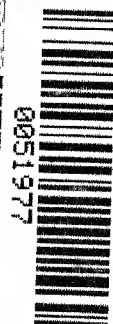


د. نادية البنهاوى



بذور العبت
فى التراجيدىا الإغريقية
وأثرها على مسرح العبت المعاصر
فى الغرب وفى مصر



Bibliotheca Alexandrina

بذور العبث فى التراجميديا الإفريقية

وأثرها على مسرح العبث المعاصر
فى الغرب وفى مصر

(دراسة مقارنة)

د . نادية البنهاوى



الهيئة المصرية العامة للكتاب

١٩٩٨

تصميم الغلاف للفنانة : نجوى شلبي
لوحة الغلاف : الإله زيوس مع الإله أريس.

الإهداء

إلى ابني راني

الذي جردني فراقه للحياة من أوهامها.

تمهيد

من المتعارف عليه حتى الآن أن فكرة الإحساس بالعبثية التي تسود العالم قد عالجهها دراميا مجموعة من الكتاب يطلق عليهم النقاد عادة كتاب المسرح الطليعى. غير أن فكرة الإحساس بالعبث لم يعبر عنها كتاب الغرب فحسب - وإن كانوا هم الرواد فى هذا المجال- بل كتاب مصريين أيضا من بينهم توفيق الحكيم، عبد الغفار مكاوى، نعيم عطيه، محمود دياب، شوقى عبد الحكيم، إسماعيل البنهاوى ويحيى عبد الله وغيرهم غير أن مايعنينا هنا من هؤلاء من تأثروا بالمسرح الأغريقى.

كما أن كتاب مسرح العبث المعاصر فى الغرب - من أمثال:

يونسكو، صمويل بيكيت، أداموف، جان جينه - وأيضا فى مصر، لا يكونون جزءا من مدرسة أو حركة فنية تعلن عن نفسها أو واعية بنفسها - كما يقول الناقد مارتن أسلن - بل العكس، فكل كاتب منهم كاتب متفردا ينظر إلى نفسه على أنه وحيد، لا منتمى ومنعزل فى عالمه الخاص كما أن لكل منهم اقترابه الشخصى سواء من الموضوع أو الشكل كما أن لكل منهم أيضا جذوره ومصادره وخلفيته.

وعلى ذلك فهناك كثير من الدراسات حول الجذور التي يرجع إليها مسرح العبث من بينها المدرسة السيريالية، التجريبية، المذهب الوجودى، كتابات كافكا، ديستوفسكى، سترندبرج، وكتابات البير كامى وبالأخص أسطورة سيزيف التي تعبر عن عبثية وضع الانسان فى الكون. ومن ثم يعتبرها الناقد مارتن أسلن البذرة الحقيقية والمباشرة لمسرح العبث المعاصر فى الغرب.

ومما استرعى انتباهى مما سبق ذكره فى إطار البحث عن بذور مسرح العبث إشارة مارتن أسلن تلك إلى أسطورة سيزيف لالبير كامى (عام ١٩٤٢). وهى اشارة موجية بفتح المجال،

للتوسع فى البحث عن جذور مسرح العبث عند الاغريق القدماء، على أساس ثلاث عوامل:

- ١ - ان اسطورة سيزيف هى فى الاصل أسطورة يونانية قديمة - وليست وليدة القرن العشرين على يد البير كامى عام ١٩٤٢ - ربما يرجع تاريخها إلى القرن الثالث ق.م وهى فى جوهرها تتناول نفس الفكرة التى تعبر عنها سيزيف كامى فى الغالب.
- ٢ - اختيار اسطورة سيزيف، بالذات - دون غيرها من اساطير العالم - كبذرة لمسرح العبث لمسرح المعاصر يؤكد ان فكرة العبثية هى فى الاصل يونانية.
- ٣ - ان هناك بعض التراجيديات اليونانية التى يرجع تاريخها إلى القرن الرابع ق.م تتناول عبثية وضع الانسان فى الكون حيث تلعب الالهة فى تلك التراجيديات دورا اساسيا فى الصراع القائم بين الشخصيات التراجيدية من جانب والالهة من جانب آخر، مما يؤدى فى النهاية إلى مفهوم قدر عبثى.

وعلى سبيل المثال ما تقوم به الالهة من دور فى تحريك الشخصيات الدرامية ودفعتهم إلى ارتكاب بعض الشرور كنوع من الانتقام أو التكفير عن خطايا قد ارتكبتها غيرهم ثم تعاقب الالهة بعد ذلك من دفعهم دفعا - إلى الانتقام والتكفير بدورهم عن تلك الشرور كما فى الاورستيا.

وأحيانا أخرى تدفع الالهة بعض الشخصيات إلى فعل جرم فى نطاق التحريمات لم يكن بارادتهم فعله أو دفعه عنهم اذ أن السبب الجوهرى فى وقوعه يعود إلى تخطيط قدرى وعلى الرغم من ذلك تعاقبهم الالهة عليه، كما فى مسرحية أوديب ملكا. مما يؤدى فى نهاية كل عمل درامى من هذا النوع إلى مأساة لصاحبها (اى بطلها) على الرغم أنه ليس مسئولا عن بذرتها ولا حتى عن تكوينه السيكلوجى نفسه الذى دفعه إلى فعل هذا العمل أو ذاك، كما انه ليس مسئولا من الاصل حتى عن وجوده نفسه على الارض.

ومن ثم تعتبر تلك الرؤية الميتافيزيقية أنعكاس لموقف عبثى فى الكون يعبر عنه بعمق كتاب مسرح العبث المعاصر تلك العوامل الثلاث، السالفة الذكر، هى ما أوحى لى أن أحاول البحث عن العبثية فى التراجيديات اليونانية عند الثلاث كتاب العظام

ايسخيلوس - سوفوكليس - يورويديس - ومدى تأثير تلك العبثية على كتاب، مسرح العبث المعاصر عالميا ومحليا من خلال الرؤية الميتافيزيقية للكون وموضع الانسان فيه عند كل منهم.

تحديد المشكلة المراد بحثها فى التساؤلات التالية :

١ - هل كان لأسطورة سيزيف اليونانية أثر على الرؤية العبثية للكون عند كتاب التراجيديات اليونانية الثلاث (ايسخيلوس - سوفوكليس يورويديس، كما كان لسيزيف كامى أثر على كتاب مسرح العبث وعلي وجه الخصوص بيكيت ويونسكو.

٢ - ما هو مفهوم العبثية فى التراجيديات اليونانية وما هو مفهومها عند كتاب مسرح العبث الذين تأثروا فى أعمالهم بالتراجيديات اليونانية؟

٣ - إلى أى مدى أثرت رؤية كتاب التراجيديات اليونانية لعبثية الكون والوضع العبثي للانسان فيه، علي كتاب مسرح العبث المعاصر:

أولا : فى الغرب

ثانيا : فى مصر

٤ - ما هى الأسباب التى أدت إلى ذلك التأثير؟

٥ - إلى أى مدى تعتبر أعمال كتاب مسرح العبث فى مصر امتدادا طبيعيا للحضارة الغربية، كما هو الحال بالنسبة لأعمال كتاب مسرح العبث فى الغرب؟

٦ - هل التيمات العبثية التى يعالجها كتاب التراجيديات اليونانية هى ما نجد لها عند كتاب مسرح العبث المعاصر أو صدى لها مثل : الصداقة، الحرية، العدالة، الموت، الحب، عقدة الذنب والمحرمات والتكفير، الفوضى فى نظام الكون؟ وهل نجد هذه التيمات فى درامات العبث المصرية.

٧ - هل كان الأسلوب الدرامى المستخدم لمعالجة تلك التيمات فى التراجيديات اليونانية يختلف عن الأسلوب المستخدم عند كتاب مسرح العبث؟

فروض البحث :

- ١ - من المرجح أن الاغريق هم أول من أدركوا فكرة عبثية وضع الإنسان فى الكون وعبروا عنها من خلال اسطورة سيزيف من خلال بعض التراجيديات اليونانية مثل الأورستيا، أوديب ملكا، أنتيجونى، الطرواديات، عابديات باخوس، وغيرها.
 - ٢ - من المحتمل أن يكون صامويل بيكيت ويوجين يونسكو من أكثر كتاب مسرح العبث المعاصر فى الغرب تأثرا برؤية العبثية فى التراجيديات اليونانية.
 - ٣ - من المحتمل أن يكون الكاتب المسرحى يحيى عبد الله وكذلك عبد الغفار مكاوى وإسماعيل البنهاوى من أكثر كتاب مسرح العبث المعاصر فى مصر تأثرا بالرؤية العبثية فى التراجيديات اليونانية.
 - ٤ - من المحتمل أن التيمات التى يتناولها المسرح الإغريقى تعبيرا عن الاحساس بالعبث لا تختلف كثيرا عن التيمات التى تتناولها أعمال كتاب مسرح العبث المعاصر الذين تأثروا بالرؤية العبثية فى التراجيديات اليونانية على الرغم من اختلاف العصر وظروفه.
 - ٥ - من المرجح أن كتاب التراجيديات اليونانية قد استخدموا الأسطورة والحلم والرمز للتصوير الدرامى الشعري لفكرة العبث، كما فعل من بعدهم كتاب مسرح العبث المعاصر فى الغرب وفى مصر. وإن كان لكل منهم أسلوبه الدرامى المتميز.
 - ٦ - من المرجح أن تأثر كتاب مسرح العبث فى مصر بكتاب الغرب - قديما وحديثا - كان تأثرا طبيعيا وتلقائيا بحكم ارتباطهم بالثقافة الغربية وتتبعهم للحركة الأدبية العالمية عن طريق التراجم وغيرها.
- وإن كان منهم من تأثر بكتاب مسرح العبث فى الغرب - شكلا فقط كتوفيق الحكيم. ومنهم من تأثر بالتراجيديات اليونانية فقط، كفوزى فهمى. وغيرهما من تأثروا بشكل ومضمون مسرح العبث بجانب تأثرهم بالتراجيديات اليونانية مثل يحيى عبد الله وعبد الغفار مكاوى وإسماعيل البنهاوى ربما لأن جيلهم الإنسانية تكاد تكون واحدة وعذابهم الكونى أيضا واحد - بغض النظر عن المكان أو الزمان - بحكم الطبيعة الإنسانية ذاتها.

خطوات البحث:

١ - تحديد معنى كلمة Absurd فى القواميس والموسوعات المختلفة وكذلك مفهومها عند بعض النقاد.

٢ - البحث عن مفهوم العبثية فى اسطورة سيزيف اليونانية القديمة ومفهومها فى اسطورة سيزيف كامى للوصول إلى معرفة ما إذا كان يختلف كل منها عن الآخر أم لا من خلال تحليل النصين.

٣ - بعد تحليل مفهوم العبثية فى اسطورة سيزيف اليونانية سنرى ان كان لهذا المفهوم اثر فى الرؤية العبثية الموجودة فى التراجيديا اليونانية ام لا وصولا إلى معرفة مدى تأثير هذه الاسطورة على كتاب التراجيديا اليونانية، بجانب البحث عن مؤثرات أخرى إن وجد.

٤ - وعلى ضوء ما سبق يمكننا البحث عن الاسباب التى أدت إلى ذلك التأثير.

٥ - بعد ذلك يمكننا مواصلة البحث لمعرفة ما اذا كان مسرح العبث فى مصر يعتبر امتدادا للحضارة الغربية - كما هو الحال بالنسبة لمسرح العبث فى الغرب - أم لا ؟ ولماذا ؟.

٦ - من خلال قراءة الاعمال التراجيدية اليونانية وأعمال كتاب مسرح العبث فى الغرب ومصر يمكننا تحديد الاعمال التى تتناول فكرة العبثية فى الكون ووضع الانسان فيه مع تحديد التيمات المختلفة التى تتناول تلك الفكرة عن طريق تحليل الرؤية العبثية لكل تيمة، مع مقارنة التيمات المختلفة للعبثية عند كل من كتاب التراجيديا الإغريقية وكتاب مسرح العبث فى الغرب ومصر وصولا إلى معرفة أوجه الاتفاق والاختلاف بينهم.

٧ - فى نهاية البحث، وعلى ضوء ما سبق ذكره من خطوات نصل إلى نتائج البحث.

حدود البحث :

يمكننا حصر حدود البحث فى ثلاث فترات زمنية وفقا للاعمال الدرامية التى سيتناولها البحث وهى كالاتى :-

أولا : القرن الرابع ق.م. وذلك فيما يتعلق بأعمال كتاب التراجيديا اليونانية على يد كل من إيسخيلوس، سوفوكليس وبيروبيديس.

ثانيا : القرن العشرين (١٩٥٠ - ١٩٨٠) وذلك فيما يتعلق بأعمال كل من يونسكو، صمويل بيكيت،.

ثالثا : القرن العشرين (١٩٦٠ - ١٩٨٠) وذلك فيما يتعلق بالأعمال العبثية لكل من عبد الغفار مكاوى، ويحيى عبد الله وإسماعيل البنهاوى على وجه الخصوص. المستمدة والمتأثرة بعبثية التراجيديات اليونانية التى أثرت بدورها على مسرح العبث فى الغرب.

منهج البحث :

يعتمد هذا البحث بشكل أساسى على المنهج التحليلى للتييمات العبثية التى تتناولها التراجيديات اليونانية ومايقابلها عند كتاب مسرح العبث فى الغرب ومصر ممن تأثروا بالرؤية العبثية الموجودة فى التراجيديات اليونانية وذلك على ضوء نظرية أرسطو فى الدراما والأساليب الحديثة.

كما يعتمد البحث أيضا على ذكر العوامل المؤثرة على الرؤية العبثية عند الكتاب الذين سيتناول البحث اعمالهم كلما كان ذلك بهدف الوصول إلى توضيح تلك الرؤية وتحليل اليتيمات.

المقدمة

تعنى كلمة absurd فى اللغة اللاتينية واليونانية الشئ الذى يزعم الأذن، ويجرح المشاعر، الصوت الذى لا لحن له، القاسى الأجش وتعنى مجازا، كثيرا من المعانى أهمها، غير معقول، فوضوى، عاجز، مضحك، مرتبك، منقسم على نفسه، متنافر، اسراف حسى، غير متحضر.

وكل تلك المعانى نجد أصداء لها فى التراجيديات الاغريقية ومسرح العبث المعاصر. وعلى ذلك إن كانت أسطورة سيزيف، كما صورها لنا ألبير كامى فى كتابه تعكس تلك المعانى التى كان لها تأثير كبير على كتاب مسرح العبث على حد قول مارتن اسلن فقد كان لها نفس التأثير على كتاب التراجيديات الاغريقية ايسخيلوس وسوفوكليس ويوريديس بجانب الأساطير الأخرى الزاخرة بها أعمالهم.

ولكن لأهمية تلك الاسطورة على كتاب مسرح العبث نرى ضرورة لإلقاء الضوء على أسطورة سيزيف اليونانية واسطورة سيزيف كامى التى ماهى الا تفصيل توضيحي فلسفى لرموز الاسطورة التى تأثر بها كتاب التراجيديات اليونانية قبل أن يتأثر بها كتاب مسرح العبث المعاصر.

وسنلمح من خلال العرض تجسيدا أسطوريا وفلسفيا قديما وحديثا لمعانى كلمة absurd كما بينها هنا.

فالاسطورة ما هى الا رؤية متوارثة لوضع الانسان العبثى فى الكون منذ نشأته وعذابه غير المفهوم وغير المعقول، وصراعه وتحديه، لقدرة ذاك، مع نفسه ومع الأقوياء الذين يمثلون الأغلبية أحيانا وأحيانا أخرى يمثلون الآلهة، المعادلين للحكام بكل الجبروت والتسلط. وإن كان ذلك الصراع ينتهى بموت الانسان بالطبع مما يزيد شعوره بالارتباك والفوضوية

والانغماس فى الملذات الحسية لعدم الفهم، وكذلك معاناته من انعدام حريته وعدم شعوره بالعدالة الالهية. وعلى الرغم من ذلك يجاهد من أجل إيجاد هدف له فى الحياة.

حكمت الآلهة على سيزيف ان يدحرج إلى قمة تل عال صخرة ضخمة لا تلبث أن تصل إلى الذروة حتى تسقط ثانية بعنف فى السهل، فيحملها من جديد ويصعد بها ثانية، وهكذا حتى مالا نهاية.

وهناك عدة روايات مختلفة تعزو عقاب الآلهة لسيزيف على ذلك النحو.

البعض يرجعونه إلى أنه كان من أحذق قطاع الطرق وأمكرهم من أجل الحصول على رزقه، وحتى لا ينتصر عليه أحد آخر بمكره.

ويقول آخرون أن «زيوس» قد اختطف «ايجينيا» ابنة صديقه «أسويوس» فتأثر والدها من اختطافها، وشكى أمره إلى سيزيف. ولما كان سيزيف يعلم بمكان ابنته فقد عرض على والدها ان يعطيه ماء لقلعة كورنثا التى كان سيزيف قد شيدها مقابل أن يخبره عن المكان المختطفة فيه ابنته.

وآخرون يعتقدون أنه متهم بالسخرية من الآلهة، بسرقة أسرارها.

ويخبرنا هوميروس أن الاهانة التى وجهها سيزيف إلى بلوتو كانت السبب فى عقابه.

فقد كبل الموت فى الأغلال وسجن آلهته فى مملكتها إلى أن طلب اله الجحيم هاديس من أرس اله الحرب ان يحررها من قيدها حتى لا يرى امبراطورية خاوية.

ويقال أيضا عن سيزيف إنه قد طلب من زوجته وهو على فراش الموت أن تترك جسده من غير دفن فى الساحة العامة. وعندما وصل إلى مملكة «بلوتو» استطاع أن يحصل منه على اذن للعودة إلى الأرض ليعاقب زوجته على تلك الطاعة المناقضة للحب الانسانى، على أن يعود بعد ذلك فى الحال. لكن ما أن خرج من مناطق العالم السفلى المظلم، رأى وجه العالم الأرضى من جديد، ونعم بالماء والشمس الدافئة ورؤية البحر، سرعان ما فكر فى عدم العودة. وحنث فى وعده بالرجوع إلى ظلمة الجحيم. ولم تجد معه النداءات والتحذيرات وعاش عدة سنوات مستمتعا بتألق البحر، ونعم الأرض، حتى عاد به الاله آرس من جديد إلى جهنم، حيث كانت الصخرة معدة له.

فإذا وافقنا هوميروس على أن سيزيف كان أشد الفانين حكمة وحصافة، فإننا لا نجد تعارضاً بين ذلك الرأي وقول كامى أنه لا يجد تناقضاً بين هذا القول وكونه كان ميالاً إلى مهنة قاطع الطرق.

وسنجد قول بنداروس الذى يصدره كامى لكتابه أسطورة سيزيف أنه ينطبق أيضاً على شخصية سيزيف. لإسطوريته: «آه ياروحى لا تطمحي إلى الحياة الخالدة ولكن استنفدى حدود الممكن».

ان سيزيف كان يعشق الحياة الأرضية إلى الحد الذى لم يكن يريد خلوداً، المهم ان تستنفد روحه حدود الممكن. ويعيش الحياة حتى لو كانت دون المعنى، وان كان كامى يتصور أن الانسان يعيش الحياة بصورة أفضل لو أدرك أنها بلا معنى!

لكن من المدهش أن الآلهة، لسبب معقول للغاية - سيفصح عنه كامى عندما يحاول ان ينفخ فى الاسطورة - لم تجد عقاباً أبشع من العمل التافه الذى لا معنى له.

و الآراء - على اختلافها بشأن السبب الذى جعله يعمل بلا جدوى فى العالم السفلى - تصل إلى ان سيزيف هو البطل العبثى اللامجدى بحق قديماً وحديثاً، من خلال عذابه اللانهائى. بجانب كراهيته الشديدة للموت والعالم السفلى المظلم البارد، وعاطفته المتحمسة للحياة. من أجل ذلك حكمت عليه الآلهة بذلك العقاب الرهيب الذى يكرس له كيانه من أجل تحقيق لا شئ يعود على الآلهة أو عليه بنفع.

ولاشئ يقال لنا عن أمر سيزيف فى العالم السفلى أكثر مما ذكرناه، من خلال الأسطورة اليونانية.

لكن اذا حاولنا أن نتخيل مع البير كامى ما كان عليه وضع سيزيف وهو يجاهد لرفع الصخرة فيمكننا ان نشعر بمعاناته وتوتر جسده لمحاولة تحريك الصخرة ودفعها إلى أعلى فوق التل العديد من المرات المتوالية. وفى نهاية مجهوده الدائب الطويل الذى يقاس بفضاء لا وجود له ولا سماء وزمن لا عمق فيه - على حد تعبير كامى - يتم تحقيق الهدف. ثم يرقب سيزيف الصخرة وهى تتدحرج إلى أسفل فى لحظات معدودات نحو ذلك العالم السفلى الذى يجب أن يرفعها منه ثانية نحو القمة ويعود إلى السهل.

غير أن عودة الصخرة إلى السهل من جديد يوحى إلى البير كامى بشئ يستوقفه ويستوقفنا معه. وما يهمنى هو أمر سيزيف فى تلك اللحظة:

«إن الوجه الذى يتقلص بالقرب من الصخور هو نفسه صخرة..
يمكننا أن نرى ذلك الرجل وهو يعود هابطا إلى أسفل بخطوة ثقيلة
ولكنها منتظمة نحو العذاب الذى لا يعرف له نهاية تلك هى لحظة
ادراكه».

«وفى كل لحظة من هذه اللحظات التى يفادر فيها الذروة ويهبط
تدرجيا نحو مكمن وحوش الآلهة، يكون اسمى من مصيره. يكون
أقوى من صخرته»^(١).

ويشبه كامى موقف سيزيف بالانسان الذى يعمل كل يوم من أيام حياته بنفس الأمور،
وليس هذا المصير أقل عبثية من مصير سيزيف، ولكن يكون ذلك المصير مأساويا فقط فى
اللحظات النادرة التى يكون فيها مدركا.

وقد نجد لتفسير كامى هذا مقابل له عند أوفيد الذى يقول عن وضع سيزيف:

«وحدثت جونو (زوجة زيوس) الجميع بنظرة صارمة.. ثم التفتت
إلى سيزيفوس قائلة: لماذا يلقى هذا الرجل العذاب المتصل هنا بينما
يعيش أخوه أثاماس المتغطرس وزوجته فى قصر منيف برغم ما يظهران
من ازدراء بى، ثم بدأت تفصح عما تبغيه وهو تخريب قصر
كادموس وتحريض ربات الانتقام على دفع أثاماس إلى ارتكاب
الجريمة»^(٢).

ومن هنا يمكننا - وقبل استكمال طرح كامى الفلسفى للأسطورة - ان نتفق فى
الرأى مع يوهيميروس Euhemeros فى اعتقاده:

«ان الأسطورة ليست الا تاريخا مقتنعا. فالآلهة كانت فى بادئ الأمر
رجالا (أو نساء)، ومع مرور الزمن وبعد فترات من التصادى فى
الخيال اكتسب هؤلاء الرجال عظمة وجلالا وتغيرت أشكالهم حتى
تحولوا إلى أرواح مقدسة»^(٣).

ولكن اذا كان سيزيف نائرا وناقما على عقاب الآلهة العبثى ذاك غير المفهوم، والانسان
بوجه عام نائرا هو الآخر على عبثية عمله اليومى المتكرر الذى ينتهى بموته قصر عمره

أوطال، وكلاهما مدرك لذاته فى اوقات ربما تكون نادرة، فبالضرورة سيكون كل منهما مدركا لمدى وضعه الشقى البائس. وذلك - كما يتصور كامى - ما كان يفكر فيه سيزيف اثناء هبوطه، وما يفكر فيه الانسان الذى يعمل كل يوم، دون جدوى!

لكن وضوح الرؤية عند الاثنين هو الذى يجسد عذابهما وهو الذى يتوج فى نفس الوقت عند كليهما الشعور بالانتصار على النفس، وعلى كل ما يمكن ان يحدث وما يحدث على مختلف المستويات فى الحاضر والمستقبل.

الا أن نداء السعادة حين يصبح ملحا، يبدأ شعور الانسان بالحزن العميق وعشية وجوده، كما يمكن ان نتصور حالة سيزيف وهو متشبث بصورة الحياة، وبذلك يكون انتصار الصخرة على سيزيف. فالحزن الذى لا حدود له الأ ثقل من أن يحتمل، هو الصخرة بعينها. ولكن هناك بعض الوسائل للانتصار على تلك الصخرة من أهمها الشعور الصوفى - وهو اقتراب عبثى ايضا - وهو ما وصل اليه أوديب، على سبيل المثال وغيره من الأبطال التراجيدين العبثيين قديما وحديثا، خلاصته «ان كل شئ حسن». وذلك الشعور هو ما نتصور ان سيزيف الأسطورة، قد وصل اليه فى نهاية الأمر حين تقبل مصيره فى عذاب لا نهائى، وحتمى.

لكن هناك من الشخصيات التراجيدية التى تهزمها الصخرة بثقلها، فلا تستطيع تحملها، حين تصبح السعادة نداء ملحا، فيتشبث صاحبها بعودتها، دون جدوى.

وسنرى خلال فصول هذا البحث نماذج لشخصيات تهزم الصخرة ونماذج أخرى تجثم الصخرة على صدورهما فلا تستطيع تحملها، حين تكون أحزانهم لا حد لها.

وعلى الرغم من ذلك فكلا النموذجين فى نهاية الأمر، وضعهما عبثى فى حدود الكون الذى يهزم كليهما، بالموت أو مع الادراك المكثف لهذه الحقيقة يكمن «صمت القلب» وعند صمت القلب تبرز فكرة الانتحار. ويشبه كامى هذا النوع من الانتحار بالعمل العظيم. اذ أن مثل هذا الفعل - أى الانتحار - يجهله الانسان نفسه. ففى إحدى الأمسيات يضغط على الزناد أو يقفز من مكان عال أو يشنق نفسه ليتخلص من حياته العبثية، كما فعلت جو كاستا، على سبيل المثال.

أما كامى فيعطينا مثالا آخر لذلك العمل العظيم، المرتبط بصمت القلب، فيقول:

«علمت أن رجلا قد انتحر لأنه فقد ابنته منذ خمس سنوات مضت.
وأنه قد تغير كثيرا منذ ذلك الحين، وأن تلك التجربة قد «هدمته».
ولا يمكننا أن نتصور كلمة أدق من هذه فالبدء بالتفكير فى الانتحار
هو البدء بالتهدم، وليس للمجتمع إلا صلات قليلة جدا بتلك
البدايات. الدودة هى فى قلب الانسان وعلينا ان نفتش عنها هناك
وعلى المرء ان يتتبع ويتفهم تلك اللعبة القاتلة التى تقود من
الوضوح فى وجه الوجود إلى الفرار من الضياء»^(٤).

وعلى الرغم من ذلك الحزن العظيم لهذا الأب على ابنته فإن كامى لا يتفق معه على
عمله العظيم الجليل من وراء تلك الدودة فى قلبه المتهدم الصامت - كما نجد ذلك أيضا
فى مسرحية الطرواديات وإندروماخى على سبيل المثال - فعندما يواجه الانسان نفسه بسؤال
مشروع وطبيعى تماما، وهو ما إذا كان للحياة معنى؟ عندئذ يواجه مشكلة الانتحار وجها
لوجه. لكن الجواب، كما يرى كامى، ان الانسان حتى ان لم يؤمن بالله، فإن الانتحار
عمل غير مشروع. لكن المهم أن يعرف كيف يتعايش مع العبث، كما حدث مثلا مع
أوديب فى مسرحية أوديب فى كولونا وبالرغم من أن اسطورة كامى - كاسطورة سيزيف
الاصلية - تكشف عن جميع المعانى المطلقة العبثية كالعادلة الآلهية والحب والحرية
وغيرها من تيمات هذا البحث، التى ما هى إلا أوهام يخلقها الانسان، فإن الانسان العبثى
- يدعو إلى العيش حتى وسط الصحراء كما تعبر عن ذلك كثير من مسرحيات صامويل
بيكيت على سبيل المثال، وذلك بتعلمه كيفية التعايش مع فكرة العبث.

إن البير كامى يرى أن ماهو سبب للعيش هو سبب ممتاز أيضا للموت، ولهذا فإن معنى
الحياة العبثى الذى يجب على الانسان تقبله هو أشد المسائل الحاحا.

فكما يقول كامى - وكما تشير اليه اسطورة سيزيف اليونانية - ان عدم فهم الانسان
للحياة وثقلها والعادة التى يفرضها الوجود عليه يؤدى بذلك الانسان المدرك لذاته، إلى
الشعور بأن تلك الحياة لا تستحق العناء. إلا ان الانسان يستمر فى اداء الحركة التى
يفرضها عليه الوجود، بحكم العادة. والموت، طوعا، يتضمن أن الانسان ادرك غريزيا صفة
تلك العادة العبثية، وعدم وجود أى سبب عميق للعيش.. الصفة اللامعقولة والعبثية لذلك
الدأب اليومى. ولا جدوى العذاب أو الألم!

وفجأة يشعر الانسان بغربة فى كون يتجرد أمامه فجأة من الأوهام التى كان يعيش عليها. هنا يحدث ما يشبه الانفصال بين الانسان وحياته، كالممثل ومشهده، وهذا هو بالضبط الشعور بالعبث.

كما سنلاحظ ذلك فى كثير من الشخصيات التراجيدية الاغريقية والغربية والمصرية.

ولهذا هناك صلة مباشرة بين هذا الشعور باللامعنى وبين الحنين إلى الموت مع رفضه بشدة فى نفس الوقت! وعلى الرغم من ذلك ففى تعلق الانسان بالحياة شئ أقوى من كل الشرور.. فالانسان يتعود على العيش قبل أن يحصل على عادة التفكير.

اما فكرة الخلود، فان كامى يعتبرها فكرة مضللة، وأنها اللعبة التى لا تتغير على مدى العصور وأن فعل التضليل النموذجى هو الأمل فى حياة أخرى، والمرء يريد أن يصدقها لأنه يشعر انه يستحقها، وأن مثل هؤلاء يعيشون لا للحياة نفسها وإنما لفكرة ما عظيمة تفوق الحياة، تنقيها، تعطيها معنى!

لكن فى يوم من الأيام تنشأ كلمة «لماذا؟» «وبدأ كل شئ من ذلك الضجر المصطبغ بالدهشة» «ببدأ» هذا هو المهم. فالضجر يأتى فى نهاية افعال الحياة الميكانيكية. ولكنه فى نفس الوقت يولد حافز الادراك ويثير ما يتبع ذلك والضجر يحتوى فى ذاته على شئ يبعث الغثيان. وهنا يرى كامى انه يجب على المرء ان يقرر ان ذلك أمر طيب، لكن مع ضرورة مصاحبة كل ذلك لعنصر الادراك. فكل شئ يبدأ عبر الادراك، ولا شئ يستحق أى اهتمام الا عبر الادراك. ذلك لأن الادراك هو أمر هام للغاية بالنسبة لأصول امكانية التعايش مع فكرة عبثية الوجود. ذلك لأن المرء اذا تأكد من الحقائق التى تشير إلى عبثية حياته فى الكون منذ مولده حتى يفنى، فلن يستطع التخلص من الشعور باللاشئ سوى بالإدراك والا سيموت طواعية وبارادته. وهذا التفكير ما يرى كامى انه كان يراود سيزيف، اثناء عمله العبثى. اذ من الضرورى الوصول إلى نتائج الاكتشافات اللامجدية على مستوى الادراك، التى يتخلص المرء بها من حياته العبثية، أو أن يعيش كالميت. لذا فان خطوة الذهن الأولى لابد ان تكون محاولة لتمييز الحقيقى من الزائف. لكن عندما يتأمل صاحب ذلك الذهن، الفكر فى ذاته، فانه يكتشف التناقض فيه هو أولاً - وهذا يقوده بدوره لاكتشاف تناقض الكون ذاته - لذا فهو يرى أن هذه هى الحلقة الأولى - فى سلسلة يجد الذهن الذى يدرس نفسه، وسط دوامة لا تنتهى من الحيرة والقلق.

وعلى ذلك، ومهما يكن اللعب بالكلمات وبهلوانيات المنطق، فلا يصل الذهن المتأمل المفكر، الا إلى توحيده مع نفسه على ضوء وحدة تناقضه، وهو نفس التوحد ووحدة التناقض اللذان يقوم عليهما الكون.

لكن الانسان - كما يقول كامى - لا يرضى بهذا التوحد فهو اذا استطاع ان يدرك ان الله مثله يمكنه ان يحب ويتعذب، ربما سيرضى. فذلك الحنين إلى الوحدة الكونية وتلك الشهوة التواقة إلى المطلق يوضحان الدافع الاساسى فى الدراما - كما سنوضح ذلك فيما بعد - وهذه الحلقة الشريرة الأخرى كافية لخلق آمال الانسان كما تصورهما شخصية ميديا التى أدى بها الحب الإيروتيكى إلى مصائب وكوارث لنفسها ولغيرها. هذا بجانب حقيقة أخرى عادية تقول: ان الانسان فان. وأخيراً يصل إلى أن بمواجهة التناقض الذهني سيدرك الانسان بصورة كاملة تلك العزلة التى تفصله عما يخلقه. لذلك ينبغى على الانسان ان يأس من امكانية إعادة بناء السطح المألوف الهادئ الذى يمكن أن يهبه راحة القلب.

وعلى ذلك وعلى حد قول كامى: «ان السجل الوحيد ذو المغزى للفكر البشرى لو كان يكتب، فيجب ان يكون تاريخ أسفه المتعاقب ولا قدرته (٥)».

واذا انتقلنا من تجسيد كامى لأسطورة سيزيف وانعكاسها، ليس على الإنسان المعاصر فحسب بل على تاريخ الجنس البشرى كله، إلى محاولة تفسير بعض نقاد مسرح العبث، فلن نجد اختلافا كبيرا بينهم وبين مضمون الاسطورة الأصلية أو تجسيدها بنفخ الروح فيها. ولن نجد اختلافا ايضاً بينهم جميعاً وبين معانى كلمه absurd التى بدأنا بها هذه المقدمة إذ تقول الموسوعة البريطانية (١٩٨٥) عن مسرح العبث:

«ان مسرح العبث يلور ما يعينه من مضمون من خلال الأعمال الدرامية لبعض كتاب اوربا وامريكا فى الفترة ما بين ١٩٥٠ - ١٩٦٠ الذين يتفقون فى رؤيتهم مع الفيلسوف الوجودى البير كامى خاصة مقاله «اسطورة سيزيف» (١٩٤٢) التى تقول ان وضع الانسان فى الأصل عبثى، خال من الهدف. الا أن الاصطلاح يفسح المجال لتأويلات مختلفة عند تطبيقه على هؤلاء الكتاب واعمالهم. على الرغم من ذلك لا توجد حركة رسمية فنية يطلق

عليها مسرح العيب. ومن هنا فان كتاب الدراما من هذا النوع متنوعون مثل صامويل بيكيت، يوجين يونسكو، جان جينييه، ارثر داموف، هارولد بينتر وآخرون قليلون لكنهم يشتركون جميعهم في رؤيتهم التشاؤمية لكفاح الإنسانية، دون جدوى، للعثور على غاية (هدف) والسيطرة على مصيرهم. والانسان من خلال هذه الرؤية يشعر بالعزلة والحيرة والقلق واليأس.»

ونفس المعنى تقريبا هو مايقوله مارتن اسلن في كتابه المشهور مسرح العيب وغيره من النقاد بطرق مختلفة.

فاذا أمعنا النظر إلى ذلك المصدر الأساسى الذى استقى منه كتاب مسرح العيب فلسفتهم - أى اسطورة سيزيف لكامى - نجد أنه ربما يكون نفس المصدر الأساسى ايضا الذى استقى منه أيضا كتاب التراجيديا اليونانية - أى الاسطورة فى ثوبها الأغريقى - رؤيتهم لوضع الإنسان فى الكون وهى رؤية توحى بالشعور بالعبث الحقيقى لكن بدون الوعى الكامل به والتعبير الصريح عنه غير الفلسفى ككتاب مسرح العيب المعاصر. ومن المرجح ان ذلك يرجع إلى أسباب سياسية واجتماعية ودينية عند اليونان قديما، كما سيتضح لنا ذلك من خلال التيمات المختلفة لهذا البحث.

لكن ان كان كتاب مسرح العيب المعاصر - فى الغرب وفى مصر - يشتركون فى رؤية تشاؤمية لصراع الانسان مع نفسه وغيره، للعثور، على ايجاد غاية أو هدف معقول لوجوده والتحكم فى مصيره، دون جدوى - فبالمثل تماما بالنسبة لكتاب التراجيديا الاغريقية عند ايسخيلوس وسوفوكليس ويوريبيديس. حيث تصور بعض الشخصيات نفس الصراع الذى يشبه صراع سيزيف فى الأسطورة اليونانية مع الآلهة ومع أنفسهم.

وما فعله كامى بالنسبة لتلك الاسطورة أنه إلبسها ثوبا فلسفيا عكس من خلاله حيرة الفلاسفة اليونانيين القدامى وكذلك الفلاسفة المعاصرون فى بحثهم عن المعانى المطلقة وعن معنى الكون فى حدود ما كان يسمح به العلم حينذاك - تلك النقطة التى سنتكلم عنها بعد قليل بالنسبة لكتاب مسرح العيب - كما عكس ايضا تخطيط كتاب التراجيديا اليونانية وتناقضاتهم وحيرتهم فى وضع الانسان فى الكون وصراعه مع قدره والآلهة.

وعلى ذلك فإن الأفكار الأساسية التى يتناولها كامى بالبحث ليضع يده على حقائق حاسمة، لا تخص فقط الخلفية الفلسفية لمسرح العبث المعاصر، بل تخص قبله التعبير عن الشعور العبثى الذى كان يراود كتاب التراجيديات الاغريق وبعض فلاسفة عصرهم، وعلى رأسهم السوفسطائيين وعلى وجه الخصوص أناكساغوراس.

ونجد على سبيل المثال أن اليونانيين كانوا يؤمنون بأن الآلهة مثلهم تماما، يكمن الفرق فقط فى قدرة الآلهة (البشر) على التحكم فى مصائرهم، فيصورونهم يحبون ويكرهون ويحقدون ويتجربون، وأحيانا يتعذبون، ولكنهم فى النهاية ينتصرون اذ يستطيعون الخروج من المأزق المأسوى الذى يعذبهم هم وسلالتهم (مثل ميديا، التى من سلالة الآلهة، وعلى رأسهم زيوس رب الأرباب) ولهذا كان اليونانيون البسطاء راضين، إلى حد بعيد، اذ كانوا يعتقدون أن كل مايفعله الآلهة بهم هو الحق، حتى فجيعتهم بحقيقة الموت، كشر، يرضون بها كنوع من الحكمة. وإن كانوا يتعذبون من منطلق فكرة الخير والشر والثواب والعقاب.

تلك الرؤية الاسطورية المتوارثة عبر مرور الزمن بالأجيال. بينما نجد كتاب التراجيديات اليونانية الخالدين حتى الآن، يتناولون الفكرة الدينية والاجتماعية والسياسية بأسلوب عقلانى وإن كان متوافقا - رغما عنهم - مع الأفكار المتوارثة حفاظا على سلامتهم وحياتهم.

وعلى ذلك فمن الملاحظ ان البير كامى يشير فى كتابه اسطورة سيزيف إلى شئ يشبه ما كان عند الاغريق فى قوله، عن الانسان المدرك العبثى: فهو اذا استطاع ان يدرك ان الله يمكنه أن يحب وأن يتعذب فانه سيرضى^(٦).

لكن العصر الذى يقول فيه كامى مثل هذه الكلمات يختلف بالطبع اختلافا كبيرا عن عصر اليونان القدماء وإن كان يشترك معه فى شئ وهو رؤية بعض الناس البسطاء ايضا من خلال الأديان السماوية، والتى نلاحظ تأثيرها على رؤية صامويل بيكيت وكذلك يونسكو - كل بطريقته - وإن كان كلاهما لا يتوافق مع تلك الرؤية التقليدية للدين المسيحى، كما كان الحال بالنسبة لكتاب التراجيديات الاغريق ايضا فى مواجهتهم البسطاء الدهماء.

ومن هنا فإننا عندما نتكلم عن كتاب مسرح العبث المعاصرين، وعلى وجه الخصوص صمويل بيكيت وبعض الكتاب المصريين، وعن كتاب التراجيديات اليونانية الثلاث سنجد أن حيرتهم تكاد تكون واحدة وتساءولاتهم من خلال أعمالهم تكاد تعكس عذابا ميتافيزيقيا واحدا، وإن اختلف أسلوب تعبيرهم لاختلاف ظروف العصر من الناحية السياسية والدينية

والاجتماعية - وإن كانت متشابهة - وكذلك العلمية وأيضاً التكنيكية. لكن فى نهاية الأمر فإن الأبطال التراجيدين عندهم جميعاً ما هم إلا صور متنوعة لسيزيف أوبروميثوس فى مواجهة عذابهم العبثى، الخالى من المعنى وغير المعقول، الذى يحكم الآلهة عليهم به، حتى تصل لا معقوليته إلى الذروة - فى كثير من التراجيديات - بحقيقة الموت الحتمى. فالموت هو الشبح الغامض الذى كان يصارعه البطل التراجيدى اليونانى، والذى كان يحكم به على الأبرياء قبل الأشرار فى أحيان كثيرة، مثل موت افيجينيا، أبناء هرقل، اطفال أثريوس، كاسندرا، جوكاستا وغيرهم ذلك من الشخصيات لا حصر لها.

والموت أيضاً ما كان يصارعه سيزيف فى الاسطورة لكن فى جميع الأحوال الموت هو المنتصر كى لا تخلق امبراطورية العالم السفلى من البشر حتى لا يحزن هاديس وزوجته الخيفة برسيفونه ويصاب أى منهما بالاحباط! ولهذا لا يختلف كثيراً وضع الانسان بالنسبة للموت ان كان يحدث بفعل بشرى أو قدرى مرتبط ومرهون بإرادة الآلهة! وبذلك ينتفى وجود الحرية الحقيقية للانسان، كما يتوارى شعوره بالعدالة. ومع ذلك لا يرضى الانسان بأن يكون مصيره الفناء. ومن هنا تأتى فكرة التضليل الذى يقول عنها كامى:

«ان فكرة التضليل هى اللعبة التى لا تتغير على مدى العصور، وفعل التضليل النموذجى هو الأمل فى حياة أخرى. والمرء يريد أن يصدقها، فهو يشعر أنه يستحقها، ومثل هؤلاء الناس يعيشون لا للحياة نفسها وإنما لفكرة ما عظيمة تفوق الحياة، وتنقيها، تعطىها معنى.»

وذلك عن طريق الفن أو الفتوحات، أى عن طريق الشهرة أو المجد. الا أن كليهما موقوف بزمان محدود أيضاً، مهما طالّت مدته.

وهكذا كما سنلاحظ من خلال التراجيديات التى سنتناولها بالتحليل أن الموت هو الحقيقة الوحيدة المؤكدة فى الكون، وهى فى نفس الوقت الحقيقة غير المعقولة. وتبعاً لذلك تأتى عبثية شعور الانسان بالحرية، بالعدالة، بالحب وغيرها من المطلقات التى يستبدلها الانسان بحنينه الحقيقى إلى توحده وانتمائه للكون، إذ أن العلاقات الاجتماعية ليست أكثر من اوهام بين مولد الإنسان الذى لا إرادة له فيه وموته الحتمى الذى لا يسأل عنه.

ومن منطلق تلك الأوهام لا يفرق علم النفس بين الواقع والحلم كما لا يفرق بينهما أيضا كتاب التراجيديات اليونانية أو مسرح العبث على أن كليهما يحدثان ويقعان فى المساحة الدائرية الزمنية الوهمية المحددة لمصير الإنسان.

وعلى ذلك فإن نظرة صامويل بيكيت للحياة ومأساة الإنسان، ووضعه فى الكون والمجتمع تتضح وتتلور فى تعريفه للتراجيديات، الذى ينطبق على التراجيديات اليونانية بجلاء كما ينطبق على أعماله هو نفسه وعلى غيره كذلك من كتاب المأساة قديما أو حديثا إذ يقول:

«لا تهتم التراجيديات بالعدالة الانسانية انما التراجيديات قصة تكفير، ولكنه ليس التكفير الرخيص عن مخالفة قانون محلى وضعه الخدم المأمورون من أجل الحمقى المجانين، فالصورة التراجيدية تمثل التكفير عن الخطيئة الأصلية والأبدية للشخص ولكل شركائه فى الشر، خطيئة مولده على الارض^(٧)».

وعلى ذلك نلاحظ ان كثيرا من الشخصيات التراجيدية - لو نظرنا إليها من ناحية العدالة الألهية - سنجدتها تكفر عن خطيئة هى غير مسئولة عنها فى الأصل، ويتخذ ذلك التكفير صورا متعددة من أهمها ما يطلق عليه فى علم النفس السادية أو المازوخية أو الاثنين معا بجانب صور من الانقسام على النفس وغير ذلك من الصور الدالة عن العبثية بكل ما تحمله كلمة absurd من معان، إما انقيادا لرغبة من رغبات الآلهة أو تمثلا ببعض صفاتهم، أو ضحايا لتلك الآلهة البشرية الطبع. وذلك ماسنوضحه خلال البحث وعلى وجه الخصوص الفصل الخاص بتيمة الشعور بالذنب والمحرمات.

وهناك الكثير من الأبعاد العلمية للموضوعات الميتافيزيقية تتضمن المفارقة التاريخية نذكر بعضها منها فى هذه المقدمة.

فقد كان الأغريق يتوصلون إلى حقائق هامة للغاية، لكن دون تقنياتها علميا، عكس الوضع فى العصر الحديث. فلم تكن يوما مهاجمة العقل الأوربي بالقسوة التى هى عليه فى عصر الاكتشافات العلمية والنفسية. وهنا يكمن الفرق بين عصر الأغريق والعصر الحديث الذى ظهر فيه مسرح العبث، الفرق المتضمن الاكتشافات العلمية الحديثة والتى من أهمها علم القلق الذى أثبت بشكل قاطع عقلانيا، ان الانسان ليس محور الكون -

وان كان سيده - وإنما ذرة فيه بل أقل من ذلك بكثير، على الرغم من شعور الإنسان اليقيني، الروحي، بأنه ليس هكذا فحسب، ومع هذا ليس هناك ما يؤكد أن العالم هو ملك للإنسان الذى يوهم نفسه بأنه محوره.

إن العلم يصنف هذا العالم، ويعلم الانسان كيفية ذلك التصنيف المحورى لاتباعه، ويحصى القوانين والانسان مشوق إلى ظمأ المعرفة ثم أخيرا يقول العلم كلمته الأخيرة فى الكون والانسان والانسان بدوره يناقشه كند له فيقول له :

«ان هذا الكون العجيب المملؤ بمختلف الألوان يمكن ان يتقلص إلى ذرة وأن الذرة نفسها يمكن ان تتقلص إلى الكترون، وكل هذا حسن وأنا فى انتظار ان تستمر ولكنك تخبرنى عن نظام كونى غير مرئى تنجذب فيه الالكترونات إلى نواة وأنت تفسر لى هذا بالصورة، وأدرك حينئذ انك تقلصت إلى حد الشعر، وأنتى لن أعرف. لقد غيرت أيها العلم النظريات، بحيث ان العلم الذى سيعلمنى كل شى انتهى إلى فرضية، بحيث أن الوضوح صار يتعثر فى التشبيه، وبحيث ان عدم اليقين تتم الاجابة عنه فى عمل فنى^(٨)».

ومع اكتشافات علم الفلك يظهر الكشف الرياضى لنظرية النسبية التى تؤكد على أن كل الاشياء مرتبطة بسياقها وتاريخها ووصفها، ومرتبطة كلها بمعايير خاصة، تلك النظرية التى أدت إلى اكتشاف الكتلة والطاقة. ثم يأتى دارون بنظريته فى أصل الأنواع، حتى يتطور الجانب البيولوجى إلى فكرة الانسان المتفوق (السوبرمان).

فأصبح ما كان فى الماضى محلقة فى آفاق بعيدة تجريدية ثابتة، موجودة فى ذاتها ولذاتها. كما نجد حلم الانسان المتفوق ينحصر فى أن نكون ملائكة على الأرض بالعقل والارادة وانفعالات الإنسان غير المحدودة. ثم يظهر كارل ماركس ويشرح بالتحليل التطبيقي العوامل السياسية والاجتماعية فيخرج لنا بنتيجة أن الانسان دمية فى يد الأوضاع الاجتماعية. تلك النظرية التى قادت الانسان أيضا إلى وعيه بإمكانية السيطرة والسيادة. وفى نهاية القرن العشرين يأتى جارودى فيؤكد على ضرورة الذكاء وسلاح الثقافة والفكر وهو ما يطلق عليه ماركسية القرن العشرين. كل ذلك بجانب الكشوفات الحديثة لعلم النفس وعلم الوراثة الذى يكشف عن امكانية التنبؤ بالعوامل الوراثية وامكانية التحكم فى بعض الجينات.

كما يراكب كل تلك الكشوفات مختلف أنواع الفلسفات الحديثة، وعلى وجه الخصوص الفلسفات الوجودية التي كان لها تأثيرها الواضح على مسرح العبث المعاصر بجانب تأثير الكشوفات الأخرى المشار إليها.

لكن نود أن نتوقف هنا قليلا للتأكيد على أن كل تلك الكشوفات العلمية وغيرها التي توصل إليها العلماء والباحثون على مر العصور مستقاة كلها تقريبا من الأغريق الذين عبروا عنها من خلال أعمالهم الأدبية، كما بينها في الباب الأول.

غير أن ما يسترعى انتباهنا، أن نجد إشارة في مسرحية إيسخيلوس تلمح عن كشف علمي يعتبر أكثر حداثة من كل الاكتشافات العلمية سألقة الذكر، أي اطفال الأنابيب، وإن كان إيسخيلوس يقدم حجته بمفهوم اسطوري وأيضا سياسى مرتبط بخلق الإلهة اثينا - حامية الأغريق والمدينة - ذلك لأن الكشف العلمي الحقيقي لم يكن قد وضع في نطاق التجربة وهنا تكمن المفارقة التاريخية بوضوح، لكن كان هناك، فكرة، بأن الانجاب من غير رحم الأم من الممكن ان يحدث، طالما يوجد هناك ما يحتضن البذرة التي منها تنتج ثمرة. والتي بدون تلك البذرة لا تكون هناك ثمرة، ايا كان نوعها: نبات أو حيوان أو انسان.

وإذا كانت أثينة الالهة، والأرض^(٩) قد وجدت من ضياء فكرة البسام كمعجزة كاملة الآيات كجزء من الطبيعة او علة الخلق المنسوب لزيوس، فكثيرا ما نجد الوضع المشابه فلسفيا عند أرسطو الذى نجد عنده مايعنى أن الطبيعة هي أصل كل شئ، فيقول على سبيل المثال: من بين الاشياء التي تنشأ (وتكون) ما يدين (وجود) بعضه للتدبير (العقلي) والمقدرة (البشرية على الصنعة)، في حين إن بعضها الآخر لا ينشأ عن طريق المقدرة البشرية (على الصنعة) بل بواسطة الطبيعة، إن الطبيعة هي الأصل في الحيوانات والنباتات، وكل نشئ من هذا النوع يتم وفقا للطبيعة^(١٠). ولكن هناك اشياء تنشأ عن طريق الصدفة^(١١).

لكن إذا عدنا ثانية إلى القرن العشرين فنجد ان كل ما كان يفكر فيه الاغريق ويحيرهم هو ذاته تقريبا مايؤرق علماء وفلاسفة وكتاب هذا القرن (مضافا اليهم الكشوف العلمية وإن كان العلم يتقلص إلى حد الشعر) وهو شئ لم يكن من الممكن تجاهله، والذي أشعر الانسان بضآلته، على الرغم من امكانيه عظمتة الكامنه داخله (وإن كانت ايضا محدودة) فلم يعد يشعر أن ذلك العالم هو محوره، ومع ذلك توصل أنه هو الاله الحقيقي له، أو كما فى بعض الاساطير نصف اله. ومن ثم بدأ ظهور الفلسفات الوجودية بمختلف مناحيها،

التي منها ما أعلنت أن الاله قد مات، وأخرى لا تزال تأمل في إمكانية العثور عليه داخل كيانها أو في الطبيعة أو أى شئ آخر، أى تبحث عما هو غائب ولا يزال مجهولاً.

«فمنذ صرخة زرادشت العظيمة! «هو بالصدفة اقدم نبل فى العالم»، ومنذ مرض كيركيجارد القاتل - ذلك الذى يودى إلى الموت دون أن يتبعه شئ آخر - راحت معانى أفكار اللاجدوى المعذبة يتبع أحدها الآخر. أو على الأقل، وهذا أمر من الأمور المهمة، أفكار الفكر اللامعقول والدينى. فمن ياسبز إلى هايدبجر، ومن كيركيجارد إلى جيستوف، ومن الباحثين عن الظواهر إلى شيلر، على المستوى الأخلاقى، استمرت عائلة كاملة من الأذهان، يجمعها الكتابة والحنين، وتفرق بينها طرقها أو اهدافها، فى سد طريق العقل المتحكم، فى استعادة ممرات الحقيقة المباشرة. وافترض هنا أن هذه الأفكار معروفة ومعاشة. ومهما كان أو يكون طموح هؤلاء، فقد بدأوا جميعاً من ذلك الكون غير القابل للوصف والذى يتحكم فيه التناقض والنسخ والعذاب والضعف^(١٢)».

ولعل أهم الفلاسفة الوجوديين قاطبة - والذى يعد أبو الفلسفة الوجودية - هو كيركيجارد. فهو ما نجد عنده على الأقل تصوراً أكثر من مجرد اكتشاف اللاجدوى. فمن يكتب - «ان أشد الصمت عنادا ليس امساك اللسان وإنما الكلام» - يؤكد منذ البداية انه ليست هناك حقيقة مطلقة أو قدرة على التعبير بصورة مرضية عن وجود، هو بذاته غير معقول ومستحيل فهمه وإدراكه بشكل مرضى، وكل شئ فيه متناقض. ومع ذلك يرفض الاخلاق الثابتة. أما بالنسبة للشوكة التى يحس بها فى قلبه فإنه يهتم بان لا يهدأ ألمها. بالعكس، انه يوقظ الألم بالغبطة التى يشعر بها رجل يعانى من الصلب ولكنه يغتبط به، كما نجد حال اوديب أو سيزيف أو مافعله زيوس ببيرومثيروس المصلوب، وكما نجد ذلك ايضا فى بعض شخصيات مسرح العبث فى الغرب وفى مصر. وعلى ذلك فإن نوع الانسان الذى تسيطر على افكاره رؤى واضحة ورفض قاطع ووهم لحقيقة - ومايتبع ذلك الدوران الدائرى من صرخة القلب - ذلك كله عند كيركيجارد ما يمثل الروح التافهة نفسها، اذ تصارع واقعا، بثبات، هو وراء فهمها. ومن ثم فالمغامرة الروحية عند كيركيجارد تبدأ بغموض تجربة محولة عن بدايتها ومتحدرة إلى لا تماسكها الأصلى. وعلى مستوى

مختلف تماما - مستوى الطريقة - نجد هوسيرل واصحاب مبدأ الظواهر، يرون تعويض عن العالم في تنوعه عن طريق الإفراط واللا تعقل، وينكرون أن للعقل قوى تفوق طبيعته وبذلك يصبح العالم الروحي عندهم أكثر ثراء. فورقة الوردة مثلا أو نظرة عين أو يد، كلها في أهمية الحب والرغبة أو قوانين الجاذبية، وبذلك يصل الانسان إلى الكف عن التفكير في فكرة التوحيد. ويتعلم التفكير من جديد بأن: يرى كل شئ بانتباه شديد، وأن يركز الادراك في الشئ بذاته، وهو يحول كل فكرة وصورة - بطريقة بروسست وهو ما نجده عند بيكيت بالتحديد - إلى لحظة لها مزاياها الخاصة بها. فما يبرز الفكر عندهم هو ادراكه المتطرف. وبذلك فهم يهتمون بالاشياء الصغيرة قبل الاشياء الكبيرة وأكثر منها.

أما البير كامى فإنه يكشف عن فكره بوضوح حين يقول:

«هنا قد ولدت في الصحراء التي يجب علينا الا نتركها ورآنا دون ان نعرف، على الأقل إلى أى مدى ذهبت تلك التجارب المستعادة إلى الذهن. وفي هذه اللحظة من جهود الانسان نراه يقف وجهها لوجه امام اللامعقول حين يحس بلهفة للسعادة والفهم بالعقل. وهنا تتولد اللاجدوى من هذا التقابل بين الحاجة الانسانية وصمت العالم اللا معقول. وذلك هو من الامور التي يجب الا تنسى. ويجب التمسك بهذا لأن كل نتيجة الحياة يمكن ان تعتمد عليه.

فاللا معقول، والحنين الانساني، واللاجدوى التي يولدها لقاءهما، هذه هي الصفات الثلاث في الدراما التي بالضرورة تنتهى بكل ما فى الوجود من منطق^(١٣)».

وعلى ذلك فمع كل عذاب البشرية، لابد أن يبدأ الانسان من العقل الذى يرى كامى ضرورة البدء منه وليس العكس ومع هذا فإن كل تلك النتائج الفلسفية الحديثة - والتي انعكست على الادب الحديث بوجه عام ومسرح العبث بوجه خاص - تعود إلى العصر الإغريقى ولهذا نسمع أرسطو يقول عن تمجيد العقل:

«ليس عند البشر ما هو الهى أو مبارك سوى هذا الشئ الواحد الذى يستحق وحده أن تبذلوا الجهد (من أجله) وأقصد به ما يوجد فينا من العقل وملكة التفكير. ويبدو أنه وحده الخالد، وهو وحده الالهى

من كل ما ينطوى عليه كياننا وأن حياتنا على الرغم من انها بطبيعتها شقية ومضنية قد نظمت بفضل قدراتنا على المشاركة فى هذه الملكة - تنظيمًا بلغ من الروعة حدًا يجعل الانسان يبدو الهيا بالقياس إلى سائر الكائنات الحية. ذلك ان الشعراء يقولون بحق «يان العقل هو الاله الكامن فينا كما يقولون ان حياة الانسان (الغائبة) تنطوى على جزء من الاله. هكذا ينبئنى على الانسان اما أن يتفلسف أو يودع الحياة ويمضى عنا من هنا اذ يدوان كل ما عدا ذلك انما هوثرثرة حمقاء ولغو فارغ»^(١٤).

ولعل مايلخص لنا تلك العبارة فى ايجاز بارع قول شكسبير الشهير: تكون أو لا تكون To be or not to be أو قول ديكارت: أنا أفكر اذن أنا موجود Je pense dunc je suis وغير ذلك من اقوال تؤكد على أهمية التفكير الفلسفى. وان كان للعقل مع ذلك خطورة تقود إلى القتل كما نلاحظ ذلك على سبيل المثال فى حالة ميديا. اذ كان عقلها هو الذى دفعها للخطة الجهنمية الشريرة فى القتل.

ومع كل ذلك فإن الحقائق الساحقة لوضع الانسان فى الكون وعذابه تتوارى - عقلانياً - بمجرد معرفتها وادراكها والاعتراف بها.

ف نجد اوديب مثلاً يطيع المصير المقدر له فى البداية، دون ان يكون عالماً به ولكن منذ اللحظة التى يعرف فيها تبدأ مأساته:

«الا أنه فى الوقت نفسه، حين يكون أعمى، يائساً، يدرك أن الرباط الوحيد الذى يربطه بالعالم هو اليد الباردة للفتاة (انتيجوني) ثم تنبثق منه ملاحظة هائلة: «بالرغم من كل هذه المعاناة، فإن تقدم سنى، ونبل روحي يجعلاننى أنتهى إلى كل شئ حسن»^(١٥).

وعلى ذلك فان اوديب سوفوكليس كبعض الابطال اليونانيين العبثيين كهيرقل وبروميثيوس - وغيرهم ضمن ما يأتى ذكرهم فى الباب الأول الذين يعدون الهه بحق لتفوقهم بتحملهم مصائبهم التى قدرتها لهم الآلهة انتقاماً منهم!

وعلى ذلك النحو نجد العديد من الشخصيات التراجيدية فى المسرح المعاصر والحديث وكذلك عالم الرواية.

وهكذا تثبت الحكمة القديمة البطولة الحديثة. وعلى حد قول البير كامى:

«إن المأساة الاغريقية غنية بالعظات. فالمصير يحظى بالفهم فى العمل الذى يصور المأساة أكثر فاكثراً كلما كان ذلك تحت ستار المنطق والطبيعة. ومصير اوديب يعلن مقدماً، ويتم بدواع فوق طبيعية، تقرير انه سيرتكب القتل والزنا. وينصب مجهود الدراما كله فى إظهار النظام المنطقى الذى سيتزوج سؤ حظ البطل، من استنتاج إلى استنتاج آخر. والحق ان اعلان ذلك المصير غير الاعتيادى لنا هو أمر غير مرعب، لانه غير محتمل. بيد أنه اذا تم الكشف عن ضرورته لنا فى الحياة فى اطار الحياة اليومية الاعتيادية، والمجتمع، والدولة، والعاطفة المألوفة، فإن الرعب يتسع وفى تلك الثورة التى تهز الانسان وتجعله يقول: «ليس ذلك ممكناً» هناك عنصر من اليقين اليأس الذى يقول بأن ذلك يمكن ان يكون.

وهذا هو سر المأساة الاغريقية او سر واحد من مظاهرها على الاقل^(١٦)».

لأن هنا لك سرا آخر يساعدنا بطريقة عكسية على فهم مسرح العبث، فهما أفضل وكذلك عالم كافكا، وبروست من خلال العبارة التالية:

«فالقلب البشرى يميل ميلاً مضجراً إلى أن يطلق تسمية المصير على ما يستحق فقط. ولكن السعادة، كذلك، وبطريقتها هى بلا سبب، طالما انها حتمية، والانسان الحديث، على كل حال، يعتبر نفسه مصدرها حين لا يفشل فى رؤيتها وبالعكس، فيمكننا ان نقول الكثير عن مصائر المأساة الاغريقية، تلك المصائر الممتازة، واولئك الذين يحاطون بالامتيازات فى الاساطير، مثل يولييسيس، اذ تجدهم ينقلون من أنفسهم وسط أشد المغامرات هولا فلم تكن العودة إلى ايتاكا سهلة هكذا^(١٧)».

هكذا من الممكن التوصل إلى وصفة للسعادة من داخل الالاجدوى نفسها فليست الالاجدوى هى وحدها التى تؤدى إلى نوع من الغبطة الفكرية، كما توصل إلى ذلك ارسطو مثلاً، وانما كذلك السعادة عندما يكتشف الانسان العبث المدرك لا جدواها وزيفها بكل اوهاماها.

فالعبث والسعادة وجهان للأرض كما يقول كامى الذى يستكمل قوله بالوصفة التالية للسعادة:

«لا يكتشف المرء اللاجدوى دون أن يشعر بالميل إلى كتابة وصفة للسعادة: ماذا؟ بمثل هذه الطرق الضيقة؟. هنالك عالم واحد فقط على كل حال: والسعادة واللاجدوى طفلان للأرض ذاتها. وهما لا ينفصلان. ومن الخطأ القول بأن الغبطة تنبثق بالضرورة من اللاجدوى. لكن يحدث كذلك ان الشعور باللاجدوى ينبثق من السعادة.

ويقول أوديب: «أنتهى إلى أن كل شئ حسن» وتلك ملاحظة مقدسة. انها تتردد كالصدى فى عالم الانسان الموحش المحدود. وهى تعلمنا ان كل شئ لم يستنفد بعد حتى الآن. وهى تطرد من هذا العالم الها، كان قد جاء اليه وهو غير قانع، مفضلا العذاب التافه. انها تجعل المصير امرا بشريا، يجب أن تتم تسويته بين البشر^(١٨).

ومع ذلك من الضرورى التوقف هنا قليلا للتمييز بين اللاجدوى التى يمثلها الانسان ومقابلتها باللامعقول الذى يمثله الكون وطبيعة العلاقة بينهما التى تربط كل منهما بالآخر:

«فكل ما يمكن قوله هو أن هذا العالم غير معقول (absurd) بكل معانيها). ولكن اللاجدوى تكمن فى مواجهة هذا اللامعقول، والتلهف الوحشى على الوضوح الذى يتردد صدى ندائه فى القلب البشرى. واللاجدوى تعتمد على الانسان كاعتمادها على العالم، وفى الوقت الحاضر، فان اللاجدوى هى الرابطة الوحيدة بينهما. انها تربطهما معا كما يربط الحقد بين مخلوقين^(١٩).

وهذا كله ماستنبينه عبر سطور هذا الكتاب الذى يتضمن مختلف التيمات العبثية التى يعيش عليها الانسان واللاجدوى هى الرابطة بينهما، تربطهما معا كما يربط الحقد بين مخلوقين!!

الباب الأول

بذور مسرح العبث في التراجيديات الإغريقية

الفصل الأول

العدالة الإلهية

عندما نبدأ فى الحديث عن مفهوم العدالة الالهية من خلال التراجيديات اليونانية سنجد أمامنا سؤالاً يفرض نفسه علينا عن طبيعة ذلك الاله، وبمعنى أدق الآلهة، التى كان الشعب اليونانى يؤمن بها وهى فى نفس الوقت التى تصورها التراجيديات اليونانية وتدرج حولها كمحور أساسى فيها.

إلا أن الأجابه عن ذلك السؤال سيقودنا ويلزمنا إلى تحديد أو تقنين ما تعنيه تلك الآلهة عندهم على مختلف المستويات بل وتاريخها نفسه وانسابها(١).

لكن الحقيقة أن ما يعنينا فى هذا المجال هو صفات تلك الآلهة - وليس كنهها - وهى صفات تتخذ سمات إنسانية إلى الحد الذى يصل فيه السلوك إلى طبيعة بشرية، تتسم بالتناقضات.

أن زيوس رب الأرباب هو: عالم الغيب، العادل، المنتقم، الجبار، الغفور، الرحيم، العاطى، المانع، ألخ أى هو الخير والشر فى آن واحد. بمعنى أنه يجمع بين جميع الصفات الإنسانية المتناقضة داخل النفس البشرية وخارجها من أعلاها إلى أدناها.

وبعض مما ينطبق على زيوس من صفات ينطبق ايضا على غيره من الآلهة مثل: أبولون، أفروديت، أرتميس، أثينا، خرونسوس وغيرهم.

إن ذلك الاله القادر العظيم زيوس ومن ينتسب إليه من آلهة - الذين يسكنون فوق جبال الأولمبوس - هم المتحكمين فى مصائر البشر، على الأرض، بداية من مولدهم حتى موتهم . لذا فبين هذا المولد - الذى لا ارادة للإنسان فيه - وموته - الذى لا يسأل عنه ايضا - صور حياة عبثية تجسدها كثير من التراجيديات اليونانية.

من أهم تلك الصور فى إطار العدالة الالهية، ما تقوم به الآلهة فى تحريك الشخصيات الدرامية، ودفعهم إلى ارتكاب بعض الشرور، كنوع من الانتقام الألهى أو التكفير عن

خطايا قد ارتكبها غيرهم، ثم تعاقب الآلهة بعد ذلك من دفعتهم هى دفعا - إلى الانتقام والتكفير بدورهم عن تلك الشرور سواء بالموت أو الألم النفسى الشديد، الذى يقود - كما يقول أرسطو وفقا لنظريته - إلى التطهير Catharsis وذلك، على سبيل المثال كما فى ثلاثية أيسخيلوس الأورستيا، أوديب ملكا، أوديب فى كولونا لسوفوكليس، وكما فى افيجينيا فى أوليس، أفيجينيا فى تاوروس، الكترا، أورستيس وهرقل مجنونا ليوريديس وغيرهم.

وعلى الرغم من الصور العبثية للعدالة الآلهية، التى تجسدها تلك التراجيديات - بهذا المفهوم - والتى ينتج عنها أحداث تراجيدية يكون ضحيتها شخصيات بريئة فى كثير من الأحوال، كما سنرى ذلك، فإن كل من الأحوال، كما سنرى ذلك، فإن كل من أيسخيلوس وسوفوكليس بالذات، وكذلك يوريديس - لكن بأسلوب يختلف فى المفهوم عن سلفيه كثيرا كما سيتضح لنا ذلك - ينسبون تلك الفواجع والكوارث مهما كانت نوعيتها إلى القضاء والقدر والارادة الآلهية، وبالتالى يصورونها على أن من وراءها تحقيق عدالة الهية منطقية تماما وفقا للقانون الالهى ومنطق القضاء والقدر تمشيا مع المعتقدات الشعبية التى كانت سائدة آنذاك، بهدف الوصول إلى أهداف أخرى سندركها فى حينها، بعد تحليلنا لمختلف التسميات فى نطاق المفهوم الميتافيزيقى الذى منه أيضا تنشأ المفاهيم العبثية لتلك التيمات.

وربما من أهم الصور التى تجسد لنا مفهوم العبثى للعدالة اللعنات الآلهية التى تتسبب فى مأسى إنسانية، كلعنة زيوس على بروميثوس من خلال مسرحية بروميثوس مكبلا لأيسخيلوس، لعنة أسرة لابداكوس من خلال مسرحية أوديب ملكا، أوديب فى كولونا، أنتيجونى، وكذلك لعنة أسرة اثريوس التى تتوج كل اللعنات.

يحكم زيوس على بروميثوس أن يظل مصلوبا على شجرة ملتصقا جسده بصخرة ضخمة، ويأتيه كل يوم نسر زيوس الضخم فيتغذى على كبده. ثم يتجدد نفس الكبدة من جديد كل يوم ليأتى النسر ثانية، ويأكله فيتجدد وهكذا.... إلا مالا نهاية! وما ذلك إلا سبب لعنة زيوس على بروميثوس لأنه قد سرق النار من هيفايستوس وأعطائها للبشر. وبذلك يكون بروميثوس قد منح للإنسان الفانى، سرا من أسرار الآلهة، الذى يرى زيوس أن للاحق للإنسان فيه. على الرغم من أن تلك النار - التى يدفع بروميثوس مقابلها كل ذلك العذاب العبثى - كانت السبب فى حضارة الأرض التى أراد لها الآله أن تكون والالصارت الأرض مقفرة وبدائية وخراب.

أما لعنة لابداكوس التى امتدت لأوديب كما صورها سوفوكليس، والتى يدفع ثمنها أولاده الأبرياء من بعده، فقد كان أوديب نفسه صحية هذه اللعنة.

فلم يكن خروج أوديب من كورنثا إلى طيبة، حيث قتل والده على أسوارها وتزوج أمه بعد ذلك، إلا هروبا من قدره، الذى ساقه إليه ابولون ذاته، وتنبأ له به، وهو علام الغيوب، وكان يمكنه، لو اراد كاله، أن يمنع وقوع ما حدث.

لكن ما حدث كان على العكس تماما، فكلما كان أوديب يحاول الفرار من تحقيق نبؤة أبولون، كان قدره يتبعه، حتى تنفذ ارادة القدر الجبرية المتمثلة فى ارادة الآله، وليست ارادة أوديب، والحقيقة أن من كان يحرك أوديب، هو ارادته هو ذاته، لكن لاعتقاده بقوة خارجة عنه جاءت مأساته.

لذا فإن شخصية أوديب - وكذلك برومتيوس - من أهم الشخصيات الأسطورية التى تجسد عبثية العدالة الآلهية، كما هو مسطور لها أن تكون، إلى أن قادته آلامه العبثية وعذابه فى النهاية إلى «أن كل شىء حسن». وذلك بعد أن وصل فى نهاية رحلة عذابه إلى تقبل أى شىء يحدث له وفقا لطبيعته. مستمرا فى الحياة رغم عبثيتها بنور فطرته التى جعلته يتعلم كيفية التعايش مع العبث وكل ما هو غير معقول، حين أدرك أن المعقول سار لا معقول واللا معقول هو المعقول.

أما لعنة اسرة اترپوس التى بسببها يدفع الابناء - ومن قبلهم اطفال ثايسيس - ثمنا فادحا على مدى الأجيال لجريمة قد أترفها أحد الآباء أو الأجداد بسفك دم أحد المقربين - كلعنة أوديب - هى ما سنتخذها نموذجا لتحليل مفهوم العدالة العبثى متتبعين مسارها أساسا عند ايسخيلوس، وأن كان كل من سوفوكليس وبوريديس أيضا قد تعرضا لها من خلال بعض أعمالهما من أهمها الكترا عند الاثنين، وكذلك افيجينيا واروستيس ليوريديس.

من المتعارف عليه أن اللعنة الآلهية لأسرة اترپوس كان ايسخيلوس أول من نسج من خيوطها - بعد هوميروس - أهم أعماله وانضجها وهى ثلاثيته الأورستيا المتضمنة ثلاث تراجيديات: أجاممنون، حاملات القرابين، والصفاحات (أو آلهة الرحمة).

أما سبب تلك اللعنة، فنفضل أن نترك «ايجستوس» سابن أخو أجاممنون وعشيق كليتمسترا ثم زوجها بعد ذلك - يقصها علينا من بدايتها من خلال مسرحية أجاممنون. إذ يقول ايجستوس، مبررا قتله لأجاممنون وتولية العرش من بعده:

أبوه أتروريوس كان حاكماً،
على البلاد بالاغتصاب
أراد الاستئثار بالسلطان
نفى أبى تايستيس العظيم
وهو أخوه ووشريك عرشه
وتايستيس التاعس الشقى
عاد إلى بلاده مسترحماً
لكى يمت فى ثرى أرجوس
فلا يجزى اللعنة القيامة
لومات فى المنفى على رؤوسكم
تظاهر السفاح أتريسوس
أبو أجا ممنون بالسعادة
لما رأى أبى قد عاد ضارعاً
وأولم الوليمة الفظيعة
وأطعم الوالد ببنييه:
فقطع الأوصال فى عناية.
بحيث لا يميز الشقى
أن كان ما يأكل لحم بشر
أم لحم شاه شويت فى النار
وأكل الوالد لحم ولده.
فلوث الأسرة والأصلاًبا...
وصب لعنته مجلجلة
على رعوس نسل أتروريوس
وكل صلب جسده بيلويس^(١)

وجدير بالذكر هنا أن أرسطو فى كتابه فن الشعر، يحدد أهم الأسباب التى تنتهى
بالبطل المأساوى إلى الدمار أو النهاية المفجعة بأن يكون أحد أفراد أسرته قد سفك دم أحد
المقربين وبذل يحمل ضحيته ورد الدم السفوك الذى يعتبر «معصية». ومن ثم تكون اللعنة
الآلهية على بقية أسرته.

ذلك وأن ان لهذه اللعنة شق آخر تقصه علينا كاسندرا أخت باريس، وسبية أجاممنون
من حرب طروادة، والتي كانت عشيقته فى الخفاء:
يا ويلنا من جوفلة (الزبانية)

الفوريات رسل القصاص
جماعة البنات أخوات
ينشدن كالغربان أو كالسيوم
ترنمية واحدة مكرورة
عن لعنة لعسينة قديمة
حلت على أسلاف أتريوس
يلعن صاحب الغرام الآثم،
الأخ تايستيس ذا الجرائم،
منتهاك الأحرام والمحارم،
ملوثا فـرـاش أتريوس،
شقيقه الشريك فى أرجوس،
فلم تجف بعدها الدماء
فى قصركم يا أساة الشقاء^(٢)

ألا تذكرنا تلك اللعنة - فى جزئها الأول - بمعصية آدم التى يدفع ثمنها ويكفر عنها
ابناء من البشر حتى الآن، وأن اختلفت الدوافع والاسباب؟!

كذا، نفس اللعنة - فى جزئها الثانى - ألا تذكرنا بقصة قاييل وهابيل وقتل احدهما
للآخر بسبب خيانة الأخ مع زوجته؟

لكن ما يعيننا هنا فى بحثنا هذا، على وجه الخصوص، هو اللعنة الآلهية على أسرة
اتريوس التى من خلالها يتضح لنا عبثية العدالة، وبالتالي عبثية وضع الإنسان فى ذلك
الكون على ضوء الرؤية الدينية والميتافيزيقية.

فبسبب تلك اللعنة - بشقيها - تقتل افيجنيا البريقة ويقتل أجاممنون البطل، الذى جلب
النصر لشعب أرجوس، كما تقتل بعد ذلك كليتمنسترا، ولا يموت أى من أرستيس أو
الكترا! ذلك على الرغم من أن الأول قاتل أمه، والثانية محرضة أخاها على القتل (وعند
يوربيديس تشاركه الجريمة)، علما بأن توالى الضحايا وقتلهم كان بأمر آلهى.

وعلى ذلك يتولد هذا السؤال الهام والأكثر إلحاحاً الآن من غيره: لماذا لم يقتل أورستيس، وهو قاتل أمه ١٢ إذا كانت العدالة الآلهية تأخذ مجراها، أو تخلص الآلهة ذنوب الآباء من الأبناء والاحفاد حقاً؟ - على الرغم من انتفاء العدالة عن طريق تلك الوسيلة أصلاً.

ومن السؤال الأول تتولد باقى الأسئلة والتساؤلات: لماذا تقتل كليتمنسترا بيد ابنها بسبب التحريض على قتل زوجها أجاممنون وتبرئ الآلهة الكترا التى حرضت أخاها على قتل أمها. ولماذا تبرئ الآلهة أورستيس - القاتل الفعلى بل تدافع عنه، وتدين ايجستوس الذى يقتل بيد أورستيس ايضاً؟ ليس ذلك فحسب، بل لماذا تقتل كاسندرا رغم شفافية روحها وصفاتها ١٢.

والحقيقة أنه لا يوجد أى اجابات عقلانية منطقية لهذه الأسئلة من الناحية الميتافيزيقية المرتبطة بالعدالة الآلهية، بل كلما توغلنا أكثر فى تحليل الاورستا تبين لنا عبثية تلك العدالة بصورة أوضح.

فمن خلال تتبعنا لمنطق سير الثلاث تراجيديات، فإننا نعتقد أن ايسخيلوس يصورها وفقاً للمذهب الفيثاغوريين (نسبة إلى فيثاغورس مؤسسها) وهو مذهب اخلاقى دينى شديد الروحانية يؤمن بالحساب والعالم الآخر^(٣) تمشياً مع عقيدة الشعب اليونانى فى ذلك الوقت.

وربما من أهم النقاط التى تهمنا فى فلسفة الفيثاغوريين المرتبطة بالفكر الفلسفى الدينى الذى نلاحظه عند ايسخيلوس - وعلى وجه التحديد - فيما يتعلق بالعدالة أربعة نقاط، نصيغها على النحو التالى:

هناك صفة واحدة فى الأشياء تكون كلية وشاملة فى مداها وتنطبق على كل شئ فى الكون، المادى وغير المادى: أن كل شئ يمكن عده ويمكن حسابه.

فاستخلص الفيثاغوريين أن العالم مصنوع من الأعداد. وهنا يكمن قلب الفلسفة الفيثاغورية. فهم يرون أن المبدأ الأول للأشياء هو العدد. العدد هو أساس العالم، أنه الخامة التى يصنع منها العالم. وعلى ذلك يقال أن الله واحد. كذلك يقال أن الكون يتألف من ازواج من الأضداد والتناقضات. ولكن ما يهمنا هنا، على وجه الخصوص، تطبيقاً لهذا المبدأ هو الرقم الخاص بالعدالة. فهم يقولون أن العدالة هى التى تساوى بين الأشياء، ومن

ثم فإن العدالة يجب أن تكون عددا يسمح بأحداث المساواة، والأعداد التى تحدث هذا هى الأعداد المربعة فالأربعة حاصل ضرب (٢×٢) ، وهذا يفهم تساويا بين الاشياء وعلى ذلك، فإن أربعة (٤) هى العدالة^(٤).

وعلى ضوء ذلك المذهب الفيثاغورثي نرى أن من أهم الأركان التى أضأفها إيسخيلوس بمسرحه إلى الفكر الدينى فى اليونان القديمة ولعله أخطر ما أضأفها وأهمه أى: بناء كون يحكمه قانون أخلاقى صارم، ويبرز فيه التناقض الخطير، بين ما يسمى بالحق الطبيعى وما يسمى بالحق الآلهى.

ويبدو أن ما يحكم هذا القانون الأخلاقى الصارم هو الصفة الحسائية للعدالة، كما يبرز أيضا فى نفس الوقت، التناقض الخطير المشار إليه بين حق الإنسان الطبيعى وبين الحق الآلهى غير المفهوم وغير المعقول، على الرغم من محاولات التبرير التى لا تؤكد الا على عبثية ذلك التبرير.

ومن بين أهم صور التناقض الذى نلمسه فى مسرحية أجاممنون، مما يؤدى إلى مزيد من عبثية العدالة مايقوله الكورس عن لعنة الآباء التى يدفع ثمنها الأبناء بسبب غضب الآله على البشر - غير المنطقى والغير عادل - رغم أنه هو خالقهم، وقد كان كل شئ مسطور فى لوح القدر من قبل أن يوجدوا، ولعدم قدرة البشر على ادراك كنه هذه الارادة الآلهية الغامضة تماما يظل العنصر العبثى واضحا وقائما، وذلك ما تعبر عنه الأبيات التالية:

مايراد لا يرد:

لا بد مما ليس منه بد يجرى بما قدر المقدور

زيوس غاضب على الأحياء / ولئن يزيل لعنة الآباء

مهما جرت جداول الدموع / مهما بكينا مشهد الربيع^(٥)

وبسبب لعنة الآباء التى يرى زيوس - بعدالته - أنها لن تزول - على الرغم من أنه هو الذى سطرها لفاعليها وقدرها لهم وكان بأرادته يمكنه أن يغير المصير - إلا ربما بعد أن يدفع ثمنها الأبناء عن الآباء، وأن كانوا الابناء أبرياء منها وهو الجانى بتخطيطه ذاك.

وعلى ذلك يطلب الآله «أريس» من أجاممنون أن يقدم ابنته افيجينيا قربانا للآلهة «أرتميس» انتقاما من أجاممنون - الذى صلب عائلة اترىوس، وتباعا افيجينيا.

غير أن ما يقال له معلنا، أنه لو قدم ابنته للآلهة فإن ارتemis ستفك أسر الرياح حتى يعبر هو وأسطوله البحار للأخذ بالثأر - أيضا - من الطرواديين بسبب اختطاف باريس - ابن برياموس - لهلنيا زوجة مينالوس، انتقاما من الأخير بسبب اللعنة الأثريرية أيضا. وعلى الرغم من دموع ولدى أتريوس، لما استمعا إلى ذلك الحكم الآلهى فلم يملكا - رغم مجد الملك - ألا الشكوى لله من عسف الزمان.

فلم يكن أجامنون - والباقون - بقادر على عصيان ريات القدر وفقا لما هو مقدر ومسطور، ومن ثم كان لا بد من أن تلاقى افيجينيا مصيرها المحتوم بالأمر الآلهى. وعلى الرغم من ذلك آلت المآسى على أسرة اجامنون - رغم المجد الذى حققه لوطنه - من جراء تقديم ابنته افيجينا البريئة من أى أثم إلا ربما لأنها ابنة أجامنون وأن لم يكن ذلك أيضا باختيارها.

ومع ذلك كله، يقدمها والدها، تنفيذًا لارادة الآلهة ذبيحة على مذبح ارتemis وهى العذراء البريئة لكن كما يقول الكورس «هكذا المسطور فى لوح القدر».

فها هى افيجينيا تلعن والدها وهى تموت، وبذلك تصل اللعنة إلى الأحفاد وأن كان ذلك المصير التعس الذى لاقته افيجينا - دون أى ذنب اقترفته - قد أدمى أجامنون ، غير أنه بعد أن ارتدى نير القضاء، لم يعد يهتز من خير أو شر، ولم يعد يأمل فى لطف السماء، واسودت روحه بعد أن كانت مضيئة على الرغم من النصر الذى حققه.

فقد صار قاسيا كالزمان، وقويا صلبا كالآلهة بخيرهم وشرهم - وأن كان لم يتمكن من الوصول إلى قممهم.

وهكذا بجمعه بين التناقضات، الهدف النبيل والفعل المشين الشرير والأنانية وتحقيق الذات، طلبا للمجد، استطاع أن يحقق انتصاره على الطرواديين ويمجد لذلك فيما بعد.

لكن السؤال الهام هو: كيف كان يمكن لأجامنون أن يعصى أمر الآلهة أو يمنع المقدور، وكان من قبل أن يولد كل شئ له ولغيره. «فى لوح القدر مسطور»؟

فقد كان مقدرا موت افيجينيا، كما كان مقدرا قتل أجامنون - بعد عودته منتصرا - على يد ايجستوس، كما كان مقدرا اختطاف باريس لهلنيا.

وكل تلك المآسى بسبب اللعنة الآلهية على أسرة اترىوس منذ قديم الزمان، وأصلها بخطيئته الأولى المتمثلة فى الجنس من جانب والسلطة من جانب آخر وهما ما يقودان إلى القتل.

ومع ذلك، فكل قاتل يعتقد أنه برئ لأنه ليس أكثر من يد العدالة، ووسيلة لتحقيقها، وله مبرره الخاص به. ولكن على الرغم من ذلك، فإننا نرى فى هذا التبرير ذاته، مجرد نظرة شخصية ذاتية بحثة، لا تؤدى سوى إلى المزيد من تعميق المعنى العبثى للعدالة الآلهية.

فها هى كليتمنسترا ترى انها يد العدالة فتقول بعد مقتل أجاممنون:

هذا أجاممنون غاص فى الدم / جثمانه عند قدمى

وهذه يدي، يد العدالة / سقته كأس الموت فى بسالة^(٦)

ولكن على الرغم من ذلك فإن الكورس يدينها، ويرى أجاممنون، ويصب على كليتمنسترا اللعنات.

لكنها تصر على موقفها، وترى حكم الكورس عليها غير عادل، وحجتها أن أجاممنون قتل ابنتها ظلماً، وكان يمكنه أن يقدم بدلاً منه شاه قريباً للآلهة. ومما يؤكد على ظلم أجاممنون أن افيجينيا، قبل موتها، قد صبت على والدها لعنتها.

وهاهى امها تقسم بالأرباب، والقوريات، أنها وهبت زوجها كفارة لفعلته الشنعاء ومن وجهة نظر كليتمنسترا، ليس موت افيجينيا فقط هو جرم أجاممنون، بل أيضاً خيائته لها فى السر والعلانية فقد كان «عاشقاً لكريسبس» فى طروادة، كما احضر معه ايضاً عشيقته كاسندرا – أخت باريس – لذا قتله وقتلتها.

ومع ذلك، فإن كليتمنسترا ترى أنها عندما قتلت أجاممنون ما كانت زوجته بل تقمصتها روح ثايس التى قتل أخوه اترىوس ابناءه، وبذلك فهى تتأثر لثايس ولأولاده الابرياء، من أجاممنون ابن اترىوس. وفى النهاية تختتم حديثها ودفاعها عن نفسها للكورس بهذين البيتين.

فكيف قلتم: أنت أنت القتالة / ولست الايد تأر هائلة؟

وبذلك – على الرغم من ادانة الكورس لها – لا نجد بالنسبة لها سنداً، تأكيداً لدفاعها عن نفسها، أقوى من المفهوم الدينى الراسخ فتقول:

أن لعنة الأجداد / تنفذ عبر الدهر فى الأحفاد

وبهذه الحجة الدامغة الحاسمة التى استندت إليها كليتمنسترا فى النهاية، وفقا للمفهوم الشائع، الذى يجسد تفكير عامة الناس البسطاء، فإن رد فعل دفاع كليتمنسترا الأخير عن نفسها يثير لدى الكورس - الذى يجسد هنا تفكير عامة الناس البسطاء - يثير لديهم الحيرة والاشفاق والتفكير وليس لهم من ينصح أو يشرح.

وعلى الرغم من ذلك، فإن كانت خيانة كليتمنسترا لزوجها - عند الكورس المعلق على الحدث - لا وصف لمداها فهى فى نفس الوقت أيضا انتقاما من أجائمنون، ابن اثريوس، على خيانة الأخير لأخيه مع زوجته.

ثم يأتى دور ايجستوس، بعد مقتل أجائمنون، ليدافع هو الآخر عن نفسه، بأنه كان يد العدالة، ليستكمل بقية الانتقام للجنة الآلهية على أسرة اثريوس فيحدث لأجائمنون ما كان قد فعله والده تجاه أخيه من شر فيقول:

جثمان هذا الرجل المجندل / تلفها عباءة الايرينيات (الزبانية)

لماجنت يد أبيه الفاسق^(٤)

ومن أجل تلك اللعنة القديمة هوى أجائمنون مجند لا صريعا، يدفع دين إله وعلى ذلك فإن ايجستوس يرى أنه - بالعدل - قد دبر مصرعه. بل أيضا لأن أجائمنون قد نفاه مع والده من وطنه وكان لايزال طفلا، وحين كبر عاد ثانية إلى بلده كى يدبر انتقامه - تماما كما سيفعل اورستيس فيما بعد - لذا فإن ايجستوس يعتقد - كما تعتقد كليتمنسترا - أنه يد العدالة فيقول:

وبعد أن كبرت عدت ثانيا / لبلدى أدبر انتقامى

ها هى ذى يدى اداة العدل

وقد كان الكورس - بسبب كل تلك التناقضات - يترنح موقفه من كل جريمة بين الاشفاق والادانة، حتى يصل إلى الذروة من حيرته فى وضع الإنسان العبثى من القدر واحكامه فى جواب الشطرة^(٣) فيقول:

الدم نادى القدم للقبور / ما أفضح الحيرة فى المقدور

ومن ترى يعلم بالنهاية / ويسدل الستار فى الرواية؟

فقاتل اليوم غدا مقتول / ولعنة الدماء لاتزول

غير أن قائد الكورس يعبر - نيابة عن باقى افراد الجوقة - عن رفضه لحكم ايجستون الذى يهدد بالقاء كل من يخالفه فى ظلمة السجون، ويحرمه من الطعام حتى يلين، لذا فهو لا يرى منفذا له، سوى أورستيس - الذى ابعده أمه وعشيقها عن البلاد - بعودته إلى وطنه ليحكم أرجوس، ويخلصها من حاكمها الظالم وينتقم، بدوره، من قاتلى أبيه فنسمع قائد الكورس وهو ينادى مستنجدا بأورستيس كمنقذ ومخلص له فيقول:

أورست! ياأورست! أين أنت! يا منقذى تعال حيث كنت
أورست! هل تبلغ الضياء/ لناظريك لاح فى السماء
حتى تعود لحمى أرجوس/ يهدى خطاك القدر العبوس
تعال وأقتل قاتلى أبيك/ وأخلف أجاممنون فى ذريك

وعند هذا الموقف تنتهى أجاممنون. ومنه تبدأ أيضا حاملات القرابين لتستكمل دورة القدر الانتقامية العبيثة تحقيقا للعدالة الالهية، بقتل كليتمنسترا وايجستوس.

فيعود أورستيس من منفاه - كما حدث من قبل لايجستوس - فتحرضه أخته الكترا على قتلها - كما حرضت كليتمنسترا ايجستوس لقتل أجاممنون - فعند عودة أورستيس كانت الكترا تعيش فى قصر أبيها كسيرة «كأمه» وليس «كأميرة» فتطلب من أخيها - بعد أن صار لها الأب والأم والأخ - أن يكون «اداة العدل القصاص» بدوره، متضرعه فى صلاتها - كما كانت تفعل أمها قبل قتل أجاممنون دون أن يكون لدعواتها أى صدى عند الآلهة - ملقية لعنتها من الأعماق على أمها وزوجها وهى تطلب من الآله أن يتجلى للجنة فى صورة المنتقم الجبار.

ثم يأتى قائد الكورس مؤكدا على ما تتحدث به الكترا إلى الله بأن الآلهة قد اختارته أن يكون «اداة العدل والقصاص» بدوره هو الآخر.

ويجىء جواب أورستيس، مطمئنا الجميع بأن ما يطالبون به قد أوحى له به، أبولون، فيقول:

بلى... فإن هذه النبؤة/ ألهمنى بوحياها أبولون،
رب الغيوب. لو كسياس الملهم،/ نبؤة هائلة رهيبة
تشجذ عزمى وهى لن تخذلنى.../

وهو ملهمى بأننى لو قصرت يدى عن القصاص،
فتحت كوة من الجحيم/ تنهش روحى نارها المستعرة
وألتهمتنى غصص التكفير»^(٧)

ثم يستكمل أورستيس ما توحى به نبؤة أبولون، وهو يكشف له عن الغيب، تلك النبؤة
التي لا مفر من نفاذها والا فتحت له كوة من الجحيم، فينبؤه أبولون بأنه سيسعى إلى
تهلكته، وحيدا، فيقول أورستيس بوعى :

أسعى إلى تهلكتى وحيدا/ واعبر التخوم والحدود.
فهذه نبؤة الإله/ رب الغيوب كاشف الحياة
وناقش المسطور فى الحياة/ فكيف لا أصدق المسطور
وكيف أعصى القدر المقدور؟

هذه إذن مشيئة القدر ومشية أبولون «علام الغيوب» أن يثار أورستيس من كليتمسترا،
أمه، ومن زوجها حتى يكون «أداة العدالة الآلهية»، فلماذا إذن والحال هكذا، ذلك العذاب
العبثى بعد ذلك؟!

ولكن لتنفيذ أرادة الإله وتصديقا لما هو مقدر ومسطور، كان أورستيس يخطط ويدبر هو
والكترا لقتل أمهما - تماما كما كانت تخطط كليتمسترا لمقتل زوجها الذى قالت عنه:
«لم أرتجله ساعة الجنون، بل طالما دبته وحكمته»

وبينما كان أورستيس والكترا يدبران ويخططان ترى كليتمسترا حلما يكشف عن
جريمة القتل برموز أسطورية موحية على النحو الآتى:

«ترى أنها أنجبت ثعبانا/ وعندما شعر بالجوع أرضعته من ثديها
على الرغم من أنه كان كامل الأنياب/ لكنه عض.. عض ثديها»
«ومص قانى الدماء مع قطرات اللبن البيضاء»^(٨)

وقد جاء رد أورستيس على الحلم بما يفسره على المستوى الواقعى
فيقول:

فتى عزيز جاء لانتقام/ لافرق بين الصحو والمنام

وذلك ما يؤكد وعيه بفعلته بتدبيره لها من قبل بما يوحى بعدم وجود فرق بين عالم الواقع وعالم الحلم الرمزي وفقا للرموز الأسطورية المرتبطة بالاسلوب العلمى لتفسير الأحلام عند فرويد، على وجه الخصوص.

وعلى ذلك بعد أن يقتل أورستيس - أو الثعبان المتمثل فيه صورة رمزية للايرينيات - يكون قد أنفذ القضاء وكشف عما كان مفترض أنه محجوب.

وبذلك يتحقق بالرمز هدف الايرينيات فى الانتقام للأموات، ويتحقق فى نفس الوقت هدف الأحياء.

تجرع الايرينيات.../ ربات الانتقام للأموات

كأس الدماء طفحت غزارا/ من دم أتريد جرت أنهارا
بجرعة ثالثة ترويهها.

وذلك أملا فى أن:

يغسل الدم أوزار الكبار ويطهر أرواح الصغار
حتى تنتهى اللعنة فى بيت الشنار

لكن أليس فى تلويث ارواح الصغار بأوزار الكبار قمة العدالة عبثية المعنى، وبالتالى عبثية وضع الإنسان عامة فى يد عدالة من هذا النوع؟!

لكن جدير بالذكر أن قتل أورستيس لأمه كان يوحى من أبولون وبذلك قام بفعلته كما لو كان هو نفسه إله، إلا أنه كان كآله جاء من غير نصير.

فهو كآله، وربما لأنه شبيه بالآلهة، بل هو من تجسدت فيه آلهات الانتقام. أو بمعنى آخر هو كآلهة لأن به مثلهم نزعة الانتقام الجبار وعلى الرغم من ذلك فهو المنقذ!

لكنه بلانصير، لاختلافه عن الآلهة. وسمو مرتبته عنهم، بسبب شعوره بالذنب الذى يعذبه، بل كاد يتراجع بسببه عن قتل أمه - حين رجته أن يحترم صدرها الذى أرضعته منه والذى تام فوقه بلا دموع - لولا صديقه بيلاد، الذى يذكره بحلفانه لأبولون فى القصاص العادل!

ومن خلال الأبيات التالية يظهر بوضوح أن ليس مسرح البعث المعاصر هو فقط المدرك لمحنة وضع الإنسان العبثى فى الكون، فى مواجهة الموت، وتحريك الآلهة له فى الحياة كدمية أو قطعة شطرنج، بل أن اليونان القدماء ربما كانوا يشعرون بالمحنة الإنسانية أكثر من غيرهم.

فها هى قائد الكورس تبكى الخاتمة الحزينة لموت كليتمنسترا، ذلك لأنه من محن الأقدار، فهى التى كانت فى يوم ما أيضا، أداة لتحقيق العدالة.

حتى انهيار البشر الفجار/ تجرى له الدموع كالأنهار

لأنه من محن الأقدار/ لكنما أوريست حين جاء

تسوقه الأقدار والقضاء/ توج هام بالآثام

وذبح الأحرار بالحسام

لكن أورستيس، مثل باقى الظالمين والمظلومين، الأثم والبرئ، يرى أنه يقتل أمه كان هو الآخر «أداة للعدالة» مستشهدا بقميص والده اجاممنون المخضب بالدماء، محتفيا وراءه من الأثم، بعد أن قتل أمه فيقول:

هذا القميص أحمر من دماء/ يكون شاهدى على القضاء

لوحا كمتنى الأرض والسماء/ وشاهدى أنى يد العدالة

نفذت المقدور فى بسالة.

وعلى الرغم من محاولة أورستيس تبرئه نفسه من الأثم - عقلايا - بأنه على يقين من أن قتله لأمه كان عدلا لأنه يحكم القضاء والقدر الذى نفذه فى بسالة الا أن شعوره بالذنب والندم على فعلته كان يعذب وجدانه فيختلط الفكر الدينى العقلانى العبثى بصدق الوجدان مما أدى به إلى حالة من حالات الجنون - نتكلم عنها تفصلا فى فصل الشعور بالذنب والحرمات - وتنتهى مسرحية حاملات القرابين بتوجه اورستيس الى مذبح أبولون «للتطهير» .

وتودعه الجوقة بدعائها له ثم تختتم نشيدها بحصر الجرائم الثلاث المشثومة التى حلت بالدار، والمنتهى بقتل أورستيس لأمه.

غير أن الكورس يتساءل حائرا، فيما اذا كان أورستيس بفعلته تلك منقذها من المنايا أم هو لعنة من القضاء إلا أن أفراد الجوقة فى النهاية لا يجدون أمامهم سوى الرب يطلبون منه متضرعين له أن ينقذها من البلاء والدماء:

يارب!.. يامنحى من البلاء / متى يكف القتل والدماء

فى بيتنا، فى اسرة الشقاء؟ / متى يجف نبع الأرجوان

فى دارنا ويصفح الزمان (٣)

نبؤة هائلة رهيبة

تشخذ عزمى وهى لن تخذلنى.....

وهو ملهمى بأننى لوقصرت يدى عن القصاص،

فتحت كوة من الجحيم

تنهش روحى نارها المستعرة

وألتهمتى غصص التكفير

ثم يستكمل أورستيس ما توحى به نبؤة أبولون، وهو يكشف له عن الغيب، تلك النبؤة التى لا مفر من نفاذها وإلا فتحت له كوة من الجحيم، فينبؤه أبولون بأنه سيسعى إلى تهلكتة وحيدا، فيقول أورستيس بوعى:

أسعى إلى تهلكتى وحيدا،

وأعبر التخوم والحدودا.

فهذه نبؤة الآله.

رب الغيوب كاشف الحياة

وناقش السطور فى الحياة

فكيف لا أصدق المسطور

وكيف أعصى القدر المقدور؟

هذه اذن مشيئة القدر ومشيئة ابولون «علام الغيوب» أن يثار أورستيس من كليتمنسترا، أمه، ومن زوجها حتى يكون «أداة العدالة الإلهية» فلماذا اذن والحال هكذا، ذلك العذاب العبثي بعد ذلك ؟!

ولكن لتنفيذ أرادة الآله وتصديقا لما هو مقدر ومسطور، كان أورستيس (إلى حد الجنون) قادر على نفى حقيقة جريمته بقتل أمه ؟ هل ذلك العذاب يمحو ضرورة القصاص منه وفقا للعدالة الإلهية ؟!

ومن ناحية أخرى لو افترضنا أن الانتقام الإلهي من اورستيس على جريمته هو الجنون - وهو أفضح ربما من شرم الموت - فلماذا تنتقم منه الآلهة على الاطلاق ؟ وهو الذى كان أداة لتحقيق عدالتها، بل يد العدالة ذاتها ؟!

واذا ما برئته الآلهة - كما سيحدث فى نهاية الصافحات وكما عند يوريديس أيضا - فلماذا ادانه الآخرين وموتهم كنوع من القصاص العادل منهم ولم يكونوا هم أيضا سوى أيدى العدالة ووسائل لتحقيقها ؟ وما كان ذنب العذراء البريئة الصغيرة افيجينيا، لماذا لم تنقذها الآلهة وهى لم تقترب أى اثم على الاطلاق ؟!

لكن على مايد وأن ايسخيلوس كان يطبق نظرية الفيثاغوريين فى الأعداد حتى يصل إلى رقم العدالة (4) متجسدا فى شخص أورستيس الذى حقق العدالة بقتل الأم كثال ضحية من اسرة اجامنون بعد موت افيجينيا وأجاممنون حتى يبقى بعد ذلك أورستيس كذكر يحمل اسم الأسرة.

لكن أليست هذه الرؤية قمة العبثية حتى لو افترضنا أن الشعب اليونانى كان يؤمن من بذلك النوع الساذج من العدالة.

ومع ذلك قد يبدو ايسخيلوس مثله مثل سوفوكليس كان يناضل ويكافح مع نفسه من خلال العقيدة الدينية فى ذلك الوقت لايجاد تصور عن العدالة الالهية، دون جدوى، فأيد لها بترسيخ اخلاقيات اجتماعية وسياسية (سنتحدث عنها تفصيلا فيما بعد). وأن كان قد جاء يوريديس بشورته على كل المفاهيم العبثية المتوارثة بداية من اللعنات الالهية منتهيا بسخريته من الآلهة فهذا هو هيبوليتوس يقول:

باللعة والدى المشثومة/ أن جريمة قتل شريرة مورثة

عن اجدادى القدامى تتعدى حدودها ولا تتمهل،

داهمتنى - لم (داهمتنى) ولست/ بمرتكب شر من الشرور؟

«يأليت الجنس البشرى/ يستطيع أن ينال القوى الآلهية بلعنته»^(١٠)

ثم يجئ قول أورستيميس لثيوس والد هيبوليتوس ليؤكد عبثية العدالة القدريّة: «لقد قضيت عليه دون قصد، فمن الطبيعى أن يخطئ أفراد البشر مادامت الآلهة قد قررت ذلك» وعلى الرغم من ذلك لابد من وجود الآلهة وأن كانوا يتغيرون وفقا لرؤية ألبير كامى الذى يقول: «كان هناك دائما آلهة لكنهم يتغيرون تبعا لتغير البشر»^(١١)

وذلك ما يذكرنا بمسرح العبث المعاصر فى الغرب عند صامويل بيكيت الذى كان على ما يبدو يناضل هو الآخر فى اطار الدين المسيحى على أمل أن يجد اجابة شافية هو الآخر لتساؤلاته الميتافيزيقية وعذابه الوجودى، دون جدوى وهذا ما يجده كذلك فى مسرح يحيى عبد الله.

وعلى أية حال، حين نعود للحديث عن اورستيس فى نهاية الصافحات نجد الآلهة أيضا هى التى تقرر مصيره وتنقذه من اللعنة رغم جرمه البشع. وذلك حين يصل إلى ربة الحكمة أثينا، حيث يعقد له فى معبدها ما يشبه المحاكمة والتحكيم. ليقوم بالدفاع عن نفسه يسانده أبولون - ابن زيوس - فيبرئه وتوافقه على رأيه أثينا، اذ ان ابولون كما يقول عنه الكورس:

لو شاء أبولون لجعل الطهر يحل فى أعتابه»^(١٢)

وهنا من خلال هذه الجملة تطل علينا عبثية العدالة الآلهية بوضوح من كلمة «لو شاء» ابولون الذى خصه «زيوس» بعلم الغيب.

وتباعا، لا يسعنا إلا أن نتساءل عن تلك العبثية التى مصدرها الآلهة، وعلى وجه الخصوص أبولون «علام الغيوب فطالما كان يعلم بالغيب، ويعلم بكل ما يحدث قبل حدوثه، فلماذا كانت تلك المآسى البشرية؟»

اذن العدالة الآلهية هنا - عند ايسخيلوس - من خلال ثلاثيته عدالة وهمية، من خلال ديانتهم وألهتهم، كباقي الاوهام - أو التيمات الخاصة بهذا البحث - التى يخلقها البشر لأنفسهم: كالحب، الحرية، الشعور بالذنب، الصداقة وغيرها، حتى نصل فى النهاية إلى الحقيقة الوحيدة المؤكدة، الموت. الذى بسببه أخلق البشر تلك الأوهام كنوع من التبريرات الزائفة لوجودهم وعبثية وضعهم فى الكون.

الفصل الثانى

الحب

أن قلب الإنسان سيظل أبدا غير معروف لصاحبه مهما حاول الإنسان أن يفهم نفسه .
وكما يقول كامى أن هناك دائما بين اليقين الذى يراه الإنسان فى وجوده، والمحتوى
الذى يريد أن يعطيه لليقين ثغرة لن تملأ قط . لذا سيظل الإنسان ابدا غريبا عن نفسه .
وهناك فى علم النفس، كما فى المنطق حقائق ولكن ليست هنالك، حقيقة ثابتة إلا
فيما ندر والتى يصعب على الإنسان اكتشافها .

وعلى ذلك فإن قول سقراط - أعرف نفسك - يكشف عن الحنين بقدر ما يكشف
عن الجهل . وتاما كقول بعض الناس - كن فاضلا - فهما قولان يمثلان معالجتين
عقيمتين لمسائل عظمى، وهما اصيلا فقط بالدرجة التى هما بها تقريريان . تلك المعانى
كلها نجد صداها يتردد فى معظم التراجيديات الاغريقية . وعلى وجه الخصوص قيمة الحب
الذى هو من أكثر المشاعر الإنسانية تعقيدا وتركيبا إلى الحد الذى يصل إلى مستوى
اللغز . هذه العاطفة (الباثوس Pathos) التى من المفترض عند كثيرين، أنها أروع ما فى الحياة
واخصبها تأثيرا وتأثرا .

وعلى الرغم من ذلك فإن معظم الشرور بين الناس ترجع إلى تلك العاطفة، بل أن
الخطيئة الأولى فى ديانات التوحيد كانت بسبب مايسمونه عاطفة الحب، وكما نلاحظ
ذلك بوضوح فى كثير من التراجيديات الاغريقية .

وأن كانت الحقيقة - دون أى محاولة لتجميل عاطفة الحب الايروتىكى - حين تصل
إلى ذلك المستوى التدميرى - أبعد ما تكون عن الحب الحقيقى .

ذلك لأن ممارسة الباثوس بين البشر لاتعدو عادة أن تكون علاقات يحكمها نوازع حياة
غريزية بدائية، وأن غلف سطحها بقوانين المدنية والحضارة، مما يجعلها شبيهة بعاطفة

الحيوان أكثر من الإنسان (كما ينبغي أن يكون) بل أن عاطفة بعض الحيوانات أرقى عندهم من كثير من كائنات الجنس البشرى.

وربما من أوضح صور عبثية الايروس فى التراجيديا اليونانية، على وجه الخصوص - والايروس بوجه عام - غريزة التملك والغيرة. وأن كان كلاهما لا ينفصلان.

اذ يحكم الاثنان معا ويهيمن عليهما الغريزة الجنسية، مما يعمق من غريزة التملك والغيرة باسم عاطفة الحب.

وأن كان ذلك النوع من الحب، فى حقيقته، ليس أكثر من حب للذات - بمفهوم الغابة - وليس حب للطرف الآخر، كفرد موثوق به وفى ضميره.

فما من صورة من صور الحب تمثل القدسية التى نبتت منها تلك العاطفة فى الأصل، أى التشوق للوصول إلى المطلق من خلالها. لذا فهى من أصعب العواطف ارضاء.

والحقيقة أن هذه الصعوبة تنشأ من طبيعة العلاقة بين الرجل والمرأة على ضوء تاريخهما الطويل. وهى موقوفة على أية حال بظروف البيئة، ووضع المرأة فى المجتمع الذى توجد به، ومكانتها الفكرية فيه، بالدرجة الأولى، كما انها موقوفة أيضا بطبيعة المرأة ذاتها، وبطبيعة الرجل ايضا والتى تختلف باختلاف ثقافته وباختلاف العامل الوراثى، الذى يصعب فصله عن تلك الطبيعة، وهو بقدر تأثيره على الرجل يكون تأثيره تماما على المرأة، سلبا أو ايجابا.

وباختلاف كل تلك العناصر أو توافقها، تكمن صعوبة، أو سهولة، تحقيق التكامل فى علاقة الرجل والمرأة، لكل منهما مع نفسه على حدة، ومن جانب آخر كل منهما مع الآخر. بحيث يودى ذلك التكامل إلى اشباع حسى ووجدانى ينبعان كلاهما اساسا من توافق فكرى ومزاجى أيضا.

ولصعوبة تحقيق كل ذلك أولا وفقا لطبيعة أبطال وطلات التراجيديا على عدة مستويات ولتختلف الأسباب التى من أهمها وضع الرجل التاريخى - الذى ألحنا إليه - الذى فرض على المرأة، فرضا، أن تكون مواطنة من الدرجة الثانية - حتى فى مجتمعها - بعد الرجل بحكم توارث مختلف المفاهيم، التى من أهمها منح المجتمع للرجل حقوقا يتمتع بها دون المرأة - ووفقا لاختلاف العصور - مما جعلها تشعر بالدونية فى مواجهته ومواجهة نفسها، وجعله هو يشعر بالتسييد عليها، لا شعوريا، بحكم توارث الوضع الكامن داخله.

ذلك الوضع الذى خلق بينهما صراع دائم - كالصراع بين أى إنسان وآخر لكن ذلك الصراع بالذات حتمى بقدر حتمية تواجد كل من الرجل والمرأة معا واحتياج كل منهما للآخر بصفة شبه مستمرة - لذا فهو يريد أن يسيطر عليها تارة (كرجل همجى) وهى تريد بالمثل أن تتسيد عليه (كأمرأة همجية أيضا) بغريزتها وجمالها بحكم طبيعتها لتجعل من ذات الرجل المسيطر عبدا لها. لكن حين يتحول عنها ذلك الذى أصبح عبدا، ويحاول أن يكون سيدا عليها (أو على غيرها) من جديد، تثور عليه. وهكذا تستمر اللعبة بين الرجل والمرأة، وفقا لتلك القاعدة المزدوجة. وأن كانت تلك الأزواجية لكل منهما مع نفسه ومع الآخر، لا تمثل سوى وجه واحد - وأن تعددت صوره - لعملة واحدة، الايروس، المتقلب الملتهب.

فالمراة، لاشعوريا، تريد أن تثبت وجودها مثل الرجل - وبطريقته الهمجية البدائية - فتبيح لنفسها، أن لم يبح لها ذلك المجتمع، أن تقع فى حبائل ايروس أيضا - وأن كان يسبق ذلك وربما يصحبه فى معظم الأحيان شعور بالذنب متوارث أيضا مما يخلق عند المرأة، خاصة، نوع من المناهضة وأن ادت فى النهاية إلى هزيمة مأساوية واستسلام للايروس - ولكن أن لم يحقق لها المجتمع ذلك الوضع، كالرجل، وإذا كان التقليد المتوارث لفكرة وضع المرأة أكثر رسوخا بداخلها، فهى تشعر، فى غالب الأحيان بأنه ينبغي عليها استعباد الرجل والاستحواذ عليه - كنوع من التعويض عن النقص الذى تشعر به - بسبب حرمانها من نفس حقوق الرجل (الهمجية) والتى تشعر بحدسها، أن لم يكن بفكرها، أن ذلك الوضع بالنسبة لها السبب الأساسى فيه هو عملية تنظيمية لنسب الانجاب الأطفال إليه، وفقا لنظام المجتمع الأبوى، ومع ذلك إن هى فعلت مثله وأباحت لنفسها تعدد العلاقات، المرتبطة بالايروس، فإنها تقودها حتما إلى نوع من الفوضى النفسية يصل إلى حد المرض. والحب المأساوى لافتقاده الفكر، أو انقسام صاحبه على نفسه. خاصة المرأة، فهى فى نهاية الأمر لا تصل بذلك إلا أن تكون مثل الرجل الهمجى - الذى تنافسه - وبذلك فإن كل منهما يتبادلان دورين بالتناوب، وفقا للظروف المحيطة بهما، أما الاستبداد أو الاستعباد، النابعان من طبيعة الفكر ذاته لأى من الاثنين.

وبذلك يقود الخلط بين الحب والايروس إلى علاقات متشابكة مأساوية كصور متعددة لعبثية الباثوس الايروتىكى بسبب عدم قدرة أى من الرجل والمرأة أن يجمع كل منهما بداخله فى آن واحد بين العنصر المازوخى والسادى كما نلاحظ ذلك مثلا فى الموسيقى

التي تجتمع بين القوة Forte والضعف Piano وكما في فن التصوير الذي يجمع هو الآخر بين الألوان الساخنة والباردة في لوحة واحدة مما يخلق في النهاية هارومونية متكاملة، تحقيقا لما سميناه التشوق والحنين للوصول إلى المطلق من خلال تلك العلاقة التي يصعب تحقيقها على المستوى الانساني، خاصة، بين الرجل والمرأة، كما ذكرنا. لأن الحب الحقيقي المطلق عطاء ثابت أما الذي يتحكم فيه الاله ايروس، ذهبي الشعر، فهو متقلب لاعتماده الأساسي على الغريزة الجنسية.

لذلك نواجه بالعديد من الصور العبثية باسم الحب الذي هو في حقيقة أمره ايروس، من خلال التراجيديات اليونانية والتي باسم تلك الصور ترتكب أبشع الجرائم، والتي غالبا مايكون السبب فيها امرأة.

بداية اللعنة، على أسرة اترئوس، على سبيل المثال، كان سببها امرأة، وحب أترئوس لزوجته أخيه.

كما كان السبب في الحرب الطروادية أيضا، حب هيلينا لباريس وهروبها معه.

كذلك أجاممنون وقتل زوجته له، كان من أجل خيانتها لها مع امرأة غيرها، فأرادت أن تنتقم لكبريائها الزائف المهان، أو بمعنى آخر تنتقم لغيرتها النابعة من غريزتها الجنسية فاتخذت لنفسها عشيقا مثله، كانت النهاية مأساة لها ولمن حولها.

ولكن كونها امرأة، وفي مجتمع له قوانينه الأخلاقية الصارمة، خاصة بالنسبة للمرأة، جعلها تشعر أنها ملك للرجل ولا سيما أن زواج كليتمنسترا من أجاممنون لم يكن باختيارها الحر (الأورستيا) وإنما بالاقتراع من جانب والدها على الرجل المناسب لها.

فالمرأة في المجتمع الأثيني - وأخص بالذكر هنا كليتمنسترا، وأيضا ميديا - التي سنتكلم عنها تفصيلا فيما بعد - لم يكن لها حقوق الرجل الطبيعية كإنسان، سواء من الناحية السياسية أو الاجتماعية. فقد كان المجتمع مجتمع الرجال. لذا كان الرجل يرى أن مكان المرأة الطبيعي هو المنزل وتربية الأطفال، وانتظار زوجها، مهما طال غيبته، وضرورة إخلاصها له - كامرأة - بغض النظر عن إخلاصه هو لها.

وعلى ذلك كانت تشعر أنها كشيء، ممتلك، للرجل. ومن هنا كانت ثورة كليتمنسترا على أجاممنون، التي وصلت الى حد الانتقام - ليس باتخاذ عشيق فقط في الخفاء - بل بقتله خوفا من موتها هي لو اتضح لزوجها وللمجتمع أنها على علاقة برجل غير زوجها،

حتى لو كان هو يخونها. غير أن ذلك الانتقام، بشتى صوره، ليس انتقاما منه هو، بقدر ما هو انتقاما لعبوديتها له، واستعباد المجتمع لها، بوضعها فيه، الذى فرض عليها تلك العبودية، فرضا بحكم توارث التقاليد.

لذا، من المرجح أن النساء، وأيضا الرجال، كن ينسبن الوقوع فى مثل تلك العلاقات، غير المشروعة اجتماعيا أساسا، للآلهة بحجة أنها وراء كل صور البائوس الايروتيكى، حتى يعفّن أنفسهن من مواجهة ذواتهن بحقيقة الأمر، ولجهلهن به أيضا. فالارادة، ارادة الالهة والقدر، هو سيد الموقف ومبرره!!.

فهاهى هيلينا أيضا حين هربت مع باريس كانت الآلهة هى التى قدرت لهما ذلك عن طريق المصادفة.

فنسمع الجوقة فى مسرحية افيجنيا فى أوليس، وهى تقول فى هذا الصدد:

«كان ينتظر كالحكم بين الربا.. سبب ذهابك إلى هيلاس لتقف أمام القصر العاجى، فتشعل الحب فى عيون هيلينى المحملقة وتشعر بخفقانه فى صدرك أنت»^(١٣).

وكذلك الحال فى مسرحية هيبوليتوس وميديا وعابدات باخوس على سبيل المثال.

والحقيقة أن يوريديس، بالذات، من أكثر الشعراء الثلاثة العظام تناولا لموضوع البائوس الايروتيكى، مع تحليل نفسى عميق لتلك العاطفة المركبة المتشابكة الصعبة التى تصل فى غموضها أحيانا إلى غموض المطلق ذاته.

وان كان ذلك الغموض الذى يشمل العلاقة بين الرجل والمرأة، سببه الحقيقى فى حقيقة الأمر هو صعوبة تحقيق العناصر الثلاث مجتمعة: العقل، الوجدان والحس، تلك العناصر الخليفة بأن تجعل تلك العاطفة – التى غالبا ماتعمد على العنصرين الأخيرين فقط – حبا متكاملا. وان كان ذلك أيضا يصعب تحقيقه، ربما سبب تناقضات النفس البشرية ذاتها – التى يصعب عليها هى نفسها توحيدها مع نفسها – والتى ربما تتوافق تماما فى نفس الوقت مع التناقضات الكونية غير المفهومة، من جانب، والتى يعمقها طبائع كل انسان على حدة المختلفة عن الآخر كبصمة اصبعه تماما، تلك التناقضات والتباينات الواضحة والغامضة أيضا، هى ما تقود الانسان الى ضرورة مواجهتها وتقبلها مجبرا، كجزء من متناقضاته هو نفسه. الشئ الذى يرسخ شعور الانسان بالوحدة والعزلة وانقسامه على

نفسه. خاصة فى نطاق مجتمع يوههم نفسه بأن ارادة الآلهة هى التى تسيطر على تصرفاته وسلوكياته، وإن الانسان لا ارادة له - على الاطلاق - فيما يفعل.

فعلى سبيل المثال، فى مسرحية الطرواديات، وعلى لسان هيكابى والدة باريس يورد لنا يوريديس تحليلًا نفسيًا لسيطرة الغريزة الجنسية على النفس البشرية من خلال رؤية إنسانية بحتة، ولا علاقة لها بالآلهة، بل بتكوين الانسان نفسه وطبيعة تفكيره. كما يوضح لنا فى نفس الوقت، دلالة من الدلالات النفسية أو الفكرية أو الحسية عند الانسان اليونانى.

تقول هيكابى لهيلينا، ردا على دفاعها عن نفسها بأن الآلهة هى المسؤولة عما فعلت مع باريس:

«.. ان ابنى كان بلا نظير فى الجمال، وعندما رأيته تحول تفكيرك نفسه إلى كيبيرس خاصة بك، ذلك لأن كل فعلة حسية يرتكبها الناس، يحملونها لهذه الآلهة، وأنه لأمر ذو مغزى أن يبدأ اسمها «أفروديتى» بمقطع يعنى «عدم التفكير» واذن عندما لحته فى رداءه الفاخر الأجنبى، يضوى بالذهب، ذهب عقلك تماما»^(١٤).

أما فى مسرحية «أندروماخى»، فنجد مقاطع كثيرة تؤكد علاقة الغريزة الجنسية بالغيرة والتملك. نرد بعض منها هنا، على سبيل المثال، على لسان الجوقة:

النساء بطبعهن غيورات فيبيدين دائما مقتنا مؤذيا لغريمتاهن فى الحب^(١٥).

وفى المقطع التالى، الذى يرد على لسان اندروماخى لهرميونى، تأكيدًا على تسلط الغريزة الجنسية على الجنس البشرى بوجه عام، سواء الرجل أو المرأة. لكن الفرق بينهما، أن على المرأة أن تخضع لوضعها كزوجة منكسرة، لا يحق لها أن تعشق آخر غير زوجها، وفى نفس الوقت أيضا لا يحق لها حتى أن تثور أو تعترض على تعدد علاقاته هو النسائية، وبذلك تصبح امرأة فاضلة فى نظر الرجل بل وفى نظر المجتمع اليونانى فى ذاك الوقت.

«أنها ليست عقاقيرى السحرية التى تجعل زوجك يكرهك بل انه لفشلك أنت فى أن تثبتى أنك عون له. هنا يكمن سحر الحب الوحيد. لا ليس الجمال ياسيدتى بل هى التصرفات الفاضلة التى تكسب قلوب أزواجنا».

«انتبهى: بالنسبة إلى المرأة، يجب عليها حتى لو كانت فى عصمة زوج وضيع - أن تقنع به، وألا تندفع مطلقا فى مطامح جامحة. افرضى أنك تزوجت ملكا من طراقيا، أرض الفيضان والثلوج الذائبة حيث يقاسم رجل واحد حشدا من النساء سرير الزوجية، أتقتلينهن؟ إذا كان الأمر كذلك فأنك لتصمين جنسنا كله بالشهوة الشبقية، وبألها من تهمة مهينة، ومع هذا فنحن من هذا المرض نعانى أكثر من الرجال، إلا أننا نحسن التحكم فيه، آه يازوجى هكتور العزيز، من أجلك كنت أصبر على أن تعشق غيرى إذا ماضلتك كيبيرس وما أكثر ماكنت فى الأيام الخوالى أعطى أطفالك غير الشرعيين لبن ندى لأجنبك أى دافع لهم. بهذا السلوك ربطت زوجى بروابط فاضلة، بينما أنت لا تتقبلين مطلقا حتى أن تدعى قطرات الندى النازلة من السماء تسقط على زوجك، من خوفك الغيور، آه، لا تحاولى أن تفوقى أملك (هيلينى) فى الصبو الى الرجال..».

ذلك وضع متطرف اذن، بالنسبة للرجل والمرأة، إذا كان كل منهما مصاب بمرض الشبق الجنىسى - على حد قول اندروماخى - إلا أن الهمجى فى ممارسة الرجل لذلك الشبق أمر مسموح به، فى الوقت الذى لا يحق للمرأة معه، أن تشعر بحب رجل آخر غير زوجها، حتى لو كان وضيعا.

ومن هذا المنطلق تطلق هروميونى على ذلك الوضع شرائع «البرابرة».

وعلى ذلك فلا غرابة أن يجعل يوربيديس الطرواديين يتحدثون عن أنفسهم بلفظ البرابرة، ولا يكون هناك مبعثا للدهشة من هذا، كما يرى أحمد عثمان^(١٦).

ومما يؤكد ذلك أن اندروماخى تشير إلى أن تلك الأفعال الهمجية المشينة تمارس فى آسيا وهيلاس أيضا.

والسبب فى ذلك يرجع أساسا لشرائع البرابرة التى يمارسها الرجل فى الجنس، ومن جانب آخر لا ينفصل عن الأول يرجع إلى غيرة المرأة بسبب رغبتها فى تملك الرجل جنسيا ومن ثم انسانيا لشعورها هى بالضعفة ولا أهمية لها إلا بذلك.

ولنسمع الآن مايدور من حوار بين هروميونى واندروماخى بهذا الصدد تأكيدا لما سبق:

اندروماخى: ألا تستطيعين أن تخفى غيرتك؟

هيرميونى: ولم؟ أوليست هذه تفوق أى شىء لدى النساء؟

اندروماخى: فى حدود معقولة وإلا أصبحت بالنسبة لهم مشينة.

هيرميونى: شرائع البرابرة ليست حجة بالنسبة لمدينتنا.

اندروماخى: هناك وهناك فى آسيا وهيلاس، الأفعال المشينة تجلب العار.

ومن جهة أخرى يتعرض يوريديس لأهمية الجنس بالنسبة للمرأة، اذ يعتبره أمرا هاما وجوهريا، لحياتها. خاصة اذا كان لا يحق لها ممارستها إلا عن طريق الزوج الشرعى وليس كشأن الرجل، إلى الحد الذى يجعل مينالوس يهتم بتلك المشكلة الخاصة بابنته أكثر من اهتمامه باسقاط طروادة فيقول مينالوس لكورس النساء:

«إن اهتمام الانسان الخاص بمشاكله الحالية أهم لديه من اسقاط طروادة، وإذن، فقد كرسست نفسى لمساعدة ابنتى لأننى أعتبر افتقادها حقوق الزوجية أمرا مهما، ودونه تأتى كل ما تعانيه المرأة مهما كان، فاذا فقدت حب زوجها فقدت حياتها معه».

ولعلنا نلاحظ من تلك الأمثلة التى أوردناها، والتى سنوردها - من خلال مسرح يوريديس - مدى تأثير يوريديس على نظرية فرويد فى الجنس، وإلى أى حد تتحكم الغريزة الجنسية - التى يطلق عليها فرويد الليبدو - فى سلوك الإنسان وتهيمن عليه، إلى الحد الذى تربك حياته كلها وفى نفس الوقت تضلله، فيصبح عبدا لها، ولا قيمة له إلا من خلالها كما يرى ذلك مينالوس بالنسبة لوضع ابنته اذا ما فقدت حقوقها الزوجية.

ومن ثم فلا يقتصر تأثير الكتاب الاغريق، على المسرح بوجه عام، بل أيضا على علم النفس ونظرياته، وعلى وجه الخصوص نظرية فرويد والمتضمن جزء منها عقدة أوديب وألكترا. وأيضا الأحلام وتفسير مدلولاتها ذلك بجانب عقدة الذنب والمحرمات، المستمدة معظمها من الأدب الاغريقى وانعكاساتها الممتدة عبر الحضارات المختلفة. والديانات.

غير أن لغز المرأة سيظل قائما ومحيرا، بالنسبة للرجل، مالم يستطع هو أن يسبر أغوار نفسها، وينظر اليها ككائن بشرى مثله تماما لكل معايير النفسية والفكرية والحسية، - وليس بالمعايير الاجتماعية - وإلا ستظل النساء كما يصورهم يوريديس - وأيضا ايسخيلوس

وسوفوكليس فى بعض أعمالهما - رغم تقدم فكره فى كثير من النواحي - ربما إرضاء لعشيقه بركليس اسباسيا - فيجعل اندروماخى، التى يصورها كنموذج يحتذى به للمرأة، كما سبق توضيحه، تدين جنس النساء جميعه إلى الحد الذى تشعر أن المرأة لعنة على البشر وإن كانت لا تتمكن من أن تجعل نفسها بغير هذه الصورة لعدم وعيها بنفسها، كما ينبغى أن تكون كإنسان، وأيضا لعدم وعى الرجل والمجتمع ككل، فتقول اندروماخى التى تتخبط مع نفسها، مثلها كالرجل فى تخبطه وإن اختلف الأسلوب:

اندروماخى: ... ما أغرب أنه رغم أن ثمة اله قد اخترع للبشر
علاجاً يداوى سم كل الوحوش الزاحفة فإن أحدا لم
يكتشف بعد شيئا يعالج سم المرأة، الذى هو أسوأ بكثير من
لدغة الأفعى أو النار الحارقة. ما أفضعنا من لعنة على البشر!

لكن على الرغم من ذلك، يظل مايسمونه الحب بمفهوم عام شائع، كملكية الشيء
تماما، يقود إلى الصدام، حتى بين الأخوة، من أجل الحصول على امرأة، كما يحدث
بالمثل تماما، الصدام من أجل الحصول على ممتلكات مادية. فيقول أجاممنون لمينالوس بهذا
الصدد:

« - أحيانا حب امرأة وأحيانا يكون الطمع فى الارث بين فروع
الأسرة الواحدة سببا فى احتدام الصدام بين أخوين^(١٧) ..

كذلك نلمح أيضا، على سبيل المثال، جملة ترد على لسان الكترا لأورستيس - قبل أن
تعرف عليه - عن مدى تحكم طغيان الشهوة على المرأة، التى فى سبيلها من الممكن أن
تضحى بأولادها. تقول له عن أمها التى زوجها من فلاح لتبعدها عن القصر، وأبعدت
كذلك أورستيس عن البلاد، من أجل إيجستوس.

« - انه زوجها، وليس أبناءها، من تحبه المرأة ياسيدى الغريب^(١٨) .

لكن التجسيد لتلك الشهوة الطاغية - بكل المعايير التى سبق ذكرها - يصورها
يوربيديس باقتدار عظيم من خلال عدة مسرحيات لكن من أهمها عابדות باخوس،
هيوليتوس، وميديا.

وان كانت الأخيرة أعقدهم وأكثرهم تركيبا، لأبعادها النفسية المتداخلة.

شئ آخر جدير بالذكر عن صور البائوس الايروتيكى العيشى فى التراجيديا اليونانية، ان تلك الصور فى جوهرها ماهى إلا حب الانسان لنفسه وليس حب الطرف الآخر، وعلى ذلك فكثير منها تتخذ شكل التملك، وأحيانا أخرى تتخذ بعض النماذج للبائوس الايروتيكى المأساوى صور متوارية تبريرية تعبر عن كراهية الانسان لنفسه وكراهيته للطرف الآخر بالتالى، وذلك حين يصل عبء حزن المحب وشعوره بالعجز، الى حد يجعله يحطم نفسه ويحطم من حوله. وغالبا ما يكون ذلك النوع - رجلا كان أو امرأة - نرجسى النزعة.

وتعد مسرحية ميديا تجسيدا، شديد الوضوح لذلك النوع من الحب المدمر، بالاضافة الى أنها تصور مختلف صور الحب العيشية التى ألمحنا اليها بأبعادها المتنوعة عند المرأة والرجل على حد سواء.

ولكل تلك الأسباب سنتناول بالتحليل التفصيلى هذه المسرحية التى نرى أنها من أنضج أعمال يوريديس.

ربما يكون الشئ الأقوى من عاطفة الحب - حتى بمفاهيمها التضليلية العيشية - هو عدم القدرة عليه.

وتتبدى عدم القدرة تلك، حين ينوء الانسان بعبء الشعور بالعجز الشديد فى مواجهها عبثية الحياة، مما يجعله يشعر بنوع من الشلل الارادى.

عندئذ ربما تهفو روحه إلى التخلص من الحياة، حين يدرك بأنه سجين روحه العاجز وارادته المشلولة.

حينذاك تتحول غريزته فى التملك، وغريزته الجنسية، خاصة إن كانت مكبوتة، إلى رغبة الإنسان فى تدمير نفسه وتدمير الآخرين، ولا سيما حين يلح عليه النداء الروحى علم الموت، معنويا، بعد أن يكون قد استنفذ إلحاح نداء السعادة لصور الماضى عبثا، وبه جدوى. عندئذ يتضاءل عنده - بجانب هذا الشعور - أى شئ مهما كانت قيمته وبالأخص إن كان ذلك الشعور نابعا من حب جامع، قد ولى، لامرأة.

ولعل فى جملة نيتشه التالية تلخيص عميق لأبعاد شخصية تلك المرأة - التى تجسد، دراميا ميديا - بل ولكل امرأة يستولى الحب عليها بعنف، الذى غالبا ما ينقلب إلى كراه فى مواجهة قسوة الرجل، فيقول:

« - ليحذر الرجل المرأة عندما يستولى الحب عليها، فهي تضحي بكل شيء فى سبيل حبها، إذ تضحل فى نظرها قيم الأشياء كلها تجاه قيمته. ليحذر الرجل المرأة عندما تساورها البغضاء لأنه اذا كان قلب الرجل مكمنًا للقسوة، فقلب المرأة مكمن للشر»^(١٩).

وذلك تماما ما كان عليه وضع ميديا النفسى، حين علمت بخيانة زوجها ياسون لها، الذى بحبها له تضاءلت كل القيم.

ومن ثم انبثق عندها شعورها باللاجدوى، بسبب تلك الخيانة، فكان نداؤها الوحشى المكبوت، المتضمن جميع نوازعها النفسية المدمرة - التى صدرناها كمقدمة لتلك التراجيديا - فتقول:

ميديا: ياالشقوى ومصيبتى، ليت صاعقة من السماء تشق هامتى،
فما جدوى الحياة بعد الآن؟ ويحي (وويح نفسى) ليت
الموت يطوينى، فأترك حياتى البغيضة من روائى^(٢٠).

غير أننا نسمع صوت الحكمة من الكورس: الذى يرى عبثية ذلك النداء وأسبابه الحمقاء، التى ليس وراءها غير التشبث بلحظات سعادتها وغرامها مع ياسون، وغيرها التى لا منطق ولا حدود لها كشهوتها الجنسية الجامحة تماما - التى جعلتها تتركب من البداية كثير من الآثام من أجل اشباعها - مما أدى إلى تحولها مع خيانتها لها بجانب كبتها، إلى شيطان يمزقه الحزن والألم المرير، حين هجرها زوجها إلى امرأة أخرى، ذلك الحزن الذى أصبح عبئا ثقيلا عليها كصخرة - سيزيف - تجز على جسدها وروحها معا، صعدا وهبوطا، من وطأة حملها.

عندئذ تفجرت بداخلها شهوة الانتقام. بل يمكننا تصور أنها أصبحت هى ذاتها، تجسيدا لربة من ربات الانتقام.

والانتقام هنا فى ميديا - كما فى كثير من التراجيديات اليونانية - بأشع وأقبح الشرور - بالموت - وبلا رحمة لمن تتسبب تلك الربة فى موتهم - كجلوكى ابنة كريون، وكريون، بل وأطفالها - ولا لمن تتسبب فى حزنهم بموتهم، كياسون، بل موت روحها التى جردها الشر الكامن بداخلها من أى نوع من الرحمة.

إذ حين شعرت ميديا أن كبرياءها قد أهدى، يتجاهل ياسون لها وهجرها بزواجه من جلوكى طلبا لذرية من أصل ملكى - كما كان يدعى ياسون - اشتطت غضبا مجنونا، كنوع من الغيرة المرضية على زوجها، رغبة فى امتلاكه التى تستمد منها وجودها وتأكيد.

وعلى ذلك يمكننا بداية أن نقول أن نقطة ضعف ميديا هنا - وفقا لنظرية أرسطو - أو سقطتها العظمى (هيماريا) كبرياؤها.

وان كنا لا نستطيع ان نبرئها من جرائمها، بسبب ذلك الكبرياء المهان، ونزوعها للشر منذ بداية علاقتها بياسون.

فهى التى انقذته من الافعوان، الذى كان يلتف حول الفروة الذهبية، فقتلته حتى تنجيه منه. وتركت منزل أبيها ووطنها. وحرضت على قتل بلياس بأيدى بناته. وقتلت أخيها.

وحجتها فى ارتكاب كل تلك الأفعال، أنها أرادت أن تحرر ياسون من كل خوف. لذلك يشقيها أن يكون جزاؤها أن يتزوج بغيرها، وبعد أن انجب منها أطفالا.

وان كان فى حقيقة الأمر، كل ما حدث لها كان جزاء على ما قدمت يداها، وبارادتها الكاملة.

وبعقلانية الرجل - وأيضا فسوته واستغلاله لها - يرى الوجه الآخر لتلك الأفعال، الذى يخص ميديا كأمراة عاشقة جامحة العواطف فيرد ياسون على ميديا وحجتها وادعائها بكل تلك التضحيات بقوله:

ياسون: اصارحك أن الحب، هو ما أجبرك على انقاذ حياتى،
بسهامه الصائبة التى لا تخطئ الهدف ولذلك لن اطيئ
الوقوف عند هذا الأمر.. لقد قدمت إلى العون.. ومهما
كانت طريقة خدماتك فهى على أية حال لا بأس بها
ولكنى أؤكد لك أنك قد أفدت أكثر منها فى حمايتى
وأنك أخذت (من آلاء نعمتى) أكثر مما أعطيتنى.

فميديا، من وجهة نظرها كأمراة محبة جامحة، تضاعل بجانب حبها لياسون جميع القيم. تعد ما فعلته من أعمال وحشية، تضحية من أجل ياسون لمساعدته على تحقيق هدفه.

غير أن ياسون بعقلانيته وأيضاً بنرجسيته، يرى أن كل ما قامت به ميديا من أفعال وتدعى أنها تضحيات من أجله، كانت من أجل نفسها، التى لم تستطع أن تكبح لجامها.

الحب إذن - أى الايروس - بهذه الصورة حب للذات وأنانية مطلقة.

فما فعلته ميديا من أجل ياسون - من وجهة نظره وبشكل موضوعى أيضاً - هو من أجل نفسها. فلا فضل لها عليه، بعيداً عن اغراضها، ومن ثم لا مجال لمعايرته بفضائل هى فى حقيقة الأمر رذائل ممجوجة.

وبتلك النتيجة، يمكننا أن نضع أيدينا على حقيقة نفسية هامة، من خلال شخصية ميديا العاشقة، حين تدعى أنها قد ضحت بكل شىء من أجل من تحبه، فى حين أن ما فعلته - باسم التضحية من أجل الغير - هو فى حقيقة الأمر من منطلق نرجسى رومانسى، ومن أجل نفسها، التى فى اعماقها الحقيقية لا تحبها وغير مغرمة بها، ولهذا تدحر روحها.

وعلى ضوء معالجة شخصية ميديا درامياً، بهذا المفهوم، فإن يوربيديس يقود - كما قاد فرويد ونيثشة كما ألقينا - العالم النفسى المعاصر أريك فروم إلى المفهوم التالى عن النرجسية وارتباطها بالحب للغير وحب الذات وعلاقتها بعدم الشعور بالأمان الباطنى، وكلاهما حين يكونا متطرفان، لا يؤديان سوى إلى قلق دائم كما هو الحال بالنسبة لشخصية كل من ميديا، وياسون أيضاً، ليعمق لنا عبثية الباثوس الايروتيكى (الذى يوهم بالحب الحقيقى) المتفانى بحبه للغير، وإن كان فى حقيقة الأمر لا يحبهم. «الفرد» إذا لم يستطع أن «يحب» الآخرين فإنه لن يستطيع أن يحب على الاطلاق» وفى هذا الصدد يقول فروم:

«إن الشخص الذى ليس مغرماً بنفسه والذى لا يستحسن نفسه هو فى قلق دائم فيما يتعلق بنفسه. ليس لديه الأمان الباطنى الذى لا يمكن أن يوجد إلا على أساس الغرام الأصيل والتأكيد الأصيل. يجب أن يكون معنياً بنفسه، شرها فى الحصول على كل شىء لنفسه نظراً لأنه ينقصه أساساً، الأمان والأشباع. والأمر نفسه يصدق على ما يسمى بالشخص النرجسى الذى لا يعنى بالحصول على الأشياء بقدر ما يعجب بنفسه. وبينما يبدو سطحياً ان هؤلاء الأشخاص مغرمون بأنفسهم، فإنهم بالفعل ليسوا مغرمين بأنفسهم وأن نرجسيتهم - مثل الانانية - هى افراط فى التعويض عن النقص

الرئيسى فى محبة النفس. ولقد نوه فرويد بأن الشخص النرجسى قد سحب حبه من الآخرين وحوله نحو شخصيته. وبالرغم من ان الجانب الأول من هذه العبارة صحيح، فإن الجانب الثانى منها خاطىء. إنه لا يحب الآخرين ولا يحب نفسه» (٢١).

وعلى ذلك، فإن صورة الحب العبثى فى تراجيدية ميديا، ما هو إلا إفراط فى النرجسية، المتسمة بالأنانية، وهو فى ذات الوقت رغبة مفرطة، فى التعويض عن النقص فى محبة النفس، متخذة رغبة جامحة فى التملك من جانب، ومن جانب آخر كراهية ميديا لنفسها وللآخرين، وعلى وجه الخصوص، ياسون، الذى كانت توهم نفسها أنها تحبه. وإنها قد فعلت كل ما فعلت من أجله.

وعلى ذلك، فإن حب ميديا لياسون - وحب ياسون لميديا وأيضاً رغبته فى الزواج من جلوكى - تبدو ظاهرياً إنها صورة عميقة للحب، ولكنها فى جوهرها صور عميقة لعبثية البالوس الايروتىكى، الذى يكشف عن الكراهية التى كانت مستترة وراء وهم تلك العاطفة. مهما كانت صور التضحية التى توهم نفسها بها والآخرين، أن مصدرها حب.

تماماً كما فى مسرحية ألكستيس (٢٢) التى تقدم نفسها للموت بدلاً من زوجها لتنقذ حياته. تلك الشخصيات النرجسية - التى لا تحب نفسها ولا تحب الآخرين، والتى فى ذات الوقت لا تستطيع أن «تحب» إلا الآخرين إن كانت الشواهد الظاهرية توحى بالحب للغير فهى فى حقيقة الأمر قلقة لا تستحسن نفسها وفى نفس الوقت ينقصها أساساً الأمان والإكتفاء المشبع لذواتها، لعدم القدرة على تأكيدها الأصيل.

وربما من خلال العلاقات التى تربط ميديا بالآخرين، وعلاقتها مع نفسها - التى توصلها إلى تدمير نفسها وتدميرهم - تتبدد أماننا تلك الشواهد الظاهرية المضلل، باسم الحب.

ومن جانب آخر فإن ميديا، كشخصية تراجيدية محكمة البناء، واعية بنفسها تماماً، شخصية عبثية أيضاً بسبب ذلك الوعى. إذ أن وعى ميديا الشديد بأسباب تعاستها - اجتماعياً وسياسياً وعاطفياً - من وضعها العبثى، يثبت خطواتنا لفهم تلك الشخصية المركبة.

إن ميديا على وعى تام بوضعها كأجنبية فى بلد أصبح يشعرها - بعد أن أمر ملك اثينا كريون بطردها وولديها - بأنها كما لو كانت فى العالم السفلى، معنوياً، بعد أن تركت متع الحياة وراءها، والتى حرمها منها ياسون فى الحاضر لذا لم يعد لها مستقبل.

وعلى ذلك يبدأ شعورها بالتعاسة، تماما كسيزيف، حين يلح عليها نداء صبور السعادة من ماضى لن يعود سواء وهى فى وطنها قبل أن تدمر علاقاتها بأقرب الناس إليها - أو مع زوجها - قبل أن يهجرها إلى غيرها طمعا فى مزيد من المجد والشهرة بزواجه ورغبته فى الإنجاب من ابنة الملك كريون.

وربما المونولوج التالى لميديا، يبين تلك الأبعاد، ويكشف لنا أيضا عن الوجه الآخر للحب الجامح الشديد، الذى هو فى نفس الوقت البغض الشديد والكراهية لياسون، بعد زوال وهم الحب، وغشاوته عن أعين ميديا - كما يبين لنا أيضا وعى ميديا بوضعها كأمرأة فى المجتمع اليونانى - النابع من وضع دينى وسياسى وثقافى - فهى على الرغم من تصورها أن الزوج يجب أن يكون «متاعا» لها لأنها هى التى تدفع مالا لا متلاكه، بتجد نفسها، بدلا من ذلك، متاعا له هو، بل وسيدا على جسدها. فى الوقت الذى هو فيه حر تماما يفعل ما يشاء، ومن حقه أن يكون له عشيقات كما من حقه الزواج بأخرى، فى حين أنه يساء إلى سمعة المرأة إن هى انفصلت عن زوجها، التى لا يمكنها مواصلة الحياة بدونه، لعدم إدراكها ما ينبغى أن يكون عليه تصرفها وسلوكها بعد ذلك.

ميديا: لقد أتيت (هنا) وخلفت ورائى متعة الحياة ياعزيزاتى، وما عدت أتمنى غير الموت لأنه فى نفس اللحظة التى أصبح فيها زوجى بالنسبة لى هو كل شىء كما تعلمن جيدا، قلب لى هذا (الخائن ظهر الحن) وأصبح فى نظرى احط الناس أجمعين. اننا معشر النساء أتعس الكائنات الحية طرا. فإن علينا أولا أن نشترى زوجا بثمان باهظ لننصبه سيدا على أجسادنا فإذا لم نفعل كانت فى ذلك تعاستنا المريعة. وهنا تواجهنا اعقد المشاكل: هل الزوج طيب أم خبيث... لأن الانفصال (عن الزوج) يسىء إلى سمعة الزوجات، كما أن مواصلة الحياة بغير زوج فوق احتمالهن.

لتلك الفقرة السابقة، المأخوذة من مونولوج ميديا الذى توجهه للكورس من النساء، أهمية كبيرة فى حقيقة الأمر، لذا أثرنا اقتباسها كاملة، لأنها تلخص لنا أسباب تعاسة ميديا الحقيقية، وانعكاس تلك الأسباب على سلوكها التدميرى لنفسها وللآخرين، سواء قبل أن تتزوج من ياسون أو بعده. وعلى ذلك فقد بدأ شعورها بالتهدم منذ اللحظة التى بدأ تفكيرها

فى الموت، دون أن يعى المجتمع من حولها، شيئاً من تلك البداية - ذلك الشعور بالتهديم الذى المحنا إليه على لسان البير كامى فى اسطورة سيزيف الذى يبدأ بالتفكير فى الانتحار.

واستكمالاً لوضع المرأة ووضع الرجل فى المجتمع اليونانى من خلال هذه المسرحية ما يقود إلى مفارقة ظالمة. فبينما تحاول المرأة ارضاء الرجل - كما تعلمت فى منزلها - حسياً، وتحسن معاملته، لا يفكر هو فى إرضائها بالمثل، إلا بوسيلة الجنس، وعلى ذلك إذا ماهجرها لغيرها - رغم إنها دفعت الدوتا ^(٢٣) Dota لتكون زوجته - لا تشعر بأى نوع من السعادة، أو الرضى، ولا يحق لها مثله حتى زيارة اصدقائها إذا ما شعرت بالسئم، عندئذ ترى الموت خير لها من حياة سئم الزوج فيها معاشرتها. مما يؤكد لنا هذه المفارقة قول ميديا التالى لبنات جنسها من الكورس:

ميديا: إذا تبين لأمرأة ما أنها انتقلت إلى عادات وقوانين جديدة
وجب عليها أن تكون ملهمة لتدرك ما لم تستطيع أن تتعلمه
فى منزلها ولتعرف كيف تحسن معاملة الرجل الذى
يشاركها الفراش فإذا أفلح فى تحقيق هذه الرسالة وقاسمنا
السيد العيش فى رضى دون أن ينوء تحت ارضاء عبء ثقل
فأية سعادة عندئذ تغمر حياتنا.. وإلا فخير لنا أن نموت لأن
الزوج إذا سئم الحياة مع أهل منزله فى خارج الدار ليغسل
قلبه من الأسى (قاصدا أحد اصدقائه أو أقاربه، أما نحن
فمحتم علينا أن نحوم أرواحنا حول شخص واحد تتعلق به
ومع ذلك يقولون عنا أننا نحيا حياة آمنة من الأخطار داخل
البيوت..

وعلى ذلك، فليس ياسون يزاوجه من ميديا يصبح سيذا على جسدها فقط، بل سيذا مسيطراً على روحها، وكل ما تعلمته فى بيتها إطاعة زوجها وإرضائه كالعبدة (ولهذا لم يكن يوثق بالمرأة أو العبد).

ومن ثم، وعلى ضوء وعى ميديا التام بكل ما يختلج فى أعماقها من مشاعر، مايوحى لنا بما سوف تفعله ميديا فيما بعد، كصبورة معبرة بالكلمات الموحية لصوت ميديا الداخلى إذ تقول: «إن المرأة إذا أدركت أنها قد أهينت فى فراش الزوجية فلن تجدن أقوى من روحها تعطشا للدماء».

ويكل الوعي من ميديا، يضع يوربيديس على لسانها - على نحو مطلق - «إن الحب (ايروس) اعظم الشرور لبنى البشر».

ومما يوحى ويؤكد، ما سبق من ارتكاب الشرور باسمه (وما سوف يجيء من شرور أيضاً من جراء ذلك الحب الحسى المدمر لتطرفه) سواء بحبها لنفسها أو بحبها للآخرين - ذلك الحب ذا الصبغة النرجسية الرومانسية الذى هو أوضح صورة للحب العبثى - وإن كانت ميديا توهم نفسها إنها كانت مثالية فيه، وكذلك بالمثل ياسون، وفقاً لما كان يريد أن يقنع نفسه به ويقنع ميديا والآخرين من حوله، ومن هنا تتولد الشرور.

غير أن ميديا تقودنا إلى بعد ثالث، ميتافيزيقى فى جوهره، وذلك حين تشهد على تلك المصائب (ما حدث منها وما سيحدث) زيوس رب الأرباب، وتستنجد به، عبثاً، لفهم من هو المسئول عن كل ذلك.

وهنا لا يسع الفكر إلا أن يتبادر إليه على الفور من استنجاد ميديا بزيوس لمحاولة فهم ما يصدر عنها) عوامل الوراثية، أولاً التى تتحكم فى مزاج الشخصيات، بالإضافة إلى العوامل الاجتماعية والسياسية التى يجد الانسان نفسه محاصراً بأسوارها، دون أى محاولة للتدخل من القوة المهيمنة على الكون، لانقاذ ذلك الانسان من عذابه الروحى أو تغيير مصيره. مما يضيف لنا بعداً جديداً آخر لشخصية ميديا المأساوية ووضعها العبثى فى الكون، الواعية به تماماً، والمفروض عليها فرضاً فتقول:

ميديا: (فى حدة) أولسنا نشقى وماكنا نرجو أن نكتوى بهذا الشقاء.

وفى مواجهة ذلك الشقاء، ووضع ميديا العبثى فى الكون، لم نجد أمامها سوى الذكاء الشرير والدهاء والحيلة، ولاسيما أنها وضعت جميع آمالها واحلامها فى شخص ياسون، كمخلص، كما رأى فيها هو أيضاً مخلصاً له من قبل، غير أن كل منهما لا يعترف بذلك، بل كل منهما يوحى للآخر أنه صاحب فضل عليه.

وهنا تنبثق أمامنا صورة أخرى عبثية لطبيعة العلاقة بين الرجل والمرأة فى إطار عبثية الحب. وهى فى نفس الوقت تبين لنا عقدة التفوق فى الإنسان بوجه عام والتى تظهر بوضوح فى حالة وجود علاقة قريبة حميمة وحتمية للإنسان المتمثلة فى علاقة الرجل والمرأة التى يتنزل معنى الحب من خلالها.

إن ميديا تريد أن تشعر ياسون بأنها هي المتفضلة عليه، المضحية من أجله، وبأنها أفضل منه. وهو بالمثل تماما يدعى نفس الشيء، فى حين أن كل منهما يستغل الآخر، ويتخذة وسيلة لتحقيق أهدافه الشخصية المغرضة، أيا كانت.

فميديا تهجر منزل والدها ووطنها، وترتكب ما أرتكبته من جرائم أخلاقية، وما ذلك إلا من أجل أن تتزوج ياسون، المُخلص.

وياسون، بدوره، يستغل تلك العاطفة الجامعة نحوه، لتحقيق طموحاته.

وعلى ذلك، حين يكون الحب أهم ما فى حياة المرأة – وبالأخص فى عصر الأغريق – فإن جميع الشرور ترتكب باسمه، بل وتنبع منه، لأنها تجهضه قبل أن يولد.

وحين يكون الطموح الفردى، أهم ما فى حياة الرجل – كياسون – فإن جميع الشرور أيضاً تتولد عنه، كما فى حالة اجامنون أيضاً وإيجستوس، على سبيل المثال، حتى إن كانت الشواهد الظاهرية توحي إن هذه الشرور سببها المرأة وحدها، أو الحب، لأنها فى الحقيقة علاقة مسفول عنها الطرفان على مختلف المستويات.

ولكن كلا النوعين، كما هو واضح من النوع النرجسى الذى أُلحنا إليه، لكن الرجل هنا، أى ياسون، يريد أن يجرد ميديا من حريتها ليتمتع هو بها، وعلى نحو فوضوى.

ففى الوقت الذى من حقه أن يتزوج بأخرى ويسرى عن نفسه بشتى الطرق،

يكون ممنوعا عنها حتى زيارة الأصدقاء كما أشرنا إلى ذلك.

وفى هذه الحالة، وهذا الوضع، تكون المرأة مجرد وسيلة للانجذاب والأشباع الحسيل للرجل حين لا يجد مفرا إذا ما لحت على الزوجة تلك الرغبة، التى لم يكن من الممكن بالطبع إشباعها فى غير نطاق حقوقها الزوجية.

وعلى الرغم من ذلك، وفى حين أن ياسون، كرجل، هو الذى يتحكم فى مصيرها – كمتاع يملكه – يتهم ميديا بأن غيرتها، النابعة من البائوس الايروتىكى، وأيضاً أنانيتها، هى التى تقف فى طريق طموحاته – التى يوهمها أنها لمصلحتها أيضاً – فيقول لها، كمحاولة لاقناعها بزواجه من جلوكى.

«لو أنك استطعت أن تكتفى غيرتك فى الحب والشهوة لوافقت على ما أفعل ولكنكن

– معشر النساء قد بلغتن حدا (من الأنانية) حتى أنكن – وإن كنتن موفقات في الحب (مشبعات رغبتهن) لا تفكرن إلا في الحصول على شيء آخر ترغبن فيه...» (٢٣).

الموقف إذن كما نرى غريزة حب إمتلاك من ياسون لميديا، وغريزة الشهوة، التي تتخذ صورة الغيرة من ميديا على ياسون. تلك الغيرة التي فيما نعتقد، نابعة أصلا من غيرتها على حربتها المهذرة لأمتلاكه لها – في الوقت الذي تشعر أنها أحق منه في هذا الأمتلاك – وتمتعه هو بحريته. أو بمعنى آخر أن شعورها بالغيرة ما هو إلا تعويض عن فقدانها لحريتها وعدم ثقتها بنفسها أو شعورها بالأمان ولتحقيق كل ذلك، من وجهة نظرها، تحاول إمتلاكه، مقابل شعورها أنها بالفعل مملوكة. مقابل متوازي هو إذن للإمتلاك لكل من الطرفين للآخر، كل بطريقته.

فميديا ترغب في إمتلاك ياسون كما يمتلكها هو فعليا، فتتخذ تلك الرغبة في الإمتلاك من جانبها، مظهر الغيرة.

الغيرة إذن هي الوجه الآخر للإمتلاك – وليس للحب كما هو متعارف عليه حتى الآن – كما أن الوجه الآخر للحب الشديد الجامح (بعد زواله أو اخماده) الكراهية الشديدة كموقف ميديا من ياسون مثلما حاولنا توضيح ذلك.

غير أن رغبة ياسون وإرادته في إقناع نفسه وإقناع ميديا، بأنه متفوق عليها، بل وأفضل منها بكثير، يجعله يغلف الحق بالباطل، تخابثا، فيحاول أن يصور إقدامه على الزواج من جلوكي بأنه خير سوف يعم عليها وعلى أولادها، وليس من أجل نفسه التي يضحى بها في سبيلهم، لكن ياسون لا يقف عند ذلك الحد من الأدعاء، بل يتخطاه بوصفها هي بالشر وعدم حبها للخير، وذلك بسبب عدم إقتناعها بزواجه، بل ويشهد الآلهة على ما يقول وما يفكر فيه.

ياسون: إذن فأنا أشهد الآلهة أنه يودى أن أبذل كل شيء لك ولأولادك لكن الخير لا يقهر (الشر) في نفسك».

وإن كان ياسون في حقيقة الأمر يريد أن يتزوج من جلوكي بسبب رغبته في نسب كريون، كملك، وإنجاب أطفالا من سلالة ملكية، وإن كان الأهم من ذلك عند ياسون (ولكنه لم يكشف عنه) هو تفكيره في إستيلاء عرش كريون من بعده.

ذلك المنطق المعكوس - لكل المعايير وعلى جميع المستويات - ما جعل حب ميديا الجامع لياسون وأيضاً لنفسها يتحول إلى كراهية شديدة جامحة أيضاً للجميع بما فيهم ذاتها. مستخدمة ذكاءها ودهاءها في الانتقام منه ومن نفسها التي جعلتها تمنحه كل ذلك الحب، الذى من أجله أهدرت كل القيم. ذلك النوع من الحب الذى سبق أن أشرنا إلى تحذير نيتشه منه، أى حب المرأة الجامح.

ومن هنا فإن ميديا بشرها، لم تر انتقاماً أبشع من قتل جلوكى وقتل ولديها من ياسون، عمداً، وهم الأبرياء وضحايا الشر، وبذلك حرمت زوجها أن يرى ولديه على قيد الحياة أو ينبج غيرهما من عروسه الجديدة، والتي كانت ستجلب له الملك. وكل ذلك بسبب جموح كل منهما، وفقاً لتفكيره وطموحاته.

ومن الواضح أن كل ذلك الشر القابع فى أعماق ميديا، كان ينبع ويتفجر من احزانها وشعورها بالعزلة من غياب الأصدقاء والأهل من جانب، ومن جانب آخر بسبب شعورها بالغيرة الشديدة الجامحة تجاه ياسون، التى تصاحبها رغبة قوية أيضاً فى إنتقامها لحريتها المفقدة - أو عدم قدرتها على إمتلاكه - وهى صاحبة الكبرياء والاعتزاز بأصلها، الذى يرجع إلى إله الشمس. بالإضافة إلى حصارها بين عبودية المجتمع الاثينى من ناحية وبين حصار نفسها لها من الداخل، سواء قبل زواجها من ياسون أو بعده.

كل ذلك يجعلنا لا نرى قتل ميديا لابنائها بسبب الجنس وحده - وإن كان هو سيد الأسباب - بل لكل تلك العوامل النفسية والاجتماعية أيضاً التى ساعدت على تقوية العامل الجنىسى. فضلاً على العامل السياسى الذى يجعل الحق فى جانب كليون لطردهما من اثينا، وعودتها إلى لا شيء، سوى الدمار والخراب بعد أن فقدت كل شيء (بسبب كيبريس التى تعنى لغويًا نزوة).

مما أدى فى النهاية إلى إنقسامها على نفسها بعنف، عقلياً ووجدانياً ومن ثم حسياً، ذلك الإنقسام الذى هو من النوع الذى يطلق عليه الآن علماء النفس حديثاً انفصام فى الشخصية^(٢٤) كنتيجة للشعور الحاد بالأضطهاد مع الشعور المصاحب له بالعظمة. وهو نوع من أنواع الأمراض العقلية الذى لم يكن بإرادتها تستطيع منعه عنها أو تجنبه بمفردها، فهو أساساً من صنع الآلهة التى خلقت ميديا على ذلك النحو، بالإضافة إلى ظروف البيئة - التى عمقت وساعدت على استفحال العناصر المكونة للشخصية التى لم تحاول القوة المهيمنة

على الكون أن تغيرها حتى لا تحدث كل تلك المآسى، أو تتدخل لمنعها لو أرادت. أو لم يكن من الممكن أن تريد!

وعلى أية حال، مما يؤكد لنا اصابه ميديا بذلك المرض العقلى - الذى يجسده يوربيديس فى شخصية ميديا بمعالجتها الدرامية فيكون له السبق. أيضاً على علماء النفس فى تحليل الأمراض العقلية وليس فقط النفسية - الفقرة التالية على لسان احدى بنات الكورس التى تقص علينا موقفاً مشابهاً لموقف ميديا، مما يجعله معادلاً موضوعياً لشخصية ميديا المأساوية وجنونها المتولد عن الغيرة.

« - لقد سمعت مرة واحدة - من قبل المرة عن إحدى النساء رفعت يدها على رقاب بنيتها أينو التى أصابها أحد الآلهة بالجنون عندما أخرجتها زوجة زيوس من منزلها لتهيم على وجهها فألقت المسكينة بنفسها إلى البحر بعد أن دنسها دم بنيتها جرت إلى الماء قدمها فوق صخرة ثم إنتهت لتلحق بولديها، فهل من جرم هناك ايشع من هذا الجرم؟ أى فراش المرأة، فراش اللذات، لكم أنت ملئ بالاحزان، كم من مصائب أنزلتها بالبشر كم من آلام. »

وها هو ياسون يعود ويؤكد لنا مرة أخرى على ما سبق أن غيرتها المجنونة هى ما دفعتها أساساً لقتل ولديه، والتى لم تر على ضوئها، أنتقاماً أبشع من أن تتركه دون أولاد، فيقول لها:

« - انجبت منى ولدين، والآن قتلتيهما لا لشيء إلا لغيرتك على الزواج والمضاجعة فى الفراش.. »

وحين يقرر ياسون، حقيقة نفسية خاصة بالأمها هى أيضاً من جراء هذا القتل - بما يعادل، بالتضاد، إنتحار المرأة التى قتلت أطفالها فى الرواية سالفة الذكر - يحىء ردها عليه بأن ما تقاسيه هى من آلام لم يعد يهم - بعد أن حولتها آلامها وحزنها الشديد فيما نعتقد إلى صخرة - لكن المهم ما تقوله له تأكيداً على سادية مشاعرها وأفكارها.

«لقد فجعتك فى الصميم على خير ما أبغى وكفانى هذا - »

وعلى الرغم من ذلك، فكل من ياسون وميديا، ينسب ما لاقيه طفليهما من مصير للآخر ملقياً تبعه أفعاله عليه كى يعفى نفسه من تحمل المسؤولية - كما حاولا من قبل

معايرة كل منهما للآخر بأفعاله عليه وتضحيته من أجله حتى لا يواجه نفسه كما هي على حقيقتها.

ياسون : أى طفلى، يامن لقيتما المتون على يد امكما.
ميديا : أى ولدى يامن لقيتما المتون بسبب خداع أبيكما.
ياسون : لم تكن يمنائى هي التي قتلتكما.
ميديا : (قتلتكما) أهاناته وزوجه الجديد.
ياسون : أكان هذا سببا كافيا لقتلكما.. كل هذا من أجل المضاجعة في الفراش.
ميديا : أو تعتقد أن هذا أمر يسير على المرأة؟
ياسون : ولم لا.. إذا كانت امرأة عاقلة.. أما بالنسبة لك فكأنك قد فقدت العالم بأسره.
ميديا : لا بأس.. لقد ماتا ولسوف يوجعك هذا إلى الأبد.
ياسون : بل أحياء.. ليصبا الانتقام على رأسك.
ميديا : أن الآلهة تعرف من بدأ هذا النزاع.
ياسون : نعم هم يعرفون أى شر تنطوى عليه نفسك.

ومع كل ذلك الشر الذى تنطوى عليه نفس ميديا بالفعل فمنذ بداية معرفتنا ببداية أعمالها الشريرة - وكلها مقترنة بالقتل التي توجتها بقتل ولديها - فإن الآلهة يرفعها بعربة تجرها الأنعام (كدلالة رمزية على الدهاء والخبث والقوة) والتنين (كدلالة رمزية على القوة والذكاء) ومعها جثتي الولدين لتذهب بهما وتدفنهما في المعبد، وتكفر عن ذنوبها هناك في رحاب الآلهة، على الرغم من عدم إحساسها بأى معاناة نفسية يصورها لنا يوربيديس بسبب الشعور بالذنب كما هو الحال مثلا بالنسبة لشخصية أورستين قاتل أمه، أو شعور أوديب بالذنب الذى كان ضحية قدر ظالم مترص له.

إذن ما الذى كان يريد أن يقوله يوربيديس من تلك التراجيديا على المستوى الكلى؟
- أكان يريد أن يقول أن كل من ميديا وياسون كان على خطأ وأن البادئ هو الأظلم، وعلى الرغم من ذلك يرى؟
- أم كان يريد أن يقول - من خلال معالجة شخصية ميديا دراميا ونفسيا كما حللناها.

- أن المرأة المغلوبة على أمرها والتي تدفعها ظروفها النفسية والاجتماعية والسياسية القاسية إلى الشعور بالعجز والحزن الشديد اللذان كانا خليقان بتفجير كل هذا الشر فتصير منقسمة على نفسها إلى حد الجنون؟

- أم هو تصوير علاقة الرجل بالمرأة في المجتمع الأثيني؟

- أم أن هناك بعد آخر أعمق وأكثر كثافة في المدلول الرمزي غير تلك الأبعاد البشرية أى بعدا ميتافيزيقيا دينيا، كشأن معظم التراجيديات اليونانية التي اتخذته محورا لها؟

في تصورنا أن يوربيديس أراد أن يعالج كل تلك الأبعاد الأربعة مجتمعة من خلال تراجيديته ميديا وإن كان البعد الرابع هو المحور الأساسي في نفس الوقت.

ذلك البعد الإلهي الذى يسمح بكل تلك الشرور وهو بمنى عنها تماما.

فها هي ميديا تشهد الآله زيوس على تلك المصائب التي حلت بها - كما فعل من قبل ياسون، وكان يعتقد أنه محق فيما يفعل - وتسأله عن من هو المسئول عن كل تلك المصائب والشرور:

«الهي زيوس، لتر من كان سبب تلك المصائب... أو لسنا نشقى وما كنا نرجو أن نكتوى بهذا الشقاء؟»

ثم نسمع على لسان كورس النساء وعيهن بأن خطايا جنسهن نابعة من طبيعة العلاقة بينهن وبين الرجال على مدى العصور وأنهن ضحايا حظهن منها، لكن تنسب الأخطاء دائما للنساء على الرغم من أن هناك خلل ما، هو السبب في تلك الخطايا، يسمح للرجل أن يغدر والمرأة أن تكون وفيه له وعلى الرغم من ذلك تكون هي المدانة لو لم ترض بقدرها وما فرضته عليها قوانين المجتمع، وما هي إلا الحان موحية لاله الفنون وعلام الغيوب فويوس.

«لو منحنا عون فييوس بلحن نتغنى فيه عن غدر الرجال لنظمننا فيهم من مخزيات وكشفنا السر عبر سوء الخصال فخطايا ذلك الجنس الحقير حظنا منها على مر الدهور أننا كنا ضحاياها ولكن تنسب الأخطاء دوما للنساء.»

وعلى ذلك يحرضن النساء ميديا على رسم الخطط وتدير المكائد - مثلما فعل ياسون معها - حتى لا تصبح أضحوكة لأبناء سيسوفايوس^(٢٥) بعد أن يصاهرهم ياسون وهى سليمة النبلاء وحفيدة آله الشمس.

ولكنهن ضعاف - وكذلك ميديا لأنها خلقت امرأة - يوحين إليها بممارسة الشر والمكيدة تعويضاً عن ذلك الضعف إنتقاماً من ياسون ولنفسها.

وبالفعل تدبر ميديا أدهى وأمكر المكائد بصورة تبلغ من الشر أقصاه، أبعد بكثير مما اقترفه ياسون فى حقها، وبالرغم من ذلك لا تتدخل الآلهة لا يقاف تلك الشرور - وكان يمكنها أن تفعل لو ارادت أو ليست تلك الارادة ما يمتلكها الآله؟

ولكن الآلهة لم تفعل شيئاً لإيقاف الشر، ومن ثم لم يعد لها هبة أو جلال إذ أضحي - بوضوح - إن شأن الكون فى أيدي البشر، بل ربما فى أيدي الأقوى والأقوى شراً. وبوريديس يعى ذلك تماماً بتأمله لما يدور حوله من شئون البشر، فيورد على لسان الكورس نشيد يؤكد به على عبثية الكون والفوضى التى تسوده من جراء ذلك..

مالهذا الكون أضحي عابثاً يسفل العالى ويعلو السفلا، صار شأن الكون فى أيدي البشر رهبة الأرباب اضحت من هياء^(٢٦).

فها هى ميديا، تقتل الأبرياء من أجل نزوتها، أساساً، بسبب ترك ياسون لها وذهابه إلى امرأة أخرى، دون أن يفعل الإله شيئاً.

وبالرغم من كل اللعنات التى يقذفها ياسون فى وجهها، ووصفه لها بأنها بغيفية منه ومن الأرباب والبشر أجمعين، وبأنها تحمل بداخلها روح الوحوش الضارية وطبيعتهم المفترسة المنتقمة، وأنها مدنسة بالدماء، إلا أن كل ذلك الوصف وكل تلك اللعنات لم تحرك فيها ساكناً، بل على العكس، ترى أن زيوس يقف بجانبها ويقدرها فتقول.

ان زيوس يعرف أى معروف قدمت لك وأى جزاء لقيت منك. أنك ما كنت لتحيا حياة سعيدة بعد أن اهتنتى فى فراشى، وسخرت منى وما كنت الأميرة وما كان كليون الذى اختارك لهذا الزواج أن أطرد من تلك البلاد دون أن ينزل بكم جميعاً عقابى.....

أما عن كل ذلك الدم المراق، فيكفى الآلهة أن تقيم ميديا الشعائر الدينية والعبادات لها لتكفر عنه، بل ستساعدنا الإلهة هيرا وتسمح لها أن تحمل جثتي الطفلين لتواريهما التراب في فناء معبد من معابدها.

وفي النهاية تتوج تلك الفوضى الكونية أعمال ميديا الشريرة بالعربة المقدسة التي ترفعها إلى أعلى.

وبتلك النهاية المتعمدة من يوريديس بإنزال آله من إله.

وليس قصورا منه في وضع نهاية لمسرحياته - كما يعتقد بعض النقاد - يؤكد لنا يوريديس على أن القوة والحيلة والذكاء والدهاء والشر لهم الغلبة بين البشر، طالما أن الآلهة لا تتدخل.

بل إن يوريديس بهذه النهاية ربما يصل إلى أبعد من ذلك، أي أن الآلهة نفسها تخشى من يتمتع بتلك السمات ربما لأن الآلهة أنفسهم يتمتعون بها ويمارسونها مع البشر أيضا. وبذلك تصبح ميديا نموذجا مجسدا للقوة الغاشمة المهيمنة على الكون والتي تتجلى في أبشع صورها بقتل الأطفال الأبرياء مبرهنا على بطلان ادعاء ياسون بفضله على ميديا بأنها تعلمت من شعب اليونان العدالة، وأن القوانين التي تعيش في ظلها قوانين عادلة وأن الغلبة ليست للقوة كما كان يقول ياسون لها:

« - كنت قد نزلت من بلد همجي أجنبي وها أنت قد تعلمت (منا) العدالة (وتعلمت) كيف تعيشين في ظل القوانين، وكيف أن الغلبة ليست للقوة. ولقد عرفك كل اليونانيين وتطائرت بينهم سيرتك بأنك امرأة حكيمة، وذاعت شهرتك... ».

لكن يتضح من نهاية المسرحية ان القوانين التي كانت تعيش في ظلها ميديا، غير عادلة، وإن شأن الكون في أيدي البشر، ومن ثم فإن الغلبة للقوة والذكاء الشرير، في ظل غياب العدالة الآلهية التي كان ينبغي أن تحمي الأبرياء والضعاف. بل أن المسرحية، ككل، توحى بأن الأبرياء لا مكان لهم على الأرض، وإنهم ليسوا أكثر من ضحايا للقوى الغاشمة الشريرة. (أي الآلهة).

وعلى ذلك تتردد خلال المسرحية وحتى النهاية، نغمة تكاد تكون مسيطرة على العمل توحى بعملية الجرم في إجناب الأطفال - سنتعرض لها عند حديثنا عن عبثية الموت - مما

يذكرنا بمفهوم ييكيت للعدالة والتكفير عن الاثم المشاركين فيه جميعا ذلك المفهوم الذى سنتكلم عنه تفصيلا فى حينه.

وعلى ضوء ذلك المفهوم فإن أعمال ميديا الشريرة توحى لنا بأنها صورة تراجيدية للتكفير عن الخطيئة الأولى للإنسان، خطيئة مولده على الأرض ولكل شركائه فيها، بما فيهم ميديا، الفرق بينها وبين صور أخرى تراجيدية، أن ميديا – بتجسيدها كما لو كانت آلهة قوية قادرة على الإنتقام – لا تشعر بالذنب على الإطلاق، كاله حقوق تحول قلبه إلى صخرة وعقله إلى جمرة ملتهبة من الشمس، حارقة.

الفصل الثالث

الموت

عندما نصل إلى معنى عبثية الموت سنجد أنه - رغم الفناء الذى يتضمنه - هو الحقيقة الوحيدة والأكيدة، للإنسان فى الكون.

ومع هذا، أو ربما لذلك، فهو غير قادر أن يكون سعيدا بحياته التى يعيشها ولا هو راض عنها. ذلك لأنه فى صراع دائم، لا هوادة فيه، مع ذلك المجهول، الذى يسمى الموت، الذى يعلم الإنسان أنه من الممكن أن يأتيه فى أى لحظة وفى أى مكان.

وقد كان من الممكن أن تصبح معرفة الإنسان لتلك الحقيقة كافية تماما لشعوره باليأس واللا جدوى من أى شئ يفعله طالما أنه واثق من نهاية دورته، لولا تحديه للموت.

ذلك التحدى - كما يقول ألبير كامى فى اسطورة سيزيف - هو الشئ الوحيد الذى يملكه الإنسان فى مواجهته، ومواجهة عبثية الحياة، المتمثلة فى الآخرين والوجود ذاته.

لكن الموت هو المعنى الوحيد الجوهرى الحقيقى الذى يصارعه الإنسان منذ الأزل، وقد اتخذ الصراع صورا متعددة لعدم تصديق الإنسان، إنه بكل عذاباته وعظمة آلامه وآماله وأعماله، يكون مصيره الفناء.

ومن ثم، كانت أهم تلك الصور الإنجاب، الهروب من الذات بالوهم فى صور الحب، الصداقة، فكرة العدالة الآلهية، وفكرة الخلود بعد الموت بيعته من جديد وغيرها.

لكن ما يفوق تلك الصور جميعا ويجعل للإنسان قيمة حقيقية ربما يخلد بالفعل عن طريقها - ولو لبعض الوقت - هو مشاركته فى صنع الحضارة بمختلف فروعها.

ومن أجل معرفة اليونانيين القدماء بتلك الحقيقة كان لكتاب هيسودوس الأعمال والأيام أهميته العظمى بالنسبة لهم. فالعمل عندهم هو ما كان يجعل لحياة الإنسان معنى

ومبرر لوجوده. لكن ذلك المفهوم لم يقتصر بالطبع على اليونانيين بل امتد تأثيره إلى الرومانيين مما جعلهم يطلقون على «العمل عبادة» Laborare est doare ذلك الشعار الذى توارثته الأجيال وصار مثلاً شائعاً.

ومع ذلك، وعلى الرغم من عذابات الإنسان على الأرض، بمختلف نوعياتها، فالإنسان يفضل، فى غالب الأحيان، الحياة عن الموت.

ومع هذا، ومع كل محاولات الإنسان أن يعطى معنى ومبرر لوجوده على الأرض، لا يخلو شعور الإنسان المدرك، من عبثية وضعه فى الكون الذى ينتهى حتماً، ودون مفر، بالموت، فى نهاية دورته.

إلا أن هناك صورا أكثر إمعاناً ووضوحاً فى عبثيته إلى الحد الذى قد يوحى للإنسان بتخلخل كيانه كله، وبالتالي تخلخل النظام الكونى، مما يؤكد عنده مفهوم الفوضى Chaos الذى يشعر أنه مازال قائماً، حتى بعد محاولة الأغريق تنظيمها، وفقاً لتصورهم، كما نبين ذلك فى الفصل الخاص بالفوضى.

فمن المفترض فى نظام الكون – بشكل مبسط تماماً – كما نعرفه اليوم وفى كل زمن – إن هناك قوانين وصور طبيعية أساسية تحكمه، وإن حدث تغيير أو تبديل لها لأختل نظام الكون تبعاً لذلك.

الليل يعقبه صبح، ويمهد له فجر، ثم يتبعه نهار. والربيع يمهد للصيف ثم الخريف، يعقبه، بالضرورة، الشتاء.

دورة رباعية متتالية إذن لفصول السنة، واليوم. وكل بنسب محددة. وفقاً لما يسبقه وما يليه. وبذلك يصبح للكون هارمونيته.

فاذا ما أختلت تلك النسب، أو اختلفت تلك الهارمونية، إختلت تبعاً لذلك الأعمدة الأساسية التى يقوم عليها نظام الكون وتخل محلها الفوضى. ولاسيما لو كان الخلل لتلك النسب بدرجات متفاوتة بشدة. حينئذ، ربما قد تؤدي تلك الفوضى إلى نوع من الدمار، أو التدمير لكيان الكون.

هكذا الحال تماما بالنسبة للكيان الإنسانى، فى كل شىء، خاصة بالنسبة لعلاقة حياته بالموت التى ترتبط أيضاً بمعايير مماثلة تماما ومتوافقة مع مسار الطبيعة فى دورتها.

فالإنسان، يفترض أنه سوف يعيش حقبة زمنية معينة، يحصوها ويحسب لها، سواء بالنسبة له أو لأبنائه. ويقضى عمره وفقاً للدورة المقدرة له، موحياً لنفسه بنوع من الشعور بالأمان، ولو ضئيل جداً، يقويه عنده أمل فى الغد، فى يوم جديد، يرنو إلى النور والبحر والأشجار والزهور، يرنو إلى الطبيعة. يعيش الحياة، يرر وجوده على الأرض كل بطريقته، وفقاً لدورته الرباعية هو الآخر ووفقاً لقوانين الكون الطبيعية.

فهو يخرج فى البداية من ظلمة الرحم، طفلاً. ثم يتبع ذلك الشباب، حتى يصل إلى سن الكهولة ثم الشيخوخة، ثم تبدأ الدورة من جديد وهكذا.

عند نهاية آخر مرحلة من تلك الدورة الرباعية، يمكنه توقع الموت، عندها فقط وليس قبل ذلك. بعد أن يؤدى كل إنسان ما كان يتصور أنه رسالته فى الحياة، كنوع من تبرير ذلك الوجود.

وحتى ذلك لا يرضيه، فهو يشعر أنه يستحق حياة خالدة. وهنا تبدأ فكرة التضليل – كما سبق أن أشرنا إلى ذلك فى الحديث عن أسطورة سيزيف – المرتبطة بالحياة الأخرى، والحساب عن تلك الحياة التى عاشها، كما كان يعتقد اليونانيون القدماء ومن قبلهم قدماء المصريين، وكما تبشر بذلك الأديان السماوية.

لكن ماذا يمكن أن يقال، أو ما يمكن أن يحدث لو أختل ذلك النظام لدورة حياة الإنسان، ومات فى سن مبكر – أى قبل أن يستكمل دورته الرباعية – أى كانت المسببات، سواء بفعل بشرى أو قدرى، ذلك الموت الذى تحكمه إرادة آلهية كما تحكم الكون.

حينئذ، وكنتيجة طبيعية، قد يشعر المحيطون بذلك الإنسان – خاصة ذويه وأصدقائه المخلصين – بأن نظام الكون ذاته قد أختل، وأصبح غير متجانس مع وضع الإنسان فيه. ومن هنا تبدأ ثقته فى النظام الكونى، المفترض، تهتز ويعنف. مما قد يؤدى به عقله وحده بالعبث والفوضى الكونية، التى قد تزلزل شعوره بكيان نفسه وبالتالى وضعه هو فى ذلك الكون، بل بوضع كل الكائنات إلى الحد الذى يمكنه أن يراهم مجرد أشباح تظهر فجأة وتختفى فجأة كذلك.

وهنا يبدأ شعور الإنسان - المدرك - بانقسامه على نفسه، وعدم التجانس مع كل ما يحيط به.

وكل تلك المعاني والمشاعر هي ما تحملها كلمة absurd، كما سبق أن أوضحناها في المقدمة.

ولتوضيح ذلك التخلخل والتهديم الإنساني - الذى سنبنى عليه أساسا عبثية الموت فى التراجيديا اليونانية - يقص علينا ألبير كامى موقف أب فقد ابنته وهى فى دورتها الأولى، فى سن الطفولة، فتهدم كيانه كله وأختل توازنه فبدأ بالتفكير فى الانتحار ذلك لأنه شعر أن نظام الكون ذاته قد اختل، فيقول كامى عن ذلك.

«.. علمت أن رجلاً قد إنتحر لأنه قد فقد ابنته منذ خمس سنوات مضت. وأنه قد تغير كثيراً منذ ذلك الحين وأن تلك التجربة قد «هدمته» ولا يمكننا أن نتصور كلمة أدق من هذه. فالبدء بالتفكير فى الإنتحار هو البدء بالتهديم وليس للمجتمع الا صلات قليلة جداً بتلك البدايات.

الدودة هى فى قلب الإنسان وعلينا أن نفتش عنها هناك. وعلى المرء أن يتتبع ويتفهم تلك اللعبة القاتلة التى تقود من الموضح فى وجه الوجود إلى الفرار من الضياء» (٢٦).

وعلى الرغم من ذلك المصير الذى لاقاه والد هذه الطفلة، فإن هذا الحزن - رغم عظمته - الذى يصل ثقله إلى حد يصعب حمله، كصخرة سيزيف، والذى يؤدي بصاحبه إلى الإنتحار - مثلما حدث لجوكاستا أو فايدرا على سبيل المثال - لا يدخل ذلك المنتحر فى نطاق الشخصيات العبثية، وإنما هو فقط يشير إلى اختلال فى النظام الكونى وعدم شعور الإنسان بالعدالة الآلهية، ويعمق مدلول عبثية الموت.

أما الشخصيات التراجيدية العبثية بحق، فهى التى على الرغم من إدراكها لتلك العبثية، عبثية الحياة والموت، يحملون صخرتهم - رغم عبء ثقلها وعدم جدوى عملهم - ويرفعونها إلى أعلى، فتسقط منحدره ويعنف إلى أسفل ثانية، فيعيدون تكرار الرفع والهبوط

من جديد وهكذا. وهم يدركون - فى نفس الوقت - لا معقولة ما يقومون به وما يحدث لهم، ولمن حولهم.

ومن خلال التراجيديات اليونانية سنجد كثيرا من الشخصيات التى تقع فى ظلمة الموت الأبرياء وغير الأبرياء على حد سواء، صغاراً أم كباراً. وإن كانت المأساوية تكمن وتتضح أكثر من خلال موت أبرياء لم يقتربوا أى اثم يعاقبوا بالموت عليه - وعلى وجه الخصوص من يكونون منهم فى مرحلة الشباب أو الطفولة. وهنا يتعمق الشعور بعشية الموت لمن يدركون عشية موت الأبرياء، ومن ثم يدركون عشية حياتهم هم أنفسهم، لكنهم يحملون صخورهم، أو يتحولون إلى صخور، ويستمررون فى الحياة استمراراً عشياً ولا معقول.

وإذا أردنا أن نحصى موت تلك الشخصيات، فلن تسعها مجلدات، ليس فى التراجيديات اليونانية فحسب بل مآسى تاريخ البشرية كلها من خلال واقع الحياة.

فالموت وإن كان هو الحقيقة الوحيدة والأكيدة لدى الإنسان فإن من يلقون ذلك المصير الحتمى دون أن يكملوا - على الأقل - دورتهم فى الحياة تكون عشية الموت بوجه عام وخاص، أكثر وضوحاً وأيضاً أكثر مأساوية. ومن ثم سيكون التركيز على الأمثلة التى سنوردها هنا من ذلك النوع.

ولنبداً بأفيجنيا، على سبيل المثال، التى لم يرض يوربيديس عن المصير الذى لاقته، وهى الفتاة العذراء البريئة، فأراد لها مصيراً آخر غير الموت - عكس ما جاء عند إيسخيلوس وسوفوكليس - فجعل أرتيمس - كما يجب أن يكون - تبدلها بشاه^(٢٧) وترفعها إلى معبدها لتعيش فى محرابها.

غير أن أرتيمس - كباقي الآلهة - مغرمة بسفك الدماء. فجعلت من أفيجنيا أداة لقتل الغرباء ممن يأتون إلى تاوروس - أى كان عمرهم، مذبون أو أبرياء - غير أن أفيجنيا كان من الممكن أن تلقى نفس المصير على أيدي أرتيمس أو الثاورسيين لولا حيلتها ودهائها الذكى، حتى تنقذ حياتها وحياة أخيها أورستيس - على الرغم من أنه قاتل أمه - فخدعت أرتيمس والثاورسيين - باسم الدين الذى كان سائداً - وهربت هى وأورستيس وصديقه بيلاد، ومعهم تمثال الربة اثينا - بكل ما يوحى ذلك من رموز - ليعودوا جميعهم إلى اليونان ويتولى أورستيس العرش كآخر ذكر من سلالة أسرة اتريوس.

وبذلك يؤكد يورينديس، على شىء هام فى إطار عصره المنسحب على العصور التى تلتها، إنه بالحيلة والدهاء - وليس بالولاء الأعمى للآلهة والتوكل عليهم - يكون إنقاذ حياة الإنسان من الموت، ولو لفترة مؤقتة.

ذلك ما فعله يورينديس مع افيجنيا، وما وصلت إليه - من خلال فكره - بالذكاء والحيلة، مع الآلهة ارتيميس التى توحى - رغم كل قدسيتهما - من خلال النص بطبع دموى سادى.

والحقيقة أن لدينا أمثلة كثيرة فى التراجيديات اليونانية، لا يموت الشباب فقط - دون أى ذنب اقترفوه - بل أطفالاً أيضاً، ولا يكون موتهم غير وسيلة لانتقام آلهى ممن يكونوا قد اقترفوا الذنوب حقيقة بالفعل فى المجتمع.

فلو أخذنا، على سبيل المثال، لعنة أترىوس - من بدايتها وبداية المساة - نجد أن أطفال تيتيس الذين مزقهم أترىوس، وقدمهم إلى أخيه على أنهم لحم شاه، لم يكن لهؤلاء الأطفال أى ذنب على الإطلاق فى ذلك المصير العبثى للغاية، الذى يصور ذروة من الذروات الهامة فى التراجيديات اليونانية، بالنسبة لأدراك المدلول العبثى للموت وإنعدام عدالته على أى وضع من الأوضاع.

انتيجونى (سوفوكليس) على سبيل المثال، يأمر كريون بموتها على الرغم من دوافعها النبيلة الخيرة الإنسانية المتفوقة بها على من حولها، بالفطرة، التى جوهرها دينى والذى يؤكد تيريسايس ويقف ضده بجبروت، الحاكم كريون.

ليس انتيجونى فقط بل هايمون ابنه يتحداه الملك ويتعدى حبه لابنة أوديب. وبذلك يكون قد وقف ضد الحب بمعناه الشمولى الكونى. فإن «انشودة الجوقة عن قوة اروس Eros كانت تشير إلى اروس الكونى الذى يسطر سلطانه على الإنسان وعلى اجناس الحيوان وحتى على الأرباب، أى على الكون بأسره بما فيه من موجودات»^(٢٨) ذلك بجانب أن موت هايمون يشير ضمناً إلى موت إرادة الشعب بأكمله.

«إن أهمية هايمون لا تكمن فى أنه ابن كريون بقدر ما تكمن فى أنه ينطق بما يردده رأى العام فى طبيعة حول قضية انتيجونى، وأن سوفوكليس يجسد من خلاله رأى المواطن البسيط فى الأمور الأخلاقية العامة، وهو رأى يبدى سوفوكليس ثقته فى سلامته القطرية. ولذلك كان الأجدر بكريون أن يصغى بعقل مفتوح وأن

يفسح صدره لأبنته هايمون، حينما نقل إليه الأخير رأى الشعب فى قراراته، ولكنه لم يفعل ذلك بسبب كبرائه الزائفة (٢٩)».

وإن كان كريون قد نال عقابه على ذلك بالعذاب الأبدى النفسى - لموت ابنه وأيضاً زوجته بعدمعرفتها بموت هايمون - الذى يراه سوفوكليس أشد عقاباً من الموت تأكيداً على الجانب العبثى، غير أن فى مقابل ذلك، وفى نفس الوقت يموت أبرياء أساساً، بسبب قوة أروس الكونى الذى كان ييسط سلطانه عليهم.

غير أن أهم كاتب من كتاب التراجيديات اليونانية الثلاث، الذى يجسد الدلالة العبثية للموت - كما عرضناها - هو الكاتب الاثينى يوريديس، بثورته المدركة تماماً لعبثية وضع الإنسان فى الكون، وموته.

ويبدو أن موت الأبرياء، وعلى وجه التحديد الأطفال، كان من بين الموضوعات الأساسية التى تشغل فكر يوريديس.

فنجد أنه يتناول لا معقولة موت الأطفال فى عدة أعمال ستخذ بعض منها أمثلة على ذلك، بجانب إنعكاس الموت وعبثيته بوجه عام، على كثير من الشخصيات وجدانياً وعقلياً. إن كليتمنسترا فى مسرحية افيجنيا فى اوليس، مثلاً، تصور لنا ما سيكون عليه شعورها حين تموت ابنتها افيجنيا - فتحاول إقناع اجامنون بعدم قتلها بقولها:

«إنك ان رحلت عن الجيش فتركتنى فى قصرى.. وتغيبت طويلاً فى طروادة ماذا تكون عليه مشاعرى فى البيت. فيما تظن؟ عندما أرى كل مقعد خال وقد حرم من جلستها وغربتها خاوية وقد قفزت وحدى باكية انتحب عليها نحيباً دائماً»

وإذا انتقلنا إلى صورة أخرى لعبثية الموت سنراها مجسدة فى كثير من المقاطع على لسان افيجنيا نفسها، وإلى أى حد يصبح الموت أكثر عبثية حين يحدث قبل إكمال دورتها الطبيعية فى الحياة واستمتاعها بنورها فتقول لوالدها متضرعة إليه:

«على ركبتيك - ضارعة إرتمى بجسدى هذا الذى حملته لك أمى. لا تقتلنى قبل الأوان. فما أحلى نور الحياة الدنيا. ولا تكرهنى على رؤية ظلمات ما تحت الأرض»

وأما فى مسرحية افيجنيا فى تاوريس فيصور لنا يوربيديس كيف يجعل الموت الإنسان قاسياً مجرد تصويره ان عزيز عليه قد فارق الحياة ولم يعد يرى نور شمسها ربما تجعله التعاسة حاقدا على من يتمتعون بحظ أفضل منه، فلا يعرف الرحمة.

وفى هذا تقول افيجنيا لأورستيس وصديقه بيلاد قبل أن تتعرف عليهما:

«.. الآن بسبب الأحلام التى جعلتنى قاسية، من تفكيرى فى أن اورستيس لم يعد يرى شمس الحياة، لسوف تلقيان قلبى قد جمد - مهما تكونان يامن قد متما.

وأنه لمثل صادق، يا صديقتى، اتبعه:

«ذلك الذى يقول إن التعساء - لكونهم قد عرفوا حظا أفضل من قبل لا ينظرون بعين الرضا إلى الذين يتمتعون بالحظ الطيب الآن..» (٣٠).

وعلى ذلك يمكننا استنتاج أن افيجنيا وهى التى كانت عذراء بريئة وعطوفة، أصبحت بعد أن حرمتها ارتميس نعمة الحياة بين من تحبهم، وبعد اعتقادها أن أخاها قدماء، تحولت تماما. إلى الحد الذى قبلت أن تكون كاهنة معبد الآلهة المسئولة عن إراقة الدماء دون أدنى شعور بالذنب أو العذاب لموت أحد الأقارب أو الهيلينيين أو أى غرباء عن البلد التى تعيش هى فيها.

وتأكيداً على ذلك المعنى تقول الجوقة ما يعنى أن نداء صبور حياة السعادة الغابرة تصبح عبثاً على حاملها والأفضل من ذلك عدم «الشعور بالسعادة على الإطلاق.

«أحسد من كانت طوال حياتها تعيش لأن الإنسان إذا ولد وتربى فى المحن لا تخور عزيمته تحت وطأتها، أما أيام الهناء التى تتحول للشقاء تكون عبثاً عصبياً فى حياة البشر.»

وهناك فى اسطورة سيزيف كامى جملة تلخص لنا بعمق عبثية الموت، الكامنة فى الموت قبل أن يكمل الإنسان دررته فى الحياة تقول:

«.. لا يمكن تعويض الخسارة الكامنة فى الموت قبل الأوان لا شىء يمكن أن يعوض (ذلك الإنسان) عن الوجوه والعصور التى كان يمكن أن يراها لولا ذلك الموت.»..

ثم يضيف كامى قائلاً:

«... لكن المرء حتما سيموت مهما كلف الأمر.... أن الزمن يدفعه إلى الأمام ويترك فيه آثاره».

وعند ذكر كلمة الزمن يحضرنا على الفور الرموز الموحية للأغريق التي كانت تتجسد عندهم فى شكل آلهة، يكمن المعنى الدال فى الرموز الموحى به إليه.

لقد كان الأب الأكبر لجميع الأرباب هو الإله خرونوس Chronos (الزمن) وابنه هو آله الحرب آريس Ares.

وعلى ذلك فإن التكاثر والتهام الزمن لاينأه - سواء صغاراً أم كبار- صورة ميتافيزيقية مجردة، تتخذ وتتجسد صورتها الواقعية عن طريق إله الحرب الذى هو ابن آله الزمن.

وربما لذلك كانت معظم التراجيديات اليونانية تدور فى إطار الحرب، خاصة التى تتناول عبثية الموت.

فسواء تم الموت بفعل الزمن، أو بيد إنسان من أجل مطامح شخصية، فالموت هو الموت، شر آتى لا محالة.

وفى هذا الصدد يقول اورستيس لافيجنيا - حين يحن ويرق قلبها لموت الغريبان عن تاوروس لكونهما سيغيبان عن ييتهما وإلى الأبد فى العالم السفلى إن هى قتلتها، بوعى شديد لألم حتمية الموت وشره..

«إن الإنسان لا يستطيع» أن تخمد هوله بالنواح الأليم أو أن ينتحب لمقدم إله الموت هاديس. إذا لم يكن لديه، أمل فى الخلاص، فهو يحيل الشر شرين، يجعل من نفسه أحق لأنه فى الحالين هالك لا محالة...» (٣١).

وهذا ما يوحى، من بعيد بأمل اورستيس فى عرش الملك كنوع من خلاصة فى الحياة وهذا ما نوضحه فى فصل الشعور بالذنب وأيضاً الحرية.

لكن عودة إلى تجسيد عبثية الموت والخسارة الكامنة في الموت العبثي، قبل الآن، نجد صورة أخرى له في مسرحية الطرواديات. ذلك الموت الذي لا يمكن أن يعوض تلك الخسارة بشيء والتي تسبب الما مريراً لمن يزحف عليهم الزمن ويترك فيهم آثاره من شيخوخة وعجز واحتياج وهم الشيوخ الذين يموتون أبناءهم قبلهم مما يجعلهم يشعرون بعمق أكثر وضوحاً لعبثية الموت، وهو عمق تراجيدي ينبع أساساً من المفارقة الدرامية العبثية للموت. وذلك عندما تفقد أم ابنها، أو جدة حفيدها، دون أى تدخل من القوة المهيمنة على الكون لمنع ذلك الموت العبثي لطفل مثلاً.

فها هي اندروماخي تندب موت طفلها استيانالس من هكتور، بعد أن أمر اوديسيوس بقتله:

«.. ولداه. ياطفلي الحبيب إلى أقصى حد، وكنزى الثمين بل الذى لا يقدر بثمن. موتك يطلبه العدو، فيجب أن تترك أملك الثكلى. بالحلاوة احتضانى أطرافك الغضة. أحب متعة لأم. بالأريج أنفاسك العطرة. هباء، يبدو أن قد ارضعتك ثدياى هذان. وأنت ملفوف فى قماطك، هباء كان جهدى وتعبى... لم تقتلون هذا الطفل الذى لم يسىء إلى أحد قط؟

يا ابنة تينداروس، لست ابنة زيوس وإنما ولدت، كما أظن - لأبء كثيرين، أولهم «روح الانتقام» - وثانيهم الحققد ثم القتل و«الموت»^(٣٢).

ثم فى النهاية، وعلى الرغم من كل شيء، لا تملك اندروماخي سوى الشعور بالعجز، والذى لا تملك معه غير العذاب والانقسام على النفس، مع التسليم كارهة بإرادة الآلهة طالما تفتقد هى الإرادة والقوة التى تمكنها من الوقوف أمام إرادتهم المتجبرة. فتصل إلى أن تقول يائسة - لمن جاءوا بتنفيذ قتل الطفل - بما يوحى بوحشية وثورة متمردة عاجزة:

« - خذوا الطفل وأحملوه من هنا، وأقذفوا به من حائق، إن كان يحلو لكم أن تقذفوه هكذا، ثم انهشوا لحمه إنها لأرادة الآلهة العليا أن نهلك، ولا استطيع أن أبعد الضربة القاضية عن ولدى...»^(٣٣).

غير أن رسول الجيش الإغريقى تالسيوس يبدو وكأنه أكثر رحمة وغطفا على مصير ذلك الطفل من الآلهة أنفسهم فيقول:

«خذوه من هنا. ستكون هذه مهمة من يقوم مقام المبعوث على أن يكون قلبه لا يعرف الرحمة وأن يهوى القسوة أكثر مما تهواها روجي».

ثم يتجئ هيكاىي لتؤكد لنا ما يقوله الرسول، وتظهر بوضوح يكاد يكون مباشرا، رؤية يوريديس لعبثية القدر الظالم، من خلال شعورها بالعجز هي الأخرى، ذلك الذى لا تملك معه - مثل أندروماخى - سوى الحزن على الطفل والطمع على الصدور والرأس كعادة النساء:

«يا بنى، يا ابن ولدى التعس، قدر ظالم يسلبنى وأملك حياتك ماذا دهانى؟ ماذا أفعل لك، يا طفلى ذى الحظ المنكود؟ عليك أطمع رأسى وأضرب صدرى، يا نعمتى الباقية فهذا وحده ما أستطيع فعله..»

ولكن من خلال المونولوج الطويل لهيكاىي الذى تندب فيه الطفل بعد خروج الرسول الذى أتى بالطفل لجذته حتى تكفن جثمانه، تبدو المفارقة العبثية لموت الطفل وميلاده العبثى - الذى نتحدث عنه أمه - وشيخوخه معذبة، تكابد أثناءها آلام الوحدة والعجز والمرض ومن هذا المونولوج الهام سنقطف بعض الفقرات:

«آه، يا حبيبى، أليم موتك حقا لو كنت قدمت من أجل مدينتك، بعدما تكون قد ذقت حلاوة الرجولة، والزواج، والسلطان الذى يضارع سلطان الآلهة، لكنت الآن مباركاً إن كان فى هذا ما يبارك..» يا فمه الحبيب. ما أكثر كلمات الكبرياء التى خرجت منك الموت أسكتك. ولم توف بوعده عندما كنت تهجع لتنام فى أحضانى على فراشى: يا أماء سأقص كثيرا من خصلاتى، من أجلك وسأقود جموعاً من الأصدقاء إلى قبرك، أودعك الوداع الأخير. أما الآن، ليست هى يدك التى تدفنى، وإنما أنا - التى زحفت عليها الشيخوخة. وقد أصبحت بلا وطن ولا أبناء - سأدفنك طفلاً غضا، قبل الأوان قتيلاً. آه يا لتلكم القبلات بالتريتى لك، وتلكم الليلات الساهرات وأنا أراقب نومك اللذيذ كلها ضاعت...»

وعندما يتهدم الإنسان - أو بمعنى أدق - حين يتهدم الآباء بسبب موت أبنائهم، والآلام تتكدس فوق الآلام وفقاً لأرادة الآلهة الساخطة - كما تقول اندروماخى فى الطرواديات - ويصبح حمل الوليات صعب ومرير، لا يسع هؤلاء الآباء - بعد أن تخلت عنهم الآلهة - إلا أن يستنجدون بموتاهم، كمخلصين حين ينوون بحمل صخرتهم، منهم من يطلب متوسلاً عودة الميت - إن كان لا يزال راغباً فى الحياة كبطل تراجيدى عبثى - كاندروماخى - ومنهم من يطلب أرواحهم الموت أملاً فى الخلاص حين يصلون إلى أرذل العمر، لشعورهم بالمدلة وعدم الحاجة إليهم - مثل هيكابى.

فها هى أندروماخى تستنجد بزوجها هكتور أن يعود، وهيكابى تستنجد به أن يأخذها معه إلى مستقره تحت الأرض.

أندروماخى: تعال، يا زوجى، تعال إلىّ.

هيكابى: أيتها الزوجة التعسة. إنك تنادين على ابنى الذى يسكن هاديس، عالم الموتى.

أندروماخى: يا حامى زوجتك تعال.

هيكابى: يا أكبر أبنائى الذين حملتهم لبرياموس فى أيامى الخوالى خذنى إلى مستقرى فى أبهاء هاديس!

أندروماخى: مريرة هذه التمنيات يا أمه التعيسة، مرير حمل هذه الوليات، مدينتنا تهدمت والآلام تتكدس فوق الآلام، وفقاً لأرادة الآلهة الساخطة.

والحقيقة أن مسرحية الطرواديات من أهم تراجيديات يوريديس التى يصور من خلالها عبثية الموت، وعبثية الميلاد أيضاً، وما بينهما.

أن أندروماخى التى كانت نموذجاً مثالياً للزوجة - حتى بالمفهوم التقليدى للزوجة فى ذلك الحين - فإنها تفقد زوجها البطل وابنها وتصبح «أمة».

وكذلك هيكابى وهى المعجوز، التى أنجبت أبناءها حتى يكونوا درعها حين تصبح عاجزة بفعل الشيخوخة، تفقد جميع أبنائها: هكتور، باريس، وكاسندرا. لكن كاسندرا تفصح قبل موتها عن عبثية التكاثر بوجه عام مطلق، تلك التيمة التى سيتناولها يوريديس

فيما بعد بنوع من الثورية العبثية لوعيه بعبثية الوجود خاصة في هرقل مجنونا وميديا.
فسمع كاسندرا تقول بهذا الصدد عن الأخيين: (وهذا ما ينطبق أيضا على الطرواديين):

«فمئذ ذبحهم أريس منهم لم يروا ثانية أبناءهم، ولم تدفنهم في
القبر يد زوجاتهم وإنما في أرض أجنبية، يرقدون وكانت الحال هي
ذاتها في أوطانهم، ماتت النساء أرامل، وخلف الآباء بلا خلف في
بيوتهم، بعد ما نشأوا من أجل غيرهم أولادهم...» (٣٣)

وإن كانت هيكابي تشعر بالأسى لفقدان ابنتها بوليكسينا التي كانت تتمنى لها أن تعيش
رغم سوء حظها في الحياة، إلا أن اندروماخي ترى أن الموت أفضل بكثير من حياة يائسة
لكن هيكابي - وهي شخصية عبثية تماما وفقا لأسطورة سيزيف كامي - ترى أن الحياة
أفضل من الموت، على أي وضع من الأوضاع، لأن الموت عدم.

أما اندروماخي فتري أن الموت والميلاد كلاهما عبثي والأفضل للإنسان ألا يكون قد
وجد على الإطلاق من الأصل فمن وجهة نظرها أن قمة العبثية والمعاناة البشرية حين يلج
على الإنسان صور من حياة ماضيه السعيد، دون أمل في عودتها. وهي هنا تذكرنا
بشخصية سيزيف نفسه وهو في العالم السفلي حاملا صخرته صعودا وهبوطا دون جدوى
سوى العذاب العبثي المتواصل.

ولأهمية وجهتي النظر لكل من هيكابي واندروماخي عن عبثية الموت والميلاد - مما
يذكرنا أيضا بمفهوم بيكيت للتراجيديا سنرد جزء من حوارهما حول هذا الموضوع:

اندروماخي: مهما يكن موتها (المقصودة بوليكسينا) فإنه على أية
حال - قدر أسعد حظا من حياتي هذه.

هيكابي: الموت والحياة ليسا شيئا واحدا، يا أبتى، فأحدهما عدم
والثانية تترك مجالا للأمل.

اندروماخي: اسمعي، يا أم الأولاد، انصتي لما سأشرحه جيدا لعلني
أدخل على قلبك الطمأنينة.

إنني أقول أنه سيان ألا يولد الإنسان أصلا وأن يكون ميتا والموت
أفضل بكثير من حياة بشقاء فالموتى لا يشعرون بأى ألم بعد ولا
يعرفون الحزن وإنما ذاك الذي عرف العزيم رفع في أيام عصيبة فإنه
ليحس روحه شاردة هائمة في ذكرى الهناء الماضي.

أما الآن فإن ابنتك قد ماتت كما لو كانت لم تر النور مطلقا فلا تكاد تدرك مآساتها.

وعلى الرغم من أن «كل الناس يحزنهم أن يفقدوا حياتهم الغالية». كما تقول الكترا فى مسرحية أورستيس - فإن الأم، اندروماخى التى كانت تحاول أن تدخل الطمأنينة على قلب هيكابى - عقلانيا - بعد أن فقدت ابنتها، بل أولادها، فإنها حين تتعرض لنفس الموقف - فى مسرحية اندروماخى - تفضل الموت لنفسها على موت ابنها، وهنا تحمل نفس وجهة نظرها هيكابى بالنسبة للطفل الذى يحمل الأمل، بجانب وجهة نظرها فى عدم تحملها الشقاء من بعده فتقول:

- طفلى وحده بقى لى نور عيني فى حياتى
ولسوف يذبحه سدنة الموت هؤلاء لابل لن يقتلوه.
إذا كان لحياتى المسكينة أن تنجيك لأنه إذا نجا،
سيبقى الأمل فيه حيا، بينما عار على أن أرفض
الموت بدلا من ابنى. ها أنذا. أترك المذبح وأسلم
نفسى بين أيديكم، لتدبحونى أو تقتلونى لتغللوني
أو تشنقونى بالحبال. آه يا بنى. إلى هاديس تمضى
أملك الآن لتنقذ حياتك الغالية...
إن الأبناء لكل إنسان مثل روحه، ومن يهزأ بهذا
ممن لم يخبره - رغم قلة ما يعانيه - يذوق
المرارة فى كأس هنائه.. (٣٥)

وبذلك يكون الموت - سواء الموت عن طريق الاختيار الحر، كما فى حالة جوكاستا أو ماكاريه على سبيل المثال، أو مجرد التفكير الجاد فيه، كما فى حالة هيكابى أو اندروماخى - نوع من الخلاص من الشقاء الذى لا يحتمل، يتضمن اليأس.

وعلى الرغم من ذلك فإننا نسمع من «ماكاريه» ابنة هرقل التى تقدم حياتها - طواعية - لانقاذ أخواتها الأطفال - ما يلخص رؤية يوربيدس عن الموت والحياة الأخرى، إذ تقول:

«قد آثرتكم.. بحياتي وبما عسى أن أرزق من بنين وبنات،
إن كان بعد الموت شئ، وعسى ألا يكون بعد الموت شئ.
فإن كان على البشر حساب بعد الموت فلا أدرى أين المفر
فقد أمنا أن الموت أنجح دواء لآلام البشر..» (٣٦).

وعلى الرغم من أن ذلك المقطع الأخير بالذات - وما قبله أيضا - يؤكد تأرجح
يوربيديس بين إيمانه بأن الموت عدم وبين تشككه في وجود حياة أخرى، يحاسب فيها
الإنسان ويأخذ جزاؤه على أفعاله في الدنيا، إلا أن تأمل يوربيديس، على ما يبدو، لمعاناة
الإنسان في الحياة على الأرض - ولا سيما من يتحلى بالفضائل - قد حسمت عنده ذلك
التأرجح.

فمن خلال تأمله على سبيل المثال لشخصية هيراكليس سواء عند سوفوكليس ومن قبله
هوميروس، ثم خلاصة ما وصل هو إليه عن هذه الشخصية البطولية، من خلال معاشته لها
عن طريق تحليله لها - على المستوى الواقعي والنفسي والميتافيزيقي - في مسرحيته: أبناء
هرقل، هرقل مجنون قد حسنت عنده ذلك الصراع، وعلى وجه الخصوص المسرحية الأخيرة.
تموت ماكاريا ابنة هرقل في مسرحية أبناء هرقل، من أجل أنقاذ وطنها وأنقاذ أخواتها
من الطاغية يوربستشوس، وهى الفتاة العذراء النقية البريئة، وعلى الرغم من أعمال والدها
البطولية، قبل موته.

وفى مسرحية هرقل مجنون، يصبح الأمل في خلاص زوجته وأبيه وأبنائه من الحاكم
الطاغية ليكوس، عودة هرقل من العالم السفلي.

وبالفعل يعود، بعد أن يقهر قوى الموت. يفقد ذويه جميعا. إلا أنه يصاب بنوبة جنون
يقتل أثناءها زوجته وأبناءه - ويترك والده العجوز الشيخ حيا - وبعد أن يعود هرقل إلى وعيه
يشعر بالذنب الذى يؤدى به إلى الأقدام على الانتحار، لولا صديقه الحميم ثيسبوس الذى
جعله يعدل عن ذلك الفعل وأن يرفع رأسه إلى أعلى ويرى نور الشمس بعد أن كان شاعرا
بعار وخزى خليقان بتعذيب نفسه - كما فعل أوديب بفقى عينيه - جعلاه يحرم على
نفسه حقه في التمتع بنور الحياة.

إذا حاولنا تأمل هاتين المسرحيتين نجد أن البطل الحقيقي هو الموت، سواء كان قدرا -
كموت اكاريا البطولى في الأولى - أو موت الطاغية المستبد على يد الكميني العجوز انتقاما

منه على استبداده. وفي الثانية يكون موت أبناء هرقل وزوجته أيضاً قدرى لأن قتلهم كان تحت تأثير نوبة جنون. ويبقى بعد ذلك هرقل وحيدا تثقله آلامه النفسية، كما لو كان يكافئ بها على أعماله البطولية التي قدمها للبشرية في حياته! ويبقى الشيخ العجوز حيا، يعاني من شيخوخته ووحدته هو كذلك، في الوقت الذي يموت فيه الأطفال بيد القدر الغاشمة الباطشة. ويمكننا أن نصيغ تلك المعادلات بشكل آخر يقترب من الأسلوب الرياضي الهندسى الدقيق كما يصوره يوريديس، بوعى، من خلال معظم تراجيدياته.

الاستبداد. والطغيان. والظلم = الموت (كعقوبة وأيضاً قدر.

البطولة.. المجد.. والبراءة = الموت * مكافأة وأيضاً قدر.

– هذا إذا ما وضعنا جانبا الآن قيمة الأعمال البطولية التي تؤدي إلى المجد أو الشهرة، فذلك ما سنناقشه في فصل الحرية – بعد ذلك تبقى لدينا معادلة واحدة وهى:
الحياة = المعاناة (بكل أنواعها وأسبابها المختلفة).

ولذلك نعتقد أن يوريديس عندما جعل هرقل يصاب بمرض عقلى، فى هرقل مجنونا، ويقتل أبناؤه وزوجته تحت تأثير نوبة من نوبات هذا المرض، ثم بعد ذلك يشعر بالذنب والمعاناة، فيقدم على الانتحار، فإن ذلك كله يؤدي بنا إلى الاستنتاجات التالية:

إن أعراض ذلك المرض، كما هو واضح، انفصام فى الشخصية. وبذلك يمكن أن يكون هرقل تبعا لذلك شخصيتان: الأولى التي تقتل، والثانية التي تعاني وتهتم إلى حد التفكير فى الانتحار نتيجة لشعور بالأكتئاب الحاد والشعور بالذنب.

ولو أخذنا تلك الشخصية ككل، فإننا نراها مثلما يحللها علماء النفس الآن – كما فى شخصية ميديا مع الاختلاف – مصابة بنوع من مرض الانفصام، إذ كلا الاثنان يتسمان فى الأصل بطبيعة نرجسية – كذلك كانت ابنة هرقل – من المعروف أيضاً أن من يصاب بالانفصام عادة ما يكون من النوع الذى يتمتع بذكاء حاد بجانب الشعور بالتفوق يصاحبه شعور بالأضطهاد وهو ما كان يشعر به كل من هرقل وميديا على حد سواء.

أما إذا تناولنا هرقل على المستوى الدرامى – وهذا ما يعنينا الآن – فيمكننا أن نقول أن الشخصية الأولى تمثل وتجسد القوة الغاشمة الباطشة والتي هى مجنونة فى نفس الوقت بقتلها الأطفال الأبرياء (الذين يتحلون بصفات فاضلة) – قبل الأوان – ولذلك فحين

تتقمص هرقل - نصف الإله - هذه القوة أى قدرته على القتل، كالألهة، يصير هو الإله - خاصة بعد قتل الإله - وذلك ما يرمز له بقهره لقوى الموت وأخذ الكلب الحارس لهاديس (كيربيروس) - وبذلك يكون هو الحى الذى لا يموت، والذى فى سلطانه أن يميت الآخرين.

ولشعور يوريديس بفداحة موت الصغار، بفعل القوة المهيمنة على الكون - جعل هرقل يقتل الأبناء والزوجة ويترك الشيخ العجوز، تماما كما فعل فى مسرحية الطرواديات، وأبناء هرقل، وكذلك ميديا التى ستحدث عنها بعد قليل.

أما الشخصية الثانية لهرقل فهى الإنسان، بكل معاناته بسبب الموت بوجه عام، وعلى وجه الخصوص الأبناء وكذلك الزوجة، بمعنى موت الأقرباء المقربين فى نطاق الأسرة.

لكن من خلال هذا الجزء الأخير من الشخصية، كإنسان، يصل يوريديس فى الحقيقة إلى أبعد وأخطر من ذلك.

فهو يريد أن يقول أن هرقل الإنسان - وأيضاً البطل الأسطورى الآله - كلاهما على مستوى الواقع الدرامى والميتافيزيقى كشخصية منقسمة على نفسها - يشعر بالذنب من فعلته النكراء البشعة - لم يكن واعيا. وفداحة الجرم - حين أصبح واعيا بنفسه ومدركا لما فعل - أراد الانتحار. لكنه يعدل عن ذلك ويستمر فى الحياة بكل عذاباته وأحزانه ومعاناته، التى كان يفضل هو عليها الانتحار بسبب شعوره بالآثم، لولا صديقه الذى أقنعه بغير ذلك، كم ذكرنا.

فى حين أن القوة الغاشمة - التى تتجسد فى الشق الأول من الشخصية والتى هى قدرة أيضا، لا تشعر بالذنب على الإطلاق، بل لا تعرفه. لأنها قوة مجنونة ونوع جنونها يتضمن الشر، المرتبط بالموت.

فكما يقول يوريديس على لسان أخيلئوس لا فيجينا فى أفيجينا فى أوليس:

«فشر فظيع هو الموت».

وذلك الشر، أو تلك القوة الغاشمة النرجسية المجنونة، التى يصورها الشق الأول من شخصية هرقل، والتى لا تعرف الشعور بالذنب، هى التى يجسدها يوريديس من خلال شخصية ميديا، وإن كانت تتألم إلى حد ما على المستوى الواقعى للشخصية دراميا - لكنها

لا تصل إلى الشعور بالذنب إطلاقاً - كما أنها على المستوى العقلى الميتافيزيقى الرمزى، يتجسد فيها جميع القوى الآلهية المتناقضة.

ومن خلال هذه التراجيديا، ما يوحى بحسم يوريديس بين عدمية الموت والأمل المضلل فى حياة أخرى، كما سبق ذكر ذلك الأمل المضلل من خلال حديثنا عن أسطورة سيزيف كامى. بل وربما يكون يوريديس، من خلال رؤيته للإنسان المتفوق، قد سبق نيتشه - الذى يقترب رؤيته له من يوريديس - بعدة قرون على المستوى الفلسفى.

إن ميديا حين قررت قتل أبنائها، تكون قد نصبت نفسها الهة، لها حق فى أن تميت من خلقتهم هى، فلا فرق عندها أن تقتلهم هى أو يموتون ميتة قدرية، طالما الموت قدر حتمى.

وبذلك تكون قد وصلت إلى ذروة الشخصية النرجسية - كما صورها أريك فروم - التى لا تحب نفسها ولا تحب الآخرين فتقول ميديا:

«الموت حق على رقاب العباد وما دام قدرا محتوما فلسوف أجهز عليهما أنا.. التى أنجبتهما قضى الأمر وما عاد فى الإمكان أن أراجع.»

وكما تعد الآلهة البشر - الذين لم ينعمون بالحياة فى الدنيا - بالسعادة فى الآخرة كذلك تفعل ميديا، رغم حبها لولديها، لكن الغضب الذى يملكها - كغضب زيوس على العباد كما يقول أيسخيلوس فى أجاممنون - يجعلها تقدم على قتلها، وإن كانت ربما تفوق زيوس قليلا، بقدرتها على الألم، إذ تقول:

«.. يا لهذه اليد التى أحبتها، ويا لك من فم أحبه كل الحب يا لهذه الطلعة البهية، وهذا الوجه المشرق وجه ولدى العزيزين فلتنعم بالسعادة.. هناك (فى الآخرة) فإن أباكما قد حرمكما منها (فى الدنيا) .. ما أحلى عناقكما وبشرتكما الناعمة وأنفاسكما العاطرة.. (تبتعد عنهما) أذهبا.. فما عدت أطيق النظر إليكما بعد هذا لقد خارت قواى أمام تلك الآلام.. إننى أدرك أى جرم بشع أنا مقدمة عليه، لكنه الغضب ويل وثبور للبشر، هو الذى تصدر عنه كل قراراتى..»

ومن المعروف فى التراييديا اليونانية، بوجه عام، أن الكورس تقوم بالتعليق على الحدث الجارى، إلا أن يوربيديس يستخدمه أحيانا للتعليق على الحدث بمفهوم كلى وليس جزئى، وفقا للحدث وربما لذلك يعيبون عليه بعض النقاد استخدامه للكورس على أنه بعيد عن الموقف، وإن كان فى الحقيقة يعمق الموقف ويصبغ عليه معنى كلى نابع من الموقف ذاته ومعقلا له.

فعلى سبيل المثال تقول قائدة الكورس تعقيبا على ما سبق من مونولوج ميديا ما يوحى بعشية فكرة الانجاب:

«.. إن أسعد الناس طرا، من يفوق حظهم من أنجبوا فالذين ظلوا دون ذرية، لأنهم لم يخوضوا أعمار التجربة لا يعرفون ما إذا كانت الأبناء مصدرا للسعادة أم مبعث الحزن ولأنهم ظلوا لم ينجبوا فقد اتفقوا شر الألم أما الذين ينعمون فى منازلهم بذرية جميلة فإننا نراهم يقضون كل وقتهم نهبا للهم والألم فيودون لو استطاعوا تربيتهم خير تربية ولو استطاعوا أن يخلقوا حياة (سعيدة) لأبنائهم من بعدهم ولطالما أضناهم التفكير، هل يذهب ما فعلوا إلى أبناء صالحين أم يضيع مع أبناء فاسدين وهذا ما لا يعلمون».

ثم تختتم قائدة الكورس عبثية فكرة الانجاب بتريص الآلهة بالأبناء الصالحين وهم فى عمر الزهور، بالقضاء عليهم بلا رحمة فتحمل أجسادهم النضرة إلى أعماق هاديس، ثم تقول مكملة عن عبثية الموت وبقضاء الآلهة البغيض والآلام الناجمة عنه:

«ألا فلتعلموا أن أعظم الآلام التى يعانىها البشر وأشدّها قسوة، ألم واحد، يأتى عندما يحقق (الأبناء) حياة طيبة، فيشب جسمهم ويشتد ساعدهم ويكونوا خير ذرية أخرجت ثم يجثم قضاء بغيض فيحمل الردى أجسامهم (النضرة) إلى أعماق هاديس أى خير أذن يجنيه البشر من وراء أبنائهم وماتزال الآلهة تتريص بهم وتضيف إلى آلامهم أشد الألم».

وها هو كريون نموذجاً للشيخ العجوز الذى كان يرتقب عرس ابنته، سليلة الملوك والنبلاء، لينعم بصحبته وهو على أعتاب القبر، ييكها متحبا محتضنا جثتها مقبلا بقاياها وهو يخاطبها، لاعنا قسوة القدر، متمنيا الموت معها متعجبا من فجعه فيها:

«ابنتى المسكينة أى قدر من الأقدار قض عليك بهذه القسوة؟ من الذى فجعنى فيك وأنا عجوز بلغ من العمر عتيا.. فقدتك وأنا على أعتاب المقبرة.. ليتنى أموت معك أيتها الابنة الحبيبة.»

غير أن القدر يستجيب لطلب كليون فى الموت - فى حين لم يستجب له فى حياة سعيدة فرحا بابنته التى قضى عمره فى تنشأتها - فیرقد الجسدان متجاورين، الأب العجوز وابنته البریفة العذراء كضحيتين لقدر عبثى وقوة غاشمة تهيمن على مصير الكبار والصغار معا، أمعانا فى عبثية الحياة ذاتها.

ومن ثم فإن ميديا، التى ترمز للقوة الغاشمة هذه، فى صورة امرأة، ترى من خلال نرجسيتها أنها حتما ستكون أقل قسوة على ولديها أن هى قتلتها بيديها، بل ترى من حقها أن تفعل ذلك لأنها هى التى أنجبتهم، طالما موتهما قدر محتم بدلا من أن ينفذه غيرها - طالما ذلك ما خطته الأقدار البشعة - كما تقول ميديا.

ويتجسد ما خطته تلك الأقدار وشر الآلهة - خاصة ربة الثأر أرئيس - المتعطشون للدماء فى شخصية ميديا التى تروى عطشها للشر، بدماء الأطفال الأبرياء، غير مبالية بتعاسة ياسون واشتياقه وحنينه لتقبيل طفلاه ولمسهما واحتياجه لهما لرعايتهما له فى شيخوخته. لكن القدر يجعل الآباء يعيشون ويموت الأبناء الذين كان الهدف الأساسى من إنجابهم تخليد أسماء آبائهم وحتى يكونوا عوناً لهم فى شيخوخة تعسة.

وعلى ذلك يتعمق شعور ياسون بعبثية أنجاب أطفاله ومنحهم الحياة، فتجىء كلماته التالية بهذا الصدد تأكيداً لما سبق ذكره من عبثية الميلاد الذى يتبعه حتما موت، فيشهد ياسون زيوس خالق البشر على مصائبه التى يدفع بها عقابه على مشاركته فى جريمة الشر بمنح مخلوقات تعسة، الحياة(٣٧):

«سأظل ما حييت وما استطعت أبكى هذا اليوم. وأستجير بالآرباب وأشهد الأقدار أنك قد قتلت ولدى ومنعتنى من لمس جسديهما ومن أن أواريهما التراب، ليتنى لم أنجبهما ولم أمنحهما الحياة لأراهما (اليوم) جثتين على يديك.»

وإن ما حدث من شر للأطفال الأبرياء الذين يموتون ضحايا أخطاء غيرهم فإن ذلك على أية حال بمشيئة الآله مما يجعل البشر يحارون ويتوهمون بما تأتى به الأقدار بما لا

يريدون، فيشعرون بالقهر أمام حكم الآله الذى لا يغلب والذى بيده الميلاد كما بيده المصير
التعس الذى يأتى نهايته الموت.

وبنشيد الكورس التالى، الذى يعبر عن ذلك المعنى، نكون قد وصلنا إلى ذروة العبثية
للميلاد والموت:

هكذا تجرى بما شاء الإله. هذه الأقدار فى دنيا البشر يتولى الحكم
فيها من علاء ونحار نحن فيها ونتوه فهى لا تجرى بما كنا نريد
وتوافى بالذى لا نطلب كله حكم وعدل من زيوس وتدابير له لا
تعلب قصة تمضى إلى غايتها ومصير سوف يأتى منتهاه!!!

الفصل الرابع

الحرية

يستحيل أن يشعر الإنسان أنه حر حرية مطلقة - سواء بالمفهوم الميتافيزيقي أو الوجودي - طالما هناك التهديد الدائم له بالموت - وعلى حد قول بول تيلتش «إذ لم يكن هناك تهديد الموت فإن تهديد القانون أو عدو أقوى سيكون بلا تأثير» (٣٨).

وهكذا الإنسان في كافة الحضارات يعي بنوع ما من القلق دائم، بتهديد العدم له. فيشعر إزاء ذلك بحاجة ماسة لتأكيد ذاته على الرغم من ذلك القلق وأيضا بسببه، بجانب التهديد النسبي للقدر.

فالقلق إزاء الموت هو الأفق الثابت

الذى يسرى تحته القلق إزاء القدر،

فالتهديد الذى يتعرض له التأكيد الذاتى

الحقيقي الوجودى للإنسان ليس فحسب

التهديد المطلق للموت وإنما كذلك التهديد

النسبى للقدر (٣٩).

ومما يؤكد على مفهوم القدر هنا - فضلا عن تضمينه الموت - ضروب القلق فى الحياة، الذى يلقي القلق إزاء الموت بالتأكيد عليها بظلاله وإن كان لهذه الضروب استقلال معين بل عادة ما يكون لها تأثيرها الأكثر تلقائية مقارنة بالقلق إزاء الموت.

«ويؤكد اصطلاح «القدر» بالنسبة لهذه المجموعة بأسرها من ضروب القلق عنصرا واحدا مشتركا بينها جميعا هو طابعها الطارئ وعدم قابليتها لأن يتم التنبؤ بها واستحالة إيضاح معناها وهدفها، ويوسع المرء أن يتضح له هذا من خلال الهيكل الكلى لتجربتنا، وإن يظهر

الطابع الطارئ لوجودنا الفانى أى حقيقة أننا نوجد فى هذه المرحلة بالذات من الزمن وليس فى أى مرحلة أخرى، تبدأ فى لحظة طارئة وتنتهى فى لحظة عارضة وتحفل بتجارب عارضة فى ذاتها كما وكيفاً. وبمقدور المرء أن يتبين الطابع العرضى لوجودنا المكائى (أى لحقيقة أننا وجدنا أنفسنا فى هذا المكان وليس فى مكان آخر وغرابة هذا المكان على الرغم من كونه مألوفاً) والطابع العرضى لذواتنا وللمكان الذى نتطلع منه إلى عالمنا وكذلك الطابع العرضى للواقع الذى نرنو إليه أى إلى لعالمنا، وكلا الأمرين يمكن أن يكون متبايناً. فهذا الطابع العرضى لكل ما ندركه، يؤدى إلى القلق حول وجودنا المكائى، ويستطيع المرء كذلك أن يتبين الطابع العرضى للاعتماد المتبادل والسببى الذى يعد المرء جزءاً منه سواء بالنسبة للماضى أو الحاضر والتعاقبات المقبلة من عالمنا والقوى الخفية فى أعماق ذواتنا.. فقد وضعنا بصورة عرضية فى نسيج العلاقات السببية بأسره. وبطريق المصادفة أيضاً تحسم هذه العلاقات أمرنا فى كل لحظة ثم هى فى اللحظة الأخيرة تطيح بنا بعيداً. (٤٠)»

القدر على ذلك النحو محكوم بالمصادفة، وينشأ القلق لإزاء الوعى الإنسان الفانى، المدرك، بكونه مخلوقاً عرضياً على كافة المستويات. ولوعيه أيضاً كذلك بأنه لا ضرورة حتمية له بالنسبة لأى منها، ولا لأى شىء.

«وعادة ما تتم المطابقة بين القدر والضرورة بمعنى الحسم السببى، الذى لا مفر منه، إلا أن الضرورة السببية ليست هى التى تجعل من القدر موضوعاً للقلق وإنما افتقاد الضرورة النهائية أى اللاعقلانية وظلمة المصير (٤١)».

وإن كان تهديد العدم للتأكيد الذاتى للإنسان هو تهديد مطلق فى إطار تهديد الموت، ونسبى فى إطار تهديد القدر وإن كان يقبع وراء ذلك التهديد النسبى التهديد المطلق الذى يحول الأخير بديهة دون شعور الإنسان بالحرية المطلقة أيضاً على مستوى الوعى الميتافيزيقى خاصة.

وعلى الرغم من ذلك يستحيل على الإنسان «المدرک» لكل تلك الحقائق ألا يحاول تأكيد ذاته كنوع من تبرير وجوده – برغم عبثيته وعرضيته فكما يقول ألبير كامى:

«ليس لدى ما يمكننى أن أفعله بالنسبة لمشكلة الحرية الميتافيزيقية، إن معرفة كون الإنسان حرا أو غير حر أمر لا يهمنى. أستطيع فقط أن أجرب حريتى أنا.. الحرية بذاتها هى مشكلة عبثية لأنها مرتبطة بطريقة ما بمشكلة الله.. لأنه بوجود الله لا تكون هناك مشكلة الحرية بقدر ظهور مشكلة الشر خارج ذلك الآله. أما بالنسبة للأخلاقيات الأخرى (أعنى اللا أخلاقية أيضا)، فالإنسان العبثى لا يرى فيها شيئا غير التبريرات وليس هناك ما يدفعه إلى التبرير. إننى أبدأ هنا من مبدأ براءته» (٤٢).

ووفقا لذلك المنطق الجدير بالتوقف عنده قليلا، نجد أن الإنسان عندما يحاول تجربة حريته، بعيدا عن الحرية الميتافيزيقية – التى تقودنا حتما، كما يقول كامى، إلى مشكلة الشر، وبالتالى العدالة الالهية – كل حسب أخلاقياته (أو لا أخلاقياته أيضا) فهو لا يملك غير التبريرات التى ليس فى حاجة إليها إذا ما سلمنا بما يقول كامى إننا نبدأ الحكم عليه من منطلق مبدأ براءته، بسبب كل المواضع المحيطة به، بدئا بوجوده المحكوم بالمصادفة وربما هذا المبدأ يتوافق تماما مع القول التالى لا يسخيلوس:

«حتى انهيار البشر الفجار تجرى له الدموع كالأنهار لأنه من محسن الأقدار» (٤٣).

وفى إطار صراع الإنسان مع الأقدار (المصادفات) التى من بينها طبائع ذوات البشر، المتعددة والمتغيرة والمتناقضة، وكذلك صراع الإنسان منذ الأزل لصور القلق المتعددة والتى يكمن خلفها التهديد المطلق بالموت، تظهر لنا عدة صور لمحاولة تجارب الإنسان لحريته مع نفسه ولنفسه أولا، ومع الآخرين ومن أجلهم كذلك.

وإن كان منبع كل تجارب الإنسان العبثية تلك هو ذاته التى يسعى أساسا لتأكيدھا، مهما اتخذت صورا تضليلية للإيهام بإنكار تلك الذات.

لكن قبل أن نحاول حصر تلك التجارب العبثية لحرية الإنسان من خلال التراجيديات اليونانية، نؤكد على قول كامى بالموافقة معه على أن «هناك أشخاصا مسئولين ولكن ليس هناك مذنبون .. مهما بلغت جرائم المذنبين من بشاعة، وفقا لمفهوم أيسخيلوس الذى أشرنا إليه، وكذلك تمشيا مع المفهوم اليونانى القديم المتوارث، بوجه عام فى إطار الإيمان بالأقدار على مختلف مناحيها وأوضاعها العبثية، بداية من وجود الإنسان العرضى على الأرض حتى مماته كذلك.

غير أن ما يهمنا هنا فى ذلك السياق ويستوقفنا، ليسوا المذنبون على وجه الخصوص، وإنما المسئولون.

إن يقين الإنسان، المدرك، بالعدم يفرض تهديده عليه من جانب آخر، بجانب تجربته لحرته، التى هى محدودة. فهو، أى العدم، يتهدد التأكيد الذاتى الأخلاقى للإنسان كذلك المرتبط بوجوده الروحى - الذى لا مفر من إدراك وجوده الحقيقى - الذى وإن كان يمنحه القدرة على تحقيق ذاته، بأى صورة من الصور، فإن ذلك الوجود الروحى ذاته أيضا مسئول عنه صاحبه. وعلى ذلك فهو الذى يطرح السؤال على صاحبه للإجابة عما فعل بنفسه

«ومن يطرح عليه السؤال إنما هو قاضيه أى هو ذاته، الذى يقف فى نفس الوقت فى مواجهتها، وينتج عن هذا الموقف القلق الذى هو نسبيا قلق لزاء الذنب الذى يعده بصورة مطلقة لزاء رفض الذات أو الإدانة. فالإنسان جوهريا هو «حرية محدودة»، حرية لا بمعنى اللاحم. وإنما بمعنى كونه قادرا على تقرير ذاته من خلال قرارات تتخذ فى محور وجوده، والإنسان كحرية محدودة حر فى إطار احتمالات محدوديته، ولكنه داخل هذه الحدود مطالب بأن يجعل من نفسه مايفترض فيه أن يكونه أى أن يحقق مصيره، وفى كل تصرف قوامه التأكيد الذاتى الأخلاقى يسهم الإنسان فى تحقيق مصيره.»

وتحقيق ما هيته على صعيد الأماكن^(٤٤) سواء كان ذلك على مستوى الإنسان العادى الذى يستمد مفاهيم التأكيد الذاتى الأخلاقى لنفسه عن طريق اللاهوت أو عن طريق الفلسفة التى يستمد منها الإنسان، المدرك لوضعه الحقيقى فى الكون، لتأكيد ذاته أخلاقيا كذلك.

«إذ يعيش الإنسان العادى قبل مواجهته اللاجدوى بالغايات بالاهتمام بالمستقبل أو التبرير.. إنه يزن فرصه ويؤمل فى - يوم ما - سواء كان ذلك راحته (تقاعدته) أو جهود أبنائه. وهو ما يزال يظن أنه من الممكن توجيه شىء ما فى حياته. والحقيقة أنه يتصرف وكأنه حر. حتى لو كانت كل الحقائق تناقض تلك الحرية. لكن الأمور تنقلب رأساً على عقب بعد الشعور بالعبثية^(٤٥) وإدراكه لحقيقة وجوده.»

ومع ذلك فالمفهوم الوحيد للحرية، فى نطاق حقيقة وجوده العبثى، الذى يمكن للإنسان الحصول عليه، هو مفهوم السجين أو الفرد وسط الدولة - على حد قول كامى - والحرية الوحيدة التى يعرفها هى حرية التفكير والفاعلية.

غير أن حرمان الإنسان من الأمل فى المستقبل يعنى زيادة فى إمكانيات استنفاده للحاضر، إذا ما ألغت العبثية كل فرص الإنسان فى الحرية الأبدية.

وذلك كله ما نلاحظه بوضوح فى تراجيديات يوريديس، على وجه الخصوص مع تلازم الشعور بالعجز فى كثير من الأحيان.

لقد هبط البشر إلى الأرض، التى كانت وكأنها جزيرة مجهولة، فكان عليهم أن يجعلوها أكثر ثراء وتحضراً كى يمكنهم العيش عليها، بأسلوب أفضل مما وجدوها عليه.

لذا فقد انحصرت كل الجهود البشرية الخلاقة، فى اختبار حريتهم، وتوسيع وإثراء تلك الأرض أو الجزيرة التى كانت معظمها محاطة بالماء.

لكن بعد ذلك، شعروا أنهم لابد وأن يفهموا أولاً لماذا هم هناك.. لكن أثبت تاريخ الإنسانية أن جميع الاختبارات والتجارب والتوسعات والسعى إلى معرفة السبب من وجودهم باءت جميعها بالفشل، مهما كانت التبريرات، بداية من قدماء المصريين الذى لحقت حضارتهم حضارة الأغريق الأكثر توسعاً وجدلاً، حتى يومنا هذا.

لكن ربما لولا وجود نوع خلاق من البشر، الذين من أهمهم المفكرين والكتاب المبدعين ما سمع أحد بأى حضارة من «الحضارات وما سجل أحد مأسى الإنسان الذى وجد نفسه فجأة على الأرض، مضحياً من أجل الآلهة عبثاً، على أمل أن تنفذه من مآسيه. إلا أن الشعراء والفنانين وحدهم، على ما يبدو، هم من انتبهوا إليه وإلى مآسيه، فاتخذوها مادة لهم كنوع من محاولة إدراك الإنسان لنفسه، ولوضعه فى الكون، الذى لا يشغل

الآلهة على ما يبدو سوى ممارسة نوع من السادية عليه، وذلك بإصاباتة المتنوعة والمتكررة الأحباطات والنكبات بحجة الابتلاء.

وذلك ما انتبه إليه يوربيديس وأدركه منذ أمد بعيد فسجله على لسان هيكابى فى مسرحية الطرواديات مجربا حرثته فى الخلق الفنى، رغم المحظورات الدينية الصارمة التى كانت تحاصره إلى أقصى حد، فتقول هيكابى عن ذلك:

«يبدو أنه لا يشغل الآلهة شىء سوى نكباتى، وأن طروادة فى نظرهم أبغض المدن جميعا. عبثا كنا نضحى لهم! لو لم يكن الآله قد أمسك بنا فى قبضته وطوح بنا، فلا تغت بنا أناشيد ربات الفنون، ولا صرنا لشعراء الأجيال التالية مادة للغناء.»

وعلى ذلك تكون أولى صور الحرية الذاتية تأكيداً على ذاتية الإنسان، الخلق الفنى الذى يسجل مآسى البشر من خلال شعراء التراجيديات اليونانية، ثم الأجيال التالية عليهم، ورفض الآلهة الذين يضجون من أجلهم عبثاً، وتحدى الإنسان لقدره رغم شعوره بالعجز الذى يفرضه عليه التهديد المطلق بالموت أو الآلام والقلق النابعين والقابعين خلف ذلك التهديد بالقلق المطلق المرتبط بالعدم.

وذلك كله ما تصوره تراجيديات أيسخيلوس وسوفوكليس ويوربيديس، من خلال العديد من الشخصيات كيفما تراء لها أن تجرب حرثتها وفقاً لطبائعها وأوضاعها المحيطة بها وعلاقاتها السببية فى نطاق ذلك الشعور بالقلق المتناهى المرتبط بالعدم، كمحاولة للحفاظ على الذات.

وعلى ضوء ذلك تتعدد صور الحرية التى من أهمها: الزواج، والتكاثر، المجد والشهرة، الحب، الانتحار، الخلق الفنى، الإيمان أو الإلحاد بالآلهة. ويتوج تلك الصور جميعها قدرة الإنسان على التعايش مع الألم بوعى وإدراك لفنائه وتلك هى الشجاعة الحقيقية من أجل الوجود، لطبيعة البطل التراجيدى.

وعلى الرغم من كل صور تحدى الإنسان لنفسه وقدره، التى تكون نهايتها مواجهة لنفسه على حقيقتها وحقيقة وجوده العبثى يصل إلى الوعى بتناهيته فى النهاية إلى القلق المرتبط بالعدم. وهنا يشعر بإحباطاته مواجهة لعبثية كل ما يفعل أو يحس به.

ولمعرفة ديونيسوس بالآلام البشر وقلقهم المحيط لآمالهم خلق لهم الخمر ليخفف عنهم عبء ما يثقل عقولهم وأرواحهم.

لكن مع استمرار الإنسان فى الحياة، مع يقينه وإدراكه من لا جدوى كل تلك الصور العبثية، ومعاشته لآلامه، هو نوع آخر من الحرية أكثر إمعانا من عبثية الحياة التى تصاحبها قوة الإنسان الروحية التى تصل من أثر المعاناة إلى درجة من درجات الألوهية كما يصورها سوفوكليس من خلال. شخصية أو ديب فى تراجيدية أوديب فى كولونا، وكذلك يوربيديس فى مسرحية هرقل مجنوناً.

هناك صورة أخرى للحرية ذات طابع روحى، وإن أصطبقت فى ظاهرها بالعنصر الحسى. وأعنى بذلك الباثوس الأيروتيكى التى يعنى «تأكيد الوجود الإنسانى، أو فى حاله أضعف احتمالاً، إضافة معنى إلى هذا الوجود»^(٤٦).

غير أن ذلك النوع من الباثوس تكمن فيه المأساة حين يكون محكوماً - كغيره من صور الحرية - بحرية الإنسان المحدودة بشتى المفاهيم المشار إليها، ووفقاً لطبيعة العصر وتقاليده وطبيعة الإنسان ذاته كذلك.

فعلى سبيل المثال، حين أرادت هيلين أن تمارس حقها فى حرية التعبير عن مشاعرها، بصدق، نحو باريس، - فى نطاق سجن الدولة - قد أدى ذلك إلى الحروب والدمار.

وإن كان مما يسترعى الانتباه، أنه على الرغم من ذلك، نلاحظ أن هوميروس لا يدينها فى الألياذة ويصورها على أنها إنسانة ذات مشاعر إنسانية نبيلة حين مات أخوها هيكثور. ولا يدينها كذلك يوربيديس الذى يصورها على أنها آلهة فى مسرحية هيلينا، بل حين عودتها من طروادة يلتمس لها مينالوس العذر فيما فعلت ويسامحها رغم إدانة الأغلبية العظمى لها.

وكذلك فايدرا فى مسرحية هيبوليتوس، التى لا يدينها أيضاً يوربيديس، على الرغم من أن عاطفتها نحو هيبوليتوس تدخل فى نطاق المحرمات، ذلك لأنها لم تتخط دائرة الشعور إلى الفعل، بجانب أن شعورها كان يتسم بنوع من التسلط - كالأفكار المتسلطة - إذ لم يكن لديها قدرة التحكم فى مشاعرها، بالعقل - وهذا ما تقرأه أفروديت - الذى يحمل معنى اسمها باليونانى عدم التفكير - بل إن فى قول أفروديت التالى ما يتضمن كذلك طبيعة فايدرا - كذات نبيلة - التى أسرها حب هيبوليتوس كفكرة متسلطة على وجدانها:

رأته زوجة والده النبيلة فايدرا - فسيطر على قلبها حب مروع وحدث ذلك تنفيذا لمشيتى أنا.

لكن يتأكد انعدام الحرية المطلق - حتى بالتعبير عن شعور فايدرا بالحب المرضى لمريبتها - بسبب حصار الدولة لها بالأقاول التي أدت بها إلى التخلص من الحياة وحفاظا على سمعتها وسمعة زوجها وأولادها، كنوع من الخوف من الحرية لو كانت قد عاشت.

وعلى ذلك فإن كان قلبها قد خفق بالحب رغما عنها نحو ابن زوجها، فقد كان انتحارها باختيارها الحر، رغم حصار المجتمع لها، الذى لم تكن تملك القوة لتحديه حين أباحت بسرها لمريبتها فسمحت الأخيرة لنفسها، على غير إرادة فايدرا ودون الرجوع لها، بأن تعطى لنفسها حرية التصرف فيما لا يعينها - كمحبة وصديقة لفايدرا من وجهة نظرها - فأفشت سر حبها لهيبوليتوس على أمل أن يرحم إصابتها بمرض الباثوس الأيروتىكى، الذى ظهرت أعراضه جسمانية عليها، أدى بها إلى ألم نفسى جاء كنتيجة حتمية لذلك النوع من الباثوس خاصة المكبوت واستحالة التعبير عنه أو ممارسته لعدم ظهور بذرة القوضى فى المجتمع.

وفى إطار نظام الدولة أيضا، يمكن للإنسان السجين داخله أن يمارس أو يجرب حريته المحكوم عليها مسبقا بأعدامها وانعدامها، مهما طال أمدها أو قصر، وذلك بالزواج والنجاب الأطفال تخليدا لذكرى أبائهم كنوع من التعويض عن حنينه إلى الأبدية.

وهناك كثير من التراجيديات اليونانية التى تشير إلى ذلك. بل ربما لا تخلو واحدة منها من تلك الإشارة لكن ذلك الهدف العبثى من الزواج - أى الإنجاب - لا يتأكد للمرأة بوضوح تام إلا بعد حدوث كارثة الموت لهؤلاء الأبناء قبل أبائهم فيبطل على الفور الوهم الكاذب الذى يحمله الإنسان على المستقبل. وبذلك يكون قد وصل بإدراكه لعبثية تلك الوسيلة لتخليد الإنسان الذى تخاربه الأقدار رغم تحديه لها ومحاولته اللامجدية لمحاربة الزمن وقوته.

وربما من أهم الشخصيات التى تجسد هذه الصورة الأخيرة فى مسرح يوريبديس أجاثمنون، أورستيس، هيكابى اندروماخى، ميديا، ياسون وغيرهم كثيرون، وإن كان الأخير يقول لميديا أثناء ثورته معها أنه يتمنى لو كان هناك وسيلة أخرى للإنجاب غير المرأة لتحقيق تخليد اسمه على الأرض من بعده.

ولتجربة الإنسان لحريته المحدودة صورة أخرى مناقضة للصورة الأخيرة وربما بديلة عنها، أى تفضيل الإنسان المجد والشهرة عن الزواج والإنجاب حتى لو كان ذلك ثمنًا لحياته نفسها. ومن بين أهم الشخصيات التى تجسد لنا تلك الصورة شخصية أفيجنيا فى مسرحية أفيجنيا فى أوليس من خلال عباراتها التالية :

«لهيلاس أسلمه (تعنى جسدها) أقدم هذه التضحية لأقضى على طروادة تماما. هذا هو أثرى التليد، فهو الزواج والأمومة والمجد. هو كل ذلك لى».

والحقيقة أن شخصية أفيجنيا يوريديس ، على وجه الخصوص، جديرة بالتوقف عندها قليلا لتعدد مواقفها المتضاربة التى تبدو لبعض النقاد متناقضة بعضها مع البعض إلى حد عدم اتساقها الدرامى لكننا نعتقد أن تلك المواقف ما هى إلا صور متصارعة لبعض الاختيارات الحرة فى نطاق سجن الدولة وإمكانيات ذكائها الماكر كنوع من التحدى والتصدى لقدرها رافضة بإرادتها بعض المفاهيم العبثية للحياة التى من بينها الحب، والزواج والإنجاب، أى الحياة الواقعية مفضلة عليها المجد لمحاولة تخليد ذاتها على الأرض كبطلة وذلك عن طريق تضحياتها بحياتها - بإرادتها - من أجل وطنها.

لكن من صور التضارب الواضح فى موقف أفيجنيا رفضها الكامل للموت فى البداية بل كانت تعتبر من يسعى إليه بإرادته لا عقل له حتى لو كان سيحقق له مجدا فتقول:

«ليس هناك ما هو أحلى للبشر من التطلع إلى نور الحياة فالحياة فى السفلى عدم ومن يهفو إلى الموت مجنون. أفضل لك أن تحيا حياة هم من أن تموت ميتة مجد».

فلو تأملنا موقف أفيجينا من الموت - فى البداية - نجده متوافقا تماما مع مفهوم سيزيف له وكل الشخصيات التراجيدية التى اختارت أن تتعايش مع عبثية الحياة رغم آلامها، كما نجده أيضا مغايرا لموقف كثير من الشخصيات التراجيدية التى أقبلت على الموت بإرادتها بدافع مثالى تحقيقا لنوع من البطولة الرومانسية كموقف أنتيجون، على سبيل المثال، من أصرارها على دفن أخيها.

إلا أننا نرى أفيجينا بعد ذلك تغير موقفها من الموت فتعلن قرارها الاختيارى الحر لأمرها فتقول:

«اسمعى يا أمى، اسمعى إلى مادار فى رأسى من أفكار . لقد قررت أن أموت.. إلا أن هذا الموت الاختيارى لا يخلو أيضا من اتسامه بالرومانسية والبطولة لكنها بطولة لصالح الجماعة، فى حين تحقق

لها فى نفس الوقت الشهرة والمجد. فهى لا توافق مثلاً على تدخل
أخيلئوس لإنقاذ حياتها وزواجه منها خوفاً من توالى الشرور من أجل
امرأة - كما حدث مع هيلينا - فهى ترى - كما كان التفكير
السائد فى العصر الأغريقى بالنسبة للمرأة - «إن رجل واحد أجدر
بأن يرى نور الحياة من عشرة آلاف امرأة».

ومن جانب آخر، وهذا هو الأكثر أهمية، أنها تقرر موتها كنوع من تحقيق الذات
وتأكيدا على مستوى الرجل الأغريقى المحارب من أجل حماية وطنه - ربما كنوع من
التعويض عن مكانتها الأدنى بالنسبة للرجل - طمعا فى تحقيق شهرتها من وراء ميبتها المجيدة
وليس حبا للموت فى ذاته، بل وليس لأى هدف آخر سوى ذلك.

وهى إن كانت تضحي بحياتها فى سبيل وطنها فإنها تختلف فى موقفها ذاك عن كثير
من الشخصيات المثالية التى تضفى على أفعالها وأهدافها الشخصية صفة التضحية من أجل
المثاليات فحسب.

وإن هدفها الحقيقى ليدو بجلاء خلال الأبيات التالية، التى تؤكد محاولتها فى تأكيد
ذاتها كالرجل تماما على ضوء تقاليد المجتمع الأثينى التى ساعد على ترسيخها أفلاطون فى
جمهوريته ومن بعده أرسطو الذى احتفظ بالعنصر الأرستقراطى فى مبدأ الشجاعة فى الموت
من أجل الوطن فتقول:

إنى لأود أن أقوم بتلك التضحية فى شرف نازعة عنى كل ما هو دنىء وشهترى فى
تحرير هيلاس ستكون شهرة حميدة «ثم، إنه لاحق لى مطلقا فى التشبث فى شغف بحياتى
فأنت لم تحملنى من أجل نفسى وحدى ومما يؤكد موقفها ذاك، وحسمها الصراع داخلها
بين الجانب الحسى والعقلى، رفضها إنقاذ أخيلئوس لحياتها وعدم رغبتها فى الزواج منه،
ومن جانب آخر حرصها عليه - وهو قائد الجيش - أن «يدخل فى نزاع مع أرجوس، أو أن
يذبح من أجل امرأة» لذا - ومن هنا ستجىء شهرتها أيضا بسبب منطق تضحياتها بنفسها -
فهى ترى أنه أجدر منها بالحياة، فهو لا يعيش من أجل نفسه - كالمرأة فى إطار محدود -
بل يعيش من أجل هيلاس كلها وحمايتها.

فإن كانت أفيجنيا تستعيز بالمجد الشخصى الذى يخلدها، عن الزواج والأمومة، فذلك
يتضمن أيضا شعورها الجمعى القوى. (٤٧)

فهى ترى أن فى إنقاذها هيلاس والقضاء على طراودة، ليس فقط تخليدا لذكراها بل تخليدا كذلك لكل من له صلة قرابة بها. وهذا ما يوحى أيضا بفكرة البعث عن طريق ما يفعله الإنسان فى حياته، إذ نلمس فى فكر يوريديس على وجه الخصوص تشككه فى عالم آخر من خلال كثير من أعماله.

كما نلاحظ هنا أيضا تأكيد يوريديس على شعور أفيجنيا القوى بوطنها وذلك باستخدامه ضمير الملكية وهى تتحدث عن هيلاس، بقولها «هيلاسى».

– التى أفضلها عن الزواج والأمومة.

ومن جانب آخر ربما تذكرنا شخصية أفيجنيا هنا إلى حد كبير بشخصية كيروولوف عند ديستوفسكى الذى قدم حياته لآخرين، كانوا يستهدفون الاستفادة منها، لإدراكه الشديد بحتمية موته وأنه هالك لا محالة، ومع مصاحبة ذلك الإدراك بضعف معنوى فى مواجهة تلك الحقيقة التى كانت تنقصها شجاعة الاستمرار فى الحياة، وإن بدا موقفه شكلا عكس ذلك.

وربما تذكرنا شخصية أفيجنيا أيضا، بشخصية جان دارك كذلك. فموت أفيجنيا إذن نوع من الانتحار وإن كان يتسم برؤية فلسفية.

وذلك ما يتأكد أكثر لنا، حين نسمعها وهى تستكمل منطقها الفلسفى فى الموت فى حديثها مع أمها، من ذلك المنطلق الواعى بمصيرها الحتمى – وليس كما تود أن توحى لنفسها بأنها مضحية من أجل وطنها كفعل نبيل مقصده الفضيلة.

«إن كانت أرتيميس تريد أخذ هذا الجسد، أأكون لى أنا الهالكة الضعيفة أن أخذل الآلهة؟ محال».

لكن التناقض فى هذا القول، وأقوالها السابقة، يرتبط على وجه الخصوص، بتناقض المفاهيم المتضاربة فى المجتمع الأثينى فى ذاك الوقت الذى يكشف عنه يوريديس، من خلال تناقضات أفيجنيا مع نفسها كصورة مجسدة لذلك المجتمع فقد سبق أن جاء فى قولين لها أن التضحية من أجل هيلاس ومن أجل شهرتها ومن ينتمى إليها، وليس من أجل أرتيميس أو حبا و طاعة لأمرها المقدس الإلهى.

وعلى ذلك يجىء تعليق الكورس التالى ليؤكد على نبل أفيجنيا بفعلها (الجميلة Kalos) – وفقا للرأى العام لما ينبغى أن يكون عليه المواطن الأثينى الذى لا يخشى الموت

فى سبيل الوطن - مقابل التحقير من موقف الآلهة منها القبيح ciscbros (٤٨) المتضمن معنى الشر فى طلبها موت أفيجنيا. مما يرفع هنا من شأنها عن الآلهة - والقدر (المصادفات) - حين أرادت أفيجنيا أن تضفى على موتها شجاعة الأقدام على الفعل النبيل - وبوعى - وعلى ذلك يقول الكورس لأفيجنيا:

«أنك تؤدين دورا نبيلًا يا فتاة، لكنه دور القدر والآلهة هو الويل»

وعلى ذلك لا ترى أفيجنيا موتها عبثى - رغم عبثيته فى حقيقة الأمر - بل فعل يستحق الإشادة به لنبله وجماله، لأنه من أجل وطنها - وليس كالمعتقدات الدينية السائدة - من أجل أرتميس.

ومن خلال الحوار التالى بين أفيجنيا وكليتمنسترا قبل موتها، يتضح لنا وعى أفيجنيا بأهمية فعلتها التى تحقق عن طريقها ذاتها كذلك - وليس كما تدعى فى الحقيقة أنه من أجل الوطن وفقا للمفهوم السائد سياسيا واجتماعيا - سيرتبط اسمها على مدى التاريخ بالمجد، الذى هو عبثى أيضا، لكنه بطبيعة الحال أقل عبثية من موت لا هدف منه ولا فائدة ترجى من ورائه حتى للآلهة. فهو موت سيجلب لها المجد الذى يخلدها ويحول بينها وبين الفناء والنسيان، ولذلك فإنها تتعجب من موقف أمها لاعتقادها أنها ستفقددها، فى حين ترى هى أنها قد نجت، ونجت أمها معها من العدم:

أفيجنيا: لا تقصى شعرك من أجلى ولا ترتدى السواد.

كليتمنسترا: ماذا تقولين يا ابنتى؟ أأكون لى عندما أفقدك.

أفيجنيا: «تفقدينى» لن تفقدينى. لقد نجوت أنا، وذاع صيتك

أنت بسببى.

كليتمنسترا: كيف؟ أما ينبغى أن أندب موتك؟

أفيجنيا: مطلقا.

وفى حوار آخر بينهما نسمع من أفيجنيا ما يؤكد شعورها بالفخر لشجاعته على قرار موتها التى تعده نصرا، شبيه بموت جندى شهيد فى معركة:

أفيجنيا: مباركة أنا ومحظوظة لأننى أؤدى خدمة جليلة.

كليتمنسترا: اية رسالة أحملها لأختيك.

أفيجنيا: لا تلبسيهما الحداد.

ومع ذلك كله، يرى اخيليوس عبثية فى موتها، وعلى الرغم من شجاعتها المتسمة بطابع نبيل، سواء بجلب النصر لوطنها، أو المجد الذاتى الذى يحققه لها ولأسرتها، موتها. لكن بوعى وإيمان راسخ بما ستقوم بتنفيذه، تنصر على موقفها من اتخاذ قرار الموت - بإرادة حرة - فتقول وهى متجهة إلى المذبح: -

«إننى قادمة لأضفى على هيلاس الأمان متوجا بالنصر، قودونى الآن».

ثم تتغنى فرحة بالأناشيد وكأنها فى مركب نصر يمجدها فيها. بعد ذلك تحدث والدها مؤكدة له أنها تضحى بحياتها باختيارها الحر تماما، من أجل وطنها - ولم تذكر أنه أيضا من أجل ارتemis - فتقول:

«برغبتي أقدم هذا الجسد، جسدى، من أجل وطنى، وهيلاس جميعا
فقدنى إلى مذبح الآلهة وضح بى... وليكن الحظ حليفك نظير ما
قدمت (وهذا بعكس ما حدث له بعد عودته منتصرا) من عون ولتتل
جائزة المنتصر فتعود ثانية إلى أرض آبائك^(٤٩) لاتدع - أذن - أحدا من
الأرجيين يمد يده على، فأسلم عنقى لك بنفس راضية فى صمت».

ثم فى النهاية تختتم قولها بأن جنس البشر ملئء بالمشكلات مما يوحى بأعماق نفسها الحقيقة، وجوهر طبيعتها المستتر وراء التضحية، بشكل من أشكال الهروب من الحياة الذى يعنى فى نفس الوقت الخوف من ممارسة حريتها كنوع من اليأس، وأن بدا فى تصرفها عكس ذلك.

هناك صورة أخرى للحرية العبثية فى نطاق حرية الإنسان فى التخلص من حياته بإرادته الكاملة - بغض النظر عن أى محاولات لتبريرات انتحاره من أهم الأمثلة على ذلك انتحار انتيجونى وأجاكس سوفوكليس، كذلك أيضا موقف ألكستس من زوجها عندما أختارت أن تموت بدلا منه فى مسرحيته ألكستس يوريديس - وإن اتسم ذلك الموقف الأخير بنوع من التضليل إلى حد كبير كذلك كاسندرا التى كانت تفضل الموت عن حياة تكون فيها أمة وبصدد ذلك تقول فى الطرويات «أن مات الإنسان حرا لا يموت».

كذلك انتحار فايدرا التى كان موقفها يتأرجح بين الرغبة فى الحياة والموت .

وجدير بالذكر أن جميع الأمثلة بلا استثناء التى تقبل على الانتحار هى شخصيات فقدت القدرة على الاستمرار فى الحياة بسبب الشعور بالعجز أو اليأس أو الخوف من ممارسة حريتها.

كما يوجد أيضا نوع آخر من الحرية تخول للإنسان حريته الفكرية وبالتالي السلوكية - بغض النظر عن أى ظروف محيطة به - وذلك النوع هو الوحيد الذى يتسم بصبغة

ميثافيزيقية: أى حرية الإيمان أو الإلحاد بالآلهة وهى غالبا ما يصحبها وينتج عنها نوع من القلق الوجودى المطلق، الذى يؤدى بالإنسان إلى أن يسلك سلوكا شريرا - قبيحا (Ciscros) أو خيرا (جميلا Kolos) بمفهوم إنسانى مجرد بغض النظر عن مفهوم الكلمتين اليونانيتين سياسيا.

فإذا ما توقفنا قليلا عند شخصية ميديا وما فعلته من جرم فى حق الأبرياء الذين تسببت فى موتهم أو من قتلتهم هى بنفسها، تكون بذلك قد سمحت لنفسها بأن تكون إلهة من حقها أن تخلق وتميت وإرادة قوية واعية متدبرة ومخططة لشرها، دون أية عقوبة عليها من الآلهة ولا أدنى شعور بالذنب أو الإدانة لنفسها على مثل تلك الأفعال. بل تصبح هى المنتصرة على الجميع بها، بل وعلى الرغم من تلك الشرور البشعة المروعة التى ترتكبها - أو فى الغالب بسببها - تنقذها الآلهة وترفعها إلى أعلى.

وصحيح أن الشر يرتكب خارج نطاق الآلهة، لكن - على حد قول كامى:

«نحن نعرف إما أن نكون غير أحرار وأن يكون الله القوى مسؤولا عن الشر أو أن نكون أحرارا ومسؤولون ولكن الله لا يكون قويا.

ولم تضيف براعة وحجج الباحثين شيئا جديدا كما أنها لم تنقص شيئا من حيرة هذا التناقض».

والحقيقة أن ذلك القول لكامى لا ينطبق ولا يتوافق فقط مع موقف ميديا من مشكلة الشر والحرية والله، وإنما كذلك بالنسبة لكل الشرور التى ترتكب وفقا لإرادة الآلهة فى جميع التراجمات اليونانية دون استثناء.

فعلى سبيل المثال ما كانت تعاني منه هيكاى من آلام بسبب موت ابنها هيكتور البطل، إلى حد تمنى الموت - كأعظم الشرور - للتخلص من عذابها فتنادى على ابنها أن يأخذها معه بجواره فى أبهاء هاديس ليأسها من الحياة بعده، كامرأة عجوز، أدركت ضعفها وافتقادها للشجاعة فى مواجهة مآسى الحياة التى لا تتدخل الآلهة فى منعها بل تتسبب فيها.

لكن على الرغم من نكبات أندروماخى كذلك، ووعبها بأن تلك الآلام هى وفقا لإرادة الآلهة الشريرة الساخطة على البشر، فهى ترى مع ذلك أن ما تتمناه هيكاى، مهما كانت أسبابه ومعظمها مرتبطة بالحروب، أليم للغاية ولهذا يجىء رد أندروماخى (فى الطرواديات) على نداء السعادة الغابرة لهيكاى التى كانت تأمل أن يكون موتها قبل ابنها دون جدوى فنقول:

«مريرة هذه التمنيات يا أماء التعسة مرير حمل هذه الولايات مدينتنا
تهدمت والآلام تتكدس فوق الآلام وفقا لإرادة الآلهة الساخطة».

وربما ما يوضح لنا السبب الحقيقي وراء الحنين إلى الموت واختيار الإنسان للانتحار بدلا
من الاستمرار في الحياة، على ضوء الأمثلة التي أوردناها، الإيضاح الرواقى للشجاعة الذى
طرحه فلاسفة من نوعية سينكا فيظهر من خلاله حقيقة الأمر وجوهره على النحو التالى :

«الامتزاج بين الخوف من الموت والخوف من الحياة وكذلك تداخل
شجاعة الموت وشجاعة الحياة ويشير سينكا إلى أولئك الذين «لا
يرغبون فى الحياة ولا يعرفون كيف يموتون» ويتحدث عن Libido
Moriendi أى غريزة الموت وهى نفس الاصطلاح اللاتينى المقابل
للاصطلاح الذى استخدمه فرويد، كذلك يتحدث سينكا عن أناس
يشعرون بأن الحياة لا معنى لها ولا ضرورة وأناس يقولون كما فى
سفر الجامعة: ليس بوسعى أن أعمل جديدا ولا أستطيع أن أرى
جديدا، ويقول سينكا أن ذلك نتيجة لقبول مبدأ اللذة أو كما يصفه
- التعبير الأمريكى الحديث - موقف «قضاء الوقت الممتع» الذى
يجده بصفة خاصة لدى الجيل الشاب، أن غريزة الموت - كما هو
الحال لدى فرويد - هى الجانب السلبي للدوافع التى لا تقنع أبدا
لطاقة الحياة، ومن هنا فإن قبول اللذة كما يقول سينكا يؤدى
بالضرورة إلى الاشمعزاز من الحياة واليأس منها، لكن سينكا يعلم -
شأن فرويد - أن العجز عن تأكيد الحياة، لا يفرض العجز عن تأكيد
الحياة، ويتحكم القلق ازاء القدر والموت حتى فى حيوات أولئك
الذين فقدوا إرادة الحياة، ويظهر ذلك أن لتوصية الرواقية بالانتحار
ليست موجهة إلى أولئك الذين قهروا الحياة وتملكوا ناصية القدرة
على الحياة والموت وبوسعهم أن يختاروا بملء حريتهم بينهما،
فالانتحار - كمهرب يمليه الخوف - يتناقض مع الشجاعة الرواقية
من أجل الوجود^(٥٠).

أن اليأس موقف نهائى أو قابع على خط الحدود «فالمرء لا يستطيع
يتجاوزه دون الأمل وما من سبيل يفضى منه إلى المستقبل، ويشغل
العدم على من يعيش هذا الموقف باعتباره الظافر المطلق ولكن هناك

حدا لهذا الظفر فالعدم يتم الشعور به كظافر والشعور يفترض الوجود بصورة مسبقة، وهناك من الوجود ما يكفى للشعور بالقوة التى لا تقاوم العدم وذلك هو اليأس من داخل اليأس ويتمثل الألم النابع من اليأس فى أن وجودا ما يعنى ذاته باعتباره عاجزا عن تأكيد تلك الذات بسبب قوة العدم، أنه بالتبعية يرغب فى أن يسلم هذا الوعى وما يفرضه مسبقا أى الوجود الذى يعيه، أنه يرد التخلص من ذاته ولكن دونما جدوى، ويتحلى اليأس فى شكل عملية تضعيف باعتباره المحاولة اليائسة للهرب من اليأس، فإذا كان القلق هو فحسب القبح ازاء القدر والموت فإن الموت الاختيارى سيكون المهرب من اليأس والشجاعة المنشودة ستكون الشجاعة من أجل اللا جدوى والشكل النهائى للتأكيد الذاتى الحقيقى الوجود سيكون متحركا قوامه سلب الذات الحقيقى الوجود^(٥١).

وعلى الرغم من كل ذلك، وإن كانت معظم المصائب والنكبات التى تعاني منها الشخصيات التراجيدية فى الغالب نتيجة للموت أساسا ثم القدر، والمربطان على مستوى الواقع المعاش، خلال التراجيديات اليونانية على وجه الخصوص، بالحروب، فإن إله الحرب أرس Ares الذى يلتهم الشباب، ويترك الشيوخ يعانون من العجز والوحدة واليأس، هو فى نفس الوقت كذلك ابنا للإله الأول الذى يعتبر باقى الآلهة جميعا أولادا له أى الزمن Chronos الذى يلتهم أولاده ثم يلفظهم وليست كل الآلهة الا تنويعات على نمط ذلك الإله فيلتهمون البشر ثم ينبذونهم كذلك بصور وأشكال متعددة، تبدو أحيانا مستترة - فى إطار الزمن المحدد للإنسان على الأرض وخفية إذ يخيم عليها كثير من التضييل وربما من أهم تلك الصور كثير من العلاقات بين الرجل والمرأة التى يتحكم فيها أساسا إيروس Eros وأفروديت Aphrodite خاصة فى إطار العلاقة الزوجية.

فبغض النظر عن الزمن المسفوك لكلا الطرفين فى إنجاب الأولاد وتربيتهم، ثم إنجاب الأولاد أولادا وهكذا، فإن تلك العلاقة تحول فى الغالب إرادة الإنسان الحرة أصلا - فى نطاق الحرية المحدودة - إلى إرادة مستعبدة مهزومة بل فى الغالب ما يصبح صاحبها، وكأنه عبدا مملوك للطرف المستعبد، وعلى ذلك يفقده حريته بمختلف صورها الفكرية والوجدانية والحسية، التى ربما يصل به الأمر إلى التضحية بحريته كليا، أو جزئيا، وبذلك يكون قد

استسلم إلى نظم الدولة السائدة وقوانينها الموضوعية المتوارثة كنوع من محاولة التوافق - الشكلي - مع المجتمع، مما يؤدي بالفعل إلى افتقاد ذلك الإنسان لجوهره الحقيقي. وإن كان من المدعى به عادة، ممن يضحى ويسلم بحريته للطرف الآخر طوعية أو مجبرا، إنه يحاول بذلك المحافظة على توازنه النفسى فى إطار الكيان الأسرى. وعلى الرغم من ذلك التفكير المفترض تحقيقه، فإن وصفه ذاك - من خلال علاقته مع نفسه، يخلق عنده ما يمكن أن نطلق عليه قلق غير خلاق عبثى ووهمى لوجوده، مما ينتج عن ذلك تنافر حاد بين الذات الحقيقة وجوهرها والذات المتواضع عليها وسط إطار نظام اجتماعى معين، الذى عادة ما يكون نظاما جمعيا دكتاتوريا ينسحب على الكيان الأسرى ككل. ذلك الذى تتخذ فيه المرأة أو الرجل على حد سواء (وفقا لأهمية أى منهما للآخر إراديا) دور الحامى أو الحارس لذلك النظام الذى يرفع أى منهما عن طريقه شعار المحافظة على الكيان الأسرى. إن ذلك النظام الدكتاتورى فى جوهره يهدم الكيان الإنسانى كذات حرة خلاقا للمرأة، كان ينبغى أن يكون قلقها ليس بسبب الأطر الاجتماعية التى تخوطه كسجين فتشل إرادته الحرة ويصبح عاجزا عن الفكر الخلاق، بل من وعيه وإدراكه بقلقه على المستوى الميتافيزيقى للوجود مما كان من المحتمل أن يحثه على تبرير وجوده الحقيقى وتأكيد ذاته، كوجود، إزاء موته.

وإن كانت نتيجة ذلك المنطق الديكتاتورى، فى علاقة الرجل بالمرأة، بقدر ما هو يحول دون تحقيق ذات المرء بقدر ما يحول كذلك دون المحافظة على كيان أسرى سليم - وبالتالي اجتماعى - يتمتع أفرادها وينشأون على التحرك والتفكير فى نطاق حرية القبول وحرية الرفض، عندما يشاء، التى كما ينبغى أن تكون، مكفولة لجميع الأطراف كنوع من الوعى والإدراك لمصلحة الجميع بحق، وليس الخضوع واستسلام طرف من الأطراف للثانى مما يخلق بالضرورة منطق العبد والسيد، وهما وجهان لعملة واحدة.

وجدير بالذكر أن من أهم الأسلحة التى يدافع بها الشخص الدكتاتور - المدعى أنه حامى وحارس، أمين على الكيان الأسرى الهش المزعوم - هو السلاح الذى يطلق عليه عادة الغيرة على الطرف الآخر - كصورة مدعية وهمية فى حقيقة الأمر من صور البائوس الأيروتيقى - باسم الحب. وإن كان ذلك السلاح هو حجة مزعومة يدافع به، من يشهره، عن نفسه وعن كيان وجوده ذاته الوهمى، عن طريق امتلاكه للطرف الآخر. وذلك يرجع لافتقاد هذا الحارس (الغيور) حقيقة القدرة على تحمل شجاعة وجوده بمفرده ومحاولة تأكيد ذاته بدلا من تأكيدها الوهمى بامتلاك آخر والسيطرة عليه.

وعلى ذلك يسرّ عبادة ذلك النوع من البشر ارتكابه أفظع الشرور باسم الحب أحيانا وأحيانا أخرى باسم المحافظة على الكيان الأسرى.

وبذلك يظهر هذا الحارس المدعى محبة الغير؛ بمنطقة الشائع ذلك (الذى عادة ما يكون سائدا في المجتمعات الديكتاتورية) على الطرف الآخر، مهما بلغ نبلة واصالته، اذا ماخرج عن ذلك المفهوم. إذ ما يحمي في غالب الأحيان هذا الظافر بشروه - التى أساسها تجريد الآخر من حريته - معظم افراد المجتمع الذين يحملون داخلهم نفس بذور تلك المفاهيم المتوارثة التى تحكم سلوكهم المتسم فى الغالب بطابع الانقسام على الذات أو ما يمكن تسميته بالشوزوفرنيا النفسية-توافقا مع شيزوفرنيا العصر ذاته.

وبذلك قد يبدو الإنسان الحر، النبيل حقيقة والصادق مدانا من الأغلبية، والطاغى بالفكر المتوارث، هو البرئ.

ومن ثم يبدو - فى نطاق نظام المجتمعات ذلك، النوع الأخير كإله الحارس للأسرة، والأول عبد تابع له.

وأن كان فى جوهر الأمر أن من يبدو الها بتسلطه على الآخر وتجريده من حريته، هو الذى فى الأصل عبدا فى أعماق ذاته إذ يستمد كيانه من الآخر بسيطرته عليه. وأن كان فى أعماق من هو مستعبد بالغيرة هو الذى كان فى الأصل سيدا لكنه بسماحه لنفسه أن يكون عبدا بارادته، كلا واستسلاما، للطرف الأقوى اجتماعيا، لكنه لا يزال يبرر لنفسه زيفا أنه إنسان حر بداخله، وأن كانت الحقيقة تنافى ذلك المنطق.

فالطرف المدعى الحب، ودليله الغير، هو فى الحقيقة غيور على مصلحته الذاتية وتأكيد وجوده من خلال وجود الآخر واستسلامه له والذى يستمد قوته منه ومن استكانته لوضعه المتخاذل أمامه وأطاعة أوامره..

وعلى ذلك يستحيل، مهما كانت تبريرات المستسلم للطرف الغيور، اعفائه من مسؤولية تحوله من إنسان حر إلى مستعبد بالفعل - وليس بمحاولة ايحائه لنفسه بعكس ذلك - لافتقاده هو أيضا - وإن كان بمفهوم مغاير ومختلف عن الأول - القدرة على مواجهة وجوده المصيرى وحده بشجاعة حين سمح بتجريد نفسه من ممارسة حريته، دون خوف، كذات متفردة من حقها أن تمارس حريتها بصدق مع النفس، دون خوف من المجتمع،

كما تعطى بالمثل تماما للآخر حرية الرفض أو القبول كذلك، دون أى ادعاءات وهمية من كلا الطرفين فى مواجهة نفسه أو مواجهة الآخر.

وإذا ما أمعنا النظر ودققنا فى مختلف صور البائوس الايروتيكى بين الرجل والمرأة خلال معظم التراجيديات اليونانية سنجد أمثلة كثيرة تؤكد على كل تلك المفاهيم بل سنجد الكثير منها يقوى ويرسخ المفهوم السائد لأباحة الشرور، مهما بلغت قسوتها، باسم الحب المرتبط بالغيرة. بل وربما ما يحدث فى بعض الأحوال أن يصبحوا مقترفيها بمثابة الآلهة أو الابطال. وأعظم مثال على ذلك ربما يكون مسرحية ميديا.

وفى مجمل أنواع الشرور جميعها يصبح ماوصل إليه أورستيس من نتيجة للشر الذى ينتصر على الخير منطقيا إلى حد بعيد ومتوافقا كذلك مع قول كامى السالف ذكره عن الشر، وعلى ذلك يقول أورستيس:

«علينا أن نتوقف عن الايمان بالآلهة، لو أن الشر ينتصر على الخير» (٥٢)

وعلى الرغم من ذلك - سواء بالنسبة للتراجيديات اليونانية أو منسرح العبث المعاصر - خاصة عند صامويل بيكيت - فليس هناك يقين إيمانى مطلق إذ على حد قول ديستوفسكى عن ستافروجين فى روايته الممسوسون «إذا آمن ستافروجين فهو لا يظن أنه يؤمن. وإذا لم يؤمن فهو لا يظن أنه لا يؤمن» ذلك القول الذى يشمل بالطبع الايمان المطلق بالمفاهيم الدينية السماوية أو الأسطورية على حد سواء.

وعلى ذلك فحتى حرية الإيمان المطلق أو عدم الايمان - الشئ اللصيق بعقل الإنسان تماما وليس خارجه - غير مكفولة للإنسان المدرك العبثى. حينذاك يكون الزمن لهذا الإنسان هو الحقل الوحيد الذى يمكنه أن يتحرك خلاله، ذلك المعنى الذى يؤكد جوته بقوله: «الذى يعينى هو الزمن». ذلك لأن من أهم صفات الإنسان العبثى.

إنه لا يفعل شيئا بالنسبة للأبدية رغم إنه لا ينفىها. وليس هذا لأن الحين غريب عنه ولكنه يفضل شجاعته وتعليله العقلى يخبره بحدوده وبوثوقه من حريته المجذودة المؤقتة وفراغ مستقبله. وإدراكه لفنائه. فإنه يعيش مغامراته أثناء فترة حياته. فهذا هو حقله وهذه هى فعاليته التى يحميها من أى حكم عليها غير حكمه هو مع عدم الاكتراث بما هو آت. (٥٣)

وذلك المعنى يعبر عنه ايسخيلوس (فى مسرحية أجاممنون) بجدارة. واقتدار عظيمين. من خلال جملة واحدة فقط على لسان أجاممنون حين يقول:

«إذا ذكرت دائما مماتى.. نجت من مخاوف الحياة»

وهذا المعنى نلاحظ ارتباطه كذلك بمذهب الرواقيين القدامى الذى يستعين به بول تيلتش لتأكيد على مفهومه للشجاعة من أجل الوجود فيقول:

«إن الشجاعة من أجل الوجود على نحو ما تبدو لدى الرواقيين القدامى تقهر لا الخوف من الموت فحسب وإنما كذلك تعدد العبث» (٥٤).

وعلى الرغم من كل ذلك فإن مخاوف الحياة تفرض نفسها على البشر رغما عنهم ولهذا - على حد قول الأغريق المعروف - لا يستطيع الإنسان أن يحكم على أحد أنه سعيد إلا فى نهاية حياته.

فالآلام التى تكبل قدرات الإنسان شئ حتمى أثناء حياة الإنسان، ومع ذلك فإن قول أجاممنون لهو جدير ببطل اغريقى تراجيدى يمكنه أن يتحرر من أى نوع من مخاوف الحياة، بكل آلامها وتحملها، ليجرب حريته فى تأكيد ذاته أثناء حياته، حقله الوحيد، طالما هو واثق تماما من أن نهايتها الموت، وغير واثق لما سيأتى بعده.

ومن ثم لا يبقى أمانا الآن من هذا المنطلق، سوى تلك الصورة الأخيرة والأكيده والتى لا نجد لها، بوعى، الا عند البطل العبثى التراجيدى، الذى يملك القدرة على التحرر من الخوف والقلق ازاء الموت، وقدر لا يسمح بأن يعوق ارادته، بل يحفزها على تأكيدها خارج ذاته. وبذلك يمكنه التحرر نسبيا من مخاوف الحياة وملايسات القدر، وإمكانية الاختيار الإرادى الحر لمعايشته العبثية التى لا يملك عقله الإيمان بغيرها لكنه يستمر محاولا تأكيد ذاته، رغم ذلك.

ولدينا من خلال التراجيديات اليونانية العديد من الأمثلة على ذلك النوع العبثى للحرية عند شخصيات مختلفة. من أهمها كما سبق أن ذكرنا أوديب، بروميثوس، وهرقل.

لكننا سنتناول هنا موقفين متباينين فى مواجهة الألم والحزن إلى الموت، الذى هو عدم (حيث لا يسمح بمجال للأمل فى شئ) وذلك من خلال مسرحية الطرواديات إذ نجد على سبيل المثال، اندوماخى تفضل الموت على حياة بشقاء، بل لا ترى لحياتها أدنى قيمة فلا فرق عندها أن يولد الإنسان أصلا أو أن يكون ميتا، لكن هيكابى العجوز لحكمتها - المرتبطة هنا إلى حد بعيد بالفكر الرواقى - وخبرتها بالحياة طولا وعرضا، تفضل

لاندروماخى حياة مليئة بالشقاء والالأم عن الموت وظلمته التى لا أمل فى ومضة ضوء بعدها.

ومن خلال الحوار التالى بين اندروماخى وهيكابى نتبين رؤية كل منهما المتباينة لحرية الموت للتخلص من الألم، تقابلها حرية التعايش مع الألم.

هيكابى: الموت والحياة ليسا شيئا واحدا يابتنى فأحدهما عدم والثانية تترك مجالا للأمل.

اندروماخى: إبنى أقول أنه سيان أن يولد الإنسان أصلا أو أن يكون ميتا والموت أفضل بكثير من حياة بشقاء.

وأمام ذلك المعنى لايسعنا الا ان نتوقف عنده قليلا، لتأمله وذلك لأهميته البالغة فى تاريخ الإنسان الفكرى كله.

«فمن المؤكد أن العدم ليس مفهوما مماثلا لغيره من المفاهيم. إنه سلب كافة المفاهيم الأخرى ولكنه باعتباره كذلك محتوى من الفكر لايمكن أن تغفل عنه بل أنه وكما أوضح تاريخ الفكر الإنسانى أهم المفاهيم الفلسفية بعد مفهوم الوجود ذاته (٥٥).»

فالعدم واحد من أكثر المفاهيم الفلسفية التى حظيت بمناقشات جدلية مستفيضة صعوبة لكثير من الفلاسفة والكتاب منذ بداية العصر الأغريقى - وقبله كذلك نسبيا - مارا بجميع العصور والمعتقدات المختلفة، حتى يومنا هذا.

وعلى ذلك فإن الحوار السالف ذكره بين هيكابى وأندروماخى عن العدم وتفضيل الموت عن حياة بشقاء وإنه سيان أن يولد الإنسان أو إن يكون ميتا إنما يتضمن ويعنى:

إن القلق (الذى ينتاب أندروماخى) هو الوعى الوجودى بالعدم وتعنى صفة «وجودى» فى هذه العبارة إن المعرفة المجردة بالعدم ليست هى التى تؤدى إلى القلق وإنما الوعى بأن العدم هو جزء من وجودنا الخاص، فليس ادراك فنائنا الشامل ولا تجربة موت الآخرين هى التى تؤدى إلى القلق وإنما الانطباع الذى تتركه هذه الأحداث على الوعى الكامن فينا دائما بأننا لا بدلنا أن نموت إنه القلق الذى يعنى التناهى وقد عايشه المرء باعتباره تناهيه الخاص، وذلك هو القلق الطبيعى للإنسان باعتباره إنسانا بل هو بشكل ما قلق كافة الكائنات الحيه، إنه قلق العدم (٥٦).

والجدير بالذكر أن جميع الشخصيات فى التراجيديات اليونانية، أو غيرها التى تختار التعايش مع الآلام - وفقا لقول هيكاىي - ماهى الاصور متكررة لرمز الشخصية البعبشية الاسطورية سيزيف بكل آلامه ووضع العبثى من الصخرة وبالمثل كذلك بروميثوس والعلاقة الانتقامية منه من قبل زيوس بالتهام النسر لكبده كل يوم مقابل ما قدمه لخير البشرية، وبالمثل هرقل كبطل اسطورى فذ قام بفعل كثير من الأعمال غير العادية لصالح الإنسان وفى النهاية يحكم عليه زيوس كذلك بالموت حتى لا يصل إلى مستواه بالخلود الأبدى.

ومن هذا المنطلق فإن مختلف الآلام، بشتى أنواعها وأسبابه، التى يعانى منها البشر ماهى باختصار سوى معادل موضوعى للحياة ذاتها. إذ حتى الأمجاد الدنياوية التى يحققها الإنسان، والابناء والزواج والحب، ومختلف صور الاختيارات لتحقيق السعادة الأبدية الأكيدة للإنسان لا تجعله يشعر بالراحة أو الأمان وعلى وجه الخصوص، فى مرحلة شيخوخته، فيصبح ادراكه أقوى من ذى قبل، بأن العدم جزء من الوجود ذاته، ولاسيما مع توالى النكبات القدرية من الزمن عليه.

فها هى، على سبيل المثال، هيكاىي التى كانت فى الماضى ملكة أصبحت فى حاضرها بعد أن صارت عجوز سبية لاتملك من حريتها إلا أن تنعى المصير الذى وصلت إليه فنسمعها تقول فى مسرحية الطرواديات:

«ماذا بقى لى غير الدموع الآن؟ وطن، وابناء، زوج لم يعد لهم وجود يانفخة كبرياء الاسلاف المتعازمة؟ كيف صارت إلى العدم؟
«آه. آه سبية لمن أمس، فى شيخوختى؟ وإلى أى افق بعيد؟ متهالكة عجوزا مسكينه. هيكل متهالكا لجسد، امضى لأحرس الباب - أو أخدم أبناءهم، أنا التى كنت قبلا ملكة فى طروادة؟»
«وعلى ذلك من بين المحظوظين لاحتسبن احدا من المسعدين قبل أن يموت».

ولكن لأن هيكاىي مثلها مثل الأبطال التراجيدين العبثيين كاوديب، وبروميثوس وهرقل وسيزيف وغيرهم، فأنها تتحمل مصيرها المأساوى وماوصلت إليه، على الرغم من عجزها، فتحاول أن تتعايش مع آلامها طالما تشعر بالعجز فى اختيار تغير ما وصلت إليه، بأرجاع هكتور ابنها أو زوجها ووطنها وملكها.

فهى التى تؤمن بأن الحياة ليست كالعدم، وإن الأولى تعطى مجالا للأمل، فهى إن كانت تتمنى أن يأخذها ابنها هكتور بجانبه فى قبره فذلك لما ذكرناه عن طبيعة العدم الذى هو فى الحقيقة جزء من الوجود كامن فى لاوعى الإنسان، ولهذا بعد كل ندب حظها ومصيرها تعود فتنته، بالفعل، لضرورة تخطيها لما وصلت إليه بمواجهة نفسها ومصيرها بشجاعة فتحدث نفسها بقولها:

«متيقظة) ارفعى رأسك، يأتيتها السيدة منكودة الحظ على الأرض،
واشرعى رقبتيك فهذه لم تعد طروادة، ولا أنا مليكة فى طروادة بعد.

فإذا كان الحظ يتحول، عليك أن تتحملى قدرك، ابحرى مع التيار
واتبعى مجرى الحظ لاتضعى مقدمة سفينة حياتك فى مواجهة المد
الجارف مادام الحظ لا بد أن يوجه شراعك. أوه. أوه.»

ومع ذلك، وعلى الرغم من محاولات الإنسان تحمل آلامه ومصيره على الأرض
بمختلف الطرق، فما لا يستطيع الإنسان مواجهته بشجاعة، وتكمن فيه قمة العبثية التى
تجعله يصل إلى الشعور بالعجز الأليم الممزق فى مواجهة قدره وممارسة أى نوع من الحرية
ينحصر فى كلمتين: الجنون، الموت. فهما الاثنان، بالتحديد، الغير مسئول عنهما الإنسان
وليس بارادته تجنب أحد منهما، خاصة أن اجتماع الاثنان معا فى كائن واحد فيؤذى بهما
أقرب الناس إليه، مما ينعكس عليه هو بالآلم.

فعلى سبيل المثال قتل هرقل - البطل بكل المعانى الحقيقية - أبناءه وهو فى حالة من
الجنون. ذلك الجنون الذى كان يتسم بنوع من أنواع الانفصام - كما يعرفه علم النفس
حديثا - اذ حين يعود هرقل إلى شخصيته العادية يدرك مدى الجرم الذى اقترفه فيفكر فى
الانتحار لكنه كباقي الأبطال العبثيين يصمد فى مواجهة قدره ويستمر فى الحياة رغم عذابه
وآلامه وشقاء مصيره.

على عكس شخصية فايدرا التى أصيبت كذلك بحالة انفصام تتسم بالانقسام على
ذاتها، كواقع قدرى خارج ارادتها، لكنها تقدم على الانتحار بالفعل كنوع من الهروب
مواجهة حزنها وشعورها بالذنب اللذان قاداها إلى الجنون ومن ثم التخلص من الحياة.
ولعل المقطع التالى (من مسرحية هيبوليتوس) لكل من فايدرا ومريبتها مايوضح
ذلك:

المربية (إلى فيدرا) يا لمصائب البشر ويا لامراضهم الكريهة!! ماذا عساي أن أفعل.. أن سحابة الحزن فوق حاجبك تزداد كثابة. كان كل مطلبك هو الخروج إلى هنا، ولسوف تسرعين على الفور إلى داخل القصر مرة أخرى...

«فايدرا تعسة أنا، ماذا فعلت في دنياي؟ إلى أى مدى بعيدة أنا عن الرأى السديد؟ لقد جننت، قضى على بسبب ضغينة آلهية. ويحي! ويحي! يالتعاستي! مريتي العزيزة غطى رأس مرة أخرى. فإننى اشعر بالخجل من أجل ماتفوهمت به، غطها، فالدمع يسيل من عيني وتحجرت مقلتاى من شدة الخجل، فعودة المرء إلى صوابه تؤلمه، وأصابته بالجنون شر، لكن الأفضل أن يموت المرء وهو لا يدرى».

وكما يرى يوريديس، إنه على الرغم من بشاعة المرض النفسى الذى يصيب الإنسان ويسبب له من آلام، إلا أن من يقوم بتمريض المريض يشعر بالآم وهموم أكثر من المريض ذاته - خاصة لو كان يحبه كثيرا كمربية فايدرا - تدرك عجزها فى تخفيف آلام مرضه أو منع اسبابه.

وتلك الصورة الأخيرة من العجز يصورها يوريديس، فى نطاق حرية المربية المحدودة، من خلال العبارة التالية لمربية فايدرا عند مواجهتها لمن تحبها حبا كبيرا، ولكنها مع ذلك لاتملك القدرة على تخفيف آلامها، بل ترى من خلال معاشيتها لعذابها هى - الغير مريضة - أن المريض ذاته عذابه أقل ممن يمرضه، لكن بحكمتها وطول خبرتها فى الحياة ترى أن حياة البشر مليئة بالآلام ولاخلاص له منها، لذلك كما ترى، إنه من الأفضل أن يكون الإنسان مريضا لعدم وعيه أحيانا، عن أن يكون ممرضا إذ يصاحب الأخير ألمه، القلق والجهد والادراك وتطرح المربية كل ذلك على النحو التالى فتقول:

«من الأفضل أن يكون المرء مريضا لاممرضا فالحالة الأولى بسيطة، أما الثانية فهى تجمع بين القلق الفكرى والجهد اليدوى، حياة البشر كلها زاخرة بالهموم وليس هناك خلاص من تلك الهموم».

وجدير بالذكر أن الجملة الأخيرة من تلك العبارة وردت بكلمات أخرى معادلة لها، على لسان أفيجنيا عندما قررت أن تموت بقولها أن «حياة البشر مليئة بالمشكلات».

وعلى الرغم من حياة البشر هذه الزاخرة بالهموم والمشكلات التى لاخلاص منها، والتى لايملك الإنسان الا التسليم بها ومعاشتها كجزء اساسى من الوجود، فإن يوريديس

يصور تحمل الإنسان لها وتقبل استمراره فيها بارادته - رغم عجزه - أحسن تصوير فى مسرحية هرقل معجوننا على وجه الخصوص، كما صوره من قبل إيسخيلوس فى مسرحية بروميثيوس وكذلك سوفوكليس، الذى ربما يفوق الاثنان بسبب تكنيكه المتمايك المحكم تماما، وتراجيديته أوديب وأوديب فى كولونا من خلال شخصية أوديب كأفضل مثال على عبثية قدره وارادته كذلك فى تحديه وتحدى نفسه، وماصاحب كل ذلك من الآم تحملها.

ومع أن حرية البطل العبثى مكفولة له فى التخلص من حياته بارادته منتحرا - كما فعل أجاكس مثلا - إلا أن البطل العبثى المدرك لحقيقة إن الحياة ليست كالموت، - كما ترى اندروماخى - ولا تزال عنده قوة ارادة الحياة أكبر من قوة غريزة الموت، مفضلا التعايش مع هموم الحياة وآلامها بدلا من التخلص منها هربا بالموت. وهو إن لم يكن يقبل على الموت بارادته فذلك فى حقيقة الأمر لعدم وثوقه الذى ربما يصل إلى اليقين أن مايتبع موته، عدم. وهذا المعنى مايجسده يوريديس على لسان مربية فايدرا فى هيبوليتوس كتصوير لاستمرار الإنسان فى الحياة رغم غموض الهدف منها وانعدام العدالة، إلا أن ذلك أفضل مما هو غير موثوق به على الإطلاق:

«إن كان هناك شئ أعز من الحياة فإن الظلام يطويه بسحائب ويخفيه عنا.

حقا، إننا نبدو مغرمين بذلك الشئ الذى يبدو براقا فوق سطح الأرض. فلقد ذهبت بنا الحكايات مذهبا آخر».

لكن نعود فنقول أن الصراع بين الخير والشر داخل النفس البشرية فمن المؤكد إن الإنسان مسئول عنه نسبيا ويقدر - على الرغم من جملة يوريديس سالفة الذكر التى تقول «علينا أن نتوقف عن الايمان بالآلهة لو أن الشر ينتصر على الخير». فمن الممكن التوقف عن الايمان بالآلهة لكن لابد أن يكون الايمان البديل عنها هو الإنسان، والغير مشابه لتلك الآلهة التى تبيح انتصار الشر على الخير، وربما يكون أوضح مثال على ذلك فكر نيتشه الثورى لكن أن كان من الممكن الإيمان بطاقة الإنسان الروحية على فعل الخير وحب الآخرين كحب الإنسان لذاته، كاقصى صورة للخير، كما نادى بذلك سبانوزا على سبيل المثال، فماذا يمكننا أن نقول عن مسئولية الإنسان فى مواجهة ارتكاب شرور، يكون ضحاياها أبرياء وهو نفسه واحد منهم حين يقتل مثلا وهو فى حالة من حالات الجنون غير المسئول كلية عن اصابته به، ولانتائجها، سوي عجزه التام؟!

أفليس الجنون والموت - على حد قول كامى - أبشع الشرور التى لاحرية للإنسان فى اختيار أحدهما. كما هو الحال كذلك بالنسبة لميعاد مولده، أو مكانه والمصادفات القدرية التى تقابله!

أليس كل تلك الأفكار والحقائق كفيhle بشعور الإنسان بالعجز واليأس والهموم التى كما ترى هيكابى إنه لا خلاص للإنسان منها.

ولكن على الرغم من كل ذلك حاول الأغريق أن يتوصلوا إلى وسيلة مؤقتة تكفل لهم نوعا من الحرية المحدودة، فى نطاق مختلف أنواع تلك السجون، كمحاولة لتخفيف آلام البشر نسبيا، بعد أن فشلوا فى تحقيق أى نوع من السعادة الحقيقية وكذلك القناعة أو الاقتناع من خلال تجارب الإنسان لحرية، سالفه الذكر، بما فيها معاشته لآلامه ووعيه بها بعمق مأساوى، دون جدوى من محاولة وصوله لأسبابها أو تجنبها، وذلك قبل توصلهم إلى تلك الوسيلة المحررة من آلام الإنسان.

وعلى ذلك كانت هذه الوسيلة هى اختلاقهم لإله الخمر باخوس، وعبدوه ولذلك كان هو الوحيد من بين الآلهة الذين كانوا يقيمون له احتفالا كل عام (*). إذ لم يكن فقط إله للخمر بل إله المروج الخضراء كذلك ورمز الحيوية المتدفقة فى الإنسان، واختصارا هو المحدد من الآلام وجميع القيود.

وربما لأهمية كل تلك الأمور التى انتبه إليها يوربيديس بوعى وإدراك لمآسى البشرية كواحد منهم، كان الوحيد من بين الكتاب الثلاثة العظام للتراجيديات الأغريقية الذى خص ذلك الآله بعمل درامى كامل بعنوان عابدات باخوس.

وربما يكون جدير بالملاحظة فى هذه المسرحية ربط يوربيديس بين الإله وبين من يعبدونه من النساء فسمى العمل باسمهن.

والسبب فى ذلك، كما أعتقد، أن معظم الشخصيات التى كان يصورها يوربيديس فى تراجيدياته وتعانى من آلام مبرحة ولا تجد لها منها خلاصا، كانت شخصيات نسائية، وعاجزة تماما عن تحمل تلك الآلام لافتقادها إرادة قوية للحياة لمعايشتها خاصة القلق الذى كانت تعانى منه إزاء الموت وفى نفس الوقت لا يملكن لمواجهة ذلك القلق المدمر، سوى النواح والعويل والندب ومختلف المظاهر الشكلية للأحزان من قص شعر وملابس حداد كنوع من تفريغ بعض الشحنات العالية المتدفقة من الانفعالات بلا حدود.

فالمرأة كان يصورها يوربيديس فى جميع مسرحياته تقريبا كطبيعة جياشة بالانفعالات المتطرفة فى معظم الأحوال وعلى وجه الخصوص حين تحب وكذلك عندما تفقد من تحب، سواء كان من فقدته زوجا أو ابنا، بما يوحى بعدم قدرتها دونه، على حمل عبء حياة العيش بشكل خلاق شعجاع نسبيا، وليس مدمرا، مما يؤكد ان من طبيعة المرأة بوجه عام، حين تحب لاتود أن تسكن فى كيانها، لنفسها بشكل ما، بل فى كيان من تحب وبذلك تفقد ذاتها وكيانها كله فيمن تحب حيا أو ميتا على حد سواء، خاصة اذا ما كانت قد تعدت سن الشباب. وبذلك تصبح كشيبة، ومحطمة لنفسها ولغيرها، كنصبر بشرى معطل بل ومعوق للرجل كذلك أن كان زوجا أو ابنا.

فى حين أن حق ممارسة عبادة باخوس تبشر بإمكانية تخطى شعور عجز الإنسان على تحمل آلامه وأحزانه وتخلق فيه الحماس لمواصلة الحياة بحرية ودون تسلط الشعور بالخوف من الموت أو غيره من قيود الخوف المكبلة لطاقات الإنسان.

وعلى ذلك فقد كان من المهم للمرأة فى ذاك الوقت كى تصبح إنسانة خلاقة - كذات مستقلة - وغير معوقة للرجل بل عنصر يشد من ازره ويشجعه على تحمل مآسى الحياة، أن تتحرر من قيودها التى كانت تغلل عقلها ووجدانها، من كثرة الأحزان والاستغراق التام فى اغوار نفسها، وبالتالي كانت عاجزة عن تخطى ذاتها، أو تخطى الشعور بالعجز أمام قلق الوجود والعدم المتضمن الغموض وعدم الفهم كذلك.

وقد كان على ما يبدو أن صناعة الكروم وتقطيرة نبيذا يمارسها بعض الرجال ويشربونه، سرا. إلى أن أحكم رجل صناعته تماما وتيقن الرجال، بالممارسة، من فائدته عليهم، فقرر ذلك الرجل التبشير بدعوة الجميع للإيمان بما صنع، وبالتالي الايمان به. وهو من يدعى باخوس. وبذلك لاتكون ممارسة حق عبادته فى نطاق خاص أو قاصرة على الرجل دون المرأة بل يصبح حق للجميع، يمارسونه كل الناس فتصبح ممارسة عبادته مسموح بها علانية، خاصة المرأة التى كان محرم عليها كثير من الحقوق، الذى كان من بينها هذا الحق. وذلك كنوع من محاولة تغيير بعض التقاليد الاجتماعية التى كانت تحكم وضع المرأة، الأدنى من الرجل فى ذاك الوقت.

وعلى ذلك فجدير بالملاحظة أن باخوس يظهر فى بداية المسرحية على هيئة بشر، ثم يتجلى فى صورته الآلهية قرب نهاية المسرحية. بما يوحى ذلك بأن هذا الآله هو فى الاصل إنسان عادى، وصل إلى صورته النهائية بفضل تأثير اكتشافه على البشر، الذى حول بعض

منهم بالفعل إلى ما يشبهون الآلهة حين يكونون في تجليهم اليأخى فيصبحون قادرين على الخلق (وهذا بالفعل ما حدث بالنسبة لخلق بذور التراجيديا والكوميديا) بل وقادرون كذلك على معرفة الغيب. الذى ماهو فى حقيقة أمره سوى تفكير عقلى متأمل محكم لما هو آت على ضوء واقع الحاضر للإنسان وماضيه كذلك أى طبيعته وأفعاله الناتجة عنها، وربط الاسباب بالنتائج عن طريق استقراء العقل. وذلك المعنى تقريبا هو ما يعلن عنه تيريسياس، سنذكره فى حينه.

وربما لا يغيب كذلك عن العقل أن صناعة الخمر كانت معروفة من قبل عصر الأغريق عند قدماء المصريين الذين كانوا مشهورون بصناعة وتخمير الشعير التى كان يطلق عليها الجعة (البيرة).

والحقيقة أن الملاحظة الأولى التى سبق ذكرها، أى حق ممارسة النساء لعبادة باخوس للتخفيف من احزانهم وقلقهم الوجودى مع الملاحظة الأخرى بظهور باخوس أولا فى صورة بشر ثم تجليه بعد ذلك فى صورة إله، مايوحيان معا بعلاقة إنسانية بين باخوس كرجل وبين النساء الباكيات، ومن ناحية أخرى يوحى تجليه بعد ذلك فى صورة آله كرمز لتمجيده وتخليد اسمه وكذلك رمز لانتصاره على الديانات التقليدية التى كانت موجودة بل تحول واحد من رموزها عنها متمثلا فى تيريسياس العراف الأعمى العجوز المعروف - وفقا للتقاليد الأغريقية من خلال العديد من التراجيديات - إنه يتمتع بشهرة ومكانة عالية رفيعة بين أهل طيبة عامة، وإمكانياته غير العادية فى معرفة الغيب - والذى ربما كان يمارس عبادة ديونيسوس سرا كذلك من قبل - فهو العراف الذى يطلق عليه، جد الملك نبثيوس عن أمه، إنه حكيم «فى مسرحية عابدات باخوس لذلك يطلب رأيه وتفسير، لما يشعره من حماس الشباب وهو يرقص منتشيا بخمر باخوس، رغم شيخوخته، وكذلك عدم شعوره بالتعب ليلا أو نهارا تلك السمات التى كما يعتقد من بين مآثر باخوس.

وعلى ذلك يجى رد تيريسياس على الملك الشيخ العجوز مثله كالتالى:

أنك تحس ما أحسه تماما. إذ أحس اننى فى ريعان الشباب. وسوف أحاول الرقص (٥٩).

وعندما يسأله ذلك الجد كاداموس:

«هل سيقص لباخوس كلانا فقط من بين أهل المدينة...؟»

فيجئ رد تيريسياس عليه (وهو المعروف عنه حدة البصيرة ورجل الدين الحكيم الذي يصل إلى حد النبوة في بعض التراجيديات اليونانية) :

«نعم، لأن كلانا فقط يفكر بحكمة والآخرين حمقى».

ومن المؤكد أن يوربيدس لم يقض نهائيا على العلاقة الدينية بين الديانة الأغريقية والمسرح الأغريقي لكنه حاول وجاهد حتى كادت تبدو وكأنها مجرد علاقة ظاهرية. فالبرغم من أن مسرحيات يوربيدس كانت تعرض في المناسبات الدينية وتتناول موضوعات مأخوذة من الدين - شأنها في ذلك شأن مسرحيات كل من ايسخيلوس وسوفوكليس - إلا أنها ذات طابع غير ديني ويغلب عليها الطابع الدنيوى. فلم يكن يوربيدس يكشف عن المغزى الأخلاقى في تراجيدياته أو يشير إليه في لغة واضحة وبطريقة مختلفة تمام الاختلاف، إذ أنه يكتفى في أغلب تراجيدياته برسم مشهد كامل يصور آلام الإنسان ومعاناته ثم يتركه وجها لوجه أمام المشاهد ليحدث تأثيره عليهم.

هكذا تبنى يوربيدس منهجا فكريا جديدا، وركز اهتمامه على تبيان حقائق الطبيعة البشرية أكثر من التعرض للمشاكل الدينية (٥٩).

وبما يؤكد تلك العلاقة الظاهرية بين الديانة الأغريقية والمسرح الأغريقي، اهتمام شخصية مثل العراف تيريسياس بالرقص وعبادته لباخوس، كإنسان حكيم - والآخرين حمقى - لتخفيف آلامه النفسية والجسدية التى على ما يبدو كان جزء من تلك الآلام نابع من إصابته بالعمى - الذى لم يكن له يد فيه - ولكن ربما لقوة البصيرة عنده - التى تميز بها عبر التراجيديات والأساطير - هى التى قادته فى شيخوخته الى ممارسة عبادة باخوس وربما قبل ذلك، سرا.

ومن خلال الحوار التالى بين كادموس وتيريسياس مايؤكد العقيدة التى وصل إليها الأخير فى نهاية حياته - وفى ذلك بالطبع مايعبر عن وجهة نظر يوربيدس ذاته وإن كان بأسلوب غير مباشر - وهى أن الدين ليس فى حقيقة امره الا تقاليد متوارثة من الآباء الى الأبناء، ومن هنا جاءت قوتها وصمودها أمام الزمن المتتابع، على الرغم من أن الحكمة التى انبثقت من عقول مفكرة توحى بضرورة تأمل ذلك كله وما يحدث للإنسان من آلام ليعى حقيقة أمره ووضعه فى الكون وما يعطى قوة لذلك المنطق الذى يشيد به يوربيدس أنه يرد على لسان تيريسياس رجل الدين ذاته، الذى يتخطى منطقة ذلك المعنى إلى ما هو

أبعد منه فى قوله إن الآلهة لاتعنيه فى شئ بل المهم هو محاولة التغلب على الشعور بعجز الشيخوخة:

كادموس: أنا لا احتقر الآلهة. فأنا من البشر الفانين.

تيريسياس: إننا لانطق مايختص بالآلهة. فتقاليد ابائنا، التى ورثناها
والتى تضارع الزمن فى القدم، لا يستطيع أى منطق أن
يهدمها.

رغم أن حكمتنا قد انبثقت من عقول مفكرة. رب قائل
يقول أننى لا أقيم وزنا للشيخوخة عندما أذهب للرقص
ورأسى متوج باللبلاب كلا، فلم يحدد الإله (باخوس)
أن كان الرقص واجبا على الشباب أم على الشيخوخة.

وجدير بالذكر والاعتبار، لماله من أهمية، أن مكان أحداث عابدات باخوس تدور أما.
قصر الملك كادموس، كما يوجد على المسرح قبر (ابنه كادموس) وفروع من نبات العنب
وتكمن أهمية ذلك فى دلالاتها الموحية من تجاوب الملك لعبادة باخوس الدنياوية، - تضامنا
مع تيريسياس وفى ذلك مايناقض بين سلوكه وأقواله تقاليد اجدادة. وما للقبر من دلالة أيضا
رمزية للموت الذى يقبع على المسرح فى انتظار الجميع، ذلك القبر الذى يقابله نبات
العنب الذى يستخلصون منه النبيذ، الذى وفقا لعبادة باخوس يخفف من العذاب العبثى لم
ينتظرون الموت أو يشعرون بقلق ازائه، كما يخفف أيضا من آلام من يعانون من فراق مر
يجبون، بالموت.

وعلى الرغم من سخرية الملك الشاب بنثيوس بعبادة الإله المستحدث، الذى يبشر
تيريسياس، وعلى الرغم من أنه يلقي القبض على عدد كبير من عابدات هذا الآلهة بسبب
تمجيدهن له بالرقص جماعات بعد أن شرين من دنان خمر، وسعى كل واحدة منهن إلى
أماكن منعزلة لأرضاء شهوات الذكور وشهوتهن كذلك، وظهورهن فى صوره مايناديا
كاهنات يقدمن الآضاحى، على الرغم من كل ذلك يدين تيريسياس الملك بنثيوس ويصن
بالاندفاع والقدرة على الكلام لكن ينقصه التفكير السليم، ويدافع عن هذا الإله الجدي
باخوس، الذى يسخر منه الملك فيجمع دفاع تيريسياس عنه بالأبيات التالية التى تعبر
مآثره، فتنبئنا بما قد ساد بالفعل فى المستقبل:

«إن هذا الإله الجديد - الذى تسخرأت منه - قد لأستطيع أن أوضح لك إلى أى مدى سوف يكون عظيما فى هيلاس. إذ أن هناك أيها الشاب، قوتين رئيسيتين بين البشر: الإلهة ديمتر - أنها الأرض، أو سمها بأى اسم تشاء - التى تقدم للبشر الغذاء فى صوره الجافة.

ثم يأتى بعدها ابن سيلي، الذى توصل إلى استخراج شراب سائل من الكروم بديلا للغذاء الجاف وقدمه للبشر ليخلص النفوس البشرية المعذبه من الأحزان - طالما ترتوى من نبع الراح ويمنحهم النعاس ويساعدهم على نسيان مشاكلهم اليومية - فليس هناك علاج آخر غيره لأزالة الآلام. ورغم كونه الها فإنه يقدم قربانا للإلهة كى يحقق البشر طريقة الخير لأنفسهم.»

لكن ليست تلك فقط مآثر باخوس، التى يشيد بها تيريسياس بل يصل به الأمر لأن يقول للملك ممجدا مكانته الروحية وليست فقط الحسية كما يعتقد بنثيوس:

«إن هذا الإله يعلم الغيب. إذ للتجلي الباخى والتقمص المانيادى ضلع كبير فى التنبؤ بالغيب فعندما تليس روح الإله - وهو فى كامل قوته - جسد العابد تجعله قادرا على التنبؤ بالمستقبل.»

أما من ناحية ارتباط عبادة باخوس بالجانب الحسى إلى حد الشبق اللانسانى مما يسبب انحراف النساء عن وضعهن اللائق انسانيا وذلك بجريهن وراء شهواتهن فقط اثناء ممارسة عبادتهن لباخوس فإن تيريسياس يدافع عن الإله ويرؤه من كل تلك الأعمال التى يقمن بها النساء بسبب طبائع بعضهن وليس بسبب ممارسة عبادة باخوس وذلك بما يعنى أن المرأة من الممكن أن تكون هكذا بدون باخوس ومن الممكن أن تكون معتدلة أثناء ممارستها لعبادته.

وعلى ذلك يحاول تيريسياس اقناع الملك بنثيوس ليستحثه على إدخال تلك العبادة فى بلده وأن يؤمن بها ويسمح بممارستها دون إيذاء أحد بسبب ذلك بل يصفه بعدم الحكمة فيقول له:

لانتعتقد - إن كنت تعتقد - إن حكمك لابد أن يكون سليما. استقبل الإله فى أرضك، قدم إليه القرابين، ولتكن باخيا، ولتتوج رأسك.

إن ديونوسوس لن يرغب النساء على إن يعتدلن في شهواتهن، فذلك يعتمد على طبيعة المرأة. الاعتدال يتوقف في جميع الأحوال على شخصيتها وعليك أن تتحقق من ذلك. وحتى أثناء احتفالات باخوس، فإن المرأة المعتدلة لا يجعلها شيء تخيد عن اعتدالها^(١).

وذلك المعنى بوجه عام مائقوم عليه المسرحية أساساً: أى الإيمان بعبادة باخوس والسماح بممارستها من أجل خير الإنسان، لكن على ألا تصل إلى حد التطرف، فيفقدون النساء وعيهم، فيجلبن الحزن لأنفسهن ولغيرهن كذلك بدلاً من تحقيق نوع من السعادة والشجاعة والصمود، وتأكيد الذات. كما حدث، على سبيل المثال، مع الباخية أجافى حين قتلت ابنها الملك بنثيوس وهى فى حالة سكر بين دوإن كان فى ذلك إحياء رمزى درامى للانتصار على فعالية البؤس (٦) وقهره عن طريق ممارسة عبادة باخوس).

ولا أن يصل الكفر بعبادة الإله باخوس إلى حد التطرف كذلك فينهزم الكافر أمام تطرفه كما حدث مع بنثيوس وهو الملك الغريب عن أهل طيبة كما يتنبأ تيريسياس بذلك قبل أن يقتل، كنتيجة لأفعاله ومعتقداته - وليس تنبأ بغيب مطلق منها - فى تمسكه بتحرير حرية ممارسة عبادة باخوس التى تخفف من أحزان البشر. تلك النبوة وذلك المعنى المشار إليه هنا عن بنثيوس الذى سيجلب الحزن الى بيت كادموس «والد أجافى» تعبران عنهما الايات التالية على لسان تيريسياس بقوله:

أحذر يا كادموس حتى لا يجلب بنثيوس الحزن إلى أهل بيتك. أنا لا أقول ذلك متنبئاً بالغيب بل تعليقا على أفعاله فهو أحقق يتحدث فى حقم.

وبالفعل تتحقق نبوة تيريسياس التى قوامها التحليل المنطقى السيكولوجى لطبيعة الشخصيات وكذلك طبيعة الظروف المحيطة بها واستنتاج قياس عقلانى مستمد نتائجه من أسبابه.

وأن كان حديثنا عن حرية حق ممارسة عبادة باخوس وتبشير تيريسياس بها وتعدد مآثرها كديانة جديدة فذلك لأهميتها فى مقابل كم الآلام والأحباطات الإنسانية والآمال التى كانت صور الحرية الوهمية على الأرض التى تجسدها معظم الشخصيات التراجيدية الأغريقية، عبثاً كما سبق توضيحها فى الفصول السابقة وهذا الفصل كذلك، ولأهمية تلك العبادة أيضاً، لنفس الأسباب تقريبا، فى مسرح العبث المعاصر، خاصة فى الغرب وارتباط النبيذ أيضاً، على وجه التحديد بالمسيح كمخلص للبشر من آلامهم وآثامهم وأن كان بمفهوم يختلف عن العصر الاغريقى بالطبع، ذلك ما سنوضحه فى الباب الثانى.

غير أن ممارسة تلك العبادة عند الأغريق، التي كانت مستحدثة في طيبة أثناء كتابة يوربيديس لمسرحية عابדות باخوس على ما يبدو، تتضمن أساسا وسيلة للخلاص من آلام البشر أو التخفيف من عبثها قليلا لتحملها لقدرتهم على الاستمرار^(٦١) وكذا تزويدهم بشجاعة معاشتها مع تزويدهم كذلك بقدرتهم على فعل الخير وحب الآخرين. فمن أهم سمات آله باخوس أنه قادر على انتشال المعذبين ممن يمارسون حق عبادته من أحزانهم والتعاطف فيما بينهم مع آلامهم في جوروحى عذب تعمقه نفحات موسيقى الناي الحزين التي تملأ فراغ الزمن بغير حدود وذلك ما تلخصه الايات التالية.

فمهمة ذلك الإله أن يجعل الجماعات فردا واحدا أثناء الرقص وأن يجعلها تشعر بالسعادة مع نغمات الناي وأن تتخلص من الأفكار السيئة عندما يحل سحر الراح أثناء احتفالات تكريم الآله.

غير أن تلك العبادة (المستحدثة في طيبة) لم يدعو باخوس إليها الاغريق فحسب بل نشرها من قبل أن يأتى إلى طيبة - على حد قوله - فى أراضى اللوديين والفروجيين وسهول فارس وإلى مدن باكتريا، وإلى أرض الميدين، وإلى بلاد العرب السعيدة، وإلى جميع مناطق آسيا الواقعة عبر بحر المالح والتي يسكنها خليط من الأغريق وغير الأغريق وحيث توجد مدن ذات ابراج عديدة..

فمباح الحياة التي بحققها ذلك الإله بجانب مقدرته على بث النشاط والحماس، فى عباده، من أجل تزويدهم بشجاعة الوجود، فضلا عن قدرة من لهم موهبة الخلق ممن كانوا يؤمنون بممارسة عبادته قد خلقوا منها وعن طريقها الدراما بشقيها، على أدنى تقدير، وأبدعوا فيها إلى أن تطورت على أيدي كتاب التراجيديات الثلاث العظام وكذلك أرسطوفانيس، وذلك لتسجيل مآسى الإنسان ومواقفة الهزلية على حد سواء كنوع من ممارسة الحرية بالعمل الخلاق كاحدى الوسائل الخالدة، لتأكيد الخالق المبدع أثناء وجوده فى الحياة، وبعثه بعد الموت هو صله بهم بأعماله الخالدة، مثلما كانت تفكر افيجينيا، على سبيل المثال .

ولعل كثير من الفلاسفة المحدثين والكتاب المعاصرين أيضا قد تأثروا بفكر يوربيديس، على وجه الخصوص، كما تأثروا كذلك بالفلسفة الأغريقية بمختلف مناحيها وربما من خلال الفقرة التالية، ما يؤكد تأثر سبينوزا، على سبيل المثال، بالفكر اليوناني، كما تبلور كذلك العلاقة الأساسية بين الشجاعة وتأكيد الذات، كما أوردها فى هذا الفصل:

يقوم سبينوزا بإيضاح العلاقة بين الشجاعة وتأكيد الذات فيستخدم اصطلاحين هما: Fortitudo أى الصمود و animositas أى الروحانية، والصمود - كما هو فى الاصطلاح المتعارف عليه - قدرة الروح وقوتها على أن تكون ماهى عليه جوهريا، أما الاصطلاح الآخر أى الروحانية المستمد من اللفظ اللاتينى anima أى الروح فهى الشجاعة بمعنى السلوك الشامل للشخص وتعريفها هو: الرغبة التى تكافح بها كل إنسان للحفاظ على وجوده الخاص بمايتفق فحسب مع ما يمليه العقل (٦٧).

وربما يبدو بوضوح خلال هذه الفقرة أن ذلك ما قد توصل إليه يوربيديس من خلال تراجيدية عابدات باخوس، على وجه التحديد، بجانب أعمال أخرى له ورد ذكرها ايضا، لقيمة العقل والمنطق السليم المعتدل والضمير اليقظ، وليس مجرد التقاليد المتوارثة وممارستها دون تعقل، من أجل الحفاظ على جوهر الروح المرتبط بالشجاعة والصمود وتحمل الآلام بمختلف الوسائل الممكنة، كل وفقا لطبيعته وتكوينه كمحاولة لتحمل عبء آلام النفس البشرية أزاء قلق الموت والغموض الذى يكتنف ميلاد الإنسان وكذلك موته، ذلك القلق الذى ينعكس على مختلف أنشطته خاصة بالنسبة للإنسان المدرك لوضعه العبثى فى الكون وانعدام حريته لوعيه المستمر بتهديد الموت له فى أى وقت.

وعلى ذلك فقد كف البعض - المدركون - لتلك الحقائق عن توهمهم أنهم أحرار، بعد أن كانوا يتصرفون قبل أدراكهم كما لو كانوا أحرار بالفعل - على حد قول كامى المشار إليه من قبل.

والحقيقة أن حريتهم الحقيقية الوحيدة تكمن فقط فى اختيارهم الحياة بشقاء عن موت - على حد قول هيكاى - عدم.

الفصل الخامس

الصداقة

أن رؤية يوريديس، على وجه الخصوص، للصدقة، تنبع من أن الإنسان هو مقياس كل شىء.

وهذه الرؤية لمفهوم الصدقة، والتي تصل إلى حدود العبثية تبدو من خلال الحوار التالى بين أورستيس، والرجل العجوز، الذى يمتلك حكمة التاريخ الإنسانى بكل قسوته:

أورستيس : «... أما زال لدى فى أرجوس أى مجموعة من الاصدقاء المخلصين؟ أم أننى، كمقاديرى، مفلس تماما؟
العجوز : يا بنى ليس لديك الآن أى صديق فى ساعة محتك، لا، لا فتلك نتفة من حسن الحظ النادر، أن تجد شخصا آخر يقاسمك مقاديرك سواء فى السراء أو الضراء، أنت مجرد من كل صديق تماما، كل أمل راح عنك، ثق مما أقول لك، فعلى ذراعك وحظك أنت مقدور عليك أن تعتمد لتكسب بيت أهلك ومدينتك.

أورستيس: ماذا ينبغى أن أفعل لأبلغ هذه الغاية؟

العجوز: أذبح ابن ثويستيس وأملك^(٦٣).

أن تلك القسوة التى يدعو إليها العجوز، أورستيس لينقذ نفسه بتحقيق ما يريد إلى حد قتل أمه، لتذكرنا على الفور بقول زرادشت:

«لقد آن لكم أن تقولوا: لا تهمنى رحمتى، أفليست الرحمة صليبا يسمر عليه من يحب البشر؟ ورحمتى لما ترفعنى على الصليب»

كما يذكرنا ايضا قول العجوز، بقول داروين الشهير بأن البقاء للأصلح والأقوى. وأن كان يوريديس يبرر تلك القسوة من منطلق سياسى ودينى بجانب العنصر الذاتى، فنجد عند

نبشثه أن تلك القسوة تنبع من منطلق ديني اجتماعي مرتبط بموقف الحواريين من نبي الرحمة والسلام والصداقة الخالصة لخلاص البشرية عيسى وهذا ما سنلاحظه أيضا من خلال مسرح العبث المعاصر.

أما داروين فمن المعروف أن رؤيته تلك مستمدة من خلال نظريته في أصل الأنواع، وتأمله الطويل ودراسته لتاريخ جميع الكائنات على الأرض التي من أهمها الإنسان خالق الحضارات.

الكل إذن لا يفكر ولا يعنيه سوى مصلحته الشخصية انقاذا لنفسه من صليب الرحمة - أى كان نوعيا - ومع أى كان طالب هذه الرحمة!

وهذا ما يبدو بوضوح من خلال معظم التراجيديات اليونانية إذ يتساوى الجميع في ذلك الموقف الذاتي الأناني على ضوء حقيقة الطبيعة البشرية، سواء في علاقة الأخ بأخيه (ابناء أوديب) أو الأخت مع أختها (انتيجون واسمين) الأب مع ابنائه (أجاممنون وأفيجينيا)، الأم مع ابنائها (كلتمنسترا، الكترا وارستيس)، الزوج مع زوجته (أجاممنون وكليتمنسترا، مينالوس وهيلينا)، حتى بلياد الصديق المخلص لأورستيس كان صديقا له في فعل الشر، بل وتابعا لأورستيس الذي زوجه لأخته الكترا شريكته في القتل (عن يوريديس) ربما ليكون من أفراد العائلة المالكة.

والحقيقة أن لدينا العديد من الأمثلة على ذلك العداء، المرتبط بالطبيعة الإنسانية، من خلال التراجيديات اليونانية لا حصر لها. وأن كنا نلاحظ أن معظم الشخصيات التي ترتكب أى نوع من الشرور، تحاول تجميل وتبرير فعلتها على أنها خير للغير أو قضاء وقدر، وما ذلك في حقيقة الأمر إلا يهدف الوصول إلى هدفها هي المنشود في النهاية.

فالكل لا يفكر إذن، في غير مصلحته الخاصة، مهما كانت النتائج المأساوية التي تعود على الآخر من وراء تلك المصلحة ومهما كانت مكانة ذلك الآخر بالنسبة له، خاصة لو كان ذلك الآخر، في محنة ففي أوقات المحن - كما يقول يوريديس على لسان العجوز - يندرو وجود الصديق.

ولنأخذ مثالا آخر من مسرحية هرقل مجنونا، من خلال حوار بين هرقل وزوجته ميجارا، بعد أن علم هرقل بحكم الملك بقتل أولاده وزوجته وهو حوار يعمق الشعور بعزله الإنسان في أوقات الشدة.

فان كان هرقل - كبطل تراجيدى مثالى - لا يزال يتوقع من الآخرين أن يقفوا بجانبه ويساعدونه وقت محنته - كما يفعل هو - إلا أن زوجته كإنسانة عادية، أكثر واقعية منه، وذلك ما سيتضح لـ^١ من حوارهما التالى:

هرقل: هل كنت معدما من الأصدقاء إلى هذا الحد وأنا فى عزلى؟

(فتؤكد ميجارا على نفس معنى تساؤل هرقل الاستنكارى بقولها:)

ميجارا: ومن أين لك بأصدقاء مع حظ تعس؟

(فيجيبها هرقل كما لو كان يحدث نفسه بقوله:)

هرقل: أليس من الممكن أن يكونوا وسيلة لتخفيف بلائى..؟

(فتعيد ميجارا على مسمع هرقل ما قالته له مؤكده على

انعدام الصداقة وقت الحزن بقولها:)

ميجارا: أصحاب الحظ التعس، أكرر لك ما قلته، ليس لديهم أصدقاء.

وفى نفس المسرحية، هرقل مجنونا، لكن من وجهة نظر الملك امفثريون - يتأكد لنا ايضا صعوبة وجود صديق، حين يحدد مفهومه العبثى عن الصداقة بقوله:

امفثريون: بالنسبة للاصدقاء، البعض منهم كما يتراءى لى

غير مخلصين، بينما آخرون، الذين يكونوا أوفياء فليس

لديهم القوة بعد لمساعدتنا، هذا ما يعنى سوء الحظ

بالنسبة للرجل (الإنسان).

فالصداقة منحة إلهية من الممكن الا تكون من نصيب

أحد على الاطلاق.

فالذى يحقق أقل رغبة مفيدة بالنسبة إلى - على الرغم

من استحالة تطبيق هذا عمليا - فهو الذى يجتاز اختبار

الصداقة.

وإذا انتقلنا إلى صورة أخرى من مفاهيم الصداقة العبثية، فسنجد أن الإنسان، الذى يندر

وجوده كصديق، إذا ما وقف بجانب من يحتاجه ليتخطى محنته، يكون جزاءوه على

رحمته: الصלב مهما كان نبيل رحمته وسموها كموقف انتيجونا من والدها أوديب، على

سبيل المثال (أوديب فى كولونا) حين صاحبتة فى رحلة شقائه المرير، ولم تتخل عنه فى وحدته ومحنته، كاوفى صديق، كما لو كانت روح قدسى.

وكموقف انتيجونا أيضا مع أخيها بولينيكيس (فى مسرحية انتيجونا سوفوكليس) وذلك بتضحيتها بحياتها دفاعا عن حق إنسانى من منطلق دينى بدفن الميت، بغض النظر عن النظم السياسية التى كانت سائدة.

وأن كان موقف انتيجونا الأخير، يعبر عن جموح عاطفى مرتبط بطبيعتها التراجيدية القرية إلى حد بعيد من أبيها (وأخيها) أوديب، إلا أنه موقف يوحى بالخير والنبل الأصيل، النادر تواجده.

على الرغم من ذلك، ولذلك أيضا، فهى تدفع حياتها عبثا - وهى لا تزال فتاة صغيرة - لثمن لنبلها، فتصلبها رحمتها على الصليب، وتحرم من نور الحياة، فى مقابل تنفيذ قانون وضعى من صنع كريون للحفاظ على ذاته وملكه (وأن كان مقابل ذلك يدفع زوجته وابنه إلى الانتحار) وأن كان قرار كل من الاثنين بارادته واختياره، لمصيره. تلك النقطة التى سنعود إليها فى نهاية هذا الفصل لأهميتها.

أما فيما عدا تلك الأمثلة النادرة، التى تجسدها لنا انتيجون على وجه الخصوص، فما من إنسان لا يفكر فى غير ذاته والحفاظ عليها، مهما كان الثمن، وعلى وجه التحديد، وقت الحن والشدائد.

أجاممنون - عند ايسخيلوس، على سبيل المثال - قد ضحى بابنته افيجينيا، من أجل تحقيق مجده وشهرته، وأن كان ذلك الفعل بحجة الولاء للآلهة وتحقيق عبدالتها. وكليتمنسترا قد ضحت بابنائها فى سبيل عشيقها الذى أصبح زوجها، بعد أن تخلصت من حياة أجاممنون.

كذلك ولدئ أوديب اتيوكليس وبولينيكيس، الذى قتل كل منهما الآخر من أجل الاستيلاء وحده على العرش.

ميديا، التى تخطت كل حدود المنطق والرحمة، فقتلت ابرياء من بينهم أطفالها، انتقاما لنفسها من زوجها الذى كان يريد الزواج من ابنة كريون.

وعلى الرغم من تلك القسوة، أو ربما بسببها، لم تصلب ميديا على صليب الرحمة، بل سامحتها الآلهة، ورفعتها إلى أعلى.

أما ياسون صاحب الحجة المزيفة، والتبرير المكشوف، فإنه يعزو فكرة زواجه لمفهوم آخر عبثى عن الصداقة - بوجه عام.

يدعى ياسون أنه قد فكر فى الزواج من ابنة كريون - أساسا - كى يجنب زوجته وأولاده العوز والاحتياج لأى صديق سيهرب منهم عند الحاجة إليه.

وأن كان ذلك المعنى للصداقة عبثى وحقيقى، إلا أن ياسون يقدمه كحجة دامغة أكيدة لا تناقش لاختفاء دافعه الحقيقى الذاتى فى الزواج من ابنة ملك.

وعلى ذلك يقول لميديا مدافعا عن موقفه، مبررا له، بحجة عدم وجود الأصدقاء وقت المحن:

«أقدمت على ما فعلت - وهذا أهم الأسباب - كى نعيش سعداء وحتى لانقاسى مرارة العوز، فأنا أعرف أن الصديق يسرع هاربا من صديقه المحتاج».

هناك مفهوم آخر للشعور بالعزلة دون رفيق، بسبب رحيل الإنسان عن بلده إلى بلد آخر، حتى لو كان بصحبة زوج وحبيب. وذلك ما حدث مع ميديا حين هام فؤادها حبا بياسون - على حد قول الجوقة - فأثرت الرحيل إلى بلد عزفيه الصديق، فصارت وحيدة وبلا عون حين تخلى عنها زوجها، وتركها تقاسى بلا رفيق.

وبسبب ذلك، جرؤ كريون على طردها من أثينا، بينما كانت تقاسى من الشعور بالذلة والوحدة والألم.

وأن كان يبدو أن ميديا مضطهدة من الآخرين بسبب شعورها بالعزلة، غير أن الحقيقة أيضا أنها قد رحلت عن بلدها إلى بلد يعز فيها الصديق بارادتها الكاملة ومن أجل نفسها - على حد قول ياسون لها.

شكل آخر عبثى للصداقة - وأن بدى فى ظاهره صداقة حقيقية خالصة مخلصه - وهو إذا ما أنتاب صديق رغبة جامحة فى تقديم مساعدة غير موفقة لا صدقائه - خاصة أن لم يكونوا راغبين فيها ولم يطلبوها - عندئذ يتسبب ذلك الصديق فى تخطيم صديقه بدلا من مساعدته، إلى الحد الذى يفقد حياته كوسيلة لمحاولة تصحيح ذلك الخطأ الذى أوقعه فيه صديقه، حتى لو كان بدافع النية الحسنة.

ما حدث مع فيدرا، على سبيل المثال، حين خصت مريبتها بسرها، وصرحت معها عن مشاعرها نحو هيبوليتوس فسارعت المربية بإبلاغه عما خصتها بها فيدرا من سر، خاص

بكوا من نفسها، ربما لتخفيف ثقل كتمان مشاعرها نحوه ومعاناتها النفسية وليس لأخبار هوبوليتوس بحبها له، حتى يسرع بانقاذ فيدرا - من وجهة نظر مرييتها - من عذاب الحب الجامح المكتوم - ايروس - الذى تسبب فى مرضها .

وعلى ذلك، جاءت النتيجة بعكس ما كانت تريد، فيدرا وما تصورته المربية حين أسرع وأبلغت هيبوليتوس، مما أدى إلى هلاك فيدرا فى النهاية بانتحارها.

والحوار التالى يوضح لنا علة ذلك النوع العبثى من الصداقة، كما يوضح لنا نتيجته وانعكاسه السىء على فيدرا فى مسرحية هيبوليتوس:

الكورس: واسفاه لهذه الشرور خدعت ياعزيزتى اية نصيحة اقدمها اليك ؟ اسرارك انكشفت قضى عليك تماما آى: آى. آى !
خدعك الأصدقاء.

فيدرا: قضيت على إذ أفصحت عن علتي وعالجت دائى
باخلاص لكن جانبها التوفيق.

وفى مجال آخر، من نفس المسرحية هيبوليتوس، تقول فيدرا مخاطبة مرييتها بأنها أسوأ النساء، وبأنها محطمة لصديقاتها لأنها تتصرف بغير ارادتهن وتبوح بما يخجلن من ذكره للآخرين، سواها، وكل ذلك بسبب جموحها فى تقديم مساعدة لم تكن فيدرا راغبة فيها ولانعدام الحدس الذى كان يمكنها أن تعرف به الصواب من الخطأ لما يحتاجه الصديق:

«يا أسوأ النسوة، يا محطمة لصديقاتك، إلى أى حد حطمتنى (يالىت جدى زيوس) يحطملك اصلا وفرعا.. وينسفك بنيرانه.. ألم أقل لك - ألم أكن أعلم برغبتك مسبقا - ألا تبوحين بثلثك الأشياء التى اشعر من أجلها الآن بالخجل لكنك لم تصبرى لذلك لا استطيع الآن أن أموت وأنا حميدة السمعة (لحظة صمت) لكن لا بد لى من خطة جديدة إذ أنه وقلبه مفعم بالغضب سوف يشى بى عند والده بسبب خطيئتك.

وسوف يملأ الأرض كلها بأسوأ الروايات عليك اللعنة، وعلى كل من يجد فى نفسه رغبة جامحة لتقديم معونة غير موفقة لأصدقاء غير راغبين فيها..»

وأن كانت فيدرا تسب وتلعن مريبتها لأنها اعطت لنفسها الحق أن تبوح بسرها لهيبوليتوس بغير ارادتها - وأن كانت على يقين من اخلاصها لها - لكن على حد قول يوريديس على لسان امفثريون، المشار إليه، لم يعد الأصدقاء المخلصين قادرين على المساعدة - فذلك النوع من الاخلاص يؤتى فى غالب الأحيان بنتيجة عكس الهدف المطلوب. ذلك لأنه اخلاص نابع من اعماق نفس متفانية فى انقاذ الصديق وعاطفة جامحة قوية إلى الحد الذى يجعلها تتصرف وكأنها هى صاحبة المحنة، تفعل ما يترأى لها - من وجهة نظرها هى - أنه صواب.

وإن كانت صاحبة هذه النفس - المربية - تضرر بسلوكها فيدرا، فهى فى ذات الوقت تضرر بنفسها، التى تنقلها بعبء الألم من أجل نفسين، ألمها هى النفسى، مضافا إليه ألم فيدرا، مما يجعل من المربية أيضا شخصية مأساوية.

فالحقيقة أن نسبية المعايير والمقاييس لختلف أنواع البشر، التى محورها أن الإنسان هو مقياس كل شىء - كأساس فكرى لفلسفة السوفسطائيين^(٦٤) - تقودنا بصورة أخرى إلى الصعوبة تحقيق مفهوم واحد للصدقة حتى بين اخوين، يحب كل منهما الآخر، هما مينالوس واجامنون فى نطاق مفهوم الخير والشر. إذ أن كل إنسان - حتى أن كان ظالما - فهو فى وقت محنته، يعتقد أنه وحيد، ومعدم من الأصدقاء الأوفياء فى مجتمعه.

فهذا هو مينالوس (فى مسرحية افيجينا فى أوليس)، يطلب من أخيه أن يقف بجانبه كصديق، وقت محنته لاسترداد زوجته هيلين، وذلك بموافقته على شن الحرب ضد طروادة، غير أن أجامنون يرى أن تلك المساعدة التى يطلبها أخوه منه، ليست خيرا بل شرا. فكل منهما، من وجهة نظره، أنه على صواب والآخر هو المخطئ.

مينالوس: ولى، ما اتعس حظى وليس لى اصدقاء.

اجامنون: بل لك.. أن لم تكن أنت تسعى إلى تدمير اصدقائك.

مينالوس: أى دليل عندك على أنه قد انجبتك نفس الأب الذى انجبنى.

اجامنون: أعتقد لك لاجنونك هو ما اشترك فيه معك بالوراثة.

مينالوس: الأصدقاء يجب أن يقاسموا الاصدقاء همومهم.

اجامنون: اسأل عونى فى فعل الخير لا الأذى.

مينالوس: اذن فلانية لديك أن تشارك هيلاس هذا الخطب.
أجاممنون: بيد أن هيلاس مثلك قد اصابها مرض من لثة الآله.

صور أخرى يجسمها يوربيديس، على لسان الجوقة فى مسرحيته الكترا توصلنا إلى سبب آخر جوهري من أسباب عبثية الصداقة - بل العلاقات الإنسانية بوجه عام - وهو فى ذات الوقت من أهم الاسباب التى ارتكز عليها مسرح العبث المعاصر، أى عدم التواصل بين الاصدقاء عن طريق الحوار الذى يؤدى عادة إلى الشجار:

الجوقة : اللسان - ولدواعى تافهة - كثيرا ما يقود إلى صراع عظيم بين الناس، ولهذا فان العقلاء يحرصون على تجنب الشجار مع اصدقائهم.

وعلى اية حال، فان كان يوربيديس - كما نلاحظ - يؤمن بمنطق أن كل شىء نسبى، ويصور لنا الكثير من الاشكال والمفاهيم العبثية للصداقة من خلال ذلك المنطق، إلا أنه فى نفس الوقت لا يكتفى بذلك فينطق بعض شخصياته بما ينبغى أن تكون عليه صورة الصداقة، وباشكال متعددة - حتى أن لم يكن من الممكن تحقيقها فى كثير من الاحوال - حتى لا يدمر أى من الطرفين الآخر.

وأن كان ذلك ايضا، فى نطاق المفاهيم العبثية السالف ذكرها، التى تؤكد على عزلة الإنسان وشعوره بالوحدة.

فعلى سبيل المثال، يوحى لنا يوربيديس، فى مسرحية اندروماخى، بشكل نموذجى للصداقة وعلى المستوى الفردى، بين الرجل والمرأة مؤكدا على دور المرأة الهام وقدرتها على أن يتخذ جوهر حبها للرجل صفة الصداقة، بأن تكون عوناً له، وفقاً لرؤية يوربيديس للمرأة - فى ذلك العصر - والتى تتضمن ايضا رؤية الرجل لها فى العصر الحديث.

وهذا المفهوم تحدده، اندروماخى بقولها:

سر الحب الوحيد أن تكون المرأة عوناً للرجل (صديقة) وليس الجمال.

غير أن تلك الصورة المثالية - وأن كانت طبيعية وعادية - هى ما يرى يوربيديس أنهما

ما يجب أن تكون، وأن لم تتحقق تلك الصورة على المستوى الدرامى - الا ربما عند سوفوكليس بشكل خاص جدا كما فى انتيجونا - فذلك لانها لم تكن محققة على مستوى واقع المجتمع لعدم وجود مساواة بين الرجل والمرأة.

ووفقا لهذه الرؤية العبثية للصدّاقة القديمة والحديثة، الضاربة جذورها ربما منذ بداية الخليقة، تكون رؤية يوربيديس المجسدة بايجاز فى قول العجوز لأورستيس، السابق ذكره، باستحالة وجود الصديق فى ساعات الحزن، وأن الإنسان - عامة - ينبغى أن يعتمد فقط على نفسه، وحظه النادر، للخروج بنفسه من محنته أما أن وجد ذلك الصديق، الذى يكون قادرا على مشاركة الإنسان مقاديره فى السراء أو الضراء فتلك نتفة من الحظ النادر.

وربما ذلك الحظ النادر للصدّاقة قد تتحقق مع هرقل حين كان يفكر فى الانتحار فقد وجد الصديق الذى استطاع أن يقول له رأيا سديداً، يتوافق مع مصلحته فى وقت محتبه، من منطلق الخير بمفهوم مطلق، وأن لم يستطع أن يفعل له أكثر من ذلك. إذ من وجهة نظر الخير المطلق إلا يحرم الإنسان نفسه بارادته من نور الحياة، ليغرق فى ظلمة الموت. خاصة أن هرقل كاد أن يقتل نفسه (هرقل مجنوناً) - بعد أن افاق من نوبة جنونه، التى قتل اثنائها أولاده، دون وعى وبغير ارادته.

ذلك الصديق، الذى لم يكن يملك سوى اسداء النصيح لصديقه بدافع الخير المطلق ولخير صديقه هرقل، وليس كصديق أورستيس، الذى كان يحثه - حتى فى لحظات تردده - على قتل أمه بحجة وعده لأبولون أن يفعل ذلك.

وربما بسبب دوافع بيلاد الشريرة والمغرضة - المبررة بوعود للآلهة - كان من الطبيعى أن يتزوج من الكترا التى هى ايضا من نفس النوع.

وأن كانت الحجة الخفية وراء سلوك كل من أورستيس والكترا وبيلاد، العدالة الآلهية واطاعة أوامر الآلهة - وفقا للقيم الاجتماعية والسياسية التى كانت موجودة فى ذلك الوقت، ومتوارثه - فان الدافع الحقيقى لسلوك الثلاثة، الكامن فى اعماقهم، هو دافع ذاتى وشخصى تماما.

ولهذا فإن أى شعور بالرحمة الحقيقية - كرحمة صديق هرقل - منتفى تماما من أعماق أورستيس وصديقه وأخته. وذلك بسبب أن كل من يسعى للوصول إلى السلطة التى يتنازع عليها البشر منذ الخليقة - مهما كانت مبرراته الموضوعية الخيرة شكلا - إذ لا بد

يكن في اعماقه نوازع عدوانية ذاتية، هي التي تحركه بالفعل، حتى لو كان ظاهر سلوكه أو أقواله ينضوى وراء قناع من الرحمة، والصدقة، تحقيقا لمنفعة صديق وليس لمنفعته هو.

وأما من تكن الرحمة في اعماقه حقيقة، ويتحمل نكبات البشر، ويحاول مساعدتهم ورفع ثقل صخرة الحزن والآلام عن صدورهم - كإله رحيم - فاما أن تجلى رحمته، النابعة من عاطفة قوية، إلى نتيجة عكس ما كان يتمنى للصديق برحمته تلك (كمرية فيدرا)، أو أن يكون مصيره الصلب، كرحمة انتيجونا (سوفوكليس).

ومن خلال هذين المثالين يقودنا كل من سوفوكليس ويوريديس إلى مفهومين للصدقة بمعنى كلى شمولي.

لنبدأ بسوفوكليس التي تتسم رؤيته بنوع من التطرف الأخلاقي المثالي الذي كان لابد أن ينتهي بمأساة.

انتيجون، كمثال للرحمة والمحبة الخالصة، تطرح لنا بعدا أشمل من الشعور الفردي الصادق، سواء باوديب أو بولينيكيس، ذلك الشعور الذي يتضمن على علاقة متقابلة بين الإنسان الصديق المخلص لولائه للمثل العليا الجمالية، وبين ولاء الإنسان للسلطة.

النوع الأول (انتيجون) غالبا ما يكون اصحابه مؤمنون بمبادئ مطلقة ورفضهم لما هو سائد وشائع - كالعدالة والصدق والخير والجمال.

أما النوع الثاني، الذي يمثله لنا هنا الملك كريون، فإن اصحابه هم - كما يسميهم صامويل بيكيت - الخدم المأجورين.

ويسبب هذا التضاد والمقابلة في الرؤية لاختلاف الأهداف وايضا التكوين، يصبح، حتميا، اصطدام من ينتمون للنوع الأول بالنوع الثاني وتكون نهاية الصراع بين الاثنين - حتميا ايضا - بذبح الطرف المتمرد الثائر الرافض - الذي يمثله انتيجون - على مذبح واقع الحياة سواء كان ذلك لاسباب سياسية وأجتماعية أو دينية، وفقا للقوانين السائدة والمعتقدات الشائعة، لحماية النظام وليس لحماية القيم الجمالية الإنسانية.

فقد كان اصدار كريون أمره بموت انتيجون، لو هي وارت جثه اخيها بالثرى، بهدف الحفاظ على كرسى العرش وحتى لا تهتز صورته وهيبته، كملك، في نظر الشعب، أن هو تراجع عن أمره حين علم بأن من عصى أمره هي انتيجون ابنة أخته، بغض النظر عن قيمة

الفعل الإنسانى الطبيعى النبيل - وأن كان غير مجدى فى نهاية الأمر - لكنه حق عادى جميل فى ذاته أن يوارى الثرى جثة الإنسان الميت، من وجهة نظر انتيجون الجمالية، التى دفعت حياتها ثمنا لها بارادتها لعدم قدرتها على تخيل جثة أخيها - التى كانت تحبه بشكل خاص جدا - وهى ملقاة فى العراء تنهشها الوحوش الضارية.

وهنا فى تلك العلاقة المتقابلة يكمن نوع من العبثية على نطاق أوسع وأشمل من مجرد علاقة فرد بآخر، من خلال أزمة صديق فردية، أو محنة يتخلى فيها عنه الأصدقاء.

فهنا حين يتحول المجتمع ككل - إلى عنصر سلبي وأن كان يتأرجح بالفكر فقط بين ماهو واقع وما ينبغى أن يكون - وعلى رأسهم الحاكم (كريون) والأخت (اسمين) من وطن يحمى ويحتوى صاحب المثل الجمالية، التى تجعله خليق بكلمة إنسان، يحتويه كأغلى وأعز صديق، من المفترض فيه أن ينمى تلك المثل لا أن يذبح صاحبها وعلى ذلك يتحول الوطن ككل كعدو يلقي بصاحب تلك القيم إلى ظلمة الموت بسلبيته، فى مواجهة أوامر حاكم، لا يحافظ إلا على قوانين سياسية موضوعه، تحفظ له ملكه.

وهنا يكون العداء سجدا من الصداقة - مجسدا بين صاحبة القيم النبيلة الرافضة لما هو سائد (انتيجون) وبين الوطن ككل، الذى يتوجه كريون بقوانينه الموضوعه لاثارة الرعب والفرع من الموت.

ذلك العداء الذى أدى بانتيجونا إلى الشعور بالغرابة والعزلة، مفضلة عليهما الموت بارادتها.

وعن هذا العداء وتقابله بالتضاد بالصداقة والمحبة الخالصة يحدثنا انجرام R.P.W.Ingramm عن تلك الثنائية التى تقوم عليها مسرحية انتيجون فيقول :

أن «الثنائية» duality فى المسرحية تقوم على المواجهة أو التقابل بين الشخصيات، فنحن نلتقى فيها بخصمين لدودين كريون وانتيجونى) وأختين مختلفتين (انتيجونى واسمين) واخوين عدوين (اثيروكليس وبولينيكيس) وينقسم كل هؤلاء فى الواقع إلى فريقين متضادين: الأحياء Philoi فى مواجهة الأعداء Echthroi وهذا هو التضاد الذى اسس عليه الأغريق كل أفكارهم الأخلاقية والسياسية. وفى الوقت نفسه نجد أن الصراع بين الأحياء والاعداء يدور على مستوى كل من الأسرة Genos والدولة Polis^(١٥).

وربما امعانا من سوفوكليس بتجسيد شعور انتيجونا بالعزلة بلا صديق يساندها ويقويها

بموافقتها الرأى ايجابيا منذ البداية، فقد جعل الكورس المشارك فى الحدث من الرجال طوال المسرحية. وذلك على عكس ما كان سائدا فى استخدام الكورس فى عصره الذى كان يستوجب على المؤلف أن يجعل الكورس من النساء إذا كانت المتحدثة امرأة، أو من الرجال إذا كان المتحدث رجل. كنوع من المشاركة الوجدانية والعقلية المتبادلة بين الطرفين.

لكن سوفوكليس هنا قد جعل انتيجون تقف وحدها متحدية - بكل ما تحمله من قيم جمالية - تمثل ما يجب عليه أن يكون - فى صراع لا يقبل المهادنة بين الرجال، الذين يمثلون المجتمع ككل بسبيلته وبشكل اساسى من يمثلون الجانب السياسى بما فيهم الحاكم كريون ومجلس الشيوخ.

وذلك المثال ربما يقربنا - وأن كان بأسلوب مختلف - لما لاقاه المسيح من أقرب المقرين له، وقد كان حامل الصليب بحق، ليس من أجل فرد واحد أو دولة واحدة بل من أجل البشر جميعا، ورحمة بهم.

فما كان جزاؤه - من منطلق سياسى ايضا - غير الصלב

وفى الباب الثانى، سنلاحظ بوضوح، خاصة فى مسرح العبث المعاصر فى الغرب ذلك الحنين إلى مخلص رحييم كالمسيح دون جدوى مما يعمق مفهوم الصداقة العبثى بوجه عام، مما يؤدى إلى شعور الإنسان بالعزلة عن كل من يحيطون به، تلك العزلة التى ينتج عنها عزله داخل نفسه.

وبوعى شديد وتركيز أشد، سنلاحظ أن المسرح العبثى فى الغرب وفى مصر، يعالج كل تلك المفاهيم بأساليب متعددة:

لكنه على اية حال لا يصل إلا إلى ما وصل إليه الأغريق من أن:

البطل المأساوى، فى خضم الحدث الذى يحيط به ويشارك هو فى صنعه لا يعمل حسابا لأن ينقذ نفسه، أو أن يحفظ حياته من الكارثة هذه الفكرة على وجه الخصوص، تتجلى فى انتيجون أنوى، لكنها تستمد أصولها من انتيجونى سوفوكليس والمآسوات اليونانية عموما.

«وأخيرا، فإن المآسة، على حد تعبير الكورس عند أنوى تتبلور فى كونها مسألة توزيع ادوار. الذى يشغل البطل، فى المحل الأول، هو

كيف يتأتى له أن يمارس الدور الذى خصص له على نحو لائق، يتفق مع طبيعته واداء الدور بأعلى درجة من الكفاءة يقضى عليه بأن يكف عن الأمل، وأن يخضع لتلك اللابد التى لا يستطيع لها ردأ أو دفعا هذا هو ما يجعل المأساة شيئا نظيفا، مريحا: إذ أنه، وفى نهاية الأمر، ليس ثمة شىء عليك أن تحاوله^(٦٦).

هذا وأن كانت المأساة بالفعل شيئا نظيفا ومريحا، بعدها ليس ثمة شىء على الإنسان أن يحاوله، غير أن المأساة على مستوى الواقع تجبر الإنسان، جبرا، أن يحاول.

فعلى الرغم من عزلة الإنسان، خاصة ذو الطبيعة المأساوية، فلا بد له - تماما ككلمة (لابد) بالمعنى المأساوى المشار إليه منذ قليل - أن يكون له صداقات، وأن كانت فى نطاق عبثى لكن كيف؟

هذا ما يقودنا إليه يوريديس، بالاجابة على ذلك التساؤل ليبلور لنا الصورة المثلى للصداقة بان تكون المرأة عوناً للرجل.

وعودة إلى مريية فيدرا - فى هيبوليتوس يوريديس - تتبين لنا تلك الصورة، وأن لم تستطع هى تنفيذها بحكم طبيعتها.

فقد كانت المريية على وعى تام، عقلانيا، بان العاطفة القوية والاهتمام الزائد بأى شىء فى الحياة، يجلب الألم أكثر مما يجلب السرور، ويجلب ايضا الضرر بالصحة.

إلا أنها، على الرغم من تلك المعرفة - التى استمدتها من خبرتها الطويلة فى الحياة - فإن طبيعتها، كما ذكرنا، تفوض نفسها على المنطق، فأجبرتها على فعل عكس ما تؤمن هى به أنه صواب.

غير أن ذلك المنطق الصائب والرأى السديد فى الصداقة، وأن لم تستطع المريية تحقيقه فهو نفسه - ومن خلالها - يقودنا ويوصلنا إلى أن خير الصداقات - لأى طرفين - هى التى تقف عند حد الوسط:

المريية: (إلى فيدرا) : ها أنذا أغطيها لكن متى سيعطى الموت جسدى أن العمر الطويل يعلمنى الكثير، على البشر أن يقيموا فيما بينهم صداقات تقف عند حد الوسط ولا تصل إلى اعماق النفوس بل يجب أن تكون عاطفة القلوب

مطاطة. بحيث يمكن التخلص منها أو الاقبال عليها أنه لعبء ثقيل أن تتألم نفس واحده من أجل نفسين مثلما تألم أنا من أجل الملكة فالاهتمام الزائد بشيء ما فى الحياة يجلب - كما يقولون - الألم أكثر مما يجلب السرور وهكذا مدحى للأفراط أقل من مدحى للاعتدال ولسوف يوافقنى العقلاء فى ذلك.

وأنى أعتقد أن مفهوم المربية العجوز ذاك للصدقة، لهو قريب، إلى حد ما، من قول العجوز لأورستيس الذى بدأنا به هذا الفصل، وأن كان القولين التاليين لنيتشه عن الصدقة يقودنا للشكل الأمثل لها:

«كن لصديقك كالهواء الطلق والعزلة والغذاء والدواء، فان من الناس من يعجز عن التحرر من قيوده، ولكنه قادر على تحرير اصدقائه.

وقوله: دع الصدقة إذا كنت عبدا، وإذا كنت عابثا فلا تطمح إلى اكتساب الأصدقاء».

ومن هنا لم يكن النبلاء الأغريق، وأعنى بذلك نبل الفكر عند كتاب التراجيديا، يثقون فى العبد ولا فى المرأة. وهذا ما يؤكد لنا نيتشه كذلك غير أنه يكشف ذروة العبثية للصدقة سواء بين النساء أو بين الرجال بوجه عام فيقول:

ليست المرأة اهلا للصدقة، ولكن ليقل لى الرجال من هو أهل للصدقة بينهم؟ أن فقر روحكم وخساستها يستحقان اللعنة أيها الرجال، لأن ما تبذلونه لاصدقائكم يمكننى أن ابذله لاعدائى دون أن ازداد فقرا.

الفصل السادس

الفوضى

يبدو أن الاغريق عندما توصلوا - سواء بالعلم أو الفلسفة أو الخيال الاسطوري - إلى أن أصل العالم فوضى Chaos، وكانوا يطلقون عليه قبل تشكيله وتنظيمه بالفعل هذه الصفة، كان لابد لقريحتهم أن تبدع الآلهة لمحاولة تنظيم وفهم عالم الإنسان الداخلي والخارجي حتى لا يبقى كعالم الحيوان، وذلك تطلعا منهم لتقدم الإنسان - كما حدث تماما بالنسبة لقدماء المصريين - لذا كان من الطبيعي أن يبذلوا الجهد لخلق أعلى الأسرة التي هي نواة المجتمع الذي يصنع أفراد الحضارة.

ولكن يبدو أن العنقود البدائية في أعماق الإنسان راسخة مهما حقق من حضارة؛ لذا فعلى الرغم من ابتداء اغريق للآلهة لمحاولة التنظيم الاجتماعي، فإن كثيرا من سلوكياته توحى بالفوضى داخل كيانه، التي بالضرورة يكون لها انعكاساتها الخارجية، وذلك ما سنتبينه من خلال التراجيديات اليونانية.

وتعنى كلمة فوضى (Choios) بالمفهوم اليوناني:

« كتلة كبيرة ضخمة خام لشيء ما لا شكل له، وحشد من العناصر المشوشة غير الصالحة للاستخدام، التي كانت موجودة قبل تكوين العالم - كما يفترض الشعراء - والتي منها تم تشكيل الكون بفضل يد وقوة المخلوق الأرقى.»

وقد نشأت هذه النظرية أولا عند الشاعر هيسودوس Hesiodos وعنه نقلها الشعراء الذين تلووه.

وهناك البعض الذين يعتبرون أن خاؤوس (Choios) أقدم الآلهة ويتضرعون إليه كواحد من الآلهة اللعينة (أو يعبدونه كواحد من الآلهة الجهنمية) (٦٧)

وربما لا نجد هذه النظرية تنطبق فقط على شكل العالم أو الكون بل تشمل أيضا تكوين الإنسان من الداخل قبل أن يحاول فهم طبيعته هو نفسه كجزء من هذا العالم أو الكون الذى ماهو فى الحقيقة الا جزء من الذرة فيه.

وربما من أجل ذلك لم تتغير فى داخله طبيعته الزاخرة بالمتناقضات على مختلف مستوياتها وفقا لتطورها الارتقاى من البدائية إلى المستوى الحضارى أى من الحيوان البدائى الأدنى إلى المخلوق الراقى، والذى على يده وقوته وذكائه ودهائه تم تشكيل العالم وتسخيره وفقا لمصالحه ومتطلباته الضرورية المتطورة، لخلق إنسان حضارى عالمى يحب الخير للإنسانية كما يحبه لنفسه وعلى ذلك فإن نفس هذا المفهوم ينطبق تماما على الإنسان من الداخل فى كل مراحل تطوره من كائن ضخم بدائى، وحشد من العناصر الداخلية المشوشة والمختلطة التى كانت تكونه قبل أن يشكلها ويطوعها ويطورها لمصالحه وصالح المجتمع كما شكل من قبل الطبيعة من حوله وطوعها وطورها حتى تصبح صالحة لتعامل الإنسان معها.

وبهذا يمكننا تصور ذلك الكائن المشوش فى بداية تأمله لنفسه وتأمله للعالم من حوله وتفكيره فى كيفية وجوده على تلك الكتلة الضخمة المكونة من عناصر مشوشة هى الأخرى، الذى كان لابد له كنتيجة لتأملاته أن يحاول تصور خالق للعالم وخالقه هو نفسه من خلال الفنون المختلفة، التى من أهمها الأساطير، لكونها غير مرتبطة بزمان أو مكان محددين، حيث ينطلق الخيال بلا حدود.

ومع بداية ذلك التفكير ولدت بداخل ذلك المخلوق - القادر على التأمل، ربط النتائج بالمسببات - بذرة الإيمان بضرورة وجود خالق له وللعالم. وبوجود تلك البذرة كان من الطبيعى أن يحاول الوصول إلى الادراك والوعى بذاته، وبالفكر المتأمل أيضا.

وبذلك تمكن من اكتشاف قدراته غير الملموسة التى عن طريقها أصبح فى إمكانه تكوين صورة، بالخيال، للخالق، فتعددت صور ذلك الاله المستمدة من الطبيعة حوله.

مع تطور الخيال الإغريقى والتطور العلمى والفلسفى والأدبى جنبا إلى جنب، ازداد اهتمام الإغريق بتطوير امكانيات العقل لمحاولة التعمق فى فهم النفس البشرية وتناقضاتها حتى كان من أهم شعاراتهم: «اعرف نفسك».

غير أنهم من خلال تعمقهم للنفس البشرية كانوا يشعرون بالعجز وعدم مسؤوليتهم لما يحدث لهم من مشكلات ومآس نتيجة لتناقضات تلك النفس، منذ بداية الوجود فى الحياة الذى نهايته الموت.

بل وربما لذلك لم يكتفوا بخلق اله لكل ظاهرة كونية، بل أيضا لكل ظاهرة مرتبطة بالنفس الإنسانية كالجوانب النفسية والحسية والعقلية، وفقا لطبيعة تلك الظاهرة، كما اختلقوا أيضا آلهة مختلفة الأعمال التي يقومون بها على سبيل المثال، اله البحر والرياح بوسيدون، والهة الصيد أرتميس، واله الحدادة هيفايستوس وآلهة الحب افروديت، واله الفنون وعلام الغيوب ابولون، والهة الانتقام الايرينيات وغير ذلك من ظواهر ومظاهر واعمال وايضا اماكن أو معانى لكل منها الهة أواله.

وقد آمن الشعب الاغريقى بالفعل بوجود تلك الآلهة كقوى عليا مهيمنة عليهم، ولا بد من الرضوخ التام لسلطانها.

ولكن لأن تلك الآلهة فى حقيقة الأمر لم تكن سوى رموز لتناقضات شتى متباينة متصارعة داخل النفس الإنسانية وخارجها، كان تصوير شعراء التراجيديات لها - ومن قبلهم الملاحم - كقوى متصارعة أو بمعنى آخر آلهة متصارعة مع بعضها البعض، وفى الوقت نفسه متصارعة مع إرادة الإنسان الخفية والغامضة الملامح أيضا.

وبذلك أصبح ذلك الإنسان - كما تصوره معظم التراجيديات اليونانية - منقسما على نفسه تقع له أحداث أو يجد نفسه فى مواقف لا قدرة له على التحكم فيها يدفعه إليها ذلك الاله، أو الالهة - الذى هو فى الحقيقة رمز لنزعة داخله - وعاجز عن السيطرة عليها، كالغرائز ونوازع المخلوق البدائى الذى تماثل صفاته كثير من الحيوانات التى من أهمها: العدوانية كالانتقام والحقد والقسوة، مضافا إليها نوازع المخلوق الأرقى مثل التكبر والغرور، كنوع من الدفاع عن النفس حتى يظل الإنسان الأقوى بمختلف المقاييس البدائية والحيوانية (قبل أن يرتقى ويصل بخياله إلى الفكرة التجريدية للآلهة وإن جسدها) أو نوازع المخلوق الأرقى التى اتسمت بصفات الآلهة.

وبفضل القوتين - البدائية والآلهية - أصبح ذلك الإنسان هو الكائن الأعلى والأكثر صلاحية بالفعل من كائنات غيره لا تتمتع بالقوتين معا وإن كان ذلك قد تسبب فى صراعات بينه وبين نفسه لا تنتهى، والتى أشعرته بأنه نصف اله.

وقد كان هيسايودوس أول من قدم الإنسان فى مراحل المختلفة ومراحل تصوره للآلهة والكون أيضا، من خلال قصيدته المعرفة أنساب الآلهة.

وهي كما يبدو من عنوانها عرض مفصل للمراحل التي مر بها العالم من آلهة وبشر
ففيها يتناول هيسودوس البدايات الأولى للكون وبداية العائلة المقدسة ثم يتتبع سلالات
الآلهة على اختلاف درجاتها حتى إلى مجموعة عائلات الأبطال.

يبدأ هيسودوس قصيدته بثلاث مقدمات بسيطة، ثم يقدم لنا ثلاثة آلهة، أزلية متناهية
في القدم خاؤوس، الأرض، الحب.

تنجب الأرض السماء الذي ينجب منها بدوره التيتان والكوكلويس والمسوخ ذوات
المائة يد.

وعندما يشعر التيتان بظلم والدهم واستبداده يثرون ضده بتحريض من والدتهم وتحت
قيادة كرونوس.

ونتيجة لهذه الثورة تنفصل الأرض عن السماء، ويصبح كرونوس (الزمن) حاكما
للكون. ويعلم كرونوس أن نهايته سوف تكون على يد واحد من أبنائه، لذلك يتلع كل
طفل تلده له زوجته ما عدا الطفل زيوس الذي تنقذه والدته ربا وعندما يكبر يقهر والده
كرونوس ويقصيه عن العرش ويضطر كرونوس إلى أن يتقيأ أطفاله الذين ابتلعهم من قبل
ويتقاسمون العالم مع زيوس، كما يحدث تماما بين البشر.

هكذا يبدأ الصراع بين الاله الأكبر زيوس وبين من يتقاسمون معه حكم العالم،
وصناعته أيضا في ذات الوقت. سواء سميناهم (أو بعض منهم) آلهة - كما كان الإغريق
يعتقدون - أو بشر - كما هو في حقيقة الأمر.

ومن عند هؤلاء جميعا تبدأ قصة خلق الكون والإنسان من خلال المفاهيم
الأسطورية وينصب زيوس، بين الآلهة، كملك الملوك يرى فيه اليونان القدماء أنه حاكم
الأرض والسماء وما بينهما صانع أقدار الآلهة والبشر. وبفضل قوته وجبروته وذكائه
وبمساعدة كل من بروميثوس وأخيه أيميثيوس الذي أولاه زيوس ثقته لكنه لم يعتمد عليه
اعتمادا كاملا.

لكن قبل خلق البشر لتعمير الأرض كان لابد من تطهير الكون من بعض الكائنات
وتحديد معالم اليابسة والبحار والجبال. والجنة والجحيم وإسناد زيوس مخلوقاته مهام معينة
خصصها لهم، كل منهم بما يليق بمكانته وقدرته ومن هنا يبدأ توزيع الأدوار.

استوى زيوس على العرش طهر الكون من شرور المسوخ والمردة والتيتان وضع حدودا للماء حدد معالم اليابسة نظم حياة الآلهة فوق قمة الأولومبوس خصص مكانا للجحيم وآخر للنعيم أسند إلى كل آله وظيفة تليق بمكانته وقدراته. لم يبق حينئذ سوى خلق البشر وما يتبعهم من مخلوقات وكائنات على الأرض فكر فيمن يستطيع أن ينوب عنه في القيام بهذه المهمة لم يجد أفضل من برومثيوس وشقيقة ابيمثيوس^(٦٨).

فرح أبيمثيوس بما أسند إليه من قبل زيوس طلب من أخيه برومثيوس أن يعتمد عليه في إنجاز تلك المهمة بدأ أولا في خلق الحيوانات والطيور منحهم كثير من المزايا والصفات الطيبة والكفاءات منحهم قوة الجسم وسرعة الحركة الشجاعة والدهاء الفراء والرياش والأجنحة والأصداغ وغير ذلك من المزايا والصفات التي تتميز بها الكائنات الحية على اختلاف أنواعها.

ثم جاء خلق الرجل لم يجد ابيمثيوس شيئا يمنحه له كى يميزه عن بقية الكائنات الحية. عندئذ أدركه شقيقه برومثيوس فلم يجد أمامه سوى صفات الآلهة^(٦٩).

خلط برومثيوس التراب بالماء^(٧٠) شكل منه مخلوقا لا يختلف في صورته عن الآلهة في شيء جعله يسير قائما على اثنين. منحه بشرة ملساء غير ذات فراء أو ريش منحه القدرة على الكلام بل كان على وشك أن يمنحه الخلود - لولا تدخل زيوس في اللحظة الأخيرة أنهى زيوس مهمة برومثيوس.

لذا نجد في الميثولوجيا أن لا فرق بين الرجل الإغريقى وآلهته في الشكل، والمظهر، والسلوك والتصرفات. لا فرق بينهما سوى أن الإله خالد لا يموت والرجل زائل ذائق الموت. لذلك أيضا نجد الصراع دائما بين الرجل الإغريقى وآلهته. فالإله يريد أن يفرض سلطانه على الرجل ويصنع له قدرة والرجل يريد أن يتحور من سيطرة الإله ويصنع قدره بنفسه.

وإن كان الرجل قد عاش على الأرض في سلام حيث لا فساد ولا ظلم ولا ألم ولا مرض ولا نزاع أو قبيحة، فذلك لأنه كان يعيش في مجتمع من الرجال فقط. وكأنهم يعيشون في نعيم الخلد. أما الآلهة فقد عاشت فوق قمة الأولومبوس الشاهقة. ترقب سعادة الرجل وهناؤه فالسماء ترسل إليه أمطارها، والهواء النقي يملأ صدره والأرض تجود عليه بكل خيراتها والبحر يحويه ويرحب به فتكمل سعادته.

أما بروميثيوس فقد كان طريدا من السماء والأرض فلم يكن مسموح له بالحياة بين الآلهة فوق قمة الأولومبوس (إذ لم يكن الها مثلهم. ولم يكن يستطيع الحياة بينى البشر. على وجه الأرض) إذ لم يكن بشرا مثلهم. هو نصف إله - مثله فى ذلك مثل شقيقه أييمثيوس - يعيش متنقلا بين مملكة الآلهة ومملكة البشر. تخشاه الآلهة لما امتاز به من تفكير سليم ودهاء شديد يحبه أفراد البشر. ويعتبرونه مدافعا عنهم ومعلما لهم.

إلى أن جاء يوم وسرق بروميثيوس النار من زيوس لأنه لم يرض أن يترك البشر يقاسون العذاب الأليم الذى كانوا يعانون منه بسبب افتقادهم النار التى حرمهم منها زيوس كى يقنوا.

عندئذ استولى الغضب على زيوس حين رأى سعادة الرجل على الأرض، فقرر أن يصب على البشر فى هذه المرة جام غضبه وأن يصيبهم بكارثة أبدية لا يستطيع واحد منهم أن يتخلص من شرها ابداً^(٧١) ففكر فى خلق الأنثى بكل ما بها من صفات تشقى الرجل وتسعده ولا يستطيع منها ولا من شرها فكاكا فجمع فيها مختلف الصفات المتناقضة فى آن واحد الجميلة جدا، والقميئة جدا أيضا، النافعة والمتلفة كذلك، الأمل وقمة اليأس وكى ينفذ زيوس خديعته المخططة استدعى أولا ابنه هيفا يستوس الاله القمىء الأعرج الفظ الذى اعتاد أن يصنع للآلهة الدروع والحرا ب والأسلحة المدمرة المهلكة. أصدر إليه أوامره نفذ الابن على الفور أوامر والده.

خلط حفنة من التراب بقليل من الماء شكلها فى صورة إنسان نفخ فى صدرها فتنفست وضع الكلمات فى حلقها فنطقت مرّيفكه على وجهها فظهرت ملامح وجه نسائي مشرق جذاب. ثم جمع زيوس مجلس الآلهة. طلب من كل إله أن يمنح مخلوقة هيفايستوس صفة من صفاته طلب من كل ربة أن تنعم على مخلوقة الآله القمىء بنعمة من نعمها لم تكن تعرف الآلهة والربا ت حقيقة مقصد زيوس ظنوا أنه يريد أن يرسل إلى الرجل على الأرض نصفه الآخر كى تكتمل سعادته فسارعوا إلى تحقيق إرادة زيوس.

لم يكتف زيوس بذلك بل أعد صندوقا فاخرا وملاء بالهدايا - هدايا زيوس - وسلمه إلى هرميس رسول الاله. وأمره أن يصحب مخلوقة الاله القمىء مع هرميس.

ومنذ تلك اللحظة عرفت هذه المخلوقة باسم بالندورا، ومعناه هدية الجميع. فهى هدية من جميع آلهة السماء إلى جميع رجال الأرض.

وصل هرميس إلى عالم البشر حيث قابل أيمثيوس، وأعطاه الهدية والصندوق لكن بعد تردد كثير من أيمثيوس فى قبولهما.

لكن، وقبل أن يتركهما هرميس، قدم إليهما نصيحة عابرة وهى: إن أردتما أن تعيشا فى سعادة وسلام لا تحاولا فتح هذا الصندوق أو معرفة محتوياته لكن باندورا كانت تفكر دائما فى صندوق الهدايا المحرم فتحه.

كثيرا ما كانت باندورا تسأل أيمثيوس عن سر نصيح هرميس بعدم فتح الصندوق لكنها لم تكن تتلقى منه إجابة سوى أنه لا يفكر فى ذلك وأنه يفضل السعادة على فتح الصندوق ومعرفة محتوياته.

حتى جاءت لحظة لم تستطع باندورا أن تتغلب على غريزة حب الاستطلاع ومعرفة ما يحويه الصندوق^(٧٢)، ففتحته.

أسرع أيمثيوس بإغلاق الصندوق أحس بالغضب أحس بضيق شديد نهر باندورا وجه إليها أقذع العبارات. ثارت باندورا. أحست بالغضب شعرت بالتعب تشاجرت معه. أراد أن يضربها وقفت أمامه متحدية صفعها على وجهها. علاصراخها تجمع أفراد البشر حولهما انقسم الجمع بين مؤيد ومعارض دب شقاق بين الأخوة فرق الطمع بين الأشقاء انتشرت الأمراض والعلل أتت الشيوخوخة على الرجال. لم يكن يحدث شئ من ذلك على الأرض قبل أن تفتح باندورا الصندوق.

حاول أيمثيوس أن يعرف سبب انتشار ذلك البلاء على وجه الأرض، حتى عرف السبب. عرف أن زيوس كان قد سجن فى الصندوق الفاجر جميع الشرور والأوبئة والمتاعب - جميع الأرواح الشريرة المؤذية فحين فتحت باندورا الصندوق انطلقت تلك الأرواح تعيث فسادا على وجه الأرض. ترع بين البشر. تلهب بسياطها قلوبهم وعقولهم. وتقضى بشروها عليهم. كان زيوس واثقا من أن باندورا سوف تفتح الصندوق فهو الحاكم الأعظم. رب الأرباب. حاكم الأرض والسماء وما بينهما فقد عرف كيف ينتقم من عباده الظالمين (وإن كانوا هم يشعرون أنهم أبرياء). لكنه كان رؤوفا رحيمًا رغم كل ذلك وقد اضاف إلى محتويات الصندوق فى آخر لحظة روحا خيره واحدة: سجن زيوس روح الأمل مع الأرواح الشريرة (فى الصندوق، لكن عندما فتحت باندورا الصندوق الأرواح الشريرة). وعندما أغلقه أيمثيوس بسرعة سجن الأمل داخل الصندوق، فأصبح البشر يحسون العذاب ولا يعرفون الأمل.

عاد أيمثيوس إلى باندورا وجد اليأس قد تسرب إلى نفسها وجدها تحاول الانتحار تريدان تتخلص من الحياة لم تعد تحتمل الحياة بعد أسرع أيمثيوس نحو الصندوق رفع الغطاء انفتح الصندوق انطلق الأمل بين البشر على وجه الأرض. دب الأمل فى النفوس. أصبح أفراد البشر قادرين على احتمال شرور الحياة.

لكن ذلك الأمل - للأسف - وإن كان ساعد البشر على تحمل جميع الشرور ولكنه لم يستطع أن يقضى عليها فظل يعانى منها ويتعذب وهو إن كان بذلك الأمل قد استطاع أن يطور الحياة حتى لا تنتهى وتفنى بفناء الإنسان من على الأرض - فتعود كما كانت. منذ أزمنة غابرة. منذ عصور بعيدة ساحقة البعد، لا يعرف العقل البشرى مداها: حيث لم يكن غير كائن واحد: الكائن الأول: خاؤوس - فقد حقق المعجزات على الأرض بانجازاته المتعددة المختلفة حتى وإن كان يعذبه يقينه أن نهايته الموت. تلك النهاية التى ربما يسببها قام بتعمير الأرض مخلقا فيها ذكرى لوجوده عليها، حتى يقنع نفسه - ولو زيفا - أن وجوده على الأرض لم يكن عبثا، بفضل الروح الخيرة الوحيدة التى وضعها زيوس الصندوق، الأمل فصار كل إنسان يحمل هذا الأمل على اختلاف نوعياته، منه المرتبط بالعالم الآخر الجنة أو الجحيم ومنه ماهو مرتبط بعالم الأرض.

ولعل شخصية هيراكليس الأسطورية وأعماله البطولية من أهم الصور المجازية لتحقيق معجزات الإنسان النصف اله. وإن كان زيوس رغم ذلك قد أصابه ظلما بنوبة جنون كانت نتیجتها ضحايا أبرياء.

ولكن لأن مصير الإنسان الموت فى نهاية كل أعماله - التى بفضلها تحولت الفوضى إلى حياة اعتركتها الأجيال تنايما - فلم ينجو منه حتى هيراكليس^(٧٣).

وربما لأن الموت (متجسدا فى شخصية هيراكليس) عبث وبداية الخليفة عبث وما بين الميلاد والموت أيضا عبث فقد جسد خيال الفنان الاغريقى بالرموز الاسطورية المراحل الثلاث للإنسان: البداية والوسط والنهاية.

فإذا رجعنا إلى أول ثلاثة آلهة أزلية - كما حدثنا عنهم هيسiodوس - نجد أنها: خاؤوس. الأرض، الحب.

إذن كان فى البداية فوضى (أو عماء) ثم وجدت الأرض المليئة بالشرور، ثم بالضرورة الحب الذى عن طريقه جاءت الأجيال.

لكن إذا تأملنا السطور التالية لتصور أسطوري آخر لبداية الخليقة وتطورها، نجد أن الصور الرمزية الثلاث التالية ماهى إلا معادل موضوعى للآلهة الأزلية الثلاثة التى حدثنا عنها هيسيودوس فى البداية وجد أول كائن: خاؤوس وهو الهىولى أو اللاتكون ثم مضت فترة على وجود خاؤوس انجب بعدها نوكس - الليل الحالكة - وأنجب أريوس - الظلام العميق الدامس. حيث يسكن الموت. التقت الأنثى نوكس بالذكر أريوس تعددت اللقاءات بينهما كانت نتيجة هذه اللقاءات بيضة وضعتها الأنثى نوكس تعاقبت الفصول وتوالى الأجيال حتى الآن. فقست البيضة خرج منها مخلوق لطيف ذو جناحين لونهما لون الذهب الخالص لم يكن ذلك المخلوق اللطيف سوى أروس إله الحب.

هكذا ولد الحب. نتيجة لقاء تم بين نوكس وأريوس بين الظلام والموت. حتى لقاء جايا (الأرض) بأورانس (السما) لم يحقق العدالة بين الأفراد فأورانس ذلك الأب المتعالى قد أساء معاملة ذريته عامل البعض معاملة سيئة والآخر معاملة طيبة. وتتابع المعارك والمظالم والصراعات التى لولا تحدى الإنسان لها وإرادته إلى تخليد نفسه على الأرض - لعدم ثقته فى خلوده فى عالم آخر - لتحول العالم من جديد إلى خاؤوس إلى نوكس أو أريوس وإن كان أريوس هو نهاية الرحلة على أية حال. وعلى ذلك أرى أن لا فرق بين تلك الكائنات الثلاث التى وجد العالم منها كما سبق أن ذكرت ربما تكون معادلا موضوعيا للآلهة الأزلية الثلاثة خاؤوس، الأرض، الحب. إذ أن كل تلك الآلهة أو الكائنات الأسطورية تحمل فى طياتها الموت الذى حرم زيوس به خلود الإنسان الذى يشعر أنه يستحقه.

إذن بداية الخليقة كما يصورها خيال الإغريق، فوضى (خاؤوس) وحياة الإنسان على الأرض ظلام (نوكس)^(٧٤) وشرو و أعظمها شر وظلمة الموت. وربما لا يجمل تلك الظلمة ويضيئها سوى البريق الذهبى اللامع (لايوس) مهما كانت أمه، وكان أبيه، الذى يرث عنهما بالضرورة، بحكم طبيعة الأشياء، صفاتهما ويورثها بدوره إلى أبنائه وأحفاده على مدى الأجيال والأحقاب، وإلى مالا نهاية، طالما أن أروس موجود.

هى إذن دورة كونية عبثية فى نطاق الآلهة الأزلية الثلاثة، والتى لا يؤدى إدراكها والوعى بها، إلا إلى شعور الإنسان بعبثية وضعه فيها، رغم أمجاده، وذريته، وإنجازاته كلها، التى بفضلها عمرت الأرض. وإن كان لا يزال الإنسان الذى يعى وضعه فى الكون يشعر

أن العالم لا يزال آلهة الأول والأخير خاؤوس، ورغم وعد زيوس له. كما كان الوضع مع هراكليس وكما جاء فى كثير من التراجيديات اليونانية - بعالم آخر يخلد فيه.

وربما كان يوربيديس أول من أدرك ذلك الوضع العبثى، وثار عليه فى معظم تراجيدياته. ولنحاول من خلال عدة تراجيديات له تتبع ثورته على معاناة الإنسان من شرور الأرض والسماء، وظلم الآلهة له، ولغز الكون، وعبثية وضع الإنسان فيه مما يعمق الشعور بفوضوية الكون رغم محاولات الإنسان العديدة على مدى الأزمان من خلال الأساطير الذى هو خالقها لتنظيم عالم الإنسان الخارجى والداخلى والمحاولة تخفيف معاناته وعذاباته، دون جدوى وذلك نتيجة لشعور الإنسان بفقدان العدالة على الأرض بين مختلف أنواع البشر المسعول عنها بحكم أوضاعهم وطبائعهم - التى تتحكم فى أقدارهم - زيوس رب السماء والأرض وما بينهما. فهو على ما يبدو، من خلال معظم التراجيديات اليونانية أنه قد أتى بالبشر ليعبث بمصائرهم، وفى النهاية يختتم عبثية لعبة الحياة بمختلف أوهامها بحقيقة الموت المقدر منذ البداية.

وعلى ما نعتقد أن تلك الثورة، عند يوربيديس تصل إلى ذروتها فى مسرحية ميديا، التى سنتعرض لها فى نهاية هذا الفصل.

ولنبداً بمثال على تلك الفوضى الكونية، المرتبطة بفقدان العدالة بين الناس، من مسرحية الطرواديات حيث يصور يوربيديس على لسان بعض الشخصيات عدة أنواع من الفوضى العبثية بسبب الشرور التى كانت فى جمعية الصندوق الفاخر الذى أرسله زيوس للبشر مع هديته (باندورا).

انثدروماخي: مدينتنا تهدمت والآلام تتكدس من فوق الآلام، وفقاً لإرادة الآلهة الساخطة.

هيكابى: أرى أنه نهج الآلهة أن يرفعوا ما يحقره الناس ويدمروا ما يجلونه.

فمقياس المعايير هذا، كما هو واضح، مقلوب تماماً كما ينبغى أن يكون عليه وضع مسعول عنه الآلهة بما يحقق العدالة الالهية، وجلال ورفعة العظماء لا رفعة الحقراء مما يقودنا إلى الاعتقاد أن المقاييس على الأرض بين الناس هى من نسخته طبيعة المجتمع ذاته قوانينه التى يتحكم فيها السفلاء فيحرقون من شأن العظماء فيزيدون من آلامهم، وفقاً لإرادة الآلهة الساخطة!

ثم يعطينا يوربيديس مثالا آخر على أن نبل الآباء ويفضائلهم لا تعود على الأبناء بالنفع - وإن كانت اللعنات هي التي يتوارثونها وتعود عليهم بالضرر - فتقول: اندورماخي لابنها في هذا الصدد:

«... يجب أن تترك أمك إلثكلتي نبل أبيك يقتلك بما كان فيه خلاص الآخرين أمس هلاكاً لك. فما كانت شجاعة والدك بنعمة عليك..»

وعن لغز الكون بشكل مطلق تقول هيكاى فى الطروديات أيضاً:

«أنت يا من ترفع الأرض وتستقر عليها عرشك، لغزا يفوق إدراكنا سواء كنت زيوس أو ضرورة طبيعية، أو عقل إنسان، إننى أدعوك، فإنك لتسلك مسالكاً مبهمة..»

وعند هذا المفهوم للكون ليوربيديس تتوقف قليلاً لندكر مفهوم هوسيرل الفيلسوف المعاصر الذى يوضح ولا يختلف على الإطلاق عن مفهوم يوربيديس الذى سبقه فى حيرته وشعوره بالفوضى الكونية فيقول:

«اننى أريد أن يتم لى شرح كل شىء والافإنى لا أريد شيئاً والعقل يكون مهما حين يسمع هذا النداء من القلب والذهن الذى يحركه هذا الإصرار الذى لا يجد بعد البحث غير المتناقضات والسخف. والذى لا أفهمه هو السخف. والذين يسكنون فى هذا العالم هم أمثال هؤلاء اللامعقولين والعالم نفسه، الذى لا أفهم معناه الوحيد ليس غير عبث هائل وإذا استطاع المرء أن يقول مرة واحدة فقط هذا واضح - فسنيتم إنقاذ كل شىء ولكن هؤلاء الرجال ينافس بعضهم بعضاً فى بيان أنه ليس هناك شىء واضح، وأن كل شىء فوضى، وأن كل ما لدى الإنسان هو وضوح معرفته الأكيدة للأسوار المحيطة به (٧٥)»

وحين نعود مرة أخرى إلى يوربيديس سنجد العديد من الأمثلة على رؤيته للغز الكون وتناقضاته مما يؤدي إلى الشعور بالفوضى بعمق، وإن كان فى الظاهر كل شىء منظم وبارق، تماماً كما كان الصندوق الفاخر الذى أرسله زيوس للبشر.

أما إذا انتقلنا إلى نوع آخر من الفوضى الشعورية من داخل اعماق الإنسان، المرتبطة بتناقضاته غير المسئول عنها أيضا، سنواجه باضطراب الحياة بسبب ذلك الآلهة ذهبي الشعر ابن الظلمة والموت، ايروس الذى يقول عنه بوربيس فى مسرحية افيجينيا فى أوليس .

«اله الحب ايروس ذهبي الشعر يشد قوسه ويصيب ضحايا بهمين أحدهما يحمل نصيب السعادة والثانى يفضى إلى اضطراب الحياة».

ومما يؤكد عبثية الفوضى البشرية والكونية معا، أنه حتى الإنسان الورع التقى (وفقا للتقاليد المتوارثة) الذى لا يستسلم لنزوة أفروديت ولا ايروس، ونقصد هنا هيبوليتوس، فإن الآلهة تعبت به رغم ولائه لهم فينتقم منه زيوس وباقي الآلهة بسبب ولادته غير الشرعية التى ليس هو مسئول عنها، وإن كان عليه أن يتحمل آلامه الناجمة عن ذلك.

فهو يشهد كبير الآلهة زيوس، فى لحظاته الأخيرة فى مسرحية هيبوليتوس على عبثية وضعه فى الحياة وفوضوية الكون الذى لا يعرف ولا يثق الإنسان فيه إلا فى الموت الذى تسبقه الآلام كما لو كان يعاقب على وجوده غير المسئول عنه:

«أنا سيمىء الطالع الملعون بخطاى والذى هانذا اسعى إلى هاديس والكل يرانى وقد فقدت حياتى عن آخرها دون فائدة تحملت مشاق ورعى تجاه البشر».

ثم يناجى شاكياً ربه لربه من ظلمة مصيره المشعوم بسبب جرم لم يرتكبه هو:

«يا للجنة والذى المشعومة إن جريمة قتل شريرة مورثة عن أجدادى القدماى تتعدى حدودها ولا تتحمل داهمتى - لم داهمتى ولست بمرتكب شر من الشرور».

وكذلك حال ومصير العفة والورع فى مسرحية افيجينيا فى أوليس، إذ يعبر يوربيديس عن ثورته على لسان الجوقة لفوضوية الأقدار وعبثية القيم لمصير أصحابها الشقى، وعلو شأن من لا يتمتعون بالفضيلة مما يوحى بشعوره العبثى وكفره بالقيم الاخلاقية التى كان يمجدها سوفوكليس فى كثير من أعماله دون جدوى أيضا:

الجوقة: فيم ينفع الآن وجه الحشمة والعفة؟ ونحن نرى الألحاد يسود والفضيلة مهملة من الناس، والبشر ما عادوا يجتمعون على غاية تمنع عنهم الآلهة.

من خلال الفقرة سالفة الذكر وما قبلها، يواجهنا يوربيديس بشكل مباشر تماما، بعبثية القيم المثالية، لأنها تهلك صاحبها، ويزهق حياته دون فائدة، كمصير مرتكبي الشرور، بل إنهم لا يلاقون نفس المصير، إذا ما كانوا يتمتعون بالقوة والدهاء والمكر والحيلة.

ذلك المعنى الذى يقودنا إلى الوراء قليلا، للحدث عن المصائر العبثية الفوضوية من الناحية الميتافيزيقية وأيضا الإنسانية فى أفراد أسرة أترئوس، سواء عند أيسخيليوس أو يوربيديس، حيث يؤكد كل بوزر غيره وأن كان كل منهم مسئول عن جرمه وحده، وما دفعه إلى ارتكابه سوى نفسه النازعة إلى ارتكاب الشر والانتقام لنفسه ولدوافع ذاتية تماما، مما يؤكد الفوضوية الأرضية والكونية بمختلف قوانينها - والتي يفترض فيها روح الحق والخير والعدالة - هو انقاز أورستيس، لا لشيء إلا من أجل جلوسه على عرش أبيه، فلا تقتص منه الآلهة أو البشر، على الرغم من أنه قاتل أمه مهما كان ذنبها. بل إن ذنبها - أى الزنا الذى بسبب قوانين عقوبته قتلت أجاممنون - أقل من ذنب قتله لها بكثير، مهما كانت بشاعة جريمتهما فى نظر المجتمع وقوانينه الصارمة فى عقوبتها، بدافع محاولة تنظيم الفوضى الناجمة عن ايروس إلا أن النظم السياسية أقوى دائما، بغض النظر عن الحقيقة الكونية الأزلية التى تؤكد أن بذرة الفوضى، بمختلف مدلولاتها، هى القتل سواء بفعل بشرى أو آلهى ومما يؤكد على ذلك المعنى استنكار فيجينيا لبشاعة ما قام أورستيس بفعله بقتله لأمه مهما كان جرمها فتقول له غير مصدقة مقدرته على ذلك: - كيف تأتى لك أن تقوم بتلك الفعلة الرهيبة إزاء أماء.

غير أن (ايروس) - الذى هو الابن الشرعى لنوكس وإيروبس - كانت ذريته أكثرنا وأورستيس قاتلى امهما عند يوربيديس^(٧٦) عودة بها للظلام، كما كانت وكما سيكون مصيرهما كذلك ولو بعد حين.

إذ أن زيف الآلهة كزيف البشر كما أن الاضطراب الذى يسود البشر يسود كذلك عالم الآلهة.

ذلك أن «حكم الموت دنس» كما يعبر عن ذلك يوربيديس فى مسرحيته افينجيا فى تاوروس، وأن الصراع القائم فى معظم التراجيديات هو من أجل الفرار من الموت بكل الوسائل والحيل الممكنة والخديعة أيضا وذلك لعدم ثقة الإنسان بوجود عالم آخر، كما عبر عن ذلك يوربيديس، خاصة، فى كثير من مسرحياته.

وفى هذا الصدد يقول كامى، فى أسطورة سيزيف، عند مواجهة الإنسان بحالة موت إنسان آخر، وتأمل له، وما يتركه ذلك التأمل من أثر عبثى فى نفس الإنسان، مما يجعله لا يؤمن بأسطورة خلود الروح بعد فناء الجسد:

«لقد اختفت الروح من هذا الجسد الراكد الذى لا تترك الصفحة فيه أثر. وهذا المظهر يؤلف الشعور بالعبث.»

ومن منطلق الفوضوية الأزلية للعالم والكون تتكون وتشكل فوضوية العالم الداخلى للإنسان بكل تناقضاته، كما سبق أن ذكرنا، ومن ثم تكون سمة الاضطراب والتناقض هو أساس تكوين الإنسان، على الرغم من وضع الإنسان لقوانين خارجه لمحاولة تنظيم عالمه الداخلى عن طريق التزامه بها.

فكل ما وقع على سبيل المثال لأورستيس من أحداث، بعد قتل أمه، ماهى إلا وفقا لقوانين وضعية وعلى الرغم من ذلك فكلها تقوم على التناقض والتضارب بمقاييس العدالة الآلهية، وقيم الفضيلة وغيرها: عقابه، محاكمته، مطاردة ربات الانتقام له، ذهابه إلى معبد أبولون طلبا للخلاص فى النهاية توليه العرش بصفته آخر من يحق له الحكم من أسرة اتريوس.

كما أن هناك صورة أخرى كنتاج الفوضى الداخلية تتجسد فى صورة التناقض الوجدانى فى شخصية أورستيس، على وجه الخصوص بعد قتله لأمه، الذى يشتمل على شعورين متنافرين تماما ومتلازمين فى الوقت نفسه الحب والكراهية فيقول كما لو كان يحدث نفسه كاشفا عن أعماقه فى مسرحية الكترا يوريديس:

«.. يا أيها الجسد الحبيب الكريه معا»

ويجسد يوريديس صورة أخرى من تناقض فى الطبيعة البشرية، مما يؤدي إلى نوع من الاضطراب فى عدة مفاهيم، من بينها عامل الوراثة، الذى كان يوريديس على ما يبدو على وعى تام به، وربما السطور التالية من نفس المسرحية توضح لنا ذلك:

«الطبيعة البشرية تحتوى عنصرا من الاضطراب، مثلا، لقد رأيت قبل الآن ابنا من والد نبيل قد أثبت أنه نذل لا قيمة له، كما رأيت أبناء فاضلين قد أنجبهم آباء أشرار، وكذلك رأيت العوز فى نفس الغنى، وفى كيان الفقير رأيت علو الروح بأى مستوى إذن يمكن أن نحكم بانصاف على هذه الأمور..»

وربما يتأكد لنا ذلك المعنى من سلوك ايجستوس مع كليتمنسترا وسلوك الفلاح الذى زوجه لالكترى كى يضعف سلالتها وكذلك موقف أورستيس (نبيل الأصل) من أمه غير النبيل على الإطلاق، على الرغم من كل التبريرات الأخلاقية التى هى فى حقيقة الامر، من أجل دوافع سياسية.

وعلى ذلك ووفقا لمفهوم ايجستوس من تزويج الكترى من الفلاح البسيط كى يضعف سلالتها، يتضح لنا أن ضعف السلالة هنا مرتبط أساسا بضعف الوضع الاجتماعى وليس ضعف الخلق النبيل وهذا ما يتأكد لنا من شخصية ذلك الفلاح من خلال سلوكه مع الكترى ومع باقى الشخصيات أيضا فى مسرحية الكترى بوربيديس.

وهنا، يثير بوربيديس أيضا نوعا آخر من الفوضى يوحى بروح ثورية تقدمية يسبق بها ماركس وغيره بزمان بعيد، فهناك من هم من أسر نبيلة (أى من سلالة أسر النبلاء الحاكمين) نجد سلوكهم لا يتصف بالنبل على الإطلاق، بل بالخسة أحيانا، ورغم ذلك يتمتعون بالشهرة والجاه والسلطان وغيرهم من هم من أصل وضيع اجتماعيا (أى من عامة الشعب) ويبرهن سلوكهم وحديثهم عن طبيعة نبيلة خلقيا.

وعلى ذلك ينادى بوربيديس بضرورة مواجهة الإنسان لذاته وضرورة تعرف الناس عليه أيضا وعلى طبائعه، تجنبا لصور الفوضى حين تسود، بسبب حكام غير جديرين بوضعهم فمن خلال النظر والتمحيص بدقة لقيم معينة لابد من توافرها يمكن الحكم على الإنسان ومن ثم وضعه فى المكان الذى يستحقه والملائم له وعلى لسان أورستيس يحدد بوربيديس تلك القيم التى توضحها الفقرة التالية من مسرحيته الكترى.

« هذنة لحماقتكم! أنتم يا خادعى انفسكم يا أيها المنتفخون
بتخيلات سقيمة تعلموا كيف تحكمون على الرجال بحديثهم
وطبائعهم قرروا من هم النبلاء مثل هؤلاء يحكمون المدن والأسر
حكما صائبا. بينما هؤلاء الأشكال من اللحم، المجردون من العقل
ليسوا سوى زعماء أسواق.. يتوقف الأمر على شجاعة الطبع. »

ويأتى بوربيديس بصورة أخرى من التناقض البين بين رغبة الإنسان الجامحة فى الطموح للوصول إلى المجد والشهرة تحقيقا لذاته بالدرجة الأولى - مهما يكن تبريره هو لذلك بالتضحية من أجل الآخرين - وفى نفس الوقت فإن ذلك المجد وتلك الشهرة تجلبان معهما

الحزن والمعاناة، ولا يتمتع بالشعور بالأمان، ويحسد عليه غيظه من البسطاء بينما نجد من ليسوا في مراكز مرموقة، هؤلاء البسطاء، يرون أن أصحاب المجد أولئك الذين يحسدونهم، يتمتعون بحياة سعيدة هائلة هم محرومون منها.

تلك المفارقة بين هذين النوعين من الناس - التي تشير إلى عدم الرضى بوجه عام عند الإنسان عن الحياة - يصورها لنا الحوار التالى بين أجامنون والتابع فى مسرحية افيجينا فى أوليس: أجامنون: إني أحسدك، أيها الشيخ، نعم، بل أحسد كل رجل يحيا حياة آمنة، بلا شهرة ولا صيت - لكنى قلما أحسد من هم فى المراكز العليا.

التابع: ولكنهم فى مراكزهم العليا يتمتعون بأطيب الحياة. أجامنون: بيد أن حياتهم المنعمة تضمّر خطرا وببلا، فرغم فتنة المجد وحلاوته فإنه يجلب الحزن مع اقتراب قدومه فتارة تقلب أقدار الآلهة التى لا ترد حياتنا رأسا على عقب وتارة أخرى تدمرها أهواء رعايانا العديدة النكدة.

وإذا انتقلنا إلى مسرحية ميديا نجد ذروة القوضى الكونية والإنسانية بكل أنواع الشرور التى كانت داخل الصندوق التى أرسلها زيوس للبشر حتى أن (الأمل) وهو الروح الخيرة الوحيدة، تتحول هى الأخرى، فى أعماق ميديا، منسحبة على سلوكها، إلى روح متمردة ناثرة حين تحول الأمل إلى يأس تام. عندئذ وهى القوية الذكية، لم تعد تعرف الرحمة. مقابل شعورها بنرجسيتها المريضة وكبريائها المهان وقلقها العصابى المرتبط بماضى كثر فيه سفك الدماء، وحاضر مظلم، ولا مستقبل لها. عندئذ تحولت هى ذاتها روحا وجسد إلى قوة باطشة عمياء وإن كان المجتمع الذى تحكمه قوانين غير عادلة بالنسبة للمرأة، هو الذى ساعد على استفحال روح القوضى والعماء داخلها وخارجها. إذ تحولت روح الأمل داخلها، وإن كان واهنا، إلى روح بائسة ساخطة وخلقت منها قوة جبارة مهيمنة قادرة على تحويل العالم والكون من جديد إلى خاؤوس فتصبح كما لو كانت هى نفسها زيوس كبير الآلهة القوة المسيطرة على السماء والأرض وما بينهما زيوس ملك الملوك، الآله الجبار الساخط على البشر جميعا، وبلا رحمة حين يرى عباده ظلمة غير مقدرين لنعمه عليهم، كما كانت ميديا ترى ياسون على وجه الخصوص عندئذ صارت كالاله المنتقم الجبار، أمكر الماكرين.

ذلك فيما يتعلق بالصفات الالهية التى أنعمت بها الربا والآلهة على ميديا، لكونها وارثه عن باندورا - المرأة الأولى فى الوجود - صفاتها المتعالية العدوانية، الذكية وغيرها من صفات وفقا لطبيعة الاله أو الربة التى أنعم أى منهما عليها من عنده.

غير أن هناك من الربا والآلهة، من كان لهم صفات بعيدة عن الفكر، وتقرب من الحيوانية كالألهة أفروديت والاله ايروس، وكلاهما مرتبط بالحد بعيد بالرغبة.

لذا فعندما كتبت ميديا تلك الرغبة داخلها، وهى التى كانت اساسا تحركها، تحولت تلك الرغبة داخلها إلى شيطان مدمر لها ولمن حولها، حين فقدت الأمل الذى كان مجسدا عندها فى ياسون كمخلص لها، الذى بعد تعدد صوره الممسوخة للرغبات الحسية، تجسدت جميعها فى النهاية إلى رغبة جامحة مجنونة وإن كانت مكبوتة فعلى حد قول دانتي فى الكوميديا الالهية أن الإنسان عندما يفقد الأمل فإنه يعيش على الرغبة.

وقد كانت ميديا بالفعل طوال حياتها تتوق إلى الأمل، ولكن لأنه كان أمل الإنسان اليائس، فكان يعبر عن نفسه بالرغبة. ذلك الأمل اليائس الذى كان يراودها سواء عندما كانت فى بيت أبيها أو عندما تزوجت من ياسون.

فالمرأة التى خلقها زيوس لتكون هدية للرجل، والتى بوجودها نشأ الحب، يعود ويرجع إلى أصله - أى تزواج الظلام (نوكس) مع الموت (ايرونوس) - متجسدا فى شخصية ميديا فيصبح الحب على هذه الصورة كما يجيء على لسانها «أعظم الشرور لبنى البشر».

وعلى الرغم من ذلك ترى ميديا أن كل المصائب التى لاقتها ليست هى وحدها المسئولة عنها، بل ربما يرجع أيضا إلى شرور البشر جميعها - التى كان يحويها الصندوق الذى أرسله زيوس لهم - الذين يعانون كلهم بسببها من شقاء ما كانوا يرجون الاكتواء به، ويعانون من خوف لا مفر منه.

لذلك فإن ميديا كى تحمى نفسها من شر زوجها، والحاكم كريون، ونظم المجتمع الذى تعيش فيه، فإنها تستغل ذكاءها ودهاءها وجرأتها كى تتجنب الشعور بالخوف وعدم الأمان، فتستحث نفسها لرسم الخطط وتدير المكائد فتقول:

«هيا (تقدمي) يا ميديا، لا تدخرى شيئا من معارفك، هيا ارمى الخطط ودبرى المكائد واقدومي على عمليك الفظيع هذه ساعة الجراءة والإقدام الاترين أى آلام تكابددين؟ لا ينبغي أن تصبحي

أضحوكة لأبناء سيسيوفوس (٧٧) بعد أن يباهرهم ياسون أنت
سليمة النبلاء ، وحفيدة الشمس وأنت إلى جانب ذلك (امرأة) -
وتعرفين أننا معشر النساء - مع أننا قد خلقنا ضعافا فنحن فى الشر
والمكيدة أدهى وأمر.

وكما هو واضح من هذه الفقرة - بل من خلال شخصية ميديا ككل - أن يوربيديس
يجسد طاقة الإنسان على الشر لحماية نفسه من شر الآخرين - حين يصبح فى موقف
الأضعف منهم - حتى وإن كان ضحية ذلك الشر الأبرياء، تمثلا بالآلهة التى تسبب آلاما
للبشر أو بسبب غيابهم وعجزهم عن القضاء على الفوضى النفسية الهمجية فى البشر والتى
لا بد أن تنتهى بالآلام والشرور.

وعلى الرغم من أن الخطط التى تستحث ميديا نفسها على تنفيذها هى أقصى صورة
لتجسيد الشر، وهو القتل. إلا أننا نعتقد أن رؤية يوربيديس له ليس إلا صورة من صور
الفوضى التى يجب أن تصل إلى الذروة طالما أن جميع صور الكون الأخرى تتخذ صوراً
مغايرة لما يجب أن يكون، وعلى وجه الخصوص توضع المرأة فى تلك الفترة التى يمكن أن
تطلق عليها على حد تعبير بول تيلتش نوع من الفترات العصيبة.

وربما لذلك فإن يوربيديس يضع الآيات التالية على لسان جوقة النساء التى تؤيد ميديا
فى تدابيرها وترى أن بفعلتها تلك الانتقامية من زوجها ستتغير رؤية المجتمع للمرأة كإنسانه
لها حقوقها كالرجل تماما، بل فى تصورهن أنها من الممكن أن تفوقه بشرها كآلهة عندئذ
من الممكن أن يغير التاريخ سيرتهن وربما يعلو قدرهن .

« ما لهذا الكون أضحى عابثا يسفل العالى ويعلو السفلاء صار شأن
الكون فى أيدي البشر رهبة الأرباب أضحى من هباء سبرى التاريخ
فى سيرتنا كيف يعلو قدرنا نحن النساء.»

فطالما أصبح الكون عبثا بانقلاب كافة المعايير، وأن الرهبة الحقيقية صارت للبشر ذوى
السلطة والنفوذ والقوة، بذلك يكون قد عاد الكون كما كان منذ الأزل، ورجعت نسبته
ثانية إلى خاؤوس يشكلونه البشر، من جديد، على ذاك النحو الذى يراه كل منهم، متوافقا
مع مصالحه ورغباته الذاتية فحسب.

وكنتيجة طبيعية لذلك تكون الغلبة، بالطبع، والانتصار من نصيب الإنسان الأقوى حتى وإن كان شريرا أما الخير والفضيلة فيضعفان بالضرورة، حتى يتواريان، أو يكفرا صحابهما كما جاء ذكرنا لهيوليتوس وافيغنيا على سبيل المثال.

ونتيجة لذلك يجد الإنسان نفسه فى كون كهذا أمام تساؤل غاية فى الأهمية يفرض نفسه تباعا، ما حاجة الإنسان إلى المعاناة إذ لم تكن هناك الهة تنصفه، إن كان فاضلا؟

وقد جاء ذلك المعنى تقريبا فى حديث كليتمنسترا مع أخيلئوس حول موضوع التضحية بابنتها افيغنيا فى مسرحية افيغنيا فى أوليس فتقول:

«إذا كان هناك الهة فستجد الجزاء منهم على تقوى أعمالك. فإن لم يكن ثمة الهة فما الحاجة للعناء».

وعلى ذلك، فبغياب الآلهة - وبوجودهم أيضا - يتأكد الإنسان من فوضوية الكون الأزلية الأبدية، حين ينعدم وجود المعانى المطلقة لصالح الجميع، وليس للفرد الواحد وباسم تلك المعانى أيضا كالخير والحق والجمال والعدالة، وتصبح السيادة للإنسان صاحب السلطة والنفوذ والجاه، بل والاكثر شرا ودهاء، ويواجه الإنسان نفسه حقيقة بأمانة وصدق فيجد أن المعيار السائد هو شعار الفيلسوف السوفسطائى بروتاجوراس - الذى تأثر يوريديس بفلسفته إلى حد بعيد - : «الإنسان هو مقياس كل شئ» ولذلك المبدأ تكون جميع القيم وبالتالي والأشياء نسبية.

ومما يؤكد ذلك المعنى، على سبيل المثال، قول ايجيوس لميديا الذى يعدها بالوقوف جانبها ومساعدتها وحمايتها بقدر ما يستطيع:..

«.. قد تبدو لاعدائك حجة من أى نوع (مقنعة) بينما الحقيقة أن الحق فى جانبك أكثر».

فأين الحقيقة؟! والإنسان مهما كانت قيمه - فى مواجهة أصحاب النفوذ والسلطان، أى كان قدرهم، ضعيف لا ينقذه سوى ذكائه، حتى إن كان ذكاء شريرا ومدمرا، كنوع من الحفاظ على الوجود، أن كان واعيا قادرا ألا يكون بطلا مأساويا من أجل الحفاظ على مبادئ لا يؤمن به سواه.

وفى النهاية، وعلى ضوء ما سبق ذكره من أمثلة، خاصة من خلال أعمال يوريديس بوجه عام وميديا بشكل خاص، يتضح لنا أن رؤية يوريديس للطبيعة الإنسانية لا دخل فى

تكوينها للآلهة، بل يتدخل فيها أساسا ظروف المجتمع وتقاليد المتوارثة بعماء فتقوم بتشكيله وتكوينه النفسى والعقلى، بالإضافة إلى العامل الوراثى وإن كان العنصر الأخير، على وجه الخصوص، غير مسئول عنه الإنسان كلية، مما يشعره أيضا بعبثية خلقه أى كان خالقه، كما سبق أن الحنا! ذلك المعنى فى حديث أورستيس عن لغز الكون.

ومن ثم فإن جميع انفعالات النفس - التى منها تنبع شهوة الانتقام والقسوة أو الرحمة وغيرها كنوع من الحفاظ على الذات كل بطريقته - ليس لآلهة، بالمعنى الدينى، دخل فى تكوينها أو السيطرة عليها.

إذ لو كانت الآلهة لها وجود حقيقى، وأن الشر والخير بارادتها لا بارادة الإنسان وأهوائه، فلماذا لم تعاقب على سبيل المثال ميديا وامثالها - على فعلتها الشنعاء وتنقذ من شرها الضحايا الأبرياء؟

أو بمعنى آخر لو كانت الآلهة موجودة، فهى نفسها آلهة شريفة وعلى رأسهم زيوس «الساخط على البشر» ومتحديا لهم لعدم طاعتهم له العمياء، وعدم استكانتهم لذلك تكون ميديا على صورة رب الأرباب الذى بمشيئته الميلاد والموت وما بينهما، أو أن زيوس نفسه - ذلك الاله الاسطورى الذى ابتدعه خيال الاغريق - ماهو فى حقيقة أمره إلا صورة من ميديا، والا ما أنقذت حياتها فى النهاية بارادة الهية، حتى دون أى شعور بالذنب من جانبها على ما اقترفته من جرم، ذلك الشعور الذى لا ينتاب الآلهة أيضا، خاصة زيوس حين يقوم بأى فعل غير لائق بإله.

إذن لا وجود لعدالة متحققة، لا حرية (بالمعنى الميتافيزيقى) ولا وجود لعاطفة حب، بعيدة عن النزعات النرجسية المسيطرة المدمرة، لا معنى للميلاد المقرر له الموت الحتمى للذات منهما أو هما ذاتهما يصبحان الوجهان الآخرين أسطوريا، لنوكس وايرونس، فتصير الحقيقة الوحيدة الأكيدة على المستوى الميتافيزيقى والواقعى أيضا، هى الموت. والذى هو فى نفس الوقت بذرة الفوضى الكونية والنفسية، كما اوضحنا ذلك تفصيلا فالفصل الخاص بالموت.

وعلى ذلك فإن مفهوم الفوضى، كما صوره هيسودوس، لا يزال موجودا حتى الآن، وإن كان بمعنى مجاز دينى ورمزى، حتى بعد تشكيل الكون والعالم والإنسان بصوره الظاهرية المادية، وهذا ما يؤكد عليه مسرح العبت خاصة يونسكو وبكييت وبعض كتاب

مصريين وإن كان مسرح يحيى عبدالله يحاول أن يقدم لنا صورة جديدة كما سنبين ذلك.

وفى النهاية فإننا نعتقد أن يوريديس كان يود إن يقول من خلال مسرحية ميديا، لو أن هناك إله عادل حقيقة، ما كانت تلك الفوضى، على مختلف صورها، تفسد هارموني الكون بما فيه وضع الإنسان، كما لو أن هناك إله يحب الخير والحق والجمال، لكان وقف أمام تدمير وخطط ميديا المحكمة، وأفسدها. إلا أنه قد جعلها، فيما يبدو تمثل جميع صفات الآلهة المزعومة - حتى صارت وكأنها الإله الواحد الجبار القوى المنتقم فهي فى نهاية الأمر زيوس بهيمنته على البشر ومصائرهم يخططه وتدبيره الماكرة للغاية، خلاصة القول هو الذى بارادته الموت والميلاد وما بينهما، ويجمع بداخله كل صفات الالهة الأخرى. وعلى ذلك فان ميديا هى اله الموت بلوتو، هى ابولون بمعرفتها بالغيب، لما سيحدث لها ولأولادها هى أثينا بحكمتها وذكائها المعروفة بهما بين الاثينيين هى أفروديت وأرس وأيروس هى خاؤوس النخ، جملة القول هى خرونوس الأب لجميع هؤلاء الالهة والربات، الذى كان يلتهم أولاده، دون أى شعور بالذنب.

الفصل السابع

الشعور بالذنب والمحرمات

كمفتاح لمناقشة وتحليل مفهوم الشعور بالذنب والمحرمات من خلال التراجيديا اليونانية يمكننا الاستشهاد بالفقرة التالية ليوربيديس فى الطرواديات عن لغز الكون:

«أنت يا من ترفع الأرض ويستقر عليها عرشك لغزا يفوق ادراكنا سواء كنت زيوس أو ضرورة طبيعية، أو عقل لإنسان، إننى أدعوك، فانك تسلك مسالكاً مبهماً.»

فلو استندنا إلى تلك الفقرة لمحاولة فهم لغز الكون، الذى ربما يكون مصدره اله (زيوس) يهيمن على كل شىء، أو مصدره ضرورة طبيعية مرتبطة بقوانين الطبيعة، أو عقل الإنسان صانع الحضارة، والذى ربما من أجل استمراره وارتقائه، ابتدع الآلهة لتنظيم ما حوله وما بداخله، فهو فى النهاية يحتاج إلى قوة أكبر منه غير ملموسة - كعقله تماماً بكل امكانياته - يستمد منها قدرته على استمرار انجازاته لشعوره بالعجز، فى مواجهه الحقيقة الوحيدة التى لا سيطرة له على تجنبها، حقيقة الموت، التى ييقينه منها تضعفه وتجعله أكثر وعياً بعيشة حياته ولهذا خلق بخياله الآلهة وعبدها، وبخياله أيضاً صور العالم الآخر بجحيمه وفردوسه، ثم جعل من نفسه - وفقاً لصورة الاله الذى جسده خياله - اله على نفسه يحكم عليها، يرثها أو يدينها، ينتقم منها أو يصفح عنها وكأن ذلك الاله آتيا من فعل القوة الهيمنة المسيطرة على كيانه سواء أكانت عقله أو فكرة اله، أو قوانين الطبيعة.

لكنه على الرغم من كل تلك المحاولات الفكرية المضنية لا يستطيع أن يعفو عن اله ما، مسئول عن وجوده فى الأصل بشكل معين، وفكر معين، وبانفعالات عاطفية معينة، تدفعه دفعا لفعل بعض الأعمال الوحشية لو ترك نفسه لها، ولو ترك عقله يقوده إلى إباحة تلك الأعمال من منطلق أن كل شىء مكتوب ومسطور له قبل أن يوجد، على ضوء الحقيقة التى يلمسها أيضاً، وتؤكد له ذلك، بملاحظته أن لكل إنسان من الطبائع الراسخة فى كيانه ولد بها، ولا يستطيع معها القدرة على تغييرها، الا بنفسه، وعلى الرغم من ذلك فهو يعجز عن تغييرها بالكامل رغم محاولاته.

وبما يؤكد ذلك قول أرسطو عن صفات الطبيعة التراجيدية بأن البطل التراجيدى رغم صفات النبيل فيه، فله أيضا صفات تقوده إلى الهلاك لنفسه ولغيره، لا يد له فيها ولا يستطيع تغييرها وهى ما يطلق عليها Hemartia التى من أهمها الكبرياء الذى هو فى جوهره شعور الإنسان بذاته وقيمته لكن هناك دائما ما يذكره بضالته وعدم جدواه - رغم كل ما يفعل - وهو أنه كائن فان، فى نهاية المطاف والتجوال بمختلف معانيهما.

وعلى ذلك تكون صورة التكفير عن ذنب يقترفه ماهر الا تعذيب لنفسه بهدف الوصول إلى درجة الألوهية (أوديب - أورستيس) هذا مع افتراض عدم وجود اله يستطيع عقل الإنسان أن يفهمه ويدرك نواياه، فإن الإنسان يصل إلى أن ذلك الاله الذى يهدف إلى الوصول به إلى درجة من العبودية والخضوع والاذلال التام، فيكون، بمفهوم إنسانى، اله سادى يتلذذ بتعذيب البشر، إلى الحد الذى يتخطى فى بعض الأحوال قدرة الإنسان على تحمل ذلك فيفقد عقله (كاورستيس أو هرقل) أو يفقد كل ما يحيا به وعليه، كى يصل فى نهاية اذلاله التام وآلامه المصاحبه له، إلى مرتبة الألوهية، فيجلب بركته وقديسيته على البلد الذى يحل به، كأوديب!

لكن إذا ما نظرنا للأمر على الصورة الأولى - وذلك ما توصلنا إليه من خلال كثير ممن التراجيديات - نجد أن ذلك العذاب، خاصة المرتبط بالشعور بالذنب بشكل مطلق - يرتبط ارتباطا وثيقا بالإنسان ذاته، ويميله الغريزى إلى الارتقاء.

فكما سبق أن ذكرنا، فى الفصل السابق، أن العالم فى الأصل، ما كان غير فوضى (خاؤوس) وبالمثل العالم الداخلى للإنسان كجزء غير منفصل عن الكون، بما تتضمنه كلمة فوضى بالنسبة للإنسان بدائية وهمجية وعماء.

ومع ذلك، فإن هناك بعض الشخصيات التى تهفو نفوسها رغما عنها - إما بحكم التكوين الوراثى أو ظروف البيئة - إلى تلك النوازع الفوضوية التى تهيم عليها العدوانية - وربما هى ما يطلق عليها الآن فى بعض الأحيان كلمة تلقائية - كنوع من الدفاع عن النفس والحفاظ على الذات، مقابل الشر الموجه إليها من الخارج وغالبا ما ينتج عن تلك النوازع العدوانية كثير من الجرائم التى من أهمها القتل والزنا، وهما جريمتان تعدان من بين الكبائر فى أديان التوحيد.

وقد كانت عند الأغريق أيضا من الكبائر، لكنها عندهم كانت تنقسم إلى نوعين:
الأول فى نطاق المحرمات، أى التعدى على الأرحام أو الأصلااب بالقتل أو الجماع.

كما حدث على سبيل المثال مع أورستيس لقتله أمه كليتمنسترا، وعلاقة أوديب الجنسية بأمه جوكاستا.

وقد كان عقاب هاتين الجريمتين، النفى بعيدا عن الوطن - يصاحبه الشعور بالذنب - كأقصى أنواع الانتقام الآلهى للجانى.

وذلك كله يهدف غرس الشعور بالخوف فى نفوس أفراد المجتمع، حتى لا يقوموا بارتكاب مثل تلك الأفعال، التى من المؤكد أنها تؤدى إلى اختلال نظام المجتمع، وبالتالي العودة إلى الفوضى حين يصبح الابناء هم فى نفس الوقت أخوات للأب، والأم هى الزوجة، فى آن واحد، كما حدث مع أوديب وأسرته. أو حين يباح قتل الابناء لأبائهم أو أمهاتهم، كما حدث مع أورستيس. ومن أجل بشاعة تلك النتائج التى تعود بالإنسان إلى البدائية، فإن عقاب أولئك فضلا عن نفيهم تسلب عليهم الايرنيات Brinyes - كتجسيد رمزى للشعور بالذنب - الهات الانتقام، بكل غضبها وحققها وناريتها وعدوانيتها، حتى يصل الجانى - قاتل من له صلة رحم به أو زانى بمن له صلة رحم به أيضا - إلى الاذلال الكامل وتعذيبه الشديد لنفسه، عن طريق الشعور بالذنب، إلى درجة تصل فى غالب الأحيان إلى حد الجنون، كنوع من الخوف، والتخويف من تلك الأفعال، للحفاظ على نظام الأسرة، وبالتالي المجتمع ككل، كما ذكرنا.

أما النوع الثانى من ارتكاب نفس الأفعال (الآثمة) - أى القتل والزنا - خارج نطاق الأرحام والأصلا ب - فإن عقابها لم يكن يصل إلى تتبع الايرنيات للجنة، وصولا بهم إلى الشعور بالذنب الذى يؤدى إلى صورة من صور فقدان العقل، ولا هم ينفون أيضا خارج البلاد. كما فى حالة قتل كليتمنسترا لزوجها، على سبيل المثال، أو هروب هيلينا من زوجها مينالوس مع باريس الذى أوقعها أفروديت فى عشقه.

ومع ذلك فإن الأغريق قد وضعوا لمرتكبى تلك الأفعال، من ذلك النوع، عقوبة أيضا - موحين لأنفسهم أنه عقاب الهى كذلك - وفقا لحجم الإثم، وبالقدر الذى لا يساهم فى عدم الاخلال بنظام المجتمع.

فعقوبة قتل كليتمنسترا، على سبيل المثال، لزوجها اجامنون هى قتلها بيد ابنها، وليس نفيها، أو تتبع الايرنيات لها.

وهذا ما يوضحه ايسخيلوس فى الصافحات لايسخيلوس عندما يسأل أورستيس قائدة كورس الارنيات لماذا لم تنف أمه عقابا لها على جرمها فيجى الجواب:
«النفى لا يجوز يا غلام لأن ما أردته بالحمام ليس من الأصلا ب والأرحام».

فى حين أن عقوبة أورستيس على قتل أمه كان النفى والشعور بالذنب الذى وصل به إلى حافة الجنون - والذى يصحبه آلاما نفسيه وجسمانية مبرحة- يصوره الأغريق على أنه شىء أبشع من شر الموت فى بعض الأحيان.

ذلك المعنى الذى يجسده ايسخيلوس فى حالة أورستيس ومن بعده يوريديس لنفس الشخصية، وكذلك تصوير الأخير لحالة هرقل بعد قتله لابنائه وزوجته. وأيضا حالة الجنون التى أصابت فيدرا حين شعرت بالإثم بسبب شعورها بالحب لهيبوليتوس، على الرغم من أنها لم ترتكبه بالفعل وانما بالخيال فقط، ومع ذلك اختارت الموت عن حياة تعيشها وسط مجتمع، تخشاه حين تصورت أن سرها سوف يفضح عن طريق هيبوليتوس.

أما علاقة الزنا - فى غير نطاق المحرمات أيضا - فلم تصل عقوبتها عند الاغريق، سواء بالنسبة للرجل أو المرأة، لا إلى الشعور بالذنب الذى يؤدى إلى انسلاخ العقل ولا إلى عقوبة الموت.

وأن كان الرأى العام - الذى فى الغالب ما تجسده الجوقة رجالا أو نساء - يدين ذلك الفعل، كنوع من الحفاظ أيضا على نظام الأسرة، وبالتالي الدولة.

وإن كان فى حالة هيلينا، على سبيل المثال، وهروبها مع باريس لم يدينها هوميروس بسببه، كما لم يدينها يوريديس أيضا، بل وجد له بعض الدارسين ما يبرره^(٧٨)، وإن كان لم يقف إلى حد التبذير، بل يتخطاه حتى وصل به الأمر إلى تمجيدها وتسامح مينالوس معها، ليس ذلك فقط، بل قد صورها يوريديس، من خلال مسرحية هيلينا، فى مرتبة تصل إلى مصاف الآلهة، على اعتبار أن هيلينا ابنة زيوس وليست امرأة عادية.

وربما بهذا المفهوم الأخير - الذى آثاره يوريديس، على وجه الخصوص - قد وضع حق المرأة فى التعبير بحرية عن مشاعرها بالحب مساويا لحق الرجل حتى لو كانت متزوجة - كهيلينا كما كان يحدث للرجل المتزوج وممارسة حقه فى الشعور بالحب لغير زوجته، كما فى حالة أجاممنون، على سبيل المثال، فى علاقته بكاسندرا.

وقد كان لتطور وضع المرأة - كما بدأه يوريديس - أثره بعد ذلك على مدى الأحقاب والأجيال التالية عليه.

وإن كان لهذا التطور مميزات، فقد كان له عيوبه كذلك، كما كان لعرف وتقاليد اليونان القديمة لوضع المرأة بالنسبة للرجل - عيوبه أيضا، وفقا لنظام المجتمع الأبوى والأموى.

غير أن لهذا مجالا آخر للبحث لا يعنينا الآن كثيرا، إلا بقدر ارتباطه بالإدانة أو التبرئة من الآثام، القائمين في حقيقة الأمر على تقاليد المجتمع التي تحكم على الجاني - وليس حكما أو عقابا بمفهوم ميتافيزيقي غيبي - مما يشعره بالذنب - نتيجة لخوفه من عزلة المجتمع له بادانته، فيدين نفسه بالتالي وفقا لتلك التقاليد ذاتها المترسبة في أعماقه هو أيضا، بحكم توارثها.

ومما يبرهن على أن المجتمع هو الذى يجعل مرتكب الفعل (الآثم) يشعر بالذنب، أنه حين يشعر بأن المجتمع قد سامحه على فعله، فإنه بالتالي ينساح هو نفسه - وهذا ما سنلاحظه في حالة أورستيس وكذلك أوديب إلى حد ما^(٧٩) - وفقا للقوانين الموضوعة والتقاليد المتعارف عليها - مرتكب نفس الفعل - يتغير بالتالي وفقا لذلك التغيير.

فالدولة - Polis - عند الإغريق كانت هي المحور الأساسى الذى يدور جوله كل شيء. وقبل أن نحاول تطبيق ما سبق ذكره - من خلال تحليل بعض التراجميات اليونانية، خاصة مسرحية الصافحات Eumenides - نرى من الضرورى أن نلقى الضوء على أهم خصائص الايرنيات، في نطاق اختصاصها ومهامها، بين الجاني والجنى عليه، علما بأن الايرنيات (آلهات الانتقام)، يطلق عليها في نفس الوقت اليومنيديز (آلهات الغفران أو الصفح). فمن أهم خصائص الايرنيات - كما نستخلصها من الأساطير القديمة رجوعا إلى الالياذة والأوديسا - خاصتان أساسيتان:

الأولى مرتبطة بالأرض وهى ذات شقين: الأول منه ارتباط الايرنيات باسم ربة الأرض ديمتر (فقد بلغ من تأصل ارتباط الايرنيات بالعالم الأرضى أن اليونان عرفت وجهها من وجوه ربة الأرض ديمتر Demeter باسم ديمتر أرنيس Demeter Erinyes).

أما الشق الثانى فهو ضرورة انقاذ الايرنيات للابن الأكبر، مهما كان جرمه، ذلك بكل ما هو مرتبط بالولد من متوارثات، خاصة لو كان من أسرة النبلاء الذين لهم حق حكم البلاد. (فمن الألياذة ٢٠٤/١٥ نعرف أن الايرنيات يادرن دائما إلى نجدة الابن الأكبر وحمايته والدفاع عنه.

أما الخاصية الثانية، فلها ارتباط وثيق بالنفوس الإنسانية وفكرة الجنون، وربما الفقرة التالية من (الأوديسا ٢٣٣/١٥) تكشف عن ذلك المعنى الذى يفضى إلى أن من قضى عليه بالعذاب تنهشه الايرنيات والنص يقول:

«... وطيلة ذلك الوقت كان ميلامبوس يرقد مغلولا في أصفاد شداد بأبهاء فيلاكوس وهو يتعذب بقطيع الآلام من أجل بنت نيليوس في

ظلام (عمى) الروح الرهيب الذى أنزلته به ايرنيات الربة ذات
الضربات الموجعة»

فتلك الضربات الموجعة المرتبطة بالآلام فظيعة موجعة ماهى إلا تشبيه مجاز لما يصفه
هوميروس بأنه «عمى الروح الرهيب» كنوع من العذاب الذى ينزل بالخطاة.

وهذا ما يقودنا ويوصلنا إلى الفكرة الأساسية لعقاب الايرنيات – عن طريق شعور الجانى
بالذنب – أى فكرة الجنون، وهى حالة أورستيس التى أنهى ايسخيلوس بها تراجيديته
حاملات القرابين، وهى الحالة التى استمر عليها فى الصافحات بسبب تتبع الايرنيات له
إلى أن تحولت ربات الانتقام إلى ربات الغفران.

وهذا ما يعود بنا إلى ما سبق ذكره، ويذكرنا بضرورة تبرئة الابن الاكبر (كما بالنسبة
لابن أوديب وايضا أورستيس).

وقبل أن نبدأ فى تحليل نص الصافحات كنموذج لانتقام الايرنيات من أورستيس
كمرتكب لإثم فى ذوى الأرحام الذى أدى إلى تسلط الفوريات عليه مما خلق عنده ما
نسميه الشعور بالذنب – التابع من داخله – مما أودى به إلى الجنون، يهمنى أن نوه إلى
جملة جاءت فى مقدمة المسرحية للويس عوض مترجم النص الذى نستعين به هنا.

يقول لويس عوض فى وصف قدرة الايرنيات التى تجمع بين الانتقام والصفح:

«لعل أقرب شئ نعرفه فى العربية إلى الايرنيات أو الفوريات هن
الزبانية التى تختص بتعذيب الخطاة فى الجحيم»^(٨٠).

مستندا على ذلك رأى على قول الفيلسوف اليونانى هراقليطوس Heracitus (نحو
٥٠٠ ق.م)

أن الشمس لو تركت مدارها لاهتدت إليها الايرنيات Erinyes ويعقب على ذلك بقوله:

«أن قول هراقليطوس يدل على اعتقاد الناس فى اليونان القديمة بان
الايرنيات فيهن صفة من صفات الموت. يدركن الجنة ولو كانوا
فى بروج مشيدة فلا عاصم من قضاء الايرنيات مهما حاول الجانى
الافلات منها لانها تلاحقه كما تلاحق كلاب الصيد الفريسة فهى
لا تفتأ تشمشم اثار الدماء العالقة بالجانى حتى تنتهى إليه».

ووفقا لذلك المفهوم للايرينيات فقد اختار لويس عوض كلمة الزبانية ترجمة للايرينيات. وبذلك يكون قد قصر معناها على العقاب فى العالم الآخر أو أن الموت هو صورة للانتقام الايرينيات، على الرغم من أن كلا المفهومين لا وجود لهما فى النص، الذى ينصب العقاب فيه على أورستيس، فلم تقتله الايرينيات مثلا، ولم تذقه العذاب فى العالم الآخر.

لذا فاننا نؤثر استخدام الكلمة اليونانية المتعارف عليها بريات الانتقام أو الايرينيات (Erinyes) بدلا من كلمة الزبانية المستخدمة فى الترجمة معنا للبس فى المعنى وحتى لا نفقدها خاصيتها الاساسية المرتبطة بالأرض وبالعالم الإنسان النفسى، وهما المفهوم اللذان نرى أن معنى الانتقام أو الغفران على حد سواء يعتمدان عليهما فى معظم التراجيديات اليونانية وليس الصافحات فقط.

وما يؤكد وجهة نظرنا هذه أن كليتمنسترا وهى فى العالم الآخر الذى استقرت فيه كما يصورها إيسخيلوس، كانت تستثير الايرينيات للانتقام من أورستيس على الأرض. وأن كانت الايرينيات لهن صفات اليومينديس فذلك ما يؤكد ارتباطها النفسى بالإنسان والعضوى فى المجتمع.

على ذلك سنلاحظ عند إيسخيلوس أن آلهات الانتقام يتحولن إلى الهات غفران فى نهاية اليومينديس (الصافحات).

وأن كن، كما سنرى، غير راضيات تماما عن حكم أبولون أو حكم الربة اتينا بتبرئة أورستيس ولا بتسامحه مع نفسه.

وذلك ما نعتقد أنه كان رؤية إيسخيلوس الذاتية لعبثية تبرئة أورستيس لكن فى نهاية الأمر كان ذلك ما تقتضيه الظروف السياسية بالدرجة الأولى وايضا الظروف الاجتماعية التى لم تكن ترى أهمية للمرأة بجانب أهمية الرجل فى المجتمع.

وإن كان ذلك يشير فى نفس الوقت إلى مرحلة التطور الاجتماعى الذى يقضى بوجود نظام لا يقوم على الانتقام الفردى، فكان لابد من وضع نهاية لاثقة لمنع استمرار هذا القصص الشخصى (الاريوخوس)

وعلى الرغم من ذلك قد جاء حكمه النهائى غير عادل، وفقا لما ينبغى أن تكون عليه العدالة الالهية.

غير أن أهم ما يلفت النظر بالنسبة للشعور بالذنب عند الجاني، ارتباطه بالايورنيات التي كما نرى، لها من الصفات التي أشرنا إليها ما يجعلنا نعتقد أنها صفات فى النفس الإنسانية تتصارع بعضها مع بعض متخذة فى بعض الأحيان صوراً رمزية لشخصيات بشرية أو الهية - سنشير إلى مذلولاتها عند حديثنا عنها فيما بعد - وصولاً إلى تصور مثالى أو ما يجب أن يكون عليه المجتمع الإغريقى فى القرن الرابع قبل الميلاد، والذي كما ذكرنا، أن الدولة هى محور كل شىء، للحفاظ على نظمها وفقاً للتقاليد المتوارثة.

فمن أولى مهام الايورنيات تعذيب الإنسان والانتقام منه، متخذة لذلك عذاب ضمير الجاني، كمرحلة أولى، بنفيه من وطنه، يطارده ذلك الضمير ويعذبه أينما ذهب ولا يستطيع منه فراراً.

وعن مطاردة البفوريات لأورستيس - التي يجبره بها أبولون - فهى التى تتخذ صورة رمزية لكلاب ضارية ذات أجنحة وايضاً ثعابين ينهمشان روحه، كنوع من الدلالة الرمزية لتعذيب الإنسان لنفسه أو عقابه لها إلى حد الاذلال ليتطهر من ذنبه بنفسه، من كثرة المعاناة، وفى النهاية يقبله المجتمع ويعود إلى وطنه وأهله، وبذلك يصل إلى مرفأ الأمان بنفسه لنفسه، عندئذ يمكنه أن يتسامح مع نفسه حين يسامحه المجتمع، بعد رحلة عذابه الطويل، وهذا المعنى ما يتضمنه القول التالى على لسان أبولون لأورستيس فى مسرحية الصافحات عن الايورنيات ورحلة عذابه حتى يصل إلى وطنه:

«سوف يطاردنك فى اصرار أينما نقلت الخطو فى الأمصار. سوف يطاردنك فى البحار وسوف يطاردنك فى المدائن ولو أحاط البحر بالمساكن أياك أن يتتابك الكلال! أياك أن ينهكك التجوال! فان اتيت لحمنى المدينة بالاس تدعو واسمها اتينة فاجلس، فهذا مرفأ الأمان.»

لكن حكمة أبولون المطلع على الغيب - الذى ربما يرمز هنا إلى العقل الباطن أو الحاسة السادسة للإنسان - تحذر أورستيس من تماديه فى تعذيبه لنفسه بشدة، حتى لا يؤدي به ذلك إلى فقدان عقله لو ترك للثعابين والكلاب الضارية - التى هى جب نفسه المظلم - تنهشه حتى توصله إلى انسلاب العقل منه فيقول له أبولون:

«أياك أن تقهرك الأحوال ناءت على عقلك كالجبال.»

وان كان ذلك الانتقام (أى الجنون) - وهو من صفات الفوريات أيضا - هو ما تدعو إليه كليتمسترا من خلال شبحها بعد الموت - الذى هو كما نعتقد شبحها الذى يتجسد فى عقل أورستيس - مخاطبة الفوريات (ضمير أورستيس) كى تحثها على النهوض من سباتها والانتقام من أورستيس الذى قتلها فتقول:

«لتنهش أوريست فى جنون»

عندئذ تستيقظ الفوريات، وهن يجمعن بصوت عال وفى وحشية فظيعة، مستجيبات لدعاء أمه، ويجمعن على أذانة أورستيس، ويؤكدن على أن قاتل الأم رجيم.

غير أن قائدة الفوريات - التى تمثل ضمير العقل أو الأنا العليا عنده، بجانب غضبه الحائق على القوة الغيبية التى جعلته - بفعل التكوين الوراثة أو البيئى أو غيره - يرتكب هذا الجرم، معبرة عن كل ذلك، محاسبة أبولون كإله يعلم بالغيب؛

«يا ملك الهيكل والمحراب أيا أبولون! اسمع الى جوابى
فهذه الآلام والشرور صنع يديك يا إله النور أنت الذى
جئت بلا شريك بهذه المأساة يا مليك»

وتأكيدا على تلك الشرور المتسبب فيها أبولون، كإله عالم بالغيب، قارئ لكل ما هو محجوب معرفته على الانسان قبل أن يفعله، حتى إذا ما انزاح الستار عن ذلك الغيب أصبح معلوما لصاحبه فلا يصبح حينئذ غيبا، لكنه على يقين أن الإله المختص بمعرفة الغيب، لم يكن يجهل ما هو مقبل على فعله قبل أن يقوم به، وكان بإمكانه أن يمنعه، لكنه لم يفعل، ومن هنا تنجى ثورة ذلك الانسان، وشعوره بالعبث الآلهى.

وعلى ذلك. فان قائدة كورس الفوريات تؤكد على اعتراضها على ذلك الوضع الذى آل اليه أورستيس وموقفها من المسطور والمكتوب على ضوء ذاك المنطلق العبثى، فتقول لأبولون.

«أنت الذى أخرت بالغيوب ولسان قارئ المحجوب
أن الفتى الغريب سيؤوب بقتل أمه بلا تشريب»

فيجئ دفاع أبولون هزيلا، أمام حجة قائدة الكورس، بأن وحيه لأورستيس لقتل أمه بهدف الانتقام منها، لأنها اردت أباه، فامر به غسل العار. على الرغم من أن قتل الأرحام يعد من أولى الكبائر.

ولهذا يجيء عذاب أورستيس عبثي، لكنه لا يستطيع منه فراراً، فهو يذوق غصة العذاب رغماً عنه، وعلى الرغم من أى منطق غيبي أو أرضي، إذ أن قتل ابن لأمه، يعد ضمناً قتل جزء من نفس الجاني، الذي تكوّن دمه وكيانه من تلك الأم مسفوكة الدماء.

وإن كانت جريمة الزنا والقتل – مع من ليس بالجاني صلة رحم تأتي في المرتبة الثانية بعد قتل الأرحام أو الجماع معهم ، حتى عند ايسخيلوس وليس يوربيدس المعروف بتطور فكره، وعلى ذلك يجيء موقف أبولون من كليتمنسترا لهذين الفعلين مناقضا مع المنطق الذي دافع به عن اصدار أمره لأورستيس بقتل أمه، ومناقضا أيضا لعذاب اورستيس:

«إني أرى كيلين يا أيتها الايرنيات كيل يكيل العطف
نحو الزانية ويسكب الرحمة فوق الجانية لكن أورستيس
الفتى المسكين له شحذت الخلب المسنون.»

إلا أن كل تلك التناقضات يتجلى الكشف عنها، حين نتبين أن المحك الأساسي والرئيسي لكلا الموقفين – وبالأخص موقف أورستيس من قتل أمه وزوجها إيجستوس – هو المجتمع الأثيني الذي يرمز اليه بأثينا Athena ربة الحكمة (والذي هو ايضا اسم عاصمة اليونان Athens وإن اختلفت نهاية الكلمتين وفقا لمقاييس اللغة اليونانية وحالات اعرابها) وذلك ما يكشف عنه ايسخيلوس تدريجيا على مجرى الحدث، على لسان أبولون الذي يستكمل كلامه للفوريات قائلاً:

«مهلاً... اثينا واسمها بالاس حارسة الميزان والقسطاس
تعلو لواء العدل بين الناس»

غير أن قائدة كورس الفوريات التي بدأت بالدفاع عن أورستيس، في مواجهة حجج أبولون، ترى أن طلب التوبة عن الفعل مع الصلاة والاعتراف بالخطأ، وطلب النجدة، والخلاص، من الله يكون نهاية العذاب. وذلك ما نقره عن حالة أورستيس من خلال الأبيات التالية:

«أما أنا فاسمع الصلاة. نادت بها لله شفتاه
وارسم الطريق للنجاة فمن دعا لله... يا مجير! ضع
عن فؤادي وزري الخطير. خففت للضارع المستجير
وطالب الغفران لا يجاب لن أخذل الضارع للسماء»

غير أن ما تسمعه قائدة الكورس، وتقر به، هو جزء من رحلة العذاب والاذلال - التى كما ذكرنا تمثل الأنا العليا Super ego - عند أورستيس ليست هى القدرة وحدها على موقف أورستيس لتعذيب نفسه، بل كذلك شعوره بادانة المجتمع له - متجسدة أيضا فى صورة الايرينيات - فيحاول الهروب من نفسه، وهو يرتجف خوفا وهلعا حتى كاد أن يصل الى اليأس الكامل من النعيم واستمرار حياته فى جحيم.

وهذا ما كانت أثينا، كربة حكمة، على وعى تام به، كما هى على وعى أيضا بان من الحكمة أن يتولى ابن اجامنون العرش من بعده.

لذا كانت تحاول الدفاع عن اورستيس الا أن قائدة كورس الفوريات كانت ترى:

«أن قاتل أمه فى اجترأ لابد أن تبلغه الشقاء»

لكن أثينا تستمر فى الدفاع عن أورستيس فتقول لقائدة الكورس:

«لعله أراد كالمختبر أن يتوفى قدرا بقدر»

فتجيب قائدة الكورس باستنكار ردا على حجة آلهة الحكمة:

«وأى دافع للقتل عات يدفع لاغتتيال الامهات»

غير أن أورستيس، الذى لا يجد له خلاصا الا بأثينا - يتقرب منها متوددا عليها تنقذه من نفسه ومن المجتمع، فيعترف لها بجرمه العظيم ويضحى بذبح شاه طالبا الغفران، بعد حمله وزره على يديه أينما يقيم، آملا فى التطهير من آثامه وذنوبه بنحره الذبيحة الذى يصاحب شعوره العميق بالذنب، بذلك يحقق أمله الكاهن الأكبر - مما يوحى لنا بدور الكاهن الأكبر فى الديانة المسيحية - فيباركه لعله يستعيد شعوره بالبراءة كالوليد.

وفى نهاية مونولوج طويل لأورستيس يحمل تلك المعانى، يقول مخاطبا به أثينا:

«جان أنا، منذ زمن بعيد طهرنى الكاهن كالوليد

فى غربتى عن هذه الأوطان بالماء والدماء أرجوان

تنزف من رضائع الحملان»

لكن أورستيس رغم شعوره بالأثم الذى ارتكبه، وتعذيب ضميره له، لا يستطيع أن يغفل عن حقيقة أن أبولون كان مشاركاً له فى ذنوبه، فيقول مكملا الوجه الآخر من الادانة للآلهة:

«نعم، تأرت لأبى الحبيب وهو قصاص خط فى المكتوب:
وكان رب الشمس والألاء أبولو، وهو ملك الضياء كان
شريكى صانعا ذنوبى»

ومن خلال بقية المسرحية يتضح لنا فى جلاء مهام تلك الأرينيات - التى أساسها
تعذيب النفس - والتى فى نفس الوقت من الحكمة أن تتحول بعد رحلة عذاب لايد منها
لعدم تفش الجريمة - الى صافحات .

وإن كان أورستيس على يقين بأنه وإن كان مذنب منذ زمن بعيد، فهو فى الوقت ذاته
يوحى لنفسه - زيفا لأن قتله لأمه كان بهدف الحصول على الحكم - بأنه برئ لأيمانه
بأن أبولون شريكه بل وصانعا ذنوبه، حتى يستطيع أن يتسامح مع نفسه، ويوحى للآخرين
بأن يسامحونه.

وهنا يقودنا النص الى مهام الفوريات كما بينها تفصيلا ونلخصها كالتالى :

ضرورة وجود النفس اللوامة التى تمثل ضمير الانسان، وهذا ما تؤكد عليه اثينا، وهى
تجيب أورستيس بأن ما فعله حقا من كبائر الأمور لكن الحكمة - وهى ربة الحكمة - أن
تعفو عنه، أو بمعنى آخر ان يعفو هو عن نفسه فى حقيقة الأمر:

«أنت يا فتى جئت كلاجئ الى حماى لكننى ألقاك فى رحابى وفى
مدينتى / وعند بابى وضارعا بالله تستجير من غضب الربا والضمير/
تملك حقا دبة الدماء فهن من مخالبا القضاء وحقهن لا مراة فيه/
وأصعب الأمور أن تقصيه»

أما الاصلاح الاجتماعى، فيعد من أهم وظائف الفوريات. غير أن اثينا بحكمتها ترى
ضرورة لانقاذ أورستيس، رغم جرمه، ليتولى عرش أبيه امفيرون - كما جرت التقاليد
الإغريقية منذ عصر هوميروس - لكنها فى نفس الوقت تخش إن هى برأته من برائن
الفوريات - وهى أول الاهات حكمت الانسان - ينتشر الفساد على الأرض لذا فهى تعلق
ميزان العدل - بالنسبة لها - بين تخليصه من شقائه بعد أن اعترف بذنبه (الذى يكفر عنه
بذبيحة) وبين انتشار الطاعون فى الضفاف.

وفى ذلك تعبر الفوريات عن حيرتها بين رغبتها فى تبرئة أورستيس لاسباب سياسية
تخص المدينة، وبين خوفها من انتشار الجريمة فى المجتمع فتقول:

«وهكذا تعلق الميزان بينكما يا زينة الفتیان: فان اوتهن بالبقاء
(المقصود الفوریات) / هلكت فی مخالف الشقاء وإن امرتهن
بانصراف /

انتشر الطاعون فی الضفاف یا حیرتی بینكما قطیعة »

وتلك الحيرة التي تنحصر في تصورنا بين الجانب السياسي والاجتماعي، تقودنا إلى
عدة نقاط هامة ترتبط بضرورة الفوریات، التي تمثل هنا قانونا وضعيا، وعهدا قديما متوارثا،
بعد أن رأينا كيف كانت تمثل عذاب الضمير اثناء رحلة عذاب أورستيس بملاحقة
الایرنیات له، حتى وصل الى أبواب مدينة أثينا.

فلکی تتخلص ائینه من حیرتها بتحقیقا لرغبتها فی تبرئة أورستیس، اختارت خيرة الرجال
ليعط كل منهم حجة فی عدم موافقتهم أو موافقتهم على تبرئته.

وفی تلك الحجج التي سنوردها، بعد قليل، اسباب ابتكار الاغريق فی حقيقة الأمر لما
يسمى بالایرنیات – أو كما أراد أن يطلق عليها لويس عوض الزبانية – وكلها تدور فی
نطاق النظم الاجتماعية حفاظا على الدولة. ولعل فی معرفتنا بأن الایرنیات كن أول الهات
عرفتها الأرض، مما يؤكد وجهة نظرنا فی مهامها، سواء النفسية أو الاجتماعية.

الحجة الأولى: (من الكورس الشرطة «١»)

«لوتجا السفاح من شر العقاب هدم القانون والعهد
القديم / ومشى بالسيف جيل من شباب قاتل الآباء
سفاك رجيم.»

الحجة الثانية: (اجابة الشرطة «١»)

«بعد هذا، لن يناديني قتيل أو تناجي روح مقتول
صريع أختها فی القتل منج أو شفيح وتجب الأخت /
فی جوف اللحود عبثا ما نرتجي الثأر العظيم لم يعد /
فی الكون ميزان أكيد يقذف الأشرار فی قاع الجحيم»
(الشرطة «٢»)

«بعد هذا لن يناديني مستجير أيتها الربا! يارسل
الجحيم! / یا حماة العدل من فجر الدهور! انصفی
المقتول من عاد ائيم.»

فان كانت الحجة الأولى تخشى هدم القانون القديم الذى معه وجدت الايرينيات - التى ولدت من نقط الدماء التى انهمرت على الأرض من قتل كرنوس لأبيه اورانوس - لتخويف الشباب من قتلهم لآبائهم. فان الحجة الثانية تأكيد للأولى لكن من خلال مفهوم الخير والشر، حتى لا يتشكك الناس فى ميزان العدالة، فيعيث الفساد فى الأرض، وتعود الفوضى التى كانت تحكم الكون من جديد - كما كانت منذ بدء الخليقة - دون أى شعور بالذنب، المستمد أصله من التراث الدينى أى كان نوعه.

كما تؤكد الحجة الثانية أيضا على خلود الروح، واحساس القتل بما يدور حوله وهو فى العالم الآخر، حتى بعد فناء جسده، طالبا الانتقام عن طريق الايرينيات، حتى لا يشعر الناس باختلال نظام الكون بتحقيق خيالهم لما يستحقوه من وجهة نظرهم.

أما الحجة الثالثة، فهى تدور حول الخوف من توقف الناس عن اقامة الصلوات ولا جدواها، خاصة الآباء - الذين بفضلهم يتوارث أبناءهم عادة الصلاة - وكذلك شعورهم بعيشة ائنيهم وشكواهم للآله، من جحود الابناء ان هزمت الفوريات، بكل ما تمثله من انتقام للجاني وتعذيبه لنفسه.

وفى هذا الصدد تقول الحجة الثالثة، من خيرة الرجال الذين يدينون أورستيس ويصوتون بعدم الغفران له:

«وبلا جدوى تكون الصلوات. من فم الآباء أو من أمهات وبلا جدوى

يشون الأنين معبد العدل هو! كيف النجاة بعد أن ذلت جموع الفوريات؟»

فتلك الحجج الثلاث التى تمثل المخاوف التى يثيرها خيرة الرجال فى مواجهة ائينا وهدفها، تقتضى الاستمرار فى عذاب اورستيس كى يكون عبرة لغيره، بما يوحى للناس بتحقيق العدالة على الأرض - أو بمعنى آخر - تخويف الانسان الموحى به اليه بتلك العدالة. بالرعب من مجهول، خاصة الدهماء، وفى ذلك سبيل لخلاص أرواحهم وحيرتهم. أما الحكماء - فبوعى - تبقى آلامهم ملاذهم دون شكوى، وهى التى تهديهم الى الطريق القويم.

وهذا المعنى ما يلخصه الرجال المختارين من أئينا خلال الأبيات التالية:

«إنما الرعب سبيل للخلاص أن رأته الروح أقصى في المساء
تفرغ النفس بآيات القصاص نعمت الآلام تهدى الحكماء»

وإن كان ايسخيلوس يرى أن التخويف لكافة الناس شيء مطلوب وضرورى - وإن كان قد استثنى منهم الحكماء لكن ليس قبل معاناتهم بحل العذاب - وما ذلك الا بسبب جموح الانسان، بطبعه، بجانب التناقضات المتضاربة المتصارعة داخله، والتي من اخطرها النوازع الهمجية والشريرة التي جبل عليها منذ بداية خلقه كإنسان بدائى وتاريخه الطويل مع مخلوقات الأرض الأخرى، الأدنى منه، وصراعه معها لتسلطه وسيادته، مما أدى الى شعوره فى نفس الوقت بأنه إله على الأرض، به من الصفات ما للآلهة تماما، لكن ما ينقصه فقط هو الخلود. ومن أهم تلك الصفات الكبرياء وهى التى يركز ايسخيلوس هنا عليها، على لسان خيرة الرجال الذين جمعتهم اثينا ليقولوا كلمتهم فى وضع اورستيس، مؤكدين على ضرورة التخويف الذى لا يستثنون منه أحدا لاقامة العدل على الأرض لما للشعور بالخوف من أهمية للتطهر:

«بغير الخوف فالعدل هباء : ليس بين الناس، ابناء
الفناء،/ لا ولا الأقوام فى الدنيا الحزينة، لا ولا الحكام
تيجان المدينة»

وعلى ذلك فالتخويف، عن طريق الايرينيات، لمختلف أنواع الناس خاصة المزهوين منهم كالملوك، الذين يغفلون أن مصيرهم الفناء فيتكبرون ويتجبرون، تاركين لأنفسهم العنان للعريضة بلا حسيب أو جبروت فى ظلم الآخرين الذين لا يردعهم عنه سوى تخويفهم من رقيب يفوقهم، فالزهو كما ستفصح عن ذلك الأبيات التالية، وليد الكبرياء، الذى يقود صاحبه الى الهلاك، حين يوحى له عقله ومكانته - كحاكم مثلا - بأنه صار إله بذلك، ومن ثم لا يروعه عن ظلمه المصدّر خارجه يعلوه غير ملموس.

تلك الرؤية التى يبلورها ايسخيلوس من خلال خلاصة رأى خيرة الرجال الذى يقول:

«أيها الانسان! لا ترجو حياة. عر بدت دون حسيب أو رقيب،/
أو حياة داسها نعل الطغاة. بارك الرحمن أوساط الدروب. / وتواضع
فهو يعجو الودعاء. ملكوت الأرض وحيا فى سخاء. / إنما الزهوة نبت
الكبرياء. / ومن سمات الكفر تجفوها السماء: صحة العقل سمت
بالعقلاء وهى أم السعداء.»

ولما كان أورستيس قد أدى تلك الطقوس أو الشروط التي بعدها يمكن أن تطالب أثينا الايرينيات بالكف عن عذابه - المتمثل في آلامه والشعور بالخوف وتعذيب ضميره له إلى حد المرض العقلي والنفسى (والتي صورها يوربيدس أيضا في مسرحية أوستيس) تدخل أثينا في نهاية المسرحية ومعها الارجوباج وهم اثنا عشر مواطنا اثينيا - كانوا يقومون بوظيفة القضاء - ومن وراءهم جمع غفير - يمكننا تمثيلهم بجمهور المحكمة في العصر الحديث - لابداء الرأى النهائى فى تبرئة أوستيس أو ادانته الكاملة بعد سماع الشهود.

فيدخل أبولون ليعلن براءة أورستيس وإدانة نفسه هو فينسب إليها مسؤولية قتل أورستيس لأمه تنفيذا لإرادته وتخطيطه هو، لكونه كان عالم بالغيب والأقدار.

وهنا أيضا - كما من قبل - يكون التحقيق لإرادته هو النافذة فى وضع أورستيس، إذ هو الذى يغفر لمن يشاء ويدين من يشاء فيقول مدافعا عن أورستيس بعد أن تم اذلاله:

«أبدأ قولى الآن فأقول: أثبت شاهدا،/ معى الدليل: هذا

الفتى قد لاذ فى محرابى./ حين أتى فى معبدى الوضاء. طهرته

من لوثة الدماء./ من أجل هذا جئت اترافع. عن جرمه وجئتكم

أدافع/ شاركته فى إثمه الأثيم فى قتل أمه انا الملوم.»

بعد ذلك يأتى دفاع اورستيس عن نفسه مؤكدا أن كل شىء بمشيئة الإله، وأنه غير مسئول عن فعلته إذ لم يكن أكثر من أداة لتحقيق القدر المكتوب فيقول:

«هذا الإله، شاهدى العجيب هو الذى كاشف بالمحجوب

أنى أداة القدر الرهيب»

وبعد إدلاء أبولون بشهادته، واعترافه بأنه هو المسئول عن قتل أورستيس لأمه - الذى كان على علم به قبل التنفيذ - ودفاع أورستيس عن نفسه، وفقا لذلك، واعفائه من المسؤولية بحجته القوية - من خلال المفهوم الميتافيزيقى - بأنه لم يكن سوى أداة لتنفيذ مشيئة أبولون علام الغيوب، الذى بارادته يقول للشىء كن فيكون، وعلى ذلك، لم يكن بارادة أورستيس أن يوقف أو يغير القضاء أو المكتوب.

وعلى ضوء تلك الرؤية، يصل أورستيس إلى أن التسامح مع النفس يساعده على ذلك حكم أثينا، بضرورة ابقاء أورستيس على سلالة أسرة أتريوس والعودة إلى وطنه، وهذا ما كان يحاول هو الوصول إليه طوال رحلة عذابه، فيقول فرحا:

«من بعد منفاى وبعد ضيقى سوف يقول الناس فى الاغريق:
هذا الذى للوطن العريق أرجوس وهى كوكب الشروق قد عاد
واسترد ملك أباه»

غير أن هذا التسامح مع النفس يصعبه الايهام بأن - الإله أبولون - رمز القوة المهيمنة -
هو المخلص من محن الحياة ومن الايرينيات، بكل ما تمثله، فتعلن اثينا فى النهاية تعبيراً عن
رأى أبولون النهائى فى حالة اورستيس، وتعلن عباد أبولون ببراءة أورستيس المطلقة:
«أن أوريست زينة الشباب لا يستحق البطش والعقاب لما جنت
يداه والعذاب»

الحكمة السياسية إذن هى - وفقاً للتقاليد - تقتضى أن يتولى أورستيس العرش، ويعود
إلى وطنه ليسترد ملك أبيه. وبذلك تصبح السياسة هى الإله الحقيقى الفعلى الذى يبرىء أو
يدين الجانى.

وعلى ذلك فإن كان لوجود الايرينيات ضرورة من ضرورات الاستقامة فى المجتمع،
وتخليص أورستيس فى نفس الوقت من الشعور بالذنب، فذلك ليتمكن من القدرة على
التعامل مع نفسه، إلا أنه على الرغم من كل ذلك، فإن شعور أورستيس بالذنب عيشى، لأن
أساسه والهدف منه، تخويف الآخرين من قوة غيبية، وانتصار اورستيس فى النهاية لأنه يمثل
السلطة الحاكمة، وألقاء تبعية جرمه - ليريح ضميره - على الإله، وليس على ارادته هو أو
اعترافه بامانة، بأن فعلته كانت استجابة لمشاعره البدائية النرجسية، من حقد وضمينة وانتقام
وشهوة السلطة والتسلط، حين قتل أمه.

فقتل أورستيس لأمه وعشيقها، وإن كان فى ظاهره دفاعاً عن الشرف والانتقام من قتلة
أبيه - كما يدعى أبولون ويوافقه على ذلك أورستيس - غير أنه فى حقيقة الأمر ليس إلا
صورة من صور الحرب ضد الحرب ضدتهما لاسترداد الملك، لأسرة أترىوس متحججاً
بمشيئة الإله الغيبية لمساندته فى مهمته، لاستمرار الملك من خلال أورستيس.

وعلى ذلك فإن التقاليد - المتجسدة فى رؤية اثينا وأبولون وباقي الشخصيات - هى التى
تنقذ اورستيس من الهلاك وتعيد إليه صواب عقله، الذى ساعد على سلبه فيما اعتقد سلب
الملك منه، ونفيه خارج البلاد.

ولهذا يصبح لاعتراض الايرينيات على انقاذ أورستيس وتسلمه الحكم، اصداء قوية للتأكيد على عبثية شعوره بالذنب، والعدالة الالهية المتمثلة هنا فى الهه الأوليمبس – التى انقذته. تلك العبثية على الأرض – من خلال مفهوم ميتافيزيقى – يعبر ايسخيلوس عن رؤيته لها بأسلوب متوارى بسبب الأوضاع والمفاهيم التى كانت سائدة فى عصره، من خلال الأبيات التالية، على لسان الايرينيات:

«حكم الأوليمب جبارا عتيا خلص السفاح من بين يديا/
انقذ السفاح من نار الجحيم فرق القانون والعهد القديم/
آه! يا ويلاه! يا بؤس المقيم! جلل العار جبينى الشنار/
وبقلبى لهب الحق استطار!»

لكن وإن كانت الأيرينيات – التى فيما اعتقد تجسد هنا وجهة نظر ايسخيلوس لذلك الحكم غير العادل – لا تملك تغيير الاوضاع السائدة لذا فمن الحكمة أن تلزم الهدوء، وإن كانت تود لو استطاعت أن تبصق على ذلك الهناء الملطخ بالدماء للبلاد، وأن تسيطر على شعورها الدائب بالمرارة فتقول لنفسها:

«فلتلتزم الهدوء يا ايرينيات لا تبصقى على البلاد الهانية/
أو تقذفى باللعنات الدامية من فمك الممرور كل ثانية

ولكى تهدئ ائينا من ثورة الايرينيات وغضبها، تطلب منها أن تتحول إلى صافحات عما يحدث، وتتقبل الوضع القائم والعهد الذى تعيشه حتى لا ينتشر الخراب فى البلاد – كما يترأى لها – مقابل أن تغدق الايرينيات بالهبات فتقول:

فلتقبل بالشكر كلماتى والعهد بالاكرام والهبات إن سرت
بين الناس صافحات»

لكن الايرينيات لا يسلمن لحكمة المدينة السياسية دون أن ينفثن غضبهن على جميع أبناء الحياة، وسخطهن على الأرض المليئة بالشور وبالخطايا فتقول مولوه على قدرها:

«آه يا ويلاه من عسف الزمان ! ليتنى مت ولم ألق الهوان!/
ليتنى لم آت فى أرض البشر! ليتنى أعفيت من عسف القدر!»

غضبى يلفح أبناء الحياة بلهيب الحقد لا أدرى مداه.. آه يا أرض
الخطايا والضباب.

تلك الأبيات الأخيرة كان لها أهمية خاصة عند ايسخيلوس على ما يبدو - والا ما
كررها، كلحن أساسى للعمل، فى موضع آخر من نفس المسرحية - ليؤكد من خلالها
شعوره بعبثية وضع الانسان فى الكون والكراهية التى تنتابه من وجوده على الأرض،
وسخطه على ميلاد البشر جميعا.

لكن أثينا المتفهمة للأوضاع الاجتماعية والسياسية عقلانيا - ووفقا لما هو شائع -
تطلب من الايرينيات ألا تدفع الشباب الى الجنون بتعذيبهم لانفسهم، وتأمرها بالكف عن
القيام بماهمها أبعد مما تريد هى، ثم تنشد بعد ذلك نشيد النصر لأثينة معلنة عهد الصفح،
وتحول الربات الحانقات الى صافحات.

فأثينا ترى بحكمتها وعلمها وخبرتها - وهى زوجة زيوس - أن ما فى أبناء الأرض من
صفات ورثته عن الآباء - كالكبرياء - ولا قدرة لهم على رد القضاء أو تبديله، وتحمل
مسئولية العباد لزيوس «سيد المنطق بين الأنام». كما ترى أثينا أن ذلك المنطق ينبغى أن
يجعل الناس تعيش دوما، فى سلام، وأن تصفو نفوسهم وتخفف من اعبائها وعذابها، كما
فعل أورستيس، وإن كان فى حقيقة الأمر أن الضمير الانسانى، بحق، هو الذى يفوق
التقاليد ويعلو على الهة جبال الأولومبوس ومن يتبعونهم.

الباب الثانى

أثر التراجيديا الإغريقية على مسرح الميث المعاصر فى الغرب

الفصل الأول

**الحب ... العدالة ...
الفوضى .. الموت**

تلك التيمات الأربعة رغم تناقضها الواضح لتباينها، فإن التيمة الأولى، أى الحب الذى يعنى الزواج أو يقود إليه، إن لم يكن قائما على قدر كبير من التفاهم والتكافؤ فإنه حتما يؤدي إلى الفوضى والموت المعنوى الذى قد يؤدي بدوره إلى القتل كما لاحظنا ذلك من خلال التراجيديات الاغريقية. أما إذا كان الحب حقيقيا (وليس بهدف المصالح الشخصية أو نزوة من نزوات أيروس كما هو الحال مثلا فى علاقة ميديا وياسون) فإنه يقود إلى زواج مشمر وبالتالي يؤدي إلى نوع من العدالة الإلهية، التى يقارنها نيتشة بالجنة، كمدخل إلى المرتقى.

ولأهمية تلك العلاقة، على النحو المشار إليه، عبر تاريخ العالم، نورد الفقرة التالية لزرادشت نيتشة التى تتضمن التحذير من عقود الزواج الفاسدة والتى كانت السبب الرئيسى فى المآسى الاغريقية كما سنجدها هنا كذلك فى القرن العشرين كما يصورها مسرح العبث المعاصر:

«انتبهوا لكل زواج تعقدونه احذروا العقود الفاسدة، إذا تسرعتم بها لا تجنون غير حلها. فإن فسخ الزواج خير من تحمله بالمصانعة والمخادعة، فما فرض عليكم أن تتناسلوا و تتكاثروا فحسب بل عليكم أن ترتقوا أيضا، فلتكن جنة الزواج مدخلكم إلى المرتقى.»

ولهذه الكلمات أهميتها البالغة بالطبع، كوصايا أولية للحياة، لخطورة قرار العلاقة الزوجية وما ينجم عنها عبر تاريخ البشرية الطويل. لطرفى العلاقة أولا: ولسلاتهما، ثانيا: وكلاهما ينسحبان بطبيعة الحال على صورة المجتمع ككل.

فبدون زواج حقيقى لا يمكن تحقيق العدالة والتوازن، منعا للفوضى النفسية بمختلف صورها. وهنا يحدث الارتقاء، فالزواج القائم على الحب، أى الفهم والتوافق الروحى،

يحقق الارتقاء للطرفين حين يكون بالنسبة لهما جنة، كمدخل إلى المرتقى. وبذلك ترتقى البشرية وتتطور كما هو الحال عند قدماء المصريين، وكذلك الصينيين.

أما إن كان الزواج على العكس من ذلك، فمن المؤكد أنه يؤدي إلى الفوضى النفسية - بمختلف تناقضاتها - ولا يكون له سوى هدف اشباع الغرائز والتناسل والتكاثر، أى كوسيلة لحفظ النوع، كأي أنواع أخرى من الكائنات. وبذلك تصبح العلاقة الزوجية صورة - وإن بدت متحضرة - من العالم البدائي.

وهذا ما ثبت لنا من العلاقات الفاشلة عند الاغريق، لعدم وجود توافق روحي، حتمى، بين الرجل والمرأة. مما أدى الى الصور التراجيدية.

العبيثية التى جسدها لنا مسرحهم ليبر عن واقعهم، الآتى، والذي لا يشير إلى الماضى ولا يعمق رؤية واضحة للمستقبل. وذلك ما تجذبه منسجبا كذلك على المجتمع الغربى، الممتدة جذوره فى الحضارة الاغريقية، والذي يصوره لنا مسرح العبيث - كروية للماضى وتحليله - بهدف الارتقاء بالمستقبل من خلال وعى بالحاضر.

وعلى ذلك، كما ذكرنا، إن لم يكن الزواج جنة كمدخل إلى المرتقى، فإن العلاقة بين الرجل والمرأة وذريتهما على الأرض ليست فى حقيقة الأمر الا حياة لا مجدبة ولا تجسد فى جوهرها غير الموت المعنوى - وإن لم يكن ذلك مدركا - حتى يصل الجميع فى نهاية الطواف إلى العالم السفلى المظلم، عالم الموت الحقيقى، بلا رجعة أو حياة أخرى تنفخ فى وجودهم من جديد تبعثهم أحياء.

ومن هنا فإن هذا الفصل - لجمعه بين حضارتين - يتضمن نوعى الحب الحقيقى والمتوهم وكذلك العدالة والفوضى والموت، من خلالهما، واعتماد كل هذه التيمات بشكل أساسى على المرأة.

فلو حاولنا تأمل بداية الخلق لوجدنا أن العنصر الرئيسى للاستمرارية هو الأنثى، عبر تاريخ الحضارات كلها، فى إطار الطبيعة، الأم الأصلية والكون اللانهائى. فالأم هى الأرض - Terra أو الهتها Demeter التى تحوى فى جوفها، أو بمعنى آخر رحمها، مختلف البذور التى تلقى بداخلها كذرات فتحثوها^(١) وترعاها حتى تخرج إلى النور فى شكل ثمرة - أى

كان نوعها . هذا الخروج ، بالمعنى الحسى ، قد استطاعت الاكتشافات العلمية الحديثة أن تثبت عن طريق أطفال الأنابيب . وإن كان ذلك يرجع بصورة الخيالية فى الواقع إلى عصر الأغريق ، وربما قبله .

ولنتأمل معا السبارة التالية لايسخيلوس فى مسرحيته الصافحات على لسان أبولون وفيها ما يتضمن هذا المعنى وبوكده :

«ما الأم الا طارئ الوعاء . / يسكته الأبناء فى الأحشاء . / تحتضن البذرة

كالحبوب / وديعة الغريب للغريب / صلب الرجال مصدره

البقاء / وسره الملقى إلى النساء .»

وفى هذه الأبيات ما يؤكد معناها بالفعل مسارا لتاريخ . فالأثنى – أى رحمها – هى وعاء طارئ تحتضن البذرة ، كالحبوب ، كما تحتضن الأرض ^(٢) البذور تماما .

وبما أن الأم هى الأرض والأرض أصلا هى الأم – ككوكب تدور جميعا فى فلكه – وهى الطبيعة التى تشكل الكون ، فإن كانت الأرض فاسدة ، فمهما احتضنت من بذوره ، فلن تؤتى ثمارها الا شرورا .

وعلى ذلك يصبح من الطبيعى أن نسمع يوريديس يقول على لسان ميديا :

«أن الحب (أيروس) أعظم الشرور لبنى البشر»

وهذا النوع من الحب إن ادركت المرأة أنها اهينت بسببه فى فراش زوجها – فعلى حد قول نساء الجوقة عن انفسهن ولانفسهن فى ميديا أيضا :

«لن نجدن أقوى من روحها تعطشا للدماء»

وهو نفس النوع من الحب الايروتىكى الذى جعل كلمينسترا تقتل زوجها وتبعد أبنائها ، ما أكدت عليه لنا الكترا بقولها فى مسرحية يوريديس ألكترا :

«أنه زوجها وليس ابنائها من تحب المرأة»

ذلك الحب الحسى أيضا، بجانب الماديات، ما يسبب الصدام بين أخوين - على حد قول أجاممنون لأخيه مينالوس فى مسرحية افيجينا فى أوليس.

وعلى ذلك يمكننا أن ندرك الآن ببساطة المعنى الكامن فى الكلمات التالية لاندروماخى فى مسرحية يوريبديس التى باسمها فيقول:

«ما أغرب أنه رغم أن ثمة إله قد اخترع للبشر علاجا يداوى سم كل الوحوش الزاحفة فإن أحدا لم يكتشف بعد شيئا يعالج سم المرأة الذى هو أسوأ بكثير من لدغة الأفعى أو النار الحارقة. ما أفظعنا من لعنة على البشر»

ذلك السم الذى قتلت فايدرا به نفسها كما قتلت به كلمينسترا أيضا نفسها قبل أن يقتلها ابنها - بسم الانتقام - وقبل أن تقتل به زوجها. مثلما فعلت ميديا وغيرها من نساء نجد أمثلة عديدة لهن فى التراجيديات اليونانية، وعلى مر العصور حتى يومنا هذا بسبب الغريزة الجنسية، التى هى مصدر كل اللعنات الاسطورية - (متمثلة بالرمز فى الخطيئة الأولى) - التى هى فى الحقيقة واقعية ثم نسجت من خيوطها التراجيديات والأساطير. ويسبب تلك الغريزة كذلك نشأت لعنات القتل.

وإن كان يوريبديس، بثورته على تلك الأوضاع الفكرية الشاذة غير اللائقة بالانسان، فى حيرة من أمرها ولم يجد الها يكتشف علاجا لسم المرأة ذاك - سبب اللعنات فقد وجد العصر الحديث ذلك الإله متمثلا فى النظرية الفاوستية التى يعادل جوته من خلالها الغريزة الجنسية بشيطان فاوست، حين باع روحه للغرائز الحسية الماديات. وبذلك قد استطاع جوته أن يمسك بذلك «التابو» الأزلئ المتعلق بالغريزة الجنسية. ثم يأتى بعده الفيلسوف الألماني اشينجلر ليطور النظرية الفاوستية ويعمقها برؤيته للتاريخ الانسانى من خلالها. ثم يطلق على من يدرك مغزاها ويسير وفقا له بالنفس الفاوستية - كتنقيض للنفس الأغريقية - التى عن طريقها من الممكن تحقيق العدالة، بالحب الحقيقى الذى يسمو بالعواطف والغرائز إلى مرتبة المطلق، فيتحوّل المستحيل الى الممكن من خلال العلاقة الانسانية بين الرجل والمرأة، على وجه الخصوص، كجزء يستحيل انفصاله عن الطبيعة دون أن يؤدى ذلك إلى الفوضى. ذلك ما أثبتته التاريخ على مر العصور والعقب الزمنية.

وبذلك صارت النظرية الفاوستية، بداية من القرن العشرين على وجه الخصوص، كبديل عن الديانات التي تقود إلى التناقضات فى كثير من الأحوال. وفى نطاق ذلك المفهوم ظهر ما يسمى الآن بالمدينة العالمية World City المحكومة بنظم الطبيعة والكون، فى الايقاعات الداخلية للإنسان. تلك الايقاعات والنظم صارت هى القوانين الحقيقية التى تحكم المدينة العالمية، و من ينتمون إليها، وليس القوانين القديمة الخاصة بالمدينة الأغريقية (Polis) كأصغر تصور لمفهوم المدينة، لقصوره المحدود بالنظم الحكومية التى تساعد على انتشار الفوضى. كما لا حظنا ذلك فى الباب الخاص بالأغريق. وانعكاس تلك النظم والقوانين على الشعب الأغريقى، فجعلت منه نفس اغريقية جامحة ومرتدة، أو مستسلمة فى رأس متطرف، ذلك لأن النفس الأغريقية بطبيعتها منطلقة وتتمتع بطبيعة دينكوشية، على حد تعبير اشبنجلر. ومن هنا كانت النظم الحكومية - التى فى جوهرها المحافظة على مكانة الملوك - تكبت هذه الطبيعة بشكل يؤدى الى تفجرها، لا أراديا.

ومن هنا كان كتاب التراجيديات الاغريق و منهم على وجه الخصوص ايسخيلوس، يحاول أن يعثر على وسيلة لتحقيق العدالة، على نهج نظام المدينة من ناحية ونظرية الفيتاغوريين من ناحية أخرى، للحد من الفوضى الأخلاقية المرتبطة على وجه الخصوص بالخيانة والقتل.

ومن خلال وعى كل من صامويل بيكيت ويونسكو فى الغرب ووعى يحيى عبد الله وعبد الغفار مكاوى وإسماعيل البنهاوى فى مصر للفرق الكامن بين النفس الفاوستية والنفس الأغريقية جاءت المحاولات الدرامية للحد من فوضوية نظم المدينة تطلعا لنظم المدينة العالمية، بالحب الإنسانى بشكل عام، والحب بين الرجل المرأة على وجه الخصوص. من خلال تصوير السلبي وصولا إلى المعنى الإيجابى لتطور الحياة وريقها.

ومن هنا نلاحظ عند يونسكو معاناته وحرصه على تصوير عبثية معنى الحب الذى يؤدى الى عبثية كثير من الاوضاع، بشكل كلى مكثف، دون دخول فى التفاصيل التحليلية الفلسفية للنفس الانسانية، كنوع من احداث الصدمة الأولية. على العكس مما نلاحظ ذلك، على سبيل المثال، عند بيكيت.

ولهذا سيكون بداية الحديث هنا عن تيمات الحب، العدالة، الفوضى، الموت، من خلال مسرح يونسكو، بدءا بالكليات، التى يعتمد يونسكو فى تصويرها على الأسلوب

التعبيري التجريدى لما كان عليه الأغريق - كانوا يصورونه بأسلوب واقعى كلاسيكى -
وممتد حتى الآن. فى معظم الحضارات المرتبطة اساسا بالحواس والماديات .

وقد يكمن الفرق الوحيد فى التطور الاجتماعى و السياسى، بين عصور الاغريق والعصر
الحديث، فى الشكل الظاهرى فقط على السطح.

ومع ذلك فان هذا الفرق قد سمح لمسرح العبث المعاصر فى الغرب، على وجه
الخصوص، أن يعبر اصحابه عن الأوضاع الدينية الاجتماعية والاقتصادية والسياسية، بلا
رياء أو إدعاء أو تزييف أو نفاق - (كما كان يحدث عند الاغريق) - ساعدهم على ذلك
الاكتشافات العلمية الحديثة، ووعى الحكام المتطور أيضا.

مع كل ذلك فالدهماء هم كما هم فى كل زمان ومكان، الانسان المتفوق - كنصف
إله - هو كذلك أيضا يجابه من يتمثلون فى الهة جبال الأولومبس، يتحدى، الذين هم فى
حقيقة الأمر أصحاب السلطة النفوذ وصراعاتهم من ناحية، وصراعات الرجل والمرأة بين
كل منهما للآخر لنفسه من ناحية أخرى.

من هنا يمكن أن نعتبر وجود الالهة الثلاثة الازلية الرمزية قائما لا يزال لتحكمها فى
البشرالذين لا يرون أبعد منها:

خاؤوس Chaos ديمتر Demeter وايروس Eros فهل استطاعت باندورا - وفقا
لمغزاها الاسطورى الاغريقى أو بالمعنى الواقعى الحديث المعاصر - المرسلة كهدية من الاله
(ايا كان) للرجل أن تحقق الأمل له أو لنفسها وصولا إلى تحقيق معنى العدالة الالهية على
الأرض. بالحب المخلص، للحد من الفوضى و العماء، للارتقاء؟

بتتبع التاريخ بوجه عام، نجد أن الاجابة على ذلك التساؤل بالنفى. والسبب الرئيسى
لهذا هو عدم قدرة المرأة - وكذلك الرجل - تحقيق التكامل الطبيعى بحيث يصبح الاثنان
واحدا، ليس اثنين متصارعين كما لو كان كل منهما عدوا للآخر.

وهكذا تمر الأحقاب والأجيال عبر العصور، ونرى الشرور التى حدثنا عنها هيسودوس،
فى انساب الالهة، كما هى لم تتغير وتملأ الأرض فسادا. بسبب المخلوقات التى تعيش
عليها فى شكلها البدائى، وليس فى صورتها الأولية - من جراء الإله الثالث الذى يدعى
«أروس».

وكما فقت (الانثى) نوكس بلقائها (بالذكر) أريوس مخلوقا رقيقا ذى جناحين هو (أروس) كملاك على الأرض، هكذا يفعل غالبية الناس عبر فصول السنة المتوالية وعبر كل السنوات باحقابها المتتالية، وعلى نفس النمط الأولى، دون أن يدركوا كنهه.

وإن كان ذلك الثالوث - الذى يوحى بالليل والظلمة والنور أى بالليل والنهار - من المفترض، حتى فى الأديان ومنذ عصر قدماء المصريين، أنه ثالث مقدس يتم تحقيقه بقاء الرجل بالانثى عن طريق المواقعة فى الواقع.

غير أن البيضة التى فقتها نوكس (الليل الحالك) بمواقعتها لاريوس (الظلام العميق الدامس) هى نفس البيضة (ايروس) - التى يوحى اسمها بالتقلبات الهوائية، وعدم الثبات - ومن هنا فإن انتاج البيض الذى تنفقه الزوجات بلقائها مع الأزواج - كما يصورهم لنا يونسكو فى العديد من المسرحيات - هو ما ينتظره الجميع. ثم يقضون حياتهم بعد ذلك للرقاد فوقه ليفقس من جديد بيضا للمستقبل وهكذا. فى اطار المجتمعات البورجوازية أو الارستقراطية المعاصرة - كما كان فى الماضى - التى يحكمها الطابع الآلى المتوارث تفكيراً وحركة، فى ظل شكل منظم ومنظم من الخارج بطريقة محكمة متصنعة، ولكنها من الداخل مليئة بالتناقضات الدالة على الفوضى الكامنة فى نفوسهم، ولا يمكنهم التحكم فيها، فتظهر كلما أتيحت لهم فرصة التعبير عنها فى الخارج مما يعمق معنى الفوضى بوجه عام. إذ بقدر ما تسمح القوانين أو القواعد الموضوعية المتمثلة فى الأجهزة السياسية والدينية أو الاجتماعية - التى يراقب أعضاؤها بعضهم البعض وينتقدونهم رغم أنهم يفعلون مثلهم - يعبر أعضاء هذه الجماعات عن كوامن نفوسهم المليئة بالفوضى المتخفية، والتى يتحكم فيها، أساساً إله الحب ذهبى الشعر أروس (تعبيراً عن الشمس) بذرة إلتقاء نوكس باييروس، كنوع من الحنين المتوارث للعودة إلى الإله الأزلئ (خاؤوس) والذى يصاحبه غريزة الموت المتمثلة فى الذكر والانثى، كما يدل عليها اسمائها. وهذا ما نجده كذلك فى علاقة الأزواج الشباب بالزوجات الشابات فى مسرحيات كثيرة ليونسكو - التى سنتناولها بالتحليل بعد قليل - وكذلك الكراسى بين الزوجين العجوزين إذ نجد أن حتى المرأة العجوز سميراميس حين ترى رجلاً (غير مرئى) تمايل عليه، خلسة من زوجها، تكشف عن ملابسها الداخلية حمراء اللون. وكذلك الزوج الشيخ الذى يوحى سلوكه بعدم اخلاصه لزوجته فى شبابه وذلك حين نراه يتعد بتفكيره عنها - فى حضورها - بذاكرته إلى الوراء - فى امرأة كان يحبها فى الماضى.

وإن دل ذلك على شيء فإنه يدل على أن مثل هذه الكائنات لا تشعر بأى نوع من المشاعر العميقة المخلصة التى تحقق أى نوع من العدالة، المرتبطة بالصدق، فالجميع يقولون شيئا ويفعلون، فى الخفاء، شيئا آخر، وفقا لما يتوقعه منهم المجتمع، فى الظاهر.

وربما هذا السلوك يذكرنا بسلوك العديد من الشخصيات التراجيدية الأغريقية التى منها على سبيل المثال العلاقة بين الرجل والمرأة، فى أسرة أترىوس بوجه عام، والقائمة على الأزواجية.

ذلك الوضع بين الزوجين الذى أساسه الشعور بالغربة المظلمة، لصيق الصلة بالاغتراب بجميع أنواعه، هو الذى يجمع بين الرجال والنساء عن طريق عقود زواج فاسدة للحفاظ على الشكل الاجتماعى وأيضاً بهدف التناسل والتكاثر. ومع ذلك يعيش كل من الرجل والمرأة تحت سقف بيت واحد، دون أن يجمع شئ بينهما غير الجنس والماديات ثم الرقاد على يرضهم الذى يقفس من لقاتهما حتى يفرخ البيض بيضا وهكذا وهكذا الى مالا نهاية وفقا لمسار منطق الصف الواحد الذى يوحى، وهما، بالنظام المتضمن فوضى غير مرئية فى معظم الأحوال، تماما كالذرات المصفوفة التى توحى بالنظام وفى حقيقة أمرها على العكس من ذلك تماما.

فها هو السيد سميث فى المغنية الصلعاء لا يجيب زوجته الا بصوت فرقة بلسانه. ثم تجئ علاقة السيد مارتن والسيدة مارتن لتعمق لنا المزيد من الفوضوية، لانعدام اهم عنصرين فى الانسان أى الشعور والفكر. بسبب اقامة العلاقة على الجانب الحسى والمصالح المادية المشتركة أساسا. فنسمع السيد مارتن يسأل زوجته إن كان قد سبق له أن التقى بها، من قبل، فى مكان ما. فى الوقت الذى يعيشان معا، بالطبع، فى بيت واحد. ويجمعهما فراش واحد.

ولأن تلك النماذج، التى لها صور عديدة لا تحصى، مغتربة عن نفسها أساسا، فإن ذلك الشعور ينعكس بالتالى على علاقتها بالآخرين الذين تعاشرهم، وكلا الطرفين لا يختلف أى منهما عن الآخر فى درجة الاغتراب و مع ذلك تستمر بينهما الحياة ويستمر التكاثر. فى هذه الحالة من الممكن بالطبع استبدال أى طرف من الاطراف بآخر، دون أن يحدث ذلك أى فرق جوهري فى العلاقة التى ما هى الا صور من علاقات متكررة عبر الأجيال و العصور. وذلك ما يريد يونسكو أن يؤكد عليه بعدة طرق، من بينها على سبيل

المثال: تشابه الأسماء وتشابه الحوارات التى تدور فى البيوت، وعلى وجه الخصوص فى صالات الاستقبال. وتأكيدا على استكمال الدورة العبثية لمثل هؤلاء الأشخاص نجد يونسكو يشير فى تعليماته المسرحية فى المغنية الصلعاء الى اطفاء الاضاءة. وعندما تضاء من جديد نرى السيد مارتن وزوجته السيدة مارتن جالسين فى نفس المكان وعلى نفس المقاعد التى كان يجلس عليها السيد والسيدة سميث فى بداية المسرحية، كما يتكرر أيضا نفس الحوار من بدايته بينهما.

كما نجد جاك - فى مسرحية جاك أو امتثال - قبل أن يخضع للتقاليد المتوارثة، كان يحاول أن يعثر على المرأة التى من الممكن بحبها له تتحقق عدالة تفرد نوعها حتى لا تعم الفوضى فى حياتهما وتنتهى بظلمة حالكة من جديد. فنراه يرفض أن يتزوج من روبرتا ذات الأنفين - بما يوحى ذلك من خلال النص ببعدين اثنين فقط الحس والوجدان - وعلى ذلك يحضرون له أهله بروبرت الثانية، ذات الثلاث أنوف.

ومع ذلك يتضح له أن هذا العنصر الثالث - المتمثل فى الأنف الثالثة - ما هو الا ذكاء أنشئ تمكنت روبرتا الثانية عن طريقه أن تجذب جاك نحوها به. ورغم معرفة جاك أنها لا تختلف عن روبرتا الأولى فى شئ، حتى فى اسمها يقرر أن يتزوجها ويمثل للوضع القائم السائد المرتبط بالماضى والحاضر والممتد إلى المستقبل. وذلك من خلال وصفه لها بأنها ذات تسع أصابع فى يدها اليسرى وأنها غنية وأنه سيتزوجها وفى هذه الصورة المجازية ما يتضمن تناقضات الاتجاه اليسارى وبالتالى سقوطه حين انتصرت المادة وانتصر الحيوان أو بمعنى آخر انتصرت الفوضى ومع ذلك يستسلم جاك، كما لو كان يقتل نفسه متعمدا، ويتزوجها. ذلك الزواج المتضمن كذلك قتل أى علاقات انسانية حقيقية. لكن كيف ومن أين يمكن تحقيقها وجميع متشابهون بصور متكررة؟

ومن هنا يصبح من الطبيعى أن نرى جاك، بعد زواجه بعدة سنوات، فى مسرحية المستقبل فى البيض، وقد أنسته علاقته الحسية بزوجة أهله، كما هو حالهم أيضا بالنسبة لعلاقة كل منهم مع الآخر، وإن كانوا لا يدركون ذلك لا يعترفون به، لأنهم يقلدون و يتوارثون كل شئ كما هو تماما من اجدادهم، دون أدنى رغبة أو حنين ملح للوصول إلى معنى مطلق حقيقى، كالحب، يجعلهم يتوقفون و يتأملون ما هم عليه بالفعل، كذوات ذات طبائع خاصة متميزة بدلا من السير والجرى مع الركب والتيار السائد.

ولعل من أعمق الصور التجريدية وأعمقها كثافة دراميا، تلك التى يصور يونسكو من خلالها الفوضى الإنسانية وانتصار الحيوان على الإنسان بداخله، ما جسدها لنا فى نهاية مسرحية جاك أولا، ثم فى مسرحية المستقبل فى البيض. ففي الأولى تجلس دورتا الثانية هى و جاك على أرض الغرفة بينما يدور حولهما الأهل وهم يركضون ويصيحون بأصوات شبيهة بالحيوانات وهم فى انتظار مولود جديد. ثم نرى فى مسرحية المستقبل فى البيض، التى تعد تكملة للأولى، كيف يؤكد لنا يونسكو على عبثية وجود جميع تلك الكائنات على الأرض، من أمثال آل سميث وآل مارتن وآل جاك وآل روبر حين يصورهم بأسلوب شبيه بحيوانات هائجة منفعة إلى أقصى حد، ومغالاتها فى التعبير عن أى شىء. إلى حد المغالاة والكذب بالإدعاء. بالحزن على الجدميت الذى يظهر امتنانه من خلال اطار الصورة الموضوع على الحائط لحفيده جاك حين يبكى عليه وهو لا يشعر بأى حزن حقيقى عليه. لقد خضع جاك لتقاليد أهله تماما. وعلى ذلك نراه فى نهاية مسرحية المستقبل فى البيض يكاد يختفى تحت البيض وهو راقد بعضه فوق الآخر لاستخراج نسله وتكاثره. ذلك التكاثر الذى يوحى بتكاثر مادة زائدة ميتة منذ بدايتها. فهى هى، المرأة الأم والزوجة، كما يصورها يونسكو ببلاغة، تصدر صوتا شبيه بصياح دجاجة وهى تفقس بيضها، والكل يصيحون من حولها فرحين!!

وكتطور طبيعى لذلك النوع من التكاثر المتتالى على مر السنين، كان من الضرورى أن تنتهى دورته إلى الوضع الذى شاهدنا عليه العجوزين فى مسرحية الكراسى وهما معزولان عن المجتمع وغريب كل منهما عن الآخر فى نفس الوقت. تلك المسرحية التى سنعود للحديث عنها فى نهاية هذا الفصل لأهميتها كأخر حلقة فى حياة هذا النمط الاجتماعى العبثى الذى يدعو للرثاء فى نفس الوقت.

أما مسرحية اميديه.. أو كيف تتخلص من ذلك؟ فتعد واحدة من أهم مسرحيات يونسكو التى تتعرض لعبثية الحب والزواج كنتيجة للاختيارات العشوائية، كما فى حالة جاك، التى تؤدى إلى الفوضى لاعتماد هذه الاختيارات، أساسا على نظام تقاليد المجتمع التى لا تحقق أى نوع من التكامل الذى من شأنه أن يؤدى إلى العدالة الإنسانية والنظام الكونى، كوحدة كلية لا تتجزأ.

وعلى ذلك نرى أميديه، زوج مادلين، يحاول على ما يبدو أن يعمل بنصيحة زرادشت ويفسخ العقد الفاسد الذى كان بينه وبين زوجته القائم على الزيف، والخداع والمادية وآلية المشاعر الحس والتفكير، وفقا لما هو سائد فى المجتمع. لقد انتبه اميديه أخيرا، بعد مرور خمسة عشر عاما على زواجه، أن حبهما ذاك، قد تحول إلى جثة بدا ظهورها فى حجرة النوم. ثم تمددت وازداد تضخمها حتى افترشت البيت كله إلى أن وصلت حتى الباب الخارجى لغرفة الاستقبال.

وقد توحى لنا هذه الصورة السيرالية التعبيرية بثلاثة أبعاد زمنية لهذه العلاقة الماضى والحاضر وامتدادها المتوقع المنسحب على المستقبل، ذلك البعد الأخير الذى كما يتضح خلال المسرحية قد توصل إليه أميديه بحدسه كشاعر رومانتيكى. وهو ما كانت ترفضه مادلين فى زوجها، وهى الانسانه العملية المادية. وإن كان ذلك الحدس ذاته. هو الذى يجعل أميديه يتخيل الوضع الذى ستكون عليه زوجته بعد انفصالهما، بعد تخلصه هو من الجثة، التى تعادل جبهما كما تعادل مادلين ذاتها، وعلى ذلك فإن أميديه يفكر أن يلقى بها فى نهر السين. لكن ليس قبل الساعة الثانية عشرة فى منتصف الليل، حتى لا يراه أحد. واثناء انتظار الزوجين، لحلول الظلام التام، نتبين كيف كانت علاقتهما خلال الخمسة عشر عام. وإلى أى مدى كانت هوة عدم تواصلهما. بجانب رؤية كل منهما لحياته مع الآخر وتصوره عن الحب والزواج.

كان أميديه يرى وجود احتمال كبير فى أن يعيش هو وزوجته فى «بيت النور الزجاجى الشفاف» إذا لم تكن زوجته مادلين ليست من نتاج منطق الصف الواحد المجنون (كما يدل على ذلك اسمها باللغة الانجليزية Madline) ولكن لأنها هكذا فقد كانت ترى أنها تعيش مع زوجها فى «بيت من الحديد»، بيت الليل. كما رأت فى الحلم.

ويكرر كل منهما كلماته عدة مرات لكن اميديه يجدد نفسه فى النهاية، يردد ما تقوله زوجته من كلمات. فالبعد الرابع هنا، المرتبط بالنور الروحانى، لا تراه زوجته التى لاتستطيع الا أن تعيش فى الحاضر. وعلى ذلك فهى ترى البيت من حديد، هو بيت الليل، وتلك هى النفس الاغريقية، ذات الثلاثة ابعاد.

أما أميديه، الذى توحى شخصيته ككل، بأنه صاحب طبيعة خيالية، كشاعر وأن الأمل (ذلك الشئ الوحيد الخير الذى كان فى الصندوق الذى حملته معها باندورا فى الأسطورة

الى الأرض) - هو ما يحيا به وعليه أميديه برغم اصطدام هذا الأمل باليأس المتمثل فى مادلين. وهو اصطدام النفس الفأوسية بالنفس الاغريقية. إذا أن مادلين، على ما يبدو لا يعنيهها مما كان يحتوى الصندوق غير الشرور التى كانت بداخله، وفقا لمنطق الصفوف المتراصة ووفقا لمنطق التراكم التاريخى كذلك المتمثل فى رمز البيض، وما يتضمنه من معنى التكتل والتركيز اساسا على الحواس لا شباعها. فقد أنحصر امل مادلين فى الحياة على اشباع تلك الحواس وارتباطها بالآلية والمادة. وذلك ما يوحى به يونسكو باستخدام مادلين للآلة الكاتبة التى تعمل عليها فى المنزل لتكتسب رزقها المعيشى، لأن أميديه غير قادر على توفير متطلباتها.

ومع تطور الحدث الدرامى السيرىالى، الداخلى، نستمع إلى وجهة نظر مادلين، كنوع من التبرير، وفقا لفكر الحضارة الكلاسيكية الاغريقية، لتحول جبهما إلى جثة لتبررة نفسها وادانة أميديه. فتتهم زوجها بأنه هو الذى قتل عشيقها القديم فى ثورة غضب بسبب غيرته.

ثم نتكشف بعد ذلك من خلال الحدث وأيضا من خلال طبيعة الشخصيتين، أن ذلك العشيق هو زوجها ذاته، فى بداية حياتهما الزوجية، مما يوحى بأن مادلين قد خانت أميديه مع رجل آخر، فتحول حبها الى جثة، كمعادل لذلك العشيق المتمثل فى أميديه من ناحية ومن ناحية أخرى متمثلا فى مادلين التى هى بنفسها من قامت بدور القتل المعنوى. الذى لا يختلف كثيرا عن قتل كليتمترا لزوجها، ولنفسها. ومع ذلك كانت تدعى العدالة.

وأخيرا، عندما يحل منتصف الليل، ودون أن يعلم الناس بحقيقة أمر الجثة، يسحبها أميديه حتى يصل بها إلى نهر السين، ولا ينقذه منها غير معجزة اسطورية، فيرتفع فى الجو ممتطيا الجثة التى تحولت فجأة إلى ما يشبه المظلات - وفى نفس الوقت كما يقول أميديه عنها كمعادل لرؤيته عن زوجته فى المستقبل على ضوء ماضيها وحاضرها وتطلعاتها - أن الجثة ستصبح كذلك مومسا لجندى أمريكى وستوارى بين الكواكب.

أوليست هذه الصورة الأسطورية للجثة، (التي يمتطيها أميديه ويرتفع بها لينقذ نفسه من براثن الثقالييد) تذكرنا بما كان يحدث فى مسرح يوريديس عندما كان يسقط فى نهاية المسرحية من أعلى خشبة المسرح (أى من السماء) الإله الآلى Deus Ex Machine كنوع من الخلاص وانقاذ البطل التراجيدى تحقيقا للعدالة الآلهية كما حدث ذلك على سبيل المثال فى حالة ميديا؟

غير أن ذلك الإله (من الآلة) فى غالب الأحيان لم يكن إلها عادلا لارتباطه بالبعد السياسى. ومن هنا فان الصورة عند يونسكو نجى بشكل ومفهوم عكسى، أى من الأرض لترتفع إلى السماء عبر التاريخ.

تلك هى الصورة العادلة التى يحققها أميديه الانسان الذى بارادته وحده، يصعد إلى السماء إلى أعلى ممتطيا حبا ميتا، قد تحولت صاحبتة إلى جثته سوف تتوارى مع غيرها كالجندى الأمريكى، بين الكواكب الكونية. وعلى ذلك يصير أميديه على هذا النحو، الانسان النصف إله، بحق.

فهو ليس كزوجته أو الجندى الأمريكى، المستغرق كل منهما فى الحواس، أو العديد من شخصياته المسرحية، التى يصورها كمخلوقات تدب على الأرض وتسيرها غرائزها والمادة الغليظة التى مصيرها التلاشى، بسرعة، وتبعثر ذراتها فى الكون من جديد.

ولعل كتابة يونسكو لمسرحية المستأجر الجديد، بعد مسرحية الكراسى وما سبقها من مسرحيات مثل جاك أو امتثال، والمستقبل فى البيض وأخيرا أميديه يكون قد صور الدورة العبثية لحياة الانسان على الأرض وعبثية الحب المرتبط أساسا بسيطرة المادة وضغطها على الروح. ومعاناة الانسان بلا معنى، فى اطار حياة انحصر عنها الحب كما للحياة. وذلك المعنى الأخير ما يوحى به لقاء أميديه للجثة فى نهر السين، على أمل الوصول للبعد الروحى. ونهر السين ذاك هو نفسه الذى يجى ذكره أيضا فى المستأجر الجديد. فهذا هو السيد الجديد الذى يأتى ليشغل شقة جديدة، يصحبه الحمالون ومعهم الاثاث الذى يضعونه فى حجرته إلى أن تمتلئ تماما. دون أن يتركوا أى فراغ فيها، حتى النوافذ والأبواب قد سدتها قطع الاثاث. كما نعلم أيضا، عن طريق الحوار، إن السلم ملئ بالاثاث وإن الشوارع مزدحمة وقطار المترو مشلول وكذا نهر السين قد انحجز مائه وتوقف عن الجريان. وكلها صور شعرية بالطبع لمعادلات موضوعية لتجسيد صور الحياة، فى اطار الكون. لكن بذلك الوضع يكون قد انهزم الكون كله أمام المادة وضياح هوية الفرد والحب المتمثلان فى نهر السين، كفراغ لانهاى ممتد، أمام المادة. وهنا تعم الفوضى كمعادل موضوعى للموت المعنوى فى اطار منطق الصف الواحد - بإزدياد حجمه ومضاعفاته التكتلية المرتبطة بالنظم الفوضوية المتراكمة على مر العصور.

فهذا هو المستأجر الجديد (بمعنى انسان جديد جاء على سطح الأرض لكنه مدرك) يعرف تماما مسبقا بداية حياته ووسطها ونهايتها، فى نطاق عصره (وطبيعته هو ذاتها)

ومفاهيمه الجامدة التي يعادلها هنا بالاثاث. فبعد أن تم للحمالين ما ارادوا فعله فى حياته، نسمعه يطلب منهم - قبل انصرفهم وقد اختفوا تماما وراء الاثاث - أن يطفئوا النور.

وإذا انتقلنا للحديث عن مسرحية قاتل بلا أجر فنجد أن المرأة، كأم وأرض وحياء - كأصل للوجود - تتجسد فى شخصية الأم بيب (كرمز للمدينة Polis) ومعادلاتها كلها النفاق والكذب والغش والنفاق والرياء، وكلها بالطبع ادوات تدميرية لروح الفرد والمجتمع. ولذلك فاننا نعرف فى نهاية المسرحية أن حقيقة «الأم بيب» كقوة مهيمنة متلصبة - ممتدة من الماضى نحو الحاضر والمستقبل - يوجد بها ادوات شبيهة تماما بالادوات التى فى حقيقة السفاح، غير المرئى، كرمز للموت المعنوى الخفى الذى يحمله فى اعماق فكره الذى يهدف به اساسا للتسييد فى الحاضر، كما كان فى الماضى، من خلال البعدين الدينى والسياسى وصولا إلى مكانة مرموقة توصله إلى عالم المادة والخلود كذلك.

وفى نهاية المسرحية يفكر بيرانجيه أن يذهب للبلاغ عن جرائم السفاح فى الشرطه، لكنه يتردد، ولا يذهب ويستمر سائرا فى الطريق، وحده. ذلك لأنه، كواحد ممن يؤمنون بالمدينه العالميه الكبرى لا يعترف بالنظم الحكوميه كوسيله لتنظيم عالم الفرد.

أما مسرحية الكراسى فهى تقودنا إلى قرب نهاية دورة حياة الانسان العبثية العدمية، فى مرحلة الشيخوخة والمتسمه بفوضوية التفكير، كنتاج لحلقات عمر المرأة العجوز والشيخ فى ماضيهما، كما صوره يونسكو فى المسرحيات السابقه. ومع ذلك فاننا نلاحظ العجوزين على استعداد لادراك الاوهام التى كان كل منهما يؤمن بها - خاصة الميتافيزيقية منها - ولكن تفكيرهما الراسخ من الماضى يحول دون ذلك. ولهذا فهما لا يزالان متعثران فى كتل الكراسى - المعادله لشخصيات المجتمع الشائعه الجامدة التكتليه - لمحاولة الوصول الى الامبراطور «الابدى» الذى يجسد معنى السلطة السياسيه للمدينه الصغيره، ولهذا كان مثله كالأخرين، غير مرئى.

وعلى الرغم من هذا السعى والتعثر، فهما فى انتظار الخطيب صاحب الرسالة الانسانيه اللذان كانا يستعدان طوال المسرحيه لاستقباله - كما فى انتظار جودو - لكنه عند بونسكو يصل فى نهاية المسرحيه. ويمكن للعجوزين أن يريانه، فهو من كان فى الواقع موجود بالفعل. غير أن الجميع بما فيهم العجوزان - الحاضرون الغائبون المتمثلون فى الكراسى - يجدونه أبكم أصم.

وقد كان من البديهي ومن الرحمة كذلك أن يكون هكذا. فماذا كان يمكن أن يفعل لهم أو يسمع منهم؟ بعد تجسيد يونسكو لما يشبه هذين الشيخين (في أكثر من مسرعة) على أنها كائنات انسانية في صور حيوانات الهدف من وجودها ليس أكثر من التناسل والتكاثر، كما لا يعينهم غير التفكير في الشر و إيذاء الغير فضلا عن إيذائهم لانفسهم.

ومن هنا، فحين يصل صاحب الرسالة، الذى كانوا يسمعون عنه من قبل، كان لابد وأن يكون كما رآوه وكما رآهم.

فهو من الطبيعى أن يكون أصم عن تلك الاصوات الهمجية المنبعثة عنهم، كاصوات الحيوانات، منذ أمد طويل. وأن يكون كذلك أبكم كنوع من الرحمة بهم، وهم فى العمر الميئوس منه. لأنهم ما كانوا قادرين على ادراك ما يمكن أن يقوله لهم، لو كان قد قاله رغم احتياجهم لسماعه وأى معنى لرسالة (متوقعة من انسان متفوه متفوق يادراكه لمأساة البشرية ووضعها فى الكون) كان يمكن أن يخبر بها (المخلص المنتظر) الشيخان أو غيرهما فى نهاية رحلة الحياة التى كان قطارها متوقفا منذ البداية والمترو مشلول؟ بجانب أنهما لا يزالان يعيشان على الأوهام - فى عشهما الزوجى المنعزل - على أمل العودة الى الفردوس المفقود، وفقا لمفهومهما الدينى المتوارث والمرتبط باللجنة الأولى (كخطيئة ميتافيزيقية) ذلك الفردوس المفقود الذى يشعران أنهما يستحقانه وإن كان لا يدركان طبيعته الحقيقية بسبب المفاهيم التى غرسها فى نفوسهم كل من الأمباطور الأبدى وايضا السفاح كقوة دينية.

أن كلاً من الزوج والزوجة يعتقدان أنهما كانا يمثلان النموذج المثالى الكامل للرجل والمرأة، كثنائى، يحتذى به. وفقا للتقاليد المتوارثة المتواضع عليها وكانا يظنان انها قمة المثالية.

والحقيقة أن ما يعمق عندنا الشعور بالمأساة، بالنسبة لهذين الشيخين، وعدم تحقيق العدالة التى يفكران فيها وفقا لتصورهما، عنصر الجهل لحقيقة مأساة الجنس البشرى والتى عجز الخطيب المفوه عن النطق بها، لأنها لا تقال فى كلمات ولا من خلال معلومات، لاعتمادها أساسا على المعرفة، غير القابلة للتعريف.

ومع ذلك فإن مأساتهما وتصورهما للعدالة، يكمن خلفها تفكير عبثي أحمق يتسم بعدم النضج، رغم شيخوختهما. فهذا الثنائي الكسول الخامل الفكر، وأشباهه، لهو نمط يذكرنا بالنمط الذى يحدثنا عنه زرادشت نيتشه بأن أصحابه إنما هم يسهرون (كالسهرات التى كانت تعقد دائماً فى قاعات الاستقبال أو غيرها) ليناموا فى النهاية، سواء كنهاية يوم أو نهاية حياة.

لكن ذلك النمط النيتشوى - بمعنى كلى - ينطبق، بشكل خاص، على الشيخين فى هذه المرحلة من العمر والتفكير، لتمائلهما بحالة الشيخ الذى تقابل معه زرادشت فى الطريق وأخبره أنه قد ترك الناس وعاش فى الصحراء ليمنح محبته الخالصة لله حين رأى أن ما من أحد على كوكب الأرض يستحق الحب. فبدأ تخليقه فى عوالم مجهولة لا يعرف عنها شيئاً، على أمل أن يمنح السعادة والثواب على تلك التضحية بسعادته على الأرض بعد الموت، ويعودته من جديد إلى الفردوس المفقود ل يتمتع بكل ما قد حرم منه فى الحياة وكجزء كذلك على تحمله مشاق وآلام الحياة. وهذا تماماً ما كان يعتقد الأغريق فيه كذلك من عامة الناس، على وجه الخصوص.

ومن هنا فإن شيخ نيتشة ذاك يعادله عند يونسكو الزوج الشيخ الذى يعيش هو وزوجته فى جزيرة مهجورة (كما كان يعيش كذلك الشيخ الضيرير تيرسياس فى مكان مهجور) بعيداً عن الناس الذين (كما يتصوران) لا يدرك أحد منهم قيمتهما، وعلى وجه الخصوص كما كان يظن الزوج الشيخ فى نفسه. فهو الذى بسبب تقواه ومثالياته - (وتؤيده زوجته فى رأيه) - لم يصل إلى رئيس ملوك أو رئيس تحرير. تلك المناصب التى كان يعتقد الشيخ وهما - إنها أقصى مطمح للإنسان على الأرض. وكلها، كما هو واضح، متعلقة بالسلطة السياسية، وليس بالفكر الخلاق المثمر لصالح البشرية وتطورها الحقيقى. ولذلك كان يظن الشيخ إنه لم يصل إلى مثل هذه المناصب لأنه لم يكن إنساناً منافقاً. ومن ثم كان يشعر بالاضطهاد والظلم لعدم فهم الآخرين له أو تقديره حق قدره! فهو من كان دائماً يعمل بالوصايا العشر التى يرمز لها يونسكو فى المسرحية بالأبواب العشرة والتى تعادل فى نفس الوقت أبواب الجنة العشر التى من المفترض إنها تؤدي إلى الفردوس المفقود.

ومع ذلك فهو لم يكن صادقاً فيما كان يدعيه لنفسه من تقوى وصلاح ومثالية. فهو، على سبيل المثال، كما ألقنا من قبل، لم يكن فى سلوكه مخلصاً. لا بالنسبة لزوجته أو مع نفسه، كحال معظم شخصيات يونسكو التى تقول شيئاً وتفعل شيئاً آخر. وذلك التناقض

بين الفعل والقول هو من أهم الصور المعبرة عن الفوضى النفسية والمنعكسة بطبيعة الحال على السلوك في الخارج، مع الآخرين المقربين، والمجتمع ككل.

ومن هنا فإن جميع الأعذار والتبريرات الوهمية للمثالية التي يدعيها الشيخ لاتخفى وراءها غير العجز وعدم الرغبة الصادقة، في الماضي، للسعى وراء فهم الحقيقة (بعيداً عن المفاهيم المتوارثة التي يسميها فضائل أو طموحات) التي ربما كان من الممكن أن تضفي على وجوده معنى، كالعامل مثلاً.

زوجة الشيخ كذلك لا تختلف عنه في توهماتهما وربما تكون مسئوليتها أكبر منه وأخطر. فهي التي تدعى «سميراميس» وهو اسم يوحى بتصورها كملكة متوجة مع زوجها رئيس الملوك وكل ذلك بالوهم الكاذب، وأحلام اليقظة دون الفعل. فهي كزوجها تتخيل أنها تستحق أن تكون سميراميس، عن طريق إيهام نفسها بأنها زوجة مثالية وفية لزوجها. وإن كانت لاتفعل شيئاً له غير مواساته على حظه العثر المتعثر، مؤكدة له - لتثبيت قناعته السلبية - بأنه حقاً يستحق أن يكون ما كان يحلم أن يكونه، كرئيس ملوك، لكنه بسبب فضائله الخلقية لم يتوصل إلى مثل هذا المركز أو غيره. وعلى ذلك ما عليه الآن (بعد أن إنتهت حياته «العبيثية») إلا أن يقنع بمثالياته ويكفيه بها عزاء، كمبرر لتواجده على الأرض.

وكنوع من الردة، إلى الطفولة، للزوج مع زوجته (كأم) تجلسه سميراميس في حجرها، بما يوحى ذلك بعدة معانى من أهمها بالنسبة لهذه التيمة، عودته ثانية القرية إلى رحم الأم، الأرض، في نهاية المسرحية. وعودتهما إلى الفردوس المفقود. إذ بداخل كل منهما إعتقاد راسخ بأنهما قد طردا من الجنة وأملان - كحلم قريب - بالعودة إليها من جديد. وإن كانا يدركان، لجرد لحظات، عدم تصديق ذلك. لكنهما، لعجزهما عن فعل أى شيء آخر، يعودان لتغذية هذا الحلم لكن بشعور مأساوى دفين، بأنهما يستحقان الخلود.

فالزوج يكرس ساعتين كل يوم لرسائله استعداداً للحظة موته. ويقرأ بجوار المدفأة في المساء، وهو مسترخياً، كتاباً مشوقاً مثيراً. ثم يستمع هو وزوجته أحياناً إلى الأغاني التي تذاع في الراديو، كما يشرف على حديقة بيتهما بنفسه.

كذلك زوجته، لا تقل عنه مثالية - وفقاً للمعتقدات الشائعة فهي نموذج للمرأة التي يحتذى به (في إطار مفهوم الصف). فهي تعتقد أنها كانت طوال حياتها مطيعة لزوجها

ورحيمة معه. ولذلك يشعران بأنهما يستحقان جنة الخلد، كعزاء عن تلك الحياة الطويلة العبثية التي عاشاها معاً، دون جدوى.

غير أن ما يعمق كذلك شعورنا نحوهما بالمأساة إدراكهما لبعض الوقت، بعدم وجود جنة، لكن بعد فوات الأوان. وذلك حين يعلنان أن ليس هناك سوى الأرض، هي الأبدية المستمرة، والتي يتزعمها «الامبراطور الأبدى».

ثم يجيء يونسكو فيعمق لنا ذلك المعنى السياسى العبثى - الذى يرفضه (لانتمائته إلى البلدينة العالمية وليس المدينة الصغيرة) بأغنية يرددنها بسخرية تقول كلماتها. «إن باريس تستظل إلى الأبد هي باريس». التى يتزعمها الامبراطور الأبدى.

كما تدرك المرأة العجوز كذلك أن سنوات عمرها الطويل، التى قضتها على أرض باريس لن تؤدي بها فى نهاية الرحلة إلا «للحفرة السوداء».

لكن، كما ذكرنا، لا يتعدى الإدراك بوضوح الرؤية أكثر من لحظات يعود الشيخان بعدها إلى ما كانا عليه من جديد بفعل الوهم الجميل المضلل، حتى يكشف لنا يونسكو فى نهاية المسرحية عن عبثية حياتهما، بكل أحلامهما، حين يقفز كل منهما من نافذته إلى «حفرة السوداء». كما نرى المصير الذى سيلقيانه، حين يفتح الباب الكبير الذى فى الوسط على مصراعيه بعد موتهما، فلا نرى غير ظلام حالك وهو نفس الباب أيضاً الذى يدخل منه «الامبراطور الأبدى» والذى لم يره الزوجان، وإن كانا يعلمان أنه دخل منه.

وبذلك تنتهى حياة الشيخين اللذين عاش كل منهما وحيداً بالفعل، ومات كذلك وحيداً، دون أمل فى بعثهما ودون أدنى معنى لوجودهما، الآنى، غير التناسل لحفظ النوع فحسب. حتى ذلك النسل، المتجسد فى ابنهما - كرمز لمستقبلهما من حياتهما معاً فى الماضى - يؤكد الشيخ على عدم إنجابه على الإطلاق وإن كانت الأم تؤكد على أنه موجود. فهو الأبن الموجود - (فى نظر الزوجة) - وغير الموجود فى نفس الوقت - (بالنسبة للزوج) الأب. الذى ترى فيه الزوجة إبنتها، متجسداً، تدلله كما لو كان طفلها الصغير - (الذى أنجبته هى بفكرها أو أنجبته امرأة أخرى، بجسدها). ذلك الأبن هو حبهما المجهض غير الموجود من الأصل، وهذا الأمر ما يعيه الزوج جيداً.

وإن كانت تلك الصورة من العلاقات بين الرجل والمرأة عبثية لسلبية كل منهما تجاه الآخر وتضليله وعدم التفكير إلا فى الحاضر أو التحليقات فى الفراغ المحدود بجزيرتهما،

فأننا مع ذلك نشعر بتعاطف، بنوع خاص، نحوهما. لأنهما على الأقل غير مؤذنين لأحد غير نفسيهما، كما تصور المسرحية حياتهما. ومع ذلك لم يتحقق لهما أى نوع من العدالة - المستولان عنها كذلك - وحياتهما ليست أكثر من معادل للموت. وذلك على عكس مانراه من خلال جميع شخصيات قاتل بلا أجر - فيما عدا بيرانجييه (والى حد ما داني) الذى نشعر بعنيفة العدالة غير المحققة بالنسبة له، على المستوى الإنسانى، فهو الشخصية الوحيدة التى نراها تحاول مقاومة منطق الغابة الحيوانى الفوضوى (المعادل لالهة جبال الأولومبس) كمحاولة لتطبيق وإثبات أن البقاء للأصلح وليس للأقوى شرا وعنفا.

فها هو بيرانجييه، حتى آخر لحظة فى المسرحية، يحاول مواجهة قوى الشر (الذى لم يكن مقتنعا بدوافعه) ساعيا بالخير والحب نحو الآخرين يدفعه حنينه إلى الثقة فى إنسان يفهمه ويكون مخلصا معه، امرأة يحبها أو صديق، مثل إدوار، دون جدوى.

ولذلك فإن بيرانجييه هو الشخصية المأساوية فى المسرحية، لإدراكه بمدى معاناته ومحاولة تماسكه، فى مواجهة الشرور من حوله سواء السياسية أو الاجتماعية أو الدينية. وهى التى يجسدها لنا شخصية السفاح، كرمز كلى لباقي الشخصيات. من ناحية أخرى فإن بيرانجييه، بسبب السفاح والأم ييب كذلك، يرى عدم إمكانية تحقيق العدالة الآلهية، من خلال الشخصيات وعدم إمكانية تحقيق الحب الذى يتحكم فيه أساسا التفكير الحسى الفوضوى الذى يجسده لنا المرأة صاحبة الشعر الأحمر. وبما يعمق مأساته قتل السفاح لداني، التى كان يعتبرها بيرانجييه خطيئة له. كل ذلك كان يؤدي إلى شعوره بالموت المعنوى، غير أنه لا يستسلم رغم كل هذا. فهو مدرك تماما أن هذا قدره المرتبط بطبيعته المتفردة، والتى غير مسئول عن كونها هكذا.

وبسبب تلك الملامح الميتافيزيقية الواضحة فى شخصية بيرانجييه فى قاتل بلا أجر يتعمق شعوره بالعزلة والوحدة فى إطار النظام التكتلى Mass Method نظام دولة المدينة (Polis) الذى يصوره يونسكو فى كل مسرحياته على أنه ذروة للفوضى، وإن كان المظهر الخارجى يوحى بعكس ذلك.

لكن إنعكاس ذلك النظام على بيرانجييه، كقوى عدوانية مدمرة، يؤكد على عبثيته. وعدم إختلافه، إلا فى الوسيلة، عن الحروب التى كانت تدمر الشخصيات الاغريقية وتفنيها.

وعلى الرغم من أن بيرانجييه كان يحاول أن يقنع السفاح بذلك، بأسلوب متوارى رمزى، بأن يكف عن القتل ويعيش ويترك غيره يعيش مثله، إلا أن رد الفعل عند السفاح لم يكن سوى ضحكات ساخرة من مثاليات بيرانجييه الذى كان يسعى للحب وتحقيق السلام على الأرض. بالفعل وليس بالكلمات المتناقضة.

ثم يعود لنا بيرانجييه ثانية فى مسرحية الخوتيت أكثر حينا للحب وأعمق شعورا بالعزلة، وأعظم إنكسارا مأساويا. فهو لا يرى معنى للحياة بغير عدالة متحققة بالحب والوفاء والأخلاص، حب امرأة رقيقة مثل ديزى (التي يعنى اسمها زهرة بيضاء على حد قول مارتن اسلن فى حوار خاص معه) وعلى الرغم من مدلول اسمها الذى يوحي بأنها من فصيلة غير طابع مزدوج - أى الحيوانات - فهي تتحول مثل الجميع إلى خرتيت، لعدم قدرتها على التماسك، كزهرة رقيقة هشة.

ومع أن الجميع يمكننا أن نحس بهم تعساء لكن تعاستهم من النوع التكتلى كذلك، لا يتميز أحدهم عن الآخر، كأفراد. فلا أحد يشعر بحنين صادق للتوحد بحب إنسانى عميق، فأى رجل من الممكن أن يقيم علاقته بأى امرأة والمرأة كذلك بالمثل، لا فرق عندها بين رجل وآخر، إلا بقدر ما يقدمه لها من ماديات بغض النظر عن أى جانب روحى.

أما بيرانجييه، فهو الشخصية الوحيدة المدركة لافتقاد هذا البعد الروحى وحنينه لوجود امرأة أصيلة - أو صديق أصيل - ليكتمل وجوده بها، فيتمكن من تحمل ما هو غير قادر على تحمله وحده، أى تحمل حياة الغابة التى يجوس فيها الجميع بمعانيها السائدة، التى يجد بيرانجييه نفسه، كفرد، غير قادر على الاذعان لها، أو الاستسلام لقيمها.

وعلى ضوء إدراك يونسكو جيدا لأبعاد شخصية بيرانجييه - وربما المتطورة عبر مسرحياته بدءاً من جاك - التى قد تكون تصويراً درامياً ليونسكو نفسه - نقرأ التعبير التالى الذى يعرف يونسكو من خلاله الشخصية التراجيدية ومقابلتها بباقي الشخصيات فيقول:

«إن الشخصية المأساوية لا تتحول، وإنما تنكسر، فهى هى بنفسها، وهى واقعية. أما الشخصيات الهزلية، فهى الناس الذين لا يتميزون بوجود ذاتى (٣)».

هذا التعريف للشخصية التراجيدية (ومقابلتها بالشخصيات غير المتميزة الهزلية) كتبه يونسكو بعد عرض مسرحية قاتل بلا أجر، وهو تعريف ينطبق على شخصية بيرانجييه فى مسرحية المحرقة التى تذكرنا بالشخصية الاسطورية لبروميثوس وكذلك سيزيف.

وإن كان هدف بيرانجييه يقربنا من الرسالة التى كان ييكيت يسعى إلى تحقيقها من خلال مسرحياته وكذلك رسالة هيراكليس، الرمزية، بيعث الموتى من قبورهم مثل بيعث هيراكليس لشخصية الكستيس مثلاً. وهذا ما كان يحاول أن يفعل بيرانجييه مع ديزى ومن قبل مع داني، بل كل الشخصيات التى كان يحاول توصيل رسالته الإنسانية إليها. والتى يمكن من خلالها تحقيق كل المعانى الإنسانية المفقودة، والتى يمكن تلخيصها فى سعيه إلى تغيير مسار تفكير العامة واستبداله بفكر متميز (يعبر عن ذواتهم الأصلية) كمحاولة لانقاذ حياتهم من خلال رؤية شمولية للإنسان فى إطار الكون، وبذلك فقط يمكن وجود رؤية كلية لا يجوز فيها إلا الحب والتسامح. وهى رؤية بيرانجييه للحياة والتى هى رسالته كذلك المتضمنة الإرتقاء بالبشرية، كما لو كان نبيا. فبيرانجييه هو الشخصية التى يمكن وصفها بالمثالية الإيجابية بحق، كملاك على الأرض لخدمة البشرية، وليس كالنموذج السلبي المتجسد فى الزوج الشيخ فى الكراسى.

تلك الرسالة، التى لم ينطق بها الخطيب المفوه، يحاول بيرانجييه أن يعبر عنها عن طريق سلوكه كفرد متميز، يريد لمن يحبهم، مثل صديقه إدوار صديقه ديزى، ألا يصير أحد منهما كالكرسى، أو الدجاج أو القطط أو الكلاب أو الخرائيت. بل هذا ما كان يريد من الجميع أن يدركوه. بمعنى إدراكهم لحقيقة أنفسهم، كأفراد، بعيدا عن أى سلطات لياخذ كل إنسان مكانه الصحيح الملائم له، حتى يمكن أن يتحقق معنى العدالة. بدلا من أن يتحولوا جميعهم إلى مجرد آلات أو أدوات.

وعلى الرغم من ذلك، أو ربما لذلك يبقى بيرانجييه فى النهاية منبوذا من الجميع المتحولين إلى خرائيت، وبذلك يصيرون هم الأقوياء!!

وإن كان ذلك الوضع لا يحقق أى نوع من العدالة ويشير التعجب حقا، غير أن هذا التكتل الذى تجسده الخرائيت، بمختلف المفاهيم، هو ما نجد مقابل له فى التقاليد المتوارثة منذ عهد الأغريق والتى أدت كذلك إلى إنهيار الحضارة الكلاسيكية التى تزعم الثورة عليها يوربيديس، على وجه الخصوص، حين عمت الفوضى فى أثينا، وأصبح السفهاء فى

المراتب العليا، ومن لهم منزلة رفيعة حقا هم المضطهدون. كما حدث على سبيل المثال بالنسبة لأفلاطون وسقراط.

وعلى ذلك من الممكن أن نجد ما يقابل مثل هذه الأنماط الممسوخة عند يونسكو، بمختلف نوعياتها، فى تصوير الفنانين والأدباء لآلهة الاغريق والذى على رأسهم زيوس.

ومن هنا لا ينبغي أن ترونا تماما الصورة التعبيرية عند يونسكو (التي صارت عليها البلدة من حول بيرانجيه فيبقى وحيدا تماما إلى أن يموت) لو تذكرنا ما يماثل هذه الشخصيات المتحولة عند أوفيد فى مسخ الكائنات. والتي استمد قصصها من الواقع ومن مختلف التراجيديات اليونانية والأساطير التي كانوا أصحابها كائنات حية واقعية بالفعل والتي منها استمد يونسكو وكذلك صامويل بكيث وجنيه كثيرا من الرموز.

غير أن من أكثر الكائنات المتحولة التي أصابت بيرانجيه فى الخرثيت شخصية ديزى التي كان يحبها. ويتوسل إليها، ضارعا، ألا تتركه وحده، ليحققا معا تكاملا إنسانيا لخلق جنس بشرى جديد بقوة الروح والفكر وليس بقوة السلطة كذرية صالحة لما بعد الطوفان لكنها رغم كل توسلاته وتضرعاته، كشخصية تراجيدية منكسرة، لا تستجيب له بل تطلب منه أن يتعلم لغة الخرثيت التي عجز عن فهمها كما عجز عن التحول مثلهم.

ولذلك تتركه ديزى، وهى مذعورة لتلحق برئيس القسم – السيد بابيون (الذى يعنى اسمه فراشة) الذى كان فى إنتظارها فى منزله لتحضر معها الملفات الخاصة.

وبذلك قد صارت ديزى مثل مادلين زوجة أميديه كامتداد لها، كما هو الحال بالنسبة لرئيس القسم ذلك كامتداد لشخصية الجندى الأمريكى، وكلاهما كما نلاحظ من أصحاب السلطة، وإن اختلفت نوعيتها.

وإن كانت مادلين – كما يتوقع أميديه لها فى المستقبل – ستتوارى مع الكواكب فإن ديزى ليست أفضل حالا منها، الفرق الوحيد أنها تتحول هنا أمام عينى بيرانجيه إلى خرثيت مثلما تحولت مادلين إلى جثة.

ويبقى بيرانجيه، وحيدا، يواجه الحياة بكل شروها وفوضويتها بمفرده، حتى الموت.

وبذلك لا يمكن أن تتحقق العدالة، لأعلى المستوى الإنسانى ولا الميتافيزيقى، فالكائن الفرد، وحده، يستحيل أن يحقق مفهوم العدالة. إذ يبقى كذرة أولية فى الكون تحتاج إلى أخرى تكمله، فيتكامل وجود الاثنين، كما ينبغى أن يكون.

ومع ذلك يبقى بيرانجيه، وحده، يجسد فى ذاته المعنى الحق للعدالة والحب والنظام والحياة.

وعلى الرغم من ذلك هناك دائما شبح الموت يطارد القتلة والمقتولين الموظفين والطبيين فيتساءل يونسكو من ذلك بأسلوب شبه تقريرى يجعل من الجميع ضحايا فيقول:

«ألا نحس - فى كثير أو قليل من الغموض - من وراء جميع الأدبيولوجيات، أننا لا يمكن أن نكون سوى قتله وقتلى فى آن واحد، موظفين، ومأمورين طبيعيين، أدوات وضحايا فى يد الموت الظافر، ومع ذلك فهذا نحن أولاء موجودون، ربما كان هناك سبب لوجودنا يعد مداركنا/ هذا أيضاً ممكن.»

وربما يكون هذا البعد الذى يعدو مداركنا هو ما كان يسعى بيرانجيه إليه فى علاقته بديزى خاصة أن تلك العبارة سالفة الذكر ليونسكو كانت بعد عرض مسرحية قاتل بلا أجر التى سبقت الخريت.

فالتكامل بين الرجل والمرأة، فى إطار الطبيعة والكون هو شئ يعرو والمدارك حقاً، لندرته بل يصل غالباً إلى حد الاستحالة.

ومن هنا، لم يكن الحال بالنسبة لصامويل بيكيت يختلف كثيراً عن يونسكو، إلا فى تجرته الخاصة ووفقاً لطبيعته الأكثر شاعرية، كما يبدو لنا، وأكثر شجاعة أيضاً فى قوله الحقيقة المرتبطة بالوجود غير المعقول، وعدم إتاحة أى أمل كاذب أو وهم مضلل عن العدالة وإدراك معنى الحياة البعيد كل البعد عن الاهتمام بالقوانين الموضوعية السياسية منها والاجتماعية، فيقول بيكيت مؤكداً على عبثية وضع الإنسان فى الكون من الأصل:

«لا تهتم التراجيديا بالعدالة الإنسانية، إنما التراجيديا قصة تكفير، ولكنه ليس التكفير الرخيص عن مخالفة قانون وضعه الخدم المأجورون من أجل الحمقى المجانين.»

فالصورة التراجيدية تمثل التكفير عن الخطيئة الأصلية والأبدية للشخص ولكل شركائه في الشر، خطيئة مولده على الأرض.»

ولعل عبارة ببيكت هذه، وكذلك عبارة يونسكو سالفة الذكر - (وإن اختلف كل منهما عن الآخر في التفاصيل ومصدر العذاب تبعاً لرؤيته وتجربته الذاتية) - تقتربان وتتوافقان أيضاً إلى حد بعيد من قول أرسطو عن مأساة الإنسان على الأرض وعذابه الأزلى الأبدى، الذى يعبر عنه خلال الكلمات القليلة التالية:

«من ذا الذى يملك أن يزعم بأنه سعيد ومبارك من منا نحن الذين نشأنا سواء بحكم الطبيعة منذ البداية (كما يقال عندما يسمح لأحد الناس الانتماء إلى عبادة الأسرار) وكأن علينا أن نكفر عن ذنب جنيناه؟ ألا إنها لحكمة الهية أن نقدم الكفارة.. وأن حياتنا عقاب لنا عن ذنوب كبيرة ارتكبناها!!»

تلك العبارات الثلاث لكل من يونسكو وبيكت وأرسطو من الممكن توضيحها من خلال تعقيب برونكو على كلام ببيكت المتضمنة داخلها العبارات سالفة الذكر، وعلى ذلك يقول برونكو:

«إن الصورة المعروضة علينا صورة جوهرية ليست العلاقات الاجتماعية فيها سوى مظهر من مظاهر القلق الميتافيزيقى للإنسان. إنه مخلوق يدفع ثمن خطيئة لم يرتكبها أو لم يدرك إنه ارتكبها، والله لا يأتى فى الموعد المضروب الذى ضربه. لعله غير موجود وبذلك يترك الإنسان فى لا معنى له. يحاول أن يجد تعليلاً لكل هذا. ولحظات صحوه لا تكشف له شيئاً ولا تجلب له سوى الألم^(١)».

إن ذلك الألم ينجم عند بيكت، فى إطار العلاقات الاجتماعية المتسمة بقلق ميتافيزيقى، بسبب عدم التواصل. ومن هنا نلمح فى العديد من شخصياته ما يذكرنا بالمعنى المرتبط بسارتر أى أن الجحيم فى الآخرين.

ونفس الشيء بالنسبة ليونسكو إن كان انطلاقه أساساً من رفضه للنظم السياسية وسيطرتها على الأفراد.

ومع ذلك يبدأ يونسكو من تصوير مراحل الإنسان الأولى بين الرجل والمرأة كما لو كان يصور مرحلته البدائية التي تبدأ بالحس.

أما عند بيكت فينطلق أساسا من علاقة الرجل بالمرأة، من خلال تصويره للوجدان المضطرب القلق، الذى يقود إلى اضطراب العقل حتى يصل فى النهاية إلى الفوضى الحيوانية والخطيئة يصحبها الشعور بالذنب أحيانا، كمعنى مطلق، يتأرجح بين التمرد والسخط والآلام. وارتباط كل ذلك بما يسميه أرسطو «عبادة الأسرار». وهذه الأسرار تعود بنا إلى بداية هذا الفصل وتذكرنا بما ورد فى قول ايسخيلوس عن بذرة الإنسان وسر الرجال الملقى به إلى النساء.

كل تلك المعانى وغيرها نجد التلميحات عنها كثيرا فى مسرح صامويل بيكت مما يجعلنا نتعاطف مع شخصياته التى تحاول فهم أنفسها وتحليلها، وأحيانا محاولتهم لتحليل الظواهر الكونية وإنعكاسها على العلاقات الاجتماعية كجزء منها. كما يصحب كثير من شخصياته حنين متدفق للوصول إلى معنى الحب المطلق لتحقيق العدالة الإنسانية بوجود إنسان مخلص تفوق قدراته البشر العاديين.

ولكن نفهم عالم بيكت وندرك الأسباب والدوافع الخفية لمعاناة شخصياته المأساوية والتلميحات الفلسفية والميتافيزيقية نرى ضرورة للرجوع إلى الوراثة فى عمق التاريخ، إلى عصر الاغريق حتى يمكننا التوصل إلى إنتاجه المشحون بالقلق والألم المشوبين باليأس الروحي العميق.

فبجانب تأثر بعض أعماله بفلسفة أرسطو وفيثاغورس نلاحظ تأثره الواضح بفلسفة الخطيب الصقلي السوفسطائى جورجياس Gorgias of Lentini (٣٨٣ - ٣٧٥ ق.م تقريبا) الذى تستخلص الموسوعة البريطانية فلسفته كالتالى:

- ١ - لا يوجد شيء له أى معنى حقيقى.
- ٢ - حتى إذا كان أى شيء قد وجد، فليس من الممكن معرفته.
- ٣ - ذلك الوجود الحقيقى المفترض أنه قابل للمعرفة، المعرفة لم تتمكن من قوله للآخرين.

وتصنيف لنا الموسوعة البريطانية الارزوكسية الميتافيزيقية للغة فلسفة جورجياس فى صورة أكثر تبسيطاً على الوجه التالى:

١ - لا شىء موجود.

٢ - إن كان أى شىء موجود، لا يمكن معرفته.

٣ - إذا كان أى شىء موجود، وليس من الممكن معرفته، فليس من الممكن التعبير عنه بالكلام.

وهنا يحضرنا قول لأوغسطين نرى أن ييكيت متأثر به أيضاً حيث يقول:

«إذا سألتنى فأنا لا أعرف وإذا لم تسألنى فأنا أعرف»

فضلاً عن ذلك نرى أن ييكيت قد تأثر كذلك بعالم كافكا وبروست، وكيركيجارڊ وعن تأثر ييكيت بالأخير نسمع مارتن اسلن يقول:

«إن التقابل بين ييكيت وكيركيجارڊ عنصر هام ولصيق فى الحقيقة على الرغم من عدم وجود دليل مباشر على تأثر فكر كيركيجارڊ أو كتاباته عند ييكيت»^(٤).

وهناك جملة واحدة لكيركيجارڊ من الممكن أن تؤكد على ما يقوله اسلن من ناحية، كما تشير من ناحية أخرى إلى التقابل بين كيركيجارڊ والفكر الفلسفى لجورجياس، هذه الجملة التى تعبر عن مسرح العبث بوجه عام وهى: أن «عناد الصمت ليس فى اللسان وإنما فى الكلام».

. العقل قاصر إذن للوصول أو التوصل إلى حقيقة النفس الإنسانية، أو فنقل للروح^(٥)، إلا عن طريق لغة الروح التى ليس من الممكن التعبير عنها بالكلام.

ومن هنا يأتى معنى العناد فى جملة كيركيجارڊ. وبذلك يتضح لنا معنى العبث، الذى يؤكد عدم إمكانية التفاهم أو التواصل أو الثقة عن طريق الكلام، وعلى وجه الخصوص بين الرجل والمرأة، إلا ربما على ضوء فلسفة المدينة العظمى Megalopolitan المرتبطة لغتها باللغة الباطنية للفرد وعلاقتها بلغة الطبيعة (وليس على ضوء فلسفة المدينة الصغيرة

"Polis" التى يتحكم فى نظمها السياسية بشكل رئيسى - والتى استثارت غضب يوربيديس على وجه الخصوص .

ومن هنا يمكننا أن نلاحظ الفرق بين يونسكو وبين بيكيت، فالأول يستثير غضبه نظام المدينة والثانى يسعى لتحقيق معنى المدينة العظمى أو المدينة العالمية من خلال العلاقات الإنسانية الفردية .

وعلى ذلك نلاحظ اهتمام بيكيت الشديد بمعنى الحب العميق الذى عن طريقه من الممكن تحقيق نوع من العدالة الإنسانية وكذلك الحد من الفوضى الداخلية والخارجية وأيضا الحد من شعور الإنسان بالموت المعنوى .

وربما الحوار التالى من مسرحية كلمات وموسيقى يؤكد لنا على تلك المعانى :

كروك : ... الوجه (وقف طويلا) لحن هذه الليلة .. لحن هذه الليلة .. الحب (وقف) عصاى (وقف) جز .

كلمات : (كما من قبل) يا الهى .

كروك : الحب (وقف) . صوت مكتوم لضربة عصا فوق الأرض)
الحب !

كلمات : (بصوت مرتفع) الحب من بين جميع العواطف، العاطفة الأكثر قوة، وحقيقية ما من عاطفة على الإطلاق أقوى من عاطفة الحب (يسلك حنجرتة) إنها الحالة التى يكون فيها العقل متأثرا بقوة كبيرة، وحقيقة ما من حالة يكون فيها العقل متأثرا بقوة أكثر منها (وقف) .

كروك : (تنهيدة منتزعة بقوة من الأعماق . صوت مكتوم لدقة عصا ..) .

كلمات : (كما من قبل) نحن بالعاطفة نحياء . من بين جميع هذه الحركات .. ومن الذى يمكنه أن يحصيها .. وهى حشد من مشاعر الكسل ألا وهى الحب .. الحب الذى هو من

أكثر العواطف توقدا.. وحقيقة بدون أسلوب الحركة لن تكون الروح أكثر توقدا منها بواسطة الحب.

والحقيقة أن بسبب أسلوب بيكت، الذى هو فى ذاته نوع من الموسيقى، يصعب إستخلاص المعانى لاعتمادها أساسا على إستخدام الكلمات كنغمات، من أهمها أسلوب الروح المرتبط بلغتها والذى عن طريقه يتحقق معنى الحب والعدالة كذلك.

ولعلنا قد لاحظنا ذلك الحوار سالف الذكر، وإستخدام بيكت لكلمة العصا وتوظيفها من خلال الأيقاعات بمختلف تنويعاتها وفقا لتطوير الحدث الداخلى المتصاعد أو الهابط عبر المسرحية.

وعلى ذلك نسمع كروك مستنجدا يقول مُعذِّبا «أعلى» عندما يسمع الموسيقى المعبرة عن الجلال ودقة عصا قائد الأوركسترا. عندئذ تختفى كلمات الاحتجاج. ثم عندما يتوقف كل ذلك، وهو ما يتضمن الحنين المتعثر للحب المطلق نسمع ما هو آتى:

كلمات : (كما من قبل) انهض إذن وأمض فالهدف الآن ليس من الممكن تحقيقه.

كروك : (يقن).

ومع تتبع الكلمات والموسيقى وما يقوله كروك تتوصل إلى ما وراء الاحتجاجات ونتعرف على السبب الذى من أجله ليس من الممكن تحقيق الهدف، الذى هو الوصول إلى الحب المطلق.

وإن كنا نفضل أن نترك المجال لكلمات بيكت تعبر لنا عن كل ذلك:

كلمات : لكى ندرك هذا الحب لابد من معرفة ماذا يكون هذا الحب الذى هو أعظم من جميع تحولاته المتطرفة أو أى شئ آخر.. الحب الذى يحرك الروح.. والروح.. ما هى هذه الروح التى هى أشمل من أى تحولات لها والتى تصبح فى لحظة حقيقية بالحب (يسلك حنجرتة بطريقة مبتذلة يكمل) أعنى حب امرأة. إذا كان ذلك ما يعنيه الرب بالحب.

كروك : يالأسف!

الاسف كما هو واضح هنا أن ما من شىء متحقق من كل ذلك فى علاقة الحب بين الرجل والمرأة على الرغم من أن هذه العلاقة بالنسبة لرؤية بيكيت هى الممكن الوحيد الذى يحقق معنى العدالة الإنسانية بشكل مطلق لإرتباط الحب عنده بالروح وكلاهما مرتبط بالآخر، الأول والأخير، والذى يعاد لهما فى المقطع التالى نغمتى «دو» كبداية ونهاية للسلم الموسيقى لكننا مع ذلك نلمح السخرية من كل هذا لعدم تحققه أو بمعنى آخر تحول الحب الذى يعنى عدم تواجده من الأصل وإلا ما كان يمكن أن يتحول أو تتبدل معانيه وتبتذله:

كلمات : ماذا؟ (وقفة. بطريقة خطابية متكلفة جداً) هل الحب هو الكلمة؟ (وقفة. دو). هل الروح هى الكلمة (وقفة. دو). هل نعنى الحب حقاً عندما نقول الحب؟ (وقفة. دو). الروح؛ عندما نقول الروح؟ هل نعنى ذلك حقاً (فجأة بصوت من طبقة القرار) أو لا نعنى؟

وتأكيداً من بيكيت على عمق وجدية الشعور بالحب المرتبط بالروح أساساً، يضع التساؤل التقريرى الأخير بصوت من طبقة القرار.

وعلى الرغم من عدم تحقيق تلك المعانى المتسامية المطلقة تستمر العلاقة بين الرجل والمرأة التى تتحول مع الزمن إلى علاقة ذات طابع حيوانى لاعتمادها أساساً على الحواس دون البعد الرابع المتمثل فى الروح. مما يجعل كروك يستنجد «بجو» الذى ربما يعنى هنا المسيح، كرمز للحب المطلق والخلاق لتسكين آلامه، دون جدوى.

وفى النهاية يقفز عبر الزمن متخيلاً المصير الذى سيصل إليه فى علاقته بالمرأة فى سن الشيخوخة، التى لا ينتظر منها إلا إحضار الطعام له أو الوعاء لقضاء حاجته فى الفراش أو مشروب التودى أو ما يشبه ذلك من ماديّات كحاجات ضرورية. وهنا لن نجد سوى رفات إنسان، الذى أحب ولم يظفر بمن يحب أو الذى كسب امرأة ولم يستطع أن يحبها.

وفى هذا ما يتضمن الإنتصار النهائى للغريزة الجنسية السيطرة وكذلك للماديّات الشىء الذى يعذب بطل هذه المسرحية (كروك) والذى تصاحبه الكلمات والموسيقى للتعبير عن كوامن نفسه المعذبة. ففى مكان آخر نسمع ما يؤكد على إنتصار الجانب الحسى المتفجر من خلال الكلمات والموسيقى على الوجه التالى:

كلمات : كل شىء فيها شديد الشحوب ولايزال، فيما عدل نهديها
الناصرى البياض اللذان كانا فى حركة صعود وهبوط
ينبسطان ويرتفعان ثم يستقران فى وضعهما الطبيعى ..

موسيقى: انفجار موسيقى مستعر، يتعذر السيطرة عليه.

كلمات : أرجوكم إلخ - من كلمات.

موسيقى : لحن يوحى بالانتصار والختام.

ومع ذلك نسمع اعتراضات كرك بكلمة «لا» وغيرها من كلمات احتجاج وتضرعات
من أجل السلام والهدوء.

وإذا ما انتقلنا إلى صورة أخرى من عبثة الحب والتى يصاحبها بالتالى الشعور بالفوضى
والموت وعدم تحقيق العدالة، فنجدها فى مسرحية الأيام السعيدة التى يحمل مضمونها
عكس عنوانها، كما توحى كذلك بالمعنى الرمزى للجنة الأزلية، لعنة آدم وحواء، بسبب
سيطرة الغريزة الجنسية وممارستها ليس وفقا للاتقاء الطبيعى وإنما المرتبطة بالمصادفات تمثيا
مع الفكر الداروينى وليس الفكر الميتافيزيقى الذى يدعو إليه كثير من الفلاسفة الألمان مثل
شوينهور، كانت، ليبنتز، اشبنجلر وغيرهم والذى يسعى بيكيت إلى تحقيقه على المستوى
الواقعى، دون جدوى.

ويدور الصراع فى مسرحية الأيام السعيدة بين هذين النوعين من الفكر من خلال
زوجين: وينى Winnie وزوجها ويللى Willie، وما تعطيه له من لذة بالمفهوم الأرسطى،
كما تعبر هى عن ذلك.

وقد نلاحظ تصوير بيكيت للزوجة، فى مواضع متفرقة من المسرحية، إما ويديها
مضمومتان إلى صدرها أو عينيها مغلقتان. على العكس من زوجها الذى يمد إليها يده
عندما تفتح عيناها وتنتظر إليه.

كما يصورها فى موضع آخر ورأسها فوق ذراعيها العاريتين وإن كانا غير ظاهرين.

إنها بوجه عام توحى لنا بمعنى تمثال افروديت المعروف للنحات براكستيلس الذى
جروء بتصوير المرأة فى العصر الأغريقى على ذلك النحو. مجرد جسد جميل مبتور

الذراعين، كرمز لنوع عطائها. والممتد فى الواقع منذ ذلك العصر حتى يومنا هذا على مستوى القاعدة العريضة والتي تجسدها لنا هنا «وينى» أو كما يدلها زوجها فى نهاية المسرحية باسم «وين»، الذى يعنى الانتصار. فالجنة المفقودة بالنسبة لها ذكرياتها الحسية سواء مع زوجها أو غيره من رجال، إنها امرأة مكتملة الأنوثة. وهى فى سن الخمسين كما كانت تماما وهى فى سن الأربعين لم تتغير. ولا يمكنها تخطى حواسها لرؤية ما هو أبعد من ذلك. على العكس من زوجها الذى لا عمر محدد له فى المسرحية مما يوحى بامتداده. وهو الذى يقول لها وهو يفتح عينيه ناظراً إليها: «اليوم السعيد سوف يأتى عندما يذوب اللحم إلى عدة مستويات وعندما يكون لليلة المقمرة عدة مئات من الساعات». ذلك هو ما يجده مريحا عندما يفقد القلب.

أما «وينى» فالسعادة عندها فى تذكرها لأول قبلة وأول وثائى حلبة رقص. ولذلك تصف زوجها عن - لتصورها - السعادة بالأنانية وعدم قدرته على الشعور سوى بقلبه هو، لأنه غير قادر على إدراك ما يحتاج قلبها حتى تشعر بالسلام، الذى بعده ربما يحتاج قلبها إلى القمر. بما يعنى ذلك توتر قلق ينتابها مرتبط بالجنس الذى بممارسته يتحقق لها السلام المنشود. أما الليالى القمرية عندها فهى التى ترتبط عندها بالصلوات للرب أو استماعها لأغنية تترنم بأنغامها أو إنجاب أطفال. ويستخدم بيكيت للمعنى الأخير نفس الرمز الذى يستخدمه يونسكو للتكاثر وهو البيض.

وإن كان ويللى يرى فيها إمكانية إنسانة بالمعنى الأرقى لو حاولت أن تسخر عقلها وروحها، لليالى المقمرة، بمفهومه هو، المرتبط بالخلق فيحاول أن يساعدها على ذلك ويمد لها يدها لكن وينى يجد خلاصها فى معتقداتها التى توازى عند ويللى الموت لها، وأيضاً له معها (لتمسكها بالآن) عندما تريده أن يكون إنساناً عادياً مثلها. فتجذبه نحوها عن طريق الجنس باستعادة ماضيها معه الذى تريد أن يتأكد إنها كانت ممتعة، له أثناءه.

وتستمر وينى فى حديثها الطويل مع ويللى الذى لا نسمعه ينطلق إلا بكلمات قليلة جداً، خلال المسرحية كلها. حتى يصل اصرار وينى على اجبار ويللى لرؤية الحياة بمفهومها، مفهوم الحياة الدائرى الذى بدايته الجنس ونهايته الموت، وبينهما الصلوات والتضرعات. فتطلب منه أن يتبعها فى دائرتها المرتبطة بالنفس الأخرى كما هى مرتبطة كذلك بالدارونية فتقول له:

وينسى : هيا الآن، يا ويللى. (ويللى يبدأ بالزحف غير المرتضى شمالا نحو حفرة) هذا هو الرجل. (تتبع تقدمه بعينها) ليس الرأس أولاً، أحقق، كيف يمكنك أن تستدير؟ (وقفة) هذا هو الخلف دائرة مضبوطة.. الآن.. عد إلى الخلف (وقفة) أوه أعرف أن الزحف إلى الخلف ليس سهلاً يا عزيزى، لكن هناك مكافأة فى النهاية. ليس الرأس أولاً، قلت لك! (وقفة) نحو اليمين أكثر (وقفة) اليمين، قلت... حافظ على أن يكون ذيلك أسفل، لا يمكنك...! أيمكنك أن تسمعنى؟ (وقفة) أتوسل إليك يا ويللى، فقط نعم أم لا. أيمكنك أن تسمعنى فقط نعم أو لا شىء.

عندئذ لم يملك ويللى غير كلمة «نعم» مسلماً بوضوح لإرادته وبنى الآتية، وإن كان يصحب استسلامه، القلق والعصبية. على الرغم من أن «وينى» تدرك تماماً أن رؤيتها للجنس، على ذلك النحو الذى لا يهدأ، هو اللعنة ذاتها، المرتبطة بالحركة المستمرة وعلاقتها بالكرة الأرضية، فى دوراتها، وعلاقة كل ذلك بالأساطير التى تحمل كتابها المصور - بطباعة حقيقية - تحت ذراعها عندما تمشى. لكن بعد أن تحولت، حديثاً، إلى مجرد دمية كبيرة Dolly مغطاة بالشمع تماماً، ومعادلتها درامياً بشخصية أخرى تسمى ميلدريد Mildred^(٦) - كطفلة عمرها خمس أو أربع سنوات - التى كان من الممكن أن يكون لديها ذكريات عن رحم الأم، قبل أن تموت.

وبذلك تمثل وينى عدة شخصيات، فى شخصية واحدة. فهى، كطفلة وفى نفس الوقت امرأة ناضجة مكتملة وكدمية، تتأرجح بين الثلاثة كما لو كانت تهذى. ومن هنا فهى التى تتكلم وحدها تقريباً، خلال المسرحية كلها. لتأرجحها بين حواسها الطاغية على رؤيتها لحقيقة نفسها. فهى تمثل الجسد، كتمثال من الدمية. والعقل كامرأة ناضجة، وقلب طفلة. ولذلك لم تستطع أن تتخطى هذه التناقضات لعدم قدرتها أن تكون واحدة من ينتمون للمدينة العالمية، وليس للمدينة كما كان يراها أرسطو، والذى كان يحكمها زيوس بكل تناقضاته وتسله خلصة، لممارسة نزواته ومغامراته العاطفية.

وعلى ضوء ذلك المفهوم المرتبط بالمدينة الأغريقية، تتسلل «دوللى» بملابس النوم لتنزل، وحدها، على السلم الخشبي متقهقرة فى كل مرة أربعة درجات إلى الخلف - وهو

الرقم المتمثل فيه العدالة عند الفيشاغوريين كما سبق أن ذكرنا - على الرغم من أنها كانت تعرف أن ذلك ممنوع عليها أن تفعله. تسلمت على أطراف أصابعها، أسفل الممر الساكن. ثم دخلت الممرضة وبدأت تخلع عن دوللي، ملابسها البيضاء. بعد ذلك بدأت دوللي تزحف أسفل المائدة، باحتقار.

وتستمر (ويني) في سرد ما حدث «لدوللي» (المعادل لجسدها) لزوجها «ويللي» وهو صامت، كما لو كانت تعترف عن أثمها له كمخلص لها من تلك الآثام ليحمل ثقلها بدلا عنها ويتسامح معها. فتقص عليه كيف أوقعت ميلدريد (المعادل الموضوعي لطبيعة تفكيرها غير الحاد المعتدل) بدوللي حين التقت بفار، تحت المائدة.

وبذلك فإن ويني تعرف جيدا حقيقة وضعها ومكانتها وحقارة شأنها، لكن بمجرد اعترافها بما وقع لها، يتحول موقفها ولا تظن أن في ذلك ما يخجل. بل إن ما يحدث هو الشيء الطبيعي. إنها إنسانة معتدلة وغير قاسية، لعدم حداثتها مثل ويللي، صاحب الإرادة، الذي تصفه بالغرابة، وتقول له عن نفسها المتمثلة في ميلدريد ودوللي: «إنها ليست مثلك تحتاج لوقت طويل. إنك قاس (وقفة) غريب؟».

ومع ذلك نشعر بضياح لفرضية مشاعرها وازدواجيتها بين الفكر، والحس المسيطر على تفكيرها، في صورة رغبة غريزية جنسية متسلطة. وعلى ذلك فهي تكرر على مسمع ويللي - صاحب الإرادة القاسي كما ترى - كلمة أفعل Do (أى مارس على الجنس) العديد من المرات، فهو الذى ترغب فى ممارسة الجنس معه، الآن. سواء أكانت كلمة «دو» تعنى الفعل الجنسي أو نغمة موسيقية، بالمعنى الذى كان يعنيه بطل مسرحية كلمات وموسيقى، كما سبق أن ذكرنا. فهي تكرر نفس الكلمة خلال صفحتين كاملتين أثناء سردها لويللي ما حدث من «ميلدريد» حين أوقعت «دوللي» فى الخوف، فبدأت تصرخ. عندئذ تطلق ويني صرخة فجائية هي الأخرى وتردد كلمة «صرخت» مرتين ونسمع ما يقابل ذلك بالصوت من ويني كذلك. بعدها تردد نفس الكلمة أربعة مرات التى تعادلها أربعة كلمات منها: بابا، ماما، ييبى، وجدتي العجوز هؤلاء الأربعة الذين جاءوا يهرولون ليروا ما حدث لها، وينقذونها لكنهم، كما تقول، جاءوا متأخرا جدا.

هذا الرابع، المتمثل فيه المفاهيم المتوارثة من الماضى، بالنسبة لها كانت تحاول أن تجد فيه لهذه الطفلة، دوللي، ذات الأربع أو خمس سنوات التى تعادلها ويني ذات الخمسين عاما، دون جدوى.

وفى النهاية لا تصل سوى لنوع واحد من الخلاص يتمثل فى الجنس، حتى يأتى وقت النوم الأبدى. وتستمر طوال الفصل الثانى حتى ما قبل النهاية تتكلم وحدها وتُحكى لويللى كم هى تشعر بالحزن والأحباط والضياع ودوافع كل ذلك وأسبابه إلى أن تصل إلى محاولة إقناعه أن يمارس معها الجنس، بالمنطق الأرسطى، وفقا لما تتخيل أن ويللى يؤمن به فتقول له:

«... الحزن بعد ممارسة جنسية حميمة مع إنسان أليف بالطبع (وقفة) لا بد وأنت توافق أرسطو، فى رأيه هذا، ياويللى، كما أتصور (وقفة) نعم... ..»

ومن المعروف عن أرسطو أن رأيه فى ممارسة الجنس بعد توافق عقلى هو ما يسمى بالغريزة النبيلة. لكن ويللى هنا يتطلع إلى أبعد من التوافق العقلى أى البعد الروحى غير القابل للتحليل والمنطق الشئ الذى كان يجب أن يمنع ويللى، تلقائيا، من ممارستها للجنس مع من تعرف هى نفسها أنه، يعادل الفأر.

فمن أهم معالم الشخصيات عند ييكيت أنهم مدركون لما يفعلون ولهذا يترك لهم المجال للتحليل والمونولوجات الطويلة إلى الحد الذى من الممكن أن تصل إلى مسرحية بأكملها، كما هو الحال فى هذه المسرحية.

فها هى ويللى تعترف أنها واحدة ممن ينتمون إلى الفكر الأرسطى الذى يسمح بالخطأ والشعور بالذنب والتكفير للتطهر بعد ذلك. ومن هنا تعتبر نفسها ذرة من الذرات المتراصة المشكلة منطلق الصف الأزلئ الأبدئ الذى يعيش اللحظة فى ذاتها، أى ممارسة الحاضر دون التفكير فى البعد الممتد نحو المستقبل فتقول لويللى:

وينسى: ما هذه الصفوف الأبدية؟ (وقفة) إنها من الممكن أن تكون هى (العماء) الظلام الأزلئ (وقفة) ليل مظلم دون نهاية (وقفة) مجرد فرصة، إنتهزها، فرصة سعيدة... زاخرة بالنعم (وقفة طويلة) والآن؟ (وقفة) والآن، ياويللى.

إن وينى، كما هو واضح، تسعى بكل الطرق للإغماس فى الحاضر ولا تفكر فى المستقبل وإن كانت تعى الماضئ، لكن على ضوء الحاضر أيضا، كما كانت تعيشه من قبل.

وعلى ذلك فهي نموذج للحضارة الأغريقية الممتدة عبر الحضارة الأوروبية. ومن هنا نجد أنها تتباكى على الماضي، كنساء التراجيديات الأغريقية، فتطلب من ويللى أن يكرر ما كان بينهما فى الماضى عندما ذهب يطلب يدها للزواج، يحترمها ويقدر حبها لكنه لم يكن قادراً على هذا، وقد تحولت روحها هى عنه، ولم تعد كما كانت فى ذلك الوقت الذى تذكره بما كان يقوله لها:

«إنى أعبدك، يا وبنى، كونى لى يا وبنى (ينظر إلى أعلى) الحياة عفن بدون وين.»

وعلى ضوء تلك الكلمات الموحية، بلغة الشعر، تطلب وبنى منه، وهى تصرخ، أن يراها بعينيه القديمتين. لكن ويللى لا يجيبها بشيء. فتصفه بأنه كما لو كان قد صار، أبكم وأصم. (كحال الخطيب فى الكراسى) وتلح عليه، متوسلة، أن يمنحها يوماً آخر من السعادة، مرة أخرى.

وفى النهاية تسقط قبعته وقفازه ويبدأ فى الزحف، من حفرة، مستنداً بيد واحدة على التل، ليصل إلى أعلى بالأخرى.

ثم نسمع صوت طبول، بما يوحي بوقوع شيء ينذر بالخطر بجانب ما يوحي ذلك الصوت بتوتر داخلى، مع تكرار وبنى كلمة «أفعل» عدة مرات متوالية خلال صفحتين. ومع ذلك نسمعها تسخر من ذكائه الذى تعده شيئاً مثالياً بالياً، لارتباطه عنده بالبعد الروحى فى ممارسة الجنس، ككائن أرقى بالفطرة المرتبطة بالطبيعة وليس كنوع روحانياتها المتعلقة عندها بالصلوات والتضرعات ليسوع المسيح، الذى قضت سنوات من عمرها تتضرع له كمخلص ومنقذ.

ثم نسمع أغنية تصدر عن صندوق موسيقى لتعبر كلماتها مع النغمات عن تضارب الأقوال مع الأفعال. وبأن ممارسة الجنس هى الشيء الوحيد الذى يخبرها أنه يجبها. وبذلك تتحول العبادة والتضرعات إلى ويللى، كى يمارس الحب معها، كما لو كانا يرقصان، من وجهة نظرها. ومن بين أبيات هذه الاغنية نختار الكلمات التالية التى توحى بحب وبنى لويللى الحسى دون اهتمام بالبعد الروحى الذى جعلها من قبل تمارس نفس الشيء مع من تشبهه بالفأر:

«الرقص يقول فلتحبنى ياعزيزى! كل لمسة من الأصابع تخبرنى بما أعرفه، تقول لك، هذا صدق، هذا صدق، وأنتك تحبنى كثيراً.»

ويصاحب تلك المعانى والنغمات تعبير عن السعادة يختلط معها أصوات أنين من وبنى، كشخصية اغريقية تراجيدية. ثم يتوقف ذلك كله فجأة، بما يوحى بإتساءل ممارسة الحب على طريقة وبنى، كما أرادت. وما يؤكد لنا على ذلك كلمة واحدة نطق بها ويللى، بصوت خفيض، قبل أن يفعل ما الحث عليه وبنى: «وين» بعد أن خلص رأسه مما كان عالقا بها، كما طلبت منه وبنى.

وبذلك يكون الحيوان قد انتصر على الإرادة الإنسانية، ولغة الروح. وأصبح الجنس للجنس "Sex for Sex" كحاجة ضرورية ملحة، كأى شئ مادى. فى إطار فوضوية المشاعر والأفكار وخداع النفس ينجم عنه إحساس بالموت المعنوى، وإدراك واع بمرور الزمن اللانهائى، الذى يعادله ييكيت بالفراغ، وهو ما يعنى الكون بالنسبة لويللى والموت بالنسبة لويللى.

ومع ذلك تفتح وبنى عينيها، بعدما حققت ما إرادته، والآن. وتبتسم وهى تحمق أمامها. ثم تستدير بعينيها لتتظر إلى ويللى، كمنتصرة على إرادته وهو لا يزال مستندا على يديه وركبته، متطلعا إلى أعلى، إليها. وهنا تختفى الإبتسامة. ينظر كل منهما للآخر، بما يوحى بنوع من المواجهة الصريحة لما وصل كل منهما إليه، صمت طويل. وتنتهى المسرحية بإسدال الستار، بما يوحى ذلك بإنتهاء هذه العلاقة أو هذا النوع من الحب، بإسدال الستار عليه كشئ قد مضى وإنقضى زمنه، لتجربة وكذلك كحقة تاريخية.

فها هو كراب (فى مسرحية شريط كراب الأخير) يفعل فى الحاضر ما كان يفعله فى الماضى وما سيفعله كذلك فى المستقبل. وهو وحيد تماما، إلا من بعض ذكريات تؤنس من ماضيه. ليتألم مرتين. فليس من العدالة «التراجيدية» أن يتألم مرة واحدة. بجانب واقعه الفعلى وممارسته الجنسية، فى الماضى، مع امرأة مومس - لا تختلف كثيرا عن وبنى فى الأيام السعيدة إلا فى الثقافة العلمية - فهى تزوره من حين لآخر فى منزله لقضاء حاجته. أو ذكرى عاطفة رخيصة لأمرأة على رصيف المحطة ذات المعطف القديم الأخضر الرث، كدلالة رمزية على الإبتعاد عن الطبيعة البكر والإنتقاء القائم على المصادفات، وليس الإنتقاء الطبيعى. وإن كانت وبنى فى الأيام السعيدة لا تبقى من ذاكرتها من تلك الأيام

(كذكرى جميلة تستعيد بها شبابها وتعيش عليها) سوى القبلات والهمهمات والهمسات الحاملة التي تحاول أن تجدها إلى ما لا نهاية مع زوجها أو غيره من الرجال - وفقا لنظرية أرسطو في الجنس - فإن كراب حين يستعيد ذكريات شبابه التي من هذا النوع (دون أى عمق روحى لإرباطه بالمنطق الأرسطى) يستبشع نفسه وينفر منها متقززا ومشمئزا.

ومن هنا فهو إن كان يتخيل أن سنوات حياته الماضية، من الممكن أن تعود ويعود له شبابه من جديد - كرؤية مستقبلية - فهو لا يريد أن يعود، رغم الحماس والوهج الذى لا يزال بداخله - «لا. لا. لا يريد أن يعود».

فالسعادة التي كان يتمنى تحقيقها فى شبابه حتى يتكامل معنى وجوده مع فتاة أحبها لم يكن من الممكن تحقيقها. فقد كانت عيونها مغلقة من وهج الشمس (تماما مثل وبنى) فلم تكن تراه جيدا. على الرغم من أنه كان يظللها حتى يمكنها أن تنظر إليه، جيدا. وعندما يتحاوران يتضح عدم إمكانية التواصل واستمرار العلاقة بينهما لعدم الصدق فيها. فهي من خدش فخذها أشواك نبات عنب الذئب أثناء قطفه وكانت هي كما كان يتصورها، وهما، نبات الجودار^(٧). ومع أنه كان يشعر أن ذلك «مشروع ميثوس منه». إلا أنه استمر فيه حتى نهايته. فلم يكن يريد أن يتوغل معها داخل البحيرة بالقرب المستطيل، حتى لا يغرسا فى الطين. لكنها ألحت فى طلبها بقولها: «توغل بنا إلى الداخل أكثر» فتوغلا، كما أرادت، فغرسا الاثنان وكان ذلك قبل الحاجز. فتحقق ما كان يشعر به أى أن ذلك مشروع حب مقدر له الفشل منذ البداية، حب ميثوس منه، فما كان يمكنه أن يسعدها وما كانت هي قادرة على تحقيق السعادة أو العدالة على المستوى الإلهي، تلك التي كان يراها فى السكون والإحساس المطلق بالإمان، وعدم التحول فى المشاعر أو تقلباتها وتناقضاتها.

وكل ذلك كان مرتبطا فى ذاكرة كراب بالانفعالات، ومن هنا كان يحرص على قراءة صفحتين كل يوم - وعيناه تدمعان من الاجهاد - مما كتبتة إيڤي Efi^(٨) التي لم يعد لها وجود، ونفس الشخصية نسمع اسمها يتردد كذلك فى مسرحية رماد.

تلك بعض من صور الحب بمعناه المتعثر التي نجد العديد منها عند ييكيت كنوع من الحنين إلى الحب المطلق الذى من خلاله فقط يمكن تحقيق العدالة والإنسجام الروحي

والعقلى والحسى للإنسان فى إطار الكون، كصورة بشرية للمطلق اللانهائى المتمثل فى الطبيعة والاله. من الممكن تحقيقها عن طريق علاقة مقدسة بين الرجل والمرأة التى يرمز لها فى جميع الحضارات والأديان بالثالوث المقدس للوصول إلى البعد الرابع. ذلك البعد الذى كان يحاول الأغريق التوصل إلى تحقيقه - وفقاً لنظرية الفيثاغوريين - لحسم الفوضى الأخلاقية الإنسانية للتوافق مع الطبيعة، دون جدوى، كما لاحظنا هنا أيضاً فى مسرح العبث المعاصر فى الغرب عند يونسكو وبيكيت.

إلا أى بيكيت، يجد ذلك المعنى المفتقد للحب المطلق اللانهائى متمثلاً فى ميرا وهى فى العاشرة من عمرها، كأعظم قيمة فى الوجود فى مسرحية كلمات وموسيقى. فهى الكائن الطفل المكتمل نضوجه، كفرد غير متناقض مع نفسه، من الممكن أن يمثل المطلق الحقيقى فميرا Mera^(٩)، هى المرادف للبحر الممتد اللانهائى الذى لا ينفذ عطائه، وليس كنهر السين، مثلاً عند يونسكو الذى توقف عن الجريان.

تلك هى الصورة المثلى للحب الدائم المستمر، كجوهر أولى مرتبط بالطبيعة قدر ارتباطه بالطفولة والتلقائية للذات من خلالهما فقط يمكن التوصل للمطلق بالحدس الذى يقود إلى المعرفة وبالتالى إلى العدالة والحب الخلقان - إذا ما تحققا على ذلك النحو - لا يصبح وجود للفوضى النفسية أو الخارجية المرتبطة بالتناقضات الذى لا يجد الإنسان منها مفراً، فى معظم الأحوال كما لاحظنا ذلك، إلا الإرتواء فى بئر أشد إمعاناً فى الفوضوية والضياغ، بئر الجنس الذى يؤدى إلى الموت الروحى حين ينتصر الحيوان القابع داخل الإنسان الذى يقوده فى نهاية رحلة الحياة، إلى القطار المشلول (على حد تعبير يونسكو) إلى أن يموت، دون جدوى من وجوده المحكوم عليه بالموت قبل أن يولد، كما يعرف ذلك المستأجر الجديد. ومع ذلك تتكرر نفس الصفوف المتراسة، التى كانت تنزعج منها وبنى، ومع ذلك كانت هى نفسها واحدة فيها. ويستمر الحال هكذا إلى ما لا نهاية، إلى الأبد، طالما هناك «الامبراطور الابدى» - كما صوره يونسكو - الذى يعوق تطور الحياة الطبيعى، بعودة الإنسان إلى جوهره الأصلى الأولى. إلى مفهوم الإنسان البدائى المتمثل فى الشخصية الهندية الأسطورية باك مان Backman ولعل فى دلالة اسمه الوضوح الكاف لما يمكن أن نملاً به صفحات، نحاول إختزالها فى عدة كلمات على ضوء هذه الشخصية الأسطورية التى كانت تؤمن بالمعرفة عن طريق الحدس. وبذلك يلتقى مع النفس الفاوستية التى نجدها، على سبيل المثال، فى شخصية بيرانجية عند يونسكو وكذلك اميديه، وفى شخصية

ميرا وايفى وديدى عند بيكيت. والتي لا نجدها فى النفس الاغريقية التى نجد كلاهما يعبر عنها من خلال العديد من الشخصيات التى تستمد وجودها من المنطق الأرسطى، ذات الثلاث أبعاد، التى تقود إلى دائرة عبثية لخصها لنا بيكيت فى كلمة بكرة شريط (Reel) فى مسرحية شريط تسجيل كراب الأخير التى تتجاسر، مع الأسف، مع استمرارية دوران كوكب الأرض الذى نكتفى بالدوران فى فلكه. الذى يقود معظم الشخصيات التراجيدية إلى الفوضى وعدم القدرة على الحب الحقيقى وبالتالى العجز عن تحقيق معنى العدالة الالهية ولا تبقى سوى الموت المعنوى تقاومه الشخصيات بالجنس إلى أن تنقضى حياتهم.

ولعلنا نكون قد لاحظنا، أن تلك الشخصيات العبثية – بالمعنى السلبى للكلمة لعدم مصاحبة الإدراك لها – إما أنها تنتمى للإتجاه اليسارى، كما نجد ذلك، على سبيل المثال، فى شخصية مادلين فى مسرحية يونسكو اميلديه، أو تنتمى للإتجاه اليمينى المتمثل فى الجندى الأمريكى – الذى لم نره – فى نفس المسرحية لكننا نسمع اميلديه يقول لنا عنه أنه سيتوارى هو وزوجته عبر الكواكب. ونفس الحال هو ما نجد عليه شخصية الشيخ وزوجته سميراميس فى الكراسى. وكذلك شخصيات مسرحيات يونسكو الأولى مثل جاك أو امتثال والمستقبل فى البيض.

ونجد تلميحا لها – بأسلوب بيكيت المتوار – من خلال شخصية وينى التى تقترب من شخصية الشيخين، فى مفهومها عن الدين والحب، فى مسرحية الكراسى ليونسكو.

ومما يعمق من عبثية تلك التيمات التى تناولناها فى هذا الفصل من خلال هذه الشخصيات وغيرها، هو تعارض الأقوال مع الأفعال. وفى ذلك أكبر دليل على التناقض الذى ترتب عليه مختلف الجرائم المعنوية والفعلية، كما لاحظنا ذلك عند الأغريق.

الفصل الثانى

الحرية

على الرغم من أن سيادة الإنسان في العالم على الأرض هي الشيء المدرك الحقيقي والممكن تحقيقه وإثباته غير تاريخ البشرية الطويل، غير أن هناك أمل غير مستنفذ يجعل الإنسان ينساق بفكره في وجود عالم آخر. وأن كان ذلك الأمل يستنفذ حياته فإن التحرك الآلى والدرامى أيضاً وكذا الانفعالات العاطفية الوقتية على الأرض نجىء فتستكمل عبثية كل الأساطير البشرية منذ بدء التاريخ لتعميق شعور الإنسان بالعذاب اللانهائى. فعلى حد قول كامى فى اسطورة سيزيف:

«أن الإنسان يمرح بالاساطير، حقاً، ولكنها أساطير لا تحتوى على عمق غير عمق العذاب البشرى، وهى مثله غير مستنفذه ليست الخرافة المقدسة هى التى تسلى وتعمى فحسب، وإنما أيضاً الوجه الأرضى والحركة والدراما الأرضيتان التى تتلخص فيهما حكمة صنعة وعاطفة منفعة قصيرة العمر»

بهذه الكلمات الواضحة المحددة لألبير كامى يوضح لنا البعد الذى لم يكن مدركاً عند الأغريق كما يقودنا بالتالى لاستمرارية نفس المفاهيم لعبثية وضع الإنسان على الأرض اطار الكون اللانهائى الممتدة جذوره فى مسرح العبث عند يونسكو وييكيت.

وأن كانت شخصيات الثانى أكثر شعوراً بالشقاء والعذاب لمحاولة ادراك مثل هذا الوضع وبالتالي فهى شخصيات تراجيدية بحق أما شخصيات يونسكو فهى ما تمثل لنا الجانب الآخر من مأساة الإنسان الذى يمرح بالأساطير والخرافة والانفعالات الجوفاء أنها شخصيات تتحرك أكثر مما تفكر وتتفعل أكثر مما تتأمل.

وعلى ذلك نجد أن حرية الاختيار بالنسبة لشخصيات يونسكو تكاد تكون منعدمة لتحركهم الآلى كالذمى.

وكمحاولة من يونسكو لتنوير عقول اجيال المستقبل نراه يركز أساسا على الحياة العادية الآلية فكرا وحركة وهى ما تعادل حياة العامة عند الأغريق الفرق الوحيد هو أسلوب معالجة يونسكو للكشف، دون رياء، عما تراكم من مفاهيم عبر تاريخ الإنسان الطويل المتوارث كما هو، وأن تعددت صوره الدرامية الأرضية.

وعلى ذلك لا نجد أحدا من هذه الشخصيات يعنىها أن تتفلسف أو تتوقف لمناقشة أو تحليل مشكلة ذاتية خاصة للخروج برأى متميز إلا فيما ندر:

ولاعتقدهم فى الأساطير والمقدسات المتوارثة لا نجد أحدا منهم يتأمل فكرة الموت، التى يعيشونها أو المقبلون عليها، إلا إذا مات أحد من الأسرة. فيجدون لزاما عليهم، بحكم العادة، أن يحزنوا عليه حتى أن لم يكن ذلك شعورهم الحقيقى كموت الجد فى مسرحية جاك أو الأمثال لكن حدث الموت، فى ذاته لا يستوقفهم ويمزجون عليه كشيء عادى مسلم به وأن كانوا ينتبهون إلى خطورته فى نهاية حياتهم العبيثية وبعد فوات الأوان، كما فى مسرحية الكراسى التى لا يملك العجوزان، بالطبع، أى اختيار إلا اقناع انفسهما، بأنهما سينتقلان إلى الفردوس المفقود وأنهما سيلتقيان بأقاربهما الذين فسقوهما إلى هناك.

تماما كطريقة اقناعهم لأنفسهم بهدف الزواج وأن أى امرأة أو أى رجل من الممكن أن يجتمعا، ويجمعهما فراش واحد دون أن يختلف الأمر كثيرا كتبديل أحد منهما لآخر من الأزواج كما نلاحظ ذلك فى العديد من مسرحيات يونسكو. نذكر منها على سبيل المثال علاقة جاك بروبرتا الثانية التى لا تختلف عن روبرتا الأولى وأن كانت تفوقها سواء بتمتعها بالذكاء الأثنوى المدمر وذلك من خلال مسرحية جاك أو المستقبل فى البيض وكذلك الخريت وغيرها فهذا النوع من البشر، المتشابهاون فى كل شيء لا يعينهم غير التكاثر - وهو ما يسمونه - فى المستقبل فى البيض - بالانتاج، ولا يعنى الحب بالنسبة لهم غير ممارسة الجنس.

أما العمل فهو من أجل الارتزاق لتربية انتاجهم المتمثل فى فقسهم المتوارث من نفس نوعهم، وقضاء حوائجهم الاستهلاكية الطبيعية.

فما كان أحد من شخصيات يونسكو يملك القدرة على التوقف ولو قليلا ليفكر فى حاضره على ضوء ماضية حتى لا يفسد سلوك الأجيال فى المستقبل كما يعبر عن ذلك المعنى شعارتحمله لوحة للمصور تيتيان بعنوان اسطورة الحكمة: وإذا ما ترجمنا نص هذا

الشعار عن اللغة اللاتينية فهو يقول: من (تجربة) الماضي، يستفيد الحاضر، حتى لا يفسد السلوك في المستقبل.

ذلك باستثناء شخصيتين فقط في عالم يونسكو وهما بيرانجية وأميدية، وذلك الخطيب الأبيكم في مسرحية «الكراسى» غير أن ما وصل إليه بيرانجية في النهاية فى مسرحية الخريب، وسط عالم من الخراثيت، هو ادمانه للخمر كى يخفف من آلامه وعدم قدرته على أن يتحول إلى خريت رغم محاولته ذلك كذلك اميديه فى المسرحية المسماه باسمه، رغم ترده فى أن يتخلص من زوجته مادلين، رغم معاناته بحكم تعوده عليها، فيقرر فى النهاية أن يتركها بدلا من أن يتحول هو الآخر، كحبهما.. وكمدلين، إلى جثة وهو حى مفضلا، بارادته، أن يمتطيها بدلا من أن يجثم فوق صدره فتخنقه.

وأما الخطيب المنتظر كمخلص فى الكراسى فما كان يملك، لرحمته بالعجوزين غير الصمت ولا يملك لحريته غير أن يكون أبيكم. إذ كيف كان يمكن أن يوجه رسالته - التى عبر عنها يونسكو بعد ذلك. فى الخريب بوضوح - لذلك النمط من الشخصيات التى لا تريد أن تسمع منذ البداية، فى مسرحيات يونسكو الأولى، ولا تتكلم وإنما تصدر أصواتا شبيهة بأصوات حيوانات مختلفة، بل كل طموحاتها لا تزيد فى كثير أو قليل عن طموحات الإنسان البدائي على أفضل تقدير، أو طموحات العديد من الحيوانات التى لا تختلف عنها، ربما، الا فى شعورها بالالأم والعذاب والغربة على الرغم من كل شيء لكنها مع ذلك لا تملك القدرة أو اختيار بطولتها الفردية فى مواجهة حقيقة العدم وعبثية الوجود ومن هنا كان اختيار تلك الشخصيات للطريق السهل المتوارث، فى عدم التفكير دون أدنى تغيير عما لمسناه فى العديد من شخصيات العصر الأغريقى والممتد فكره السلبى حتى يومنا هذا فى كثير من دول العالم أو العالم الثالث سواء بالنسبة لمفهوم الحب أو العدالة الآلهية أو السياسية أو الصداقة أو غيره من الموضوعات التى نتحدثنا عنها فى الباب الأول وأن اختلفت الأيدولوجيات أو المذاهب.

وأن كان رغم كل شيء يبقى الحنين إلى المطلق عند كل إنسان، وأن كان حيننا غامضا.

ولكن بسبب المعانى المتوارثة القاصرة على تحقيق ذلك الحنين على الأرض، بالحب أو العمل الخلاق مثلا، يظل الحنين الغامض عند كثير من الشخصيات سواء يونسكو أو بيكيت، وأن كنا نلمس عند الأول، على وجه الخصوص، أن ذلك الحنين يصبح أكثر

وضوحا وربما أكثر ادراكا لواقعه الفعلى فى مرحلة الشيخوخة كما لمسنا ذلك بالنسبة للشيخ العجوز فى الكراسى، لكن لأن ادراكه ذاك يجيء بعد استهلاك حواسه لقدراته كفرد، يعود من جديد إلى فكره المضلل المخدر فى تحقيق ما فشل فى انجازه على الأرض، فى عالم آخر يصنعه خال من الصراع الدرامى بكل معاناته من اليأس والطموح وعلى ذلك توهم شخصيات يونسكو وايضا بيكيت، بوجه عام، انفسها بأنها حرة تماما وأن كانوا فى حقيقة الأمر يسلكون وفقا للدور الذى اعدوا أنفسهم له منذ البداية على ضوء المعتقدات المتوارثة، أو وفقا للدور الذى تتيحه لهم الظروف أو ينتظره منهم الآخرون وذلك هو الإنسان غير المجدى بعينه قبل أن يدرك - وعن ذلك يحدثنا ألبير كامى فى اسطوره سيزيف فيقول عن عبثية معنى الحرية بوجه عام:

«الإنسان اللامجدى يدرك أنه حتى الآن مرتبطا بادعائه ذاك بالحرية وكان يعيش على وهم ذلك الادعاء.. وهكذا فلا يمكننى أن اتصرف بأكثر من كونى الوالد أو المهندس أو زعيم الأمة - (أى الشخص) الذى اعددت نفسى أن اكونه ولكننى ادمع ادعائى فى الوقت نفسه بمعتقدات من هم حولى، بفرضيات محيطى البشرى فالآخرون متأكدون من كونهم احرارا وتلك الحالة المبهجة تصيب بالعدوى!! ومهما ظل المرء بعيدا عن أية فرضية اخلاقية أو اجتماعية فإنه يتأثر بها جزئيا بل أنه بالنسبة لأفضلها (فهناك فرضيات جيدة وأخرى رديئة) وكيف حياته وفقا لها.»

وهكذا فإن الإنسان اللامجدى يدرك أنه لم يكن حرا بالفعل ولأوضح أكثر فأقول أنه إلى المدى الذى أمل فيه أو الذى أقلق عنده بشأن حقيقة قد تكون نقية بالنسبة لى، بشأن طريقة فى الكينونة أو الخلق، إلى المدى الذى ارتب به حياتى وأثبت بذلك اننى أقبل أن يكون لها معنى، فأننى أخلق لنفسى حواجز أضع حياتى بينها إننى أميل بالفعل إلى عدد من بيروقراطى الذهن والقلب الذين يملأونى فقط بالأشمعزاز والذين كان أثمهم الوحيد، كما أرى الآن بوضوح، أنهم أخذوا الحرية مأخذا جادا

وهكذا تصبح الحرية المطلقة فرضية رديئة من الممكن أن تكون مدمرة وكذلك بالمثل فرضيه حرية بيروقراطى الذهن والقلب، ولا يبقى سوى نوع واحد من الحرية من الممكن أن يكيف الإنسان حياته وفقا له كى يثبت من خلاله أنه قد قبل لحياته أن يكون لها معنى فيرتبها تبعاً لذلك فيضع بأرادته حواجز يتحرك من خلالها فى اطار القلق الذى يحاصره ورغبته ذلك الإنسان غير المجدى المدرك لكيثونته وللخلق ومن هنا يتضح له عبثية من يأخذون الحرية مأخذاً جاداً، أو من يتصورون بأن ادوارهم فى الحياة تسيير وفقاً لفرضيات اخلاقية أو اجتماعية موضوعه مسبقاً، منذ الأزل، قدر مكتوب عليهم كما كان يظن عامة الأغريق.

وبذلك لا يملك الإنسان الفرد، كمتفوق، وأن كان سجيناً وسط نظم الدولة المفروضة عليه، سوى حرية التفكير والفعل الذاتى بعد ادراكه، لعدم الجدوى التى ألغت كل تصورات الحرية الأبدية، ومع ذلك تعيد وتنظم حرية الفاعلية المنبعثة من الحرمان من الأمل والمستقبل ذلك الحرمان الذى يعنى زيادة فى امكانيات استفادة غير المجدى للحاضر كامتداد للمستقبل.

«وهكذا - كما يقول ارسطو فى كتابه دعوة للفلسفة - ينبغى على الإنسان أما أن يتفلسف أو يودع الحياة ويمضى عنا من هنا إذ يبدو أن كل ماعدا ذلك إنما هو ثروة حمقاء ولغو فارغ».

وهذه الثروة كلغو فارغ هى تماماً ما يواجه بها يونسكوا أصحابها بتصويره لهم بأساليب متعددة، مرة كاريكاتيرية وأخرى بصورة تقربنا من عالم السيرك الرومانى.

وعلى الرغم من أن بعض ما يقوله أرسطو لا يزال له قيمة حتى الآن وحقيقى، غير أن بعضاً آخر منه والذى ينعكس ايضاً على الحاضر والمستقبل لغو مضلل لمن يؤمنون به.

على سبيل المثال شخصية «وينى» فى الأيام السعيدة التى قادها فكر أرسطو إلى التخبط والفوضوية فى المشاعر والسلوك - كما بينا ذلك فى الفصل الأول من هذا الباب - وربما العبارة التالية لأرسطو تلقى مزيداً من الضوء على ما نريد اثباته، إذ يقول:

«ليس عند البشر ماهو آلهى أو مبارك سوى هذا الشئ الواحد الذى يستحق وحده أن يذلوا الجهد (من أجله) وأقصد به ما يوجد فينا من العقل ملكه التفكير ويبدو أنه وحده الخالد، وهو وحده الآلهى

من كل ما ينطوى عليه كياننا وأن حياتنا على الرغم من أنها بطبيعتها شقية ومضنية قد نظمت بفضل قدراتنا على المشاركة في هذه الملكة -تنظيما بلغ من الروعة حدا يجعل الإنسان يبدو الها بالقياس إلى سائر الكائنات الحية ذلك أن الشعراء يقولون بحق أن العقل هو الاله الكامن فينا - وأن حياة الإنسان الغائية تنطوى على جزء من الاله.»

وجدير بالذكر أن قول الشعراء ذاك الذى يشير إليه أرسطو مقتبس عن ميديا يوربيديس مما يجعل منه قولاً يتضمن معنى مضللاً خاصة أنه يرتبط بشخصية ميديا الدموية، والتي ربما تذكرنا، بطريقة ما، بشخصية «هام» - فى لعبة النهاية - الملطخ منديلته الأبيض بالدماء، دون أدنى شعور بالذنب من ضحايا الأبرياء وغير الأبرياء وماذلك إلا لأن أرسطو كان متجاهلاً، رغم حكمته العقلية، لوجود شيء غير محدود المدى وغير خاضع للمنطق العقلى، وهو النفس أو بمعنى آخر الروح.

ومما يؤكد على صدق وبطلان قوله ذاك فى آن واحد أن المنطق العقلى المجرد، والذى من الممكن أن يجعل الإنسان يبدو الها، هو ذاته الذى قاد «ميديا إلى القتل، كما قاد هرقل إلى الجنون كذلك، وهو الذى جعل أفراد أسرة اثريوس يتصورون أنفسهم آلهة تحمل لواء العدالة زيفاً، كما قاد بالمثل العديد من شخصيات يونسكو إلى التحول المسوخ بسبب عدم قدرتهم على ادراك الشيء الجوهرى المتميز فى الإنسان، الذى يفوق المنطق العقلى هذا الشيء هو الذى يهتم به أساساً مسرح صامويل بيكت. أى عالم الروح بكل تفاصيله الدقيقة الصغيرة، ذلك العالم الداخلى الذى يشكل عنده الدراما التى تركز على حركة الروح، وليست الحركة التى كانت تجسدها لنا شخصيات يونسكو أساساً، فيما عدا شخصية بيرانجيه وكذا شخصية اميدية إلى حد ما، كما سبق أن ذكرنا.

وعلى ذلك فيقدر ارتباط الشخصيات المسوخة انسانياً للمنطق الأرسطى بقدر ابتعادها عن المنطق الروحى المرتبط بالحدس ومن هنا نسمع أرسطو يقول عن حركة الجسد وارتباطها بالنفس أنها نوع من التعذيب مما يؤكد انفصال الروح عن الجسد مما يؤدى إلى الأزواجية وهذا نص قوله:

«يروى عن الشوريين أنهم كثيراً ما كانوا يلجأون إلى تعذيب المساجين بربط الأحياء (منهم) بجثث الموتى بحيث يجعلون الوجه

فى مواجهة الوجه ويقيدون العضو بالعضو فكذلك يبدو أن النفس
منتشرة فى الجسم وملتصقة بكل أعضائه الحاسة.»

تؤكد هذه العبارة أن النفس (أو الروح) مصدر عذاب للجسد عندما تواجهه بدلاً من
أن تكون مصدرًا للتوافق معه وما السبب فى ذلك الاعتراض كل منهما مع الآخر للتركيز
اساسا على الحواس وعلى المنطق العقلى الذى يسخرها.

ومن هنا نجد عدم القدرة، عند الأغريق وكذلك فى مسرح اللامعقول المتأثرة كثير من
شخصياته بالمنطق الأرسطى تتخبط مع نفسها ومع غيرها، فيستحيل بذلك تحقيق أى قيم
مطلقه حين يحكم الفكر اساسا العقل الذى بطبيعته يصدر احكاما فى الغالب ما تكون
نسبية مما يؤدى إلى الفوضوية وعدم التلاقى أما منطق الروح التجريدى، الذى يقترب من
منطق الموسيقى، المرتبط بالكون والطبيعة والفراغ، فهو الذى يفوق منطق العقل الذى ربما
تكمن مهمته الوظيفية كمساعد للروح لتنظيمها كى يمكنها التعبير عن عالمها الطليق
الرحب بلا قيود زمنية أو مكانية لمحاولة الكشف عن بعض اسرار النفس الإنسانية وأسرار
الكون .

وذلك هو الإطار الفلسفى الأساسى الذى تتحرك خلاله شخصيات بيكيت والتى
يتعارض بعض منها كذلك مع غيرها فينشأ الجحيم كما حدثنا عنه سارتر فى كثير من
اعماله. وهو عكس المنطق الذى يحدثنا عنه ارسطو من عذاب النفس المنتشرة فى الجسم
وملتصقة بكل أعضائه.

وعلى ذلك فاننا نرى أن مسرح بيكيت اعمق تأثيرا من مسرح يونسكو، المرتبط معظم
شخصياته بالمنطق العقلى العقيم، عكس مسرح بيكيت الذى يحاول شخصياته أن تغوص
داخل اعماقها وتحلل دوافع سلوكياتها وأسبابها بقدر ما تستطيع ثم نكتشف أن المعاناة
الأساسية العميقة ترتبط بمعانى كلية مطلقة ولهذا نرى أن عالم بيكيت يقترب من روح
الشعر والموسيقى.

فإن كان يونسكو قد اختار أن يجرب حريته ويعيد خلق الواقع لمن يقلدون الواقع، بصور
كاريكاتيرية فى كثير من مسرحياته، حتى يرى أولئك الناس أنفسهم على حقيقتها من
الداخل وأيضا مصائرهم العيشية، فإن بيكيت يختار أن يعيد خلق الواقع الداخلى للروح بكل

حركتهما التي، على حد قول كروك في كلمات وموسيقى، يستحيل على الإنسان أن يحصيها كلها جملة واحدة وهي فى قمة تأججها أوتلاحقها.

أما العقل، فحتى يونسكو يصل فى نهاية رحلته الفنية إلى تشككه فى قدرته على تغيير أى مفاهيم سياسية أو اجتماعية أو دينية متوارثة رغم سعيه لأحداث ذلك التغيير باختياره العقل وسيلة للاقتناع، بجانب استخدامه لاسلوب الدراما الغربى. المعاصر المرتبط بالمدينة العالمية كمعنى لم يتوصل إليه عنده، كما ذكرنا، الا شخصية بيرانجيه واميديه.

فالحرية عند هاتين الشخصيتين، على وجه الخصوص ذات طابع متميز يرتبط بالوعى والأدراك دون الشخصيات الأخرى فى مسرح يونسكو فان كانت تلك الشخصيات العديدة قد اختارت أن تحيا حياتها بلا معنى إلى أن تموت، فإن بيرانجيه يختار أن تكون لها معنى خاصا مرتبطا ذاته كفرد، وأن تعذب وسط عالم ملئ بالوحوش كعالم الغابة كما اختار اميديه كذلك أن يكون حرا طليقا، كفنان، محلق فى عالم رحب، فى بيت من النور.

ومع ذلك فكل الشخصيات تعيش فى ما يشبه الجحيم غير أن كل شخصية تختار نوع الجحيم الذى يناسب طبيعتها.

ففى مسرحية قاتل بلا أجر، مثلا، نجد بيرانجيه يتأمل الموت، فى ذاته بكل معانيه المعنوية والحقيقية، وسط حشد زائف للقتله، وايضا القتل، مما أفقده ذلك الوضع ثقته بنفسه، كإنسان فرد له ارادة خاصة، غير خاضع لما كان الاخرون يحاولون اجباره على فعله، ولذلك فقد كان بديل لهم عن ذلك محاولتهم لأفقاذه تلك الذبات ذلك المعنى الذى يوحى يونسكو به بأسرقة مما يجعله يتشكك فى وعيه وإدراكه للأموز فيقول عن نفسه. أما أنه كان اعمى أو ضيق الأفق أو ربما أكثر ذكاء أو أقل، أو ربما على العكس أقل حكمة.

وأن كان ذلك التشكك فى ذاته وتلك التساؤلات هى ما تجعل منه انسانا متفوقا، مقارنة بالآخرين، ولذلك لم يذعن لارادتهم حتى نهاية المسرحية وأن كان قد شعر بهزيمته أمام التكتل الاجتماعى والسياسى فتركناه، فى الطريق، وحيدا يتساءل أن كان ينبغى عليه أن يذهب إلى الشرطة للتبليغ عن السرقة، وعن السفاح أم لا؟ إلى أن استقر رأيه على ارجاء ذلك إلى الغد.

ثم نتقابل معه بعد ذلك فى الخريت فنعجده أكثر صبرا وتحملا، على عكس ما كان يصف نفسه فى قاتل بلا أجر، لكنه يستعين بالخمر لتحمل آلامه - برغم أنه لا يحب أن

يشرب بكثرة - حتى لا يتحول مثلهم إلى خريت وأن كان قد فشل فى ذلك، فهكذا طبيعة تكوينه غير القابلة للتحول، ومع ذلك يخاف على نفسه من عدوى الخرته وعلى الرغم من ذلك الهجو المحيط به نراه رقيقا ودودا، بشكل يقربه من عالم بيكت، رغم قسوة الآخرين معه وغلظتهم وعدوانيتهم لكنه كبطل تراجيدى عبثى مدرك، لا نجده متخاذلا فى مواجهتهم وأن ظل مهزوما وسط التكتل الاجتماعى الذى كان جان صديقه واحداً منهم وعلى الرغم من محاولة ايدائه لبرائجه لم يقابل ذلك الايذاء بالانتقام مكتفيا بالدفاع عن نفسه، بحسه لجان فى الحمام.

وإذا ما انتقلنا للحديث عن بيكت فنجد أن ما يشغله اساسا ليس السياسة وإنما مناقشة وتحليل موضوعات ميتافيزيقية من اهمها الموت المتجسد أمام معظم شخصياته منذ بداية ادراكهم لوجودهم.

ومن هنا نلاحظ اهتمام بعض الشخصيات عنده بالفن كنوع من الخلاص، وهدف أيضا للحياة بما يذكرنا بقول هيكابى عند يوربيديس بأن مآسى البشر هى مادة للشعراء كما يذكرنا ايضا بالقول التالى لنيثشة كآخر الرومانتيكيين وأعظمهم بصرخته التى اطلقها لتقود غيره ولم يصمد هو بعدها:

«الفن ولا شئ غير الفن كى لا نموت بسبب الحقيقة.»

وهذا الملمح نجد أصداء له عن طريق المعالجة الدرامية لبيكت فى أكثر من عمل فى مسرحية الأيام السعيدة يطرح لنا بيكت اختياراتين لممارسة الحرية الاختيار الأول بصورة ويللى - Willie الذى يوحى اسمه بارادة الحياة الخلاقة والثانى تجسده وينى - Winnie - التى يتضمن اسمها وسلوكها معنى انتصار الغريزة على العقل حتى الخلاق منه فالمسرحية تصور ويللى كرجل، لا عمر له بالفكر فى مقابل شخصية زوجته التى تهتم أساسا بالحواس والغيبيات المضللة.

فهى أن كانت تعتبره عبقرىا وفنانا فهى لاتعرف كيف تصوير مثله متخطية عالمها ذاك. وهذا مايحاول ويللى أن يلمح لها به. ولعجزها عن تحقيق ذلك لعدم ادراكها للبعد الروحى، نجدها، لا اراديا، تحاول اجباره على الاذعان لارادتها فتتصر عليه بالجنس، كما توهم نفسها ايضا بأنها تتمتع بحرية أبدية مطلقة ستحققها فيما بعد بعودتها إلى الفردوس المفقود، بالصلوات.

وفى مسرحية فى انتظار جودو، خلال حوار لديدى وجوجو يقول الثانى للأول أنه ليس بكاف أن يعيش المرء الحياة بل ينبغى أن يتحدث عنها.

وقد يوحى لنا ذلك المعنى بأن الإنسان النصف اله يتجسد فى كل من جوجو Gogo وديدى Didy وليس فى جودو (Godot) الاله المنتظر.

ويجدر التوقف هنا قليلا عند دلالة الثلاث اسماء فى اطار ذلك الحوار والمسرح ككل . فالأسم الأول جودو Godot مكون من مقطعين الأول God والثانى ot بمعنى التصغير باللغة الفرنسية وبذلك تعنى الكلمة بمقطعيها «الاله الصغير» .

أما حالة الاسمين الآخرين Gogo و Didy فلو أخذنا المقطع الأول لكل منهما على حدة والمقطع الثانى على حدة أيضا بدءا من جوجو - الذى ان ليس بكاف أن يعيش المرء حياته بل ينبغى أن يتحدث عنها - نخرج بكلمتين تعبر عن أن كل منهما يمكن أن يتمثل فيه الاله بالنسبة للآخر أى جودى Gody فيصير كلاهما الخالق والمخلوق فى نفس الوقت. وبذلك يكتملان حين يتحدثان عن حياتهما التى عاشاها، معا، وبذلك يضاعفان أيضا الحياة التى عاشاها.^(١٠)

وعن هذا المعنى لاختيار الفن كوسيلة للخلاص نجد يكييت يوحى به أيضا فى مسرحية شريط تسجيل كراب الأخير حين يردد كراب كلمة شريط عدة مرات بسعادة غامرة الذى يرى أن تلك اللحظات التى عاشاها (وهو يسجله أعظم عنده من جميع سنوات عمره التى قد عاشها) ويعيشها ولذلك فهو على استعداد أن يبيعه بأرخص الأثمان حتى ينتشر فى المكتبات فى أنحاء البلاد، وماعدا ذلك من سنوات شبابه التى قضاهها على مستوى واقع الحاضر، فلا يريد أن تعود، إذ كلها تخضع لقانون التغيير والتحويلات. أما مايسجله من حياته فهو الوحيد الباقى والخالد.

ذلك بالإضافة إلى أن كراب لا يكتفى بأن يعيش الألم مرة واحدة بل يرى أنه ينبغى أن يعانى منه مرتين فمرة واحدة لا تكفى. وذلك فى ظل معنى ضرورة مضاعفة الحياة.

ونفس هذا المعنى نجده فى مسرحية كاسكاندو التى تدور كلها حول موضوع قيمة الخلق الفنى. فالبطل الوحيد فيها يكتب قصة تلو الأخرى على أمل إن يعبر عما يريد قوله ولم يقله بعد، فيستريح.

وربما تلك الاعمال الفنية أو غيرها هي ماتمثل فى الشجرة المنعزلة فى صحراء جرداء، فى مسرحية فى انتظار جودو، التى اورقت فى الفصل الثانى أربع أو خمس ورقات، تلك الورقات التى تتجسد بصورة أخرى، متمثلة فى أربع أو خمس شخصيات، فى مسرحية ماذا أين التى كتبها عام ١٩٨٤ فكما يقول ألبير كامى فى اسطورة سيزيف:

«إن العمل الفنى فى هذا العالم هو الفرصة الوحيدة للاحتفاظ بادراك الإنسان وتثبيت مغامراته. والخلق هو مضاعفة العيش. ومع ذلك فكل تلك الأمور.. لاتعنى أكثر مما يعنيه الخلق المستمر للامفهوم الذى يغرق فيه الممثل والفاخ وكل البشر اللامجدين فى كل يوم من أيام حياتهم. فالكل يجربون ايديهم فى تقليد وإعادة خلق الواقع الذى هو واقعهم. وكل وجود بالنسبة للإنسان الذى يدير ظهره إلى الأبدية هو فقط تقليد هائل تحت قناع اللاجدوى. والخلق هو التقليد العظيم.»

غير أن شخصيات بيكيت ليست كلها بالطبع ممن يعيشون على الخلق كتقليد عظيم تحت قناع اللاجدوى، بل نجد آخرين يعيشون على الثروة كمحاولة لفهم أنفسهم أو الوصول إلى اليقين بوجود معنى مطلق للوجود ولذلك نجد مختلف الشخصيات عند بيكيت تعبر عن أنفسها باستفاضة لتحليلها بعيداً، أو وسط الحياة اليومية، كمحاولة لفهم والادراك بدلا من عبثية الحركة الآلية، التى يفقد كثير من الناس أنفسهم خلالها.

ومن هنا فإن اعمال بيكيت تبحث فى مجموعها عن حقيقة النفس الإنسانية، للكشف عن كوامنها بالغوص داخلها حتى نتوصل نحن فى النهاية الى أن لكل إنسان دوره فى الحياة الذى يلعبه فى إطار دورة حركة التاريخ والكون وفقا لطبيعة كل فرد، ويقدر ماتسمح طبيعته المتوارثة للوعى والادراك.

غير أن ماتوصل إليه أن معظم الشخصيات فى نهاية تحليلها لأنفسها تكشف عن الأوهام التى تعيش عليها مما يعمق معنى الانفصال بين الذات الحقيقية وبين اللاذات التى تتحرك وسط المجتمع وكذلك بين الأفراد. ذلك الانفصال الذى يقودنا إلى الايمان بحقيقة الشعور بحتمية العزلة والغربة Alienation (المشتقة عنها كلمة Alienist طبيب الامراض العقلية) عند جميع اللامجدين فى شتى مجالات الحياة طالما أن الموت يترصص للجميع كحالة يقينيه نهائية، وكحالة موت معنوى يقودهم إلى تلك العزلة التى يصفونها بالجنون

لعدم التكيف مع البيئة أو النفس المنقسمة على نفسها، كالنفس الاغريقية، وإن كان أصحابها يسيرون وهم لا يدركون أو أنهم يدركون ولكنهم يتغافلون.

غير أن معنى الاغتراب والعزلة والكلمة المشتقة عنها نجددهما يمثلان فى مسرح يونسكو النظم السياسية والتقاليد البورجوازية عكس ما تجده فى مسرح بيكت الذى يتجسد معنى الغربة والعزلة فى التقاليد الدينية المتوارثة مما يعمق هوة عدم تواصل الإنسان بينه وبين نفسه أو بين الناس، فى غياب المعانى الكلية المطلقة، وعلى وجه الخصوص عند من يشعرون بالاغتراب الإلهى والفراغ الذى يعادل الموت.

ولذلك نلاحظ أن بيكت يعبر عن كلمة فراغ بصور متعددة ربما من أهمها كتيمة تكاد أن تكون متكررة فى أعمال كثيرة، حملقة الشخصيات فى الفراغ. أو سماع الموسيقى كنوع من الخلاص لملأ الفراغ المعشش داخل النفس وخارجها، أو الأماكن الصحراوية أو شاطئ بحر، أو حجرات مغلقة.

كما نلاحظ أن المنطلق الأساسى عند العديد من شخصيات بيكت التراجيدية الروح، ومن خلالها يبدأ العقل فى محاولة التفلسف. وعندما يعجز العقل عن التواصل مع الآخرين، يعود صاحبه ليستغرق من جديد فى آلامه، أو الانغماس فى عالم الحواس. كما فى مسرحية شريط كراب الأخير، نهاية العبة وكذلك الايام السعيدة.

وحتى الشخصيات التى تبدأ بالعقل لتنتقل منه بعد ذلك مثل شخصية ديدى أو ويللى أو هنرى فلا تتوصل عمليا إلا لهذه النتيجة التى يحدثنا عنها أرسطو فيقول:

«أن النفس تكون فى جزء منها عاقلة، وفى جزء آخر غير عاقلة، وأن الجزء غير العاقل فيها يوجد من أجل الجزء العاقل.. والجزء العاقل يحتوى على العقل^(١١) وهكذا يسوقنا البرهان ضرورة إلى (القول) بأن كل شئ يوجد من أجل العقل. إن فاعلية العقل هى التفكير.»

ومع كل ذلك فإن الحرية، بكل معانيها المتضمنة كلمة العقل تصطبغ بعضها ببعض فى نهاية التفكير أو التدبر والتفلسف فتنهزم أما على المستوى الإنسانى أو الميتافيزيقى فى مواجهة حتمية الموت.

وفى نطاق الحيز الضيق للخير من الحرية بين الميلاد والموت نجد أن جميع الشخصيات تحاول أن تبرر وجودها ولو عن طريق الوهم الكاذب، حتى لاتشعر بالهم الحقيقة.

ومع ذلك فإن شخصيات بيكيت غير المجدية تختلف عن شخصيات يونسكو فى اختيار قناع عدم الجدوى. ذلك لأن الأولى تدرك عبثية وضعها فتوهم انفسها، بوعى، بسعادة متوهمة، ربما حتى لاتصل إلى المصير الذى وصل إليه نيتشه على مستوى الواقع، من فقدان العقل أو ماوصل إليه هراكليس على المستوى الأسطورى من جنون وأن كانت الصورتان منبعهما الاساسى الشعور بالعزلة والأغتراب بمختلف معانيهما.

وعلى ذلك فإن طبيعة الشخصية المتفردة المتفوقة بطبيعتها، نجدها تعاني من ذلك الشعور أكثر من غيرها وأن كانت تحاول أن تفلسف وضعها حتى لاتتخلص من حياتها العبثية. كما نجد ذلك فى جميع أعمال بيكيت نذكر منها على سبيل المثال شخصية كراب فى شريط كراب الأخير، وأيضاً بالنسبة لديدى وجوجو فى انتظار جودو، وكروك فى كلمات وموسيقى.

وكذلك شخصية «هو» فى اسكتش اذاعى رقم (١) وكوسيلة لتخفيف آلام الشخصيات عند بيكيت، (وكذلك شخصية بيرانجيه فى الخريت ليونسكو)، نجدها تلجأ إلى ممارسة عبادة باخوس فى الشراب أو الجنس على حد سواء أو الاستماع إلى الموسيقى أو الخلق، أو بمحاولة استعادة لحظات من الماضى المؤلمة منها أو السعيدة، وعلى الرغم من ذلك فكلاهما لايجلبان سوى الشعور بالعذاب والمعاناة لكونهما صاراً ولن يعودا، كما لايمكن أيضاً بالطبع أن تعود الشخصيات التى قد ماتت وأخذت معها حيوية الذكرى.

تلك الشخصيات من هذا النوع هى عادة ماتكون ذات طبيعة متفردة اختارت جسيمها فى التفلسف وتأمل الماضى والحاضر والمستقبل. ولاتكف عن تساؤلات محيرة عن ماهية الذات والخلق والخالق، أو عن الحب الحقيقى أو الحب المتوهم، والألم الحقيقى أو الألم المتوهم ألغ من تساؤلات تتعلق اساساً بالروح الحائرة. فى اطاركون يشعر الإنسان فيه باللامكان، أو أن كل مكان مظلم وأنه لايملك من حريته غير حمل نفسه معه دائماً، مهما تغير المكان، فيحثها على الاستمرار غصباً. وعلى وجه الخصوص فى غياب الحب الحقيقى والاصدقاء المخلصين كما فى مسرحية كلمات وموسيقى على سبيل المثال. وكذلك فى مسرحية فصل بدون كلام. حين نجد البطل المنفرد فى الصحراء التى تعادل احساسه بالأرض التى يعيش فوقها وحيداً ينظر إلى يديه فى نهاية المسرحية ثم يحدق أمامه فى الفراغ. حتى جوجو فى انتظار جودو - وإن كان ديدى لاينظر إليه كإنسان عادى - نلمس فيه مايوحى بالأنانية وضيق الأفق واهتمامه بالاشياء المادية. كما أنه طبيعة غير متسامحة فهو أما أن يتذكر شيئاً إلى الأبد وأما ينسى الشئ على الفور بما يوحى بعلم قدرته

على أن يتمثل فيه الإنسان نصف الإله المتسامح. هذا بجانب أن مايتذكره عادة ما يكون شيئاً متعلقاً بمطالب حسية كالطعام أو قضاء حاجاته الطبيعية أو بآلامه هو الشخصية. فهو بقدر مايتشابه مع ديدى بقدر ما يختلف عنه.

وعلى ذلك يمكننا حصر اختيارات الشخصيات عند ييكت فى أن يكون إنساناً متفوقاً مثل فلاديمير الذى يعنيه أساساً الفكر والروح والحب والأخلاص ولما إنساناً عادياً يهمله بالدرجة الأولى الماديات مثل جوجو فيجرى وراء عظمة ألقى له بها شخص ما، كما أنه يتذكر من حين لآخر بوزو ولاكى لكنه ينساهما على الفور. وهما نموذجان يمثلان نوعاً آخر من الاختيارات يختار الإنسان لنفسه العبودية والتبعية كبديل عن الحرية لذلك فإن توظيفهما الدرامى كعابرى سبيل ضلاً طريقيهما.

وكشكل مضاد لتلك النماذج - التى تسلم مع نيتشه بأن الله قد مات - نماذج أخرى لانتزال تأمل فى حياة أخرى كما فى مسرحية الكل يسقطون فنسمع السيد رونى وهو يفكر فيما إذا كانت الأرض بمثابة الدرجة الأولى فى أسفل السلم والبسطة هى آخر درجة وتتعدد الاسئلة إلى أن يصل إلى تصور مريح بأن الإنسان يقتصر على إحصاء الدرجات بما فيها البسطة كآخر درجة، دون الأرض ثم يعيد تفكيره من جديد فيختاران يقتصر على الدرجات والأرض دون الدرجة العليا. لكن على أن يدبر امره على أحسن وجه ممكن بمساندة السيدة رونى، مع أنها مريجة، وبصاء التى يطرق بها الأرض. وإن كانت العصا هنا لاتوحى بأكثر من أنها وسيلة للأرتزاق والاستمرار فى الحياة ألياً بينما نجد لها معنى آخر فى مسرحية كلمات وموسيقى كوسيلة يركز عليها. فى الحياة فيقول كروك عن ذلك «الحب عصا».

وإن كان رونى يحاول أن يعيش وسط الحيوانات التى يصدر عنها اصوات حيوانات ريفية يصاحبها وقع أقدام السيدة رونى وهى تخرج قدمها بثقل على الطريق الريفى. فإن السيدة رونى لاثقل عنه معاناة وهى تسير فى طريق حياتها هكذا بثقل فى إطار عام لايقاع الحياة اليومية ما بين حركة السيارات والقطارات. وإن كنا نشعر بنوع من التعاطف الإنسانى أكثر بالنسبة للسيدة رونى التى تشعر بألم ووحدة وهى تركب القطار. وكذلك الحال بالنسبة للشباب المفكر. عكس ما نشعر به نحو ناظر المحطة العابث غير الودود ولا الآنسة فيتم المتزمتة والمتسرعة كذلك بما توحى لنا الشخصية الأخيرة على وجه الخصوص بأنها واحدة من الشخصيات التى لانتزال متوهمة بثقتها أنها حرة حرية أبدية.

وتعد مسرحية بيكت تلك من أكثر أعماله وضوحا فى الرمز الذى يوحى بعالم يونسكو التكتلى. مع فارق هام أن شخصيات بيكت تعبر عن نفسها فتتجسد لنا معاناتها حتى وأن كانت شخصيات عادية.

الشيء الذى يجعلنا نقول أن بيكت ربما كان أكثر تعاطفا مع الإنسانية من يونسكو غير أن ذلك ما وصل إليه يونسكو فى أعماله المتأخرة.

وإن كانت تلك النماذج المسطحة الفكر عند الكاتبين لاتملك فى طريق حياتها غير الأمل والأمل فى خلاص فى جنة الخلد فى عالم آخر، لذلك فإن كلا من يونسكو وبيكت يعتبر مثل هذه الشخصيات فى عداد الأموات فلا هدف من حياتهم سوى حفظ النوع. ومع ذلك لانجد أحدا منهم يقدم على الانتحار بارادته بالفعل. وإن كانت الفكرة تراود بعضهم مثل شخصية ديدى وجوجو لكنهما كان يرجئان تنفيذها، ديدى على وجه الخصوص، ليستمر فى استئناف الجهاد على أنه لم يجرب بعد كل شيء. لكنه حين كان يسمع ديدى صرخات يأس من جوجو يجعله ذلك يعاود التفكير من جديد فى الانتحار لكنهما رغم ذلك يستمران معا وهما يحاولان قطع شعورهما بالسأم التلهية عن أنفسهما بأشخاص عابرين مثل بوزو ولاكى لكن سرعان مايجدان أنفسهما من جديد وحيدتين.

وتتكرر صورة التفكير فى الانتحار بشكل أكثر تكثيفا فى مسرحية فصل بدون كلام. لكن قبل أن يفكر البطل فى الانتحار كان يحاول الوصول إلى الماء بشتى الوسائل حتى وهو وسط الذباب. وعندما يحاول فى النهاية أن يشنق نفسه بالحبل فتختفى الشجرة التى كان ينوى أن يربط فيها الحبل. وحين يفكر فى أن يجز رقبتة بالمقص يتلاشى المقص فى الفراغ.

وفى نهاية كل تلك التصورات لتنفيذ فكرة الانتحار يصل إلى تفضيله أن يبقى حيا. حتى لو نظر إلى يديه فوجدتهما فارغتين فتأملها فى صمت وهو وحيد تماما لكنه مهما كان الأمر فعليه أن يتحدى نفسه ليتحدى الموت، عدو الإنسان الأول والأخير أمام شعوره بالحرية التى يدرك عبثيتها بل عبثية وجوده ذاته وكذلك كل من فيه، لكنه بطل تراجيدى عبثى مدرك يعرف (كما يقول كامى) :

«إن الانتحار هو تبرؤ.. والإنسان اللامجدى لا يستطيع الا أن يستنفد كل شيء إلى نهايته المرة ويفرغ نفسه. والتفاهة هى توتره المتطرف.

ولهذا يحافظ على ذلك باستمرار بالمجهود الذى يبذله وحده لأنه يعرف أنه فى ذلك الادراك وتلك الثورة اليومية إنما يقدم البرهان على حقيقته الوحيدة التى هى التحدى.

ورغم كل ذلك لا يملك ذلك الإنسان غير المجدى إلا أن يكون مثلما أعد نفسه أن يكونه كآب أو مهندس أو دون جوان أو غير ذلك من ادوار قبل أن يدرك عبثية وجوده بعمق فإن كان يتمتع بموهبة الخلق وتسجيل مغامراته حتى لا تموت معه وكذلك مغامرات غيره من مأس فلن يسعه الا ان يردد نفس كلمات نيتشه: «الفن لاشئ غير الفن حتى لانموت بسبب الحقيقة».

الحرية المطلقة إذن وهم كاذب كبير ومضلل، ومع ذلك يحاول الإنسان العبثى، المدرك، أن يحقق من خلال توهم خاص به بالخيال، أفضل شكل ممكن للحياة على الأرض قبل أن يرحل عنها. ليعكس ذلك الشكل رؤيته لنفسه، من خلال رؤيته للوجود ووضعه فيه. وإن كان يستحيل تحقيق تلك الرؤية دون معرفة الإنسان لطبيعة جوهره (هذا المعنى المتضمن فى الجملة الشهيرة للأغريق: «أعرف نفسك») وليس وفقاً للدور الذى اعده له والديه أو ما وجد نفسه عليه من وضع فرضه عليه المجتمع، فيترك نفسه تسير مع التيار يجرفها إلى وهم كبير زائف يسمى بالحرية المطلقة، وهو ما يمثل اساساً فى السلطة ونفوذها المسيطر المرتبطه بنظم المدينة، كصورة صغيرة، وليس لنظم المدينة العالمية. ويرجع السبب إلى من ينتمون للنظم الأولى إلى عدم رغبتهم فى التوقف مع أنفسهم ليتعرفوا عليها، فيدركون. وتلك الشخصيات هى ما يسميها يونسكو بالشخصيات الهزلية أما الشخصيات الأخرى التى تنتمى لنظم المدينة العالمية فهى الشخصيات التراجيدية المنكسرة - والتى لا تتحول على حد تعبير يونسكو - بسبب تصادمها مع الموقف الأول ولادراكهم كذلك لوضعهم فى الكون الذى يعذبهم وحينئذ للتواصل من أجل التكامل.

أما من يتصورون أنفسهم احراراً حقاً، ويعيشون ذلك الوهم (بمختلف صوره الدينية، الاجتماعية، والسياسية) فيتبعون التقاليد المتوارثة المتواضع عليها، كنوع من الهروب أو العجز عن مواجهة الحقائق، التى من أهمها وجودهم ذاته، وطبيعة ذواتهم. ثم يأتون بأولاد يقضون حياتهم فى تنشأتهم، كى يعيدوا نفس الدورة العبثية من جديد وفقاً للتقاليد، وهكذا إلى مالا نهاية.

وعلى أية حال فكل تلك الصور المتقابلة، المتعارضة والمضادة، بكل تناقضاتها وتصادماتها في صراع من أجل البقاء، هي التي يعبر عنها مسرح العبث عند يونسكو وبيكت، وهي نفس الصور التي كان يجسدها كتاب التراجيديا الاغريق، بأسلوبهم الخاص ووفقا لظروف العصر. ومع كل هذا لايسعنا إلا أن نردد مع كامى مثل هذه الكلمات التي تنطبق على مختلف الصور العبثية للحرية، بالنسبة للموقفين الأساسيين المضادين:

«إن هذا لا يثبت قدرة العقل للوصول إلى النتائج بقدر ما يثبت تركيزه على مطامحه. وعلى مستوى التاريخ يوضح لنا ثبات الموقفين هذا الانفعال الأساسي للإنسان الذى يتناهبه حافزه إلى الوحدة ورؤياه الواضحة التى يملكها للأسوار التى تحيط به.»

وتختلف الأسوار، كما بينا، باختلاف طبائع الشخصيات، فالشخصيات التى لا تميز لوجودهم، هم الذين تلازمهم أسوار نظام المدينه (منذ عصر الاغريق) التى يتسم أفرادها بطابع النفس الأبولوجية والموقف المضاد لها ينحصر فى أسوار وإن كانت أكثر قيدا ولكن يرى فيها اصحابها (وهي الشخصيات التراجيدية المنكسرة) خلاصا لارواحهم بمحاولة تخطيها مع تخطى النفس الأبولوجية للوصول إلى النفس الفلاوشتية.

ومع كل هذا فإن مختلف أنواع الأسوار الداخلية والخارجية ما وضعها البشر لانفسهم أو لغيرهم الا بسبب القلق داخل نفوسهم من الوحش الحقيقى المترصد للجميع، كالشيخوخة المتمثل فى الموت المصادر لأى شعور حقيقى بالحرية، ومع ذلك يدور الجميع فى حلقات متداخلة من القلق والخوف من مجهول أو معلوم، وفى هذا الصدد نسمع بول تيليش يقول فى كتابه الشجاعة من أجل الوجود:

«أن أقصى قمم الخوف هو القلق والقلق يكافح ليتحول إلى خوف، الخوف هو خشية شئ ما، قد يكون ألما أو الرفض من جانب شخص أو جماعة أو فقدان شئ ما أو لحظة الموت، ولكن فى توقع الخطر الذى يضرب جذوره فى هذه الأشياء فإن ما يغدو مخيفا ليس هو السلب الذى تجلبه هذه الاشياء للذات وإنما الخيف هو القلق ازاء المقتضيات المحتملة لهذا السلب والمثال البارز لذلك بل وما يتجاوز مجرد المثال هو توقع أن يذهب المرء ضحية للمرض أو لحادثة وبالتالي ان يعانى من العذاب وفقدان كل شئ، ويقدر ما يتمثل

ما يواجهنا فى القلق فإن الموضوع الذى نكون بازائه هو المجهول
المطلق لما بعد الموت أى العدم الذى يظل عدما حتى إذا ملأنا خواءه
بالتصورات النابعة من تجربتنا الحالية.»

ومع ذلك فتلك التصورات هى الشئ الوحيد الممكن. فعلى حد تعبير كامى ، ما هو
سبب للموت هو أيضا سبب للحياة.

الفصل الثالث

الصداقة

لافتقاد أو افتقار الإنسان ، المدرك، للصدقة بمعناها الحقيقي يتعمق عنده الشعور بالعزلة والوحدة نتيجة لعدم الفهم الذى يؤدى إلى التواصل بينه وبين الآخرين. ومن هنا يتحول إلى شخصية مأساوية. ثم منكسرة فى تطورها وتفاعلاتها لكنها لا تتغير. لأنها غالبا ما تتميز بطبيعة متفردة ومحبة الخير للبشرية بوجه عام.

مثل هذه الطبيعة نجدها فى مسرح العبث فى الغرب عند صامويل بيكيت بوضوح أكثر منها عند يونسكو فيما عدا شخصية بيرانجية سواء فى مسرحية قاتل بلا أجر أو الخريت.

وفيما عدا ذلك من شخصيات فى مسرح يونسكو، فنجد عبثية لمعنى الصداقة التى تعتمد أساسا على الغش والخداع والمداينة للوصول إلى مصالح شخصية لا علاقة لها بذاتية الفرد. بل من الممكن تماما إيذاء الصديق إذا ما تمسك بفرديته فى مواجهة التكتل. كما هو الحال، على سبيل المثال، بالنسبة لشخصية ادوار فى علاقته بيرانجية فى قاتل بلا أجر وكذلك علاقة جان بيرانجية فى الخريت، وكذلك علاقة ديزى به.

أما بالنسبة لمسرحيات يونسكو الأخرى فإن جميع العلاقات، سواء بين الرجل أو المرأة كاصدقاء، أو غير ذلك من صور الصداقات المزعومة فى إطار الحياة الاجتماعية البورجوازية أو الأرستقراطية فإنها لا تتعدى صور من العلاقات النفعية المادية بين الأقارب أو الصراع بين أصحاب على نساء أو رجال أو ماديات أو مراكز سلطة، وإن بدوا فى الظاهر كما لو كانوا أحياء أو اصدقاء مخلصين. لكن فى حقيقة الأمر لا تخرج عن كونها مجاملات جوفاء تتم فى نطاق التزاور أو غيره من مجالات.

وعلى ذلك فإن مثل هذه العلاقات العبثية المنصهرة بالإنسان والمضيفة لزمه أى حياته - يصورها ويعادلها يونسكو دراميا بأصوات متداخلة غير واضحة الكلمات، لعدم تميزها.

وبذلك تقرّبنا من صدى اصوات الإنسان البدائي المرتبط بطبائع الحيوانات ذات الطبيعة المزدوجة. ومن هنا فهم عادة يقولون ما لا يفعلون - اذا ما تبينا ما ينطقون به - والذي لا يدركون له معنى لافتقادهم الحس التاريخي الحضارى للغة التى ابتدلوها بسوء استخدامها، ففقدت مدلولاتها.

ومن هنا فإن يونسكو يعتمد - بجانب الأصوات المتداخلة للكلمات فى فوضوية - معادلة الشخصية بأصوات الدجاج، مثلاً، فى مسرحية المغنية الصلعاء وكذلك جاك أو امتثال والمستقبل فى البيض، أو بحيوانات أو بجماد كالكراسى أو الخرائيت أو القطط والكلاب أو غير ذلك من انواع غير إنسانية، كالنباتات.

ومع ذلك فإن هذه الكائنات تشعر بالعزلة والغربة، الغامضة، لاغترابهم عن حقيقة انفسهم - ككائنات طبيعية - سواء فى مواجهة كل منهم لنفسه أو للآخرين مثله، من يجتمعون فى السهرات أو حول المكاتب. ذلك لأن كل منهم بداخله عبد متوقع راسخ فى اعماقه سواء لآخر شبيه به يرأسه أو لتقاليد المجتمع المنسجبة عند الكثيرين على افكار ميتافيزيقية مضللة.

وكلها عوامل تبعدهم عن محاولة التعمق فى ذواتهم، كأفراد طبيعيين خلقوا أحراراً. وذو طبائع متميزة. ولهذا فإن مثل هؤلاء لا يعرفون معنى الصداقة، بطبيعة الحال، وينطبق عليهم القول البليغ التالى لنيتشه عن الصداقة العبثية لمثل هذا النوع من البشر. دع الصداقة اذا كنت عبداً، وإذا كنت عابثاً فلا تطمح إلى اكتساب الأصدقاء.

وإن كانت تلك هى النماذج الشائعة السائدة، ولهذا يتجسد فيها معنى عبثية الصداقة سواء فيما بينهم أو بينهم وبين غيرهم ممن هم يختلفون عنهم، بالطبع لكونهم يتحركون فى إطار مفهوم النظام التكتلى عند يونسكو، على وجه الخصوص، كما يبدو ذلك بوضوح. وإن كنا نجد نفس النظام فى مسرح بيكيت كذلك، لكن بأسلوب مستتر متوار، نسبياً، لعدم توقف تصوير بيكيت له لاهتمامه الأشد أحياناً بالإنسان المتفوق، العبث المدرك، وافتقاده لمعنى الصداقة كما ينبغى أن تكون كما يصورها نيته من خلال هذه الكلمات التى نجد اصداء لها بوضوح عند بيكيت فيقول:

« كن لصديقك كالهواء الطلق والعزلة والغذاء والدواء، فإن من الناس من يعجز عن التحرر من قيوده، ولكنه قادر على تحرير اصدقائه.»

ومع ذلك فإن ييكيت يصور الكائنات التكتلية بجانب هذا النوع المتفرد، بشكل تحليلي ليعمق شعورهم بالضيق، وهم يتحركون في صحراء جرداء أو زحام، مما يضيف عليهم بعدا انسانيا، يتميز به مسرح ييكيت بوجه عام.

ومن هنا نجد أن معظم الشخصيات تحاول البحث عن معنى حقيقى للعلاقات أو الأفعال، تبرر لهم وجودهم هم أولا كما: تلاحظ ذلك، على سبيل المثال، فى مسرحية فى انتظار جودو أو مسرحية بلا كلمات رقم (٢) اللتان يتعمق فيهما معنى العزلة على أرض تعادل الصحراء هذا بجانب تصوير ييكيت فى العديد من مسرحياته شخصيات داخل حجرات مغلقة كمعادل لعزلة الإنسان داخل نفسه، يفضل البطل التراجيدى عزلة فيها داخل نفسه عن علاقات مضلله جوفاء كما فى مسرحيته شريط تسجيل كراب الأخير أو اسكتش اذاعى رقم (٢) نهاية اللعبة. او تصوير بعض الشخصيات وهى تعاني بحثا عن الصداقة فى مكان غير محدد، فى اطار معنى المدينة العالمية، التى تحترم كيان الفرد بهدف ارتقاؤه بالمفهوم الكلاسيكى الغربى - وليس الكلاسيكى الاغريقى - كما فى مسرحية كلمات وموسيقى أو ماذا أين. أو تصوير ذلك الكائن الفرد المنعزل داخل نفسه بجانب شاطئ بحر كما فى مسرحية رماد التى نرى فيها هنرى يجلس ومعه فتاة لا يشعر بوجودها ولا نحن كذلك الا باستثناء تعميقها لشعوره بالعزلة وهو يتحدث الى نفسه مجتريا ذكرياته عن أبيه الميت بحزن عميق لا يشاطره فيه أحد . أو عزلة ويللى وهومع وبنى وفى احضانها، كما فى الأيام السعيدة.

كما نرى صورة اخرى من الشعور بالعزلة والعجز الإنسانى للقدرة على العطاء المتبادل روحيا - وهى سمة اساسية عند ييكيت لمعنى الصداقة - متجسدة فى صورة رجل مبتور الذراعين فى مسرحية الرجل الذى لا يسمى. الذى نراه جالسا، دون حراك فى صمت على نشارة من الخشب. أو على نحو آخر، عكسى، فى مسرحية المشهد الأخير من مأساة كصورة عبثية لنهاية مأساة حياة فنان مبدع، قضاها فى العطاء النقى الخالص. هذا المعنى الذى يجسده ييكيت فى شخصية الممثل الأول وهو عارى الذراعين ويداه باللون الأبيض وقرعة رأسه كذلك بل وكل جزء عارى من جسده باللون الأبيض ومع ذلك تبدو هيئته مشوهة، بناء على تعليمات المخرج لمساعدته. كما لو كان اله يعض فى تعذيب ممثله الأول ولا قدرة له على مقاومته على الرغم من أن التصفيق فى النهاية بسبب وجود ذلك الممثل الذى نراه محملا فى صالة عرض، إلى جمهور، من المفترض أنه موجود خلف المخرج

الذى يجلس فى الصف الأول متخيلا ذلك التصفيق الوهمى التابع من رأسه، ومن حوله الكراسى خالية، كما فى مسرحية الكراسى ليونسكو.

وكلها صور لأغتراب الإنسان عن نفسه، تعمقه علاقاته بالآخرين الذى يجد نفسه مجبرا عليها كمحاولة للشعور بالانتماء الذى من الممكن أن يحقق نوع من الأشباع الذاتى أو الثقة. وكلها متطلبات يحتاج إليها الإنسان الغريب.

أو الإنسان صاحب طبيعة الطفل الطاغية عليه للحنين الى الدفء الروحى المنتزع منه منذ أن انفصل عن أمه ونزل إلى الأرض، باكيا.

ومن هنا يبدأ شعور الإنسان بالعزلة والأغتراب حين يسعى الى الانتماء بالصدقة (سواء كانت امرأة أو رجل) ولا يجدها متحققه لا على المستوى الجماعى أو الفردى. وبذلك تمتد أحيانا للشعور بالأغتراب عن الله - أى كان - فتتعدم الصدقة بين الإنسان والكون ويحل مكانها الشعور بالحق، على حد تعبير كامى.

وعلى ذلك يشعر ذلك الإنسان، فى الغالب بالحنين الغامض للعودة لرحم الأم - كمخلص - سواء كانت أم معشوقة أو الأرض ذاتها.

ولكن حتى يحين ذلك الوقت الذى يمتزج فيه كيان ذلك الإنسان العبثى بالترب - كما نجد ذلك على سبيل المثال فى شخصية كراب - نراه حين يفشل فى العثور على الصدقة الخالصة الحقيقية مقحما رغما عنه، فى علاقات بينه وبين الآخرين لا تحقق له الحد الأدنى من التواصل الإنسانى المستمر، كما ينبغى أن يكون. ولعل ذلك النوع من العلاقات المتعثرة، نجدها يوضح أكثر فى مسرحية فى انتظار جودو من خلال علاقة استراجون (جوجو) وفلاديمير (ديدى) صحيح أن كل منهما يردد نفس الكلمات تقريبا بما يوحي بأنهما مترافقان ومع ذلك نجد أن كل من الصديقين يسعى فهم الآخر فى نهاية حديثهما. على الرغم من أن كل منهما مثقل بعبء الشعور بالفناء، وعبء الحياة العبثية التى يعيشونها. وفى نفس الوقت ذلك ما يدفعهما أيضا لاستمرار علاقتهما التى تخفف عنهما ثقل الشعور بوجوده وحيدا، بوجودهما معا - كما نلاحظ ذلك فى حالة العجوزين فى الكراسى - بجانب هذا النوع من الصدقة نجد شكل آخر يتسم بطابع السيد والعبد من خلال شخصية بروزو ولاكى. ولأهمية الشكلين لمفهوم الصدقة الذى يدفع أحدهما للأمام والآخر الى الخلف سنعود للحديث عن هذه المسرحية فى نهاية هذا الفصل.

أما فى مسرحية كلمات وموسيقى فنجد فيها الكثير الذى يعبر عن الحنين القلق للصدقة، التى هى بالنسبة لبطل المسرحية لوك - والكلمات التى تكمله مع الموسيقى - كالهواء الطلق والغذاء والدواء المسكن للآلام. فنسمعه على سبيل المثال يقول مثل هذه الكلمات «يا أحبائى .. لنكن أصدقاء» أو «من الذى يمكن أن يسكن آلامى.. جو ثم نسمعه فى نهاية المسرحية يقول متضرعا بحب:

«أيها الأصدقاء .. لقد جئت متأخرا. سامحونى. جو يا من يسكن آلامى. فلنكن اصدقاء».

ومن خلال هذه الكلمات وغيرها، يريد بيكيت أن يقول انه ينبغى على كل انسان أن يحمل فى اعماقه روح المسيح كإنسان رحيم طيب متسامح وغفور. لكن مسرح بيكيت - بجانب أنه محب للبشرية كلها - شخصية متماسكة فى مواجهة من يريدون الإيقاع به حتى يصلب من جديد على أيدي من يسميهم فى المسرحية كلاب أنه بايجاز من يحب الخير لنفسه كما يحبه لغيره توافقا مع القول المسيحى أن الله محبة. وهو نفس الشعار الذى ينادى به سبنوزا فى كتابه رسالة فى اللاهوت والسياسة.

ولكن فى نهاية هذه المسرحية عندما لم يسمع بطلها سوى اصدااء لصوته الداخلى متمثلا مرة فى الكلمات وأخرى فى الموسيقى - كتعبير عن ماض وحاضر ومستقبل عبثى - فلم يجد غيرهما صديقا له فيقول عبر الكلمات ، ولأوركسترا والقائد بتوسل والحاح: ارجوكم.. اعيدوها .. اعيدوها فتعيد الأوركسترا بالفعل نغمات الموسيقى التى تستمر بعد كلماته لثملا الفراغ الزمنى والمكانى والفراغ بداخله.

أما فى مسرحية ماذا اين فعلى الرغم من أن الشخصيات الأربع التى تصاحبها صوت بوق، كآخر خمس شخصيات قادرة على الحب والعطاء للبشرية، فنجد كل منهم يتعذب كما يعذب الآخر، دون جدوى من محاولة معرفة ما هو خفى وما هو غامض ومستغلق على الفهم من ظواهر نفسية وكونية، وأرباط كل ذلك بقلق ميتافيزيقى يحكم تكوين الشخصيات التراجيدية ذاتها وعلاقتها بالطبيعة المتحركة الى حد بعيد فى تشكيل طباعها. والآن نعود للحديث عن مسرحية فى انتظار جودو لنستوضح الأسباب الجوهرية لعبثية الصداقة المدركة وغير المدركة.

ان جوجو (استراجون) وان كان حسى بحكم تكوينه إلا أنه يحاول الاستماع الى صديقه ديدى (فلاد يميز) ذات الطبيعة التأملية، كمفكر أنه يحدثه عن موضوعات تشغل

فكره وتؤرق روحه، وهى ذات طابع كلى ميتافيزيقى غير أن ما يشغل جوجو اساسا الحاجات الضرورية المرتبطة بالحياة اليومية العادية.

ولهذا نسمعهما يقترحان ان يأخذ كل منهما طريقه ويفترقان. ومع ذلك نجدهما يعودان ثانية لصحبة كل منهما للآخر ليتبادلان الحديث على الأقل. فكما يرى ديدى ان حديثهما لا ينضب، على الرغم من أن استراجون قد كف عن التفكير للوصول إلى معنى شئ يقينى. لكنهما يواصلان الحديث والاستمرار معا، ومن هنا يمكننا أن نقول، قد تم بينهما - رغم اختلافهما فى الطبع وتفسير كل منهما كلام الآخر على نحو يختلف مما يقصده - اتفاق يجتمعان عليه وهو ان كان الكون صامتا فلا بد أن يشغلا ذلك الفراغ الزمنى والمكانى والخواء الروحى بالكلام معا. لكن على شرط أن يكون الكلام - كما يطلب جوجو - دون انفعال شديد أو حماس زائد، حتى لا يختلفان الى حد الفراق، فيوافقه ديدى على ذلك الرأى، ويرى أن جوجو على حق.

أننا نشعر من خلال علاقة كل من ديدى (فلاديمير) وجوجو (استراجون) بضرورة حتمية لتواجههما معا ، لأنهما يتشابهان وكل منهما قادر أن يحقق للآخر الشعور بالثقة فى نفسه - لأنهما شخصيتان مغتربتان - وعلى وجه الخصوص جوجو الذى نسمعه يردد تساؤله لديدى من حين لآخر اثناء حديثهما بأنهما يعلان أفضل الممكن فيقول له كما لو كان اباه:

استراجون: أننا نتصرف بطريقة لا بأس بها، أليس كذلك يا ديدى؟
شيئا يشير فينا الشعور بأننا موجودان؟

ولا ينتظر جوجو اجابة على مثل هذه التساؤلات وانما يسترسلان فى الحديث الذى يؤكد على محتوى التساؤل بالإيجاب فكل منهما بحاجة إلى الآخر كصديقين مخلصين، وأن كان يبدو رجيما واكثر قدرة على العطاء.

وقد لا يغيب عنا أن كلا الصديقان له اسمان بما يوحى بأن كل منهما يتمتع ببعدين (وليس بعدا واحد كما فى حالة بوزو ولاكى) أى الأنا الباطنية والأنا الظاهرية وعلى وجه الخصوص، بالنسبة لجوجو الذى توحى جملته التالية باحتياجه اكثر لوجود ديدى معه، دون أن يثقل عليه فيقول من خلال البعد الروحى لديدى.

استراجون: لا غنى، لا تسألنى، لا تتحدث إلى، ابقى معى.

وقد تنطق هذه الجملة لاستراجون وتتوافق مع جملة للقديس أوجستين فى قوله: إذا ما سألتنى فأنا لا أعرف ، وإذا لم تسألنى فأنا أعرف». بما يوحى بأدراك استراجون بالحدس، بالنسبة لفلاديمير، وليس بالعقل..، ومن هنا نلاحظ أن ديدى يسلم بالكثير من آراء جوجو. وعلى وجه الخصوص ان استراجون يتبين بقاء فلاد يمير معه، بعد ليلة مظلمة قضها - كعادته - فى خندق وفى ذلك ما يتضمن معنى مجازى لعزلة تامة لجوجو قضها متأملا أعماق نفسه، التى يعادلها الخندق فاستطاع أن يتوصل بالحدس، الى حتمية تلك الصداقة وبقاء ديدى معه، حتى لو أنه يتحدث معه، ولا أن يلمسه لكن عليه إلا يسأله.

وعلى ذلك فإن كانت العلاقة بين جوجو وديدى تقترب من الندية - بمعناها المثالى - فإن علاقة بوزو ولاكى تتسم بطابع السيد والعبد - وهما وجهان لشخصية واحدة - ذلك لأن تلك العلاقة تؤدى إلى تحول كل من الطرفين إلى عبد بعد فترة. لفقدان كل منهما لجوهر ذاته، كفرد. ومع ذلك نجد أن جوجو وديدى يحاولان مساعدتهما. لكن ليس قبل أن يتأمل ديدى وضعهما من خلال حواراه مع جوجو، وكذلك تحليل كل من لاكى وبوزو لوضع كل من بالنسبة للآخر فقد كان لاكى - البعد الثالث لجوجو - فيما مضى معتادا على الرقص والمرح أما الآن فهو منهما يملك غير الشكوى والأنين من الألم الذى يسببه له حذائه. كما صارت خطواته متعثرة وفى حيز ضيق للغاية مما يجعل بوزو - البعد الثالث لديدى - يسخر من رقصته التى يسميها «رقصة الشبكة». وذلك ما يسبب تخطيط لاكى مع نفسه - الذى يعيه «بوزو» تماما - كما يعى كذلك تعثر «لاكى» وخوضه فى علاقات مخزية أفقدته ذاته، فلم يعد طليق اللسان كما كان ، فقد كان «لاكى» فيما مضى معلما لبوزو الكلام، فى ذلك الوقت.

أما فى الحاضر، فإن كلماته فى مواجهة كل من فلاديمير وأستراجون توحى بالبلاهة والتلعثم، وفى نفس الوقت تحمل فى طياتها ما يوحى بأنه كان يوما ما، يفكر.

وقد يبدو أن بوزو هو الذى أفقد ثقة لاكى فى نفسه حتى صار كما لو كان كلبا كان من الممكن أن يكون محظوظا حين صار تابعا لبوزو الذى صار هو الآخر اعمى، وفقد لكى ذاكرته (وهذه من بين صفات جوجو فهو، أما أن ينسى تماما أو لا ينسى شيئا علما بالإطلاق ولا سيما ما يخصه).

ويسبب رقصته الشبكة تلك - كمعنى مجازى لفوضوية العلاقة التى دمرت حياة كل من لاكى وبوزو - لم نجد معهما لانقاذهما، من قصر الجبل، الذى يصطدمان به فيقعان.

رغم محاولة ديدى الاستجابة لانقاذهما من التعثر والسقوط فحين حاول ذلك سقط هو الآخر، وبعده جوجو عندما حاول أن ينهض صديقه «ديدى» سقط هو الآخر. وبذلك سقط الجميع على الأرض احدهما فوق الآخر ، على الرغم من تصور فلاديمير، هو واستراجون أن انقاذ الأصدقاء حتى لو كانوا عابري سبيل مثل بوزو لأكى - رسالة لهما فى الحياة. وكأنها صورة جديدة لرسالة المسيح يمثلها «ديدى» ولهذا حين يسقط الأربعة على الأرض يصرخ ديدى ويقول : «لقد اتينا» فيتساءل بوزو (الأعمى) بتعجب من أنتم؟ فيجيبه ببساطة نحن بشر» .

ولكن تلك الصرخة لم تجد مع أى من بوزو ولاكى - طرفى العلاقة المثالية المتسمة بالعبودية، لارتباطها برقصة الشبكة - ومن هنا كان من الطبيعى أن تستمر العلاقة بين جوجو وديدى، المتشابهان مع اختلافهما.

كما نسمع بوزو - كشخصية مدركة لطبيعته مثل حال معظم شخصيات بيكيت - يقول مقرا حقيقة لاجدال فيها عن الصداقة:

بوزو: نعم أيها السادة أننى لا أستطيع أن استغنى مدة طويلة عن صحبة امثالى.. حتى حينما يكون التشابه ممسوخا.

وهكذا الحال تماما بالنسبة لعلاقة كل من جوجو وديدى مع فارق واحد هو وعيها بضرورة عدم تقصير المسافة بينهما حتى لا يتعثرا أو بتعبير أدق وعى ديدى بهذه الحقيقة لقدرته على استيعاب الماضى والاستفادة منه، فهو لا ينسى المسائل الجوهرية مثل جوجو وهو ليس أبكم مثل «لاكى» أو أعمى مثل بوزو، أنه أنسان ذو طبيعة متفردة ولهذا يحتاج - مثل جوجو - الى صديق من هذا النوع الذى تشير اليه هذه الكلمات لنيتشة:

«أن أغوار المتفرد بعيدة القرار، فهو بحاجة الى صديق له ذو أنا عالية. فثقة الإنسان بغيره تقوده إلى ثقته بنفسه، وتشوقه إلى صديق ينهض افكاره من كبواتها.»

إذ وسط تلك الكوميديا الإنسانية والميتافيزيقية يصبح الإنسان، بوجه عام، والمتفرد، بشكل خاص، فى حاجة ملحة لصديق ينهض أفكاره من كبواتها.

تلك الحاجة الملحة للصداقة - على وجه الخصوص الحميمة الدافئة منها - نجد لها اصدااء فى العديد من شخصيات بيكيت.

تلك الصداقة التي يصورها بيكيت على أنها العزاء الوحيد في عالم ينتظر فيه الإنسان أن يحدث شيئا جديدا، دون جدوى، مما يعمق الإحساس بأن الجميع يشاركون في ذلك المصير العبثي الكئيب، وأن تختلف نوع الإحساس واسبابه. غير أن افتقاد الإنسان لرفيق مخلص في الحياة هو ما يبعث على تعميق عبثية ذلك المصير.

لكن ليس المطلوب صداقة من النوع الذي كان بين «بوزو» و«لكي» اللذان لم يضع أحدهما في الاعتبار تقصير المسافة اللازمة بينهما وقياسها على نحو معين يحفظ علاقتهما بشكل سوى، حتى لا يتعثر أحدهما بالجبل الذي قصر بينهما - وكان من قبل طويلا - إلى الحد الذي أصبح بوزو يصطدم به فتتعر خطواته.

ومن هنا يمكننا أن نقول أن المسافة الواجبة الحفاظ عليها بين الصديقين كانت في اعتبارهما للحفاظ على كيانهما، كإفراد، ما كان يؤدي إلى سقوط أحدهما فوق الآخر وسط امتعته المبعثرة واستغاثة كل منهما بالآخر أو بغيره لانقاذه، دون جدوى.

ولعل تلك الصورة المجازية للصداقة العبثية المتعثرة تذكرنا برأى كل من يوريديس ونيثشة فيها. الأول بقوله (على لسان مربييه فايدرا) في مسرحية هيبوليتوس) بأن العلاقة بين الصديقين ينبغي أن تكون مطاطة حتى لا تثقل الطرفين. والقول لنيثشة، المشار إليه، الذي يعنى أن يكون الصديق للصديق كالهواء الطليق والعزلة والدواء. وهذا المعنى ما نلمح محاولة تطبيقه بين كل من ديدى وجوجو في علاقة كل منهما بالآخر.

فالشخصيات الأربعة في هذه المسرحية - الحية والرمزية في آن واحد - تصور لنا حقب زمنية من التاريخ متكررة عبر الماضي والحاضر والمستقبل، أذ تجسد شخصية كل من بوزو ولاكي نموذج للجنس البشري العابر في صحراء الحياة دون أن يترك بصمات متفردة تميزه. فكل منهما، كما ذكرنا، وجهان لشخصية واحدة العبد والسيد. وبذلك صارا متشابهان. أما فلاديمير (ديدى) واستراجون (جوجو) فبعدان يصوران رسالتهم في الحياة من الممكن أن تكون في مساعدة أمثال بوزو ولاكي - كقيمة تبرر وجودهما - يتضح لهما استحالة ذلك لعدم مقدرة كل منهما أن يساعد نفسه. وفي النهاية يجد كل من فلاديمير واستراجون خلاصهما - بل خلاص البشرية كلها - في اعتماد كل إنسان على نفسه أولا (بما يذكرنا بقول العجوز لأورستيس يوريديس المشار إليه في فصل الصداقة عند الاغريق) حتى يصبح فردا له تميزه الخاص به. بعد ذلك من الممكن أن يضيف وجود الآخر قيمة على وجوده، بل يكمله. إذ كل منهما يتمتع بشخصية ذات

بعدين، وليس بعدا واحدا مثل. بوزو لآكى» ومن هنا نجد أن لهما اسمان . وكلاهما يحتاج إلى الآخر بشكل يوحى بحتمية وجودهما معا، على نحو ميتافيزيقى . ومن هنا يحاولان أن يعبرا رحلة الحياة بأقل قدر ممكن من التعثر وسوء التفاهم الحاد حتى لو كان كل منهما يسعى فهم صديقه ويفسر كلامه بشكل يختلف عما يقصد.

ومن خلال هذا النموذج المتمثل فى ديدى وجوجو يقدم لنا بيكيت الصورة المثالية - فى حدود الممكن - لعلاقة صديقين من الممكن أن تأتى ثمارها كصورة أولية قابلة للتطور والامتداد نحو المستقبل. وهذا المعنى ما تعبر عنه الشجرة الوحيدة فى الصحراء التى كانت جرذاً فى الفصل الأول ثم أثمرت أربعة أو خمس ورقات فيما بعد.

أما أشباه «بوزو» و«لاكى» العابران فى الطريق الصحراوى فبدلاً من مساعدة ديدى وجوجو لهما فيتعثران مثلهما، دون جدوى، - وعلى وجه الخصوص ديدى المفكر المتأمل صاحب الرسالة - الذى ينطبق عليه القول التالى لنيتشه ويتوافق معه كما يتوافق مع طبيعة بيكيت ذاته.

«أما أنا فممن يذلون العطاء وأحب أن أعطى الأصدقاء كصديق،
أما الأبعدون فليتقدموا من أنفسهم لاقتطاف الشمار من دوحتى
فليس فى أقدامهم على الأخذ ما فى قبولهم العطاء من مهانة
لكرامتهم».

وذلك حتى لا يعيد التاريخ نفسه، فيسقط اصدقاء الإنسانية فيطعنون ممن كانوا يحملون اثقالمهم ، مثل شخصية بوزو ولاكى اللذان وصلت العلاقة بينهما الى الحد المذرى المخزى، ومع ذلك قيدت كل منهما بالآخر أكثر بوثاق العبودية فى ظل العلاقة المثلية، المتسمة بابعودية، وإن بدى فى الظاهر أنها بين سيد وعبد.

وهى علاقة عنكبوتية فى تشابكها منذرة بفناء اصحابها بسبب طبيعتهم المزدوجة، المفتقدة للنظام الداخلى للفرد، فى اطار الطبيعة والكون. ومقابل هذا النموذج تظهر بوضوح طبيعة البطل التراجيدى، كإنسان متفوق. وما يتوصل اليه هو حقيقة عزلة الإنسان الذى يصير سجيناً لها، كأفضل شئ ممكن حين يفتقد للصداقة فى صورتها المثالية المتكاملة. التى يستحيل تحقيقها الا بين طرفين متآلفين يجمعهما الود والتفاهم والفهم الواحد، عندئذ تصبح عزاءاً حقيقياً لعذاب الإنسان وتحرره من قيوده النفسية المكبل بها

ابداً، فيصير قادراً على العطاء لاصدقائه المقربين وقادراً كذلك على العطاء لاصدقاء الإنسانية، بدلاً من هروب الإنسان داخل نفسه كنوع من المحاولة للتوافق معها في عزلة، حين لا يجد ايدي ممدوده له في الوقت الذي يمد هو يديه للآخرين، بحب وصدق. كما نجد ذلك على سبيل المثال في الأيام السعيدة (الذي يتضمن مدلولها عكس اسمها) أو حين يجد بطل مسرحية «فصل دون كلمات» يده ممدودتان في الفراغ، في نهايتها، فينظر اليهما في صمت يائس من وجود صديق يبادل له رغبة صادقة في الأخذ والعطاء في اطار المدينة العالمية، الكونية. رغم عبثية كل شيء في نهاية الأمر.

الفصل الرابع

الشعور بالذنب والمحرمات

عند يونسكو لا نلمس بوجه عام الاشارات الدينية كثيرا والتي من بينها الشعور بالذنب والمحرمات على عكس ما نجد ذلك فى مسرح صامويل بيكيت. وهى أن وجدت عند يونسكو فبهدف توضيح مفهومه عن ذلك النوع من المشاعر التى من المفترض انها ترتقى بالإنسان لتجعله يرتفع عن ذاته لتنظيمها وليس كتبريرات كاذبة أو متوهمة لمجرد أن تريح ضميره زيفا، وفقا لتقاليد المجتمع الدينية المتوارثة.

وهذا ما نجده متجسدا فى شخصية الأستاذ على سبيل المثال فى مسرحية المدرس ليونسكو الذى بعد أن يقتل تلميذته التى كانت تحضر للدكتوراه، تحت اشرافه، يشعر بوخزة ضمير تجعله نهبا للخوف من منطلق شعور دينى متوارث، وغير عميق أو أصيل. ولهذا يتمكن من تهدئه ضميره، لقتله طالبه العلم، عن طريق الخادمة التى تحضر لسيدھا الأستاذ اشارة الصليب، وتخبره بأنه لو وضعها حول ذراعه لن يشعر بالخوف ولن يرتعب بعد ذلك من شئ وبذلك السلوك المرتبط بمفهوم الدين المسيحى – بأن المسيح يحمل خطايا البشر وذنوبهم بدلا عنهم ويغفر – هو الذى يبيح للأستاذ قتل الروح أو العقل او غير ذلك من اشكال القتل دون ادنى شعور بالذنب أو تخريم فعل الجرم على نفسه بوازع من ضميره.

وعلى ذلك فإن هذا الأستاذ يسغه فى الحقيقة من ضمير عقله، الذى يخمد به رمز الصليب.

اما فى مسرحية قاتل بلا أجر وكذلك الطيريت فنلاحظ اهتمام يونسكو بالتركيز على الشعور بالذنب، وما يتبعه من تخريم افعال مخزية ضد الضمير الإنسانى، بشكل نابع من الذات وبعبدا عن شعارات الدين التى يرتكن عليها امثال الأستاذ والخادمة للكشف عن عبثيتها الموازية لنفس الشعارات العبثية عند الأغريق.

فنرى شخصية ادوار فى قاتل بلا أجر وكذلك شخصية المهندس توحيان عن طريق سلوكيهما بآلهة الاغريق الأقوياء اجتماعيا وسياسيا، والذين لا يشعرون بالذنب على الاطلاق وليس هناك شئ محرم عليه فعله لقدرتهم على تبرير اى اخطاء يرتكبونها فى حق انفسهم - دون أن يدركوا - أو فى حق غيرهم من الناس، ضحاياهم. فنرى المهندس غير مكترث على الاطلاق بموت الآخرين او عذابهم، مع قدرته على تضليلهم بأنه يشيد لهم المدينة المنيرة. كذلك فى حالة. داني «العاملة بالشركة المسعولة عن البناء فإن المهندس يخطط لقتلها لمجرد انها تطلب حريتها فى التوقف عن العمل. ولا يشعر بأى نوع من الذنب لذلك، بل يعتبر قتله لها تفضلا منه لأنه سيعطى فرصة للمصحفين للارتقاء بالكتابة عنها. وقد توحى تلك اللمحة بسخرية يونسكو من رعايا الآلهة السياسيين الذين من بينهم بالطبع الصحفيين المأجورين أما المهندس فبوصفه عضوا من اعضاء الإدارة العليا فهو يعيش فى مأمن من إيذاء أحد له. تماما كما لو كان واحد من سكان جبال الأولومبس، مزدوجى الشخصية ولأنه اثنان - أى الأنا (Ego) واللا أنا (Nonego) فهو يسكن الأنا عنده - أى ضمير عقله - بشرب النبيذ والاستمتاع بأكل القطائر، بلا أدنى ألم روحى، بعد أن صار تماما، اللا أنا.

وكواحد من أفراد الحياة الرسمية التنظيمية يرى أنه لا بد وأن يكون هكذا، حتى يكون قادرا على ممارسة حياته اليومية مع نوعيات مضادة لطبيعته لاحتفاظها بداخلها بالبعد الثانى، اى الضمير مثل بيرانجية الذى يحاسب نفسه على كل شئ وبذلك يكون المهندس قد حول نفسه، أو بمعنى أدق - اسطورى - مسخها الى آلة صماء بارادته او لا اراديا حين صار انسانا لا تستوقفه جرائمه ليحاسب نفسه عليها بصدق، فيشعر بالذنب ويكفر عنه وبالتالي يتطهر، فيرجع بذلك إلى جوهر ذاته الحقيقية عندما يصبح قادرا على أن يتألم من أجل نفسه، كذات قد امتعتها، كما يتألم لألم غيره حين يظلمه. وما كان ذلك من الممكن ان يحدث الا لو كان يتمتع بعقل حكيم ومشاعر مخلصنة تحوله الى نصف اله - مثل هيداكليس - يفوق آلهة الأولومبس فى شروهم ومكائدهم وعلى رأسهم كبيرهم زيوس.

وان كان يونسكو يصور شخصية المهندس شبيهة بآلهة جبال الأولومبس فهى أيضا شبيهة بآله الموت بلوتو الذى يجسده يونسكو فى شخصية السفاح الذى يبحث عنه الجميع، وغير مرئى. ذلك الآله، أو بمعنى عصرى يونسكى السفاح، لا يشعر بالطبع بالذنب لموت أحد، بل يأسف لو خلت مملكته من جثث الموتى - كما نعرف ذلك من أسطورة سيزيف

الأصلية وغيرها من أساطير - فيستعين بآرس (Ares) إله الحرب عند الضرورة ليعيد الأحياء إلى عالمه السفلى، كما حدث ذلك في الأساطير الأغريقية على سبيل المثال بالنسبة لشخصية سيزيف، وأيضا لايوديكي زوجة أورفيوس، وإله الحرب ذاك - أوبلوتو - نجد جميع الشخصيات تمثله في قاتل بلا أجر - ولكن بأسلوب يونسكو الذى يلائم عصره - فيما عدا شخصية بيرانجيه حسن النية، خاصة بالنسبة لصديقه أدار، وهو الوحيد كذلك الذى نجده يشعر بعذاب الآخرين كما يقلقه شعوره بالذنب تجاه من يعيشون فى الأحياء المظلمة الكثيفة، المجاورة للمدينة المشرقة التى يخطط لإنشائها المهندس المعماري. وبذلك توحى شخصيته بمعنى من المعانى الخاصة بشخصية المسيح الذى كان يتعذب متألما لعذاب البشر. وفى نفس الوقت يقربنا يونسكو فى تصويره للشخصية وأفكارها من أفلاطون - الذى يعده بعض الفلاسفة نبيا - لتصوره لما يجب أن تكون عليه المدينة الفاضلة. وإن كان بيرانجيه يفوق أفلاطون فى تصويره لها لإيمانه بالمدينة العالمية.

أما أدار - الذى يوحى لنا لشخصية ياهوذا - ومن يشبهونه من باقى شخصيات المسرحية، فهو لا يزال بضحايا السفاح أو ضحاياه هو نفسه، التى كاد أن يكون بيرانجيه - صديقه - واحداً منهم (كما لو كان هو كذلك بروتوس) دون ادنى شعور بالذنب.

ولذا انتقلنا إلى مسرحية الخريت فنجد نفس النماذج تقريبا، وإن كانت هذه المرة فى صورة خرائيت مهيمنة تماما على المراكز الادارية العليا، كما لا يعنىها موت بيرانجيه المعنوى، ودون أن يشعر أحد منهم، بالطبع، بالذنب أو بتحريم ذلك الجرم بحكم القانون الإلهى المرتبط بالطبيعة وليس قوانينهم. على الرغم من أن معظمهم بمثابة بوليتارى الآلهة المزيفة الذى يرأسهم السفاح، كما لو كان زيوس ومع كل هذا فإن كلاهما قتله ومقتولون بعضهم لبعض ولا أنفسهم ودون وعى أو ادراك بالطبع، يجعلهم يشعرون بالذنب.

أما بيرانجيه فعلى الرغم من اتهام صديقه جان له بأنه سكير ولا قيمة لرأيه نراه يذهب إلى منزل صديقه لمصالحته حين شعر بالذنب لمجرد تصويره أنه اغضبه أثناء حوارهما معا فى حضور الآخرين الذين كانوا يدينون بيرانجيه كذلك.

ومع ذلك كان جان مثلهم يريد قتله بعد أن تحول إلى خريت فلم يكن فى وسع بيرانجيه لحماية نفسه إلا أن يحبسه فى الحمام. لكن بالطبع لم يفكر فى إيذائه، مفضلا عن ذلك أن يبقى وحيدا.

ومن منطلق قدرة بيرانجية الإنسانية - التي ترفعه عن الآخرين - وكذلك تميزه بالشخصية التراجيدية العبثية المدركة المنكسرة، يصبح من اهم شخصيات يونسكو على الإطلاق وأقربها إلى نفوسنا لشفافيتها ومحاسبتها لنفسها بدقة، قبل محاسبة الآخرين أو إدانتهم تجنباً للشعور بالذنب.

وقد نلاحظ من خلال هذه الشخصية الدرامية، وان يونسكو ينتهى من حيث يبدأ ببيكيت الذى تتميز جميع شخصياته تقريباً بملامح دينية عديدة من بينها اللعنات والمحرمات والشعور بالذنب موضوع هذا الفصل وذلك لارتباط ببيكيت نفسه، على ما يبدو، بالفلاسفة والكتاب الأغريق بجانب ارتباطه بديانته البروتستانتية التى تركت بصماتها فى نفسه بعمق، سلبي وإيجاباً، ومن هنا نجد أثر ذلك كله فى محاسبة شخصياته التراجيدية لانفسها. كما نلاحظ معاناتها من الشعور بالذنب وارتباطه بشعور غامض بالخطيئة الأولى وعلاقتها بالغريزة الجنسية بوجه عام. وبشكل خاص عندما تمارس مع طرف لا يحقق للآخر، الذى عادة ما يكون رجل، الشعور بالتكامل وجدانياً وعقلياً وحسياً. ومن هنا يبقى انساناً تراجيدياً لشعوره بعدم التكامل (وهذا ما كان يحاوله بيرانجيه مع ديزى دون جدوى على أمل تخطي ما بعد قصة طوفان نوح) وهى القصة التى تذكرنا بخطيئة آدم وحواء اللذين لم يكن يفكر احد منهما الا فى الجنس. ومن هنا يبدو واضحاً مغزى اللعنة الأزلية والابدية وارتباط كل هذا بقصة التكفير والشعور بالذنب. فضلاً عن علاقة كل هذا بالخطيئة الأصلية للإنسان خطيئة مولده المرتبطة كذلك بالعلاقة الجنسية بين أبوين أوجدوه على الأرض بمحض المصادفة وهو غير مسئول عن كل ذلك ومع ذلك يتعذب ويعانى للتكفير عن خطيئة لم يرتكبها.

وفى الكلمات التالية لبيكيت ايجاز بليغ يعبر عن كل تلك المعانى المرتبطة بالخطيئة والتكفير العبثى عنها فيقول:

«أن الإنسان يدفع ثمن خطيئة لم يرتكبها والله لا يأتى فى الموعد المضروب الذى ضربه لعله غير موجود، وبذلك يترك الإنسان فى عالم لا معنى له.»^(١)

ثم تجمى كلمات البير كامى متوافقة مع ذلك المعنى وتكمله حيث يقول:

«لا شئ أعمق من وجهة نظر كيركيجارد التى يكون اليأس فيها حالة وليس حقيقة - حالة الخطيئة نفسها - لأن الخطيئة هى التى تبعد عن الله (ولم أقل - تستبعد الله - لأن ذلك يسموا الى منزلة التوكيد) واللاجدوى التى هى الحالة الميتافيزيقية للإنسان المدرك لا تقود الى الله ولعل هذه الفكرة ستتضح أكثر إذا جازفت بهذه العبارة: اللا جدوى هى خطيئة بدون الله...» (٢).

ومع ذلك فهذا الآله - بمعنى ميتافيزيقى مجرد أيا كان - هو الذى يحاول أن يبحث عنه بيكيت فى معظم اعماله لدرجة تسمو إلى منزلة التوكيد، لكن بعد سعيه المبرر الأليم من خلال شخصياته التراجيدية لا يصل إلى هذه المنزلة، ويبقى المجال الذى تتحرك فى اطاره الشخصيات وهو ما توصل اليه كامى فى عبارته سابقة الذكر.

ومن هنا يصح القول أن الخطيئة الأصلية هى خطيئة المولد ذاته، وعلى وجه الخصوص مولد الإنسان المتفرد - وفقا لتعريف نيتشه له سالف الذكر - وكما يصوره بيكيت فى العديد من مسرحياته ويرمز له ويلخصه فى جملة ولادة عسيره» كما فى مسرحية اسكتش اذاعى رقم (١)، ذلك المولود صاحب الولادة العسيره نجد أصداء لها فى معظم شخصياته، وعلى وجه الخصوص الرجال، من بينهم على سبيل المثال ديدى وجوجو فى انتظار جودو - وان كان ذلك الوصف ينطبق بصورة اوضح واعمق من خلال شخصية ديدى - اللذان يحاول كل منهما ان يجد فى الآخر مخلصا من آثامه وشعوره بالذنب. وان كان ذلك الدور يحاول أن يلعبه ديدى، على مستوى جوجو فحسب بل على مستوى الآخرين المتوسعين كذلك، امثال بوزو و«لاكى» لينقلهما من تعثرهما وسقوطهما، وهما شخصيتان توحيان باللصين فى الديانة المسيحية، إذ تراودهما فكرة التوبة على يد ديدى كأب بديل للمسيح يعيد صورته فى شخصه كملاك على الأرض، على امل أن ينهضهما من كبواتهما لشعورهما بالذنب، والاعتراف بافعالهما المخزية. وان كانا يعترفان بذلك بالفعل، لكنهما مع ذلك يعودان من جديد الى طبيعتهما. فيعودان من جديد بدورهما ليجد كل منهما فى الآخر خلاصا له، لأنهما متشابهان، وهما يدركان ذلك.

أما ديدى فادراكه يختلف عنهما وكذلك جوجو فهما أيضا متشابهان، فكل منهما شخصية عبثية ولكنها تراجيدية. لتفكير كل منهما بأسلوب ميتافيزيقى. أن ديدى، مع أنه صاحب رسالة، إلا أنه يشعر أن الله غافل عنه - الله كيقين - ولذلك يبذل جهداً في سبيل محاولته ليشعر به ذلك الاله. فيقول بان من المفترض ان الله يراه، وليس بنائم - وقد يعنى بذلك جوجو- وعلى ذلك فمن الطبيعى ان يدرك أنه يتألم. لكنه يتساءل إذا ما كان الحال هكذا، فلماذا إذن يتركه يتألم ويتعذب على أمل خلاص لا يتحقق؟!

وقد يعبر عن تلك المعانى - بل يعبر عن مضمون المسرحية كله - سفر الأمثال اصحاح ١٣ : ١٢ الذى يقول:

«إن الأمل المؤجل طويلاً يجعل القلب مريضاً لكن الرغبة المتحققة
هى شجرة حياة»

ويفسر لنا ذلك الأمل وتلك الشجرة رجل الدين المسيحى شارل مكوى على ضوء نهاية المسرحية التى تنتهى دون أن يأتى جودو المنتظر.
فيقول:

«إن الذى ينتظره جوجو وديدى يجى فعلاً ولكنهما هما اللذان
يخلفان الموعد. أن الشجرة «الصليب» تصبح شجرة حياة ولكن الذين
ينتظرون فى عمى وفى اعتدادهم بأنفسهم يظلون موتى.»

وعلى الرغم من ذلك القصور فى ذلك التفسير، من الناحية الفلسفية الدرامية والميتافيزيقية، فأنا نجد فيه بعض الصحة لارتباطه بالمفهوم التقليدى المتوارث بسقطه البطل التراجيدى (الهيماريتا) وعلى وجه الخصوص فى «جملة وفى اعتدادهم بأنفسهم يظلون موتى ذلك الاعتداد الذى من أهم صفات البطل التراجيدى، المعادل لكبريائه.

والذى من خلاله أيضاً يتسامى بروحه بتعذيبها عبر رحلة عذاب يشعر فيها بالذنب من خطاياها فيتطهر، بل يصبح مباركا لنفسه ولغيره كذلك ممن هم يقربون منه. حتى لو كان اعمى النظر مثل أوديب سوفوكليس. لكن بعد رحلة عذابه مع نفسه صار مبصراً بنور روحه، متخطياً الأنا ego الى الأنا العليا s.ego حين أخضع الأولى وأذلها تماماً - بارادته - بشعوره بالذنب، وإن كان غامضاً ومبهماً ويصاحبه الشعور بالظلم والادانة لقدره ومصيره. لكن ذلك الشعور بالذنب بجانب اعتداده بنفسه الشديد هو ما خلق منه نصف اله بقهره

لجسده وسيطرته عليه تماما، الى أن وصل تسابق البلاد ان يدفن فيها ليبارك ذلك البلد. بعد رحلة عذابه - فى اوديب فى كولونا - التى خلصته من ازدواجيته والرؤية المضنية التى اتضحت له فى النهاية حين صار يرى ببصيرته، ويعين روحه. وبذلك قد تخلص من الشعور بأى جرم ارتكبه جسده - وهذا ما كان يحاول ديدى مع «جوجو» الحسى الطبع - فى نطاق مفهوم الافعال المخزية المحرمة (كما كان الحال بالنسبة لبوزو ولاكى) وارتباطهما (بالتابو) وبذلك قد تخلص من مفهوم المحرمات الاسطورى المرتبطة بالديانة الأغريقية. وهكذا بالمثل يقترب وضع من كانوا فى انتظار جودو. الذى لم يصل، وعلى وجه الخصوص بالنسبة لجوجو وديدى اللذين كانا معتدين بكبريائهما.

وبذلك يصبح التفسير الكهنوتى لشارل مكوى بعيد تماما عن الأبعاد الدراميه والفلسفية لأعماق الشخصيات نفسيا وميتافيزيقيا. سواء بالنسبة لمفهوم كل من ديدى وجوجو لجودو وكذلك بالنسبة للشجرة التى ليس المقصود بها شجرة الحياة بشكل مطلق وإنما شجرة حياتهما معا.

وعلى ذلك فإن التفسير الكهنوتى ذاك يقترب من المفاهيم التى كانت سائدة منذ عصر الأغريق والمنعكسة بصور متعددة على مختلف الحضارات والأزمنة.

فبالرغم من وجود شجرة جرداء فى صحراء شخصيات مسرح بيكيت بوجه عام، الا أن الأمل دائما يكمن فى اعماقها وان طال مدى الانتظار للخلاص فى المستقبل البعيد، حتى ان جعل ذلك الأمل الممطوط قلوبهم مريضة لشعور مترسب راسخ بالذنب، مما يجعل تلك الشخصيات ارقى ممن لا يشعرون به.

ومن هنا فان معظم العلاقات لا تتخطى صور متعددة لمظاهر قلق ميتافيزيقى يتعمق من خلالها الشعور بالذنب، عند محاسبة الشخصية التراجيدية لنفسها عما فعلته وعما لم تفعله وكان يجب عليها ان تقوم به. ولما كان يصعب عادة فعل ما يجب ان يكون - لاختلاف الطبائع والشخصيات وتصادمها - فنجد فى كثير من الأحوال تعذيب بعض الشخصيات لنفسها ولغيرها، دون أن تقصد احيانا كثيرة. ومع ذلك فمن تتسم طبائعهم بالأنانية - وغالبا ما تكون لشخصيات عبثية غير مدركة - فان افعالهم تقربنا من شخصية نرسيس الاغريقية ذى البعد الواحد السادى الطبع والماراوخى كذلك الذى يدين الآخرين، وفى حقيقة الأمر هو المدان والمعذب كذلك الذى يدين الآخرين، وفى حقيقة الأمر هو المدان والمعذب كذلك.

وقد نجد صدى لمثل هذه الشخصية من خلال المخرج فى مسرحية المشهد الأخير من مأساة، وجميع شخصيات ماذا أين الذى يعذب كل منهم الآخر كما يعذب نفسه، ومع ذلك فجميعهم ابرياء وكل خطيئتهم انهم من الأصل قد وجدوا.

اما غير ذلك من الشخصيات العبثية، غير المدركة، فإنها تشعر بنوع من الخطيئة للخوف من الموت. وتبعاً لذلك يظهر ثلاثة اشكال للقلق من بينها الشعور بالذنب والأداة بصورة غامضة، كما نلاحظ ذلك على سبيل المثال فى شخصية الزوج والزوجة فى الكراسى ليونسكو وعند بيكيت من خلال شخصية «وينى» فى الأيام السعيدة.

تلك الشخصيات التى تمثل نماذج من المؤمنين التقليديين بالديانة المسيحية الذين يقول لنا عنهم بول تيلتش:

«نجد لدى كافة ممثلى المسيحية التقليدية أن الموت والخطيئة ينظر اليهما باعتبارهما الخصمين المتحالفين للدين، يتعين ان تكافحها شجاعة الإيمان ويكمن كل شئ من أشكال القلق الثلاثة - (أى القلق ازاء الموت والقلق ازاء الذنب والادانة، والقلق ازاء العبث) فى الآخر ولكن ذلك عادة ما يكون فى ظل سيادة شكل واحد منها.»

وعلى ضوء ذلك المعنى فإن ممثلى المسيحية التقليدية الموت والخطيئة عندهم يصاحبه قلق الشعور بالذنب والادانة خوفاً من الموت يكافحونه بالإيمان التقليدى مثل معظم الشخصيات النسائية عند بيكيت ومعظم شخصيات يونسكو بوجه عام. وهم كذلك من يتنطبق عليهم تفسير شارلى مكوى، سالف الذكر، فى ظل سيادة القلق ازاء الادانة، واما الشخصيات التراجيدية القلقة ازاء الادراك بالعبث فيسيطر عليها الشعور بالذنب فى ظل سيادة القلق ازاء الموت. ومن هنا فان محاسبة هذه الشخصيات لانفسها عادة ما يكون بامانة وان ادانت فهي لا تدين غير نفسها أو قدرها المرتبط بمولد وطبائع غير مسئولة عنها، بالطبع ولهذا فإن مكافحتها العبثية - الشعور بالذنب - المرتبط بتأبؤ المحرمات - يكون الهدف منه اساساً محاولة تكامل الشخصية وتوافقها مع نفسها وفقاً للطبيعة القطرية كوسيلة للتطهير النفسى الكامل، وذلك بالاعتراف بالاختفاء بشجاعة من أجل الوجود عن طريق التعامل مع النفس بالحدة وليس باللين عبر رحلة عذاب روحى فى الحياة بوجه عام، كما نجد ذلك فى شخصية اوديب، وما نجده كذلك فى مسرح العبث المعاصر عند بيكيت على وجه الخصوص، مثل شخصية هام فى نهاية اللعبة، وكراب فى شريط كراب الأخير، والخمس

شخصيات ابطال مسرحية ماذا أين وهنرى فى رماذ، وديدى فى انتظار جودو. وهو معنى يختلف كما هو واضح عن المفهوم الأرسطى للشعور بالذنب والمحرمات، كما جاء ذكر ذلك تفصيلا فى الفصل الخاص بهذه التيمة عند الأغريق، وإن كنا نجد فى مسرح العبث المعاصر العديد من الشخصيات العبثية غير المدركة تتوافق مع المفهوم الأرسطى نذكر على سبيل المثال جوجو وبوزو ولاكى فى انتظار جودو ووينى فى الأيام السعيدة.

ولكن لتطور مفهوم الشعور بالذنب والمحرمات والادانة، الذى يقرنا من المفهوم القبطى والمصرى القديم المرتبط بالإنسان المتفوق الذى يبحث عن قوة عليا تنقذه من عذابه الروحى، سنتناول هنا بالتحليل بعض الأمثلة للبطل التراجيدى العبثى المدرك الذى يحاول أن يحقق المستحيل من خلال الممكن المتاح وفقا للطبائع التراجيدية، وإن كان يعى فى نفس الوقت لا جدواها فى اطار عبثية الكون ذاته.

ففى مسرحية فى انتظار جودو على وجه الخصوص، نجد الكثير من التلميحات المرتبطة بالمشاعر سالفة الذكر وفقا للديانة المسيحية بمعتقداتها المتوارثة تتخلل ثانيا المسرحية، توحى بالعديد من المعانى المرتبطة بقوة ميتافيزيقية غامضة، بأمل ممطوط لانتظار وصول مخلص لا يعرف غير المحبة الخالصة للادراك الواعى بحقيقة الموت وعبثية الحياة ذاتها، ذلك المخلص هو ما نجده متضمنا الكلمتين الانجليزيتين «Didy» و «Gogo» لكن تدريجيا نلمح ان ذلك الاله هو صورة من اله مخلص صغير، مخيف وجحود وذلك ما يعبر بىكييت عن حقيقة أمره من خلال اسمه جودو Godot والذى لا يأتى فى الموعد المنتظر وذلك ما تعبر عنه الناقدة روزيت لامون ثم تعقب على ذلك بقولها:

«هو أب محب وطاغية ظالم لسوف يجلب معه الراحة حينما يأتى
ولكننا - الى أن يأتى - نكتشف أنه يعاق بلا سبب فهو يعامل
الغلام المرسل معاملة حسنة بينما لا يعامل كذلك إخاء راعى الماعز
وأنه نزق يرفض الحضور فى الموعد المضروب ويرجعه من يوم إلى
آخر، بل لعله يتوقع من خلائقه أن تضرع اليه زاحفة على الأيدى
والركب.»

وعلى ذلك يمكننا تبين تصوير بىكييت لشخصية جودو من عدة زوايا، من بينها الصورة المتوارثة التقليدية للرب الأب كما فى العهد القديم والجديد - وهى التى توحى بها شخصية الغلام المرسل - كمعادل موضوعى لشخصية جوجو - وصورة اخرى كرسول من

نوع آخر درامى متمثلا فى شخصية راعى الماعز - كمعادل موضوعى لفلاديمير أو ديدى - وإن كان كلاهما على اية حال مرهون بنوع من الآله يرفض الحضور فى الموعد المضروب ويرجئه من يوم إلى آخر أو يرهن وصوله باذلال من ينتظره - وفقا لتصوير روزيت لامون - وكما نجده كذلك فى مختلف صور الآلهة الاغريقية، ولذا فهو «اله الصغير» شبيه بصورة البشر العاديين، الترجسيين والمتسرعين وعلى ذلك يشبهه بيكيت خلال المسرحية «بيطل من أبطال سباق الدراجات» وبذلك التشبيه يقترب ذلك الآله من مفهوم يونسكو للابطال السياسيين، فى صوره الممسوخة على أنهم الهة تتسابق، ومن هنا ينتاب ذلك الاله المتسابق - مثل السفاح فى قاتل بلا اجر - أى نوع من الشعور بالذنب تجاه من ينتظرونه، كمخلص لجزء من آلامهم ويقابل هذه الصورة شخصية فلاديمير (ديدى) كصورة مناقضة تماما لذلك الآله الصغير - أى جودو أو استراجون (جوجو) - فهو من أثقل قلبه التابض الفطرى بحب الانسانية وحمل عذابات وهموم الإنسان المعذب فيتقدم بفروسية لمساعدة البشرية على أمل أن يكون الخلاص فى الحب، لكنه مع ذلك لا يتوصل فى النهاية سوى لمعنى عبثية كل انواع العذاب والتي من بينها الشعور بالذنب او الخطيئة. فعلى حد قول كامى سالف الذكر، كيف يمكن أن توجد مثل هذه المشاعر دون وجود لاله رحيم؟!

وعلى ذلك نجد كل تلك الأنواع من المشاعر تتوقف تماما ولا نجد لها أى صدى فى مسرحية نهاية اللعبة بعد أن توصل «هام» إلى عبثية كل ذلك ازاء الموت. ومن هنا فان «هام» الحاضر غيره فى الماضى - وهو مايوحى لنا بشخصية ديدى - لدرجة أن هام الأمس يدين نفسه لعذابه وجدائيا الذى أدى إلى شعور بالذنب ومحاسبة نفسه بحدة سبب له جرحا عميقا فى نفسه، وذلك مايتعجب منه كلوف كشخصية مناقضة ومضادة له.

ومن خلال الحوار القصير التالى بينهما تتضح هذه المعانى:

هام: فى الليلة الماضية تطلعت داخل صدرى فوجدت جرحا كبيرا.

كلوف: تبا لك أنت رأيت قلبك.

وعلى ذلك فان «هام» الحاضر - الذى يقف فى منتصف خشبة المسرح ومنديله ملطخ بالدم - كمقتول فى الماضى على مايبدو من كلوف كصاحب سلطة ولذلك يتعجب من

أدراك هام لعنق أله - يقرر أن يتحول إلى قاتل ولكنه قاتل عادل، ليجسد لنا صورة جديدة للإنسان نصف أله، الذى حين يتطلع متأملا ماضيه فوجد قلبه مجروحاً جرحاً كبيراً كطفل مقتول، قرر أن يتوقف عن تجسيد صورة الإنسان نصف اله المصلوب المقتول حامل ذنوب البشر، إلى أله قاس حاد الطبع، شعاع وعنيد، بعد أن استنفد محاولاته الذرية - على ضوء شخصية ديدى - فى البحث عن معنى لوجوده عن طريق حبه للإنسانية حين لم يجد من يتجاوب معه، حتى لاتصلبه إنسانيته، دون جدوى، من جديد على الصليب الرمزي التاريخي الحي فيصير مصيره مثل المسيح على أيدي من كان يأمل أن يجد فيهم خلاصاً له ومساندة. وذلك ما يحاول «هام» أن يقنع به كلوف، الذى يبدو أنانياً ومحباً لنفسه. بل وحانقاً على «هام» لتصوره أنه قاتل أباه وأمه المتمثلان فى تاج وناج القابعين فى صندوقى قمامه.

لكن كلوف الذى يبدو حبيس طبيعته نجده غير قادر على الاقتناع برؤية هام، التى صارت حادة لاتعرف الشفقة كوسيلة للتطهر. وقد تبدو سخرية كلوف واضحة من هام وشعوره بالعدمية الذى يجعله مترفعاً وغير مبال بما يقوله هام له كفيلسوف حكيم.. ومن خلال الحوار التالى بينهما تبدو سمات كل منهما المختلفة عن الآخر - وتصادم رؤيتهما - التى تقربنا من ديدى وجوجو - على أمل أن يكمل كل منهما الآخر بتسامح كل منهما مع نفسه ومع الآخر:

هام: لم نشرع فى أن.. أن نعى شيئا؟

كلوف: نعى شيئا! أنت وأنا نعى شيئا (ضحكة قصيرة)

آه أنها مزحة لطيفة!

هام: أئى أعجب (وقفة قصيرة) تصور لو أن كائنا مفكرا رجع

إلى الأرض، ألا تغريه أن يأخذ عنا بعض الأفكار لو تأملنا

مدة كافية.

لكن كلوف يبدو فى سلبه قاتلاً بحق وليس هام وإن كان ممسكاً بيده منديلاً ملطخاً بالدم الذى يعنى هنا قتل كل من تمثله التقاليد المتوارثة العنصرية التى من بينها الشعور بالذنب على النحو الذى نجده فى نظرية أرسطو المتسمة بطابع التسليم لنظم سلطة المدينة والشعور بالذنب مرتبط فيها بالطبع لمسامحة أصحاب السلطة من أى جرم. وعلى ذلك فإن

موقف كلوف الساكن فى مواجهة كلمات هام وكذلك تأمله لكلماته يوحى بتخوف الأول من الثانى. وقد يبدو ذلك طبيعيا تماما، فطبيعة كلوف مرتبطة بتقاليد المدينة الاغريقية على النقيض من طبيعة هام المرتبطة بنظم المدينة العالمية وذلك لتخلص الثانى من فكرة الشعور بالذنب أو الادانة بسفك دماء من يستحقون ذلك لعدم صلاحيتهم - وأن كانوا أقوياء مثل كلوف - وفى نفس الوقت يبدو جبانا وهو يتأمل هام فى نهاية المسرحية فى صمت، حين يواجهه بنفسه على أنه لا يختلف كثيرا فى الماضى أو الحاضر عن الصورة التى عليها ناج وتاج القابعان فى صندوقى القمامة والذى سيصير مثلهما فى المستقبل لانانية كل منهما وعدم شعور أى منهما بالذنب أو الادانة لنفسه ازاء عبثية موته فى ظل شعور باللامبالاة التى حلت محل من كانوا ينتظرون على أمل وصول جودو المتمثل فى الاله الصغير. نخلص من هذا إلى ان الشعور بالذنب وارتباطه بالتحريمات الخاصة بنظم مجتمع المدينة لم يعد هو الذى يؤدى إلى التطهر وإنما المشاركة فى عمل يجعل من حياة الإنسان معنى يستفيد منه الآخرون فيما بعد كما يطلب ذلك «هام» من «كلوف» حين يتصالح كل منهما مع نفسه ومع الآخر فيشرعان فى عمل سويا بدلا من أن يصير كل منهما كما لو كان عدوا لنفسه وعدوا للآخر. وبذلك يصلان إلى معنى الصفح والغفران الحقيقيين من خلال رحلة عذاب طويلة مع النفس تصهره فتطهره.

وعلى ذلك، يبدو على «كلوف» وهو يتأمل «هام» الواقف وسط خشبة المسرح - بمنديله الأبيض الملطخ بالدم - دون أدنى شعور بالذنب لما يحدث حوله على الأرض من موت ضحايا أفكارهم مثل تاج وناج، أنه (أى كلوف) قد بدأ يفكر فيما يقوله له «هام» عن كل ذلك وهو واقف فى نهاية المسرحية بالقرب من الباب، الرضع الذى يوحى بإمكانية خروجه من سجن تفكيره المحدود الآن واستسلامه المتسم بالضعف بدلا من الحدة مع النفس ومع من يستحقون ذلك أيضا ممن يقتلون حياتهم بأيديهم مثلما يؤمن بذلك. «هام» وإن كان ضحية لتلك الحدة التى لم تتولد إلا من الشعور بالظلم والاضطهاد وادانة الآخرين له بجرائم هو برئ منها تماما، وهم المدانون والمذنبون فى حق أنفسهم وفى حق غيرهم بالتالى، ومع ذلك لا يشعرون بالذنب.

الباب الثالث

أثر التراجيديا الإغريقية ومسرح العبث المعاصر في الغرب على المسرح المصري

كان هناك دائما فى مختلف العصور من يدافعون عن معقولة العالم الكونى والانسانى
مذللين عقبات الفكر الذى يستشعرون عبثيته فى نفس الوقت سواء من الفلاسفة أو الأدباء
المفكرين والفنانين.

ويقابل ذلك التذليل من ناحية أخرى فكر آخر مناقض له ومنتقد أياه. ولا يملك العصر
الحديث بالطبع الا أن يعيد تكرار الموقفين كبدائل لامفر منها عن صور التخلص من الحياة
العبثية كالانتحار الحقيقى أو الفلسفى أو غيره من مواقف الانهزام فى مواجهة عبثية الوجود
بمختلف نظرياته وايدولوجياته، وعلى وجه الخصوص بعد أن نزع العلم القناع عن
اللامعقول الكونى فى اطار عصر التكنولوجيا والرياضيات الحديثة الهندسية والحسابية
والفلك ومختلف العلوم الأخرى وعلى الانسان العبثى المدرك وغير المدرك أن يتعايش مع
واقعه كضرورة لامفر منها ومواجهته بشجاعة من أجل الوجود. فما يجده سببا للموت هو
فى ذات الوقت سبب للحياة تلك المقولة الشهيرة التى وضع البير كامى يده عليها من
خلال اسطورة سيزيف كرد فعل للحرب العالمية الثانية التى بعدها ظهرت الحركة الطليعية
فى أوروبا وامتدت الى مصر وعلى وجه الخصوص بعد حرب ١٩٥٦ (ومن بعدها حرب
١٩٦٧). اذ تبلورت كثير من المفاهيم التى كان من أهمها الموت والحب والعدالة والحرية
وغير ذلك من قيمات هذا البحث، كخلاصة تأملية فلسفية توصل اليها دون رياء أو نفاق
أو خداع للنفس كتاب مسرح العبث سواء فى الغرب أو فى مصر، وبوعى يتكاثف معه
عبثية وضع الانسان فى الكون كجزء من ذراته المتكاثرة.

ونفس الظروف تقريبا هى ما كانت فى العصر الأغريقى اثناء كتابة التراجيديات التى
كان محورها الحروب وسفك دماء الأبرياء وغير الأبرياء الشئ الذى أدى فى النهاية الى
ثورة يوديبديس على جميع الأوضاع العبثية، ومع ذلك كان هناك من يدافعون عن
معقوليتها!

هذا التقابل والتضاد والتناقضات فى الأفكار والأفعال هى التى يعبر عنها كتاب مسرح العبث فى الغرب ومصر كما كان الحال عند الأغريق .

وأن كان من خلال ذلك لا يبرهن العقل الا على قدرته فى تثبيت مطامحه فحسب، دون قدرته للوصول الى نتائج حاسمه لقيمة الحياة ومعقوليتها التى تنتهى حتما بالموت لبشر يظهرون فجأة ويختفون أيضا فجأة كما لو كانوا أشباحا مثلما كان يرى ذلك صامويل بيكيت ومن قبله بكثير أيسخيلوس كما بينا ذلك فى الفصول السابقة، وكما سنرى ذلك أيضا فى هذا الباب .

ومن هنا يبدو واضحا تماما أن التاريخ يعيد نفسه بمحاولات كل من يدافعون عن معقولة العالم ولامعقوليته على مجرى الزمن الذى يوضح لنا ثبات الموقفين .

هذا الثبات يعمق لنا توضيح الرؤية للتاريخ مثلما يوحى لنا بأهمية الدراسات للأدب الأغريقى الذى من خلاله نستقى بشكل جذرى بذور مسرح العبث فى الغرب وفى مصر من خلال تراجيديات كل من ايسخيلوس وسوفوكليس وبوريديس بل وغير ذلك من علوم حاولنا الاشارة اليها عبر حديثنا السابق عن الأغريق الذين يمثلون حضارة كاملة يستمد الغرب منها فى العصور اللاحقه كثير من المفاهيم والعلوم الانسانية ويطورونها .

وأن كان كل من الأغريق والغرب فى حقيقة الأمر يدينان بالفضل فى ذلك لقدماء المصريين وحضارتهم العريقة التى مع الأسف لم تحظ بالاهتمام الكافى لأظهار تلك الحقيقة بالقياس والمقارنة التى يمكن أن نصل عن طريقها لنتائج حاسمة تفيد بأن كل الحضارات تدين بالفضل لقدماء المصريين فكرا وعلما وفنا سواء بالنسبة للانفعالات الانسانية أو الرؤى الابداعية أو الأسوار التى تحيط بالإنسان المصرى القديم، وما تتضمن تلك الاسوار من أسرار ذاتية أو ميتافيزيقية يحтар المفكرون والعلماء حتى الآن فى التوصل الى كثير منها .

وعلى ذلك يصعب التوصل إلى الحضارة المصرية دون الاستناد إلى الفكر الاغريقى للأضافة اليه أو الحذف منه أو تقليده فهو ما حفظه لنا التاريخ للوصول من خلاله عن طريق المقارنات والتحليلات الى فكر القرن العشرين بوجه عام فى مختلف فروع المعرفة كروية مستقبلية للقرن الحادى والعشرين .

وهذه الأهمية للأدب الاغريقى ومختلف علوم المعرفة توصل اليه اقله من الأدباء والمفكرين المصريين من أهمهم طه حسين وفؤاد ذكريا وعبدالغفار مكاوى ويحيى عبدالله واسماعيل النهاوى وصقر خفاجه وعبدالمعطى شعراوى وفوزى فهمى وغيرهم بدرجات متفاوتة فى تقدير العلوم الانسانية للأغريق. وعلى ضوء تلك الأهمية للحضارة الاغريقية نسمع البيركامى يقول لنا عن نفسه:

«أنا لا أتخذ لى دورا فى الصراعات الشائعة لأننى احب أن يغطى العالم بالدراسات الاغريقية والأعمال الفنية العظيمة الانسان الذى يحتاجه هذه الرغبة هو ما أنا عليه.»

وعلى ضوء هذه الكلمات يعبر لنا كامى ويعمق أهمية الدراسات الكلاسيكية الاغريقية لمختلف الحضارات سواء عن طريق الترجمة أو من زاوية الدراسات النقدية أو التأليف المسرحى وغير ذلك من علوم كمحاولة للكشف عن كثير من التابوهات كتقاليد متوارثة مأخوذة عن قدماء المصريين وأساطيرهم من سطور مكتوبة أو نقوش مصورة محفورة على الأحجار وغير ذلك من مواد استطاع الباحث الفرنسى شامبليون على سبيل المثال أن يضع يده على كثير منها لفلك رموزها وكذلك فعل الكاتب الروسى ايمانويل فليكوفسكى من خلال كتابه أوديب وأختاتون الذى يثبت فيه أن ثمة علاقة جنسية كانت بين أختاتون وأمه فى الخفاء.

وفى تصورى أنه كان يصعب على فليكوفسكى اثبات ذلك مالم يكن هناك تمحيص ودراسة لتلك الأسطورة وغيرها عند الاغريق على مر العصور.

اما من زاوية التأليف فنجد عددا قليلا جدا من الكتاب المصريين الذين عزلوا انفسهم بأرادتهم الحرة عن الصراعات الشائعة - مثل اسماعيل النهاوى ، عبدالغفار مكاوى ويحيى عبدالله الزين هم موضوع هذا الباب أساسا - مثلما فعل ألبير كامى حتى لايشكلون من أندماجهم الكامل فى عبثية الحياة واقعا معاشا يجعل من الحياة نفسها ككل العبث ذاته مجسدا. فيحول بينهم وبين التأمل والتحليل الموضوعى للتييمات العبثية من خلال أعمال درامية على ضوء الفكر الكلاسيكى الاغريقى للكشف عن تلك المعانى العبثية المكتسبة من الاغريق، كما حدث بالنسبة للمسرح المعاصر الغربى خاصة عند صامويل بيكيت ويونسكو، للذان تجمع أعمالهم بين طبيعة الفكر الكلاسيكى المتوارث عن الحضارة الاغريقية والفكر الكلاسيكى الغربى الحديث المستمد من النظرية الفاوستية التى تركت

بصماتها بوضوح على الكتاب والفنانين المعاصرين بوجه عام وإن كانت تلك النظرية كذلك هي انعكاس لحضارة الشرق كالصين والهند وبشكل جوهري الحضارة المصرية القديمة. ونفس التأثير والتأثر نجدهما أيضا في الأعمال الدرامية لكتابنا المصريين موضوع هذا الباب. مثل اسماعيل البنهاوى من خلال مسرحية أفريحيينا. وتوفيق الحكيم فى مسرحية أوديب المستمدة من أوديب ملكا لسوفوكليس، ومسرحية ييجماليون المصاغة على ضوء أسطورة اغريقيه بنفس الاسم، وكذلك مسرحية براكسا المستوحاه من ارستوفانيس. كما نجد لفوزى فهمى مسرحية عودة الغائب المستمدة من أوديب ملكا لسوفوكليس والفارس والأسيرة المأخوذة عن اندروماخى ليوريديس.

ولعبد الغفار مكاوى مسرحية مستوحاة فكرتها من اوديب ملكا أيضا وهى دموع اوديب . وهناك كاتب آخر هو يحيى عبدالله نجد أن كل أعماله الدرامية مستوحاه من الأدب الكلاسيكى الاغريقى يصيغها لنا على ضوء الأعمال الكلاسيكية الغربية المعاصرة وبذلك يقرنا من المسرح العبثى الغربى كما عند صامويل بيكيت وإن كان بالطبع يختلف عنه تماما من ناحية الأسلوب والروح كفرد له تميزه وخبرته الحياتية الخاصة، فى إطار مجتمعه. وأن كانت حيرته الميتافيزيقية متمثلة فى إطار مدرك لمعنى المدينة العالمية، أو بتعبير آخر المواطن الكونى Cosmopolitan.

ومن هذا المنطلق سيكون تركيزنا على مسرحه فى مناقشة التيمات العبثية السالف ذكرها كامتداد للحضارة الكلاسيكية الاغريقية والكلاسيكية الغربية الحديثة، المتأثرتان كلاهما بالحضارة المصرية القديمة كما سبق الإشارة الى ذلك.

هذا بجانب ضرورة الإشارة الى مدى تأثر الكتاب المصريين الآخرين الذين تناولوا معالجة الأساطير الاغريقية بالحضارات المختلفة، على أساس تداخل التيمات جميعها بعد أن سبق لنا تحليلها تفصيلا.

ولنبدا بتوفيق الحكيم فى مسرحية أوديب الذى يستخلص لنا فى نهايتها امكانية استمرار اوديب وجوكاستا كزوجين - ربما لتأثره بالقصة التاريخية المصرية القديمة عن اخناتون وعلاقته بزوجته وأمه فى نفس الوقت - لكن التحريم لتلك العلاقة يجعل تأثير التابو داخل جوكاستا يصبح أكثر تغلغلا داخل أعماقها وأكثر تفاعلا من أى منطق عقلانى على مدى عصور التاريخ. فتقدم جوكاستا فى النهاية على نفس الحادثة المأساوية (Tragic) بانتحارها ويتبعها أوديب بحادثته الأكثر مأساوية بفقى عينيه. وبذلك يعيد التاريخ

نفسه اذا ما كانت المفاهيم واحدة لأشياء ثابتة فى نطاق الحب والمحرمات والشعور بالذنب وعقاب الانسان لنفسه حتى أن لم يكن مسئولا كلية عما يحدث. لأنه ربما قد نسى أن حريته ليست حرية مطلقة وأن من العدالة أن يحاسب الإنسان نفسه أولا بأول ويعاقبها كذلك بشكل أو بآخر وفقا لرؤيته لما يجب أن يكون كمعنى مطلق تمشيا مع قوانين الطبيعة للانسان المتحضر.

اما صياغة الحكيم لأسطورة ييجماليون فان الفنان ييجماليون يتوصل فى نهايتها إلى أن الفن أهم من ممارسة الحياة اليومية التقليدية والحب والزواج. فقد كان يصبو إلى ان يكون زواجه من جالاتيا مدخلا إلى المرتقى - كما أوصى نيتشه بذلك - ولكن عندما تجسدت جالاتيا فى صورة امرأة عادية فى اطار الحياة اليومية العيشية وعدم اهتمامها بمتطلبات بجماليون الروحية فى ظل حبه لها، كصورة مثالية نموذجية للمرأة، وما ينبغى أن تكون عليه كزوجة لفنان يطمح للوصول بها ومعها، الى الجنة على الأرض. لكنها قد تحولت من الهة من الهات الالهام (Musae) الى بديل مرادف للالهة «ديمتر» لانها لم تمكن من ان تكون الهة الحكمة «نخوت» كما عند المصريين القدماء أو هيرا مثالا أو أثينا كما عند الاغريق. ومن هنا فقد حسم الحكيم حيرة ييجماليون بعودة جالاتيا ثانية الى مجرد تمثال، وبقي هو فى العراء نصف مجنون، وحده يبحث عن المطلق الذى لم يجده مجسدا فى المرأة التى أحبها. وبذلك صارت تمثالا من جديد وذلك أفضل عنده من امرأة لا يهتمها ولا يعينها من الحياة غير الاهتمامات الدنيوية العادية المرتبطة بالحياة التقليدية العيشية ، دون وعى أو ادراك لطبيعتها وخطورة ذلك على التطور الإنسانى الحضارى. فبقيت المرأة كما هى عنصر تدميرى للحياة أكثر منها دافع خلاق، كفرد، لإنحصار رسالتها الحياتية فى الانجاب والتكاثر لحفظ النوع، وهو نفس الدور الذى كان للمرأة فى عصر الاغريق، وهو نفس الدور الذى تلعبه المرأة غالبا فى مصر حتى الآن.

اما فوزى فهمى فنجد، كما ذكرنا، قد عالج هو الآخر فى مسرحيته عودة الغائب المستوحاة من اوديب ملكا موضوع حرية الإنسان واداته فى الحياة بأسلوب الدراما الاغريقية حتى فى العبارات الطويلة جدا للجوقة التى تعلق على أحداث من خلال رؤيته، عن مسئولية الابطال التراجيدين لتقرير مصائرهم بانفسهم على أساس أنهم هم المسئولون عن افعالهم وليس للآلهة العبيثيين دخل فيما يحدث لهم من مأسى. وان طبائع الابطال التراجيدين هى المتحكمة فيهم والتى تقودهم الى سقوطهم التراجيدى. وهو نفس المعنى الذى نجده عند توفيق الحكيم أيضا. وهذا ما تعبر عنه كذلك مسرحية الفارس والأسيرة.

والحقيقة ان هؤلاء الكتاب قد التزموا الى حد بعيد بالصياغة المسرحية التقليدية على ضوء نظرية أرسطو فى الدراما والتي هى كما نعلم تحليل شخصى للتراجيديات الاغريقية من خلال رؤية أرسطو لها وهى تحليلات متأثرة بالطبع بالظروف السياسية فى عصره كما هو الحال بالنسبة للتقاليد الاجتماعية والدينية التى تعبر عن النفس الاغريقية النقيضة للنفس الفاروسية كما ألحنا الى ذلك .

وان كانت تجربة عبدالغفار مكاوى لمسرحية دموع أوديب مستوحاة بالطبع من سوفوكليس الا أنه يكشف لنا النقاب عن تلك الأبعاد المرتبطة بالمدينة (Polis) كما سنوضح ذلك بعد قليل . بجانب صياغتها بأسلوب عصرى . كذلك الحال بالنسبة لمسرحية اسماعيل البنهاوى افيجينيا التى تتميز بالايجاز الشديد فى الحوار كما يستغنى كذلك عن الشكل التقليدى للجوقة وسمات أخرى سنتبعتها أثناء تحليلنا للتييمات العبثية من خلال النص الذى يجمع بين الفكر الكلاسيكى الاغريقى والغربى معا .

ولذلك سنتناول مسرحية افيجينيا اسماعيل البنهاوى بالتحليل وكذلك مسرحية دموع اوديب وزائر من الجفنه لعبد الغفار مكاوى وبعض المسرحيات ليحيى عبدالله . مثل هل كان ذلك ممكنا؟ ومسألة لبنى وسكان ما بعد ربح الشمال تلك المسرحيات الثلاث التى نرى أنها تمثل ثلاثية . وسيكون تحليلنا للتييمات المختلفة من خلال اعمال الكتاب المصرين الثلاثة كل منهم على حدة .

تبدأ مسرحية افيجينيا لاسماعيل البنهاوى بحوار بين الأمراء الذين كانوا يتنافسون على الزواج من هيلينا ومعهم يتحدث الأمير أوديسيوس والذى كانت نفسه تأبى التنافس على حب امرأة للزواج منها ثم ينتقلون للحديث عن الحرب والجنود الذين يرى اوديسيوس انهم لايشعرون ولا يعرفون القلق الا فى صورة تفجيريه فى الضحك والشرب كما يرى مينيلاروس ذلك ايضا ويصفهم أياس بأنهم «كالماشية تسوقهم حيث تريد . اذهبوا يذهبون ، حاربوا يحاربون ، انتظروا رد ارتemis ينتظرون» . ويظهر من الوهلة الأولى اختلاف شخصية القائد اخيليس عن الجميع الذى يرفض ابتهالاتهم وصلواتهم وكذلك موقفه المضاد من الكاهن الأكبر كالخاس الذى ذهب ليستطلع رد ارتemis ، الذى جاء به بعد غياب طويل يوحى بأن ثمة علاقة فى الخفاء بين الالهة وبين الكاهن ، الذى يصفه اخيليس بالنفاق لمباراته المنمقة بابتهالاته لاله البحر بوسيدون حتى تهدأ الرياح .

غير أن طلب ارتemis لتحقيق ذلك كان التضحية بحياة افيجينيا ابنة القائد العام اجامنون، الذى قتل ظبيا بارتemis كنوع من الانتقام والتكفير كذلك عن تلك الخطيئة فى حق الالهة . اما الجنود الذين يقتلون بلا ذنب جنوه فلا أحد ينظر إلى أمرهم أو يفكر فيهم سوى قائدهم الذى يشعر بهم كواحد منهم فيقول دفاعا عنهم وعن حريرتهم وموقفه العدائى من الحرب:

«من السذاجة أن نحسب انهم يريدون الذهاب الى الحرب من أجل ماذا يحاربون؟ يذهب الواحد تاركا أسرته، مغامرا بحياته، فماذا يدفعه الى الحرب، هه؟

انظر الى أنا. أنا جندى، اشبه جنودى الى حد بعيد. أنا محارب، لا أختلف عن أى محارب يتبعنى الا لكونى المثل الأعلى للمحاربين، ومع هذا لم أحارب؟ اصارحكم أن مبرراتكم لهذه الحرب لاستهوينى، لا أضمها بل لا أكاد أفهمها ولا أهتم بها.»

ولعل جملة أوديسيوس التالية تعبر عن الهدف الحقيقى من الحرب أفضل تعبير كما تكشف عن المبررات الحقيقية للحرب:

«ماذا تتوقعون من اناس ليست اطماعهم فى الحرب كاطماعنا؟ ليس لهم سلطان الأمر والنهى الذى لنا، ومصائرهم فى أيدينا.»

بهذه الكلمات يتضح لنا البعد الحقيقى الذى لا يتحقق من خلاله أى معنى للحرية أو العدالة الالهية المتمثلة هنا فى اصحاب الاطماع والسلطان الذين يسوقون هؤلاء الناس كالماشية بالفعل وأن كانوا بالطبع يتألمون ويقلقون ومشاعرهم لا تنقل عن اخيليس فى شئ سوى فى تفجير قلقهم فى الضحك والشراب - كما يقول أوديسيوس لمينيلايوس - ثم يأتى اجامنون بعبارة تفيد معنى عبثية القضاء والقدر حين يسلم الأغلبية بها ويستسلمون لمنطق الخرافات التى تكمن فى الدين فيجردون انفسهم من أى مقاومة لقدرهم لتحقيق حريرتهم من اجل الوجود بدلا من المخدر الذى يؤمنون بقوته الوهمية المتمثلة فى الالهة فيقول:

صدقونى انكم تبالغون كثيرا فى تقدير قوى الآلهة. أنا لا انكر الآلهة او قوتهم، ولكن قوتهم كأى قوة تقاس بما يقابلها.

الناس يستكينون فى استسلام مريض لما يسمونه قضاء الآلهة.

أى قضاء هذا؟ انهم - لضعفهم - لا يستطيعون أن يصفوا أنفسهم بالضعف ، وينسبون فشلهم الى قوة الآلهة وسيطرتهم .
لماذا لا يصارعون الاحداث، لو كانت لديهم القوة الذاتية الحقيقية ؟
أو لم تكن ؟ ... لماذا؟ لأن الاحداث من صنع الآلهة!
ماذا يمنعهم من ان يدفعوا أنفسهم الى الأمام ؟ قضاء الآلهة!
ما سبب هزيمتهم فى آمالهم التى لا يثابرون على تحقيقها؟
ارادة الآلهة. ثم أن امالهم هذه ربما تكون وهمية ناتجة عن خيال
يستحيل تحقيقه. وان كانت امالهم معقولة، فلم لا يصمدون؟
لأشئ، لأشئ سوى ضعفهم أو أستسلامهم لىأس مخدر بخرافات
الديانة.»

بسبب كل تلك المعانى التى تعبر عنها هذه العبارة القوية فى معناها تكمن مأساة
الجميع وعلى رأسهم افيجينيا التى ترحل عن الحياة بسبب ايمانها القوى بالآلهة العذراء
أرتيميس لسذاجة تفكيرها التى كانت أكثرها أختها تناضل من أجل أن تصمد فى وجه
الآلهة وكذلك الامراء اصحاب الاطماع، دون جدوى. وهذا ما سنعود للحديث عنه فى
نهاية تحليلنا لهذه المسرحية التى تشتمل على عبثية كل التيمات التى عالجناها فى الفصول
السابقة.

وفى الحوار التالى بين اجامنون وادوسيسوس يتكشف لنا عبثية الايمان بالأديان والآلهة
الضعيفة غير القادرة على حماية مجرد ظئى من الموت والذى يعادل هنا موت افيجينيا. كما
يتضمن كذلك عبثية العدالة الالهية فيفند اجامنون لأوديسيسوس ولجميع الامراء حججهم
الباطلة على النحو التالى:

أجاممنون: يا صديقى، ان كان للآلهة يد فى مصائر البشر فأنهم
يظلمون، وماداموا يظلمون فهم ضعفاء، واذن فيما
صراعهم. أترى؟ لماذا لم تستطع ارتيميس أن تحمى
ظليها من سهمى؟

أوديسيسوس: الا تتخيل انها كانت تستطيع حمايته وتركتك تقتله؟
أجاممنون : تستطيع، وتركتنى؟

أوديسيوس: نعم

أجاممنون : ولم ليس لا ؟ اذ كيف لاحتيمه وهو اثير لديها ؟

ويستمر أوديسيوس في جدله بأسلوب تفكير يصفه أجاممنون بلغة الكهنة الضعفاء المستفيدين من الآلهة كأناس مقربين يعترفون أنهم ليسوا بخالدين ثم يقول في النهاية:

أجاممنون: هذا كلام كهنة. مازلت أقول لم تركتني وهي تقدر

على منعى ؟

أوديسيوس: نحن احرار رغم قدرة الآلهة على تقييدنا ها هي قد

أوقفت كل سفننا امام الشاطئ لايمكنها أن تعبر البحر

لقد كنت تعبث يا أجاممنون.

أجاممنون: انها تنتقم ، هه ؟

أوديسيوس: نعم

أجاممنون : لو أنها كانت تستطيع حماية ظبيها، أكانت تضطر الى

محاولة الانتقام ؟ هذا ضعف. لقد كانت ضعيفة أمامي

يا أوديسيوس.

أوديسيوس : ضعف ؟

أجاممنون : اما كان اجدر بها أن تحتفظ به - لو كانت تستطيع -

بدل أن تفقده وتنتقم لفقده ؟

أياس : أجاممنون..

وبتدخل إياس في الحوار يتحول أجاممنون في مبارزته بالمنطق القوي، ومع ذلك يسير إياس على نحو ما كان يتحدث أوديسيوس عن الخوف والضعف والقوة وان الإنسان لا ارادة له فهو مسير وأن كان مخيرا ذلك المنطق الذي يتسم بالتناقض في مواجهة منطق أجاممنون القوي عقلا نيا.

لكن حين يأتي كالكاس من معبد ارتemis يؤكد بجواره مع أجاممنون على منطق

الامراء فيقول حين يسأله أجاممنون عن تأخره عندها:

كالخاس: لم يكن تأخيرى أو اسراعى فى يدى، بل فى يد ارتemis،

ليس فى يد البشر مصائرهم وانما فى يد الآلهة يا أجاممنون.

أجاممنون: المهم ماذا كان ردها ؟

وحين يعلم أجامنون بما طلبته ارتemis لم يملك الا أن يحدث نفسه شاردا ويقول:
«يالتأثر الآلهة: أى انتهاز حقير للظروف».

واذا ماتتبعنا منطق الحوار بين الامراء وبين أجامنون من ناحية وكذلك منطق اخيليس للجمع، نجد أن اقلهم انتهازية للظروف أجامنون واخيليس وأن كانا فى النهاية لايملكان غير الندم والشعور بالذنب بعد أن يتم الفعل الآثم الحقيقير بقتل كالكاس لافيجينيا على المذبح حين أتت بها الكترا بحجة زواجها من اخيليس وفقا لما قاله أجامنون لزوجه كليتمنسترا، التى جهزتها كاجمل وأرق عروس فى اليونان كلها. وذلك على الرغم من محاولات الكترا الفكرية والوجدانية المضنية الى حد انها كادت أن تتقيأ من شدة توترها العصبى فى المعبد، لتمنع المصير، الذى قرره أرتemis ونفذه كبير الكهنة المنافق كالكاس - كما يصفه أجامنون - ووافق عليه الامراء، كل وفقا لمنفعته الذاتية من وراء تلك الفعلة الشنعاء للاقدام على الحرب. وقد يبدو لنا أن ما كان يحمسهم على الحرب هو الانتقام من هيلينا التى رفضتهم وتزوجت من مينيلائوس عن طريق الاقتراع، وبذلك يريدون حرمانها من قد اختارته بارادتها أى باريس. وأن كانت هيلينا لاتقل دونية عن باريس - بل تزيد - حين خان كلاهما ثقة مينيلائوس حين استضاف باريس فى منزله وتركه مع زوجته فى خلوة فخاناه ثم هربا معا الى طرواده. ولكن اذا عدنا للحديث ثانى عن افيجينيا سنرى انها ماتت بارادتها لكونها مستسلمة لمنطق الامراء وكالكاس فى الدين الى حد جعلها بائسة وبائسة تماما من الحياة التى تتركها لأنها كانت تتشوف الى حياة مثالية على الأرض لم تستطع تحقيقها فتمنت لاختها ان تقدر على تحقيقها بدلا منها، لكن على ألا تنساها أبدا طوال حياتها وهذا كل ما كانت تريده من اختها. فلو كانت رفضت الموت كان من الممكن أن يساندها اخيليس الذى كان يقول ردا على فكرة التصويت من اجل قتل افيجينيا من أجل المصلحة العامة وشرف البلاد المهدر - زيفا - «كيف هذا؟ ليست افيجينيا مجرد شىء، وانما هى روح حرة فى أن تعيش».

هذا الرد الذى ليس ضد منطق الامراء فحسب، بل أجامنون كذلك، لايمان اخيليس بالفرد أولا، كروح حرة من حقها أن تختار. وهذا ماكان يقوله لها كذلك أجامنون، وأن كان حديثه مع افيجينيا يتضمن، بذلكاء، أجبار افيجينيا - المطيعة لايها بشكل مطلق - على الموافقة لقوله لها أنه اذ يوافق على تنفيذ موتها - لو وافقت هى - سيكون بدافع من واجبه الذى يقده لكنه يأتى بعدها، وقد كان يناديها «افيجينيا، يا الهتى». وعلى ذلك

النحو المتناقض الفوضوى تكشف الكترا وتزيح الستار عن ازدواجية منطقته بحوارها التالى معه بعد أن توجه حديثها الى كالكخاس الذى تراه منافقا واستغلاليا للظروف.

الكـتـرا: (لكالكخاس) كف عن صلواتك هذه (تلتفت الى اجامنون) ابى لن يحدث هذا اسمع ؟ اسمعون كلكم ؟ لن اترككم تذبحونها كالكشاه . يا أبى انها افيجينيا .

اجامنون: لم أكن اتوقع أن يأتى يوم كهذا يالكـتـرا، ولكن..
الكـتـرا: أنت قسوت إذ سمحت بهذا، وكنت تقول أنك تحبها، فأنت اذن تكرهها. أنت كذبت، وكنت تقول أن الخيانة ضعف، فلست اذن قويا، والا فلم لم تمنع هذا؟ - تكلم يا أبى - لم لا تمنعه الآن؟

اجامنون: واجبى يا ابنتى، يرغمنى على أن أضحي بأعز ما لدى.
الكـتـرا: واجب ؟ أى واجب هذا؟

أوديسيوس: يا الكـتـرا، لتعبر السفن البحر، يجب على اجامنون أن يضحي. انه القائد العام وواجبه أثقل من واجباتنا.
الكـتـرا: قلت أن هذا واجب عليك - أسمع ؟ - الواجب عليك أن تمنع قتلها.

اجامنون: (مقاطعا) الكـتـرا، هذا معناه أن لن تكون هناك حرب.
الكـتـرا: (مسترسلة) .. عليك أن تمنع قتلها مهما حدث.
ألتعبر السفن البحر تضحي بابنتك ؟ فكر يا أبى. كنت تقول لى دائما: فكرى بحرية يا الكـتـرا. لم لا تفكر أنت الآن ؟
أليس هذا حراما؟

اجامنون: يا الكـتـرا ليس أمامى أن أختار.. كنت أتمنى أن.. لو كان يمكننى أن.. (يضم قبضته الى جانبه) .

الكـتـرا: (مقاطعة) أبى .. إن كان واجبا عليك أن تضحي بها، فاعلم أن ذلك ليس من حقك. ليس من حقك أن تسلبها حياتها ظلما، ولو قلت انك أنت الذى وهبت لها هذه الحياة.

ثم يأتى دور كبير الكهنة كالخاس ليفلسف موت افيجينيا بمنطقه العبثى من خلال الحوار التالى بينه وبين الكترا الذى يريد أن يوحى لها به أن الموت ليس شرا وليس ظلما بل عدالة وحكمة لها نظامها الدقيق وإن كانت الحقيقة على عكس منطقها تماما:

كاغاس: لم تتخيلين يا ابنتى أن موت أختك شرا؟ العالم يا ابنتى ملئ بالشرور.

الكترا: (محررة جسمها) قتلها خطأ ظلم. كل شيء هنا خطأ، وظلم فى ظلم تريد أن تقول انها بموتها تبتعد عن الشرور؟ لم لا تموت أنت؟

كاغاس: الآلهة تريدها هي يا الكترا.

الكترا: ألم يكن أجدر بك، بدل أن تبشر هكذا هكذا بالموت بعدا عن الحياة المليئة بالشرور أن تقتل نفسك لتثبت لنا ايمانك بما تقول؟

كاغاس: ماذا تقولين يا ابنتى؟ لكل مخلوق رسالة يؤديها ساعيا على الأرض تنتهى وقتما يشاء الآلهة.

الكترا: ورسالة افيجينيا أن تموت؟

كاغاس: نعم.

الكترا: الآن تستطيع أن تجزم؟ لم لا تقول الآن من يدري يا ابنتى؟ هه؟

افيجينا: كفى يا الكترا. كفى، أرجوك.

إن أفيجينيا على ما يبدو مدركة لكل التناقضات بين الأقوال والأفعال مما يؤدي إلى القوضى والظلم بل عدم تحقيق أى قيم انسانية مثل الحب والحرية والعدالة أو الصداقة بين الأقارب قبل الغرباء. فهي على الرغم من أنها تبدو محقة فى عالم مثالى مرتبط بالميتافيزيقيا فهي فى نفس الوقت مرتبطة بأرض الواقع، ولكنها يائسة منه لافتقاده القيم الرفيعة العلوية فيمن يعيشون على سطحها، ولعدم قدرتهم على ادراك أنهم جزء من الطبيعة المسألة. فتقول لالكترا قبل موتها، الذى يوحى بانتحار فلسفى كما توهم الآخرين

لتهدئتهم، كقديسة، أنها تموت برغبتها بل وغير حزينة - وإن كان من الضروري أن يقف
الجمع ضد ذلك الموت التعسفى الظالم:

افيجينيا: (مداعبة شعر أختها) لم تبكين يا الكترا؟ لا تكونى أنانية يا
أختى. أنت لم تكونى أثره أبدا. ألا تدركين أن فى هذا
راحتى؟

ثم تعود وتوصيها أن تقوم بفعل بعض الأشياء من أجلها حتى تخلد ذكراها فى نفسها،
كأوفى صديقة وأخلص أخت:

افيجينيا: سأسألك شيئا آخر. أنا واثقة أنك ستجيبينى اليه، حين
تعودين، يمكنك أن تطللى من نافذة حجرتك، ولو مرة
واحدة كل شهر وقتما يتلاشى القمر، حين يوشك الليل
على المغيب؟

ثم تضيف قائلة لأختها وهى محلقة فى الكون كجزء منه:

«الكترا.. تأملى فى هيام ذلك الكون الملىء بالأرواح النقية الساهرة
التي تحرسها فوقك آلهة النجوم الحانية تذكركن وقتئذ، وفكرى فى
أنى كثيرا ما كنت هناك - وحيدة - أصلى للآلهة فى نفسى، رانية
إلى الطبيعة المسالمة التي تمتد أمامى بعيدا حتى تختلط مع الأفق فى
الظلام، فيغلبنى ضعفى فأبكى، نعم، كنت أبكى يا الكترا، فتسكن
السكينة صدرى.

أنت تفهميننى ياأختى. فلن تسخرى منى، أليس كذلك؟ هذه أمانة
أحملها لك.»

ليس ذلك فحسب، بل انها توصلها بفعل شىء أرضى:

«.. نسيت. كيف أنسى هذا؟ الفقراء.. الفقراء لا تنسى الفقراء
أذكركن ما كنا نعطيهم معا؟ أتعديننى ألا ينقص نصيبهم منى
غيايى.»

وإن كان الجزء الأخير من وصية افيجينيا لأختها وصديقتها، التي شجها كثيرا، تبدو فى
صورة ميلودرامية إلى حد ما إلا أنها تكشف عن مثالية أرضية مثلما هى ميتافيزيقية.

ثم يجيء الجزء الأخير من المسرحية ليعمق لنا المفارقة الدرامية بين رؤية افيجينيا لنفسها وللآخرين الذين تفهمهم جيدا وتدرك أهدافهم، فى صمت من خلال السطور التالية التى نختتم بها تحليل هذه المسرحية التى تتضمن عبثية النظام التكتلى الذى هو ضد الطبيعة وضد الأفراد المتفردين يكشف لنا عنها اخيليس الذى يواجه نفسه بها، بصدق، حتى لر ظهر جباناً أمام نفسه إذ لا يملك سوى الشعور بالذنب كأسمى شعور يرفعه ولو قليلاً عن الآخرين أمام موت افيجينيا كشىء حرام ومحرم، وهى أنقى وأظهر عذراء يسفك دمها ظلماً فنسمع اخيليس يقول لنفسه عن تلك المعانى وغيرها مايلى:

«كل هذا خطأ. الأغلبية؟ الجميع؟ وهى؟ - فىم تعينى هى؟ -
بالجميع إلى الجحيم! ماذا كان يمكننا أن نفعل؟! لم يكن فى
مقدورنا شىء أمامهم؟! هراء.. كان علينا أن نقاومهم حتى نموت.
لم نكن سنكسب شيئاً؟! كنا سنخسر نفسينا - معها؟.. إلى الجحيم
بالمكاسب والخسائر هى الأخرى! ماذا يهمنى منها؟»

ما كان على فعلته!... وقفت بجوار أبيها حتى تراجع هو؟ خطأ.
خداع. كان واجبا على - مادمت قد اعترضت - أن أقاومهم، من
البداية، ولو كنت وحدى وألا أراجع أبدا. موتى بلا فائدة - كان
أفضل لدى من خضوعى - رغما عنى. لم تراجع هو؟ لأنها هى
تريد ذلك؟ المتظاهر؟ المفتعل! انه جبان. وأنا؟ جبان أنا؟ نعم، بل
وأكثر. لأننى ككل الناس: دائما نفكر، ولكننا لا نجيد صنع أفكارنا
إلا بعد أن يحدث ما يجعلها مستحيلة التنفيذ ولذا كان الندم هو
أرقى أفكارنا. لماذا؟ لأننا - كلنا - جبناء.»

وإذا ما انتقلنا إلى مسرحية دموع أوديب لعبد الغفار مكاوى نجد أن المؤلف يعالجها
بأسلوب معاصر من خلال تسعة مشاهد كما ينفى عليها رؤيته الخاصة، إذ يكشف من
خلال هذه المشاهد كثيرا من المفاهيم العبثية للمدينة عند الاغريق واللغات الميتافيزيقية،
التي أساسها الكهان وأصحاب النفوذ والسلطات، كنوع من التخويف لعامة الشعب.
يروجونها لهم. إما إنتقاما من بعض الأفراد أو حفاظا على مكانة ونفوذ الحكام ومن لهم
مصلحة فى ذلك أيضا عندهم.

وعلى ذلك يقول عبد الغفار مكاوى فى مقدمته للمسرحية: «أنها سطور من وصيتى للأخوة والأبناء فى وطنى حتى لا يصبح الغدر هو قانون الحياة فيه، ويسقط القناع الأسود الذى وضعه الانتهازيون ولصوص الحرية والعلم والضمير على وجه مصر النبيل..»

«تبدأ البكائية بعد انتحار جو كاستا وفقاً لأوديب لعينيه وقبل مغادرته طيبة». يطلب أوديب من أنتيجونا ابنته، فى حضور الجوقة، التى تشكل كتلة سوداء مكونة من نساء طيبة. أن تسمعه وهو يدافع عن نفسه وعنهما، وتعى ما يقوله لها جيداً، كأمل للمستقبل. فهى فقط التى يعنيه أن تسمعه وتفهمه. حتى وهى مذعورة وبأكية مما يحدث حولها، فهى وحدها التى يعتبرها أوديب ابنة له، وليست اسمينا الالهية المتخاذلة وليس أخويها المشغولان بالصراعات والمؤامرات للاستيلاء على العرش. ويشاركهما خالهما كريون. فأوديب هو الذى أنقذ طيبة، كما يعترف بذلك الكاهن «الأعمى» تريزياس، وكما يقول أيضاً كريون الذى يريد أن يكون ملكاً الآن، فان أوديب هذا يستحيل أن يكون مدنساً. فلم يكن يطمع أساساً فى ملك طيبة أو غيرها، فكيف يكون هذا وقد ترك الملك وراءه فى كورنثا، وترك أبا رحيماً وأما طيبة الوجه؟ كما يخبر أوديب ابنته أنتيجونا. فقد غادر كورنثا سائحاً كالشحاذ، يبحث عن أصله. عن ماهية الإنسان. تشغله الميتافيزيقيات، التى من أهمها الحقيقة. فهو حين ذهب إلى كهنة المعبد وسألهم: ما هو الإنسان؟ ولم يقدم لهم القرابين والعطايا والهدايا ليتقرب منهم بذلك، لم يسمع سوى صوت من الداخل أركبه، ولم يهده بل كان صوتاً مضللاً نطق نبوءة لعينة، لا تقل عن لعنة أبيه لا يوس الذى أراد أن يقصيه عن نور الحياة دفاعاً عن حياته وعن ملكه. أما الهولى التى قابلته فيصورها عبد الغفار مكاوى على هيئة امرأة جميلة يشبهها بأفروديت فى جمال جسدها ويطلق عليها صفة الأفعى والعذراء والكلبة المغنية التى تريد منه قبلة، وتعرف أنه لو حل اللغز، أى ما هو الإنسان، سيقتلها أو ستموت هى ولن يعد لها قيمة. ولعناده معها واعتداده بنفسه، تصفه بالغرور. وحين تطرح عليه اللغز يدور بينهما الحوار التالى:

أوديب: أيتها الهولى.. أيتها الهولى.. هو من يقف أمامك...

الهولى: يقف أمامى؟ ما أكثر من وقف أمامى..

أوديب: هو من تنظرين ولا يرين.. من تسمعين ولا تفهمين. من

تخدعين ولا تعرفين..

الهولى: وهو من يخدع نفسه.. من لا يعرف نفسه.

أوديب: وهو كذلك أحيانا..

الهولى: بل فى كل مكان وزمان.. من؟ من؟

أوديب: أمازلت تسألين؟ اسمعى إذا.. هو الانسان..

الهولى: حقا ياأوديب.. لم يعرفه أحد قبلك.. آه! آه!

أوديب: معذرة.. لم أقصد أن أؤذيك..

الهولى: لن ينفعنى اعتذارك.. اننى أموت.. (تتهارى مصعوقة)

أوديب: وأنا لا أنسى وعدى.. (يسرع اليها ويقبلها) آه ياابنتى!

وكانت شفثاه باردتين.. قبلتها وأنا أصرخ.. حتى الجمال

يموت أيضا.. وارتفع صراخى وأنا أحمل جثتها بين يدى:

أوديب، أوديب! أحقا حللت اللغز؟ أحقا حللت اللغز؟!

فما كان اللغز الذى قالته له الهولى باللغز الحقيقى بالنسبة لأوديب، بل لغز ساذج يتلخص فى أن الانسان يعيش فى دورة عبثية لا معنى لها، يسير، كأى نوع من الحيوانات، على أربع، ثم نوع آخر على اثنين، وفى شيخوخته يتخذ عصا كقدم ثالثة! وإن كان حل اللغز، على هذا النحو الساذج، قد أَرْضَى أهل طيبة الذين لا يرون لحياتهم معنى إلا فى إطار هذا الشكل الحيوانى الأعجم، ولهذا نصبوه عليهم ملكا ومنقذا ومخلصا لهم من وباء جهلهم. ولهذا ما كان غيظ الكاهن الأعمى، المدعى البصيرة، من أوديب إلا بسبب أسئلته وتساؤلاته التى لا تنتهى. فقد كانت من بين الألغاز الحقيقية لأوديب قبل أن يعرف الحقائق ببصيرته: موقف الكهنة ذاتهم من الحياة والذى يمثلهم تيريسياس، جمال الجسد - خاصة جسد المرأة - الذى يموت دون أن تحاول صاحبتة أن تفهم نفسها أو الإنسان، الرجل، ذلك الجسد الحبيب البغيض الجميل، الذى يصبح باردا من كثرة التفكير والتوتر شوقا للوصول إلى المعرفة. لغز آخر، لا يقل أهمية عن أصحاب الكهنوت والمرأة والجنس والموت والحرية، وهو المتمثل فى الجوقة التى هللت لأوديب حين اعتلى العرش وهى نفسها التى تهلل منادية بطرده الآن. أبوه لا يوس الذى فضل الحفاظ على العرش بحجة ايمانه بالقدر والنبوءات، فطلب موت ابنه أوديب! كريون الذى عينه حاكما، حين كان لا يزال غرا غريرا يتأمل ويتدبر أموره وأمور من حوله. شفق جوكاستا لنفسها، الشائعات واللعنات

المغرضة من الكهنة ومن يطعمون فى الحكم كان أيضا بالنسبة لمعاصرى أوديب (القرن الخامس قبل الميلاد، لغزا - لكن أوديب) الذى كان هدفه أصلا البحث عن معرفة: ماهو الانسان؟ وما مصيره؟ ومن أين جاء؟ - وليس أى مطمع آخر - قد توصل إلى إدراك كل تلك الحيل الملفقة المحاكاة ضده، كل وفقا لمصالحه الانتهازية. لكنه أخيرا يعرف أن خلاصه الحقيقى فى الحب البرىء من طفله أنتيجونا لأبيها الرجل، الطفل التلقائى، ولهذا يعتبرها عينه الثالثة، أى عين روحه، الذى يرى من خلالها موقف أنتيجونا من كرىون فى المستقبل، ويخبرها بذلك. كما يؤكد لها أيضا أنه كان زرجا صالحا، وأبا لها وحدها، وليس كما أراد المغرضون أن يوهموها بأنه أخوها. وأخيرا يطلعها على سر الهولى الحقيقى بأنه: الخوف الكامن داخل الانسان وليس خارجه، وما من مخلص منه إلا صاحبه، وبنفسه، مع مساعدة محبيه المخلصين مثل أنتيجونا رمز الوفاء والمحبة الخاصة، كأصدق صديق وقت المحن، وما غير ذلك هو العبث الذى يحيا عليه وبه معظم الكائنات التى تسير على أربع ثم اثنين ثم ثلاث. إن مثل هذه الكائنات لا تعرف معنى الحب الانسانى، غير المغرض، الذى هو غذاء للروح ودافع قوى للحياة.

أنتيجونا: أحبك يا أبى .. أحبك يا أبى ..

أوديب: وهل كنت أعيش بغير هذا الحب؟ هل كنت بغيرك انت سادعى بين أهالى طيبة بالأب؟ هذا هو أوديب الزوج الصالح، هذا هو أوديب الأب. فى كل مكان أظهر فيه تطرق سمعى نفس الكلمات: أوديب الراعى. أوديب الأب. أوديب المنقذ من فم الموت. وكلما تعلمت. وكلما تعلمت معنى الحب علمتني. رحت أنثر بذوره فى كل أرض. أذهب للزراع وأغرس معهم بذور الحب....

وتنتهى المسرحية على نغمة مأساوية توحى بالظلم لأوديب ويرفضه لنظام المدينة التى يسير أهلها وفقا لأحكام كرىون وفكر الكاهن الأعمى تريزياس المتمثل فى عصاه التى يحاول أن يعطيها لأوديب لتكون مرشده فيرفضها مكتفيا بيد أنتيجونا الحانية العظوفة، عينا وعونا له. وفى السطور التالية مايعبر عن سحق أوديب على عبثية نظم مرئية طيبة تلك التى

يغادرها هو وانتيجونا والتي كما يقول لها لن يعود اليها إلا بعد القضاء على الوباء المتمثل
فى الكاهن تيرزياس أساسا، الذى يلعب بمصائر البشر هو وكريون.

أوديب: ويرتفع صوت خشن وراء ظهرنا.

تيرزياس: خذ عصاى يا أوديب! وارد عليه وأنا أنفجر غضبا.

أوديب: عصاك عمياء مثلك. ويضحك الملعون ويقول:

تيرزياس: أتذكرت كلامى؟!

أوديب: وأبصرت ما لا تبصره..

تيرزياس: خذها يا أوديب. قد تحتاج إليها..

أوديب: عيني الثالثة ستبصر لى. يد انتيجونا تبصر لى. عصاك عمياء
مثلك..

انتيجونا: خذها يا أبى.

الجوقة: خذها يا أوديب.

تيرزياس: خذها يا أوديب لتذكرنا..

أوديب: لا لن آخذها.. هيا يا ابنتى.. ضعى يدك فى يدى لنخرج
من هذه المدينة.. لا يهم أن تذكرنا أو تنسانا.. لقد أرادت
أن أخرج منها.. أرادت أن أتسول فى المدن الأخرى.. ولهذا
تعطنى عصا أتوكأ عليها بعد أن أخذت عيني وحياتى
وشبابى.. لا يا أبناء طيبة.. لن اتوكأ على عصا.. وإذا كان
خلاصك يا طيبة بخروجى وموتى فهذا أنا أغادرك لأموت
خارج أسوارك..

انتيجونا: وسنعود يا أبى؟..

أوديب: سنعود يا ابنتى.. عندما يقضى على الوباء..

الجوقة: نعم يا ابنتى.. عندما نقضى على الوباء..

التيجوننا: (تسلمه يدها باكية). أبى.. أبى..

أوديب: حبيبتى.. لا تلتفتى وراءك.. لا تبكى.. لا تبكى.

(ينصرفان. يسمع وقع أقدامهما وبكاء انتيجونا حتى بعد أن تسدل الستار..)

وان كانت نهاية المسرحية بكاء يصحب كل من أوديب وإينته إلا أنها توحى كذلك باستمرار حياة يدب أصحابها على الأرض بأقدام ثابتة على أمل تحقيق حلم مضىء بالقضاء على الوباء، بكل ما يحمله من رموز، تطلعا الى حياة يحكمها الحب والخير والعدالة والحرية والصدقة الحقيقية، حياة المدينة العالمية وليست المدينة الاغريقية بمفهومها السياسى والاجتماعى والدينى، كأصغر شكل لها بمحدوديته وتناقضاته.

وينفس مفهوم عبد الغفار مكاوى لشكل المدينة المثلى، نجده يعالج مسرحية المرحوم المتضمنة خمسة مشاهد يؤكد من خلالها على قيمة الحرية، كموضوع حيوى هام، والتفرقة بين الولاء اليقظ المدرك والولاء الأعمى للحاكم، تلك التفرقة التى تتأتى عن طريق البصيرة ولذلك فهى تتضمن على التميز بوعى بيت الحب المضلل بالكلمات والحب البناء بالأفعال.

والمسرحية مستوحاة من حكاية وردت فى الفصل الثالث من رواية ساتيريكون للكاتب الرومانى بترونيوس. وقد جاءت معالجة كاتبنا المصرى بأسلوب متميز يجمع بين الجو الأسطورى والسيرىالى والتعبيرى والواقعى من خلالها يتناول معظم التيمات سالفه الذكر.

نتبين فى المشهد الأول أن هناك أرملة مات زوجها فتضرب عن الطعام والشراب ثلاثة أيام حزنا عليه. تشاركها فى ذلك خادمتها التى مات زوجها أيضا، لكن روحه الشقية ترفرف فى قاع هاديس، فى حين أن روح زوج الأرملة «السيد الفيلسوف» ترفرف فوق أشجار الأليزيوم، بينما جسده مسجى فى كفنه. ولحب الأرملة لزوجها تنتظر وصول خارون وهو الملاح الذى ينقل فى قاربه أرواح الموتى الى النعيم أو الجحيم، لينقلها الى النعيم مع زوجها ومعها الخادمة ومن خلال هذه الخادمة نتعرف على بعض ملامح من شخصية ذلك الزوج فنقول أنه كان دائما صامتا ووحيدا ويوصد عليه أبواب حكمته وأن وجهه كان صارما دائما وجهته عابسه، وكذلك حاله وهو ميت. وبينما الأرملة مستغرقة فى النوم من أثر ضعفها الشديد، ترى حلما يهبط أثناءه نسر من عليائه ويحملها معه وقد تحولت الى حمامة. فتفسر الخادمة لها ذلك بأن من الممكن أن يكون ذاك النسر هو زيوس أو اله آخر غيره ومن المعروف

أن نسر زيوس المتخفى وراءه كان من بين حيل زيوس، كبير الآلهة، التى يلجأ إليها للاحتيال على أى امرأة يريدّها أو أى شئ آخر. كما يرمز بالنسر كذلك لعذاب يروميثيوس من زيوس الذى كان يرسله كى ينهش كبده عقابا له على النار التى منحها للبشر، وامعانا فى تعذيبه كان يتجدد كبد يروميثيوس للنسر، كل يوم ليتغذى عليه.

وان كانت الخادمة تظن ان ذلك النسر (أوزيوس أو اله آخر) - ما هبط عليها واختطفها، لإلحين رأى سيدتها على ذلك الحال فأشفق عليها مما هى فيه. ثم بعد قليل يسمعان أقدام رجل، والأرملة تفزع من الرجال. لا تريد أن ترى رجلا ولا أن يلمسها أحد بعد زوجها الذى كان بالنسبة لها، كآله، تعبه كما تعبه خادمتها والحراس كذلك. ثم نتبين أن هذا الرجل واحد من هؤلاء الحراس، وان كان هو الوحيد من بينهم الذى يعرف حقيقة الزوج وحقيقة الأرملة التى لا تدركها هى نفسها. ولهذا يقرر أنقاذها من موت عبثى فى سبيل زوج يراه هذا الحارس انه لم يكن يفعل شيئا غير التفكير بالليل والنهار بل يصفه بأنه: «رواقى». أخرس وأبكم». ولكن بسبب ولاء الأرملة الأعمى لذلك الزوج ترفض ما يقدمه لها الحارس: «الأرتواء بشرابه والغذاء بطعامه» وكذلك ترفض الخادمة. وحتى تستجيب له الأرملة، مبدئيا، يوحى إليها، بالاتفاق مع الخادمة، أنه هو نفسه خارون الأسطورى فاعل المعجزات، وأنه سيصحبها إلى الأليزيوم بقاربه. وعلى الرغم من الخادمة ترى حال سيدتها إلا أنها تطلب منه الانتظار. أما الحارس فهو لا يرى أن هناك وقتا متبقيا لهذا الانتظار، وقد سقطت الأرملة أمامهما بلا وهى من شدة الانهاك والأعياء فينظر إليها وهو يقول:

«أنها شاحبة الوجه. أراه على ضوء المصباح كنجم مضئ على البعد.
سيدتى الرائعة. سيدة الحزن الجميل والألم المعبود. وجهك هذا أم
وردة الفجر المحتضرة..»

ولعلنا نلاحظ ان المرأة فى مسرح عبدالغفار مكاوى، بوجه عام، توحى بأبعد من كونها انسانية فقط، فيصورها بأسلوب شعرى آخاذ غير مفتعل أو مباشر، بأنها الوطن الوطن الأم، التى ينبغى إنقاذها بشكل واقعى فعلى وليس بالحلم أو الخيال والتأمل والتفكير فقط، بل بالعمل الجاد، ليتخطى بها ومعها مرحلة الحلم بعودة المنقذ فى مسرحية زائر من الجنة، التى كانت المرأة فيها واثقة من عودته، لكن لاتعلم متى يحدث ذلك.

فأن كانت الخادمة تقول: «ليس عندي ما أقدمه..» فإن الحارس، الرجل المتفوق كفرد
يرد بقوله: «أما أنا فأقدم الأمل والمصير.. أقدم الحياة.. ألا تشربين معي نخب الحياة.

(الخادمة ترفض كما ترفض سيدتها)

الحارس: أما أنا فأسقي النهر المتدفق للصحراء أو الجحيم (يشرب)
هيا.. هيا..

وفي المشهد الثاني نتبين أن ذلك الرجل، يقوم بنوبة حراسة على جثث مصلوبة، كما
أنه حارس على المكان الذي كانت فيه الأرملة. فتندش الخادمة من حراسته لتلك الجثث
وخوفه من سرقة اللصوص لها. ففي تصورهما أن الجثث لانهرب، ومن الذي يمكن أن
يسرقها وهي عفنة فيجيبها الحارس:

«اللصوص. الكل هنا لصوص يسرقون لصوص ولهذا عينوني لحراستها..»

وعلى الرغم من ذلك تتهمه الخادمة بأنه هو كذلك لصا، وبأنه قد تلصص على
أسرارها هي وسيدتها. في حين أنه كما يقول لها: «أن ما جذب قلبه وحركه نحرهما هو
الأنين». لكن الخادمة لاتزال غير قادرة على الفهم، فتندش من أمر ذلك الرجل،
الشاب، الذي لا يجد له عملا آخر، الاحراسة الموتى. فتزداد حيرتها وتساؤلاتها وتطلب منه
أن يحكي لها قصته. لكنه لايفصح الا بقوله «انها قصة طويلة». لكن الخادمة اللحوحة
الحجة للاستطلاع لا يهدأ لها بال، فتتهمه بتهمه أخرى: بأنه مؤكد غدر بهم:
الخادمة: لص غدر بلصوص، قصة مكررة.

الحارس: لا.. ليسوا لصوصا.. انظري اليهم.. انهم اخوتي ورفاقي..
اخوتي ورفاقي (يخفي رأسه بين يديه).

الخادمة: لقد صدق ظني . والآن تبكى لانك خنتهم.

الحارس: كيف ستفهمين؟ هو الذي خاننا.

الخادمة: هو؟ من؟

الحارس: ومن غيره؟ الطاغية بالطبع. المستبد الذي داس على جثة
المدينة.. وأنا الذي ثرت عليه معرفاقي اصبح حارسا على
جثثهم (يبكي)

ومن خلال حوارهما نتبين عمق الشعور بالرهبة من وراء نظام المدينة الصغيرة التى لاتمنح الحرية للأفراد، المصلوبين الذين لو هرب واحد منهم فسيعلقونه مكانه ومن هنا تأتى أهمية حراسته لجششهم (التى يوحى النص بأنهم موتى أحياء) غير أن الخادمة كلما استمعت الى كلام الحارس، كلما ازداد انغلاق فهمها فتقول له مؤكدة على أن لا أحد منهم يستطيع أن يهرب: «أنهم ساكنون كالتماثيل فى قاع البحر». ثم تحاول من جديد معرفة سر الحارس، فيعيد عليها قوله «أنها قصة طويلة» وفى النهاية يقول لها، وهى لازالت لاتفهم «لوعرفتهم قبل أن يقتلوا لأجبتهم». ولعل هذه الجملة الأخيرة توحى إلينا وتعيد الى ذاكرتنا قتل الطفل فى مسرحية عبدالغفار مكاوى من قتل الطفل؟ أى قتل البراءة بقتل الرجال الذين بداخلهم روح الطفولة الخالدة، رغم عدم تحقيق العدالة فى حياتهم.

وإذا ما انتقلنا الى المشهد الثالث داخل ضريح زوج الأرملة، وتوقفنا قليلا أمام بعض الحوار سيتبين لنا الأمر بجلاء أكثر، حين يكشف عن عبثية عبادة الحكام كما لو كانوا الهة جبال الأولومبس، أو الفلاسفة الرواقيين المنعزلين عن نبض الحياة الحقيقية:

الخادمة: (همسا) ألم تره قبل هذا؟ نفس الصمت والسكون.

كوكب يسبح فى فلكه بعيد ومكتفى بذاته.

الحارس: حقا حقا. بعيد ومكتف بذاته

الخادمة: سيدتى هى التى تقول هذا

الحارس: (يتأمل النائمة) بالطبع. لايمكن أن تقول غير هذا..

الخادمة: وتقول أيضا: الربة اثينا اعطته الحكمة.. والأب ابوللو اعطاء العقل.

الحارس: ووجهه؟ ومن اعطاه وجه البومة..

الخادمة: تبال لك.. لو كان حيا لما جرؤت على هذا..

الحارس: لو كان حيا..

الخادمة: لوقفت أمامه كالعابد أمام تمثال الاله..

بعد قليل تنتبه الخادمة انها تثرثر بينما سيدتها تئن وهى غارقة فى النوم، وتكاد تختضر. لكنها تقوم مفزوعة وهى ترتعد متصورة أن خارون - أى الشاب - النسر هبط عليها ليختطفها . فتطمأنها الخادمة بقولها. «لا تخافى.. لن يخلق الى أعلى.. سيسبح فوق النهر». لكن الأرملة التى يصاحبها الخوف والارتعاد من نسر زيوس، لاتؤمن بالرجل، كإنسان مفكر بشكل عملى، بعد أن تعودت على الآلهة والفلاسفة الرواقيين، الصم والبكم، بحجة الوفاء والولاء لزوجها.

الأرملة: تعودين ومعك رجل؟

الخادمة: هذا ليس رجلا. أنه خارون..

الحارس: (الذى ظل يتأملها كالعابد) ومعى الطعام والماء لابد منهما قبل الرحلة..

وقد توحى لنا الجملة الأخيرة بواقعية الحارس، اذ من المؤكد أن قبل التحليق بالأحلام والسباحة فوق النهر، لابد من الاكتفاء المادى المتمثل فى الطعام، والحب كماء للحياة، يرتوى بهما المختضر، كبداية، لما قبل الرحلة لتحقيق الآمال. ولكن بعد جهد فى اقناع الأرملة تترك الخادمة لتحرس الجثث، بدلا من الحارس، حتى لاتسرق واحدة منها، فيعلق هو مكانها ويركبان القارب، ليبدأن رحلتهم. يلف ذراعيه حوله. يمسك بيدها، فترتعش يدها فى يده تترنح تكاد تسقط يضمها اليه، فتستسلم له ثم تطلب منه أن يدعها تستريح. لكن حين تستعيد قوله لها بأن رحلته معها يهدف أن ينقل روحها الجميلة جمال جسدها الى الأليزيوم، تتذكر أن المرحوم، زوجها، كان يحبها ويطرى هو أيضا على جمالها، كما انها كذلك أحبه كما أحبها..

فما الفرق بينهما اذن؟

وهنا يخبرها الحارس بجزء من «قصته الطويلة» التى لم يذكرها للخادمة فيقول لها: أن زوجها كان يطريها بالكلمات ولاشئ غير الكلمات كما أنه ترك العطر نائما فى هذه الوردة (يقبلها).. وها هى تذبل.. تذبل..

ثم تتبين الأرملة أن الحارس - أو خارون - على درجة عالية من الثقافة والمعرفة بكتاب الفلسفات العقلانية اليونانية فتزداد حيرتها وتساءله: «من أنت؟» فيحكى لها جزءا آخر من

«قصته الطويلة» المرتبطة بتلك الفلسفات، التي يرفضها الآن بعد التمحيص والتدقيق فيقول انه: قد «قرأ كل كتبهم ثم ألقى بها في النار وأحرقها وذهب الى الغابة. ترك المدينة برفقة أصدقائه الستة ليعيشوا هناك وهم من يحرس جثثهم الآن». ثم يصيف قائلاً «لكن كل شيء قد انتهى على تلك الحال» فتقرب منه وتمد يدها اليه وهي تجفف دموعه. بعد ذلك نتبين أن حال تلك المرأة من بؤس وأحباط لا يختلف عن حال خارون نفسه – أى الحارس – وربما يكمن الفرق الجوهرى بينهما فقط فيما كان يتمناه حين رآها وما قد حدث فى الواقع، بمعنى الفرق بين الحلم والواقع، مع أنه لا يزال يتساءل عن سرها وهي كذلك مثله.

الأرملة : قل لى من أنت؟

الحارس : ومن أنت؟

الأرملة : ألم تقل أننا شبيهان؟

الحارس : الآن. نعم . ولكنى كنت شيئاً آخر عندما ما رأيتك أيقنت

اننى سأكون شيئاً آخر

فتطلب منه الأرملة، بحزنها الجميل وألمها المعبود – كما كان يصفها الحارس – أن

يحدثها عما كان عليه عندما رآها فيقول لها:

الحارس : كنت ولازلت.. نائر فاشل وشاعر فاشل وعاشق..

الأرملة : شديد الفشل.. صدقت فى هذا. ثم ماذا؟

الحارس : والباقي تعرفين. انهم معلقون هناك

ويتهى هذا المشهد بترك الحارس للأرملة حتى يطمأن على الجثث على أن يعود ثانية، إليها.

ثم نكتشف فى المشهد الرابع أن عدد الجثث قد نقصت واحدة منها، جاءوا وسرقوها – ولا يعلن المؤلف من هم الذين جاءوا لكن من الممكن تبين ذلك من خلال المسرحية ككل أى من لهم سلطة ونفوذ على الأحياء وجعلوا منهم جثث – وقد حدث ذلك حين غفلت عنهم الخادمة لفترة وجيزة. فيتوعد الحارس بأن يقتل نفسه أو يقتل الخادمة بالسيف، لكن يستقر رأيه فى النهاية على قتل نفسه بيده، بدلا من قتلهم له ليعلق مع الجثث الخمس المتبقية. وحين تجى إليه الأرملة تجده واقفا أمام رفاقه الخمس المصلوبين، وعلى وجهه أمارات اليأس والجنون فيقول لها آمرا: «لا تقتربى منى» لكنها تتقدم نحوه بشجاعه غير

مبالية بتحذيره وتقول له: «هات هذا السيف. هل أصبح حارس الأرواح قاتلا؟» فيجيبها بما يشعر به: «قاتل ومقتول. لامفر من قتل نفس» فتصفه «بالجين» ان فعل ذلك فى نفسه. ثم تأخذ منه السيف على الرغم من توهمه بأن «شجاعته الآن فى قتل نفسه غير أن الأرملة يوعياها وحبها وألمها النبيل تنقذه من مصيره العبثى الذى كان يفكر فيه مثلما هو أنقذها من قبل. فهى أن كانت تعرف وتعترف معه بأنه ربما يكون ناثر فاشل وشاعر فاشل، لكنه عاشق جاء ليقدم لها الأمل والمصير.. يقدم لها الحياة.. جاءها ليشربا معا، نخب الحياة.. وان شعوره بالفشل ذاك، الا بسبب أمله الكبير غير المتحقق، أمل وحلم الطفل الذى لم يمت، والا ما كان يقدر على أن يثور. هذا الطفل، بداخله، هو الذى ترى أنه لاينبغى أن يموت بقتل نفسه أو قتل الآخرين له، وعلى ذلك تقول: «لن أسمح بهذا.. فتأخذ منه السيف، لأنها تعرف انه لو قتل ستقتل هى معه. وبدلا من كل تلك المآسى، بدلا من أن تضربه بالسيف فى صدره كى تريحه - كما طلب منها أن تفعل - أو أن يقتل الخادمة لتعلق بدلا من الجثة المسروقة، السادسة، تقدم جثة زوجها، غير مبالية بما يقوله الناس عنها، فى المدينة، التى يقرران تركها ليذهبان، معا، الى الغابة. فكما هو حريص على أن تبقى «عروس البحر» هى ايضا حريصة على أن يكون «حبيبها خارون» الذى سينقلها بقلبه الى الاليزيوم - أى الغابة - عبر مياه النهر لخلق جنس بشرى جديد لبناء مدينة للمستقبل جديدة، فى احضان الطبيعة الأم، بعيدا عن نظم المدينة، وعن جثث اللصوص الذين كانوا ايضا ثوار، وبعيدا عن الحراس التى تحتاج الى حراس تحرسها، ليكمل كلاهما الآخر.

الأرملة: سترك المدينة

الحارس: وتذهبين معى الى الغابة.

الأرملة: وتجعلنى كوخك وحطبك.

الحارس: بل تارى التى استدفى بها

وعندما تنتقل الى المشهد الخامس والأخير، نجد الحارس الجديد، الذى جاءت نوبته ليحرس الجثث الستة - التى صار المرحوم واحدا منهم - يبحث عن الحارس الذى رحل مع المرأة من تلك المدينة الميتة الى نعيم الواقع، المتمثل فى الطبيعة. كما تبحث كذلك الخادمة عن سيدتها، التى لايعرفها أحدا فى المدينة. كما كان زوج الارملة، الذى يشبهه الحارس، بالقيصر، يبحث عن الحقيقة فى المدينة التى يسكنها أموات ينا فقونه وهم الذين يعادلهم الحارس بمختلف الحيوانات فى العبارة التالية التى يوجهها للأرملة:

الحارس: لا بد أن يتكلم لا بد أن يقدم الحساب.

الأرملة: هل تحاكمه أيضا:

الحارس: ويحاكمه الموتى الأحياء تحاكمه المدينة الميتة. انظري!

(يشير بذراعه الى المدينة فى الخلفية) ألا ترين! هنا أيضا أشباح

وظلال. ملايين الموتى يمص دماءهم الذئاب. ملايين الفقراء

تطاردهم الكلاب. كلاب تغش وتخادع وتحتال. تنشد أغنية

الولاء لحذاء القيصر. والصفادع والصراصير والهوام. كلها

تدوس على جثة المدينة. انظري. هناك أيضا يجلس الحكيم.

ينكس اعلام الفكر المشلول. يتأمل ولا يحرك ساكنا. يتفرج

ويبحث عن الحقيقة..

الأرملة: أجل كان يبحث عن الحقيقة..

الحارس: قلتها بنفسك: يبحث عنها. الحقيقة تضيع أيتها الجميلة:

(يشدها اليه)

وهكذا تنتهى المسرحية بما يشبه الكابوس فى تلك المدينة التى يعادلها المؤلف بالجثة

والكل يبحث عن شئ فيما عد الحارس والأرملة اللذان أبحرا معا الى الغابة ليصنعا الحقيقة

معا - اما الحارس الجديد فهو يكرر نداءه على أحد ليحرسه والخادمة تبكى على سيدها

المرحوم وتبحث عن سيدتها التى كانت كل منهما تظن، فى الماضى، أن المرحوم

مخلصهما، على الرغم من سلبته بجانب دوره التدميرى، كما لو كان اله يحاكم ويتحكم

ولا يملك الأموات الأحياء محاكمته، ولا حتى هاديس وزوجته المخيفه برسيفونه.

ونختتم هذا الباب ببعض أعمال ليحيى عبدالله الذى كما سبق أن ذكرنا يستقى كل

مسرحياته من التراجيديات الاغريقية، حتى مسرحيته التى بعنوان مسألة لبنى فهى وان كانت

تتضمن اسماء عربية فان محتوى المضمون اغريقى. وعلى وجه الخصوص اسم لبنى

وشخصيتها المرتبطة بالطريق اللبنى وهو نفس الطريق الذى يبحث عنه بعض الشخصيات

التراجيدية فى مسرح ليحيى عبدالله، بداية من مسرحيته سكان ما بعد ربح الشمال. وهو

نفس الطريق الذى نجد اصداؤه له فى مسرحيته هل كان ذلك ممكنا؟ وعلى ذلك فان مسألة

لبنى بمثابة الكود للمسرحيتين السابقتين ومن هنا يمكن تحليل الثلاث مسرحيات كثنائية

تبدأ بسكان ما بعد ربح الشمال والثانية هل كان ذلك ممكنا والثالثة مسألة لبنى.

ولكن قبل ذلك سنتناول بالتحليل مسرحية «الكلاب تحت المائدة» التى تجمع بين الاسطورة الاغريقية والمعالجة الدرامية العبثية.

تعد هذه المسرحية من أوائل المسرحيات التى كتبها يحيى عبد الله الذى يتميز مسرحه بتصويره لشخصية معينة أو أكثر، كهدف لدراسة الحضارات وتطورها من خلال هذه الشخصية التى تعبر عن حضارة بذاتها، وهذا ما نلمسه فى كتابات مسرح العبث عند يونسكو وبيكيت على وجه الخصوص لتعمدهما تحقيق نفس الهدف.

وقد تقربنا مسرحية الكلاب تحت المائدة، من زاوية معينة، من مسرحية الطحريب ليونسكو. فكما يقول لنا مقدم المسرحية عن شخصيات العمل.

« كل الذين يمثلون هذه المسرحية.. كلاب. سوف يخدعونكم بهيئتهم الآدمية، لكنهم فى حقيقة الأمر كلاب. على أية حال، فهم سوف يؤدون ادوارهم على خير وجه. فقد تلقوا دراسات أكاديميه فى معاهد التمثيل العليا، وهى دراسات اخلصوا لها. وتفوقوا فيها»

وقبل أن نبدأ فى تحليل تيمات المسرحية، نشير إلى أن معظم الحوار ذو معنى مزدوج أو بمعنى آخر قائم على اساس بناء المسرح والمسرح العكس، تعميقا لعبثية الحوار بين الشخصيات وعبثية الحدث الدرامى، وهو نفس الأسلوب الذى نجد جذوره فى التراجيديات الاغريقية وكثير من المسرحيات العبثية فى الغرب.

وتقدم لنا هذه المسرحية معالجة جديدة معاصرة لمسرحية الكستيس للشاعر الاينى يوريديس.

وبلخص أبوللون – احدى شخصيات المسرحية مضمون العمل فى الكلمات التالية:

أبوللون: الليلة نقدم مسرحية من الدارما اليونانية القديمة الكستيس للشاعر الاينى يوريديس أنا ابوللون. أعنى ألعب دور ابوللون. ورغم ان دورى فى هذه المسرحية ليس هاما الا انه يأتى فى المقدمة أى المشهد الافتتاحى – وملخص هذه المسرحية ان الملكة الكستيس تموت بدلا من زوجها الملك ادمنتوس، وذلك بعد أن رفض ابواه أن يموتا من اجله

الاسطورة او القصة معروفة. ومن لا يعرفها يجدها فى أى كتاب من اساطير اليونان أو فى تاريخ الأدب اليونانى أو عن المسرح الاغريقى أو أى موسوعة ادبية. هذه هى القصة بايجاز كما استمعتم اليها الآن... المهم ان بريمادونا العظيمة هى التى تلعب دور الكيتيس

وهذا هو المهم، بالفعل فى مسرحية الكلاب تحت المائدة، أى ان بريما دونا فرقة الكلاب هى التى تلعب دور الكستيس بمفهومها الجديد، وفى عصر غير العصر، وفى اطار ظروف مختلفه، لكن جوهر الشخصية لا يتغير، وان كان بتغير جوهر شخصية الملك آدميتوس، مع أذخال شخصية أمه التى لم تكن عند يوربيديس. فشخصيات هذه الفرقة التى تقوم باعادة تمثيل الأسطورة تشعر جميعا بالعزلة والاغتراب، لافقادها للحب المخلص وعدم تحقيق العدالة خاصة بالنسبة للمخرج ومساعدته وأدميتوس لفرض قوى خارجة على وجودهم تحول دون التعبير عن أنفسهم بحرية. وتتمثل هذه القوى فى شخصية النقاد اللاكليبين الذين يتزعمهم ناقد يقتحم وكرهم ليختطف من بين الفرقة البريمادونا العظيمة «الكليبية»^(٥) التى تقوم بدور الكيستيس الحديثه التى يختلط من خلالها الواقع بالاساطير.

ويمكننا أن نلمح طبائع هذه الفرقة من خلال الحوار التالى:

- المخرج : لماذا لم تحفظ دورك ياسيدى.
ادميتوس : سوء التغذية.
المخرج : ولم لا تأكل جيداً.
ادميتوس : عدم وجود شهية.
المخرج : ولماذا لا تعمل على فتح شهيتك؟
ادميتوس : نفسيتى معتلة.
المخرج : ولم لا تحاول أن تصلح من نفسيتك؟
ادميتوس : أنا كلب ياعزيزى المخرج. هل نسيت؟
المخرج : هل نعود إلى ذلك مرة أخرى. المهم وهذه ظاهرة خطيرة، أنك لم تحاول أن تصلح من شأن وجدانك.
ادميتوس : أنا لا اريد أن أحاول.
المخرج : لماذا

وهذا التساؤل يجيب عليه الموقف بعد ذلك من خلال علاقة ادميتوس بالبريمادونا الكستس فى نهاية المسرحية. وقبل ذلك يمهد المؤلف لعبثية الوجود ذاته من خلال الحوار التالى الذى يوحى بالملل والضيق وحتمية الاستمرار مع ذلك، بما يقرنا من معنى أسطورة سيزيف، لكن فى صورته المعاصرة:

البريمادونا : أف

ادميتوس : (ينصرف عن دوره ويتحول اليها).

البريمادونا : لا شئ يا عزيزى، أنها فقط معنوياتى. وبقد بدأت اشعر بالضيق.

المخرج : استمر فى اداء دورك من فضلك.

ادميتوس : لقد بدأت الكستيس تشعر بالضيق.

المخرج : أنا أيضا بدأت اشعر بالضيق، ومع ذلك، فلا بد أن نستمر.

وقد نلاحظ هنا أن المعنى الحقيقى وراء كلمة الدور التى يقولها المخرج المقصود بها ان كل انسان دورا محددا له على مسرح الحياة، وفقا لطبيعته، وعليه ان يؤديه مهما كانت معنوياته او ظروفه الطارئة، وبالإرادة.

اما أم ادميتوس فيجئ تعليقا على الحوار السابق بالضحك:

أم ادميتوس : (تضحك)

المخرج : ماذا يضحك؟

أم ادميتوس : ليس لى دور فى المسرحية. ان الشاعر لم يشأ أن يواجه ادميتوس بأمه.

المخرج : أن كل شئ يبدو رائعا.

البريمادونا : لماذا تردد نفس الكلمات؟

المخرج : أنا لا اردد نفس الكلمات.. ولكن الكلمات هى.. لا داعى الآن.

وما ليس له داعى لذكره الآن - كما يقول المخرج - هو ما يتضح مدلوله على مجرى الحدث. فهو ان كان يردد نفس الكلمات فذلك لأن الكلمات نفسها هى التى تعبر عن

تكرار المواقف. وما ضحكك أم أدمنيوس الا تعبير عن عبثية حب المرأة، المتجسده فى البريمادونا، للرجل المتمثل هنا فى ادمينتوس الذى يحاول ان يستعيد من خلالها حبه لأمه الأولية، كزوجة ومعشوقة. المرأة التى تعطى دون انتظار مقابل حبها، وليس ادعاء يتضح مزيفة. وهذا ما سيتضح لنا فيما بعد من خلال اعجاب المخرج بالدور الذى لعبته البريمادونا.. دور أوفيليا.

ومن خلال المشهد التالى - الذى يختلط فيه الواقع بالأسطورة - يتضح عبثية موقف الكستس البطولى الزائف، عبر التاريخ، لموتها من أجل أدمينتوس. فهى أن كانت قد قدمت نفسها للموت بدلا من زوجها فلأنها اختارت الموت بدلا من الحياة لعدم تماسكها وعدم رغبتها، من الأصل، فى الحياة حين تغلبت غريزة الموت عندها على غريزة الحياة. وهى، أى البريمادونا الجديدة - التى تقوم بدور الكستس الأسطورى - تدرك ذلك المعنى وعلى ذلك فهى تختار أن تموت لا من اجل زوجها، ولكن كما تقول البريمادونا لأنه من الضرورى ان أموت غير أن اختيار البريمادونا هنا للموت، ليس موتا فعليا وانما موت معنوى.

البريمادونا : (تستلقى على الشيزلوج وتحتضر)

ادمينتوس : انها تموت من أجلى. تموت بدلا من زوجها
ادمينتوس. الكستس.

ام ادمنتوس : ولدى العزيز.

ادمنتوس : انكم جميعا بحاجة إلى الكستس.

ولو توقفنا هنا قليلا عند العبارة الأخيرة لادمينتوس، لا أظننا سنفهم مدلولها الحقيقى الا بالإشارة إلى أن كلمة الكستس Alkstes تعنى روح المدينة لغويا.

ومن هنا يتطور الموقف بين الكستس وادمينتوس على الوجه التالى:

الكستس : (تنهض من رقادها فى حيوية طبيعية) لست اموت من
اجلك يا ادمينتوس

ادمنتوس : ماذا؟

الكستس : أقول أنا لا أموت من أجلك.

ادمنتوس : لكنك تموتين من اجلى فعلا.

الكستس : أنا أموت، ولكن ليس من اجلك انت.

ادمنتوس : من أجل من غيرى ؟
الكستس : لا أحد.
ادمنتوس : لم تموتين أذن ؟
الكستس : لانه من الضروري ان اموت.
ادمنتوس : الا تحييننى ؟
الكستس : ربما.. ولكنى لا أموت من أجلك.
ادمنتوس : أنا حزين على فراقك.
الكستس : وأنا ايضا.
ادمنتوس : أنك تموتين بدلا من أن اموت أنا.
الكستس : هذا حق.
ادمنتوس : اذن.. فماذا يعنى ذلك سوى الحب.
الكستس : أنا لا أنكر ذلك الحب. ولكنه لا يعنى اننى أموت. من
أجلك. اتجد صعوبة فى محاولة فهم هذه المسألة. انها
معنوياتى يا عزيزى ادمينتوس. وقد تبدو معقده ولكنها
سهله التركيب.
ادمنتوس : ابوللون.
ابوللون : الآلهة لا تعلم شيئا عن مثل هذا التركيب.

وبذلك، يكون أبوللون إله الفنون وعالم الغيب، قد وضع يده يجملته على ضعف
التركيب المعنوى السلبي التدميرى لشخصيته الكستس الاسطورية والبريمادونا فى الواقع،
وكذلك مثله ادمينتوس والمخرج. فالبريمادونا والكستس توهم نفسها، مع كل ما قالته، ان
ما تفعله هو اقصى صورة للحب، بمعنى أن تقتل روحها من أجله، وادمينتوس لا يحتاج
غير حبها واحتواءها له، وليس موتها!

ومع ذلك، وحتى لا تشعر بالذنب، تزيّف تحليل نفسها هنا بايهام ادمينتوس بحبها، فى
الوقت الذى كانت تعنى كلمة «ربما» فى حوارها السابق معه عدم حبها اليقيني.

الكستس : ماذا تريد منى الآن؟ ها أنذا اموت بدلا منك. ماذا تريد
منى أكثر من ذلك؟ ليست لى حياة أخرى حتى
اموت مرة أخرى.

ادمينتوس : أنا لا اريد منك شيئا سوى الحب.

الكستس : الا يبدو هذا مضحكا؟

والموقف بالفعل سيبدو مضحكا أكثر وساخرا بمرارة عندما تترك البريمادونا الفرقة وتذهب مع زعيم النقاد اللاكبيين وهي تتصور أيضا أنها تفعل ذلك من أجل الفرقة وهي فى الحقيقة لا تقدم على ذلك الا من أجل نفسها.

ولكن قبل أن يتضح الموقف، بالكامل، لادمينتوس يبدو الموقف بينه وبين الكستس بمفارقتة الدرامية، مضحكا ومأساويا فى آن واحد. فهو يحاول تذكرتها - حتى لا تتركه بموتها المعنوى مجازيا - بحماسة فيما مضى للزواج منها، رغم شروط ايها الصعبة، بأن يربط الثور والأسد فن نير واحد. وكيف كان يزداد حماسه فى تخطى العقبات كلما كان يتذكر وجهها، عينيها، توبها الأبيض، خصلات شعرها. وانه فى النهاية سيتحقق حلمه الجميل ويجمعهما منزل واحد، فراش واحد، غير ان شعور الكستس العدمى بالحياة، كمعظم الشخصيات النسائية الاغريقية، لا ترى فرقا بين الحياة وبين الموت المتجسد فيها. فالمرأة هى الكائن الذى يجمع بداخله الحياة والموت فى آن واحد والفرق يكمن هنا فى شخصية البريمادونا العظيمة الكستس عن الشخصيات النسائية الاغريقية، فى ادراكها الواعى بحقيقتها التاريخية الاسطورية. وعلى ذلك نسمع البريمادونا تقول «بحق الآلهة فيم يختلف الموت عن الكستس؟ انهما شئ واحد».

وحين يصل ادراك البريمادونا الكستس لطبيعتها التدميرية تلك، لنفسها قبل ان تكون تدميرية لغيرها، نجد ادمينتوس، الذى كان مدركا لوجدانه المعتل، يحاول أن يعمل بنصيحة المخرج ويصلح من ذلك الوجدان الى الحد الذى ألهب حماسه بحبه للبريمادونا لحمايتها وحماية نفسه بحبها الذى يحتاجه منها. فيخرج عن دور ادمينتوس الاسطورى، بل يرفضه، كما يرفض أن تقوم البريمادونا بدور الكستس بالنسبة له فهو يريد لها، البريمادونا، الأم الأولية، التى جسدها شكسبير فى شخصية اوفيليا. ومن خلال الحوار التالى تتضح تلك الأبعاد، فيخرج ادمينتوس عن دوره ويتداخل الموقف والشخصيات الواقعية مع الاسطورية عبر التاريخ القديم والحديث والمعاصر.

ادمينتوس : ماذا كان على أن أفعل؟

الكستس : أن احدا منا لا يستطيع ان يفعل شيئا. فنحن كلاب يا
أدمينتوس

ادمينتوس : ولكنى أحبك يا بريمادونا.. ولقد أحبتك دائما.
الكستس : ماذا.
ادمينتوس : أنا أحبك يا بريمادونا
الكستس : انت تخرج عن الدور يا عزيزى. المفروض انى الكستس
الآن، ولست أنا.
ادمينتوس : وأنا أعنيك انت لا الكستس. أنا لست الآن أدمينتوس.
ولا اريد أن أكون ادمينتوس. أنا أحبك انت يا
بريمادونا.
فيريس : ماذا يحدث الآن؟
أم ادمينتوس: آه ما كان أجملك فى دور اوفيليا.

فهذه هى الصورة المثلى للبريمادونا كما يتصورها ادمينتوس، او بمعنى أدق هذا هو الدور المثالى للبريمادونا بالمعنى المشار اليه بالنسبة للرجل، وعلى وجه الخصوص، ادمينتوس الذى لم يركز فى وصفه لالكستيس الا على وجهها وعينيها وخصلات شعرها وثوبها الأبيض. وكلها معانى رمزية موحية بنوع من سمو المشاعر عند ادمينتوس تقربه لنا من شخصية هاملت، وتقرب تخيله للبريمادونا من شخصية اوفيليا. وباجتماع الشخصيتين معا اى اوفيليا والكستس فى البريمادونا، يكون المؤلف قد وصل بنا إلى امرأة من عصر الباروك أو العصر القوطى على نحو مادونات رافائيل، الخالصة من أى جسيمة، كنوع قدسى روحى للأُم المعشوقة.

وكما رفض ادمينتوس البريمادونا فى دور الكستس - والتي يشبهها فيما بعد بفائدا
وميديا كما شبهها فى المقدمة «بلادى ماكبث» - فهو يرفض أن يكون دوره على المسرح
الحياة ادمينتوس وبذلك يقترب بنا أكثر من شخصية هاملت، لكن دون أن يذكر لنا المؤلف
ذلك بشكل صريح.

ادمينتوس : أنا لست ادمينتوس.. ولكم امقت ذلك الدور. كيف
يرضى ذلك الغبى ان تموت الكستس بدلا منه. ان
ادمينتوس غبى وحقير وأنا لست كذلك. انا احبك يا
بريمادونا.
المخرج : ايه. ما هذا العبث؟

ادمينتوس : الحب ليس جرما ياسيدى.
 المخرج : كفى. أنا لا اسمح بهذا الهراء.
 ادمينتوس : ساتزوج البريمادونا.
 المخرج : ليس فى مقدور أحد منا أن يتزوج...
 ادمينتوس : أنا أحبها.
 المخرج : الحب. ماذا تعنى هذه الكلمة ؟ الكلاب لا تعرف شيئا كهذا.

وهنا تبدأ كلمة الكلاب تتخذ معنى حيوانى وليس فلسفى. ولعل هذا التساؤل عما تعنى كلمة الحب تذكرنا بنفس التساؤل لبيكيت فى مسرحيته القصيرة كلمات وموسيقى. والذى يتضمن لا جدواه وأيضا عبثية معنى ما يسمونه بالحب اذا كان قابلا للتحويل والتغيير. وهذا ما يتأكد لنا بعد قليل بالنسبة للبريمادونا التى ستتحول مشاعرها - التى كانت من الاصل غير مؤكده ووقتية - من ادمينتوس الى الناقد. كما تحولت مشاعر الناقد من زوجته الى البريمادونا.

هذا على الرغم من ان الموقف المتطور بين ادمينتوس والبريمادونا كان يوحى من جانبه بعمل اسطورى بطولى لهرقل الذى بعث الكستس من جديد بعد أن كانت فى العالم السفلى - بجانب أن هذا المعنى مذكور ايضا فى النص باعتراف الكستس أن هرقل وأبوللون كانا مع ادمينتوس فى رحلة وصوله اليها. ومع ذلك فهى كما قالت - لمعرفتها بنفسها - أنها «من الضروري أن تموت» وان «الموت لا يختلف عن الكستس فكلاهما شئ واحد» فالنهاية معروفة منذ البداية وفقا لطبيعتها الفطرية ولتختلف الشخصيات كذلك.

فها هى البريمادونا تعود إلى أصلها، كما فى الأسطورة، بأختيارها الموت بارادتها حين لا نرى من سيمائياتها أكثر من كلبة سواء تحت المائدة أو فوقها، وفى أحسن الأحوال هى كلبة من النوع «اللؤلؤ»، وكذلك مثلها الناقد وايضا أوجته الناقد.

ولكن يكشف لنا بداية مساعد المخرج عن تحول البريمادونا، الذى كان ممهدا له منذ البداية فيقول:

مساعد المخرج : فى الليلة الماضية.. بريمادونا، سامحني. اقول فى
 فى الليلة الماضية. وفى أحد المطاعم الليلية

الخاصة رأيت البريمادونا تجلس على مائدة خاصة
مع أحد النقاد اللاكليين. بل زعيمهم جميعا.

وهنا نحاول البريمادونا أن تقدم الاعذار والتبريرات لوفائها للفرقة ولحبها لادمينتوس غير
أن نظرات الناقد القلقه ومحاولة جذبة لها لمدة ثلاث ساعات جعلها تضعف أمام مقاومته
خاصة أنه قد اغراها بالشهرة وانه سيجعل منها نجمة كبيرة لامعة.

وان كان كل من مساعد المخرج، والمخرج، وأم ادمينتوس وايه فيريس وادمينتوس ذاته قد
قال كل منهم كلمته شبه الأخير بما يعنى حتمية موت الكستس - الا أن ادمينتوس -
عند دخول الناقد اللاكلى الى وكرهم - لا يزال عنده أمل اخير فى البريمادونا فيقول لها
انهم جميعا «بانتظار الكلمة الفاصلة» منها وتجئ كلمتها الفاصلة بكائها. لقد انهارت
واستسلمت لموت روحها. والكلاب تحت المائدة لا يعرفون البكاء وان كانوا يهدون يأسهم
وكآباتهم بالمسكنات بسبب قلقهم من المجهول. وهذا، فى نفس الوقت ما يسخر منه زعيم
النقاد اللاكليين المدعى القوة والالتزام والحب. ومن خلال حديث الناقد، يبدو من
استخدامه لبعض الكلمات اتجاهاه الشيوعى الذى ينفر منه المخرج، كما ينفر كذلك من
البريمادونا (الكستس) فى صورتها الحقيقية الواقعية، رغم ادعائها أنها لازالت كلبة منتمية
للفرقة.

الناقد : أحبك يا بريمادونا حبا منتميا ملتزما يخدم القضية التى
نسعى جميعا الى تحقيق ابعادها واهدافها. ايها الاستاذ
المخرج الم تشعر بحب كهذا ابدا؟

المخرج : أيها الرجل، أنتم تزعموننا بافكاركم وانفعالاتكم
وثقافاتكم ومشاعركم الرخيصة. ارحلا معا. اغربا عن
وجهى. انا لا اطيق احدا منكم. انكم جميعا.. ماذا
اقول؟. الحقيقه.. فى الواقع.. انتم فى منتهى التأزم
والانفعال، ونحن فى منتهى البرود والأحاسيس.
ايرضيك هذا... اريد شيئا من الموسيقى يا أدمينتوس.

وبجمله المخرج الأخير تتأكد المفارقة الدرامية بين موقف كل من المخرج وفرقته وبين
موقف الناقد والبريمادونا والتضاد بين الطبيعتين الذى يؤكد عبثية الانفعالات والمشاعر

الرخيصه المبتذلة والمشاعر والافكار الراقية، لارتباطهما بالموسيقى وهى التى كان يلجأ اليها هاملت عندما يتأزم به موقف الخيانة من امه وزوجها القاتل، كما كان يلجأ اليها بالمثل كثير من شخصيات ييكيت كنوع من الخلاص وملأ الفراغ الزمنى والمكانى.

ولتقارب شخصية كل من المخرج وادمينتوس يرى ان الاستماع الى الموسيقى لا يصح فى وجود مثل هذا النوع من الكلاب فى صور آدميه، بل انها من الممكن أن تتحول الى شئ سعى يدينهم من قبل من لا يشعرون بها. من اللاكلبيين.

وفى اطار معنى الكلاب - كحيوانات - او اللاكلبيين أى المنطلقين بلا حدود فى اللهات وراء الملذات الحسية بعيدا عن معنى اخر لدلالة كلمة الكلاب التى تعنى الوفاء والأخلاص يتضح لنا مفهوم الحرية الفوضى، من جانب الناقد وكتبته البريمادونا وزوجته. والحوار التالى يوضح لنا هذه الدلالات كما يؤكد على عكس ما يدعى الناقد بالالتزام والقضايا الهامة والأهداف النبيلة، والحب الملتزم الخ من كلمات ينطق بها ويفعل عكسها بما يعكس لنا الموقف تماما. فتظهر عبثية أفكار ومشاعر واحاسيس هذه الفئة من اللاكلبيين الذى ينوب فى التعبير عنهم زعيمهم:

الناقد : سيدى المخرج.. أريد أن أقول شيئا.. فمنذ خمس سنوات تقريبا كان لدينا كلب من النوع اللولو.. لا ترى فيه سوى عينيّن براقتيّن، وكانت زوجتى تعشق ذلك الكلب..

البريمادونا : زوجتك؟

المخرج : وماذا فى أن تكون له زوجة.. أن احساساتهم دائما متجددة.. شباب مستمر.. كان يحبها.. ثم هو الآن واقع فى حب الكستس، وغدا يحب ميديا أو فايدرا.. أكمل ياسيدى.. كنت تقول بأن زوجتك كانت تعشق ذلك الكلب.. ثم؟

وهذه الصفات للكلب «اللولو» هو ما تنطبق على الناقد ذاته التى كانت تعشقه زوجته حين كان خاضعا اليها مطيعا لها، ثم هو الآن يتحول ليجعل من البريمادونا تلك الكلبة اللولو الخاضعة له، والتى تريد ان توحى لنفسها بأن الناقد لم يحبها، حبا حقيقيا:

البريمادونا: (الى الناقد) أكنت حقا تحبها.

المخرج : اذا كانت هى قد احبت كليها، فلا بد أن يكون هو قد احبها. هذه معادلة بسيطة.

ومن خلال حوار المخرج والناقد، وبينهما البريمادونا، يتضح للناقد ان المخرج يهزأ به فيريد أن يبدو أمام بريمادونته قويا قادرا على ايداء المخرج وفرقته فيهرءه بقدرته ونفوذه وهيمنته على الصحف التى من الممكن ان يجعلها تحطم فرقته وتحطمهم جميعا.

ومن خلال تلك الصورة التدميرية، فى اطار مجتمع المدينة Polis تذكر على الفور ما كان الاغريق يدعونهم آلهة جبال الأولومبس وهم من كانوا اصحاب طبائع مزدوجه، وعلى رأسهم زيوس نفسه، وتحكم قوى الشر فى عقولهم ومشاعرهم واحاسيسهم، فتنعكس على من كانوا يحقدون عليهم، لتفوقهم عنهم انسانيا، ومن هنا استمد اوفيد مادته الأسطورية الخصبة لكتابه الموسوعى مسخ الكائنات «ميثاميرفوزس» ليصف بهم أمثال هذا الناقد بل من كانوا اعلى منه مكانه فى المجتمع الأثينى، ومن جاءوا بعدهم على شاكلتهم.

ولكن لأن المخرج وفرقته، ليسوا من هذا النوع من الآلهة المزيفه - حتى شخصية أبوللون هنا تأخذ شكل الفرقه كرمز لها - لا نجد المخرج أو ادمينتوس يدخل فى صراع رخيص مع ذلك الناقد من أجل اثنى اختارت موت روحها بارادتها وفقا لطبيعتها الفطريه الكلبيه، حتى لا تتكرر مأس عبثية قد خبرها ذلك المخرج وفرقته عبر التاريخ، ورفضها حين وقف فيها عند اوفيليا النبيلة، بحق، كرمز قديم للأم الأولية المعشوقة، وعلى ذلك كان يقول ادمينتوس للبريمادونا «أنه قد احبها دائما» أى كحلم فى ضميره ووعيه بالتاريخ الانسانى، الا أنها لم تتمكن من ادراك تلك الجملة الموحيه بذلك، فجاءت اجابتها عليه بتساؤل استنكارى «ماذا؟» فاضطر لذلك ادمينتوس ان يغير استخدام الفعل من الماضى الى الحاضر وهى سمة اساسية فى الشخصية الاغريقية المرتبطه بالحاضر الآنى، الحسى، ولا علاقه لها بماض أو مستقبل.

وفى النهاية، لا يبقى لأدمينتوس من الماضى الا أمه التى نفخ يحيى عبد الله فى الاسطورة واحياها كرمز للأم التى لا تتخلى، والتى لم يجعلها يوريديس تواجه ادمينتوس ربما حتى لا تضع يده على حقيقه عبثية تضحية الكستس، بموتها من أجل زوجها. وهى فى حقيقه الامر لم تفعل ذلك الا لأنها كان الضرورى ان تموت، فهى والموت شئ واحد، كما ذكرت.

وينفس المنطق تذهب البريمادونا مع الناقد رغبة فى شهرتها الرقمية وملذاتها «المعادلان لموتها الروحي والمستقبلى المرادفان لأختيار الكستس موت ماضيها ومستقبلها حين تخلت عن زوجها ادمينتوس بل وعدم وقوفها بحسم امامه لتحياتها، كما لو كانت حقا تحب نفسها او زوجها. وتريد أن تعطى من نفسها للحب ومن هنا فان ام ادمينتوس تدعو البريمادونا، وهى تفتح الباب لها للخروج «بعروم ويشبه مساعد المخرج الناقد - وفقا لتصوره عن والد ادمينتوس (لارتباطه بالحواس) ويشبه البريمادونا، كرفيق له بالابقار، أما المخرج ففى اطار عبثية المواقف وتزييف طلب ومسوخ الكائنات الآدمية الى حيوانات، لايسعه، كنوع أرقى، الا أن «يمنع الصمت والتأوهات. واذا ما اشتد عليه اليأس اخذ يطالب بالاستماع الى الموسيقى لقتل الشد والضعف والاغتراب، كنوع من الخلاص يلائمه، وليس كما أرادت البريمادونا أن بأن بذهابها مع الناقد، هو خلاص لها ولفرقة الكلاب كذلك!! كنوع جديد لتضحية لبريمادونا العظيمة. بحياتها من أجل خلاص من يهددهم الموت!.

ثم تأتى كلمات ادمينتوس التى يختتم بها المسرحية لتوحى لنا بأن كل من والمخرج وجهان بشخصية واحدة، ادمينتوس الوجدان والمخرج هو العقل المتحكم الوجدان الذى يقول صاحبه عن نفسه أنه معتل، لمعرفته السابقة بسبب علته الكلاب لا تعرف معنى الحب، وبذلك تكون جميع المعانى العبثية قد احتوت هذه يعمقها لنا فى النهاية الكلمات التالية لا دمنيتوس الذى «لا يحمل مسؤولية أى ش لأحد سواه، حتى موته».

أما الثلاثية التى نبدأها بسكان ما بعد ربيع الشمال فان احداثها تدور فى مقر الشبه بمحل البن البرازيلي حيث يشرب الجميع هناك القهوة باللبن، فيما عدا الذى لا نسمعه يطلب ذلك - ولكنه يبحث فى الخرائط عن الطريق اللبنى، وسط الصادرين من الماكينة الحاسبة والماكينة الضاغطة. من قبل من يعملان عليهم الافراد يدخلون لتناول القهوة وقوفا ربما يوحى ذلك كله بالسرعة والآلية فى وعلى ذلك يحدد المؤلف نوعية الرجلين اللذين يعملان على الآلتين «تميزهما خاصة أقرب ما يكون إلى «الكاركتر».

ويتخلل الحوار صوت الماكينة الحاسبة الآلية - كمعادل موضوعى للحسابا، والأخلاقية بمفهوم متوارث آلى، وبالمثل صوت الماكينة الضاغطة كمعادل موضوع.

يوحى بالنظم الاجتماعية والسياسية الضاغطة على الأفراد، وعلى وجه الخصوص شخصية المحاضر وكذا الآنسة لا يودكى بطله المسرحية التى يعادلها المؤلف اسطوريا بشخصية أوريشا التى اختطفها بورياس والذى يعادله فى النص الواقعى شخصية الشاب الذى كان بينه وبين لا يوديكي علاقة حب غير شرعية.

وكمفتاح اساسى لفهم المحور الذى تركز عليه المفاهيم المتوارثة على مسرح الاحداث العبارة التالية للمحاضر - يسبقها صوت الماكينه الضاغطة ويقول:

المحاضر : وأول المصادر الأدبية التى تشير الى علاقة أبوللو بهذه الأرض (أى ارض سكان ما بعد ربح الشمال التى يوجد بها الطريق اللبنى) ما ورد ذكره فى قصيدة لا لكايوس عام ٦٠٠ قبل الميلاد، وللأسف فقد نص تلك القصيدة، الا أن احد البلغاء هيمريموس ترجمها ثرا، فعثرنا عليها ضمن مؤلفاته. ماذا يقول هيمريموس أحد البلغاء؟ يقول أن زيوس كان يريد لا بوللو أن يذهب عند مولده الى دلفى ليقيم الشريعة بين اليونان، لكنه، أى ابوللو، بدلا من ان يتجه الى دلفى، رحل الى ارض سكان ما بعد ربح الشمال، حيث اقام هناك عاما كاملا. (صوت قصير آخر للماكينه الضاغطة).

من خلال هذه الفقرة يرجع بنا المؤلف الى عام ٦٠٠ قبل الميلاد، وان كان ذلك العام مجازيا، غير أن اهم ما يوحى به هو أن زيوس Zeus كان يريد لأبوللو - الذى كما ذكرنا يعادل شخصية المحاضر - ان يذهب عند مولده الى دلفى ليقيم الشريعة الأسطورية المتوارثة بين اليونان، لكن ابوللو بدلا من ان يتجه الى دلفى، حيث مكان «النبتات» - (أوراكل) - يتجه الى أرض سكان ما بعد ربح الشمال، وهى ما ترمز الى روح الانسان ذاته بعد تخلصه من الصراعات المادية والجسدية، تلك الروح التى لا تشيخ، ودائما شابه ومباركة بعد رحلة عناء ومعاناه طويلة مع النفس، استغرقت مع ابوللو عاما كاملا بعيدا عن ارض دلفى. تلك المعانى وغيرها، على ضوء المضمون المجازى للروح، ما تعبر عنه الكلمات التالية التى يستكمل بها المحاضر حديثه لمن حوله، من الرجال:

«وفى البيئية العاشرة، يذكر بند اروس انه ليس فى امكانك ان تجد

الطريق العجيب المؤدى الى سكان ما بعد ربح الشمال، سواء كنت
تركب البحر أو تمشى على قدميك انهم طائفة مباركة، لا يدركهم
المرض ولا الشيخوخة. يقضون اوقاتهم فى رقص وغناء، وعلى
رؤوسهم تيجان من الزهر. وأكثر من ذلك انهم لا يقعون فى قبضة
نيمسيس، ويعيشون حياة خالية من الكد والعناء.»

غير أن هناك طريقا واحدا هو الذى يؤدى الى ذلك المكان البعيد انه طريق الحب البرئ
النقى المرتبط بتضحية هيرا التى ارضعت هرقل من ثديها حتى ادماء من امتصاص لبنها،
دون أن تخقد عليه أو تفكر فى الانتقام منه. وهذا المعنى هو ما يعاد له دراميا الكلمات الآتية:
المحاضر : (الى الرجل الذى يقف بجانبه) تصور انهم يعيشون
ألف عام.

الرجل : (ينظر اليه ولا يجيب).

المحاضر : تصور انهم لا يقعون فى قبضة نيمسيس. هل تعرف
ماذا يسمى ذلك الطريق المؤدى الى ذلك المكان
البعيد؟ أنه يسمى الطريق اللبنى. لبنى من اللبن. اما
باخيليديس، فيذهب الى أن هذه الأرض هى المقر
الذى تأوى اليه ارواح الذين انعم الله عليهم.

وعلى العكس من طبيعة من يسكنون بعد ربح الشمال هناك من يسكنون فيما بعد ربح
الجنوب وهم المرتبطون بعبادة زيوس التى يقيم اصحابها الشريعة بين اليونان وهم من
يعادلهم فى النص (الرجل) الذى كان يحدثه (المحاضر) وينظر اليه ولا يجيب، والرجل
الذى يجلس عند الماكينه الحاسبة، والرجل عند الماكينه الضاغطة وهم من يتميزون بالدونية
والسوقية والجمود الروحى، وانغماسهم فى التفكير فى الماديات والاستغراق فى الاستمتاع
بالم لذات الحسية، دون اى اهتمام بالبعد الروحى، او ما فوق الواقع، او ما وراء الطبيعة
كامتداد للانسان الى ما بعدها.

وهذان النوعان من البشر هم من يعبر عنهم التاريخ الانسانى الاسطورى، على النحو
التالى، والذى لا يحاول اصحاب الجنوب - الذى يشير اتجاهه الى اسفل - ان يدركوا مغزاه
ويعدونه خرافات وإن كانوا هم انفسهم الذين يعيشون بالفعل على الخرافات وهم لا
يعلمون، بل يدينون من هم ينتمون بطبيعتهم الى المثالية الواقعية، اى المحاضر، الذى يحاول

ان يوضح لهم جزءا من هذه الفروق. المكانية على النحو التالي:

المحاضر : لا يهم اذا كانت الريح شمالية أو جنوبية. ومع ذلك فان المشكلة المكانية مازالت قائمة. فلننظر الى مدلول هذه الكلمة المركبة هيبورياس. هيبير بمعنى فوق، عبر، بعد. وبورياس، طبعاً هو ريح الشمال. غير أن دارسى الايثمولوجيا يفسرونها بطريقة اخرى. منها أن كلمة يورياس تعنى جبل فى اللغة البلقانية: بورا، اسم جبل فى مقدونيا، ويمكن مقارنتها بجورا التى هى أصلاً كلمة سلافية. ومن ثم فان الهيرويوريانيين هم الذى يسكنون اما فيما بعد الجبل، اذا كنت تؤمن بوجودهم الأرض، واما فوق الجبل، أى فى السماء، وذلك اذا نظرت اليهم بوصفهم مقدسين أو، شيئاً من هذا القبيل.

وتوازى المفارقة لمدلول كلمة بورياس - عند دارسى الايثمولوجيا وفى اللغة البلقانية والسلافية - المفارقة الدرامية بالنسبة للشخصيات، المدلول الثانى ينطبق على جميع الشخصيات فيما عدا المحاضر الذى ينطبق على سيمائياته المدلول الأول، وان كنا نتركه فى نهاية المسرحية، حائراً بين وجوده الارضى والسموى، بمعنى وجود مرتبط بعلم الفلك وميلاد الانسان والطريق اللبنى وليس السماوى المطلق المتعارف عليه والذى لا يحتوى أى معنى علمى، وبذلك يقرينا من خرافات الآلهة الاغريق والههم الاكبر زيوس، وهم كذلك ينتمون الى المدلول الثانى لكلمة بورياس بمعنى جبله ومقارنتها بجوار أى سوق باليونانية.

والحقيقة ان اختلاف مدلولات مثل هذه الكلمات ليس له من الأهمية فقط دراميا خلال النص وانما كذلك لتوضيحها لبعض الكلمات العربية المشتقة منها لاختلاط اللغات عبر التاريخ مثل وصف الأرض بانها «بورا»، أى جبلية، ومقارنة النفوس البشرية بهذا الوصف خاصة من هم يعملون فى الأسواق «ويجورون» على حقوق الانسان. وكلا هذين المعنيين ما يوحى بهما النص ويمثلهما الرجل الذى يعمل على الماكينة الحاسبة. وعلى الرغم من ذلك فهو لا يدرك ذلك ولهذا نسمعه يتسائل:

الرجل عند الماكينة الحاسبة : ما هذا الحديث عن بورا وجورا؟

المحاضر : (الى الرجل عند الماكينه الحاسبه) هل كنت تعلم ان سكان ما بعد ريج الشمال لا يدركهم المرض أو الشيخوخه؟ هل كنت تعلم أنهم لا يقعون فى قبضة نيميسيس؟ أنك لم تكن تعلم شيئا من هذا. وربما لم تسمع أبداً عن ذلك الاسم.

وتتميز هذه المسرحية، ككل أعمال الكاتب، بالجوارى المجازى كلغة الشعر، واستخدام مشتقات الكلمات بايحاءات دالة على اصولها ولكلمات أخرى للايحاء بمعانى معينه كالخير والشر مثل القهوة باللبن التى لا يعرف غيرها كل من يرد الى ذلك المكان. فتأتى كلماته معبره عن اختلاط الأرض، كليل اسود، مع البراءة والنقاء يشبهها المؤلف باختلاط القهوة باللبن. وهذا هو المتاح فى مثل ذلك المكان الذى يمثله الرجل ومن هم ينتمون اليه، كاختلاط الخير والشر. وذلك المعنى هو الذى يجيب به المحاضر عن كلماته الموحيه بأن سكان ما بعد ريج الشمال لا يعرفون الشر المرتبط هنا بالهة الانتقام نيميسيس فيقول الرجل للمحاضر:

الرجل : عفوا، ولكن ألا توجد بعض الاماكن الأخرى التى تصلح لمثل هذا الحديث؟ هنا، وربما لاحظت، قهوة باللبن فقط.

بعد ذلك مباشرة (تدخل الأنسة مسرعه، تمضى الى الرجل عند الماكينه الحاسبه) وتقول: قهوة باللبن من فضلك.

ثم يؤكد الرجل بعد ذلك على وعيه وإدراكه بطبيعة المكان – أى «الجورا» أو السوق – وما يتضمن ذلك من سوقية الشخصيات وأرض نفوسهم البور.

والآنسة واحده من هذه الشخصيات، وهى فى نفس الوقت توحى بانبئة الليل نيميسيس، خاصة بالنسبة لحوارها مع المحاضر كواحد من سكان ما بعد ريج الشمال من المفترض انه محصن من الوقوع فى قبضة نيميسيس.

وعلى ذلك يحاول الرجل، المتكيف مع الأوضاع، توضيح كل هذه الدلالات الموحيه للمحاضر بعدم وجود الحب الخالص، الذى يتصوره، او العدالة من خلاله ولا وجود لحرية من أى نوع، فيقول الرجل – الذى لا اسم له – هذه الكلمات القانع بها ويتصرف

وقالها:

الرجل : يكفى ان نحتس القهوة باللبن فى صمت. ولا يقطع هذا الصمت سوى هذا الصوت من جانب . وهذا الصوت من جانب اخر. (صوت الماكينه الحاسبة ثم صوت الماكينه الضاغطة)

هذان الصوتان، ومالهما من دلالات سبق ذكرها، هما اللذان يحاصران الانسة لا يوديكي بما لا يسمح لها ان تمارس حياتها بحرية، وفى النور، ذلك لأن ما حدث لها، وفى الظلام، - سنتعرف عليه بعد قليل - ما يجعلها تفكر فى الرحيل من ذلك المكان الذى يمثل «الرجل» نوعية افراده كنظام تكتلى يذكرنا بما قاله المحاضر عن شريعة زيوس التى كان يود ان ينتشرها ابوللو فى اليونان، ولأن الانسة لا يوديكي لا تنتمى الى عقائدهم فهى تكرههم جميعا، وان كانت فى نفس الوقت شبيهة بهذه الشخصيات التى تختلط بين الخير والشر، والظلمة والنور، ومن خلال الحوار التالى نتبين طبيعة العلاقات بين افراد هذا المجتمع الذى يقرننا من المجتمع الاغريقى.

المحاضر : لقد حاولت ان انقل الى رؤوسهم الفارغة الا من القهوة باللبن بعض المعلومات. هل تستطيع أن تتحدث اليك؟
الانسة : (تنظر الى ساعتها) ثم تتجه الى الرجل عند ماكينه الضغط) فى الحقيقة أنا مضطرة لأن انصرف على الفور.

الرجل : ترحلين؟

الانسة : بالتأكيد

الرجل : اتمنى لك سفرا طيبا.

الانسة : (تنظر اليه ولا تجيب)

(صوت ماكينه الضغط).

الرجل : فقط أود أن اقول نحن لا نحمل لك حقدا.

الانسة : (تأخذ الفنجان وتشرب رشفة) ولماذا تحقدون على؟

الرجل : سنذكرك دائما.

الانسة : سأظل اكرهكم جميعا.

المحاضر : (الى الانسة) هل يمكن أن اشرح لك بايجاز

الرجل : انتظر قليلا لرسمحت (الى الآنسة) هذه المذكرات أو
اليوميّات أو كان يصحّ ؟ انها اشبه بـ .. ماذا اقول ؟ ألام
كنت تهدفين ؟ عصارة روحك الممزقة. خلاصة افكارك
المنحرفة. كيف يمكن أن نفسر ذلك التصرف

وهكذا يستمر الحوار بين الشخصيات، المحاضر يحاول الوصول مع أحد - وعلى وجه
الخصوص الآنسة - الى الطريق اللبني، دون جدوى . فكل واحد غارق في عالمه المختلط فيه
الخير والشر. وبذلك يوحى الجو العام للمسرحية بالجو الذى نلمسه فى مسرح العبث
المعاصر، وعلى وجه التحديد، عند صامويل بيكيت لا يحاول أحد أن يفهم الآخر وكل
منهم يتصور انه على صواب وكل ما يفعله له ما يبرره.

فالمحاضر على سبيل المثال لا يهتم بالأفراد وإنما منهج تفكيره مرتبط بالقضية التى
يناقشها والفتاة غارقة فى تفاصيل مشكلتها الخاصة بعلاقتها مع الشاب وإدانة المجتمع لها
بسبب المذكرات التى كتبتها وفضحت فيها خبايا نفوسهم وكل وفقا لطبيعته التى لا
يملك حرية تغييرها اذ يجد كل انسان نفسه يتصرف هكذا وفقا لطبيعته الفطرية. ومن
خلال الحوار القصير التالى مثال على ذلك:

المحاضر : أنا لا اعنى بالأفراد العناية الواجبة، أو هكذا أجد نفس
مدفوعا الى ذلك. تصرف تلقائى.

الرجل : الأفراد، اذن، لا تدخل فى حسابك، بوصفك رجل
متعصب او متحيز للفكرة العامة او الموضوع الكلى.

المحاضر : هذا ما نستطيع ان نقوله بخصوص المنهج الذى اتبعه.

ومع هذه العقلانية التى تبدو جامدة نجد ان اهتمام المحاضر بالحب والأخلاص والوفاء
هو قضيته الاساسية التى تقود الى العدالة وبالتالى الحد من العيبية. حب لا يتغير وغير قابل
للتحول، حب انسانى كلى، بشكل تلقائى. وبذلك نجد المؤلف يقترب مرة أخرى من عالم
بيكيت لكن بفطرته الخاصة المثالية التى تختلف عن عالم بيكيت الذى يقترب من فطرة
الانسان البدائى الذى يوازي كذلك عالم الطفل.

وكلا العالمين يختلفان ايضا عن الانسان الواقعى، العادى.

وعلى ذلك نجد أن رسالة المحاضر هنا - المرتبطة أساسا بسكان ما بعد ربيع الشمال والطريق اللبنى - والتي يعتبرها رسالته فى الحياة التى بدونها يفقد معنى وجوده - على حد قوله «الرجل» العادى الذى يحاوره، هى نفس الرسالة التى كان يؤمن بها كل من ديدى وجوجو فى انتظار جود وكذلك ما كان يؤمن بها بيراجيه عند يونسكو.

فى حين الافراد الواقعين، المكتسبة عاداتهم وتقاليدهم من المعانى المتوارثة، (وعلى وجه الخصوص، الدينيه، كالمجتمع الذى تعيش فيه الآنسة) فليس لهم منهج عقلانى ولا يعترفون بأى شئ مما يعترف به العالم - مثل قول المحاضر لهم: «بان التاريخ يعيد نفسه» - ولهذا يتهم أهل البلد الانسة بارتكاب جريمة الزنا مع الشاب الذى خدعها، ويحكمون عليها بالرجم فى الوقت الذى يصمت الشاب تماما طوال المسرحية ولا يدافع عنها بكلمه واحدة. والشخصية الوحيدة التى تدافع عن الآنسة هو المحاضر، كصاحب رسالة، بقوله ان ادانتها ظلم اذا ما كانت فعلت ما فعلته بارادتها الحرة ولا يدخل فى نطاق المحرمات، كما ان الحب الذى كان بينها وبين الشاب لا يعد محرما طالما كانا يمارسانه كما لو كانا يرقصان - كما فى الأسطورة. الا ان «الرجل» يسأله وكيف يمكن لأحد ان يتيقن ان ما كان بينهما، حبا أو كيف يمكن على الاطلاق اثبات أن امرأة تحب رجلا. وهنا يوافق المحاضر على ملاحظته هذه. لكنه مع ذلك يحذر الجميع من ادانتها الى ذلك الحد خوفا من تفكيرها فى الانتحار. الا انهم هم من كانوا يطلبون منها أن تقذف بنفسها من فوق الصخرة، حتى يستريحوا منها، على وجه الخصوص بعد معرفتهم انها صاحبة المذكرات اللعينة التى تكشف عن الكثير من الاسرار ويتعجبون انها كانت تقوم بذلك العمل، فى الوقت الذى لا احد منهم يقوم بمثل هذه الفعل. أما بالنسبة لموقف الانسة من نفسها، فلم تكن تشعر بالذنب ذلك لانها كانت ترى ان ما فعلته هو حق طبيعى لها، كما يرى ذلك ايضا المحاضر.

على العكس تماما من رأى من يعملان عن الماكينه الضاغطة والماكينه الحاسبة، اذ يرى احدهما انها تستحق الرجم وآخر يرى ان تقذف بنفسها من فوق الصخرة. أما «الرجل» - الذى يتصور نفسه رحيما بها - فيرى الحكم عليها بالنفى، مع ايقاف التنفيذ، أى ان تبقى بينهم - كمدائه وزانيه - بصفتها واحده منهم. مع ان الآنسة لا يودكى تشعر انها ليست واحدة من هذا الشعب بل انها تكرههم جميعا. فنسمعها تقول «للرجل»، الذى يحاول اقناعها بأنها مثلهم - وهو لا يتميز بشئ معين (كما يذكر عنه فى الارشادات المسرحية) -

الانسة : أنا لست واحدة منكم. أنا لا أريد الانتماء اليكم لاننى
لست مثلكم. وانا فعلا أعلم طبيعة هذا الشعب.

غير ان اتهم الانسة لا يتوقف عند هذا الحد، بل يحملونها مسئولية انتحار ولد مراهق
بسببها.

والمسرحية توحى بان هذا المراهق قد أحب الآنسة، لكنها لم تتجاوب معه فى المشاعر
والأحاسيس، فانتحر (وقد تذكرنا هذه الحادثة بما فعله المراهق فى رواية أوربا اليونانى
لنيكوس كازاندزاكيس، حين احب المراهق الأرملة التى لم تبادل له الحب، فانتحر وقد كان
نتيجة هذا الموقف واختيارها الآخر قتلها، ظلما)

وعلى الرغم من ان الحاضر كان يحاول ان يساعد الآنسة لا يوديكي فى تخطي ازمته
النفسيه عقلايا حين تخلى عنها الجميع، الا انها لم تكن قادرة على الوعي والادراك لما
كان يريدان بنقله اليها عبر التاريخ، ولهذا لم تكن قادرة على الوعي الا بأنها مظلومة وأنها
تكره هذا الشعب وتريد الرحيل.

لكن المجتمع التكتلى يرى - بعد انتظار الحكم على الآنسة عن طريق مصادر مقدسة -
ان ما قد توصلوا اليه من خلال تلك المصادر هو ما تستحقه، اى ما نطقوا هم به
ويحفظونه، بآلية. فى الوقت الذى لم يكن الحاضر يرى ما يستلزم كل ذلك طالما كانت
الانسة تحب هذا الشاب.

ويعادل يحيى عبد الله هنا - من خلال منطق أن التاريخ يعيد نفسه - هذه القصة
المعاصرة بأسطورة أوريشيا مع بورياس، الذى رفض ابوها الملك اير خثينوس أن يزوجه
لبورياس، فاختطفها. وعن هذه الاسطورة يقول الحاضر ان ارسطو نفسه لم يتمكن من
التوصل الى حقيقة محددة فى هذا الشأن. وبذلك ينفخ يحيى عبد الله فى الاسطورة حين
يضيف عليها رؤية جديدة معاصرة، تبدو انها صورة عكسية مضادة للاسطورة او هى هكذا
مثلا لوسلمنا بحيره ارسطو نفسه فى حسم ما حدث أو الحكم عليه، بغض النظر عن
الدوافع والاسباب التى يمكننا ادراكها من خلال تصوير الحاضر، لما كان عليه الوضع بين
الآنسة والشاب وما كان ينبغى ان يكون. وهو تصوير يقودنا لتخيل علاقة مثالية بين رجل

وامرأة، أى صداقة تتضمن علاقة حسية وروحانية وعقلانية لشعور الانسان وحده بالعجز المرتبط بالأرادة التى يمكن أن يستمدها كل منهما من الآخر، لو كانت صداقة للتخفيف من آلام الوجود بشكل عام، وصولا الى حب نظيف نقى يؤدى الى طريق يسميه المحاضر بطريق لبنى اذ يقول «لبنى من لبن» - ذلك الطريق الذى لا يصل اليه الا سكان ما بعد ربح الشمال - وهم - العارفون (Gnostics) - من خلال ثغرة ضيقة ثم يضيئ قائلا:

المحاضر : آه. نسينا ان نتحقق من سير ربح الشمال. ان الرياح الشمالية تهب بصعوبة بالغة من ذلك المنخفض، لثم نحرف يمينا مع هذا المنحرف، ثم تعود الى الاندفاع حتى تواجه منخفضا آخر يتلوعها. ما رأيك فى هذا المنظر؟ المنخفض وهو يتلوع الرياح. لكن الرياح لا تلبث، بعد أن تدور فى دوامة رهيبة، أن تجد منفذا صغيرا جدا. ثغرة تختفى أسفل القاع.. ومن هذه الثغرة الحقيرة تندفع اندفاعا شديدا جدا، بمعنى انها تستعيد قوتها المسلوية، قد تسأل كيف يمكن للريح أن تستعيد قوتها المسلوية؟

الرجل عند الماكينه الضاغطة: انا لا أريد ان اسأل شيئا.

المحاضر : الحق ان ثمة رياحا أخرى كانت تختفى وراء تلال سوداء. وقد لا تصدق ان الرياح الكامنه داخل تلال سوداء تهتاج اعماقها حين تلمح مقدم الرياح الأخرى مندفعة اسفل القاع.

وقد يمكننا تشبيه هذه الصورة الرمزية المجازيه - وعلى وجه الخصوص بالنسبة للشمال والجنوب - بالجهات الأربعة - أى ان سكان ما بعد ربح الشمال، والذين يقول عنهم المحاضر يعيشون الف عام ولا يشيخون او يمرضون، لأنهم يعيشون بارواحهم واعمالهم التى تخلدهم وتجعلهم محلقين الى أعلى، بعد ان يدور كل منهم فى دوامه الحياه الرهيبه المليئة بالمعاناة والجهد. مع نفسه، بعد ان يتلوع المنخفض الرياح - بما توحى هذه الصورة الأخيرة باليأس التام. بعد ذلك تندفع الرياح، أى العقل أو الروح، من خلال الثغرة الضيقه التى تختفى فى قاع النفس فيستعيد المرء قوته المسلوية التى ابتلعها المنخفض. لكن الرياح الكامنه

خلف التلال السوداء - أى الحزن وكذلك الشر - لا تحتل مواجهة هذه الريح المندفعة من الشجرة فتهاجم اعماقها السوداء المرتبطة بالجنوب، حيث المنخفض. ذلك لأن أصحاب هذه الريح المندفعة، أو الروح، تكون قد عرفت نفسها الحقيقية، التي تأبى أن يتلعها ذلك المنخفض من جديد، حين تكون قد وصلت إلى معنى كلى مطلق مرتبط بالطريق اللبني والذي لا يمكن أن يصل إليه إلا من عرف الألم بعمق، الموازى للحياه على الأرض.

ومن هنا يصير للجميع مطلق الحرية فى الطريق الذى يختاره لنفسه، ويعيشون حياتهم وفقا لما يترأى لهم. فكل ما كان يمكن أن يفعله ذلك المحاضر محاولته أن يجعل الآخرين يستمعون إليه لعلهم يدركون فينقزون أنفسهم من ذلك المنخفض الذى يتلع الروح، وعلى وجه الخصوص، الانسه لا يودكى، لكن جميع محاولاته كانت دون جدوى.

وقد توحى لنا شخصية المحاضر بأبوللو الذى لم يذهب إلى دلفى لينشر الشريعة كما أوحى له زيوس فذهب بدلا من ذلك إلى ما بعد ربح الشمال، فصار واحدا من سكانها الأرضيين، أو السماويين، كل وفق اعتقاده الميتافيزيقى. وعلى ذلك فد يبدو لنا فى صورة المنقذ المنتظر، وفى نفس الوقت كان يسعى أن يجد فى لا يوديكي هذا المنقذ، لكن شيئا من هذا أوداك لم يتحقق. تماما كما لم يصل جودو عند صمويل بيكيت، كما لم يصل فى المسرح الأغريقى. فنجد لا يوديكي تركه ولا تعباً بمحاولاته لا قناعها إلا ترحل، وهى غير مبالية بطبيعة تفكيره، وتتجه نحو الشاب من جديد، تتوسل إليه - بأسلوب أنثوى - أن يساعدها على الرحيل الذى لا يجد خلاصا لها إلا من خلاله، وإن كانت لا تتمتع بحرية تنفيذه لتبقى منفية مع إيقاف التنفيذ. فى الوقت الذى لا يأس فيه المحاضر من أن يوحى لها بأن تلك المحاكمه، غير العادلة، وانتظار الجميع لإصدار الحكم عليها - على ضوء السلطة المقدسة - ما هى إلا سلطة تساعد على مزيد من التضليل لخدمة موقف سياسى اجتماعى يتزعمه ذلك الشاب الصامت.

وعلى ذلك نسمع المحاضر يقول:

«لقد تعطل عقلى عن العمل. أو هكذا يهوى لى (إلى الانسه) لا يوديكي. لا بد وأن مذكراتك أو يومياتك كانت تحمل تفسيراً واضحاً ومعقولاً.»

وبذلك يصير اللامعقول هو المقبول المعقول، والمعقول والطبيعى هو اللامعقول من وجهة نظر الأغلبية الساحقة، كل وفقا لتبريراته، سواء السياسية أو الاخلاقية أو الفكرية، ولا سيما القواعد الدينية العامة التى تحكم فى النهاية أفعال واعمال الجميع وفقا للأغلبية وليس وفقا للاخلاقيات الحقيقية الصادقة.

وبذلك يصبح من الطبيعى ان يختلط كل شىء على الجميع، وينشأ التناقض الوجدانى، كصورة من الفوضى الداخلية تنعكس على سلوك الناس واقوالهم بما يبيح للجميع تصور الأمور كما يريد، ويررها وفقا لمعتقداته المتوارثة الراسخة. فيرى المحاضر ان لا يوديكى قد تحولت من روح كان يظن ان صاحبها محبه مخلصه، الى واحدة ممن ترفضهم فيجد فى ذلك خرقا لقوانين الطبيعية. فى الوقت الذى يرى مجتمعها العكس من ذلك. بينما ترى الآنسة أن من تحول عنها هو الشاب الذى احبته، ويدينها الجميع بسبب علاقتها به، ومذاكراتها عن ذلك الشعب. فكل واحد يرى نفسه على صواب، والآخرين هم المخطئون، الى الحد الذى يصل الحوار بينهم الى منطق السوفسطائيين، أى ان كل شىء نسبى وله ما يبرره ولعل الحوار التالى يؤكد لنا على ذلك المعنى الفوضوى:

المحاضر : كيف تنتقل رياح تعصف من الشمال الى الجنوب انتقالا مضادا عكسيا؟ ذلك الفعل المستحيل. ذلك العمل الأهوج فيه خرق لقوانين الطبيعة فما السبب؟

أما الرجل فيفسر ما فعلته لا يوديكى مع الشاب - على ضوء اورثيا وبورياس المعادلين الأسطوريين لهما من خلال القوانين الوضعية للمجتمع - فيقول:

الرجل : من اجل اورثيا انعكست كل القوانين فليحاول كل منا ان يجد فى الأفعال ما يبررها.

الآنسة : تماما. ليحاول كل منا ان يجد فى الافعال ما يبررها. أرجو أن تفهموا معنى هذه العبارة.

موضوع الحب المطلق اذن - المرتبط بالحب والوفاء والاخلاص، أى المرتبط بالطريق اللبئى - قد تحول على ضوء المعنى الديستوفسكى للانسان وتعريفه بأن الانسان «حيوان مبرر» الى التشكك فى كل شىء، الى حد الانقلاب فى الظواهر الكونية أو الفوضى بسبب حب رجل

لأمرأة، كما حدث ذلك فى معظم التراجيديات اليونانية، وإن كان الأمر هنا أبسط بكثير فالأنس مثلاً لم تكن زوجاً ولم تقرب الزنا فى نطاق المحرمات، ولا الشاب كذلك. بل كل منهما قد مارس حقه الطبيعى خلال علاقة حب يراها المحاضر - على ضوء الاسطورة على العكس من ذلك - ذلك لأن بورياس واريثايا كان يمارسان الحب وكأنهما يرقصان كطفلين وفى نفس الوقت ناضجان. وإن كان المحاضر يقول عن بورياس انه منافق: «بورياس هذا اللعين كان له وجهان».

وعلى ذلك لم يكن ارسطو قادراً على تحديد نوعية تلك العلاقة القائمة على العقلانية من ناحية ومن ناحية أخرى تلقائية فطرية.

ووفقاً لهذه الشخصية التى لها وجهان لشخصية واحدة، فإن نفس الوصف ينطبق على جميع شخصيات المسرحية فيما عدا المحاضر.

ولكن المحاضر - كعقل مفكر وفى نفس الوقت يحب لا يوديكي بطريقة تقترب من الصداقة أكثر من أى صورة أخرى - يتصور أن لا يوديكي من الممكن أن تكون واحدة من سكان ما بعد ربح الشمال. يتعجب من تحولها وعدم تحملها لمسئولية ما فعلت، فى الوقت الذى لا يهتم عامة الناس إلا أنها بعلاقتها بالمحاضر لم تعد تنتمى الى قواعدهم العامة (المرتبطة بالجنوب) حيث الاستسلام لما هو سائد - حيث يكمن المنخفض - غير أن الموضوع الاساسى بالنسبة للمحاضر يتلخص فى الحوار التالى:

المحاضر : أنا لا يهمنى فى موضوع اورثايا سوى الاتجاه الريح المضاد الرجل = ونحن لا يهمنى فى موضوع لا يوديكي سوى الاتجاه المضاد أيضاً.

الرجل : أننا نحبك يا لا يوديكي. الحب ياسيدى لاستاذ هو قوام هذا المجتمع ولا يوديكي احد افراد هذا المجتمع.

وفى النهاية نختار الحوار التالى بين الرجال والمحاضر الذى يعنى لناس لمعانى العبثية لنختتم به هذه المسرحية.

المحاضر : فى الواقع هذا هو ما اتصوره بالنسبة لمجتمع سكان ما بعد ربح الشمال. مجتمع يقوم على الحب، على الوفاء والاخلاص المتبادل.

وعلى ذلك حين يدافع المحاضر عن موقف الآنسه بمعنى ان ما حدث بينها وبين الشاب لا يستحق كل هذه المهاترات والاتهامات والادانات، يتحولون من ادانتها الى ادانة المحاضر ذاته فى الوقت الذى هم مدانون به:

الرجل عند الماكينه الحاسبة : واعتقد كذلك انها تساعد على وجود فرضى.

الرجل عند الماكينه الضاغطة : بلا ادنى شك. فهى تساعد على وجود فرضى.

المحاضر : هذا فهم خاطى تماما للاسطورة.

الرجل عند الماكينه الضاغطة : انك تعمل يااستاذ على هدم القيم الاجتماعية.

المحاضر : ماذا؟

الرجل عند الماكينه الضاغطة : أن البحث العلمى برئ من هذه الخزعبلات.

الرجل عند الماكينه الحاسبة : البحث العلمى الذى يبحث فيما اذا كانت أوريشايا ترقص أو تحمل سله هو بحث تافه ومضلل.

المحاضر : ما هذه الاتهامات الآن.

الرجل عند الماكينه الحاسبة : أو لم تدافع عن اوريشايا؟

الرجل عند الماكينه الضاغطة: أو لم تدافع عن لا يوديكي؟

المحاضر : ما هذا الكلام؟

الرجل عند الماكينه الضاغطة: أنك تبدو وكأنك تدعو الى الرذيلة

المحاضر : أنا أدعو الى الرذيلة.....

وكما هو واضح من الحوار المتناقض للرجال الثلاثة، انهم يدينون المحاضر، أو لا يوديكي، بما هو مدانون به، ويقولون مالا يفعلون مثل حبههم الزائف للآنسه، وهنا تكمن ذروة الفوضى وعشية كل ما يفعله هذا المجتمع - الذى لا ينتمى المحاضر اليه لاختلاف الطبائع ، والثقافات جذريا. ويبقى الأمل بمجتمع قوامه الحب، حلما. كما يبقى الحلم

بمجتمع يقوم على الوفاء والاخلاص المتبادل رسالة يدعو اليها المحاضر، دون جدوى، كما يبقى الأمل والحلم فى الوصول الى الطريق اللبني يحتاج الى سكان ما بعد ربح الشمال، لتهدأ ارواحهم.

واذا ما أنتقلنا إلى مسرحية هل كان ذلك ممكناً؟ نجد الطريق اللبني كاد أن يتحقق الوصول اليه بالفعل بفضل الكيمنى وامفثريون وان لم يكن أبوه هو الأب الشرعى - وانما زيوس - الا أن برعاية وتربية امفثريون له صار ابنا له هو الكيمنى تماما مثل ابنهما افيكليس. لكن بسبب حزن الكيمنى الشديد من جراء سؤال تقدم به ابنها الى المندوب - أى هل كان ذلك ممكناً؟ - لم ترع ابنها هركليس كما ينبغى أن يكون فنتتركه طفلا لا يزال ولم ترضعه هيرا من صدرها عبر الطريق اللبني. كما لم يصل اليه كذلك الزوج ولا افيكليس بسبب حزن الكيمنى أيضا. أما ذلك السؤال المشار اليه فهو يتعلق بمضاجعة الكيمنى لزيوس ولزوجها امفثريون فى ليلة واحدة وفقا لتصورها ان زيوس كان زوجها. وعلى ذلك يتقدم افيكليس بذلك السؤال الذى يفترض المندوب امكانية عدم حدوث تلك المضاجعة لو أن الكيمنى، انتهت، وميزت بين زوجها وبين زيوس، المدعى انه امفثريون، من حركة اولفته تتبين من خلالها الفرق بين زوجها وبين من يدعى ذلك، أى زيوس.

تبدأ المسرحية بالحوار التالى الذى يبين لنا جزءا من النسيج المتشابك لهذه المناقشة التى يشارك فيها المندوب وامفثريون والكيمنى وابنه افيكليس والأنسة صديقة الآبن التى يبدو عليها التوتر الشديد كما يبدو على الكيمنى الحزن الشديد بسبب فعلة افيكليس وتساءله العابر الذى تحول الى قضية تحاكم فيها الكيمنى لاثبات بنوة هرقل وأصله الربانى الذى يفترض المندوب أن أصله ربانى بفضل الكيمنى وامفثريون وليس زيوس بمضاجعته للزوجة فى تلك الليلة.

امفثريون : لا تقلقى يا الكيمنى، ولا تتزعجى. لسوف ينتهى هذا الموقف على خير. ستمر العاصفة كما يقولون.

الكيمنى : الموقف الذى أنا فيه لا يهمنى ولكنى اتعجب اتعجب كثيرا. لماذا يحدث كل هذا؟ لماذا فعل بى هكذا؟ أنا. انا امه انه الحزن وليس القلق الذى يملأ قلبى. الولد الذى ارضعته.

امفثريون : الحقيق.

وعبر المسرحية كلها يحاول امفثريون أن يهمس فى أذن الكمينى ليهدها وكذلك بالمثل يفعل افىكليس لكن فى كل مرة كانت تبعد أى منهما بغضب ولا تريد أن تسمع ما كان يود أن يقوله كل منهما لها. اذ ليس الهدف من هذه المحاكمة هرقل الكمينى ذاتها، وإنما هى فقط وسيلة للكشف عن حقارة زيوس وعدم استحقاقه نسب هرقل له، بل لا مفثريون وكذلك الكمينى ولا فرق بين هرقل وافىكليس من ناحية النسب. لكن كل ذلك ما كان يعنى الكمينى لأنها باستغراقها فى ذاتها، لا تعى الا حزنها من ذلك الوضع الذى وضعها فى افىكليس وسمح له به امفثريون كما سمح كذلك للمندوب بتطاوله عليها بكثرة اسئلته وتساؤلاته على الرغم من انها اعترفت انها تبينت أن هناك فرقا بين زيوس وبين امفثريون فى تلك الليلة وأن ما فعلته مع زيوس كان بإرادتها الحرة بسبب توترها العصبى فى تلك الليلة التى كانت تنتظر فيها زوجها العائد، الذى تأخر عن زيوس قليلا. فنسب بطولات القائد امفثريون لنفسه بدلا من صاحبها. لكن الكمينى لم تصدقه لأنها كانت تعرف أنه ليس زوجها الذى ذهب للحرب لانقاذ اشقائها الثمانية.

ومن خلال العديد من المفارقات الدرامية يتبين لنا اهتمام المندوب بالناحية العقلانية المجردة، واهتمام امفثريون بالوجدان (الذى يبدو نضوجه عن العقل) واهتمام افىكليس بالآنسة (وكل منهما صغير السن) وتركيز الكمينى على حزنها. وعلى ذلك نجد أن امفثريون أكثر اهتماما بحالة الكمينى وادانة كل من يسبب الحزن لزوجته، «أويساً» اليها، لأن العدالة تستلزم منه ذلك. ومع هذا يظن كل منهم أنه وسيلة لتحقيق العدالة، كما نلاحظ ذلك مع الاورستيا.

افىكليس: أنا لم أقصد الاساءة الى أمى. لكننى فقط اردت أن أشير إلى.. ما اذا كان ذلك ممكنا. انها ليست أكثر من ملاحظة. مجرد ملاحظة عابرة..

الآنسة: بالضبط. مجرد ملاحظة عابرة.

امفثريون: والام انتهت ملاحظتك العابرة؟ الى قضية انتهت نحن الآن فى حالة قضية. على اى حال، انك سوف لا تحقق هدفك الخبيث، ولتنجح فيما تريد أن تصل اليه بفعلتك اللئيمة.

المندوب: سيد امفثريون، غير مسموح بهذه التعبيرات من فضلك.

الكمينى: ومع ذلك، أخاف. أخاف.
افيكليس: لا تخافى يا أمى. فالمسألة ليست أكثر من مناقشة.
امفتريون: مناقشة؟ أنها قضية ياولد. قضية. هل تفهم؟

تدور الاحداث فى مكان مغلق - غرفة مكتب وقاعة للاجتماعات - مثلما نجد ذلك فى مسرح العبث المعاصر عند يونسكو وبيكيت. غير أن يحيى عبدالله يقيم الحدث الدرامى الاساسى على ضوء أسطورة هرقل وعلاقته بامه الكمينى ونسبه الالهى لزيوس؟ ولكن من كان له فضل أن يصبح نصف اله - كما فى الأساطير - ليس رضاعة الكمينى له من ثديها كما أرضعت أخاه افيكليس من امفتريون - الرجل وليس الاله الأسطورى زيوس، بل ارضاع الالهة هيرا من ثديها، حتى ادماء، فصار بعد ذلك نصف الاله. وعلى ذلك فهو يسمى هراقليس (أى مجد هيرا باللغة اليونانية).

ولكن لتتبع خيوط تلك القضية التى يحقق فيها المندوب والتى تملأ قلب الكمينى بالحزن بسبب ابنها افيكليس الذى يصفه امفتريون بالحقارة، لابد لنا من تتبع الحدث الدرامى الذى سيقودنا الى عبثية الكثير من المعانى المتوارثة عبر نضوج هرقل (ابن الكمينى وامفتريون وارضاع هيرا له من ثديها حتى ادماء حين وصلت به عبر الكواكب فى السماء الى الطريق اللبنى، وذلك يقترب من وضع الكمينى بالنسبة لافيكليس مع الفارق بين كل من افيكليس وهراقليس فى النسب الذى يرى المندوب أن من يدري؟ أليس من الممكن أن تكون حملت الكمينى هرقل من امفتريون وأن يكون نسب الاثنين واحد أى الزوج امفتريون الرجل وليس زيوس، الحقير بحق، حين استغل مكانته الألوهية وتسلسل الى مخدع الكمينى، فى تلك الليلة، كما تعود أن يفعل ذلك مع النساء. فى صور مختلفة كما حدث مع الكمينى فى ليلة ممطرة انقطع فيها التيار الكهربى، مدعياً أنه زوجها ومخلصها المنتظر امفتريون.

المندوب: غير .. غير مسموح بمثل هذه الكلمات يا سيد امفتريون
من فضلك امفتريون (الى المندوب) انك يا ولدى مازلت
صغير السن.

وقد نلاحظ ان امفتريون يخاطب افيكليس بنفس اللهجة التى يخاطب بها المندوب.
كما ينادى عليهما بكلمة «الولد» بما يعنى أن كل منهما صغير السن. ومدلول ذلك
ستبينه فيما بعد، وفقاً لتكنيك العمل والدلالات اللغوية للاسماء.

أما فعلة افيكليس - التى يطلق عليها امفثريون فعلة لثيمة - فهى اسقاط مهابة زيوس كرمز لدين متزعزع الجذور يخضع للتبريرات الواهية، ومع ذلك يسير على نهجه عباده الذين يتصورون انهم انقياء وعلى رأسهم الكمينى ذاتها، التى تؤمن بدين زيوس، وتبقى على مكانته وهيبته، كما لو كان نموذجاً مثاليا يحتذى به رغم فعلته اللثيمة وليست فعلة افيكليس.

ومع ذلك يدان افيكليس وتحاكم الكمينى ويصير امفثريون الزوج، ضحية، ومدانا كذلك من زوجته. أما الجرم الحقيقى فلا أحد يقدر على إدانته أو محاكمته! فأين العدالة من ذلك الموقف المركب الميتافيزيقى فى جوهره؟

ومن هنا - كما يقول المندوب رغم صغر سنه - أن «جواهر المسألة موضوع يخص العدالة أولاً وأخيراً هذا بجانب مسألة ثانوية تخص الكمينى وهى ما اذا كان يمكنها التمييز بين امفثريون وزيوس بالاضافة إلى ما إذا كان يمكنها أن تنتظر رجوع زوجها من الحرب فلا تسمح بمضاجعة زيوس لها فى تلك الليلة؟ لكن هل كانت تعى حقيقة ما تفعل أم اختلط عليها الأمر؟ هذا ما تكشف عنه خيوط المسرحية المتشابكة من خلال مواجهة المندوب للشخصيات، وعلى وجه الخصوص الكمينى. بجانب مواجهتها هى لنفسها فى حضور المندوب وباقى الشخصيات.

وان كان مع كل ذلك، وعلى الرغم من أن قضية العدالة تخص هنا اساساً امفثريون، كزوج، صار فعلته ضحية زيوس الخبيثة بتضليله لزوجته الكمينى. الا انه الوحيد الذى يدافع من عنها بداية المسرحية وحتى نهايتها، فضلاً عن أنه يدين ابنه افيكليس الى الحد أنه يشعر بالذنب نيابة عنه كما لو كان هو المذنب ولنستمع الى الحوار التالى لتبين قدر الانفعال الكامن داخل كلمات امفثريون والعقلانية التى تحجم وتلجم ذلك الانفعال من جانب شخصية المندوب، كممثل هنا لدور العدالة:

امفثريون: انتى أن فى النهاية هو الشخص الذى يعينه هذا التساؤل.
وأنا لا أقبل

المندوب: لا يا سيد امفثريون. فالتساؤل هو للتساؤل فى حد ذاته، نحن هنا لا نحاكم أشخاصاً بقدر ما نناقش مسألة. جواهر المسألة موضوع يخص العدالة أول وأخيراً، وهذا هو دورى.

امفتريون: ولكن لى حق المناقشة والاعتراض فى كل الأحوال.
المنلوب: أوافق، ولكن فى حدود. يجب أن نحرص جميعا على أن تكون المناقشة فى حدود معينة، ووفقا لشروط متعارف عليها بحيث لا تشتت أفكارنا، أو يختلط بعضها ببعض.
امفتريون: أنه هو الذى جعل أفكارنا مشتتة. سوف لا أغفر لك هذا أبدا، أبدا.

المنلوب: ثم لاداع للأنفعالات أو التشنجات، فنحن لا نوجه اتهاما، وإنما نصدر حكما. رأيا

غير أن الكمينى بجانب حزنها الشديد، الذى يوحى به النص لو كان قتلا معنويا من ابنها افيكليس، فقد انزعا لا يقل عن ذلك الحزن لتصورها ان هذا الحكم سيكون ضدها هى !! ولهذا فأن زوجها يحاول تهدئتها بقوله لها:

امفتريون: لا تنزعجى يا الكمينى، فسيأتى هرقل ويخلصنا من هذا الموقف، أنا واثق من هذا (الى المنلوب) هل تستطيع ان أتحدث فى التليفون؟ ينهض ويتحدث فى التليفون.

أما المنلوب فيبدأ فى تصفح بعض الأوراق استعدادا للمناقشة، أو المحاكمة، بينما الآنسة متوترة فتستأذن المنلوب فى امكانية تدخين سيجارة، ومن ناحية اخرى ينهض افيكليس ويتجه الى امه يهمس لها فى اذنها مرتين بشيء لا تتبينه، الا انها فى المرتين تجيبه بكلمة «لا أريد» تضيف اليها المرة الثانية «ابتعد عني» «أرجوك».

افيكليس: (يعود إلى مكانه)

امفتريون: (يعود هو، الآخر إلى مكانه).

المنلوب: (يرتب بعض الأوراق. يمسح عينيه) حسنا، نستطيع الآن أن نبدأ بعض الاجراءات الشكلية، الاسم بالكامل، الكمينى بنت اليكتريون. تاريخ الميلاد ٢ يوليو عام ١٨٧٨. مكان الميلاد «طيبة» تاريخ عقد الزواج.. مكان عقد الزواج.. الشاهد الأول.. الشاهد الثانى.. انظرى يا

سيدتى ما اذا كانت هذه المعلومات صحيحة (يعطيها
الورقة).

الكمينى: (تطلع على الورقة ثم تعيدها اليه).

ولعلنا نلاحظ هنا الخلط الموحى باختلاط النظام الاغريقى مع النظام المصرى وكذلك
اختلاط الأزمنة المرتبطة بتقديم الزمن من خلال اسماء الشخصيات الأسطورية والشخصيات
المعاصرة، بجانب ما تتضمنه بلدة «طيبة» من معنى مزدوج يخص الاغريق كما يخص مصر
كذلك. ولهذا لم يقع اختيار المؤلف على بلدة اثينا على الرغم من أن الاسماء الاسطورية
من المفترض فى أصلها التاريخى انها تنتمى لاثينا وليس طيبة، كما هو متعارف عليه.
وماذلك الا بهدف الوصول إلى أن التاريخ الأسطورى يعيد نفسه من خلال استمرارية
التوارث العبثية عن طريق اختلاط الحضارات، وان اختلفت صور الآلهة أو أسماءهم، وان
اختلفت كذلك اسماء التراجيدين التى تتضمن معانيها طبيعة شخصياتهم، بغض النظر
عن كونهم أغريقيين أو مصريين أو أى جنسية أخرى.

ولكى يمكننا المضمون - بصعوبة اقل - نجد من الضرورى الاشارة الى مدلول الأسماء
الاسطورية.

ولنبداً باسم الكمينى Alkimini الذى يعنى تجزئة الروح الى اجزاء صغيرة تؤدى الى
تشتتها، وبالتالى عدم تماسكها، وافيليكس Efficles تعنى صاحب الانفعالات الشعورية
المجيدة ويعنى اسم Amphitriton دائرة محكمة جيداً.

أما زيوس Zeos هو معروف باسم مشتق من الكلمة اليونانية Theos أى اله. (والانسة)
من يستأنس بها صاحب الانفعالات الشعورية الحسية ولهذا فهى صديقة لافيكلis
وتدعوها الكمينى «بفتاته المبتذلة» وأخيراً (المندوب) الذى يعنى المحقق - بلغة القانون فى
اللغة العربية كذلك اما الساعى الذى فى المكتب فمن الواضح انه جزء لا ينفصل عن
سعى المندوب للوصول الى العدالة فى تلك القضية.

وعلى ضوء البناء ككل، يمكننا استخلاص ان الانسة والكمينى وجهان لشخصية
واحدة، وافيكلis وامفتريون والمندوب وثلاث شخصيات تعبر كل واحد منها عن عنصر
انسانى افيكلis: الحس، امفتريون: الوجدان المندوب: العقل. والأخير يمثل فى نفس
الوقت العقل الذى ينوب عن الجميع وصولاً الى تحقيق العدالة. اما زيوس فمن يقف فى

مواجهته وضده للانتصار عليه بالفعل، كما في الاسطورة) هو شخصية هراكليس، النصف اله لكونه ادمى لا بد وأن يموت لكن اعماله البطولية خالدة تفوق خلودها وجود ذلك الاله الاسطورى المزيف زيوس صاحب المكائد والدسائس والاعمال الحقيرة المقنعة تحت.. «الوهية دينه الحسى».

والآن يمكننا تتبع مسار الحوار على ضوء ما سبق ذكره بدءا بالحب الايروتيقى العبثى بالنسبة للكمينى وزيوس وبينهما امفثريون:

الكمينى: حسبته زوجى. فقد جاء فى نفس الوقت الذى كنت أنتظر فيه امفثريون، لم أعتقد على الاطلاق أن يكون رجلا آخر. أعنى أن يكون.. لقد كان امفثريون بعينه.

امفثريون: علينا أن ندرك أيها السادة امرا غاية فى البساطة. هو أن زيوس كما تعرفون، اله. بل وكبير الآلهة. وهو قادر على أن يفعل ما يريد. وهو اذا كان قد خدع الكمينى، فقد خدع رجالا ونساء آخرين. ومن منا لم يخدع باله؟ أقل الآلهة شأنا..

الآنسة: (لافيكليس) من منا لم يخدع باله؟ عبارة رشيقة.

الكمينى: لقد اختلط الامر اختلاطا فظيعا. بل وحتى الزمن، استطاع زيوس أن يغيره، انكم تعرفون القصة جيدا، ولاداع لأن اسرد بالتفصيل ما حدث.

المندوب: نستطيع أن نقول، باختصار، انك ضاجعت كلامن الأله والرجل فى ليلة واحدة.

وجدير بالذكر أن المقصود هنا بالعبارة الأخيرة هو شعور الكمينى نحو امفثريون الذى اختلط عليها التمييز بين حالتها الشعورية وهى تمارس معه الجنس بالحالة الشعورية التى كانت عليها فى تلك الليلة التى تسلل زيوس فيها الى مضجعها. ذلك أن الحرب قد انتهت - كما يذكر لنا امفثريون - يوم ١٧ ديسمبر ثم وصل - كما يحسب المندوب من خلال كلام الكمينى - فى «ليل» ٢٣ ديسمبر عام ١٩١٢ وقد سبقه فى «مساء» نفس

اليوم زيوس. ومن المهم هنا لتوقف عند كلمتي: المساء والليل. ومالهما من دلالات رمزية موحية من خلال الجو الأسطوري العام الذي لا يجده عادة مكان أو زمن، هذا بجانب التأكيد على ذلك المعنى من خلال كلمات الكميني التي تفيد اختلاط الأمر عليها بجانب اختلاط الزمن الذي استطاع زيوس أن يغيره.

ثم نواصل معهم الحوار الذي يبين لنا الأدعاءات الكاذبة للكميني وكيف أن القواعد العامة هي التي تحكم المسائل في نهاية الأمر بحيث يصبح البريء مدانا - أي امفثريون وافيكليس والكميني - والمدان الحقيقي بريئا - أي زيوس بحكم وضعه كاله لا يحاكم ولا يقاض ولا يحاسبه أحد على أفعاله. أليس هو كبير الالهة ١٢٢!

المندوب: سيدة الكميني. ألم يكن ممكنا الا يحدث ما حدث؟.

الكميني: كيف يحق الآلهة ١٢! أن الأمر كان غاية في الصعوبة، وغاية في الغرابة، وغاية في الأرهاق.

(همسا) غاية في الأرهاق.

امفثريون: لا أحد يستطيع أن يفلت من شرك ينصبه له الرب

المندوب: فلنتحاش بقدر الامكان القواعد العامة.

امفثريون: ولكن القواعد العامة هي التي تحكم المسائل في النهاية.

المندوب: أننا لم نصل إلى النهاية بعد. السيدة الكميني هل تستطيع أن تحدثنا بالتفصيل عما اذا كانت لم تجد اى اختلاف بين زيوس وزوجها.. أعنى من الناحية (محركا يديه) الجنسية.

الكميني: لقد سبق أن قلت لك أن الأمر اختلط على اختلاطا فظيعا. ليس صعبا تتصور حالة كحالتى. لقد كانت أعصابى فى منتهى التوتر. وفى تلك الليلة بالذات.. كان برق ورعد ومطر وانقطاع التيار الكهربى. شد ما كانت لهفتى على لقاء الزوج الغائب. شد ما كان حنينى إلى أن أرى وجهه وأن ألمس يده.

ومن خلال الجزء الأول من الحوار مضافا اليه وصف الكميني لاختلاط الأمر عليها ووصفها لحالتها الصعبة وتوترها العصبي الشديد يبدو ما كان وراء كل ذلك من توتر جنسى شديد، يؤكد على ذلك انقطاع التيار الكهربى الذى يرمز هنا لتيار الفكر والروح الذى كان مغلفا بعواصف ورعد وبرق ومطر، ومع حنين جارف روحى فى نفس الوقت، لانتماء حقيقى لشخص معين، غائب، وذى ملامح خاصة لوجهه ولمس يده هنا تبدو والمفارقة واضحة بين ممارسة حسية تتم، فى الظلام، وانقطاع تيار كهربى، بين حنين لرؤية ملامح تفصيلية ثم حس، مصحوب بمعنى المساعدة التى ترمز لها اليد، تلك الرؤية الموحية، التى لا تتحقق بالطبع الا بوجود التيار الكهربى، بكل ما يحمله من معانى ودلالات مختلفة، معادلة للروح.

وربما تلك المعانى والدلالات هى ما استطاع امفثريون التوصل اليها من خلال كلمات الكميني المتدفقة بالمشاعر التى أوقفها المندوب مباشرة بحكم دوره كمحقق للعدالة بالعقل اليه مضاف البعد الروحى بمعنى النفس ككل متكامل:

المندوب: معذرة، ولكن بقدر الامكان فلنحاول ان نتحاشى الاندماج فى التعبير عن اية عاطفة زائدة.

امفثريون: بحق السماوات. انك عندما تحاكم انسانا أفلا تسمح له بأن يعبر عن عواطفه؟

المندوب: نحن هنا لا نحاكم يا سيد امفثريون، ولكن نناقش امفثريون: أنها قضية على أية حال. أوليست قضية؟
المندوب: أنك تنظر إلى المسألة بصفة شخصية.

امفثريون: بصفة شخصية؟ أوليست زوجتى هذه التى تجتمع حولها، نساؤها ونقاضيتها؟

المندوب: من فضلك يا سيد امفثريون. أرجوك (إلى الكميني)
أنا أسأل ياسيدة الكميني عما اذا كنت قد لاحظت
اختلافا ما من الناحية الجنسية بين امفثريون وزويس؟
امفثريون: أنا أعترض على هذا السؤال.

المنسكوب: من فضلك يا سيد امفتريون.

امفتريون: من فضلى ماذا؟ أنا لى حق الاعتراض على مثل هذا السؤال الفاضح لسيدة جلييلة؟ وقورة هى زوجتى يا حضرة المنسكوب. من كان فى مثل سنهها ومركزها لاينبغى أن يوجه اليه اطلاقا سؤال كهذا.

المنسكوب: سأضطر يا سيد امفتريون الى حرمانك من المناقشة تماما، اذا لم تلتزم بالحدود التى أشرنا إليها من قبل (لحظة صمت) فلنعد الى سؤالنا.

الكمينى: لا أستطيع أن أتذكر الآن وبعد فوات كل هذه السنين.

وهنا يظهر لنا بوضوح بعد زمنى آخر هو، الآن، كحاضر يناقش من خلاله، ماض، كتاريخ للحضارة الإغريقية والمنعكسة ظلالها على حاضر الشخصيات المعاصرة للمسرحية، وعلى وجه الخصوص ذات الاسماء الاسطورية، تأكيداً على حقيقة أن التاريخ يعيد نفسه، بصور مختلفة، بغض النظر عن الاسماء التى اختلقناها نحن البشر، لنضفى عليها المعانى والرموز والدلالات التى نريدها وفقاً لطبائع الشخصيات، بدقة وتحديد، وعلى وجه الخصوص فى عالم الدراما - كما ينبغى أن تكون - التى لاتسمح بوجود مصادفات وتناقضات عشوائية كما يحدث فى عالم الواقع اليومى المعاش. وإن كانت تلك الحقيقة هى التى يبحث عنها فى الواقع المنسكوب فى محاورته أو مناقشته للشخصيات، كأفراد لعائلة واحدة، كما يقول امفتريون للآنسة التى لاتجد فرقا بين بطولات زيوس الجنسية، وبين بطولات هرقل الاثنى عشر الإنسانية، بل وصل بها الألحاد، الكلى، إلى رؤيتها للأمجاد الإنسانية لهرقل، كرمز للإنسان النصف إله، إلى تدميره للقوى وإن كان هو فى الحقيقة يبنى ويشيد قيما انسانية فطرية طبيعية عن طريق هدم التقاليد البالية الراسخة، كعبادة زيوس مثلاً، الذى بسببه تحدث الفوضى الشعورية والفكرية وليس بقادر على تحقيق العدالة، ولا من يؤمنون به كذلك وهى لاتعلم لأنها غير ناضجة ولا تهفو روحها لمعرفة عميقة وتميل إلى العلوم المسطحة البعيدة عن مواطن الأمور.

وهذا مايؤكد عليه امفتريون فى حديثه معها، كرجل ناضج وبصفته زوجا حنوناً وأباً صالحاً صادقاً. وعلى ذلك فمهما كان ذكاء المنسكوب فهو ليس كامفتريون الحكيم، وفقاً

للدلالات الرمزية لاسمه. فهو كآب وزوج، ومشارك فى المناقشة، أكثر نضجا ورؤية شمولية من ذلك المندوب القاصرة جهوده، لانطلاق أفكاره أساسا من العقل فقط بل وخاضع لانفعالات افيكليس التى تسببت أصلا فى تلك القضية الإنسانية الفوضوية وغير العادلة رغم حب الكمينى لزوجها ووجه لها كذلك.

فإن كان افيكليس مدمرا - إلى حدا لفوضى - بانفعالاته الحادة - التى لا تقل حدة عن الأنسة كما لو كانا طفلين - فإن المندوب برؤيته الأحادية لا يختلف عن زيوس إلا بالنسبة للزاوية التى ينطلق منها ويقف عندها، كبداية ونهاية كلاهما قاصرتان ومحطمتان، وهى بالنسبة لزيوس الجنس والبطولات الاجتماعية والسياسية الزائفة لقدرته على الخداع والمكر، وبالنسبة للمندوب العقل الذى هو أكثر عجزا للوصول إلى أى حقيقة منطقية أكيدة نهائية. خاصة أن حديثه مع الكمينى كان مرتبطا بحالات شعورية وحسية، يصعب - بل يستحيل وصفها أو التعبير عنها (بدقة) سوى بالموسيقى أو بأسلوب موسيقى - لأنها تتضمن ادق التفاصيل الوجدانية. وهذا على ما يبدو وقد انتبه إليه يحيى عبد الله فجاءت المسرحية الثالثة مسألة لبنى فى الثلاثية للبحث عن الطريق اللبنى فيصيصها فى قالب الفوج، كما سنحاول تحليلها الآن.

تعالج هذه المسرحية، بشكل جوهري، تيمة الموت ومأساة الإنسان فى مواجهة تلك الحقيقة، سواء كان ذلك الموت حقيقيا أو معنويا، مما يحول بينه وبين ممارسة حياته بأسلوب لائق به كإنسان، مما يؤدي فى النهاية إلى الشعور باللاجدوى وعشية الحياة. وما يجعل من حياته التى عاشها، بكل عذاباته وآماله، أدنى معنى، حتى يتحول فى النهاية إلى كومة من تراب.

وتتضمن تيمة الموت، التيمات الأخرى التى تناولناها بالبحث أى العدالة الإلهية، الشعور بالذنب والمحرمات، الحرية، الصداقة، الحب، والفوضى.

ومحور العمل هو قصة حب مأساوية بين الفتاة لبنى التى تعيش فى القسم الداخلى فى بيت الراهبات، وبين الفتى يونس الذى يحبها ويريد الزواج منها، إلا أن لبنى تفضل العزلة والعودة إلى مسكنها، لكنها تموت فى النهاية.

ومسرحية مسألة لبنى، تصور ماينبغى أن تكون حياة الإنسان - رجلا أو انثى عن طريق الخلق الذاتى والأبداع بالفكر متخطيا عذاباته، التى ترفعه عن غيره من الكائنات اللامبالية،

كتبرير لوجوده على الأرض على أمل أن تبعثه أعماله الخلاقة، مرة أخرى من جديد. وعلى الإنسان أن يعاني مرتين، فليس كافيا أن يعيش الإنسان عذابه مرة واحدة، تلك الفكرة التي تذكرنا بما كان يقوله ديدى لجرجوفى انتظار جودو وما كان يقوله كراب فى شريط كراب الأخير وكاسكاندو. وما كل تلك المعانى لأهمية الماضى كامتداد نحو المستقبل، الاصورة من صور الحضارات العريقة، الغرية والمصرية القديمة وغيرها وهى معانى لا يدركها سوى يونس أما لبنى فتبدو حياتها وموتها صورة المرأة التى تقرينا من الشخصيات النسائية الاغريقية، كما سيتضح لنا ذلك من خلال تحليل النص الا أنه جدير بالذكر أن اسم لبنى له دلالة اسطورية اغريقية مرتبطة بالطريق اللبنى الذى سبق الحديث عنه فى مسرحية سكان مابعد ربح الشمال، وإيحاء به فى مسرحية هل كان ذلك ممكنا؟ بل أن معظم مسرحيات يحيى عبد الله توحى بشكل أو بآخر بذلك المعنى المرتبط بالطريق اللبنى كمعنى مجازى للبراءة والنقاء والخالص والاخلاص والوفاء.

ومثلما تنقسم الفوجة الموسيقية إلى أربعة أقسام، كذلك فوجة لبنى تنقسم، بلغة الدراما، إلى أربعة مشاهد. التى من خلالها سنحاول تحليل النص بقدر ما يسمح المجال لتوضيح التيمات العبثية التى يعكسها المضمون العام للنص. المشهد الأول، ويسمى بقسم الاستعراض Exposition وهو الوحيد - فى أقسام الفوجة، الذى يكون محددا. ويدور فيه لحوار بين لبنى ويونس. وأن كان يحيى عبد الله يبدأ المشهد كحركة وحوار بيونس فذلك لتعميق المضمون الدرامى للحن الأساسى، لبنى.

فيدخل يونس عليها وهى، جالسة، تقوم ببعض الأعمال المنزلية، وهو يحمل حقيبة وبعض الأوراق.

ومن خلال الحوار التالى، سنتبين طبيعة اللحن الأساسى لبنى (كوجدان حزين بسبب موت الأبرياء وهى تبدو امتداد هنا لشخصية الكمينى والآنسة فى مسرحية هل كان ذلك ممكنا) كما نتعرف أيضا على تنوعاتها المتنافرة معها والتى تمثلها رقيقة (حس مرتبط بمعنى السعادة، وهى توازى هنا شخصية الآنسة فى المسرحية السابقة الذكر) كما نتعرف كذلك على طبيعة يونس فى بداية هنا الحوار كعقل مجرد، مرتبط بالمعرفة وهو يعادل شخصية المندوب فى هل كان ذلك ممكنا؟ كما يعادل شخصية المعاصر فى مسرحية سكان ما بعد ربح الشمال) متزن ومتباين مع لبنى (بكل تنوعاتها أى رقيقة والأب «الذى يمثلها عقلها»)

وان كان مترافق هو مع نفسه - رغم تنافره أيضا معها فى نفس الوقت - من خلال ارتباطه بمضمون الثلاث برديات الموضوع الرئيس للفوجة (أى الموت والحياة والبعث) :

يونس : ثلاث برديات.. فى منتهى الأهمية «حصاء يوم واحد. يمكن أن أعيش عليها طول العمر. لست أنا فقط ولكن آخرون معى كذلك.

يعطيها يونس منها واحدة لتقرأها (وهى تتضمن - كما نفهم ذلك من أسلوب الحوار المتوارى - الموضوع للبرديات الثلاث أى الموت وذلك لارتباط مضمونها بحزن لبنى كاحن أساسى، وان كانت لبنى تقرأها وتمعن فيها الا انها تعطيها له ثانية، دون أكثرات وتواصل عملها. يأخذ يونس منها الورقة يطويها فى هدوء تم يقول:

(وهنا نتعرف على لبنى كاحن اساسى ثم تنوعاتها)

يونس : ولكن لماذا انت حزينة هكذا يا لبنى ؟

لبنى : ولماذا أنت سعيدة هكذا يا لبنى (تنهض وتحمل معها بعضا مما تبقى من عملها وتتوجه الى الداخل) المقصود هنا داخل عقلها) وتعود وهى تحمل صينية عليها بعض البطاطس وسكين وتبدأ فى تقشير البطاطس.

وهنا يبدأ - بطريقة تشكيلية غاية فى المودة - ظهور التنويع الثانية للبنى (التمثلة فى الأب) كعقل برىء نقى، محلقا، بعيدا عن الأرض، وأن كان ارتباطه بلبنى (كوجدان) ضعيف للغاية، كقشرة رقيقة متمثلة فى قشرة البطاطس - ذات اللون البنى - فهى على الرغم من ذلك تنزع عنها حتى هذه القشرة فتظهر براءة عقلها عارية تماما بلا أدنى حماية. (وذلك ما ترمز اليه البطاطس بعد تقشيرها، كلون ومدلول لغوى كذلك).

ومع استمرار الحوار بين لبنى ويونس وتطور الموقف بينهما يتضح لنا المزيد من بساطتها وسذاجتها (كفعل ووجدان وحس) لارتباطها الوثيق بالحياة اليومية العادية، بالنسبة لنفسها، او بعلاقتها بيونس. كما يبدو تعاليها، وادعاءها، فى نفس الوقت، بقراءتها الميلودية يونس، من خلال نفسها، بشكل مقلوب.

فتتهمه هو بالبراءة فى حين أنها هى المتسمة بها، لعدم اهتمامها بالمعرفة الحقيقية العميقة. ذلك بجانب أنها تعامله كما لو كان الطفل البرىء - الذى لا تهتم بشيء غير اطعامه والسؤال

عن صحته - بالاضافة إلى انها توحى له بأنها تفوقه معرفة، او توازنه على الأقل، على الرغم من انه حين يسألها و، كيف يتأتى لك الحكم على فتجييه:

«(فى براءة) تلقائيا،»

وعلى ذلك النحو تسير المليوديات، متداخلة ومتنافرة. لبنى تقرأ ميلودية يونس بشكل مقلوب. ويونس يحاكى ميلود يأتها بأساليب كونترا بنطية متعددة.

ومن خلال ذلك التداخل ، عن طريق أسلوب المعالجة الدرامى الفوجى، نتعرف على موضوع البردية الثانية (البعث) وضرورة التفكير فيه من وقت إلى آخر. ثم نتعرف على مضمون البردية الثالثة (الحياة). وهنا يبدأ يونس حديثه مع لبنى عن رؤيته لما هو أفضل لها من حياتها فى القسم الداخلى ببيت الراهبات. أى أنه ينبغي عليها أن تعيش حياة اجتماعية طبيعية (سنتبين مدلولها فى المشهد الثالث بكلمات معادلة أخرى وتصوير تشكيلى ايضا).

ومما هو جدير بالاشارة اليه هنا أن يحى عبدالله - كمؤلف مسرحى - مقيد بالفعل تماما النظامية لنموذج الفوجة - كما لو كان مؤلفا موسيقيا - التى لا تسمح بالتطرق الى أى موضوعات ثانوية بعيدة عن دائرة الشعور المحددة بنوع اللحن الذى بدأ منه، أى حزن لبنى، الذى يريد يونس أن يفعل شيئا من أجل تخفيفه عنها، عقلانيا، لذا وفقا لهذه الخطة النظامية، لا نجد المؤلف يسمح بتعبير يونس عن أى افكار، تخصه هو، كاملة، فتبقى دائما كنغمات معلقة ناقصة.

لكن مع استمرار حديث لبنى مع يونس عن الحياة اليومية العادية - والتى يمارسها هو مع نفسه بتعاسة شديدة، كحلاقة الذقن مثلا - وكذلك نداءات الأب المتكررة عليها - تأكيدا على سذاجة فكرها - يمضى عنها يونس الى الداخلى (المقصود داخل عقله) ليضع مزيدا من الكولونيا. بالاضافة الى غسيل يديه كل خمس دقائق وتنشيفها، بما يوحى بترده المستمر فى موقفه منها. لكن عندما يمضى يونس الى الداخلى، ولا يظهر ثانية، تأخذ لبنى كتابا من المكتبة وتبدأ فى قراءة وصفه لعمل صينية بطاطس مهروسة.. والقرب من نهاية الوصفة يعاود الأب نداءه عليها. فتتوقف عن جملة لا تكملها فتقول وهى ساهمة «... وقد يستغنى عن...» اظلام.

وهنا ينتهى المشهد الأول. لكن قبل ان ننتقل الى المشهد الثانى، نرى ضرورة الإشارة هنا الى ان كل ما تتضمنه صينية البطاطس من عناصر، هى معادلات موضوعية للبنى بتنويعاتها. لكن من أهم العناصر التى يجب ذكرها الآن (وضع العصاج داخل دوائر البطاطس أو مستطيلاتها وتحميرها...) تلك العبارة هى التى تساعد القارئ على فهم الجملة الناقصة للبنى - كنهاية للمشهد - التى توحى بتفكيرها بامعان شديد، فى تعذيب نفسها، يؤكد على ذلك ويرسخه، ان تلك الجملة قالتها وهى ساهمة بعد معاودة نداء الأب عليها (عقلها) - كما توحى تلك العبارة ايضا بنهاية المسرحية، أى بموت لبنى كضحية لبرائتها، وذلك لأختيارها ان تلعب دور المخلص للابرياء، مثلها. والتى ستكون فى نفس الوقت ضحية بسببهم.

وبذلك يكون هذا القسم، الذى من طبيعته، ان يكون محددا، قد احتوى بداخله اجزاء الفرجة بالكامل، وبالمثل اجزاء المسرحية حتى النهاية.

اما المشهد الثانى فهو قسم اعادة العرض الذى يتضمن الجمل الاستطراذية Episode ثم العودة الى الموضوع الأصيل ليسترعى الانتباه عند ظهوره، من جديد، والذى يتمثل كما ذكرنا فى البرديات الثلاث (المتضمنة مختلف التيمات مثل الحرية والشعور بالذنب والموت والصداف والعدالة) كما أن لهذه الجمل مهمة أساسية أخرى فى تطور الحدث، خاصة اللحن الاساسى وتنويعاته. ففى بداية المشهد يستخدم يحيى عبدالله صيغة استطراذية تسمى باضافة عنصر جديد ذات اللحن. وذلك عن طريق نوعية الطعام الذى تقدمه وثيقة لتأكل منه هى وبنس (الخبز والجبن والزيتون) - كمعادل موضوعى لما قرره لبنى فى نهاية المشهد الأول، بأن تعيش حياة صوفية، كوسيلة للتطهير Catharsis كما يستخدم المؤلف أيضا نفس الصيغة الاستطراذية من ذات لحن رئيسية - كحس للبنى بوجه عام - والذى هو فى نفس الوقت متنافر مع ما قرره لبنى، فى أن تعيش حياة صوفية، وذلك ما يتضح من طلب وثيقة من بنس وهما ياكلان (الملح) - وهو عنصر كان من بين عناصر صينية البطاطس - فيعطيه لها بنس وهو يتسم مستكملا حديثه معها فيقول: «آه يا خالة رئيسية.. انك سريعا ما تفقدين أعصابك» ثم مع تطور الحوار تتطور ايضا الاستطراذ على سبيل المثال تتطور وسيلة الاستطراذ، من ذات لحن رئيسية (كحس) لتعكس على لبنى (كوجدان). بذلك يكون المؤلف قد أضاف على لبنى عنصرا جديدا بحيث اصبحت هى ورئيسة يعزفان من مقام واحد بأسلوب هوموفونى هارمونى. وذلك حين تدعوها رئيسة

للجلوس بجانبها وتعطها (اللبان الذكر) الذى طلبته منها، بينما نسمع اثناء ذلك، مليودية القرار العنيد Ostinato Basso المصاحبة لرثيفة (كحياة واهية اى زواج عادى بين لبنى ويونس وانجاب منه ذكرا) والمتنافرة معه ماتعنيه يونس المليودية المصاحبة له. وعندئذ يبدأ المؤلف يقترب بنا أكثر فاكثر من اسلوب مسرح العبث، وذلك عن طريق إضافة عنصر من ذات لحن يونس يبحثه - محدثا نفسه - عن الحالة المثلى حالة المضاف اليه Genative والتي الملح بها فى المشهد الأول وهو إضافة معنى لحياته العبثية متمثلة فى حب لبنى له وهى حالة سنتبينها تدريجيا حتى نتعرف عليها فى النهاية.

وهكذا يتطور الحدث حتى نصل الى نهاية المشهد. فيبدأ المؤلف باضافة عنصر استطرادى من ذات لحن رثيفة - كحياة واقعية حسية - حين تأتى بفستان زفاف أبيض، وتضعه على جسم لبنى وهى تقول ليونس انه يلائمها، تماما. وكرد فعل لذلك الموقف على لبنى ويضيف المؤلف عنصرا استطراديا جديدا، من جديد، متنافرة مع رثيفة، وذلك حين تشعر لبنى بالاختناق من وضع الفستان على جسمها، اما بالنسبة لمليودية يونس، فيستخدم صيغة اختصار اللحن بصمته عن الأدلاء برأيه فى الزفاف العادى التقليدى بالنسبة للبنى: مع اظلام تدريجى يوحى باظلام عقل وروح وحياة لبنى التدريجى كنتيجة لهذا النوع من الزواج الذى يدركه يونس بالنسبة لشخصيتها وهى لا تدركه. كما يجب أن يكون، برفضه.

رثيفة: (ليونس قبل أن ينصرف) انتظر.. قبل أن تمضى لتغسل يديك.. (تضع الفستان على جسم لبنى، وتديرها بحيث تكون فى مواجهة يونس)
لبنى: (شبه مختنقة) أهذا لى؟
رثيفة: (الى يونس) ما رأيك؟ (اظلام تدريجى)

وقبل أن تنتقل إلى المشهد الثالث ينبغي الإشارة الى دور الاضواء، الواردة فى الارشادات المسرحية منذ بداية المشهد الأول، فى تطور مسار اللحن الاساسى (لبنى). ذلك بجانب اهمية الإشارة ايضا الى استخدام المؤلف للضوء، من خلال مقدرات لغوية، كنغمات تتردد بتطوير الحدث، وفقا لطبيعة الشخصيات لذاتها ولغيرها مثل: الدفء النار ضوء شمعة، وهج المتضمنة بينها كلمة برودة ذلك بجانب ما يعادل هذه الكلمات أو يتباين معها، تشكليا ولغويا.

وحين نصل الى المشهد الثالث نكون قد وصلنا الى أهم قسم فى نموذج الفوجة فهو يعتمد على خطة معقدة من التحويلات المقامية Modulatory Scheme وهى من الأمور الفنية المركبة للغاية، والممتعة فى ذات الوقت، سنذكر بعض منها كنماذج عند الضرورة أثناء تحليل هذا المشهد «الذى يبدأ بتطوير الألحان وفقا لما سبق فى نهاية المشهد الثانى. لبنى مجلس منزوية فى ركن على كنية، رثيفة تجهز للاحتفال بليلة المولد، وذلك بترتيب الأطباق والاكواب والطعام (كلها امور مرتبطة بالماديات) أما الأب فيجلس على مائدة ينظم بعض اوراقه (ايحاء بحساباته العقلية) تدعوه رثيفة لمساعدتها فى تقطيع حبات الطماطم التى كانت تقوم بتقطيعها. فيستجيب لها الأب ويمسك بواحدة، ويقطعها بالسكين وهو يجيب رثيفة عما همست به كحمايمه» قالت لى ان أحب أعدائى «كدلالة رمزية شبه قاطعة على قتل عقل لبنى كقلب - المتمثل فى حبة الطماطم التى يقطعها الأب - اما رثيفة بتقطيعها حبات الطماطم - وتضامنا مع طبيعة فكر لبنى وان كانت ضده - فأصبحت تمثل هنا، على وجه الخصوص، الحياة بمفهومها العام فى قتل الأبرياء وغير الأبرياء، دون جدوى من وجودهم فى الحياة وذلك باستهلاك حواسهم لطاقتهم الفكرية.

ويستمر الحوار الرمزي المتوارى الى ابعد الحدود. مما يعمق قيمته الدرامية فضلا عن تكثيفه الشديد الذى لا يسمح بكلمات زائدة يمكن حذفها.

ويستمر الحوار وفقا لذلك التطور، يشارك معهم يونس فيه بمفاهيم مضادة مع ازدياد شعوره بالعزلة والغربة الذى يصاحبه منذ البداية متمثلا، كنعمة فى (حالة المضاف اليه) كحالة مثلى تبينها فى المشهد الرابع والمعادل لها هنا كلمة (الفراغ)، اما اللحن الأساسى وتنويعاته (اى لبنى ورثيفة والأب) فأصبح هنا فى هذا المشهد أكثر تشابكا وتنافرا فى نفس الوقت مما قد يصعب معه تمييز كل لحن على حدة. ذلك بجانب تداخل الأزمنة الثلاث بأساليب متعددة كونتراپنطية موسيقيا، ولغويا ومن خلال ذلك الحشد من التداخلات نتبين أثناء الحوار بان الطفلين المقتولين (للأب) هما طفلى لبنى وفى ذلك ما يؤكد ما جاء فى المشهد الثانى (باعطاء ورثيفة للبنى اللبان الذكر الذى أشرنا إليه أنه يعنى الأخ بلبان أمه كذكرى للبنى فى الحياة وهذا ما كانت تصر عليه رثيفة كسبب لزواج لبنى بيونس لتنجب منه ولدا ذكرا بل وتستمر رثيفة فى عنادها على تحقيق ذلك - كهدف للحياة - من خلال الميلودية المصاحبة لها حتى النهاية وهى ضرورة (زواج لبنى ويونس لتنجب منه ولدا، ذكرا).

ولكل من زاويته ومفهومه، يبدأ الاحتفال بالمولد. فتضع رثيفه زجاجة من النبيذ الأحمر (بمختلف دلالات النبيذ الرمزية اللونية والاسطورية وفقا لطبيعة كل شخصية). ومن خلال الحوار التالي (المرتبط بالمشاركة فى المولد) نتبين العنصر الثانى ليونس كوجدان متوافقا ايضا معه كعقل، أى الموسيقى بمعناها العقلى التجريدى واللا محدود كذلك، وأن كان له طابع تلقائى لكن من منطلق عقلى:

رثيفة : فلنتهى جميعا للمشاركة فى الاحتفال..

يونس : نستمتع إلى الموسيقى.

رثيفة : ليس الآن.. ليس الآن سوف نجرع أولا بعضا من هذا الشراب.

وبذلك الحوار يتأكد لنا طبيعة رثيفة المرتبطة بأيروس وباخوس معا كما يتأكد لنا كذلك طبيعة وجدان يونس المرتبط بالفكر السامى وطبيعة حبه للبنى المتمثل فى الموسيقى (بمعناها الراقى) وليس كما تمثله بالنسبة للبنى كوجدان رومانتيكى تلقائى هذا التضاد الوجدانى بينهما نتبينه من خلال المشهد الثانى، حين طلبت رثيفة من يونس، كوسيلة يكشف بها عن مشاعره نحوها، لاستماع معا إلى موسيقى مؤثرة أو قراءة قصيدة عاطفية كما نتبين ايضا مع تطور الحوار فى هذا المشهد تطور طبيعة رثيفة، التى أصبحت توحى بواحدة من عابدات باخوس، المتطرفين منهن، وذلك بسخريتها مما يمثله الأب من فكر وايضا سخريتها من فكر يونس.

وهنا ينتقل يونس، فيأخذ كأسه محاولا الابتعاد بنفسه ولبنى عن الأب ورثيفة ويبدأ حديثه معها عن محاولة لعلاج ذلك (الفراغ) بطريقتيهما الخاصة بعيدا عن فكر الشيوخ المتمثل هنا فى الأب ورثيفة الأب الذى لا يرى فى لبنى غير النقاء، وكذلك رثيفة التى ترى جمالها بمفهوم مادى أما يونس فيراها بأسلوب مختلف عن الاثنين متمثلا فى جمال الفكر وأن كانت لبنى ذاتها تميل، تلقائيا إلى مفهوم كل من رثيفة والأب.

وهنا يكون قد تم التمهيد ببناء طويل محكم كما ينبغى أن يكون وصولا لموضوع الفوجة المتمثل فى مفهوم يونس لقرائته للبرديات الثلاث فى يوم واحد^(١٠) (الحياة، الموت والبعث) للوصول معا إلى (الحالة الطبيعية) التى تفهمها لبنى على أنها زواج، بمفهوم رثيفة، وذلك بقرائتها لميلوديتها هى لنفسها بشكل مقلوب. فيعود يونس من جديد بقراءة

ميلودياتها كما ينبغي أن تكون بدئا من الفكر، كمحاولة لتوصيل ما يعنيه وما يراه ملائما لها، وله وما تعنيه الحالة الطبيعية من مشاركته ايجابية فى المجتمع بالفكر كطاقات خلاقة لا يجب على اصحابها اهدارها واكتفائهم بشعورهم أنهم ضحايا للأقوياء من حولهم كالهة الشر والتدمير والعفن.

ولكى يتمكن يونس من توصيل تلك الرؤية لبنى - التى لا تثق به منذ البداية - يستخدم المؤلف، فى هذا المشهد على وجه الخصوص، مختلف الطرق الكونترابنتية مثل: المحاكاة، الزيادة، طريقة الانقاص، ووسيلة قلب الصورة، المحاكاة مع القراءة العكسية للميلودية - التى تسمى ايضا الحركة السرطانية - وهى طريقة لا تستخدم حتى فى الموسيقى بجدارة الا نادرا خاصة عند ارنولد شونبرج. فعلى سبيل المثال للطريقة الأخيرة، إذا كانت ميلودية لبنى بتنويعاتها لا، سى، دو فهى تقرأها بالمعكوس وكذلك ايضا ميلودية يونس إذا رمزنا لها بالنغمة رى (بتنويعاتها) كما يستخدم يحيى عبدالله هنا ايضا وسيلة أكثر ندرة وهى مقلوب العكس والحقيقة أن المجال لا يسمح بتطبيق كل تلك الطرق من خلال النص، رغم أهمية ذلك.

لذا سنكتفى الآن بتلخيص مضمون الرؤية، موضوع الفوج، الذى استخدم المؤلف فى توصيلها ايضا صياغات تشكيلية متباينة ومتوافقة لتونات لونية من الأبيض والأسود كمعادلان موضوعيان اساسيان للبنى وتنويعاتها تلك الرؤية التى توضح لنا ما تعنيه قراءة يونس للبرديات الثلاث والمتضمنة ايضا مفهومه عن منطق النبوة، ميلوديته المصاحبة له أى: (زواج يونس ولبنى والحجاب ولدا، ذكرا).

فذلك كله ما يعنى، بالنسبة ليونس، الخلق بالفكر كذكرى تبعثهما من جديد، بعد الموت، بدلا من حياة واقعية يومية يعيشونها بلا جدوى. على أمل الوصول لخلق أربع ميلوديات جديدة، من جديد، بصياغة هوموفونية هارمونية. فيصبحان بذلك كل منهما الخالق والخلق بالنسبة للطرف الثانى وبالنسبة لنفسه. كبديل مثمر عن ميلودية لبنى بتنويعاتها، وميلودية يونس الرابعة المضادة، والمتنافر كل منهما من خلالهما مع نفسه ومع الآخر كذلك فالبعث على مستوى واقع الحياة بالنسبة ليونس يعنى البدء دائما من جديد، بغض النظر عن آخر نقطة مرحلية توقف عندها الإنسان فى أى وقت فضلا عن بعثه بعد موته من خلال اعماله الخلاقة المساهمة فى صنع حضارة الإنسان وارتقائه على الرغم من كل الامه واحباطاته بما يوحى لنا ذلك المفهوم بطائر العنقاء الاسطورى وهرقل كذلك.

وباعجاب لبنى واقتناعها بتلك الرؤية، يكون المؤلف، من خلال ذلك ويتجاوب كل من يونس ولبنى معا، قد استبدل الأسلوب الهرموفوني بدلا من الكونترابيط المتنافر.

لكن سرعان ما تعود لبنى للأسلوب الكونتراينطى بقلبه صورة ميلوديتها مع قراءة معكوسة ايضا لميلودية يونس، من جديد. وذلك حين يقول لها أنه على الرغم من امكانية تحقيق ذلك، فمن الممكن أن يشعر بالعجز، مع أنه فى نفس الوقت، يشعر بأنه قادر. (ولكل منهما مفهومه عن العجز والقوة يزداد وضوحا من خلال النص).

لكن لبنى لم يستوقفها غير شعوره بالعجز، إذ أن هذا الشعور هو ما تعاني منه هى فى حجرتها فى بيت الراهبات، وعلى الرغم من ذلك فانها «تلمح ضوءا واهنا من شمعة تقبع فى زاوية تحت الحيطان العالية ذات الطلاء الباهت». وهنا تبدو شائبة الفكر بالنسبة للبنى على الرغم من احساسها الذى يعلو فوق العلاقات الإنسانية فى مسارها الطبيعى، وهنا تكمن مأساتها - ومأساة يونس أيضا وإنما بمفهوم مضاد - فتلك الشائبة من الفكر، على الرغم من براءة لبنى وتسطيحها، هى على ما يبدو ما تشد يونس إليها، بجانب وجدانها الذى يحقق له الشعور بالدفع. لكن بقدر ما هى مشدودة إليه بوجدانها وحسها فهى بعيدة عنه بعقلها، لافتقارها للإرادة. فهى أن كانت قد توافقت فى البداية، مع رؤية يونس، للحالة الطبيعية، فذلك لأنها تستمد منه قوة الارادة وعلى ذلك تخجم من جديد عن فكرة الزواج والانجاب (وفقا لمفهوم يونس لأن بمفهومها وتكوينها تميل للزواج منه بمفهوم رثيفة) ولكن لبنى على اية حال، ما كانت تفكر من الأصل فى الزواج ولا فى الانجاب ذكرا.. أو انثى على حد قولها.

وفى نهاية المشهد يلاحق يونس لبنى، كمحاولة منه لأقناعها بالعدول عن تصميمها على السفر بهذه الكلمات الوهج يا لبنى لا يمكن أن تترك تلك المربعات.. ليس يكفى أن نكون فقط ضحايا .. غير أن لبنى تعود، من جديد، لتعزف ميلوديتها من مقام رثيفة المرتبط بالرغبة الحسية - وليس الارادة - لذلك يستخدم المؤلف هنا كلمة «ترغب» (فى الوقت الذى يخاطبها يونس بكلمة «أريد») فتقول له كمحاولة لتهدئته وهى تدنو منه تماما «هل «ترغب» فى أن.. «اظلام».

أما المشهد الرابع فهو قسم التلخيص Stretto - الذى يسبق الختام - والذى ينبغى أن تحمل اجزائه بصفة قاطعة بيانا نهائيا واضحا للحن الأساسى (لبنى) وذلك بأصرارها على الحزن واللاجدى، يؤكدهما المؤلف منذ بداية هذا المشهد، كما يعمقهما أيضا بدخول

لبنى واغلاقها لشريط الكاسيت لأغنية كان قد وضعها يونس، تحمل كلماتها فى نفس الوقت بيانا قاطعا لبداية ميلودية يونس منذ بداية المسرحية التى استمرت حتى نهاية المشهد الثالث كمحاولة منه لعمل شىء من أجلها ومررت (أمس) على الديار.. انفض الحزن المعشش الجدار.. فتغلق لبنى الجهاز وهى تقول : قلت لك لا جدوى من ذلك.

وكبيان نهائى قاطع أيضا، وفقا لطبيعة هذا المشهد كما ينبغى أن يكون، نتبين أيضا العنصر الثالث ليونس أى (الحس) المرتبط عنده بطبيعة عقله ووجدانه من خلال الحوار القصير التالى :

رؤيفة : لقد اعددتها لك عروسا.

يونس : وأنا أحبها يا خالة رؤيفة.. أنا، أحبك يا لبنى..

ألا تسمعين ؟

رؤيفة : وماذا يمنعك إذن ؟.

يونس : ماذا يمنعنى ؟.. (بانفعال) ماذا تظنين ؟.. أأ لا يمنعنى

شىء.. أن الرجل العجوز لا يفتأ يناديها.. وهامى مشغولة

بجميع حاجياتها.. أنها ترفض.. ترفض حتى أن تسمع..

وهنا يمكننا التعرف بالكامل على مأساة يونس، فى علاقته بلبنى، وعلاقته مع نفسه، والتى تتضمن تحمله لمواجهة حقيقية صعبة تحقيق الدرجة الكافية من الارضاء المتمثل فى الاشباع الحسى والوجدانى بسبب طبيعة لبنى المسطحة البريئة، التى ليس بها الاشائبة من الفكر، لا يمكن ليونس معها تحقيق التكامل المنشود وذلك لعدم تمكنها من الوصول إلى الإنسان بمفهومه الأرقى كمشارك فى صنع الحضارة، فهى فى نهاية الأمر ليست أكثر من فتاة عادية بريئة.

وبينما لبنى تقوم بتجهيز اشيائها للسفر، المصرة عليه، تسمع طلقات رصاص يخرج الأب على أثرها منزعجا ويطلب من لبنى الصعود فوق السطح لتطمأن على سلامة حمائمها بالكامل فتوافق لبنى على ذلك كى تهدأه. فيطلب يونس منها ألا تفعل ذلك أو فليصعد هو بدلا عنها، لكنها تخبره أنها حمائم نادرة وتكمن بطريقة، خاصة، هى التى تعرفها. وتصعد لبنى وحدها يتبعها بعض النسوة، ولا يتبعها يونس، رغم الحاح خالة رؤيفة عليه أن يتبعها.

ويبقى يونس وحده مع رؤيفه ييحدثها بعد صعود لبنى فوق سطح المنزل ليعزف لحن الختام Cadance فيقول لها عن عبثية النبوة بزواجه من لبنى التى لم تتحقق بسبب اللعنة:

«هذه اللاكونا اللعينة.. حالة المضاف إليه.. لا بد وأن تكون هي الحالة المثلى.. المسألة لا يمكن أن تكون بهذه البساطة هذه البداية.. النصف الثانى من النبوة^(١١) هذه بدائية فجأة، ولا يسعنى إلا أن ارفضها أو يمكن أن يكون للنبوة نصفان.. خطأ.. كذب.. الشيخ المسلمى يخرف.. وخالة رثيفة هي الأخرى تخرف..»

وبذلك تكون اللعنة التى تحول دون زواج لبنى يونس هي المتحققة، وليس نبوة الشيخ المسلمى التى تنبئ بعكس اللعنة (تلك اللعنة التى لم يذكرها المؤلف ولهذا يقول كان «هناك ثمة لعنة» ربما تكون لعنة زيوس أو أى اله أو الهة) وعندئذ تكون الحالة المثلى ليونس متجسدة فى حالة المضاف اليه التى كانت تراوده منذ البداية أى (اللاكونا) وأن كانت حالة رثيفة تتهم يونس بأنه لا يعرف من الكلمة غير نصفها الأول (بمعنى اللا عدمية).

وفى النهاية يعزف يونس بأسلوب مونوفونى من مقام ميلوديته لحن الكودا (Coda) الذى من طبيعته أن يجمع بين الشعر والفكر بعمق ليعبر عن عبثية الحب بينه وبين لبنى وفوضوية كل شئ.

«لقد كان يؤلمنى طيفك يالبنى.. لماذا كان يؤلمنى طيفك إلى هذا الحد المسرف.. على قدر ما كان يؤلمنى طيفها، على قدر ما كان ظلها يعصف بروحى، فأنا أشعر بها، وكم اشتاق إلى أن أحوطها.. على قدر ما كانت تستبد بى الارتجافات والاختناقات وأنا ألس يدها.. على قدر هذا، أريد أن أحوطها تماما.. تماما.»

بعد هذه الكودا يتجه يونس إلى المائدة ويصب لنفسه من زجاجة النبيذ ليخفف من آلامه، لفقده لبنى التى لم تضاف إلى وجوده سوى الموت المعنوى المتمثل فى (اللاكونا)، وهى حالة المضاف إليه.

اثناء ذلك تنزل النسوة بجثة لبنى يضعونها على الأرض خالة رثيفة والنسوة يؤدون اعمالا (توحى بطقوس الدفن بالحرق كما هي العادة عند الاغريق) بينما تعلق موسيقى وغناء «سقوط القمر» تأكيداً على لحن الكودا - بمعنى مضاد - كرمز لسقوط بساطة فكر الابرياء دون جدوى من حياتهم، بكل احزانهم ونقاء محبتهم وأخلاصهم ووفائهم، كسكان مابعد ربح الشمال كالابطال التراجيديين لمسرحية هل كان ذلك ممكناً؟ ويبقى

العقل - وإن كان مشدودا - صامد بالإرادة المتمثلة فى يونس، كما كان بالنسبة للمحاضر فى سكان مابعد ربح الشمال والمندوب فى مسرحية هل كان ذلك ممكنا؟ ولعلنا نلاحظ مايوحى به اسم يونس كرمز تاريخى ولغوى، إلى مابعد العزلة (يونس داخل الحوت) وإن كان فى النهاية ينصرف، هو الآخر، مع الجميع. وتبقى خشبة المسرح خالية الا من بقية أغنية سقوط القمر كدلالة موحية بالموت فى نهاية رحلة الحياة أما القمر فهو دلالة رمزية على اللون الأبيض النقى المتجسد فى جثة لبنى الموضوع على الأرض وبذلك لم يصل أحد بعد إلى الطريق اللبني، ولا حتى يونس رغم اخلاصه وحبه للبنى ولا يسدل الستار.

وقد يجوز أن نختم هذا الباب بفقرة من بداية هذه الثلاثية أى مسرحية سكان مابعد ربح الشمال التى تجسد لنا خلاصة هذه المسرحية كذلك وكغيرها من مسرحيات عبثية سواء إغريقية أو مصرية بالنسبة للأغلبية:

الرجل عند الماكينة الحاسبة: يا حضرة الاستاذ. لماذا لا تحتفظ بملعوماتك لنفسك؟

المحاضر: مهمة العالم أن ينشر الحقيقة التاريخية بين الناس. ولا يحتفظ بها لنفسه.

الرجل عند الماكينة الحاسبة: الحقيقة هى التى نعيشها الآن.

المحاضر: لاتنس يا حضرة أن التاريخ يعيد نفسه.

الرجل عند الماكينة الحاسبة: كلام فارغ.

الرجل: (إلى المحاضر فى رقة) نحن هنا لنعترف بمثل هذه الأقوال.

المحاضر: (صائحا) يبدو أنكم هنا لاتعترفون بشئ مما يعترف به الناس جميعا.

الخاتمة

يبدو أن تيمة العدالة من أهم التيمات ذلك لأن الشعور بالظلم من أقس المشاعر تأثيرا على النفس الإنسانية. ولذا كان من الضروري أن نحاول حصر السيمات الإلهية للآلهة التي تقوم بدور تحقيق العدالة على الأرض. ولعبيثة تلك العدالة نجد أن الآلهة تتخذ سمات إنسانية إلى الحد الذى يصل فيه إلى طبيعة بشرية، تتسم بالتناقضات وعلى ذلك فالآلهة تنتقم، والانتقام فى ذاته يتضمن نوعا من الضعف، وغالبا ما يكون ضحاياهم إبرياء.

وتلعب الآلهة بالبشر كما لو كانوا دمي تحركهم كيفما تشاء ولا ينجوا كذلك من لعناتهم التي تمتد لأبنائهم. مثل لعنة أسرة لابداكوس ولعنة زيوس على بروميثيوس واللعنة على أسرة اترپوس التي تتوج كل اللعنات.

ومن المدهش حقا أن الآلهة تتمتع بصفات إنسانية إلى الحد الذى يصل فيه السلوك إلى طبيعة بشرية تتسم بالتناقضات أن زيوس رب الأرباب هو عالم الغيب، العادل، المنتقم، الجبار، الغفور، الرحيم، العاطي، المانع الخ من صفات متناقضة أى هو الخير والشر فى أن واحد. بمعنى أنه يجمع بين جميع الصفات الإنسانية المتناقضة داخل النفس البشرية وخارجها، من اعلاها إلى أدناها.

وبعض مما ينطبق على زيوس من صفات ينطبق أيضا على غيره من الآلهة مثل ابولون، أفروديت، ارتيميس، آرس، أثينا، خرونوس.

أما عن كنه هؤلاء الآلهة فهناك تفسيرات عديدة تذكر منها أهمها بالنسبة لبحثنا هذا وتوافق رأى مع هؤلاء المفسرين. إذ نجد أن الفيلسوف سقراط (٤٧١ - ٣٩٩ ق.م تقريبا) كان يحاول أن يوضح كيف يمكن التوصل إلى كنه طبيعة الكائنات المقدسة عن طريق تحليل اسمائها. أما المحلل الأهم من سقراط فى هذا المجال كواحد من أهم من فسروا الأساطير فى العصور الأغريقية فهو يوهيميروس EUhemeros الذى عاش فى القرن الرابع

قبل الميلاد أثناء حكم الملك المقدوني كاسندر Cassander إنه يشبه - إلى حد ما - افوروس في اعتقاده أن الاسطورة ليست الا تاريخا مقنعا. فالآلهة كانوا في بادئ الأمر رجالا، ومع مرور الزمن وبعد فترات من التماذى فى الخيال اكتسب هؤلاء الرجال عظمة وجلالا وتغيرت اشكالهم حتى تحولوا إلى ارواح مقدسة. هكذا كانت الآلهة شخصيات لها اهميتها بين افراد جيلهم ثم قدسهم افراد الاجيال التالية. ولقد اعتنق عدد ضخم من الكتاب والدارسين مذهب يوهيميروس. ونالت نظريته شهرة واسعة.

وعلى ذلك فإذا عدنا ثانية للحديث عن أوديب مثلا - على ضوء هذين التفسيرين لكنه الآلهة - نجد أن خروج أوديب من كورنثا إلى طيبة حيث قتل والده على اسوارها وتزوج أمه بعد ذلك، ماهو الا هروب من قدره الذى ساقه إليه ابولون وتنبأ له به. وهو - وفقا لتقاليد العصر - علام الغيوب وكان يمكنه لو اراد كآله، أن يمنع وقوع ماحدث.

أما لعنة اترىوس التى بسببها يدفع الابناء - من قبلهم اطفال ثايستيس - ثمنا فادحا على مدى الاجيال لجريمة قد اقترفها أحد الآباء أو الاجداد لسفك دم أحد المقربين - كلعنة أوديب - هى ما اتخذتها نموذجا لتحليل معنى العدالة الآلهة العبثية مع تتبع مسارها.

وتبعا، لا يسعنا الا أن نتساءل عن تلك العبثية التى مصدرها الآلهة، وعلى وجه الخصوص أبولون علام الغيوب. فطالما كان يعلم بالغيب ويعلم بكل مايحدث قبل حدوثه، فلماذا كانت تلك المأسى البشرية ١٩.

إذن العدالة الآلهية - عند ايسخيلوس بالذات - من خلال ثلاثيته، عدالة وهمية، على ضوء معتقدات الأغريق وديانتهم وآلهتهم كباقي الأوهام - أو التيمات الخاصة بهذا البحث - التى يخلقها البشر لأنفسهم: كالحب، الحرية، الشعور بالذنب والصداقة وغيرها حتى نصل فى النهاية إلى الحقيقة الوحيدة المؤكدة، أى الموت الذى بسببه اختلق البشر تلك الأوهام، كنوع من التبريرات الزائفة لوجودهم وعبثية وضعهم فى الكون.

فالحب الذى هو من أكثر المشاعر الإنسانية تعقيدا وتركيبا من أهم المعانى التى يعيش عليها الإنسان فى كل العصور. ذلك الشعور الذى يصل أحيانا كثيرة إلى حد مستوى اللغز لأن تلك العاطفة (الباثوس - Pathos) التى من المفترض عند كثيرين أنها أروع ما فى

الحياة واخصبها تأثيرا وتأثرا، نجدها على الرغم من ذلك هى السبب فى معظم الشرور بين الناس اذ ترجع إلى تلك العاطفة. بل أن الخطيئة الأولى فى ديانات التوحيد كانت بسبب مايسمونه عاطفة الحب كما نلاحظ ذلك بوضوح فى كثير من التراجيديات الإغريقية وغيرها. ولهذا فإن هذه العاطفة فى الحقيقة - دون أى محاولة لتجميل عاطفة الحب (الايروتيكى) - حين تصل إلى ذلك المستوى التدميرى - أبعد ماتكون عن الحب الحقيقى البناء الذى يدفع الإنسان إلى الأمام لا إلى الخلف.

ومن أوضح صور عبثية الايروس فى التراجيديات اليونانية على وجه الخصوص - والحب الايروتيكى بوجه عام - غريزة التملك والغيرة وإن كان كلاهما لاينفصلان إذ يحكم الاثنین معا ويهيمن عليهما الغريزة الجنسية، مما يعمق من عبثية غريزة التملك والغيرة، باسم عاطفة الحب:

إذ أن ذلك النوع من الحب، فى حقيقة الأمر، ليس أكثر من حب للذات - بمفهوم الغابة - وليس حبا للطرف الآخر - كفرد موثوق فيه، وفى ضميره.

فما من صورة من صور الحب تمثل القدسية التى نبعت منها تلك العاطفة فى الأصل، أى التشوق للوصول إلى المطلق من خلالها. لذا فهى من أصعب العواطف ارضاء.

والحقيقة أن هذه الصعوبة تنشأ من طبيعة العلاقة بين الرجل والمرأة على ضوء تاريخهما الطويل وهى موقوفة على أية حال بظروف البيئة، ووضع المرأة فى المجتمع الذى توجد به، ومكانتها الفكرية فيه اساسا. كما أنها موقوفة أيضا بطبيعة المرأة ذاتها، وبطبيعة الرجل أيضا التى تختلف باختلاف ثقافته وباختلاف العامل الوراثى الذى يصعب فصله عن تلك الطبيعة، وهو بقدر تأثيره على الرجل يكون تأثيره على المرأة سلبا أو ايجابا.

وباختلاف كل تلك العناصر أو توافقها، تكمن صعوبة أو سهولة تحقيق التكامل فى علاقة الرجل والمرأة لكل منهما مع نفسه على حده وكل منهما مع الآخر. بحيث يؤدي ذلك التكامل إلى اشباع حسى ووجدانى ينبعان أساسا من توافق فكرى ومزاجى أيضا.

بداية اللعنة مثلا على أسرة اتيروس، كان سببها امرأة، وحب اتيروس لزوجته أخيه.

كما كان السبب فى الحرب الطروادية أيضا، حب هيلينا لباريس وهروبها معه. كذلك اجامنون وقتل زوجته له، كان بسبب خيائنه لها مع امرأة غيرها. فارادت أن تنتقم لكبريائها الزائف المهان، أو بمعنى آخر تنتقم لغيرتها النابعة من غريزته الجنسية، فاتخذت لنفسها عشيقا مثله، كانت النهاية مأساة لها ولمن حولها.

وإن كان يوربيدس بالذات من أكثر شعراء الدراما تناولا لموضوع البائوس الايروتيكى مع تحليل نفسى عميق لتلك العاطفة المركبة المتشابكة الصعبة ولا يقل صامويل بيكيت اهتماما بهذه العاطفة وتحليلها وكذلك يونسكو ويحيى عبد الله أيضا وغيرهم.

ولعل فى جملة نيتشه التالية تلخيص لأبعاد شخصية المرأة التى يستولى الحب عليها بعنف والذى غالبا ماينقلب إلى كراهية فى مواجهة قسوة الرجل فيقول:

«ليحذر الرجل المرأة عندما يستولى الحب عليها، فهى تضحي بكل شئ فى سبيل حبها، إذ تضمحل فى نظرها قيم الاشياء كلها تجاه قيمته، ليحذر الرجل المرأة عندما يساورها البغضاء لأنه إذ كان قلب الرجل مكمنا للقسوة، فقلب المرأة مكمن للشر.»

أما الصورة المثالية للحب فنجدها فى مسرحية بيكيت كلمات وموسيقى التى يعبر خلالها عن الحب الذى لايتحول وغير قابل للتغيرات، ويعنى به المرأة للرجل. والرجل للمرأة.

أما قيمة الموت فقد توصلنا إلى أن قيمة عبثيته تكمن فى الموت قبل الأوان. فالإنسان يفترض أنه سوف يعيش حقبة زمنية معينة يحسبها ويحسب لها، سواء بالنسبة له أو لأبنائه، ويقضى عمره وفقا للدورة المقدرة له، موحيا لنفسه بنوع من الشعور بالأمان، ولو ضئيل جدا، ويقويه عنده أمل فى الغد، فى يوم جديد، يرنو الى النور والبحر والأشجار والزهور، أى يرنو الى الطبيعة المسالمة ليستمتع بحياته، يعيشها، يمر وجوده على الأرض، على الأرض، كل بطريقته، ووفقا لدورته الرباعية، وفقا لقانون الكون الطبيعية عند نهاية آخر مرحلة من تلك الدورة الرباعية يمكنه توقع الموت. عندها فقط وليس قبل ذلك بعد أن يؤدي كل انسان ما كان يتصور انه رسالته فى الحياة، كنوع من تبرير ذلك الوجود.

وعلى ذلك فآن قمة عبثية الحياة تكمن فى مثل هذا التساؤل أى، ماذا يمكن أن يقال، أو ما يمكن أن يحدث لو اختل ذلك النظام لدورة حياة الانسان ومات فى سن مبكر- أى قبل أن يستكمل دورته الرباعية؟! مهما كانت المسببات، سواء بفعل بشرى أو قدرى، ذلك الموت الذى يحكمه إرادة الهية كما تحكم الكون!! وبسبب الموت فإن الانسان العبثى المدرك والناضج يستحيل عليه أن يشعر أنه حر حرية مطلقة سواء بالمفهوم الميتافيزيقى أو الوجودى طالما يوجد التهديد الدائم له بالموت. وعلى حد قول بول تيلتش: «إذا لم يكن هناك تهديد الموت فإن تهديد القانون أو عدو أقوى سيكون بلا تأثير». وهكذا الانسان فى كافة الحضارات يعانى بنوع ما من القلق دائم، بتهديد العدم له، فيشعر أزاء ذلك بحاجة ماسة لتأكيد ذاته، على الرغم من ذلك القلق وأيضا بسببه، بجانب التهديد النسبى للقدر.

ومن هنا فكما يقول البير كامى: «هناك أشخاص مسئولون ولكن ليس هناك مذنبون» لأنه يبدأ من معنى أن الكل ابرياء لكن ما يستوقفه ويستوقفنا معه ليس المذنبين وإنما المسئولون. إذ يختار الانسان لنفسه بعد سن معين، وبعد الإدراك لعبثية الوجود طريقا معيناً، أما وفقا لما اختاره له من حوله، وأما ما أعد نفسه أن يكونه، حتى الموت. مع تلازم تهديد القدر والقلق فى حياته، والزمن هو حقل تجاريه. والحياة ذاتها يعادلها الألم. فكيف يتعامل الانسان مع نفسه أولا وقبل الآخرين فى نطاق الزمن المحدد له؟ الاجابة عن ذلك التساؤل هو فصل الحرية فى الأبواب الثلاثة لهذا البحث.

أما بالنسبة للصداقة فإن مصيرها لا يقل عبثية عن محاولات الانسان فى البحث عن الحب الصادق والوفاء.

وهذا المعنى ما يعمقه لنا يوريديس خلال الحوار التالى من مسرحية أورستيس.

أورستيس: مازال لدى فى أرجوس أى مجموعة من الأصدقاء المخلصين؟ أم أنني كمقاديرى، مفلس تماما؟

العجوز: يا بنى ليس لديك الآن أى صديق فى ساعة محتك، لا، فتلك نتفة من حسن الحظ النادر، أن تجد شخصا آخر يقاسمك مقادريك سواء فى السراء أو الضراء أنت مجرد من كل صديق تماما، كل أمل راح عنك، ثق

مما أقول لك، فعلى ذراعك وحظك أنت مقدور عليك
أن تعتمد لتكسب بيت أبيك ومدينتك.
أورتسيس: ماذا ينبغي أن أفعل لا بلغ هذه الغاية؟
العجوز: اذبح ابن تريستيس وأملك.

الكل إذن لا يفكر ولا يعنيه سوى مصلحته الشخصية انقاذا لنفسه، ولتحقيق غاياته فى الحياة، وهذا ما نجده بوضوح كذلك، ليس عند يوريديس فحسب، بل فى مسرح العبث المعاصر، وعلى وجه الخصوص عند بكيت إيماننا بالكلمات التالية لنيتشه:
لقد آن لكم ان تقولوا: لانهمنى رحمتى، افليست الرحمة صليبا يسمر عليه من يحب البشر؟ ورحمتى لما ترفعنى على الصليب.

أن تيمة العزلة نجدها بوضوح تام خلال مسرح العبث المعاصر بالطبع، سواء فى الغرب أو فى مصر، وإن كانت جذوره تعود الى عصر الأغريق عند يوريديس أيضا. وهذا ما تعيه جيدا ميجارا زوجة هرقل حين صار معدما من الأصدقاء فى عزلته:

هرقل: هل كنت معدما من الأصدقاء الى هذا الحد وأنا فى عزلتى؟

ميجارا: ومن أين لك بأصدقاء مع حظ تعس؟

هرقل: اليس من الممكن أن يكونوا وسيلة لتحقيق بلائى.

ميجارا: أصحاب الحظ التعس، أكرر لك ماقلتة ليس لديهم أصدقاء.

ويزداد شعور الانسان بالعزلة، فى أحيان كثيرة، عندما يرحل الانسان العبثى المدرك عن بلده، مثلما حدث، على سبيل المثال مع ميديا.

ويحدث أحيانا، عندما يجد الانسان الصديق المخلص تكون معونته غير موفقه، مثلما كان حال فايدرا مع مريبتها، حين تقدم مساعدة غير موفقة وغير راغبة فايدرا فيها.

أما عدم التواصل بين الأفراد، كأصدقاء، الذى يقوم مسرح العبث أساسا عليه فنجد أن يوريديس يعبر عنه كذلك باجادة خلال الحوار التالى الموجز على سبيل المثال:

الجوقة: اللسان - ولد واعى تافة - كثيرا ما يقود الى صراع عظيم
بين الناس، ولهذا فان العقلاء يحرصون على تجنب الشجار
مع أصدقائهم.

أما الصورة المثلى للصدقة فلا وجود لها فى حقيقة الأمر الا من خلال الكلمات
التالية:

كن لصديقك كالهواء والعزلة والغذاء والدواء فان من الناس من يعجز عن التحرر من
قيوده، ولكنه قادر على تحرير أصدقائه.

وان كانت هذه الصورة للصدقة تنفد من الحظ لايجدها الانسان العبثى المدرك فى
الغالب، ولا الانسان العبثى العادى كذلك.

أما الصدقة بين الرجل والمرأة فلايجدها موجودة فى معظم الأحيان مثلما لايجدها بين
النساء والرجال بعضهم مع بعض، فأحيانا ما يئذل الصديق ما يمكن أن يئذله لاعدائه
تماما.

أما إذا انتقلنا لخاصة تيمة الفوضى فيمكننا ايجازها فى هذا التعريف وفقا لمعناها فى
القاموس الكلاسيكى:

كتلة كبيرة ضخمة خام لشيء ما لا شكل له وحشد من العناصر المشوشة غير الصالحة
للاستخدام التى كانت موجودة قبل تكوين العالم - كما يفترض الشعراء - والتى تم
تشكيل الكون بفضل يد وقوة المخلوق الأرقى.

وقد نشأت هذه النظرية أولا عند الشاعر هيسودوس وعنه نقلها الشعراء الذين
تلوه.

وان كنا نرى أن هذا المعنى ينطبق كذلك عل تكوين الانسان لنفسه من الداخل قبل
أن يحاول فهم طبيعته هو نفسه، كجزء من هذا العالم، أو الكون، الذى ما هو فى الحقيقة
الا جزء من الذرة فيه، ومع ذلك فهو النصف إله.

ويفضل القوتين - البدائية والالهية - أصبح الانسان العبثى المدرك هو الكائن الأعلى
والأكثر صلاحية بالفعل، وأن كان التناقض داخله قد تسبب، وحتى الان، فى صراعات
مع نفسه ومع غيره، لانتتهى.

ولعل فى القول التالى ليوربيديس من الطروديات تلخيص بارع لتلك الفوضى، التى تحيط بالانسان داخله وخارجه.

أنت يا من ترفع الأرض الآن ويستقر عليها عرشك، لغزا يفوق إدراكنا سواء كنت زيوس أو ضرورة طبيعية أو عقل انسان، اننى أدعوك، فأنتك لتسلك مسالكاً مبهمه(١).

وعلى ضوء الخلاصة التى ذكرناها عن كنه الالهة نجدهم يرفعون ما يحقره الناس، ويدمروا ما يجلونه، إذ نجد، على حد قول الفيلسوف هيرسل، أن الناس ينافسون بعضهم بعضاً فى بيان أنه ليس هناك شىء واضح، وإن كل شىء فوضى، وأن كل ما لدى الانسان هو وضوح معرفته الأكيدة للأسوار المحيطه به.

ولا يملك الانسان الا اجترار آلامه، كما نجد ذلك فى معظم التراجيديات الأغريقية والغبثية المعاصرة.

نوع آخر للفوضى الشعورية داخل أعماق الانسان المرتبطة بتناقضاته - غير المسئول عنها أيضاً - نواجهه باضطراب الحياة بسبب ذلك الاله ذهبى الشعر، أيروس اله الحب الذى يشد قوسه فيصيب ضحايا مبهمين، أحدهما يحمل نصيب السعادة والثانى يفضى إلى اضطراب الحياة.

وعلى ذلك فإن سمة التناقض والاضطراب هى أساس تكوين الانسان، على الرغم من وضعه لقوانين خارجه، لمحاولة تنظيم عالمه الداخلى والزام نفسه بها.

ومن هنا يبدو طبيعياً الشعور بالتناقض الوجدانى أنى، عند معظم الشخصيات التراجيدية، كالحب والكراهية فى آن واحد، أو حنين الانسان للآخرين للانتماء وحنينه فى نفس الوقت الى العزلة.

وأخيراً نصل إلى الشعور بالذنب الذى يجعل صاحبه أرقى شأناً من الآلهة - أى الأقوياء - التى لا تشعر بالذنب على الإطلاق مهما فعلت غير أن التسامح مع النفس ضرورة من الضروريات لتعامل الانسان مع نفسه، ومع الآخرين، لكن ليس قبل أن يكفر - بطريقته الخاصة - عن الذنب الذى اقترفه سواء فى حق نفسه، أو فى حق غيره على السواء.

هوامش المقدمة

- ١ - البير كامى، اسطورة سيزيف، ترجمة أنيس زكى حسن، منشورات دار مكتبة الحياة، بيروت، ص ١٤٠.
- ٢ - أوفيد، مسخ الكائنات «ميثامورفوزس»، ترجمة وتقديم د. ثروت عكاشة، القاهرة، الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٨٤، ص ١٠٥، ١٠٦.
- ٣ - Highet, the chassical Trachition, P. 520.
- ٤ - كامى اسطورة سيزيف، نفس المرجع المذكور. ص ١٣.
- ٥ - البير كامى، اسطورة سيزيف، نفس المرجع، ص ١٠.
- ٦ - اسطورة سيزيف، نفس المرجع، ص ٨.
- ٧ - ليونارد كابل برونكو، مسرح الطبيعة المسرح التجريبي فى فرنسا ترجمة يوسف اسكندر، دار الكاتب العربى للطباعة والنشر، ١٩٦٧، ص ٩٦.
- ٨ - كامى، اسطورة سيزيف، نفس المرجع المذكور، ص ٢٩.
- ٩ - اثنية Athena الالهة، اثنية Athens الأرض الاختلاف بينهما لغويا وفقا لنهايات اللغة اليونانية، الأولى مؤنث مفرد والثانية جماد جمع.
- ١٠ - يلاحظ من نص أرسطو دعوة للفلسفة من ب ١٨ - ٢١ أن أرسطو يصف الطبيعة بأنها الهية ويجعلها فى كثير من الأحيان مرادفة للاله. كما أن الآلهى يشمل الطبيعة كلها (كتاب الميتافيزيقيا).
- ١١ - أرسطو، دعوة للفلسفة (تروتيبتيقوس) - كتاب مفقود لأرسطو، قدمه للعربية، مع تعليقات وشرح د. عبدالغفار مكاوى، القاهرة الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٨٧، ص. ص ٣٣، ٣٤.
- ١٢ - اسطورة سيزيف، المرجع المذكور، ص ٣٢.
- ١٣ - اسطورة سيزيف، نفس المرجع، ص ٣٧.

- ١٤ - دعوة للفلسفة، المرجع المذكور، ص ٦٨.
- ١٥ - اسطورة سيزيف، المرجع المذكور، ص ١٤١.
- ١٦ - نفس المرجع، ص ١٤٨.
- ١٧ - نفس المرجع، ونفس الصفحة.
- ١٨ - نفس المرجع، ص ص ٤١، ٤٢.

هوامش الباب الأول

- ١ - ايسخيلوس: ثلاثية أوريبست أجاممنون، ترجمة وتقديم د. لويس عوض، القاهرة، الدار القومية للطباعة والنشر، ص.ص ١٥٨ - ١٥٩.
- ٢ - أجاممنون، المرجع المذكور، ص.ص ١٢٥ - ١٢٦.
- ٣ - إن فلسفة الفيثاغوريين ذات أصول مصرية خاصة فيما يتعلق بفكرة الحساب بعد الموت والنعيم والجحيم فى الآخرة.
- ٤ - ولتر ستيس، تاريخ الفلسفة اليونانية، ترجمة مجاهد عبد المنعم مجاهد، بيروت، المؤسسة العامة للدراسات والنشر والتوزيع، ص ٣٣ - ٣٦.
- ٥ - أجاممنون، المرجع السابق، ص ٤٠.
- ٦ - أجاممنون، المرجع نفسه، ص ١٤٦.
- ٧ - ايسخيلوس، ثلاثية أوريبست، حاملات القرابين، ترجمة د. لويس عوض، القاهرة ودار المعارف، ص ٨٩ - ٩٢ لاستكمال النبوة.
- ٨ - إن مضمون حلم كليتمسترا من المرجح أنه يتوحي عند ايسخيلوس من أسطورة هرقل وعلاقته بامه [التي انجبتته وهيرا التي جعلت منه نصف اله حين] امتص اللبن من ثديها حتى ادماه. تلك الأسطورة التي بنجد معالجة عصرية لها فى عدة أعمال ليحيى عبدالله وارتباطها باللبن، والطريق اللبنى، سنناقشها فى الباب الثالث.
- ٩ - إن رقم ثلاثة على ما يبدو كان له دلالاته الرمزية المستمدة من نظرية فيثاغورس الذى تأثر به الأغريق كما تأثر به من قبله قدماء المصريين. وعلى ذلك ربما جاء استخدامنا نحن حتى الآن للمثل الدارج المتوارث حين يخطئ أحد فتقول «الثالثة ثابتة» وأيضا قسمنا بجملة: «والله العظيم ثلاثة» وإن كان من جهة أخرى يرتبط هذا القسم بمعنى الثالوث المقدس وغير ذلك من دلالات كالزواج والعشيق والزوجة أو العكس وذلك بالطبع ما يتعارض مع معنى الثالوث المقدس الذى أساسه فى الحقيقية الثالوث المصرى القديم المتمثل فى انزيس وأوزوريس وابنهما حورس كصورة نموذجية لتحقيق العدالة والخصب.

- ١٠ - يوربيديس، هيبوليتوس، ترجمة وتقديم د. عبدالمعطي شعرواي، الكويت، من المسرح العالمي، مسلسل رقم ١٨٢، ١٩٨٤، ص ٩١.
- ١١ - كامى، اسطورة ميزيف، المرجع السابق، ص ٤٩.
- ١٢ - ايسخيلوس، ثلاثية أوربست، الصافحات، ترجمة د. لويس عوض، القاهرة، دار المعارف، ص ٢٨.
- ١٣ - يوربيديس، افيجنيا، ترجمة اسماعيل البنهاوى، الكويت، من المسرح العالمي، مسلسل رقم (١٦٦)، ١٩٨٣، ص ٦٠.
- ١٤ - يوربيديس، الطرواديات، ترجمة اسماعيل البنهاوى، من المسرح العالمي، الكويت، مسلسل ١٦٧، ١٩٨٣، ص ٥٤.
- ١٥ - يوربيديس، اندروماخي، ترجمة اسماعيل البنهاوى، من المسرح العالمي، الكويت، مسلسل ١٦٧، ١٩٨٣، ص ٩٠.
- ١٦ - د. أحمد عثمان، هامش ص ٩٣ من مسرحية اندروماخي، سابقة الذكر.
- ١٧ - افيجنيا فى أوليس، المرجع السابق، ص ٥٧.
- ١٨ - يوربيديس، الكترا، ترجمة وتقديم اسماعيل البنهاوى، من المسرح العالمي، الكويت، مسلسل ٥٩، مايو ١٩٧٤، ص ٣٥.
- ١٩ - ف. نيتشة هكذا تكلم زرادشت، ترجمة المكتب العالمى، بيروت، ١٩٧٩، ص ٥٨.
- ٢٠ - يوربيديس، ميديا، ترجمة كمال ممدوح حمدى، القاهرة الهيئة المصرية العامة للكتاب، ص ١٤.
- ٢١ - أريك فروم، الخوف من الحرية. ترجمة مجاهد عبدالمنعم، مجاهد، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، بيروت، الطبعة ١٩٧٢ الأولى، ص ٩٨، ٩٩.
- ٢٢ - يذكرنا موت الكستيس من أجل انقاذ حياة زوجها بانتحار كيروولوف الفيلسفى فى رواية الشياطين لديستوفسكى الذى يقدم حياته للحزب الذى كان واحد من أعضائه، حتى لا يكون موته عبثيا، فهو من كان لا يرغب فى حقيقة الأمر فى الحياة لافتقاده الشجاعة من أجل الوجود. وهذا المعنى العبثى لموت الكستيس كذلك ما يعالجه يحيى عبدالله فى مسرحيته الكلاب تحت المائدة، معالجة عصرية ليكشف من خلالها عن أعماق الشخصيات ودوافعها الأصلية.
- ٢٣ - الدوتا Dota كلمة يونانية، تعادل فى العربية كلمة مهر، وتعنى عطاء.
- ٢٤ - حين تصل الغيرة الشديدة إلى حد القتل، بالخروج عن العقل، تدخل فى نطاق تصنيف علماء النفس إلى المرض العقلى، كما هو حال ميديا هنا، وكذلك هراكليس حين قتل زوجته وابناءه.
- ٢٥ - سيسوفوبوس هو مؤثث كورنثا.

- ٢٦ - أسطورة سيزيف، المرجع السابق، ص ١٣.
- ٢٧ - إن تبديل أرتيميس لافيجنيا بشاه ورفعها إلى معبدها ليذكرنا بقصة النبي إبراهيم وابنه اسماعيل، كما يذكرنا أيضا بقصة النبي عيسى حين رفع إلى السماء بعد صلبه.
- ٢٨ - د. محمد حمدي إبراهيم، ثنائية البناء في مسرحية انتيجوني لسوفوكليس، عالم الفكر، الكويت، المجلد الثامن عشر، (يوليو - أغسطس - سبتمبر) ١٩٨٧.
- ٢٩ - نفس المرجع.
- ٣٠ - جدير بالذكر أن ذلك الشعور الذي تعبر عنه كلمات افيجنيا ما يطلق عليه عادة الآن الحسد، وإن كان في حقيقة الأمر - من خلال مسرح يوريديس بوجه عام ووفقا لأسطورة سيزيف وعلم النفس قديما وحديثا هو تعبير عن شعور الإنسان بالتمعاسة حين يلح عليه نداء صور الحياة السعيدة دون جدوى. ومع عدم تقدير الآخرين لهذه التمعاسة وأيضا عدم مشاركة من يتمتعون بخط طيب للتمعاسة، كأصدقاء، فيبقى وحيدا ويعمق وحدته.
- ٣١ - افيجنيا في ثاوروس، المرجع السالف ذكره، ص ١٤٥.
- ٣٢ - الطرواديات، المرجع السابق، ص. ص. ٤٣، ٤٤، ٤٥.
- ٣٣ - الطرواديات، المرجع السابق، ص ٣٩.
- ٣٤ - يوريديس، أورستيس، ترجمة وتقديم اسماعيل التيهاي، من المسرح العالمي، مسلسل ٥٦، المرجع السالف ذكره، ص ١٤٣.
- ٣٥ - اندروماخي، المرجع السابق، ص ١٠٠.
- ٣٦ - اندروماخي، ص ١٠٠.
- ٣٧ - إن ذلك المعنى قريب إلى حد بعيد من تعريف بيكيت للدراما الذي تناقشه تفصيلا في الباب الثاني.
- ٣٨ - بول تيلسن، الشجاعة من أجل الوجود، ترجمة كامل يوسف حسين، المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر والتوزيع، بيروت، الطبعة الثانية، ١٩٦٧، ص ٥٣.
- ٣٩ - نفس المرجع ونفس الصفحة.
- ٤٠ - نفس المرجع، ص ٥٤.
- ٤١ - نفس المرجع، والصفحة.
- ٤٢ - كامى، أسطورة سيزيف، المرجع المذكور، ص ٧٩.
- ٤٣ - ايسخيلوس، حاملات القرايين، المرجع سالف الذكر، ص ١٦٠.

- ٤٤ - الشجاعة من أجل الوجود، السابق ذكره، ص ٥٩ .
- ٤٥ - اسطورة سيزيف، المرجع نفسه، ص ٨٠ .
- ٤٦ - د. يحيى عبدالله، الدراما والحب المأساوى، مجلة المسرح، العدد (٢٠)، السنة الثانية، نوفمبر ١٩٨٣ .
- ٤٧ - قد يشير موقف افيجينيا من ذاتها أو أخيلوس إلى سبق يوربيديس لفكرة كارل يوج عن الشعور الجمعى بقرون عديدة، كما هو واضح .
- ٤٨ - عادة ما تترجم كلمة Kalas اليونانية جميل وكلمة ischros قبيح، وهكذا فإن العمل الجميل (أو النبيل) هو عمل يتضمن أن نشيد به تخقر مما هو قبيح. والمرء يشيد بما يحقق فيه الوجود ذاته ويجعل من اكتماله أمراً واقعاً. والشجاعة تأكيد لطبيعة المرء الجوهرى ومقصد المرء الداخلى وتحقيقه - على حد قول بول تيلتسن - إذ إن الشجاعة تأكيد يتضمن التضحية الجديرة بالآشارة، لأن فى العمل الجسور (وهنا فى موقف افيجينيا كما فى موقف انتيجونى كذلك عن سوفوكليس) يسود الجزء الأكثر جوهرية من وجودنا فى مواجهة الجزء الأقل جوهرية (المرتبط بموقف الآلهة). إن جمال الشجاعة وطابعها بخير هما اللذان يجعلان ما هو جميل وخير متحققين فيه ومن ثم تكون نبيلة. فأعظم اختيار للشجاعة هو الاستعداد للقيام بأكبر التضحيات - أى الاستعداد للتضحية بحياة المرء. وبما أن جهة الحدى تتطلب منه دائماً الاستعداد لبذل هذه التضحية فإن شجاعة الجندى قدر لها أن تكون المثال البارز للشجاعة.
- ٤٩ - نلاحظ أن افيجينيا يوربيديس تدعو لوالدها قبل أن يقودها إلى حتفها - ولا تلعه كافيجينا عند ايسخيلوس - وتطلب له جائزة المنتصر - كبطل يطلب المجد هو الآخر - والعودة إلى وطنه سالماً.
- ٥٠ - الشجاعة من أجل الوجود، المرجع نفسه، ص ٣١، ٣٢ .
- ٥١ - المرجع نفسه، ص ٦١ .
- ٥٢ - أورستيس، المرجع السالف ذكره، ص ٥١ .
- ٥٣ - اسطورة سيزيف، المرجع السابق، ص ٧٩ .
- ٥٤ - الشجاعة من أجل الوجود، المرجع نفسه، ص ٥٢ .
- ٥٥ - المرجع نفسه، ص ٤٥، ٤٦ .
- ٥٦ - نفس المرجع، ص ٤٧ .
- ٥٧ - ربما كان لتصوير يوربيديس على ذلك النحو أثره على نيتشه فى حديثه عنها على لسان المرأة «قالت لى المرأة ما حطمت قيود زواجى حتى حطمت هذه القيود حياتى» .

- ٥٨ - يوربيديس، عابديات باخوس، ترجمة وتقديم د. عبدالمعطي شعراوي، الكويت، من المسرح العالمي، مسلسل ١٨٠ سبتمبر ١٩٨٤، ص ٧٥.
- ٥٩ - عابديات باخوس، المقدمة بقلم د. عبدالمعطي شعراوي، ص ٢٤.
- ٦٠ - يعنى اسم نيشوس باليونانية البؤس.
- ٦١ - جدير بالذكر أن الكلمة اللاتينية Contatus (المشتق من جزمها كلمة continuity) تعنى الكفاح والسعى للوصول إلى شيء ما. وكذلك كلمة Courage مستمدة من الكلمة الفرنسية.
- ٦٢ - الشجاعة من أجل الوجود، المرجع نفسه، ص ٣٨.
- ٦٣ - أورستيس، المرجع نفسه، ص ٥٢.
- ٦٤ - تعنى كلمة السوفسطائيين باليونانية الحكماء وهى مستمدة أساسا من الكلمة اليونانية Sophia بمعنى الحكمة.
- ٦٥ - د. محمد حنيدى ابراهيم، ثنائية البناء فى مسرحية التيجونى لسوفوكليس عالم الفكر، الكويت، المجلد الثامن عشر، العدد الثانى ١٩٨٧.
- ٦٦ - د. يحيى عبدالله، التيجونى أو حتمية الرفض، الكويت، البيان العدد ٢٠.
- ٦٧ - Encyclopedia Britanica, London, 1985.
- ٦٨ - تعنى كلمة برميثوس قبل المعرفة وتعنى اييموثيوس بعد المعرفة.
- ٦٩ - جزء كبير من المعلومات الخاصة بخلق الكون والإنسان أسطوريا مقتبسة، أ - اساطير اغريقية، د. عبدالمعطي شعراوي، القاهرة، الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٨٢.
- ب - أوفيد، مسخ الكائنات، ترجمة، د. ثروت عكاشة، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة ١٩٨٤.
- ج - التراجيديات والملاحم اليونانية.
- ٧٠ - قيل أن بروميثيوس خلق البشر من الطين، وقيل أيضا أنه خلط الطين بأجزاء من الحيوانات.
- ٧١ - للرجوع إلى تفاصيل قصة باندورا كاملة (خلق المرأة كهدية للرجل قصيدة هيسودوس، الأعمال والأيام (٤٢ - ١٠٥) وجدير بالذكر أن روبرت جريفيس يعتقد أن قصة بروميثيوس وباندورا ليست من التراث الأسطورى الأصيل، بل قصة من القصص التى يرويها واحد من اعداء المرأة ربما يكون هيسودوس نفسه هو أول من ابتكرها بخياله.
- ٧٢ - ربما يذكرنا الصندوق الذى أرسله زيوس مع باندورا للإنسان بصندوق الدنيا فى حكايتنا الشعبية وأيضا الشجرة المحرمة (فى الأديان السماوية)، شجرة المعرفة.

- ٧٣ - أراد كبير الآلهة زيوس لابنه هيراكليس الخلود فرفع روحه إلى السماء.
- ٧٤ - جدير بالذكر لاستكمال القياس أن كلمة الأرض (جايا) مؤنث، وكذلك كلمة ظلام (نوكس) مؤنث، في اللغة اليونانية.
- ٧٥ - كامى، أسطورة سيليف، الرجع نفسه، ص ٣٢.
- ٧٦ - نجد عند يوربيديس أن الكترا قد شاركت في قتل أمها مع أختها أورستيس، الشيء الذى لا نجده عند ايسخيلوس الذى اكتفى بتحريضها فقط.
- ٧٧ - سيسوفوس هو مؤنث كورنثا.
- ٧٨ - التقرير المعنى هو ما جاء ذكره فى الموسوعة البريطانية بأن حرب طروادة كان لابد من قيامها للتقليل من عدد سكان اليونانية فى ذلك الوقت.
- ٧٩ - لقد كان نفى أوديب لنفسه وفقا لأرادته الكاملة، كنوع من النبيل الخالص من أى مطمع سواء عند سوفوكليس أو يوربيديس ، ولم يكن للمجتمع أى دخل فى ذلك، حتى حين طلب كريون من أوديب (عند يوربيديس) ألا يرحل ويبقى فى طيبة، رفض.
- ٨٠ - د. لويس عوض، مقدمة الصالحات، المرجع المذكور من قبل، ص ٥.
- ٨١ - مما يسترعى الانتباه حقاً، وجود الشاه فى عدة تراجيديات كنوع من التكفير عن خطاً ما، أو فدية (كضحية) لإنسان (مثل افيجيا)، أو قربان أو غيره من الدلائل الرمزية الموحية كما فى ديانات التوحيد. هذا بالإضافة إلى أن أول إله عند قدماء المصريين (خيوم)، كان على هيئة كبش.
- ٨٢ - يأتى ذكر أن الإبرينيات (الفوريات) أول الاهات حكمت الإنسان فى قصيدة انساب الآلهة وغير ذلك من مصادر أدبية وموسوعية وتاريخية.
- ٨٣ - كان انتشار الطاعون فى ذلك الوقت، رمزا لعقاب قدرى لارتكاب أثم كبير كالزنا بالمحارم (أوديب) أو قتل ابن لامه، وما ذلك إلا نوع من التخويف لأفراد المجتمع ونبذ المجتمع فى نفس الوقت لمقتترف تلك الآثام ككائنات نجسة دنسة (مثل أورستيس) ومن ناحية أخرى عذاب لنفسه ولم حوله، هذا الطاعون ما يقابله يحيى عبدالله فى مسرحيته مسألة لبنى، بالعفن، الذى يحيط البلدة بسبب وجود ثمة لعنة تحول بين زواج يونس للنبي.

هوامش الباب الثانى

- ١ - لعل كلمة نخوت (الهة الحكمة عند المصريين القدماء) تتضمن ذلك المعنى المجازى.
- ٢ - جدير بالذكر أن كلمة أرض باليونانية (Gia) مؤنث، وأن الأنثى فى معظم الآداب والفنون المختلفة هى رمز للأرض، كما أثبت العلم - بشكل أكيد - أن محتويات عناصر الأرض هى نفسها التى يتكون منها جسم الإنسان (مثلما توصل إلى ذلك الأغريق) - أى التراب والماء والنار والهواء.
- ٣ - ليونارد كابل برونكو، مسرح الطليعة، ترجمة يوسف اسكندر، القاهرة، دار الكتاب العربى للطباعة والنشر، ١٩٦٧، ص ١٨٢.
- ٤ - Esslin, Martin, *The Theatre of the absurd*, Ejre & Sptisuooode, London 1962, P. 5.
- ٥ - تتضمن كلمة روح معنى نفس، عقل، وهى باللغة اليونانية Ho Nous.
- ٦ - ربما ترمز كلمة Mildred هنا - المكونة من مقطعين - اللون الأحمر المعتدل، كرمز لالتفتح للحياة والطبيعة، دون عدوانية أو تعاسة يؤديان إلى الجحود المتحجر إنسانيا وحياتيا، المتمثل فى شخصيتها الآن، كدمية من الشمع، لاتعبر عن وجودها الحقيقى.
- ٧ - ربما يعنى اسم نبات جودار Godare العطاء الألهى - بتداخل المقطعين الذى يعنى الأول إله باللغة الإنجليزية - وفى نفس الوقت تعنى كلمة go انقضى - أما المقطع dare فيعنى باللغة اللاتينية عطاء.
- ٨ - تعنى كلمة Effi باليونانية انفعالات مؤثرة. ولكن إيفى على ما يبدو لم تحقق مجدا لهذه الإنفعالات. ذلك المعنى الذى نجده فى مسرحية يحيى عبدالله: هل كان ذلك ممكنا.
- ٩ - تعنى كلمة ميرا Mera باللغة اللاتينية: بحر والتى منها اشتقت كلمة بحر باللغة الفرنسية والإيطالية.
- ١٠ - إن ديدى المفكر المتأمل، نجده غير مقتنع تماما بفكرة أن يكون الله غافل عنه. ولذلك يذل مجهودا مضنيا ليطمأن نفسه أن الله ليس نائما وأنه يراه، لكنه لا يشعر بالامه، إذا سلمنا بأن فلاديمير يتألم.
- ١١ - إن كلمة العقل (No nous) من الكلمات التى تحمل معانى متعددة فى اللغة اليونانية، فيمكن أن تعنى الفهم أو الروح أو الروح العاقلة أو الحس.

١٢ - لو توقعنا قليلاً أمام اسم جوجو وديدي Gogo وديدي Didy وأضفنا المقطع الأول من جوجو على المقطع الثانى أو الأول من ديدى ربما نخرج بمعنى أن كل من الصديقين بمثابة إلهها صغيراً مدللًا بالنسبة للآخر، بدتاً من جوجو الذى يحمل اسمه الثانى - أى استراجون Astragone - إشارة إلى علم الفلك من خلال المقطع الأول من الاسم. وبذلك يصير هناك حتمية متنافيزيقية لوجود الاثنان معاً، ويكمل كل منهما الآخر. لكن، على ما يبدو، ليس كما يجب أن يكون، وربما هذا المعنى ما يوحى به المقطع الثانى من اسم استراجون، بمعنى «يمضى» أو «يتقشع» وبذلك يصبح معنى اسم استراجون انقشاع نجمه المضىء. ومن هنا نلمح خلال حديثها الطويل الشئ الكثير عن التنجيم فى السماء وعن القمر وغير ذلك من مظاهر كونية. هذا علاوة على أن المقطع الأول من اسم استراجون يعنى عن الأغريق: إلهه العدالة.

١٣ - قد يوحى النص ومعالجته درامياً أن كل من «لاكى» وهـ بوزو يمثلان بعداً ثالثاً لديد (فلاديمير) وجوجو (استراجون) لكن فى الماضى - أو أنهما اللاأنا nonego أو (الهو) عند الاثنان قبل أن يتوافق كل منهما مع الآخر ومع ذاته أولاً، وعلى وجه الخصوص جوجو (ذو الطبيعة الحسية) قبل أن يكتشف - (فى تلك الليلة المظلمة التى قضى فيها فى الخندق) - الأنا الحقيقية الأولية له Super ego.

١٤ - ربما تكون رواية ديستوفيسكى الزوج الأبدى من أهم الأعمال التى حلت - سيكولوجياً ودرامياً - هذا النوع من علاقة الصداقة المتشابكة التى تحمل شتى المتناقضات الجامعة بين السادية والمازوخية التى تؤدى إلى التناقض الوجدانى والفكرى لانعدام التوازن الداخلى للشخصية.

هوامش الباب الثالث

- ١ - أجبر نيرون الكاتب الروماني بترونيوس، على الانتحار عام ٦٦م وأصول رواية ساتيريكون أغريقية، ويجدها في عدة مراجع تخص الكالسيكيات من بينها كتاب يصم مجموعة من الحكايات والقصص اليونانية والرومانية القديمة، التي اختارها هورست جاسه الألماني وسلسلة كتب ديتريش، لينبرج (١٩٦٩٠) كما تأثر عبدالغفار مكاوى - كما يقول في مقدمة مسرحيته المرحوم - ببعض الصور والمشاعر من مسرحية أكثر من عتقاء للشاعر المسرحي الإنجليزي كريستوفر فرأى، التي تتناول الموضوع نفسه تناولا حسيا مرحا شديد العذوبة والصفاء، على الرغم من الاختلاف الكبير بين الصياغتين.
- ٢ - الأليزيوم وهاديس ترمز بهما الأساطير اليونانية القديمة إلى نعيم المخلدين من الأبطال والأنقياء العادلين، وإلى ملك (إله) العالم السفلى، أو عالم الظلام السفلى نفسه.
- ٣ - حاوون: تقول الأساطير عنه انه كان خالدا بطبيعته غير أن هرقل قذفه بسهم مغموس في دم الهيدرا فأصابه بالأم مبرحة جعلته يناشد الآلهة تجريدَه من الخلود ليستريح من عذابه، فأستجابت الالهة له، وحولته إلى كوكبة في السماء.
- ٤ - حملت هيرا الطفل الكيدس بين يديها التقط بغمه حلمة الثدي، امتص، بشراهة وعنف، اللبن من ثديها. شعرت هيرا بألم شديد لم تشعر بمثله قط عندما كانت ترضع أطفالاً. ارتفع عامود من اللبن حتى وصل إلى عنان السماء. قيل أن ذلك العامود ما زال حتى الآن يظهر في السماء، وهو ما يعرف في علم الفلك الآن باسم الطريق اللبنى أو درب اللبنة. (لم يعد الطفل الكيدس بشرا ٢٢٢). منحه هيرا الخلود. انجبه زيوس كبير الآلهة. أرضعته هيرا زوجة كبير الآلهة تولاء امفثريون بالترية) منذ ذلك الحين، عرف الطفل باسم هيراكليس أى مجد هيرا.
- ٥ - يشير معنى الكلبيين الإيجابي، المرتبط بالفرقة، إلى المذهب الفلسفى (الكلبيين): Cynics.
- ٦ - تعنى كلمة بريمادونا Primadona باللغة اللاتينية والإيطالية: العطاء الأولى. والمعنى المقصود هنا الأم المعشوقة الأولى (قياسا بماردونات روفائيل]: على وجه لخصوص ما دونه سستين القرية الشبه تشكيليا من شخصية أوفيليا ودراميا، كما يشير إلى ذلك الفيلسوف الألماني الشهير اشبخلر).
- ٧ - لقد جاءت كلمة زيوس من الكلمة اليونانية Theas التي منها جاءت كلمة Deus بالإيطالية وكذلك لكمة Dien بالفرنسية، وكل منها تعنى: إله.

- ٨ - نيسيس: هى الهة الانتقام. وهى مختصة بالانتقام من الفجور ومكافئة الإنقياء فى نفس الوقت، وهى أيضا ابنة الليل (والليل هنا أنثى).
- ٩ - الطريق اللبنى هو ما جاء ذكره من قبل، والذي على ضوئه يسمى، على ما أرجح، يحيى عبدالله بطله مسرحيته مسألة لبنى، بلبنى، المشتق اسمها لغويا من اللبن كما هو الحال بالنسبة لاسم الطريق اللبنى.
- ١٠ - من المهم الإشارة هنا إلى أن يونس لا يرى لبنى إلا يوم واحد بما يوحى ذلك بأن تلك القسرة للبرديات الثلاث أن لبنى هى وحى له للثلاث برديات فى يوم واحد.
- ١١ - المقصود هنا رفض تخليد ذكرى وجود الإنسان على الأرض عن طريق إيجاب ذكر.

المراجع العربية

البنهاوى، إسماعيل:

– أفيجينيا، مأساة فى ثلاثة فصول، المجلس الأعلى لرعاية الفنون والآداب، والعلوم الاجتماعية، الكتاب الأول لعام ١٩٥٨ (تم طبعها القاهرة ١٩٦٢).

شعراوى، عبدالمعطى (دكتور):

– المأساة اليونانية، مكتبة الأنجلو القاهرة، ١٩٦٠.

– أساطير أغريقية، القاهرة، الهيئة المصرية العامة للكتاب.

عبدالله، يحيى (دكتور):

– مناقشة قبل القتل، سكان ما بعد ربح الشمال، هل كان ذلك ممكناً؟

(ثلاث مسرحيات)، كلية الآداب، جامعة القاهرة، ١٩٨١.

مكاوى، عبد الغفار (دكتور):

– المرحوم، مختارات فصول مسلسل رقم ٦، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة ١٩٨٤.

دوريات:

ابراهيم، محمد حمدى (دكتور):

– ثنائية البناء فى مسرحية انتيجونى لسوفوكليس، عالم الفكر، الكويت، المجلد الثامن عشر، العدد

الثانى (يوليو – أغسطس – سبتمبر) ١٩٨٧.

عبدالله، يحيى (دكتور):

– انتيجونى أو حمية الرفض، الكويت، البيان، العدد (٢٠).

– الدراما والحب المأساوى، مجلة المسرح، العدد (٢٠) السنة الثانية نوفمبر ١٩٨٣.

– الكلاب تحت المائدة، جاليرى ٦٨، (١).

مكاوى، عبدالغفار (دكتور):

- دموع أوديب (بكائية فى تسعة مشاهد - مسرحية) مجلة القاهرة، العدد ٦٠، ١٩٨٦.

المراجع المترجمة:

أرسطو:

- دعوة للفلسفة (بروتيفوس) كتاب منقود لأرسطو، نقله للحرية مع تعليقات وشروح عبدالغفار مكاوى (دكتور) القاهرة، الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٨٧.

ايسخيلوس:

- (ثلاثية أوريسيت)، اجامنون، ترجمة لويس عوض (دكتور) القاهرة، الدار القومية للطباعة والنشر (بدون تاريخ).

- (ثلاثية أوريسيت)، حاملات القرايين، ترجمة لويس عوض، القاهرة، دار المعارف.

- (ثلاثية أوريسيت)، الصالحات، ترجمة لويس عوض، القاهرة، دار المعارف.

أشبنجلو أسوالد:

- تدهور الحضارة الغربية، الجزء الأول والثانى، ترجمة أحمد الشيباني، بيروت، لبنان، دار مكتبة الحياة (بدون تاريخ).

أفلاطون:

- جمهورية أفلاطون، دراسة وترجمة فؤاد زكريا (دكتور) القاهرة، الهيئة المصرية العامة للكتاب ١٩٨٥.

أوفيدىوس:

- مسخ الكائنات «ميتاسير فوزوس» ترجمة ثروت عكاشة (دكتور) القاهرة، الهيئة المصرية العامة للكتاب ١٩٨٤.

برونكو، ليونارد كابل:

- مسرح الطليعة، ترجمة يوسف اسكندر، القاهرة، دار الكتب العربى للطباعة والنشر، ١٩٧٦.

بيكيت، صامويل:

- فى انتظار جودو (مسرح العبث، ترجمة فايز اسكندر (دكتور) مسرحيات عالمية، القاهرة، الهيئة المصرية العامة للكتاب ١٩٧٠.

- خمس مسرحيات طليعية لصامويل بيكيت، ترجمة نادية البنهاوى (تحت الطبع) القاهرة،
الهيئة المصرية العامة للكتاب.

بيترلين:

- قصص من اليونان القديمة، ترجمة سمير عبد الحميد (دكتور) القاهرة، الدار المصرية للتأليف
والترجمة.

بيكلمان، جين جويسارنود:

- دراسات فى المسرح الفرنسى المعاصر، ترجمة شاكرا النابلس، القاهرة، دار الثقافة العربية
لطباعة ١٩٥٨.

تيلتش، بول:

- الشجاعة من أجل الوجود، ترجمة كامل حسين، بيروت، المؤسسة الجامعية للدراسات
والتوزيع، الطبعة الثانية ١٩٨٧.

داروين، تشارلز:

- أصل الأنواع ترجمة اسماعيل مظهر، بيروت - بغداد - مكتبة النهضة (بدون تاريخ).

سبينوزا:

- رسالة فى اللاهوت والسياسة، ترجمة وتقديم حسن حنفى (دكتور) القاهرة، الهيئة المصرية
العامة للكتاب ١٩٧١.

سستين، وولتر:

- تاريخ الفلسفة اليونانية، ترجمة مجاهد عبد المنعم مجاهد، المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر
والتوزيع، الطبعة الأولى ١٩٨٧.

سوفوكليس:

- من الأدب المسرحى عند اليونان: أوديب ملكا. اثيجيونا. الكتورا. ترجمة طه حسين
(دكتور)، القاهرة، المطبوعات الجديد، ١٩٧٣.

فراييه، جان. جوساد، أ. م:

- المسرح الدينى فى العصور الوسطى، ترجمة محمد القصاص (دكتور) القاهرة، وزارة الثقافة
والارشاد القومى، المؤسسة العامة لتأليف والترجمة والطباعة والنشر.

فروم، أريك:

– انخوف من الحرية، ترجمة عبدالمنعم مجاهد، بيروت، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، الطبعة الأولى ١٩٧٢.

فرويد، سيجموند:

– تفسير الاحلام، ترجمة مصطفى صفوان. القاهرة، دار المعارف ١٩٨١.

– ثلاث رسائل فى نظرية الجنس، ترجمة محمد عثمان نجاني (دكتور) القاهرة، العلم ١٩٦٠.

– معالم التحليل النفسى، ترجمة محمد عثمان نجاني، بيروت دار الشروق ١٩٨٢.

فليكوفسكى، ايمانويل:

– أوديب واختائون، ترجمة فاروق فريد، القاهرة، وزارة الثقافة، دار الكاتب العربى للطباعة والنشر ١٩٦٠.

كامى، ألبير:

– اسطورة سيزيف، ترجمة انيس زكى حسن. بيروت، دار مكتبة الحياة.

كوشار، بيير آجيه:

– المسرح وقلق البشر، ترجمة سامية أحمد أسعد (دكتورة) الهيئة المصرية العامة للتأليف والنشر ١٩٧١.

كيثا يچورودسكى – ١:

– النظام والفوضى فى عالم الذرات، ترجمة داود سليمان المنيرة، الاتحاد السوفيتى، موسكو، دار مير للطباعة والنشر ١٩٨٠.

نيتشة، فردريك:

– هكذا تكلم زرادشت، بيروت، منشورات المكتب العالمى للطباعة والنشر، ١٩٧٩.

هارسيناي، زولت (دكتور) وهيتون ريتشارد:

– التنبؤ الوراثة، ترجمة مصطفى ابراهيم فهمى (دكتور) الكويت، المجلس الوطنى للثقافة والفنون والآداب ١٩٨٨.

يونسكو، يوجين:

– «مسرح العبث»، الكراسى، ترجمة نعيم عطية (دكتور)، القاهرة الهيئة المصرية العامة للكتاب ١٩٧٠.

- (من الأعمال المختارة (٢) ضحايا الواجب، مرجلة قاتل بلا أجر، ترجمة حمادة ابراهيم، الكويت، وزارة الاعلام أغسطس ١٩٧٣.
- (من الأعمال المختارة (٣)، المستأجر الجديد، اللوحة الخمرية ترجمة حمادة ابراهيم، من المسرح العالى الكويت سبتمبر ١٩٧٥.
- مسرحيات طليعية (اليونسكو) (خمس مسرحيات) ترجمة وتقديم شفيق مقار (سلسلة المسرح العالمى الكويت، العدد (٣٦) ديسمبر ١٩٦٦.

يوريلديس:

- اهيبولوتوس، ترجمة وتقديم عبدالمعطي شعراوى (دكتور)، الكويت، من المسرح العالمى، مسلسل رقم ١٨٢، ١٩٨٤.
- الكترا، ترجمة ووتقديم اسماعيل البنهاوى العدد (٥٩) وزارة الاعلام، الكويت، مايو ١٩٧٤.
- الفينيقيات، المستجيرات، ترجمة وتقديم اسماعيل البنهاوى، سلسلة المسرح العالمى العدد (٨٩)، وزارة الاعلام، الكويت، فبراير ١٩٧٧.
- المستجيرات، ابناء هرقل، ترجمة وتقديم على حافظ (دكتور) المؤسسة المصرية العامة للتأليف والنشر، القاهرة، والعدد (٢٨) اغسطس ١٩٦٦.
- عابلات باخوس، ترجمة وتقديم عبدالمعطي شعراوى (دكتور) الكويت، من المسرح العالمى مسلسل رقم ١٨٠- سبتمبر ١٩٨٤.
- أوستيس ترجمة وتقديم اسماعيل البنهاوى، الكويت من المسرح العالمى، مسلسل رقم (٥٦).
- افيجينا فى تاوروس، ترجمة اسماعيل البنهاوى، الكويت، من المسرح العالمى، مسلسل رقم (٦٦).
- افيجينا فى أوليس، ترجمة اسماعيل البنهاوى، الكويت، من المسرح العالمى، مسلسل رقم (١٦٦)، ١٩٨٣.
- الطرواديات ترجمة اسماعيل البنهاوى، من المسرح العالمى، الكويت، مسلسل رقم (١٦٧)، ١٩٨٣.
- اندروماخي، ترجمة اسماعيل البنهاوى، من المسرح العالمى، مسلسل (١٦٧) ١٩٨٣.
- ميديا، ترجمة كمال ممدوح حمدى، القاهرة، الهيئة المصرية العامة للمتاب ١٩٧٤.

المراجع الأجنبية

Aristotle:

- Aristotle's Poetics, University of Indiana Press, 1969.

Becket (Samuel):

- Collected Shorter Plays; Faber and Faber, London, Boston, 1984.
- Endgame, Faber and Faber, London Boston, 1964.
- Happy Days, Abingdon Edition by James Knowlson, Cambridge, 1980.

Bree, Gerain (editor):

- Camus, A Collection of Critical essays, Prentice-Hal, Oln., Englewood Cliffs, N.F.

Baldry, N.C:

- Ancient Greek Literature in living context, London 1968.

Charles (S.V.) and Lyons, R.:

- Macmillan Modern Dramatist, Lyons, 1979.

Cary (M.) editor:

- The Oxford Classical Dictionary, Oxford 1949.

Camus, Albert:

- The Myth of Sisyphus, Penguin Modern classics. (Penguin Book)
Translated from French by Justin O'Brien, London 1974.

Cook (A.B.):

- Zeus, A study in Ancient Religion, Cambridge, Vol. I, (1914) Vol. 2 (1925)
Vol. 3, (1940).

Denniston, I.D. and Deuys (editors):

- Aeschylus, Agamemnon, Oxford, 1957.

Esslin, (M.):

- The Theatre of the Absurd, Eyre and Spothis woode., London WG2.
- a Collection of vritical easays about Becket, edited by Esslin,
Eastern Economy edition, NewYook Delhi 1980.

Franzer (Sirjamed George):

- The Belief in Immortality and Worship of Dead London Vol. 1 (19130
Vol.2 (1922), Vol..3 (1924.).
- The Golden Bough, NewYork, 1940.
- The Worship of Nature London (1920).

Freud (Sigmund):

- A general Introduction to psychoanalysis (Translated to English by
Rivcere, I. NewYork 1943.

Graves (Robert):

- The Greek Myths, Penguin Books, 1955.

Hamilton (EO):

- Mythology Timeless Tales of Gods and Heroes, NewYork 1959.

Huttchins (Robern Mynard):

- Eitor of Great Book of th Western world. 5. Aeschilus. Sophocles, Eu-
ripidgs.

Ionesco, Eugen

- A bsurd Drama, Amedee of How to get rid of it, Translated to English
by Donald Wasston, with INtroduction by Mantin Esslin, Penguin
plays.

Jung, (G.G):

- Modern Man In Search of A soul Ark Paperbacks, translated by W. S.
Dell and cary F. Baynes Londo and Henley, 10th edition 1985.
- Integration of Personality, the English Translation NewYork, 1950.
- Psychology and Religion, NewYork, 1948.

Joseph (Saint) edition :

- The News American Bilble, NewYork, 1970.

Kupfer (G.H.):

- Legends of Greece and Rome, London, 1929.

Kitto (H. D. F.) :

- The Greeks, penguin, 1959.
- The Greek Tragedy, Penguin, 1962.
- Lnag (Adrew custom and Myth, London 1984.
- Lesky (Alibin) Greek Tragedy, London 1967.

Lalti, (Richard):

- The Poetry of Greek Tragedy, Oxford, 1958.
- Story Patterns in Greek Tragedy, the University of Michigan press, 1964.

Murry (Gilbery):

- The Literature of Ancient Greece, University of chicago press 1956.

Peter (John) :

- The Greek Mind, Myth and Relegion, the University of Michigan Press, 1980.

Rose (H. J.) :

- Hand Book of Greek Mythology Methuen, 1953.

Spence (Lwis):

- A dichionary of mythology, London 1925.
- An Introduction to mythology, London 1930.
- The Myths and Legends of Ancient Egypt, London 1973.

Tryler (A. G.):

- Platc, The Men and His Work, Methuen 1960.

Taylor (E. S.):

- Researches into the Early History of mankind, London 1962.
- Waldock (A. J. A.) Sophocles the Dramatist, Gambridge, 1951.

Warner (rex):

- Men and Gods, London, 1967.

Wimsatt (W.K.) and Brooks (Cleanth):

- Literary Criticism, Kegan paul, London 1987.

Encyclopedias:

- Encyclopedia Britanica, London, 1985.
- Hamlyn - Rncyclopedia of Space, London - NewYork - Sydney - To-

أعمال نشرت للكاتبة

تأليف:

- ١ - اللوحة الناقصة، وقصص أخرى (مجموعة قصصية) قصص عربية، الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٩٢.
- ٢ - الوهج، ومسرحيات أخرى، المسرح العربى، العدد (٩٩) يوليه ١٩٩٦.
- ٣ - مسرحية سوناتا الحب والموت، المسرح العربى، العدد (١٢٤) أغسطس، ١٩٩٨.

ترجمة:

- ١ - خمس مسرحيات تجريبية لصمويل بكيث، روائع المسرح العالمى، الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٩٣.
- ٢ - مسرحية العشيق لهارولد بنتر، مجلة المسرح، العدد (٥٩)، أكتوبر ١٩٩٣، الهيئة المصرية العامة للكتاب.
- ٣ - مسرحية لعب (Play) لصامويل بكيث، مجلة المسرح، العدد (٩٤) سبتمبر، ١٩٩٦، الهيئة المصرية العامة للكتاب.
- ٤ - مسرحية شريط تسجيل كراب الأخير، تأليف صمويل بيكيث، مجلة الفنون ، العدد (٣٢) ابريل ١٩٨٧، اتحاد النقابات الفنية.
- ٥ - شجرة عيد الميلاد المقدسة، قصة قصيرة، تأليف فيودور دوستوفسكى، مجلة القاهرة، العدد ٨٥، ١٩٨٨، الهيئة المصرية العامة للكتاب.

دراسات ومقالات مسرحية:

- ١ - «المرأة» فى مسرح توفيق الحكيم ورشاد رشدى (وتحليلها على ضوء البناء الموسيقى)، الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٩٤.

٢ - العديد من الدراسات والمقالات فى النقد المسرحى فى عدد من المجلات والصحف: مجلة المسرح، مجلة القاهرة، مجلة الفنون، مجلة آخر ساعة، صحيفة الوفد (وذلك منذ بداية عام ١٩٨٦ ، حتى عام ١٩٩٦).

دراسة مقارنة بين السينما والرواية بعنوان:

الطريق إلى المنارة بين الرواية والمعالجة السينمائية، مجلة الفنون، سبتمبر، ١٩٨٩، اتحاد النقابات الفنية.

المحتويات

٥	تمهيد
١١	المقدمة
	الباب الأول
٣١	بذور مسرح العبت في التراجيڤيا الأڤريقية
٣٣	الفصل الأول: العڤالة الآلهية
٥٣	الفصل الثاني: الحب
٨١	الفصل الثالث: الموت
١٠٥	الفصل الرابع: الحرية
١٤١	الفصل الخامس: الصڤاقة
١٥٧	الفصل السادس: الفوضى
١٨١	الفصل السابع: الشعور بالذنب والمحرمات
	الباب الثاني:
٢٠٣	أثر التراجيڤيا الأڤريقية على مسرح العبت المعاصر فى الغرب
٢٠٥	الفصل الأول: العڤالة والحب.. والفوضى والموت
٢٤٧	الفصل الثاني: الحرية
٢٦٧	الفصل الثالث: الصڤاقة
٢٨١	الفصل الرابع: الشعور بالذنب والمحرمات
٤٠٣	

الباب الثالث:

٢٩٥	أثر التراجيديا الأغريقية ومسرح العبث المعاصر فى الغرب على المسرح المصرى ..
٣٧١	الخاتمة
٣٩١	المراجع العربية
٣٩٧	المراجع الأجنبية

مطابع الهيئة المصرية العامة للكتاب

رقم الايداع بدار الكتب ١١٧٢٥ / ١٩٩٨

I.S.B.N 977 - 01 - 5913 - 1

إن كانت أسطورة سيزيف كما صورها لنا اليركامي في كتابه
— الذي يحمل نفس الاسم — لها تأثير كبير على كتاب مسرح
العبث المعاصر فقد كانت أسطورة سيزيف الإغريقية الأصل لها
نفس التأثير على كتاب التراجيديا الإغريقية إسكيلوس
وسوفوكليس ويوريديس بجانب الأساطير الأخرى الزاخرة بها
أعمالهم

وكما يقول كامي — وكما تشير إليه أسطورة سيزيف اليونانية
— إن عدم فهم الإنسان للحياة ونقلها والعادة التي يفرضها
الوجود عليه يؤدي بذلك الإنسان المدرك لذاته، إلى الشعور بأن
تلك الحياة لا تستحق العناء، إلا أن الإنسان يستمر في أداء الحركة
التي يفرضها عليه الوجود بحكم العادة، والموت، طوعاً، يتضمن
أن الإنسان أدرك غريباً صفة تلك العادة العتية، وعدم وجود أي
سبب عميق للعيش الصفة اللا معقولة والعنسة لذلك الداء
اليومي، ولا جدوى العذاب أو الألم، فجاء يشعر الإنسان بعزة
في كون يتجرد أمامه فجأة من الأوهام التي كان يعيش عليها
هنا يحدث ما يشبه الانفصال بين الإنسان وحسنة، كالمستل
ومشيده، وهذا هو بالضبط الشعور بالعبث عند الإغريق ومسرح
العبث المعاصر في الغرب وفي مصر

